LAS PROVINCIAS

DIARIO DE VALENCIA

FUNDADO EN 31 DE ENERO DE 1866

ALMANAQUE PARA 1897

Regalo á los Suscriptores.

AÑO DÉCIMOOCTAVO

Las Provincias
Diario de Valencia
fundado en 31 de Enero de 1866

ALMANAQUE PARA 1897

Regalo á los Suscriptores

AÑO DÉCIMOCTAVO

Almanaque para 1897

LAS PROVINCIAS

DIARIO DE VALENCIA

FUNDADO EN 31 DE ENERO DE 1866

ALMANAQUE PARA 1897

Regalo á los Suscriptores.

AÑO DÉCIMOOCTAVO

VALENCIA

IMPRENTA DE FEDERICO DOMENECH, MAR, 65

1896

ENERO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale. h. m.		EL SOL pón. h. m.
7 21	1 Vier. ✠ *La Circuncisión del Señor* y San Concordio mr.	4 47
7 21	2 Sáb. S. Isidoro ob. y mr. y S. Adelardo ab. y cf.	4 48
	Abrense los tribunales.	
7 21	3 Dom. ✠ Sta. Genoveva v. y mr. y S. Daniel.	4 49
	Luna nueva á las 6 y 2 m. de la mañana en Capricornio. Buen tiempo.	
7 21	4 Lun. S. Rigoberto ob. y cf., S. Tito y Sta. Drafosa.	4 50
7 21	5 Mart. S. Telesforo p. y Stas. Emiliana y Apolinaria vs.	4 51
7 21	6 Miér. ✠ *La Adoracion de los Santos Reyes* Melchor, Gaspar y Baltasar, S. Melanio ob. y Sta. Macra v.	4 52
7 21	7 Juev. S. Teodoro Monje. *Abrense las velaciones.*	4 53
7 21	8 Vier. S. Eugeniano mr.	4 54
7 21	9 Sáb. S. Julián mr. y su esposa Sta. Basilisa v.	4 55
7 20	10 Dom. ✠ La Fiesta del Niño Perdido, S. Gonzalo de Amarante cf. y S. Agaton papa.	4 56
	Cuarto creciente á las 9 y 44 m. de la noche en Aries. Revuello.	
7 20	11 Lun. S. Higinio p. y mr.	4 57
7 20	12 Mart. Stos. Modesto, Arcadio mrs., Probo y Nazario cf. y S Alfredo.	4 58
7 20	13 Mier. S. Leoncio ob. y cf. y S. Gumersindo cf.	4 59
7 19	14 Juev. S. Hilario ob. y cf.	5 0
7 19	15 Vier. S. Pablo, primer ermitaño cf.	5 1
7 19	16 Sáb. S. Honorato ab. y cf. y S. Marcelo papa y mr.	5 2
7 18	17 Dom. ✠ El Dulce Nombre de Jesús y S. Antonio ab.	5 3
7 18	18 Lun. La Cátedra de San Pedro en Roma y Sta. Prisca v.	5 4
	Luna llena á las 8 y 15 m. de la noche en Cancer. Escarchas Frios.	
7 17	19 Mart. S. Fulgencio ob. y cf.	5 5
	Sol en Acuario.	
7 17	20 Miér. Stos. Fabián papa y Sebastián mrs.	5 6
7 16	21 Juev. La Beata Josefa Inés de Benigánim v.; S. Fructuoso ob. y Sta. Inés v. y mr.	5 7
7 16	22 Vier. ✠ *S. Vicente mr.*, patrón de Valencia y sus arrabales, y S. Anastasio mr.	5 9
	Procesión general. *I. P. de los 7 altares en la Seo.*	
7 15	23 Sáb. S. Ildefonso, arz. de Toledo, y Sta. Emerentina v.	5 10
	Gala con uniforme por dias de S. M. el Rey.	
7 14	24 Dom. + El Beato Nicolás Factor; la Fiesta del Bautizo de S. Vicente Ferrer en S. Estéban y S. Timoteo ob. y mr.	5 11
7 14	25 Lun. La Conversión de S. Pablo ap. y Sta. Elvira v.	5 12
	Cuarto menguante á las 8 y 7 m. de la noche en Escorpio. Mejora el tiempo.	
7 13	26 Mart. S. Policarpo ob. y mr.	5 13
7 12	27 Miér. S. Juan Crisóstomo ob. y dr.	5 14
7 11	28 Juev. S Julián ob. de Cuenca y la Aparición de Sta. Inés v.	5 16
7 11	29 Vier. S. Francisco de Sales, ob., c. y dr.	5 17
7 10	30 Sáb. S. Valero ob. y cf.	5 18
7 9	31 Dom. + S. Pedro Nolasco fr.	5 19

EL SOL sale h. m.	FEBRERO TIENE 28 DIAS	EL SOL pón. h. m.
7 8	1 Lun. S Ignacio ob. y mr. y Santa Brígida v.	5 20
	Luna nueva á las 8 y 12 m. de la noche en Acuario. Buen tiempo. Eclipse anular de Sol, invisible en Valencia.	
7 7	2 Mart. ✠ *La Purificación de Nuestra Señora* y S. Cornelio.	5 22
	I. P. de los 7 altares en la Seo.	
7 6	3 Miér. S. Blas ob. y mr., patrón de Sax, Bocairente y Gorga, y el Beato Nicolás de Longobardo.	5 23
7 5	4 Juev. S Andrés Corsino ob. y cf. y S. José de Leonisa cf.	5 24
7 4	5 Vier. Sta. Agueda v. y mr. y los mártires del Japón.	5 25
7 3	6 Sáb. Sta. Dorotea v. y mr. y Stos. Silvano y Antoliano ms.	5 26
7 2	7 Dom. ✠ S. Romualdo ab. y fr. y S. Ricardo, rey de Inglaterra.	5 27
7 1	8 Lun. S Juan de Mata fr. y San Honorato ob.	5 29
7 0	9 Mart. Sta. Apolonia v. y mr. y San Auberto ob.	5 30
	Cuarto creciente á las 7 y 24 m. de la noche en Tauro. Grandes frios.	
6 59	10 Miér. Sta. Escolástica y S. Guillermo, ermitaño y cf.	5 31
6 58	11 Juev. Stos. Severino ab. y cf., Amadeo y Desiderio.	5 32
6 56	12 Vier. Sta. Eulalia v. y mr. S. Roman ab. y fr.	5 33
6 55	13 Sáb. Sta. Catalina de Rizzis v. y S. Benigno mr.	5 35
6 54	14 Dom. ✠ *de Septuagésima.*—S. Valentin pbro. y mr. y el Bto. Juan Bta. de la Concepcion fr. *Anima.*	5 36
6 53	15 Lun. Stos. Faustino y Jovita hermanos mrs.	5 37
6 52	16 Mart. Sta. Juliana v. y mr. y Stos. Elías y Samuel mrs.	5 38
6 50	17 Miér. S. Silvino, ob. y mr.	5 39
	Luna llena á las 10 y 10 m. de la mañana en Leo. Tempestuoso.	
6 49	18 Juev. S. Simeón ob. y mr.	5 40
	Sol en Piscis.	
6 48	19 Vier. N.ª S.ª del Campanar y S. Gabino, pbro. y mr.	5 41
6 46	20 Sáb. S. León ob. y cf.	5 43
6 45	21 Dom. ✠ *de Sexagésima.*—Stos. Severiano, Ovidio y Félix, obs. y mrs.	5 44
6 44	22 Lun. Sta. Margarita de Cortona.	5 45
6 42	23 Mart. Sta. Marta v y mr. y S. Florencio cf.	5 46
6 41	24 Miér. S. Matías ap. y S. Sergio mr.	5 47
	Cuarto menguante á las 8 y 42 m. de la mañana en Sagitario. Lluvias.	
6 39	25 Juev. S. Félix III papa.	5 48
6 38	26 Vier. Ntra. Sra. de Guadalupe de Méjico y S. Víctor cf.	5 49
6 36	27 Sáb. S. Leandro, arz. de Sevilla, cf. y S. Alejandro.	5 50
6 35	28 Dom. ✠ *de Quincuagésima.*—S. Roman ab. y fr. y San Macario y comps. mrs.	5 51

MARZO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
6 34	1 Lun. S. Rosendo ob. y c. y el Beato Roger. *Hoy y mañana están cerrados los tribunales.*	5 52
6 32	2 Mart. S. Lucio ob. y mr. y S. Simplicio, ob. *Ciérranse las velaciones.*	5 53
6 31	3 Miér. *de Ceniza.*—Stos. Emeterio, Celedonio y Medin, mrs. *No se puede comer carne.*	5 54
	Hay obligacion de ayunar toda la Cuaresma, excepto los domingos de ella, que solo es abstinencia. No se puede comer carne.	
	Luna nueva á las 11 y 55 m. de la mañana en Piscis. Buen tiempo.	
6 29	4 Juev. S. Casimiro rey y cf.	5 56
6 28	5 Vier. S. Adrián mr. *No se puede comer carne.*	5 57
6 26	6 Sáb. S. Olegario, arzobispo de Tarragona.	5 58
6 24	7 Dom. ✠ 1.° *de Cuaresma.*—Sto. Tomás de Aquino, cf. y dr.	5 59
6 23	8 Lun. S. Juan de Dios fr. y Stos. Quintin y Urbano mrs.	6 0
6 21	9 Mart. Sta. Francisca, viuda, romana. *Anima.*	6 1
6 20	10 Miér. S. Melitón y 39 compañeros mrs.	6 2
6 18	11 Juev. S. Eulogio presb. y Sta. Aurea v.	6 3
	Cuarto creciente á las 3 y 27 m. de la tarde en Géminis. Nebuloso.	
6 17	12 Vier. S. Gregorio el Magno p. y dr. *No se puede comer carne.*	6 4
6 15	13 Sáb. S. Sabino mr. y S. Leandro, arz. de Sevilla.	6 5
6 14	14 Dom. ✠ 2.° *de Cuaresma.*—Stas. Florentina v. y Sta. Matilde, reina.	6 6
6 12	15 Lun. Sta. Leocricia, v. y mr.	6 7
6 10	16 Mart. S. Agapito ob. y cf.	6 8
6 9	17 Miér. S. Patricio ob. y cf. y S. Alejandro.	6 9
6 7	18 Juev. S. Gabriel Arcángel.	6 10
	Luna llena á las 9 y 26 m. de la noche en Virgo. Vientos huracanados.	
6 6	19 Vier. ✠ *S. José, esposo de Ntra. Sra.*, patrón de la Iglesia universal. *I. P. de 7 altares en la Seo.* *No se puede comer carne.*	6 11
6 4	20 Sáb. S. Ambrosio de Sena y S. Niceto, ob. y cf. *Anima.*	6 12
	Sol en Aries.—PRIMAVERA.	
6 2	21 Dom. ✠ 3.° *de Cuaresma.*—S. Benito ab. y fr. *Anima.*	6 13
6 1	22 Lun. Sta. Catalina v. y S. Bienvenido ob. y cf.	6 14
5 59	23 Mart. S. Victoriano mr. y Sto. Toribio arz.	6 15
5 58	24 Miér. S. Simeon Niño mr.	6 16
5 56	25 Juev. ✠ *La Anunciación de Nuestra Señora y Encarnación del Hijo de Dios*, y S. Hermelando ab. y cf.	6 17
	Cuarto menguante á las 11 y 58 m. de la mañana en Capricornio. Buen tiempo.	
5 54	26 Vier. Stos. Braulio ob. y cf. y Félix y Teodoro obs. *No se puede comer carne.*	6 18
5 53	27 Sáb. S. Ruperto ob. y cf.	6 19
5 51	28 Dom. ✠ 4.° *de Cuaresma.*—S. Sixto III papa y cf.—*Anima*	6 20
5 50	29 Lun. S. Eustasio ab.	6 21
5 48	30 Mart. S. Juan Clímaco ab. y S. Quirino.	6 22
5 46	31 Miér. Sta. Balbina v. y mr.	6 23

ABRIL

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 45	1 Juev. Sta. Teodora v. y mr.	6 24
5 43	2 Vier. S. Francisco de Paula cf. y fr. y Sta. Teodosia.	6 25
	No se puede comer carne.	
	Luna nueva á las 4 y 22 m. de la mañana en Aries. Lluvias.	
5 42	3 Sáb. S. Benito de Palermo cf.	6 26
5 40	4 Dom. ✠ *de Pasión.* S. Isidoro arz. de Sevilla cf. y dr.	6 27
5 38	5 Lun. Stas. Irene y Emilia vs. y mrs., y S. Zenon, mártir.	6 28
5 37	6 Mart. S. Marcelino mr.	6 29
5 35	7 Miér. S. Epifanio ob. y mr. y S. Ciriaco.	6 30
5 34	8 Juev. S. Amancio ob., el Beato Julián de San Agustín y S. Alberto el Magno ob.	6 31
5 32	9 Vier. Ntra. Sra. de los Dolores, Sta. Casilda v. y Santa María Cleofé. *No se puede comer carne.—Anima.*	6 32
5 31	10 Sáb. S. Terencio mr. y San Daniel. *Anima.*	6 33
	Cuarto creciente á las 8 y 25 m. de la mañana en Cancer. Vientos.	
5 29	11 Dom. ✠ *de Ramos.*—S. Leon el Magno, p. y dr.	6 34
5 28	12 Lun. S. Constantino ob. y S. Julio p.	6 35
5 26	13 Mart. S. Hermenegildo mr., rey de Sevilla, y Santos Justino y Quintiliano mrs.	6 36
5 25	14 Miér. S. Pedro González Telmo, cf.	6 37
	No se puede comer carne en estos cuatro dias.	
5 23	15 Juev. *santo.* Stas. Basilisa y Anastasia mrs.	6 38
5 22	16 Vier. *santo.* Sta. Engracia v. y mr.	6 39
5 20	17 Sáb. *santo.* La Bta. María Ana de Jesús y S. Aniceto papa	6 40
	Luna llena á las 6 y 24 m. de la mañana en Libra. Buen tiempo.	
5 19	18 Dom. ✠ *Pascua de Resurrección.*—S. Eleuterio ob. y mr. y el Beato Andrés Hibernon.	6 41
5 17	19 Lun. La Vírgen del Milagro y S. Crescencio cf.	6 42
	Ábrense los Tribunales.	
	Sol en Tauro.	
5 16	20 Mart. Sta. Inés de Monte Pulciano v. y S. Teótimo.	6 43
5 14	21 Miér. S. Anselmo ob., cf. y dr. *Anima.*	6 44
5 13	22 Juev. Stos. Sotero y Cayo, papas y mrs.	6 45
5 12	23 Vier. S. Jorge mr., patrón de Alcoy, y S. Adalberto.	6 46
	Cuarto menguante á las 9 y 46 m. de la noche en Acuario. Vientos.	
5 10	24 Sáb. El Buen Ladrón y S. Fidel mr.	6 47
5 9	25 Dom. ✠ *de Cuasimodo.*—S. Marcos Evang.	6 48
	Letanias.	
5 8	26 Lun. ✠ *S. Vicente Ferrer*, cf., patrón de Valencia y su reino, y Stos. Cleto y Marcelino mrs. y Lucidio ob.	6 49
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
	Procesion general. Abrense las velaciones.	
5 6	27 Mart. S. Pedro Armengol cf.	6 50
5 5	28 Miér. Stos. Vital y Acacio, mrs.	6 51
5 4	29 Juev. S. Pedro mr.	6 52
5 2	30 Vier. Sta. Catalina de Sena v., y S. Pelegrin cf.	6 53
	Letanias.	

MAYO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 1	1 Sáb. Stos. Felipe y Santiago aps. y S. Peregrín.	6 53
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
	Luna nueva á las 8 y 45 m. de la noche en Tauro. Vario. Lluvias.	
5 0	2 Dom. ✠ S. Atanasio ob. y dr., S. Esperio y Sta. Zoa mrs.	6 54
	Aniversario por los primeros mártires de la libertad española en Madrid. Fiesta nacional.	
4 59	3 Lun. la Invención de la Santa Cruz y S. Alejandro.	6 56
	I. P. en el Colegio.	
4 57	4 Mart. Sta. Mónica viuda.	6 56
4 56	5 Miér. La Conversion de S. Agustin, S. Pio V, papa y S. Angelo mr.	6 57
4 55	6 Juev. S. Juan Evangelista en el martirio de la Tina.	6 58
4 54	7 Vier. S. Estanislao ob. y mr.	6 59
4 53	8 Sáb. La Aparición de S. Miguel Arcángel.	7 0
4 52	9 Dom. ✠ *Ntra. Sra. de los Desamparados*, patrona de Valencia y su reino, y La Traslación de S. Andrés ap. y S. Gregorio Nacianceno ob. y dr.	7 1
	Procesion general.	
	Cuarto creciente á las 9 y 35 m. de la noche en Leo. Buen tiempo.	
4 51	10 Lun. S Antonino arz. de Florencia.	7 2
4 50	11 Mart. S. Antimo, mr.	7 3
4 49	12 Miér. Sto. Domingo de la Calzada, cf.	7 4
4 48	13 Juev. S Pedro Regalado, cf.	7 5
4 47	14 Vier. S. Bonifacio mr. y Santas Justa, Justina y Enedina.	7 6
4 46	15 Sáb. S Isidro Labrador, patrón de Madrid.	7 7
4 45	16 Dom. ✠ S. Juan Nepomuceno mr. y S. Ubaldo ob.	7 8
	Luna llena á las 5 y 53 m. de la tarde en Escorpio. Vientos huracanados.	
4 44	17 Lun. S. Pascual Bailón cf. y Sta. Restituta v.	7 9
	Gala con uniforme por cumpleaños de S. M. el Rey.	
4 43	18 Mart. S. Venancio mr. y San Félix de Cantalicio, cf.	7 10
4 42	19 Miér. S. Pedro Celestino, p. y cf. y S. Ivo, pbro. y cf.	7 11
4 42	20 Juev. S. Bernardino de Sena cf.	7 12
	Sol en Géminis.	
4 41	21 Vier. S. Secundino, mr.	7 12
4 40	22 Sáb. Sta. Rita de Casia, viuda.	7 13
4 39	23 Dom. ✠ La Aparición de San Jaime ap.	7 14
	Cuarto menguante á las 9 y 33 m. de la mañana en Piscis. Nubes.	
4 39	24 Lun. S. Juan Francisco de Regis cf. *Letanías.*	7 15
4 38	25 Mart. S. Gregorio VII p. y cf. y S. Urbano papa.	7 16
	Letanías.	
4 37	26 Miér. S. Felipe Neri, cf. y fr.	7 17
	Letanías. Vigilia. Abstinencia.	
4 37	27 Juev. ✠ *La Ascensión del Señor* y Sta. María Magdalena de Pazzis, v.	7 17
4 36	28 Vier. Ntra. Sra. de la Luz y S. Germán ob.	7 18
4 36	29 Sáb. S. Maximino, ob. y cf.	7 19
4 35	30 Dom. ✠ S. Fernando, rey de España.	7 20
4 35	31 Lun. Sta. Petronila, v.	7 20
	Luna nueva á las 12 y 24 m. de la mañana en Géminis. Mejora el tiempo.	

JUNIO

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 34	1 Mart. Stos. Gratiniano, Firmo y Felino, mrs.	7 21
4 34	2 Miér. Stos. Marcelino mr. y Erasmo ob. y mr.	7 22
4 34	3 Juev. Sta. Paula v. y mr., Stas. Oliva v. y Clotilde, reina.	7 22
4 33	4 Vier. S. Francisco Caracciolo fr. y Sta. Saturnina v. y mr.	7 23
4 33	5 Sáb. S. Bonifacio ob. y mr. y Sta. Valeria mr.	7 24
	No se puede comer carne. Visita general de cárceles	
4 33	6 Dom. ✠ *Pascua de Pentecostes ó venida del Espíritu Santo* y S. Norberto ob. y cf.	7 24
4 32	7 Lun. Stos. Roberto ab. y Pablo ab.	7 25
4 32	8 Mart. S. Salustiano, cf.	7 26
	Cuarto creciente á las 7 y 1 m. de la mañana en Virgo. Buen tiempo.	
4 32	9 Miér. Stos. Primo y Feliciano, mrs.	7 26
4 32	10 Juev. Sta. Margarita, reina de Escocia.	7 27
4 32	11 Vier. Stos. Bernabé ap., Félix y Fortunato, mrs.	7 27
4 32	12 Sáb. S. Juan de Sahagun cf. y S. Onofre anacoreta.	7 28
4 31	13 Dom. ✠ I. *La Sma. Trinidad*, S. Antonio de Pádua cf. y S. Luciano mr.	7 28
4 31	14 Lun. S. Basilio el Magno, ob., doct. y fund.	7 28
	Luna llena á las 9 de la noche en Sagitario. Tendencia á lluvias.	
4 32	15 Mart. Stos. José, Vito y compañeros mrs.	7 29
4 32	16 Miér. S. Aureliano ob. y Santa Lutgarda v.	7 29
4 32	17 Juev. ✠ *Smo. Corpus-Christi*, S. Manuel y comps. mrs.	7 30
	Procesion general.	
4 32	18 Vier. S. Ciriaco mr., Sta. Marina, v. y Stos. Marco y Marcelino, mrs.	7 30
4 32	19 Sáb. Stos. Gervasio y Protasio mrs. y Sta. Juliana de Falconeri v.	7 30
4 32	20 Dom. ✠ II. S. Silverio p. y mr.	7 30
4 32	21 Lun. S. Luis Gonzaga cf. y S. Alvaro de Córdoba.	7 31
	Sol en Cáncer.—ESTIO.	
	Cuarto menguante á las 11 y 22 m. de la noche en Aries. Mejora el tiempo.	
4 32	22 Mart. S. Paulino, ob. y cf. y Sta. Consorcia v.	7 31
4 33	23 Miér. S. Juan, presbítero y mr.	7 31
4 33	24 Juev. ✠ *La Natividad de S. Juan Bautista.*	7 31
4 33	25 Vier. El Smo. Corazón de Jesús, Stos. Guillermo cf. y Eloy ob.	7 31
4 34	26 Sáb. Stos. Juan y Pablo, hermanos, y Pelayo mrs.	7 31
	Decimo-nono aniversario del fallecimiento de nuestra inolvidable y querida reina Doña María de las Mercedes.	
4 34	27 Dom. ✠ III. El Patrocinio de S. José, S. Ladislao rey, y Stos. Aniceto y Zóilo, mrs.	7 31
4 34	28 Lun. S. León II, p. y cf.	7 31
	Vigilia. Ayuno con abstinencia de carne.	
4 35	29 Mart. ✠ *Stos. Pedro y Pablo* apóstoles y Sta. Benita v.	7 31
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
4 35	30 Miér. La Conmemoración de S. Pablo ap.	7 31
	Luna nueva á las 2 y 54 m. de la madrugada en Cáncer. Revuelto.	

JULIO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 36	1 Juev. S. Casto y Santa Leonor mrs. y S. Galo ob.	7 31
4 36	2 Vier. La Visitación de Nuestra Señora.	7 31
4 37	3 Sáb. S. Heliodoro ob. y S. Jacinto.	7 31
4 37	4 Dom. ✠ IV. La Fiesta del Santo Cáliz y El Beato Gaspar Bono, cf.	7 31
4 38	5 Lun. S. Miguel de los Santos cf. y Stas. Zoa y Cirila.	7 31
4 38	6 Mart. S. Diodoro, mr., Santa Dominica y S. Rómulo mrs.	7 30
4 39	7 Miér. La Preciosísima Sangre del Señor, y S. Fermín obispo y mr.	7 30
	Cuarto creciente á la 1 y 31 m. de la tarde en Libra. Grandes calores.	
4 39	8 Juev. Stas. Isabel, reina de Portugal viuda y Virginia, mr.	7 30
4 40	9 Vier. Stos. Cirilo ob. y mr. y Zenon, soldado.	7 29
4 41	10 Sáb. El Milagro de San Cristóbal y Sta. Amalia.	7 29
4 41	11 Dom. ✠ V. El Sto. Angel Custodio y S. Pio I, p. y mr.	7 29
4 42	12 Lun. S. Juan Gualberto abad y fr.	7 28
4 43	13 Mart. S. Anacleto, papa y mr.	7 28
4 44	14 Miér. S. Buenaventura, ob. y dr. y Sta. Adela.	7 27
	Luna llena á las 4 y 51 m. de la mañana en Capricornio. Mejora el tiempo.	
4 44	15 Juev. S. Enrique emperador y S. Camilo de Lelis, cf.	7 27
4 45	16 Vier. El Triunfo de la Sta. Cruz y Ntra. Sra. del Carmen.	7 26
4 46	17 Sáb. San Alejo, cf. y Sta. Generosa v. y mr.	7 26
4 47	18 Dom. ✠ VI. Sta. Sinforosa, viuda, y sus siete hijos mrs., y San Federico ob. y mr.	7 25
4 47	19 Lun. Stas. Justa y Rufina, hermanas vírgs. y S. Vicente de Paul fr. y cf.	7 24
4 48	20 Mart. Stas. Librada y Margarita vírgs. y S. Elías profeta.	7 24
4 49	21 Miér. Stas. Práxedes v. y Julia v. y mr.	7 23
	Gala con uniforme por cumpleaños de S. M. la Reina Regente.	
	Cuarto menguante á las 3 y 7 m. de la tarde en Aries. Lluvias.	
4 50	22 Juev. Sta. María Magdalena, penitente, y S Platón.	7 22
	Sol en Leo.—CANÍCULA.	
4 51	23 Vier. Stos. Bernardo, María y Gracia, mrs. de Alcira, hijos de Carlet, y Stos. Daniel y Apolinar.	7 21
4 52	24 Sáb. Sta. Cristina v. y mr. *Vigilia Ayuno.*	7 21
	Gala con uniforme por dias de S. M. la Reina Regente.	
4 52	25 Dom. ✠ VII. *San Jaime Apóstol,* patrón de España y S. Cristóbal, mr. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	7 20
4 53	26 Lun. Sta. Ana, madre de Ntra. Sra. y S. Pastor.	7 19
4 54	27 Mart. Stos. Pantaleón, Laurelio y Natalio mrs.	7 18
4 55	28 Miér. Stos. Nazario mr., Inocencio papa y Celso, mr.	7 17
4 56	29 Juev. Stas. Marta y Beatriz mrs. y Serafina, v.	7 16
	Luna nueva á las 3 y 56 ms. de la tarde en Leo. Mejora el tiempo.	
4 57	30 Vier. Stos. Abdón y Senén, mrs.	7 15
4 58	31 Sáb. S. Ignacio de Loyola fr. y S. Fabio mr.	7 14

AGOSTO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 59	1 Dom. ✠ VIII. S. Pedro ad-Víncula y Sta. Caridad, v. y mr.	7 13
5 0	2 Lun. Ntra. Sra. de los Angeles, S. Alfonso María de Ligorio ob., dr. y fr. y S. Máximo ob. *Jubileo de la Porciúncula.*	7 12
5 0	3 Mart. El Hallazgo del cuerpo de S. Estéban proto-mártir.	7 11
5 1	4 Miér. Sto. Domingo de Guzmán, cf. y fr.	7 10
5 2	5 Juev. Ntra. Sra. de las Nieves, patrona de Játiva.	7 9
	Cuarto creciente á las 6 y 28 ms. de la tarde en Escorpio. Vario.	
5 3	6 Vier. La Transfiguración del Señor y S. Santiago, ermitaño.	7 8
5 4	7 Sáb. Stos. Cayetano fr. y Donaciano ob. y cf.	7 6
5 5	8 Dom. ✠ IX. S. Ciriaco y compañeros mrs.	7 5
5 6	9 Lun. Stos. Justo y Pastor, mrs.	7 4
5 7	10 Mart. S. Lorenzo, diácono, mr. español, y Sta. Filomena, v.	7 3
5 8	11 Miér. S. Tiburcio mr. y Sta. Susana, v. y mr.	7 2
5 9	12 Juev. Sta. Clara v. y fund., ó Hilaria y Digna mrs.	7 0
	Luna llena á las 2 y 21 ms. de la tarde en Acuario. Vientos cálidos.	
5 10	13 Vier. Stos. Hipólito y Casiano obs. y mrs. y S. Juan de Berchmans.	6 59
5 11	14 Sáb. Stos. Eusebio presb. y cf. y Marcelo ob. *Vigilia. Ayuno con abstinencia de carne.*	6 58
5 12	15 Dom. ✠ X. *La Asunción de Ntra. Sra.* y Stos. Napoleón y Alipo ob. *I. P. de 7 altares en la Seo. Procesion general.*	6 56
5 13	16 Lun. San Roque y S. Jacinto, confs.	6 55
5 14	17 Mar. S. Liberato ab.	6 54
5 14	18 Miér. Sta. Clara de Monte Falcó v. y Sta. Elena, emperatriz.	6 52
5 15	19 Juev. S. Luís, ob. de Tolosa. (Está su cuerpo en la Catedral de Valencia), y San Mariano, cf.	6 51
5 16	20 Vier. Stos. Bernardo ab., dr. y fr. y Leovigildo.	6 50
	Cuarto menguante á las 8 y 28 ms. de la mañana en Tauro. Tormenta. Truenos.	
5 17	21 Sáb. Sta. Juana Francisca Fremiot, viuda y fund.	6 48
5 18	22 Dom. ✠ XI. S. Joaquín, padre de Nuestra Señora, Santos Timoteo y Filiberto, mrs.	6 47
	Sol en Virgo.	
5 19	23 Lun. S. Felipe Benicio, cf.	6 45
5 20	24 Mart. S. Bartolomé ap.	6 44
5 21	25 Miér. S. Luís, rey de Francia, y S. Ginés de Arlés, mr.	6 42
5 22	26 Juev. S. Ceferino, p. y mr.	6 41
5 23	27 Vier. Stos. José de Calasanz fund. y Cesáreo ob.	6 39
5 24	28 Sáb. S. Agustín ob., dr. y fund.	6 38
	Luna nueva á las 3 y 28 ms. de la mañana en Virgo. Lluvias.	
5 25	29 Dom. ✠ XII. El Sagrado Corazón de María; el Beato Juan de Ribera, arzobispo de Valencia; La Degollación de S. Juan Bautista, Stos. Juan de Perusia y Pedro de Saxoferrato, mrs. de Valencia.	6 36
5 26	30 Lun.. Sta. Rosa de Lima v. y S. Bononio abad.	6 35
5 27	31 Mart. S. Ramón Nonato y S. Arístides, cfs.	6 33

SEPTIEMBRE

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 28	1 Miér. Stos. Gil ab. y Arturo mr. en Babilonia.	6 32
5 28	2 Juev. S. Estéban rey y cf. y S. Antolín, diác. y mr.	6 30
	Sale la Canícula.	
5 29	3 Vier. S. Sandalio mr. de Córdoba y Sta. Serapia v.	6 29
	Cuarto creciente á las 11 y 12 m. de la noche en Sagitario. Frios.	
5 30	4 Sáb. Stas. Cándida, Rosa de Viterbo y Rosalía vgs.	6 27
5 31	5 Dom. ✠ XIII. Ntra. Sra. del Puig, del Consuelo y de la Correa y S. Lorenzo Justiniano, ob. y cf.	6 25
5 32	6 Lun. S. Eleuterio, ab.	6 24
5 33	7 Mart. Sta. Regina, v. y mr.	6 22
5 34	8 Miér. ✠ *La Natividad de Ntra. Sra.*	6 21
5 35	9 Juev. S. Gorgonio mr. y S. Pedro Claver.	6 19
5 36	10 Vier. S. Nicolás de Tolentino, ermitaño.	6 17
5 37	11 Sáb. Stos. Proto y Jacinto, hermanos mártires.	6 16
	Gala con uniforme por cumpleaños de la Serenísima Señora Princesa de Astúrias.	
	Luna llena á las 2 y 10 m. de la madrugada en Piscis. Revuelto.	
5 38	12 Dom. ✠ XIV. El Dulce Nombre de María y Stos. Valeriano mr., Silvino ob. y Leoncio mr.	6 14
5 39	13 Lun. Stos. Ligorio y Felipe mrs. y Eulogio ob.	6 13
5 40	14 Mart. La Exaltación de la Santa Cruz.	6 11
	Indulgencia plenaria en el Colegio.	
5 41	15 Miér. S. Nicomedes, mr. *Témpora. Ayuno.*	6 9
5 41	16 Juev. S. Cornelio, p. y mr.	6 8
5 42	17 Vier. La Impresión de las Llagas de S. Francisco. *Témporas. Ayuno.*	6 6
5 43	18 Sáb. S. Lamberto, ob. y cf. *Témp. Ayuno. Ordenes.*	6 4
5 44	19 Dom. ✠ XV. Los Dolores gloriosos de Nuestra Señora; La Aparición de la Virgen de la Saleta y S. Genaro obispo y compañeros mrs.	6 3
	Cuarto menguante á la 2 y 49 m. de la madrugada en Géminis. Buen tiempo.	
5 45	20 Lun. S. Eustaquio y compañeros mrs.	6 1
5 46	21 Mart. S. Mateo ap. y evang.	5 59
5 47	22 Miér. S. Mauricio y comps. mrs.	5 58
	Sol en Libra.—OTOÑO.	
5 48	23 Juev. S. Lino, papa y mr., y Sta. Tecla, v. y mr.	5 56
5 49	24 Vier. Ntra. Sra. de las Mercedes y S. Germer, ab.	5 55
	Gala con uniforme por dias de la Serenísima Señora Princesa de Astúrias.	
5 50	25 Sáb. Sta. Maria de Cervellón v. y S. Lope ob.	5 53
5 51	26 Dom. ✠ XVI. Sto. Tomás de Villanueva, arz. de Valencia, S. Cipriano mr. y Sta. Justina v. y mr.	5 51
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
	Luna nueva á la 1 y 45 m. de la tarde en Libra. Vientos.	
5 52	27 Lun. Stos. Cosme, Damián, Peregrin y Adolfo, mrs.	5 50
5 53	28 Mart. S. Wenceslao mr. y el Beato Simón de Rojas, cf.	5 48
5 54	29 Miér. La Dedicación de S. Miguel Arcángel.	5 46
5 55	30 Juev. S. Jerónimo, dr. y fd.	5 45

OCTUBRE

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale. h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 56	1 Vier. El Santo Angel Tutelar de España, S. Remigio ob. y S. Albino.	5 43
5 57	2 Sáb. Los Stos. Angeles Custodios.	5 42
5 58	3 Dom. ✠ XVII. Ntra. Sra. del Rosario, y de la Paciencia, en S. José, y Stos. Cándido mr., Gerardo ab. y Esiguio cf.	5 40
	Jubileo del Santo Rosario.	
	Cuarto creciente á las 5 y 30 m. de la mañana en Capricornio. Nubes.	
5 58	4 Lun. S. Francisco de Asís, cf. y fd. y Santa Aurea, v.	5 38
5 59	5 Mart. Stos. Froilán ob., Plácido, Donato y Fausto.	5 37
6 0	6 Mier. S. Bruno, cf. y fdr.	5 35
6 1	7 Juev. Ntra. Sra. del Remedio.	5 34
6 2	8 Vier. Stas. Brígida, viuda, Reparada v. y S. Demetrio mr.	5 32
6 3	9 Sáb. S. Dionisio Areopagita, ob. y comps. mrs.	5 31
6 4	10 Dom. ✠ XVIII. La Dedicación de la Santa Iglesia Mayor y S. Francisco de Borja, cf.	5 29
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
	Luna llena á las 4 y 40 m. de la tarde en Aries. Buen tiempo.	
6 6	11 Lun. Stos. Germán ob. y mr. y Nicasio mr.	5 28
6 6	12 Mart. Ntra. Sra. del Pilar de Zaragoza y S. Serafin cf.	5 26
6 8	13 Miér. S. Eduardo, rey y cf.	5 25
6 8	14 Juev. S. Calixto, p. y mr.	5 23
6 10	15 Vier. Sta. Teresa de Jesús, v. y fda., compatrona de las Españas.	5 22
6 11	16 Sáb. Sta. Máxima v., la Beata María de la Encarnación y Ntra. Sra. de Aguas-Vivas.	5 20
6 12	17 Dom. ✠ XIX. Sta. Eduvigis, duquesa de Polonia.	5 19
6 13	18 Lun. Stos. Lúcas Evangelista y Justo mr.	5 17
	Cuarto menguante á las 9 y 7 m. de la noche en Cáncer. Nubes.	
6 14	19 Mart. Stos. Pedro de Alcántara, c. y fr. y Etuino ab.	5 16
6 15	20 Miér. S. Juan Cancio, presb. y cf.	5 14
6 16	21 Juev. Sta. Ursula y 11.000 vírgenes mrs.	5 13
6 17	22 Vier. Sta. Córdula v.	5 12
6 18	23 Sáb. S. Juan Capistrano, cf.	5 10
	Sol en Escorpio.	
6 19	24 Dom. ✠ XX. San Luís Bertrán, cf., S. Rafael Arcángel.	5 9
	Procesión general.	
6 20	25 Lun. Stos. Crispín, Crispiniano y Crisanto mrs.	5 8
	Luna nueva á las 11 y 27 m. de la noche en Escorpio. Buen tiempo.	
6 21	26 Mart. Stos. Evaristo p. y mr., Luciano y Maciano, mrs.	5 6
6 22	27 Miér. S. Vicente y compañeros mrs.	5 5
6 23	28 Juev. Stos. Simón y Judas Tadeo, apóstoles.	5 4
6 24	29 Vier. S. Narciso, ob. y mr. y Stas. Virginia y Eusebia, vs. y mrs.	5 3
6 26	30 Sáb. S. Victoriano mr. y S. Alonso Rodríguez.	5 1
	Vigilia. Ayuno.	
6 27	31 Dom. ✠ XXI. S. Pedro Pascual de Valencia, y S. Quintin, mr.	5 0

NOVIEMBRE

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m
6 28	1 Lun. ✠ *La Fiesta de Todos los Santos.*	4 59
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
	Cuarto creciente á las 2 y 35 m. de la tarde en Acuario. Revuelto.	
6 29	2 Mart. La Conmemoración de los fieles difuntos y Stos. Victoriano ob. y mr., Jorge ob. y cf., Hermeto y Ambrosio mrs.	4 58
	Jubileo en todas las parroquias.	
6 30	3 Miér. Los Innumerables mártires de Zaragoza.	4 57
6 31	4 Juev. S. Cárlos Borromeo ob. y cf., y Sta. Modesta v.	4 56
6 32	5 Vier. Sta. Isabel, prima de la Sma. Vírgen, y S. Zacarías, padre de San Juan Bautista.	4 55
6 34	6 Sáb. Stos. Leonardo ab. y cf. y Severo ob. y mr.	4 54
6 35	7 Dom. ✠ XXII. Stos. Florencio ob. y cf., Engelberto ob. y Ernesto.	4 52
6 36	8 Lun. Stos. Godofredo ob., Severo y Severiano mrs.	4 52
6 37	9 Mart. La Dedicación de la Iglesia del Salvador en Roma.	4 51
	Luna llena á las 9 y 49 m. de la mañana en Tauro. Buen tiempo.	
6 38	10 Miér. S. Andrés Avelino, cf.	4 50
6 39	11 Juev. S. Martin ob. y cf. y Stas. Florencia y Olimpia.	4 49
6 40	12 Vier. Stos. Diego de Alcalá y Millán, cfs. y Cristiano mr.	4 48
6 42	13 Sáb. S. Estanislao de Koska, cf.	4 47
6 43	14 Dom. ✠ XXIII. El Patrocinio de Nuestra Señora y San Serapio mr.	4 46
	I. P. oyendo la misa mayor.	
6 44	15 Lun. S. Eugenio I, arz. de Toledo, mr. y San Leopoldo.	4 45
6 45	16 Mart. Stos. Rufino y comps. mrs. y Otmaro ab.	4 45
6 46	17 Miér. Sta. Gertrudis la Magna, v.	4 44
	Cuarto menguante á las 2 y 1 m. de la tarde en Leo. Lluvias.	
6 47	18 Juev. Stos. Máximo ob., Román y Esiguio mrs.	4 43
6 48	19 Vier. Sta. Isabel, reina de Hungría, viuda.	4 42
6 49	20 Sáb. Stos. Félix de Valois, cf. y fr. y Octavio mr.	4 42
6 51	21 Dom. ✠ XXIV. La Presentación de Nuestra Señora.	4 41
	Procesion general	
	Sol en Sagitario.	
6 52	22 Lun. Stas. Cecilia v. y mr. y Apia mr.	4 41
6 53	23 Mart. S. Clemente p. y mr. y Sta. Felícitas mr.	4 40
6 54	24 Miér. S. Juan de la Cruz cf. y Sta. Fermina v.	4 40
	Luna nueva á las 9 y 18 m. de la mañana en Sagitario. Buen tiempo.	
6 55	25 Juev. Sta. Catalina v. y mr.	4 39
6 56	26 Vier. Los Desposorios de Nuestra Señora.	4 39
6 57	27 Sáb. Stos. Facundo y Primitivo mrs. y Valeriano ob. y cf.	4 38
	Ciérranse las velaciones.	
6 58	28 Dom. ✠ 1.° *de Adviento*. S. Gregorio III p. y cf.	4 38
6 59	29 Lun. S. Saturnino mr.	4 38
7 0	30 Mart. S. Andrés ap. y Sta. Justina v. y mr.	4 37

DICIEMBRE

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
7 1	1 Miér. S. Eloy ob. y cf. y Sta. Natalia viuda.	4 37
	Cuarto creciente á las 3 y 13 m. de la madrugada en Piscis. Buen tiempo.	
7 2	2 Juev. Stas. Bibiana v. y mr., Elisa v. y Aurelia mr.	4 37
7 3	3 Vier. S. Francisco Javier cf. y S. Mauro mr.	4 37
7 4	4 Sáb. Sta. Bárbara v. y mr. *Ayuno.*	4 37
7 5	5 Dom. ✠ 2.° *de Adviento.* S. Sabas ab. y Sta. Crispina mr.	4 36
7 6	6 Lun. S. Nicolás de Bari, arz. de Mira, confesor.	4 36
7 7	7 Mart. Stos. Ambrosio ob. y dr. y Agatón mr.	4 36
7 8	8 Miér. ✠ *La Purísima Concepción de Nuestra Señora,* patrona de España y de sus Indias.	4 36
	Jubileo en las Iglesias de Nuestra Señora.	
7 9	9 Juev. Sta. Leocadia v. y mr.	4 36
	Luna llena á las 4 y 53 m. de la mañana en Géminis. Vario.	
7 9	10 Vier. Ntra. Sra. de Loreto. *Ayuno.*	4 36
7 10	11 Sáb. S. Dámaso p. y cf. *Ayuno.*	4 37
7 11	12 Dom. ✠ 3.° *de Adviento.* S. Nemesio mr.	4 37
	Se publica la Bula de la Santa Cruzada en Valencia.	
7 12	13 Lun. Sta. Lucia v. y mr. y Sta. Otilia.	4 37
7 13	14 Mart. S. Nicasio ob. y mr.	4 37
7 13	15 Miér. S. Eusebio ob. y cf.	4 37
	Témpora.—Ayuno.	
7 14	16 Juev. S. Valentin mr. y Stas. Albina v., Adelaida y Adelina	4 38
7 15	17 Vier. S. Franco de Sena, cf. *Témpora. Ayuno.*	4 38
	Cuarto menguante á las 4 y 20 m. de la mañana en Virgo. Vientos.	
7 15	18 Sáb. Ntra. Sra. de la Esperanza.	4 39
	Témpora.—Ayuno.—Órdenes.	
7 16	19 Dom. ✠ 4.° *de Adviento.* Sta. Fausta Romana.	4 39
7 16	20 Lun. Sto. Domingo de Silos, ab. y cf.	4 39
7 17	21 Mart. Sto. Tomás Apóstol.	4 40
	Sol en Capricornio.—INVIERNO.	
7 17	22 Miér. S. Queremón, ob. y mr.	4 40
7 18	23 Juev. Sta. Victoria, v. y mr.	4 41
	Luna nueva á las 7 y 54 m. de la noche en Capricornio. Mejora el tiempo.	
7 18	24 Vier. Sta. Társila, v. y mr.	4 41
	Vigilia, ayuno con abstinencia de carne. Visita general de cárceles. Ciérranse los tribunales.	
7 19	25 Sáb. ✠ *La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.*	4 42
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
7 19	26 Dom. ✠ S. Estéban protomártir.	4 43
7 20	27 Lun. S. Juan Apóstol y Evangelista y S. Máximo ob.	4 43
7 20	28 Mart. Los Santos Inocentes mártires.	4 44
7 20	29 Miér. Sto. Tomás Cantuariense, ob. y mr.	4 45
7 20	30 Juev. La Traslacion de S. Jaime ap. y S. Eusebio ob.	4 45
	Cuarto creciente á las 7 y 25 m. de la noche en Aries. Lluvias.	
7 20	31 Vier. S. Silvestre p. y cf. y Ntra. Sra. de la Leche.	4 46

PRONÓSTICOS PARA EL AÑO 1897

Tempestuoso será el año 1897 según los augurios del Zaragozano D. Mariáno Castillo, que anuncia lluvias, huracanes, nieves y tormentas en la mayor parte de los meses.
He aquí el juicio formado por dicho señor:

Enero.—Tiempo bueno relativàmente al principio de este mes, siguiéndole después abundantes lluvias y copiosas nieves que son continuadas, concluyendo con excesivos hielos en España, Francia y Portugal.

Febrero.—En su primera fase mejora el tiempo por tres días, y termina con nieves y granizo, continuando después con lluvias excesivas casi generales, con hielos, escarchas después y, por último, concluyendo con un tiempo hermoso.

Marzo.—Un cambio brusco después de la última fase, ocasionará fuertes lluvias, fríos y granizo, sucediéndole después un temporal agradable; y después hielos con amenaza de lluvias, á no impedirlo el viento N.

Abril.—Tiempo variable, que termina con tempestades terrestres y marítimas, que después le suceden lluvias torrenciales en muchas partes de Europa; vientos fuertes en España; en Austria nublados; en Rusia grandes vientos.

Mayo.—Calor, nubes y relámpagos, que con vientos SE. E., despide nieblas altas; gran variación atmosférica, resultando que en algunos puntos hiela y nieva y en otros pedriscos; los ríos y mares fuertes, con viento fuerte al S. SE.

Junio.—Calor en muchas partes; tronadas en Francia; en Inglaterra fresco; revuelto á días, buen tiempo en lo general; nublados al P. y S. que despedirán chispas eléctricas; un gran viento O. traerá nubes y tronadas.

Julio.—Recios nubarrones y tronadas de mal aspecto en la parte NO. y N. de España; exceleute temperatara, que por una presión atmosférica del S. SO. al S. SE. N., resultarán tempestades lineales, sintiéndose un calor de 35 grados.

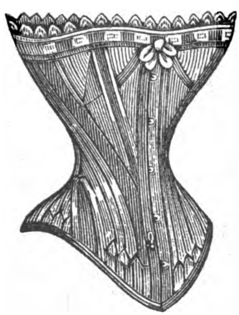
Agosto.—El tiempo caluroso y apacible, nublados ventosos y tronadas que despiden chispas eléctricas, pedriscos y vientos húmedos; á su fin una revolución atmosférica altera los mares, sintiéndose el frío en Francia.

Septiembre.—Vientos E. SE. E., con tiempo vario, con fuertes tronadas é inundaciones; los mares y los ríos furiosos; cambia en lluvias y temporales muy generales, con truenos; pero temple bonancible y agradable.

Octubre.—Se deja sentir el frío con gran intensidad; cambia con los vientos S. SE., resultando truenos, granizo y llueve, y tal vez la nieve en los montes; estas variaciones se convierten en lluvias en muchas partes.

Noviembre.—Nieblas y muy variable; temperatura agradable, que cambia con rapidez, que nos trae fríos y tiempo desapacible; gran alteración en los mares, con exposición de naufragios y desgracias; al final la temperatura es más benigna.

Diciembre.—Tiempo crudo, abundantes nieves, lluvias y vientos que varían según las zonas y climas; torbellinos en los mares con fuertes vientos; á su segundo tercio, vuelven los días revueltos con nieblas y fríos en España y parte del extranjero.



AÑO ASTRONÓMICO

Entrada del Sol en los signos del zodiaco.

Día 19 de Enero, Sol en Acuario.—Día 18 de Febrero, Sol en Piscis.—Día 20 de Marzo, Sol en Aries. *Primavera.*—Día 19 de Abril, Sol en Tauro —Día 20 de Mayo, Sol en Géminis.—Día 21 de Junio, Sol en Cáncer. *Estío.*—Día 22 de Julio, Sol en Leo. *Canícula.* —Día 22 de Agosto, Sol en Virgo.—Día 22 de Septiembre, Sol en Libra. *Otoño.*—Día 23 de Octubre, Sol en Escorpio.—Día 21 de Noviembre, Sol en Sagitario.—Día 21 de Diciembre, Sol en Capricornio. *Invierno.*

Cuatro estaciones.

La *Primavera* entra el día 20 de Marzo, á las 8 y 14 minutos de la mañana. El *Estío* el 21 de Junio, á las 4 y 21 minutos de la mañana. El *Otoño* el 22 de Septiembre, á las 6 y 47 minutos de la noche. El *Invierno* el 21 de Diciembre, á la 1 y 10 minutos de la tarde.

ECLIPSES

Febrero 1. Eclipse anular de Sol, *invisible* en Valencia.—Principio del eclipse á las 4 y 58 minutos de la tarde, tiempo medio astronómico de San Fernando, y el primer lugar que lo ve se halla en la longitud de 170° 17' al O. de San Fernando y latitud 28° 5' S.

Medio del eclipse, á las 7 y 41 minutos de la noche, tiempo medio astronómico de San Fernando, en la longitud de 111° 59' al O. de San Fernando y latitud 28° 53' S.

Fin del eclipse, á las 10 y 43 minutos de la noche, tiempo medio astronómico de San Fernando, y el último lugar que lo ve se halla en la longitud de 71° 48' al O. de San Fernando y latitud 14° 41' N.

Este eclipse será visible en parte de la América Septentrional y en gran parte de la Meridional, en las Antillas, en una pequeña parte de la Australia, en parte del Océano Atlántico, en gran parte del Pacífico y en parte del Mar Polar Antártico.

AÑO RELIGIOSO

Cómputo eclesiástico.—Aureo núm. 17. Epacta XXVI. Ciclo solar, II. Indicción romana, X. Letra dominical. C. Idem del Martirologio romano, G.

Fiestas movibles.—Septuagésima, el 14 de Febrero. Ceniza, el 3 de Marzo Pascua de Resurrección, el 18 de Abril. Letanías, el 24, 25 y 26 de Mayo. Ascensión del Señor, el 27 de Mayo. Pentecostés, el 6 de Junio. La Santísima Trinidad, el 13 de Junio. SS. Corpus-Christi, el 17 de Junio. Domınicas entre Pentecostés y Adviento, 24. Primera dominica de Adviento, el 28 de Noviembre.

Témporas.—Las primeras, el 10, 12 y 13 de Marzo. Las segundas, el 9, 11 y 12 de Junio. Las terceras, el 15, 17 y 18 de Septiembre. Las últimas, el 15, 17 y 18 de Diciembre.

Días de ayuno.—El precepto del ayuno obliga á todos los católicos, desde los 21 años cumplidos hasta los 60 de edad, en todos los días de Cuaresma, excepto los domingos, en los miércoles, viernes y sábados de las cuatro témporas del año, en todos los viernes y sábados de Adviento, en las vigilias de Navidad, de Pentecostés, de los Apóstoles San Pedro y San Pablo y de la Asunción de la Santísima Virgen.

Velaciones.—Se abren el 7 de Enero y el 26 de Abril.—Se cierran el 27 de Febrero y el 27 de Noviembre.

Letanías.—El 25 de Abril, 24, 25 y 26 de Mayo.

Días en que se puede ganar indulgencia plenaria teniendo la Bula de la Santa Cruzada.—En cada una de las cuatro Dominicas de Adviento.—El miércoles, viernes y sábado de las cuatro Témporas del año. —En los tres días de las Rogaciones de Mayo.—En la Vigilia y día de la Natividad del Señor y en cada una de sus misas.—En los días de San Esteban, San Juan Evangelista y los Santos Inocentes.— En el día de la Circuncisión del Señor y en el día de la Epifanía.— En las Dominicas de Septuagésima, Sexagésima y Quincuagésima. —En todos los días de Cuaresma.—En los ocho primeros días desde Pascua de Resurrección.—En la fiesta de San Marcos.—En el día de

la Ascensión del Señor.—En la vigilia y día de Pentecostés.—En los seis días siguientes al de Pentecostés.

Días en que se saca ánima del purgatorio teniendo la Bula de la Santa Cruzada.—El 14 de Febrero. El 9, 20, 21 y 28 de Marzo. El 9, 10 y 21 de Abril. El 10 y 12 de Junio,

Nota.—La absolución general en la Trinidad se da en San Esteban, y la absolución en la Merced en el convento de Nuestra Señora al Pie de la Cruz.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

Resumen general de las observaciones anotadas en la Universidad de Valencia en el año 1896.

	mm
Altura barométrica media anual.	762'05
Id. máxima (31 de Enero, 9 a. mañana.).	779'07
Id. mínima (19 de Octubre, 3, p. mañana).	743'67
Oscilación media anual. .	1'36
	0
Temperat.ª media anual. .	16'6
Id. máxima al sol (21 de Julio).	45'2
Id. id. á la sombra (21 de Julio).	35'3
Id. mínima al aire (11 de Enero).	—1'3
Id. id. en el reflector (11 de Enero).	—3'0
Oscilación media anual. .	8'3
Humedad relativa media anual.	73
Id. máxima (23 de Febrero, 3 p. mañana).	100
Id. mínima (13 de Septiembre, 3 p. mañana).. . .	27
	mm
Tensión media anual. . .	12'2
Id. máxima (14 de Julio, 3 p. mañana).	28'5
Id. mínima (10 de Enero, 9 a. mañana).	2'5
	mm
Evaporación media anual (363 días).	5'2
Id. máxima (25 de Stbre.).	17'2
Id. total (363 días). . .	1.901'3
Días de lluvia (de 9 a. mañana á la misma hora del día siguiente). . .	63
Id. de lluvia inapreciable, (id. id)	39
Id de tempestad (id. id). .	22
Id. de nieve.	1
Lluvia caída en el año en mm..	335'4
Id. máxima (23 de Febrero).	44,9
	Km
Velocidad media del viento (357 días).	117
Id. máxima (23 de Febrero).	632
Id. mínima (17 de Marzo).	6
Id. total (357 días). . . .	41.597

Frecuencia de los vientos observados dos veces al día.

	9 a m.	3 p. m.
N.	62	22
N. E.	37	39
E.	52	124
S. E.	5	77
S.	19	32
S. O.	12	5
O.	115	50
N. O.	64	17

Estado de la atmósfera.

Días despejados.	105
» nubosos.	188
» cubiertos	73

Fuerza del viento.

Días de calma.	119
» brisa.	171
» viento.	64
» id. fuerte.	12

EL JUBILEO DE LAS CUARENTA HORAS

EN LAS IGLESIAS DE VALENCIA DURANTE EL AÑO 1897

ENERO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá á las siete y media de la mañana y se reservará á las cinco y media de la tarde*).

En la parroquial de San Juan del Hospital, 1, 2, 3 y 4.
En la iglesia del Hospicio de Nuestra Señora de la Misericordia, 5, 6, 7 y 8.
En la de la Beneficencia, 9, 10, 11 y 12.
En la del convento de Santa Ursula, 13, 14, 15 y 16.
En la de San Antonio Abad, 17, 18, 19 y 20.
En la del real Colegio de *Corpus Christi*, á 21, 22, 23 y 24.
En la del Asilo de las Hermanitas de los Pobres Desamparados, 25, 26, 27 y 28.
En la parroquial de San Valero, 29, 30, 31 y 1 del siguiente.

FEBRERO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve, los demás á las siete de la mañana, y se reservará á las cinco y media de la tarde*).
En la iglesia de Santo Domingo, Capilla ds San Vicente Ferrer, 2, 3, 4 y 5.
En la parroquial de la Santísima Cruz, 6, 7, 8 y 9.
En la de Santa Catalina, 10, 11, 12 y 13.
En la iglesia de Nuestra Señora de Jesús, 14, 15, 16 y 17.
En la del convento de Nuestra Señora de los Angeles, 18, 19, 20 y 21.
En la de las Adoratrices, 22, 23, 24 y 25.
En la parroquial de San Martín, 26, 27, 28 y 1 del siguiente.

MARZO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve y media, los demás á las siete y media de la mañana, y se reservará á las seis de la tarde*).

En la real capilla del Milagro, 2, 3, 4 y 5.
En la iglesia del Hospital general, 6, 7, 8 y 9.

En la del convento de San Gregorio, 10, 11, 12 y 13.
En el Colegio Imperial de Niños Huérfanos de San Vicente Ferrer, 14, 15, 16 y 17.
En la del convento de *Gratia Dei* ó Zaidía, 18, 19, 20 y 21.
En la del convento de la Encarnación, 22, 23, 24 y 25.
En la de Nuestra Señora de Montesa y Temple, 26, 27, 28 y 29.

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis, los demás á las cinco y media de la mañana, y se reservará á las siete de la tarde*).

En la iglesia de Nuestra Señora de la Misericordia, 30, 31 y 1 del siguiente.

ARRIL

En la parroquial de Santo Tomás, 2, 3 y 4.
En la del convento de San Julián, 5, 6 y 7.
En la iglesia del convento de Nuestra Señora al Pie de la Cruz, 8, 9 y 10.
En la Real Capilla de Nuestra Señora del Milagro, 11, 12 y 13.
Vacan los siguientes días 14, 15, 16 y 17, por la memoria fúnebre de la muerte de Nuestro Adorable Redentor Jesucristo.
En la iglesia parroquial de San Bartolomé, 18, 19 y 20.
En la de Nuestra Señora de Montesa y Temple, 21, 22 y 23.
En la del convento de San José y Santa Teresa, 24, 25 y 26.
En la de Santo Domingo, Capilla de San Vicente Ferrer, 27, 28, y 29.
En la del convento de Santa Catalina de Sena, 30, 1 y 2 del siguiente.

MAYO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis y media, los demás á las seis de la mañana, y se reservará á las siete y media de la tarde*).

En la iglesia parroquial de la Santísima Cruz, 3, 4 y 5.
En la de San Sebastián, 6, 7 y 8.
En la del Hospital general, 9, 10 y 11.
En la de Nuestra Señora del Pilar, 12, 13 y 14.
En la del Hospicio de Nuestra Señora de la Misericordia, 15, 16 y 17.
En la del convento de Santa Clara, 18, 19 y 20.
En la de San Agustín, 21, 22 y 23.
En la parroquial de San Lorenzo, 24, 25 y 26.
En la iglesia del convento de Nuestra Señora de Belén, 27, 28 y 29.
En la del convento de Jerusalén, 30, 31 y 1 del siguiente.

JUNIO

En la iglesia de Nuestra Señora de Monte Olivete, 2, 3 y 4.
En la parroquial de Santa Catalina Mártir, 5, 6, y 7.

(En esta iglesia, por la bendición de la Pila bautismal, se descubrirá el primer día á las nueve y cuarto, y los demás á las cinco de la mañana, y se reservará los tres días á las siete y tres cuartos de la tarde).

En la parroquial de San Martín, 8, 9 y 10.
En la iglesia del convento de la Trinidad, 11, 12 y 13.
En la de Santa Mónica, 14, 15 y 16.
En la del convento de *Corpus-Christi*, 17, 18 y 19.
En la Real Capilla del Milagro, 20, 21 y 22.
En la parroquial de San Nicolás, 23, 24 y 25.
En la iglesia del colegio de las Escuelas Pías, 26, 27 y 28.
En la real capilla de Ntra. Sra. de los Desamparados, 29, 30 y 1 del siguiente.

JULIO

En la iglesia del monasterio de las Salesas, 2, 3 y 4.
En la de la Preciósísima Sangre del Señor, 5, 6 y 7.
En la parroquial de San Andrés, 8, 9 y 10.
En la iglesia de San Agustín, 11, 12 y 13.
En la del colegio de Padres Carmelitas Descalzos, 14, 15 y 16.
En la del Hospital general, 17, 18 y 19.
En la del convento de San Gregorio, 20, 21 y 22.
En la del convento de la Encarnación, 23, 24 y 25.
En la de Ntra. Sra. del Pilar, 26, 27 y 28.
En la del Sagrado Corazón de Jesús (antes de la Compañía), 29, 30 y 31.

AGOSTO

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis, los demás á las cinco y media de la mañana, y se reservará á las siete de la tarde).

En la iglesia parroquial de San Esteban, á 1, 2 y 3.
En la del Salvador, 4, 5 y 6.
En la iglesia del convento de Santa Catalina de Sena, 7, 8 y 9.
En la del convento de Santa Clara, 10, 11 y 12.
En la del Hospital general, 13, 14 y 15.
En la parroquial de Santo Tomás, 16, 17 y 18.
En la Real Capilla de Nuestra Señora del Milagro, 19, 20 y 21.
En la capilla de la Casa natalicia de San Vicente, 22, 23 y 24.
En la del Colegio de Nuestra Señora de las Escuelas Pías, 25, 26 y 27.
En la de Santa Rosa de Lima, 28, 29 y 30.
En la parroquial de San Lorenzo, 31, 1 y 2 del siguiente.

SEPTIEMBRE

En la iglesia de San Agustín, 3, 4 y 5.
En la Real capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, 6, 7 y 8.
En la de Ntra. Sra. del Rosario, 9, 10 y 11.
En la del convento de Santa Tecla, 12, 13 y 14.
En la del convento de la Puridad y San Jaime, 15, 16 y 17.
En la parroquial de Santo Tomás, 18, 19 y 20.
En la del hospicio de Ntra. Sra. de la Misericordia, 21, 22 y 23.
En la iglesia de la Preciosísima Sangre del Señor, 24, 25 y 26.
En la parroquial de San Bartolomé, 27, 28 y 29.

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve, los demás á las siete de la mañana, y se reservará á las cinco y media de la tarde*).

En la del convento del Pie de la Cruz, 30, 1, 2 y 3 del siguiente.

OCTUBRE

En la iglesia del convento de la Santísima Trinidad, 4, 5, 6 y 7.
En la parroquial de San Miguel, 8, 9, 10 y 11.
En la iglesia del convento de San José y Santa Teresa, 12, 13, 14 y 15.
En la del monasterio de las Salesas, 16, 17, 18 y 19.
En la parroquial de los Santos Juanes, 20, 21, 22 y 23.
En la de San Nicolás, 24, 25, 26 y 27.
En la de San Miguel, 28, 29, 30 y 31.

NOVIEMBRE

En la iglesia de San Carlos Borromeo, 1, 2, 3 y 4.

(*En las iglesias que siguen se descubrirá á las siete de la mañana, y se reservará á las cinco de la tarde*).

En la parroquial de la Santísima Cruz, 5, 6, 7 y 8.
En la iglesia de Nuestra Señora del Pilar, 9, 10, 11 y 12.
En la del Sagrado Corazón de Jesús, 13, 14, 15 y 16.
En la del hospicio de Ntra. Sra. de la Misericordia, 17, 18 19 y 20.
En la del convento de la Presentación, 21, 22, 23 y 24.
En la parroquial de Santa Catalina mártir, 25, 26, 27 y 28.
En la de San Andrés, 29, 30, 1 y 2 del siguiente.

DICIEMBRE

En la parroquial de San Nicolás, 3. 4, 5 y 6.

En la iglesia del Convento de la Puridad y San Jaime, 7, 8, 9 y 10.

En la de Nuestra Señora de Jesús, 11, 12, 13 y 14.

En la parroquial de San Martín, 15, 16, 17 y 18.

En la de Santo Tomás, á 19, 20, 21 y 22.

En la de San Esteban, 23, 24, 25 y 26.

En la Metropolitana Basílica, 27, 28, 29, 30 y 31, de nueve de la mañana á cinco de la tarde.

LINEA DE ENCINA A VALENCIA

Servicio de trenes desde el 10 Junio 1894.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Encina.	Estaciones		611 CORREO — Véanse observaciones.	621 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	623 MIXTO Discrecional Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	1605 MERCANCÍAS — Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 2.ª y 3.ª clase.	1607 MERCANCÍAS — Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	ENCINA.	Sal...	7'30 Mañ.	2'40 Mañ.	—	—	2'25 Tarde
				Empalme línea de Madrid á Alicante.						
1'55	1'20	0'70	13	Fuente-Higuera.		7'52 »	3'13 »	—	—	3'11 »
2'75	2'10	1'2[illegible]	23	La Parrilla (apartadero).		8'12 »	3'33 »	—	—	3'39 »
3'80	2'90	1'70	32	Mogente.		8'28 »	3'56 »	—	—	4'20 »
4'60	3'50	2'05	39	Vallada.		8'41 »	4'16 »	—	—	4'53 »
5'35	4'05	2'35	45	Montesa.		8'53 »	4'36 »	—	—	5'14 »
6'05	4'60	2'65	51	Alcudia.		9'05 »	4'56 »	—	—	5'50 »
6'85	5'20	3'05	58	Játiva 2.	Lleg.	9'17 »	5'09 »	Tarde.	Tarde.	6'08 »
				Empalme línea de Játiva á Albaida.	Sal...	9'22 »	5'45 »	3'10	4'00	Tarde.
7'70	5'80	3'40	65	Manuel.		9'34 »	6'06 »	3'26	4'22	
8'30	6'25	3'65	70	Puebla Larga.		9'43 »	6'20 »	3'39	4'39	
8'75	6'65	3'85	74	Carcagente 3.	Lleg	9'51 »	6'29 »	3'48	4'51	
				Empalme línea Carcagente á Denia.	Sal..	9'54 »	6'41 »	4'03	5'16	
9'10	6'90	4 »	77	Alcira.		10'04 »	7'01 »	4'14	5'46	
9'70	7'35	4'25	82	Algemesí.		10'13 »	7'16 »	4'28	6'07	
10'40	7'85	4'60	88	Algimet (apeadero).		10'22 »	7'29 »	4'41	6'26	
10'85	8'20	4'80	92	Benifayó.		10'30 »	7'43 »	4'52	6'54	
11'95	9'05	5'25	101	Silla.	Lleg.	10'44 »	8'00 »	5'09	7'19	
				Empalme línea Silla á Cullera.	Sal...	10'47 »	8'06 »	5'11	7'38	
12'40	9'40	5'45	105	Catarroja.		10'57 »	8'17 »	5'23	7'54	
12'75	9'65	5'60	108	Alfafar (apeadero).		11'01 »	8'24 »	5'30	8'04	
13'35	10'10	5'90	113	VALENCIA 5 6 7.	Lleg.	11'10 »	8'35 »	5'40	8'20	
				Empalme con las líneas de Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.		Mañana.	Mañana.	Tarde.	Noche.	

Precio de los billetes 1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.			612 CORREO 1.ª y 2.ª clase.	622 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.	620 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.	1600 MERCANCÍAS 2.ª y 3.ª clase.	1604 MERCANCÍAS 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	VALENCIA 5 6 7. . . . Sal... Empalme con las líneas de Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.	2'10 Tar.	7'00 Tar.	6'00 Mañ.	—	10'00 Mañ.
0'75	0'55	0'35	6	Alfafar (apeadero). . . .	2'20 »	7'12 »	6'12 »	—	10'16 »
0'95	0'75	0'45	8	Catarroja.	2'26 »	7'19 »	6'20 »	—	10'26 »
1'55	1,20	0,70	13	Silla. . . . . Lleg.	2'34 »	7'28 »	6'29 »	—	10'39 »
				Empalme línea Silla á Cullera. . Sal...	2'36 »	7'33 »	6'34 »	—	10'49 »
2'60	2 »	1'15	22	Benifayó.	2'52 »	7'52 »	6'53 »	—	11'20 »
3'10	2'35	1'35	26	Alginet (apeadero). . . .	2'58	8'02 »	7'03 »	—	11'35 »
3'80	2'90	1'70	32	Algemesí.	3'09 »	8'18 »	7'19 »	—	11'57 »
4'40	3'35	1'95	37	Alcira.	3'19 »	8'33 »	7'33 »	—	12'18 »
4'75	3'60	2,10	40	Carcagente 3. . . . . . Lleg.	3'26 »	8'41 »	7'41 »	—	12'28 »
				Empalme línea Carcagente á Denia. . Sal...	3'29 »	8'49 »	7'46 »	—	12'36 »
5'35	4'05	2'35	45	Pueb a Larga.	3'38 »	8'59 »	7'57 »	—	12'53 »
5'80	4'40	2'55	49	Manuel.	3'47 »	9'10 »	8'10 »	—	1'11 »
6'65	5 »	2'90	56	Játiva 2. . . . . Lleg.	3'58 »	9'24 »	8'25 »	Mañana.	1'34 »
				Empalme línea Játiva á Albaida. . Sal...	4'09 »	9'40 »	Mañana.	9'18	Tarde.
7'45	5'65	3'30	63	Alcudia.	4'23 »	9'57 »	—	9'57	
8'15	6'20	3'60	69	Montesa.	4'37 »	10'11 »	—	10'25	
8'85	6'70	3'90	75	Vallada.	4'52 »	10'26 »	—	10'53	
9'70	7'35	4'25	82	Mogente.	5'10 »	10'45 »	—	11'30	
10'65	8'05	4'70	90	La Parrilla (apartadero). .	5'30 »	11'05 »	—	12'03	
11'80	8'95	5'20	100	Fuente-Higuera.	5'57 »	11'32 »	—	12'47	
13'35	10'10	5'90	113	ENCINA. . . . . Lleg. Empalme línea de Madrid á Alicante.	6'25 »	12'00 »	—	1,30	
					Tarde.	Noche.		Tarde.	

Observaciones.—**CORREO 611.**—Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia. En las estaciones de Játiva y Carcagente admitirá también los viajeros de 3.ª clase que, procedentes de las líneas de Albaida y Denia, vayan destinados á las estaciones comprendidas entre Manuel, Alcira y Valencia, todas inclusive.

CORREO 612.—Tomará y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases para las líneas de Denia y Albaida desde las estaciones de Valldigna á Denia y Genovés á Albaida, ambas inclusive respectivamente, y línea de Alicante á Madrid, y de 3.ª para las líneas de Denia y Albaida, desde las estaciones de Valencia á Alcira y Valencia á Manuel, respectivamente.

MIXTOS 620 y 622.—Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases el tren núm. 620 para las líneas de Denia y Albaida, y el núm. 622 para la línea de Alicante á Madrid.

LINEA DE ENCINA A VALENCIA

Servicio de trenes desde el 10 Junio 1894.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Encina.	Estaciones		611 CORREO — Véanse observaciones.	621 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	623 MIXTO Discrecional Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	1605 MERCANCÍAS — Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 2.ª y 3.ª clase.	1607 MERCANCÍAS — Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 2.ª y 3.ª clase.
				ENCINA	Sal...	7'30 Mañ.	2'40 Mañ.	—	—	2'25 Tarde
"	"	"	"	Empalme línea de Madrid á Alicante.						
1'55	1'20	0'70	13	Fuente-Higuera		7'52 "	3'13 "	—	—	3'11 "
2'75	2'10	1'20	23	La Parrilla (apartadero)		8'12 "	3'33 "	—	—	3'39 "
3'80	2'90	1'70	32	Mogente		8'28 "	3'56 "	—	—	4'20 "
4'60	3'50	2'05	39	Vallada		8'41 "	4'16 "	—	—	4'53 "
5'35	4'05	2'35	45	Montesa		8'53 "	4'36 "	—	—	5'14 "
6'05	4'60	2'65	51	Alcudia		9'05 "	4'56 "	—	—	5'50 "
6'85	5'20	3'05	58	Játiva 2	Lleg.	9'17 "	5'09 "	Tarde.	Tarde.	6'08 "
				Empalme línea de Játiva á Albaida.	Sal...	9'22 "	5'45 "	3'10	4'00	Tarde.
7'70	5'80	3'40	65	Manuel		9'34 "	6'06 "	3'26	4'22	
8'30	6'25	3'65	70	Puebla Larga		9'43 "	6'20 "	3'39	4'39	
8'75	6'65	3'85	74	Carcagente 3	Lleg	9'51 "	6'29 "	3'48	4'51	
				Empalme línea Carcagente á Denia.	Sal..	9'54 "	6'41 "	4'03	5'16	
9'10	6'90	4 "	77	Alcira		10'04 "	7'01 "	4'14	5'46	
9'70	7'35	4'25	82	Algemesí		10'13 "	7'16 "	4'28	6'07	
10'40	7'85	4'60	88	Alginet (apeadero)		10'22 "	7'29 "	4'41	6'26	
10'85	8'20	4'80	92	Benifayó		10'30 "	7'43 "	4'52	6'54	
11'95	9'05	5'25	101	Silla	Lleg.	10'44 "	8'00 "	5'09	7'19	
				Empalme línea Silla á Cullera.	Sal...	10'47 "	8'06 "	5'11	7'38	
12'40	9'40	5'45	105	Catarroja		10'57 "	8'17 "	5'23	7'54	
12'75	9'65	5'60	108	Alfafar (apeadero)		11'01 "	8'24 "	5'30	8'04	
				VALENCIA 5 6 7	Lleg.	11'10 "	8'35 "	5'40	8'20	
13'35	10'10	5'90	113	Empalme con las líneas de: Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.		Mañana.	Mañana.	Tarde.	Noche.	

PRECIO DE LOS BILLETES 1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.			612 CORREO 1.ª y 2.ª clase.	622 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.	620 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.	1600 MERCANCÍAS 2.ª y 3.ª clase.	1604 MERCANCÍAS 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	**VALENCIA 5 6 7.** . . . Sal... Empalme con las líneas de { Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.	2'10 Tar.	7'00 Tar.	6'00 Mañ.	—	10'00 Mañ.
0'75	0'55	0'35	6	Alfafar (apeadero). . . .	2'20 »	7'12 »	6'12 »	—	10'16 »
0'95	0'75	0'45	8	Catarroja.	2'26 »	7'19 »	6'20 »	—	10'26 »
1'55	1,20	0,70	13	**Silla.** . . . . Lleg.	2'34 »	7'28 »	6'29 »	—	10'39 »
				Empalme línea Silla á Cullera. . . Sal...	2'36 »	7'33 »	6'34 »	—	10'49 »
2'60	2 »	1'15	22	Benifayó.	2'52 »	7'52 »	6'53 »	—	11'20 »
3'10	2'35	1'35	26	Alginet (apeadero). . . .	2'58	8'02 »	7'03 »	—	11'35 »
3'80	2'90	1'70	32	Algemesí.	3'09 »	8'18 »	7'19 »	—	11'57 »
4'40	3'35	1'95	37	Alcira.	3'19 »	8'33 »	7'33 »	—	12'18 »
4'75	3'60	2,10	40	**Carcagente 3.** . . . . . Lleg.	3'26 »	8'41 »	7'41 »	—	12'28 »
				Empalme línea Carcagente á Denia. . Sal...	3'29 »	8'49 »	7'46 »	—	12'36 »
5'35	4'05	2'35	45	Puebla Larga.	3'38 »	8'59 »	7'57 »	—	12'53 »
5'80	4'40	2'55	49	Manuel.	3'47 »	9'10 »	8'10 »	—	1'11 »
6'65	5 »	2'90	56	**Játiva 2.** . . . . Lleg.	3'58 »	9'24 »	8'25 »	Mañana.	1'34 »
				Empalme línea Játiva á Albaida. . . Sal...	4'09 »	9'40 »	Mañana.	9'18	Tarde.
7'45	5'65	3'30	63	Alcudia.	4'23 »	9'57 »	—	9'57	
8'15	6'20	3'60	69	Montesa.	4'37 »	10'11 »	—	10'25	
8'85	6'70	3'90	75	Vallada.	4'52 »	10'26 »	—	10'53	
9'70	7'35	4'25	82	Mogente.	5'10 »	10'45 »	—	11'30	
10'65	8'05	4'70	90	La Parrilla (apartadero). .	5'30 »	11'05 »	—	12'03	
11'80	8'95	5'20	100	Fuente-Higuera.	5'57 »	11'32 »	—	12'47	
13'35	10'10	5'90	113	**ENCINA.** . . . . Lleg. Empalme línea de Madrid á Alicante.	6'25 »	12'00 »	—	1,30	
					Tarde.	Noche.		Tarde.	

Observaciones.—**CORREO 611.**—Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia. En las estaciones de Játiva y Carcagente admitirá también los viajeros de 3.ª clase que, procedentes de las líneas de Albaida y Denia, vayan destinados á las estaciones comprendidas entre Manuel, Alcira y Valencia, todas inclusive.

CORREO 612.—Tomará y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases para las líneas de Denia y Albaida desde las estaciones de Valldigna á Denia y Genovés á Albaida, ambas inclusive respectivamente, y línea de Alicante á Madrid, y de 3.ª para las líneas de Denia y Albaida, desde las estaciones de Valencia á Alcira y Valencia á Manuel, respectivamente.

MIXTOS 620 y 622.—Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases el tren núm. 620 para las líneas de Denia y Albaida, y el núm. 622 para la línea de Alicante á Madrid.

Precio de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clas	2.ª clas	3.ª clas	ESTACIONES	701 EXPRESO Discrecional. Hasta nuevo aviso 1.ª y 2.ª clase.	711 CORREO — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	721 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	1707 MERCANCÍAS Discrecional. Hasta nuevo aviso. 2.ª y 3.ª clase.	1701 MERCANCÍAS Discrecional. Hasta nuevo aviso 2.ª y 3.ª clase.
Ps Cs.	Ps. Cs.	Ps. Cs.	**Valencia 157.** Empalme líneas Encina á Valencia, Utiel á Valencia y Valencia al Grao	Sal... 11'50 M.	6'30 Tarde.	5'35 Mañana.	2'00 Tarde.	
0'55	0'35	0'30	Cabañal	11'58	6'41	5'48	2'33	
1' „	0'75	0'60	Albuixech	12'11	6'58	6'10	3'13	
2' „	1'30	0'95	Puig	12'18	7'08	6'23	3'34	
2'30	1'50	1'10	Puzol	12'24	7'17	6'36	4'00	
3'05	1'95	1'45	Sagunto	12'36	7'39	6'56	4'23 Lleg.	
3'55	2'30	1'70	Los Valles	12'45	7'50	7'12	Tarde.	
4'05	2'60	1'95	Almenara	12'52	7'59	7'26		
4'50	2'90	2'15	Chilches	12'59	8'08	7'40		
5'30	3'40	2'50	Nules	1'11	8'27	8'01	1707	
6'05	3'85	2'85	Burriana	1'21	8'43	8'19	MERCANCÍAS	
6'45	4'15	3'05	Villarreal	1'31	8'58	8'36		
7'15	4'60	3'40	**Castellón**	Lleg. 1'41 / Sal... 1'51	9'10 / 9'24	8'50 / Mañana.	Discrecional. Hasta nuevo aviso.	Mañana.
8'50	5'45	4'05	Benicasim	2'08	9'48			9'46
9'45	6'05	4 50	Oropesa	2'21	10'04		2.ª y 3.ª clase.	10'28
10'90	6'95	5'15	Torreblanca	2'46	10'31			10'59
12'45	7'95	5'90	Alcalá	3'12	11'09		Mañana.	11'58
14'60	9'35	6'90	Benicarló	3'44	11'50	—	3'04	Ll. 12'48
15'25	9'75	7'20	Vinaroz	3'53	12'09		3'35	Tarde.
16'90	10'80	8' „	Ulldecona	4'18	12'47	—	4'40	
18'45	11'80	8'75	Santa Bárbara	4'38	1'14	—	5'24	
19'90	12'70	9'40	**Tortosa**	Lleg. 4'55 / Sal... 5'05	1'39 / 1'59	— / —	6'00 / 6'30	
21'25	13'60	10'05	Amposta	5'26	2'31	—	7'26	
22'30	14'25	10'55	Ampolla	5'39	2'49	—	8'02	
23'50	15'05	11 10	Ametlla	5'53	3'13	—	8'40	
25'20	16'10	11'90	Hospitalet	6'14	3'41	—	9'35	
26'60	17' „	12'60	Cambrils	6'36	4'08	—	10'16	
27'25	17'40	12'90	Salou	6'46	4'25	—	10'41	
28'50	18'20	13'45	**Tarragona 8.** Empalme líneas Tarragona á Barcelona y Tarragona á Lérida.	Lleg. 7'00 Tarde.	4'45 Mañana.	—	11'15 Mañana.	

Correo n.° 712.—Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también de 3.ª clase en la sección de Castellón á Cabañal, ambas inclusive.

Mixtos núms 720 y 722.—Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también el tren núm 720 para el tren correo núm. 612 de la línea de Valencia á Encina, y el núm. 722 para el tren mixto núm. 622, que va á Encina, y correo núm. 992, que va á Utiel.

PRECIO DE LOS BILLETES			Estaciones	712—CORREO V. observaciones.		722—MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	720—MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	1704 MERCANCÍAS 2.ª y 3.ª clase.
"	"	"	**Tarragona S.** Empalme líneas Tarragona á Lérida y Tarragona á Barcelona.	Sal...	11'30 N.	9'30 Mañana	—	4'05 Tarde.
1'35	0'90	0'65	Salou		11'52	9'51	—	4'50
2' "	1'30	0'95	Cambrils		12'08	10'07	—	5'24
3'45	2'20	1'65	Hospitalet		12'31	10'29	—	6'15
5'10	3'25	2'45	Ametlla		12'59	10'56	—	7'09
6'35	4'05	3' "	Ampolla		1'20	11'16	—	7'54
7,35	4'75	3'50	Amposta		1'37	11'33	—	8'32
8'70	5'60	4'15	**Tortosa**	Lleg.	1'58	11'53	—	9'08
				Sal...	2'08	12'07	—	9'28
10'15	6'50	4,80	Santa Bárbara		2'33	12'31	—	10'17
11'70	7'50	5'55	Ulldecona		2'58	12'57	—	11'13
13'25	8'50	6'30	Vinaroz		3'25	1'25	—	12'10
13,90	8'90	6 60	Benicarló		3'41	1'41	—	Ll. 12'25 M.
16'15	10'·5	7'65	Alcalá		4'20	2'21		
17'70	11'35	8'40	Torreblanca		4'48	2'48		
19'15	12'25	9'05	Oropesa		5'10	3'10		
20'10	12'85	9'50	Benicásim		5'26	3'26		
21'35	13'65	10'10	**Castellón**	Lleg.	5'47	3'47		
				Sal...	5'57	3'55	10'00 M.	
22'15	14'20	10'50	Villarreal		6'14	4'12	10'21	
22'60	14'45	10'70	Burriana		6'23	4'22	10'34	
23'20	14'85	10'95	Nules		6'35	4'34	10'51	
24'15	15'45	11'40	Chilches		6'50	4'49	11'12	
24'55	15'70	11'60	Almenara		6'59	4'58	11'25	
24'95	15'95	11'80	Los Valles		7'08	5'06	11'39	
25'60	16'35	12'10	Sagunto		7'25	5'21	12'06	
26'30	16'85	12'45	Puzol		7'38	5'34	12'26	
26'60	17' "	12'60	Puig		7'46	5'42	12'37	
27'05	17'30	12'80	Albuixech		7'55	5'51	12'49	
28'05	17'95	13'25	Cabañal		8'11	6'06	1'09	
28'50	18'20	13'45	**Valencia 157.** Empalme líneas Tarragona á Barcelona y Tarragona á Lérida.	Lleg.	8'20 M.	6'15 T.	1'20 T.	

OBSERVACIONES.—**Expreso núm. 701.**—Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto donde tiene señalada parada, admitiéndolos de las mismas clases para Vilaseca y Reus, y para las de la línea de Tarragona á Barcelona, por Villanueva, en donde también tenga parada.

Correo núm. 711.—Tomará y dejará viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos

LINEA DE UTIEL A VALENCIA

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	991 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	993 MIXTO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
			Utiel. . . *Salida.*	M. 6,15	T. 4,00
0,95	0,75	0,45	San Antonio. . .	6,31	4,17
1,50	1,20	0,75	Requena. . . .	6,48	4,42
2,65	2,05	1,30	Rebollar.. . . .	7,09	5,05
»	»	»	Siete-Aguas. (ap.)	7,29	5,26
4,15	3,25	2, »	Venta Mina. . .	7,37	5,35
5,45	4,20	2,60	Buñol..	8,13	6,12
6,25	4,85	2,95	Chiva..	8,32	6,30
6,90	5,35	3,30	Cheste.	8,45	6,46
8,20	6,35	3,90	Llano..	9,09	7,10
9,35	7,25	4,45	Aldaya.	9,26	7,29
10,15	7,85	4,85	Valencia. *Llegada.* .	9,40 M.	7,45 N.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	990 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	992 CORREO — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
			Valencia. . *Salida.*	M. 7,00	T. 6,40
0,95	0,75	0,45	Aldaya..	7,18	6,57
2,10	1,65	1, »	Llano.	7,38	7,16
3,35	2,60	1,60	Cheste.	8,18	7,47
3,95	3,05	1,90	Chiva.	8,29	8,02
4,85	3,75	2,30	Buñol.	8,58	8,27
6, »	4,65	2,85	Venta Mina. . . .	9,29	8,58
»	»	»	Siete-Aguas. . (ap.)	9,41	9,09
7,60	5,90	3,65	Rebollar.	10,04	9,32
8,75	6,80	4,20	Requena.	10,33	9,58
9,35	7,25	4,45	San Antonio.. . .	10,46	10,11
10,15	7,85	4,85	Utiel.. . *Llegada.* .	11,00 M.	10,25 N.

LINEA DE JATIVA A ONTENIENTE

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Játiva.	ESTACIONES	981 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	983 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	**Játiva 1.** Sal... Empalme con la línea de Encina á Valencia.	4'20 Tar.	9'35 Mañ.
0'50	0'40	0'25	4	Genovés.	4'32 »	9'47 »
1'55	1'20	0'70	13	Benigánim.	5'02 »	10'17 »
2'15	1'65	0'95	18	Puebla de Rugat.	5'14 »	10'32 »
2'85	2'15	1'25	24	Montaverner.	5'31 »	10'51 »
3'45	2'60	1'55	29	**Albaida.**	5'55 »	11'20 »
4'65	3'50	2'10	38	Onteniente. Lleg.	6'20 »	11'45 »

DE ONTENIENTE A JÁTIVA

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Desde Onteniente.		982 CORREO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	984 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
»	»	»	»	Onteniente. Sal...	7'10 Mañ.	12'50 Tar.
1'20	0'90	0'55	9	**Albaida.**	7'35 »	1'25 »
1'95	1'45	0'90	15	Montaverner.	7'47 »	1'41 »
2'65	2'00	1'20	21	Puebla de Rugat.	7'59 »	1'57 »
3'10	2'35	1'40	25	Benigánim.	8'17 »	2'22 »
4'30	3'25	1'90	35	Genovés.	8'32 »	2'41 »
4'55	3'50	2'10	38	**Játiva 1.** Lleg. Empalme con la línea de Encina á Valencia.	8'40 »	2'50 »

PRECIOS DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Carcagente.	ESTACIONES		931 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	933 CORREO Regular. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	1931 MERCANCÍAS Discrecional. Hasta nuevo aviso. 3.ª clase
»	»	»	»	**CARCAGENTE 1** . . Empalme línea Encina á Valencia.	Sal...	8'05 Mañ.	4'00 Tar.	6'35 Mañ.
1'75	1'15	0'75	17	Valldigna.		8'46 »	4'48 »	7'34 »
2'05	1'35	0'90	20	Tabernes.		9'01 »	5'05 »	7'52 »
2'75	1'80	1'20	27	Jaraco		9'18 »	5'24 »	8'18 »
2'95	1'95	1'30	29	Jeresa (apartadero).		9'25 »	5'31 »	8'26 »
3'65	2'40	1'60	36	**Gandía.**	Lleg.	9'42 »	5'48 »	8'45 »
					Sal...	9'50 »	6'02 »	
4'45	2'95	1'90	44	Oliva.		10'10 »	6'23 »	
5'35	3'55	2'30	53	Molinell (apeadero).		10'32 »	6'44 »	
5'75	3'80	2'50	57	Vergel.		10'45 »	6'56 »	
6'75	4'45	2'90	67	**DENIA.**	Lleg.	11'05 »	7'20 »	

DE DENIA A CARCAGENTE

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Dist. desde Denia.			932 CORREO	934 MIXTO	1932 MERCANCÍAS
»	»	»	»	**DENIA.**	Sal...	6'30 Mañ.	11'45 Mañ.	
1'05	0'70	0'45	10	Vergel.		6'53 »	12'08 »	
1'45	0'95	0'65	14	Molinell (apeadero).		7'03 »	12'19 »	
2'35	1'55	1 »	23	Oliva.		7'26 »	12'42 »	
3'15	2'10	1'35	31	**Gandía.**	Lleg.	7'45 »	1'01 »	
					Sal...	7'53 »	1'09 »	3'56 Mañ.
3'85	2'55	1'65	38	Jeresa (apartadero).		8'11 »	1'25 »	4'14 »
4'05	2'65	1'75	40	Jaraco.		8'17 »	1'33 »	4'23 »
4'75	3'15	2'05	47	Tabernes.		8'37 »	1'55 »	4'48 »
5'15	3'40	2'20	51	Valldigna.		8'48 »	2'12 »	5'08 »
6'75	4'45	2'90	67	**CARCAGENTE 1** . . Empalme línea Encina á Valencia.	Lleg	9'20 »	2'50 T.	6'00 »

Caminos de hierro del Norte. | *Servicio desde 10 Junio 1894.*

LINEA DE VALENCIA AL GRAO

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	ESTACIONES	V. núm. 1 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 3 MIXTO Discrecional. Véanse observaciones. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 5 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 7 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
			VALENCIA 1 5 6. . . . Sal...	8'00 M.	2'00 T.	3'00 T.	10'00 N.
"	"	"	Empalme con las líneas de. . . Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.				
0'90	0'60	0'30	**GRAO.** . . . . Lleg.	8'12	2'12	3'12	10'15

DEL GRAO A VALENCIA

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	ESTACIONES	G. núm. 2 V. observaciones	G. núm. 4	G. núm. 6	G. núm. 8
"	"	"	**GRAO.** . . . . Sal...	11'30 M.	2'30 T.	3'30 T.	11'14 N.
0'90	0'60	0'30	**VALENCIA 1 5 6.** . . . Lleg.	11'42	2'42	3'42	12'00
			Empalme con las líneas de. . . Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.				

OBSERVACIONES. Los trenes **V. núm. 3** y **G. núm. 2**, circularán en todo su trayecto los domingos y días festivos.

PRECIOS DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Carcagente.	ESTACIONES		931 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	933 CORREO Regular. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	1931 MERCANCÍAS Discrecional. Hasta nuevo aviso. 3.ª clase
»	»	»	»	**CARCAGENTE 1.** Empalme línea Encina á Valencia.	Sal...	8'05 Mañ.	4'00 Tar.	6'35 Mañ.
1'75	1'15	0'75	17	Valldigna.		8'46 »	4'48 »	7'34 »
2'05	1'35	0'90	20	Tabernes.		9'01 »	5'05 »	7'52 »
2'75	1'80	1'20	27	Jaraco		9'18 »	5'24 »	8'18 »
2'95	1'95	1'30	29	Jeresa (apartadero).		9'25 »	5'31 »	8'26 »
3'65	2'40	1'60	36	**Gandía.**	Lleg.	9'42 »	5'48 »	8'45 »
					Sal...	9'50 »	6'02 »	
4'45	2'95	1'90	44	Oliva.		10'10 »	6'23 »	
5'35	3'55	2'30	53	Molinell (apeadero).		10'32 »	6'44 »	
5'75	3'80	2'50	57	Vergel.		10'45 »	6'56 »	
6'75	4'45	2'90	67	**DENIA.**	Lleg.	11'05 »	7'20 »	

DE DENIA A CARCAGENTE

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Dist. desde Denia.			932 CORREO	934 MIXTO	1932 MERCANCÍAS
»	»	»	»	**DENIA.**	Sal...	6'30 Mañ.	11'45 Mañ.	
1'05	0'70	0'45	10	Vergel.		6'53 »	12'08 »	
1'45	0'95	0'65	14	Molinell (apeadero).		7'03 »	12'19 »	
2'35	1'55	1 »	23	Oliva.		7'26 »	12'42 »	
3'15	2'10	1'35	31	**Gandía.**	Lleg.	7'45 »	1'01 »	
					Sal...	7'53 »	1'09 »	3'56 Mañ.
3'85	2'55	1'65	38	Jeresa (apartadero).		8'11 »	1'25 »	4'14 »
4'05	2'65	1'75	40	Jaraco.		8'17 »	1'33 »	4'23 »
4'75	3'15	2'05	47	Tabernes.		8'37 »	1'55 »	4'48 »
5'15	3'40	2'20	51	Valldigna.		8'48 »	2'12 »	5'08 »
6'75	4'45	2'90	67	**CARCAGENTE 1.** Empalme línea Encina á Valencia.	Lleg	9'20 »	2'50 T.	6'00 »

LINEA DE VALENCIA AL GRAO

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	ESTACIONES	V. núm. 1 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 3 MIXTO Discrecional. Véanse observaciones. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 5 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 7 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
			VALENCIA 1 5 6. . . . Sal...	8'00 M.	2'00 T.	3'00 T.	10'00 N.
"	"	"	Empalme con las líneas de. Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.				
0'90	0'60	0'30	GRAO. . . . . Lleg.	8'12	2'12	3'12	10'15

DEL GRAO A VALENCIA

1.ª clase	2.ª clase	3.ª clase	ESTACIONES	G. núm. 2 V. observaciones	G. núm. 4	G. núm. 6	G. núm. 8
"	"	"	GRAO. . . . . Sal...	11'30 M.	2'30 T.	3'30 T.	11'14 N.
0'90	0'60	0'30	VALENCIA 1 5 6. . . . Lleg.	11'42	2'42	3'42	12'00
			Empalme con las líneas de. Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.				

OBSERVACIONES. Los trenes **V. núm. 3** y **G. núm. 2**, circularán en todo su trayecto los domingos y días festivos.

SOCIEDAD DE LOS FERROCARRILES DE VALENCIA Y ARAGÓN

Servicio de trenes para el invierno desde el 20 de Octubre de 1896. MOVIMIENTO

VÍA ASCENDENTE

ESTACIONES	TREN 1 Regular		TREN 3 Discrecional		TREN 5 Regular		TREN 7 Discrecional		TREN 9 Discrecional		TREN 11 Discrecional		TREN 13 Regular.	
	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.	Llega.	Sale.	Llega.	Sale.	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.
Valencia. . . .		6'30		8'15		9'30		12'00		1'55		4'30		6'00
Mislata.	6'35	6'37	8'20	8'22	9'35	9'36	12'05	12'06	2'00	2'01	4'35	4'36	6'05	6'06
Cuart.	6'42	6'44	8'27	8'29	9'41	9'43	12'11	12'13	2'06	2'08	4'41	4'43	6'11	6'13
Manises.	6'48	6'51	8'33		9'47	9'52	12'17		2'12	2'17	4'47		6'17	6'19
La Cova (apead.)..	6'56	6'57			9'57	9'58			2'22	2'23			6'24	6'25
La Presa (apead.).	7'03	7'04			10'05	10'06			2'29	2'30			6'31	6'32
Ribarroja. . . .	7'15	7'17			10'19	10'23			2'41	2'43			6'43	6'45
Villamarchante. .	7'25	7'30			10'31	10'36			2'50	2'52			6'51	6'54
Benaguacil. . . .	7'37	7'40			10'43	10'45			2'59	3'01			7'01	7'03
Liria..	7'47				10'52				3'08				7'10	

VÍA DESCENDENTE

ESTACIONES	TREN 2		TREN 4		TREN 6		TREN 8		TREN 10		TREN 12		TREN 14	
Liria.		6'00				9'00				1'20				5'15
Benaguacil. . . .	6'08	6'10			9'08	9'10			1'27	1'29			5'23	5'25
Villamarchante. .	6'16	6'18			9'16	9'19			1'33	1'41			5'32	5'36
Ribarroja. . . .	6'25	6'27			9'26	9'27			1'48	1'50			5'44	5'48
La Presa (apead.).	6'38	6'39			9'39	9'40			2'01	2'02			6'01	6'02
La Cova (apead.)..	6'45	6'46			9'46	9'47			2'08	2'09			6'09	6'10
Manises.	6'50	6'53		8'40	9'51	9'53		12'22	2'14	2'19		4'52	6'14	6'18
Cuart	6'57	6'59	8'44	8'46	9'57	9'59	12'26	12'28	2'23	2'25	4'56	4'58	6'22	6'24
Mislata.	7'04	7'05	8'51	8'53	10'04	10'05	12'33	12'34	2'30	2'31	5'02	5'04	6'29	6'31
Valencia.. . . .	7'10		8'58		10'10		12'39		2'36		5'09		6'36	

OBSERVACIONES

Los trenes números 1, 5, 9 y 13, cruzarán en Manises con los números 2, 6, 10 y 14.

Los trenes números 3, 7, 11, 4, 8 y 12, sólo circularán entre Valencia y Manises.

Todos los trenes serán mixtos de viajeros y mercancías.

SOCIEDAD DE LOS FERROCARRILES DE VALENCIA Y ARAGÓN

SERVICIO DE VERANO

Línea de Valencia á Liria.—Servicio de trenes desde el 15 de Mayo 1896.

PRECIOS 1.ª	2.ª	3.ª	ESTACIONES.	1 Reg.	3 Dis.	5 Disc.	7 Disc.	9 Disc.	11 Disc.	13 Reg.
P. C.	P. C.	P. C		M	M.	M.	M.	T.	T.	T.
»	»	»	Valencia. . *Sal.*	6'15	8'15	9'30	12'00	2'00	5'15	6'40
0'30	0'20	0'15	Mislata.	6'21	8'21	9'36	12'06	2'06	5'21	6'46
0'45	0'35	0'20	Cuart..	6'28	8'28	9'43	12'13	2'13	5'28	6'53
0'65	0'50	0'30	Manises.. *Lleg.* .	6'32		9'47	12'17	2'17	5'32	6'57
			.Sal.. .	6'37		9'52	T.	2'22	T.	7'02
0'90	0'70	0'45	La Cova (apea.).	6'43		9'58		2'28		7'08
1'70	1'35	0'90	La Presa (id.). .	6'50		10'05		2'35		7'15
1'75	1'30	0'85	Ribarroja.. . . .	7'06		10'20		2'51		7'28
2'10	1'60	1' »	Villamarchante.	7'23		10'32		2'08		7'40
2' »	1'50	0'90	Benaguacil.. . .	7'35		10'43		3'20		7'49
2' »	1'50	1' »	Liria. . . *Lleg..*	7'42		10'50		3'27		7'56

De Liria á Valencia.

				2 Reg.	4 Disc.	6 Disc.	8 Disc.	10 Disc.	12 Disc.	14 Reg.
				M.		T.		T.		T.
»	»	»	Liria.. . . . *Sal.*	5'30		8'45		1'10		6'00
0'35	0'30	0'15	Benaguacil.. . .	5'42		8'57		1'22		6'09
0'75	0'55	0'35	Villamarchante.	5'59		9'14		1'39		6'21
1'10	0'85	0'55	Ribarroja.. . . .	6'11		9'26		1'51		6'32
2'05	1'65	1'10	La Presa (apa.°)	6,23		9'38		2'03		6'44
1'95	1'45	0'95	La Coba (apea..)	6'30		9'45		2'10		6'51
2'10	1'60	1'05	Manises.. *Lleg.* .	6'35	M.	9'50	T.	2'15	T.	6'56
			Sal... .	6'40	8'40	9'55	12'22	2'20	5'40	7'01
2'30	1'75	1'15	Cuart.	6'46	8'46	10'01	12'28	2'26	5'46	7'07
2'50	1'85	1'25	Mislata..	6'52	8'52	10'07	12'34	2'32	5'52	7'13
2' »	1'50	1' »	Valencia. . *Lleg.*	6'57	8'57	10'12	12'39	2'37	5'57	7'18

Los trenes núms. 1, 5, 9 y 13 cruzan en Manises con los trenes números 2, 6, 10 y 14.

Los trenes núms. 3, 4, 7, 8, 11 y 12 son cortos entre Valencia y Manises.

Los trenes largos serán mixtos de viajeros y mercancias.

Los trenes cortos serán sólo de viajeros.

FERROCARRIL DE SILLA A CULLERA

MOVIMIENTO

SERVICIO DE TRENES QUE DEBE REGIR DESDE EL DÍA 10 DE NOVIEMBRE DE 1896

ASCENDENTES

PRECIOS 1.ª clase Ps.	Cs.	2.ª clase Ps.	Cs.	3.ª clase Ps.	Cs.	Estaciones	Tren 1.° Mixto. Llegada.	Parada.	Salida.	Tren 3.° Correo. Llegada.	Parada.	Salida.	Tren 5.° Mixto. Llegada.	Parada.	Salida.
									M.			M.			T.
		”	”	”	”	Cullera. . .	” ”	” ”	6 20	” ”	” ”	9 20	” ”	” ”	3 33
	75	0	50	0	35	Sueca. . . .	6 33	” 8	6 41	9 33	” 5	9 38	3 46	” 08	3 54
1	95	1	35	0	95	Sollana. . .	7 6	” 2	7 8	10 3	” 2	10 05	4 19	” 2	4 21
3	20	2	20	1	55	Silla.	7 33	” ”	” ”	10 30	” ”	” ”	4 46	” ”	” ”

DESCENDENTES

PRECIOS 1.ª clase Ps.	Cs.	2.ª clase Ps.	Cs.	3.ª clase Ps.	Cs.	Estaciones	Tren 2.° Mixto. Llegada	Parada.	Salida.	Tren 4.° Mixto. Llegada.	Parada.	Salida.	Tren 6.° Correo. Llegada.	Parada.	Salida.
									M.			M.			T.
”	”	”	”	”	”	Silla.	” ”	” ”	6 42	” ”	” ”	11 ”	” ”	” ”	2 50
1	25	0	85	0	60	Sollana. . .	7 7	” 2	7 9	11 25	” 2	11 27	3 15	” 2	3 17
2	45	1	70	1	20	Sueca. . . .	7 34	” 5	7 39	11 52	” 5	11 57	3 42	” 5	3 47
3	20	2	20	1	55	Cullera. . .	7 52	” ”	” ”	12 10	” ”	” ”	4 ”	” ”	” ”

Los trenes 1.° y 2.° cruzarán en Sollana y los 5.° y 6.° en Sueca.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVIAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA Á LIRIA Y VICEVERSA

Servicio de la temporada de invierno de 1896, que empezó á regir el 12 de Noviembre.

VÍA ASCENDENTE

PRECIOS DE LOS BILLETES CLASES 1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.	Salidas de	M. ◣	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T. ⊠	N. ●
			Valencia	4 45	6 35	8 45	11 25	1 45	3 15	5 35	6 36	8 05
0'20	0'15	0'10	Marchalenes	4 50	6 41	8 51	11 31	1 51	3 21	5 41	6 41	8 10
0'30	0'20	0'15	Empalme	4 57	6 48	8 58	11 38	1 58	3 28	5 48	6 48	8 17
0'50	0'35	0'15	Benimamet		6 54	9 04	11 44	2 04	3 34	5 54	6 54	8 22
0'60	0'45	0'25	Paterna		7 07		11 57	2 17		6 07	7 07	
			Llegada	5 08		9 12			3 42			8 30
1'60	1'10	0'80	Plá		7 28		12 17	2 38		6 28	7 28	
1'70	1'20	0'90	Eliana		7 34		12 23	2 44		6 34	7 34	
1'80	1'30	0'90	Puebla		7 42		12 32	2 52		6 42	7 42	
2'00	1'50	0'90	Benaguacil 1.		7 47		12 37	2 57		6 47	7 47	
2'00	1'50	0'90	Benaguacil 2.		7 52		12 42	3 02		6 52	7 52	
2'00	1'50	1'00	Liria *Llegada*		8 00		12 50	3 10		7 00	8 00	

VÍA DESCENDENTE

1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.	Salidas de	M. ◣	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T. ⊠	N. ●
			Liria		6 10	8 30		1 20		5 10	6 10	
0'50	0'35	0'15	Benaguacil 2.		6 21	8 41		1 30		5 20	6 20	
0'50	0'35	0'15	Benaguacil 1.		6 25	8 45		1 34		5 24	6 24	
0'70	0'55	0'25	Puebla		6 31	8 51		1 40		5 30	6 30	
1'05	0'80	0'40	Eliana		6 39	8 59		1 48		5 38	6 38	
1'30	0'95	0'50	Plá		6 44	9 04		1 54		5 44	6 44	
2'45	1'85	0'95	Paterna	5 20	7 08	9 28	11 10	2 18	4 15	6 08	7 08	8 40
2'65	2'00	1'05	Benimamet	5 29	7 18	9 38	11 19	2 28	4 24	6 18	7 18	8 50
2'80	2'10	1'15	Empalme	5 34	7 23	9 43	11 24	2 33	4 29	6 24	7 23	8 55
2'00	1'50	0'90	Marchalenes	5 41	7 31	9 51	11 32	2 41	4 37	6 32	7 31	9 02
2'00	1'50	1'00	Valencia *Llegada*	5 45	7 35	9 55	11 36	2 45	4 41	6 36	7 35	9 06

NOTAS. Los trenes marcados con ◣ no circularán los dias festivos.—Los trenes marcados con ⊠ sólo circularán los dias festivos entre Valencia y Paterna.—Los trenes marcados con ● no circularán hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVÍAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA Á BÉTERA

Servicio de la temporada de invierno de 1896, que empezó á regir el 12 de Noviembre.

VÍA ASCENDENTE

Precio del billete — Clases 1.ª Ptas.	2.ª Ptas.	3.ª Ptas.	*Salidas de*	N. 73 M.	M.	M.	T.	T.	T.
			Valencia. . .	4 20	6 00	8 30	12 15	3 00	6 10
0'20	0'15	0'10	Marchalenes.. .	4 25	6 06	8 36	12 21	3 06	6 16
0'30	0'20	0'15	Empalme.. .	4 32	6 13	8 43	12 29	3 13	6 25
0'35	0'25	0'15	Burjasot. . .	4 3[illegible]	6 17	8 47	12 33	3 17	6 29
0'40	0'30	0'20	Burj.-Godella		6 20	8 50	12 36	3 20	6 32
0'50	0'40	0'20	Godella. . .	4 39	6 24	8 54	12 40	3 24	6 36
0'60	0'45	0'25	Rocafort. . .	4 43	6 29	8 59	12 45	3 29	6 41
0'65	0'50	0'25	Masarrochos..		6 32	9 02	12 48	3 32	6 44
0'70	0 55	0'30	Moncada. . .		6 39		12 55	3 39	6 51
			Llegada.	4 48		9 06			
0'95	0'80	0'60	Masías. . . .		6 48		1 04	3 48	7 00
1'50	1'10	0'70	Bétera. *Lleg.*		6 59		1 15	3 59	7 11

VÍA DESCENDENTE

Precio del billete — Clases 1.ª Ptas.	2.ª Ptas.	3.ª Ptas.	*Salidas de*	N 72 M.	M.	M.	T.	T.	M.
			Bétera.. . .	4 37	7 15		1 30	4 45	7 30
0'50	0'40	0'25	Masías.. . .	4 49	7 27		1 42	4 57	7 42
0'70	0'55	0'25	Moncada. . .	5 00	7 38	11 13	1 53	5 08	7 53
0'75	0'60	0'40	Masarrochos.	5 05	7 43	11 18	1 58	5 13	7 58
0'80	0'65	0'45	Rocafort . .	5 09	7 47	11 22	2 02	5 17	8 02
0'90	0'70	0'50	Godella. . .	5 14	7 52	11 27	2 07	5 22	8 07
1'00	0'75	0'55	Burj.-Godella	5 17	7 55	11 30	2 10	5 25	8 10
1'00	0'75	0'55	Burjasot. . .	5 21	7 59	11 34	2 14	5 29	8 14
1'10	0'80	0'60	Empalme.. .	5 24	8 02	11 38	2 17	5 32	8 18
1'50	1'00	0'60	Marchalenes .	5 32	8 11	11 45	2 25	5 40	8 25
1'50	1'00	0'60	Valencia. *Ll.*	5 36	8 15	11 49	2 29	5 44	8 29

NOTA. Hasta nuevo aviso, los trenes núms. 73 y 72 no circularán los días festivos, y el segundo lo hará en los laborables sólo en el trayecto de Moncada á Valencia.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVIAS

FERROCARRIL ECONOMICO DE VALENCIA A RAFELBUNOL

Servicio de la temporada de invierno de 1896, que empezó á regir el 12 de Noviembre.

VIA ASCENDENTE

PRECIOS 1.ª P. C.	2.ª P. C.	3.ª P. C.	*Salidas de*	M. §	M.	M.	M.	M. §	M.	M. §	M §	T.	T.	T.	T. §	T.	T. §	T.	N. §	N. §
			Valencia. . . .	4 51	5 00	6 00	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	1 00	2 00	3 00	4 00	5 00	6 00	7 00	8 00
0'35	0'25	0'15	Alboraya. . . .	4 59	5 08	6 08	7 08	8 08	9 08	10 08	11 08	12 08	1 08	2 08	3 08	4 08	5 08	6 08	7 08	8 08
0'40	0'30	0'20	Almácera. . .	5 03	5 12	6 12	7 12	8 12	9 12	10 12	11 12	12 12	1 12	2 12	3 12	4 12	5 12	6 12	7 12	8 12
0'50	0'35	0'25	Meliana. . . .	5 07	5 16	6 16	7 16	8 16	9 16	10 16	11 16	12 16	1 16	2 16	3 16	4 16	5 16	6 16	7 16	8 16
0'50	0'35	0'25	Foyos.	5 10	5 22	6 22	7 22	8 22	9 22	10 22	11 22	12 22	1 22	2 22	3 22	4 22	5 22	6 22	7 22	8 22
0'60	0'40	0'30	Albalat. . . .		5 25	6 25	7 25	8 25	9 25	10 25	11 25	12 25	1 25	2 25	3 25	4 25	5 25	6 25	7 25	8 25
0'70	0'45	0'35	Museros. . . .		5 30	6 30	7 30	8 30	9 30	10 30	11 30	12 30	1 30	2 30	3 30	4 30	5 30	6 30	7 30	8 30
0'80	0'55	0'40	Masamagrell. .		5 35	6 35	7 35	8 35	9 35	10 35	11 35	12 35	1 35	2 35	3 35	4 35	5 35	6 35	7 35	8 35
0'90	0'65	0'50	Rafelbuñol. *Lleg.*		5 39	6 39	7 39	8 39	9 39	10 39	11 39	12 39	1 39	2 39	3 39	4 39	5 39	6 39	7 39	8 39

VIA DESCENDENTE

			Salidas de	M. §	M.	M.	M.	M. §	M.	M. §	T. §	T.	T.	T.	T. §	T.	T. §	N.	N. §	N. §
"	"	"	Rafelbuñol. . .		6 00	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	1 00	2 00	3 00	4 00	5 00	6 00	7 00	8 00	9 00
0'25	0'20	0'10	Masamagrell. .		6 06	7 06	8 06	9 06	10 06	11 06	12 06	1 06	2 06	3 06	4 06	5 06	6 06	7 06	8 06	9 06
0'40	0 30	0'20	Museros. . . .		6 10	7 10	8 10	9 10	10 10	11 10	12 10	1 10	2 10	3 10	4 10	5 10	6 10	7 10	8 10	9 10
0'40	0'30	0'20	Albalat. . . .		6 15	7 15	8 15	9 15	10 15	11 15	12 15	1 15	2 15	3 15	4 15	5 15	6 15	7 15	8 15	9 15
0'50	0'35	0'25	Foyos.	5 20	6 20	7 20	8 20	9 20	10 20	11 20	12 20	1 20	2 20	3 20	4 20	5 20	6 20	7 20	8 20	9 20
0'50	0'35	0'25	Meliana. . . .	5 24	6 24	7 24	8 24	9 24	10 24	11 24	12 24	1 24	2 24	3 24	4 24	5 24	6 24	7 24	8 24	9 24
0'60	0'40	0'30	Almácera. . .	5 28	6 28	7 28	8 28	9 28	10 28	11 28	12 28	1 28	2 28	3 28	4 28	5 28	6 28	7 28	8 28	9 28
0'70	0'45	0'35	Alboraya. . . .	5 32	6 32	7 32	8 32	9 32	10 32	11 32	12 32	1 32	2 32	3 32	4 32	5 32	6 32	7 32	8 32	9 32
0'70	0'45	0'35	Valencia. *Lleg.*	5 39	6 39	7 39	8 39	9 39	10 39	11 39	12 39	1 39	2 39	3 39	4 39	5 39	6 39	7 39	8 39	9 39

NOTA.—Los trenes marcados con § no circularán hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVÍAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA AL GRAO

Servicio de la temporada de invierno de 1896, que empezó á regir el 12 de Noviembre.

SALIDAS DE VALENCIA. . . . . . 5 y 8 mañana; 12, 3 y 5 tarde.

SALIDAS DEL GRAO.. . . . . . 5'34 y 9'04 mañana; 12'34, 4'04 y 6'04 tarde.

TARIFAS	**1.ª clase.**		**2.ª clase.**		**3.ª clase.**	
	Ptas.	Cs.	Ptas.	Cs.	Ptas.	Cs.
De Valencia á las estaciones de la Cadena y Grao. . . .	0	35	0	25	0	15
De la Cadena al Grao.	0	20	0	15	0	10

Sociedad de los ferrocarriles del Grao de Valencia á Turís

ITINERARIOS Y TARIFAS PARA EL SERVICIO DE VIAJEROS
OCTUBRE DE 1896

VALENCIA A ALBERIQUE

Salida de	1 DISC.	3 MIX.	5 DISC.	7 DISC.	9 DISC.	11 C-M.	13 DIS.	15 MIX.	17 DIS.
	M.	M.	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T.
Valencia. . .	4 30	6 30	6 46	9 30	12 00	2 00	3 00	5 00	6 50
Paiporta. . .	4 42	6 47	6 59	9 43	12 14	2 13	3 14	5 13	7 03
Picaña . . .	4 48	6 52	7 06	9 50	12 21	2 19	3 22	5 19	7 10
Torrente. . .	4 54	6 59	7 12	9 56	12 29	2 26	3 28	5 26	7 16
Realón (a). .	"	7 12	"	"	12 40	2 39	"	5 39	"
Picasent. . .	"	7 25	"	"	12 48	2 53	"	5 52	"
Alginet. . . .	"	7 58	"	"	"	3 26	"	6 27	"
Carlet. . . .	"	8 14	"	"	"	3 43	"	6 44	"
Alcudia. . . .	"	8 25	"	"	"	3 55	"	6 56	"
Montortal (a). .	"	8 31	"	"	"	4 01	"	7 02	"
Masalavés (a). .	"	8 40	"	"	"	4 10	"	7 11	"
Alberique *Lleg.*	"	8 48	"	"	"	4 18	"	7 19	"

ALBERIQUE A VALENCIA

Salida de	2 DIS C	4 MIX.	6 DISC	8 DISC.	10 DIS.	12 C-M.	14 DIS.	16 MIX.	18 DIS.
	M.	M.	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T.
Alberique. . .	"	6 00	"	9 15	"	"	"	5 32	"
Masalavés (a). .	"	6 09	"	9 24	"	"	"	5 41	"
Montortal (a). .	"	6 18	"	9 33	"	"	"	5 50	"
Alcudia. . . .	"	6 25	"	9 40	"	"	"	5 57	"
Carlet. . . .	"	6 39	"	9 54	"	"	"	6 11	"
Alginet . . .	"	6 57	"	10 12	"	"	"	6 29	"
Picasent. . .	"	7 30	"	10 45	"	1 06	"	7 02	"
Realón (a). .	"	7 40	"	10 55	"	1 16	"	7 12	"
Torrente. . .	5 06	7 54	7 24	11 09	10 08	1 30	3 40	7 26	7 50
Picaña. . . .	5 13	8 01	7 31	11 16	10 15	1 38	3 48	7 33	7 58
Paiporta . .	5 20	8 07	7 38	11 22	10 22	1 46	3 55	7 39	8 06
Valencia. *lleg.*	5 30	8 18	7 50	11 33	10 34	1 58	4 07	7 50	8 18

Servicio de viajeros.—TARIFA ESPECIAL

	1.ª clase. Ptas.	2.ª clase. Ptas.	3.ª clase. Ptas.
DE VALENCIA Á			
Paiporta.. .	0'40	0'30	0'15
Picaña	0'55	0'45	0'15
Torrente.. . .	0'75	0'50	0'25
Realón.. . . .	1'10	0'80	0'50
Picasent.. . .	1'45	1'00	0'50
Alginet. . . .	2'20	1'65	1'00
Carlet.	2'60	2'10	1'50
Alcudia. . . .	2'95	2'25	1'70
Montortal. . .	3'10	2'35	1'80
Masalavés. . .	3'40	2'55	1'85
Alberique. . .	3'65	2'70	2'00

	1.ª clase. Ptas.	2.ª clase. Ptas.	3.ª clase. Ptas.
DE ALBERIQUE Á			
Valencia.. . .	3'65	2'70	2'00
Paiporta. . .	3'45	2'50	1'80
Picaña.. . . .	3'20	2'40	1'75
Torrente.. . .	3'05	2'30	1'70
Realón. . . .	2'65	2'00	1'35
Picasent.. . .	2'35	1'80	1'30
Alginet. . . .	1'45	1'10	0'80
Carlet.	1'10	0'75	0'55
Alcudia. . . .	0'70	0'55	0'35
Montortal.. .	0'55	0'45	0'30
Masalavés.. .	0'25	0'20	0'15

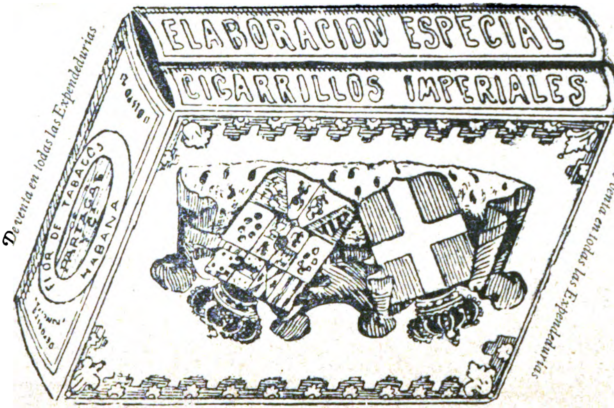
TABACO HABANO *GRAN FABRICA* PARTAGÁS Y C.ª

DE TABACOS CAJETILLAS Y PICADURA DE

J. A. BANCES

PRIVILEGIO EXCLUSIVO

Este tabaco está elaborado con los productos de las mejores Vegas de Vuelta Abajo, propiedad de la casa, y cuidadas con especial esmero. Cuenta además esta casa para la buena confección de las labores, con operarios inteligentes, bajo la más escrupulosa vigilancia y dirección para garantía de sus muchos consumidores.



EN TODAS LAS EXPENDEDURÍAS

CAJETILLAS IMPERIALES
(HEBRA)
En papel pectoral, arroz y trigo.

CAJETILLAS IMPERIALES
(picadura al cuadrado)
EN PAPEL PECTORAL Y ARROZ

PICADURA EN LIBRAS
medias y cuarterones.

CAJETILLA CARTERA

Exquisitos puros desde 0'35 pesetas. En cajas de 50 y 100 puros, desde 18 pesetas

Toda marca, «FLOR DE PARTAGÁS»

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V anuncio).

EL AÑO 1896 EN VALENCIA

Fin del año 1895.

En la crónica de este año, inserta en nuestro anterior ALMANAQUE, llegamos hasta el día 20 de Diciembre. En aquel día el cardenal-arzobispo bendijo un asilo para cien niñas huérfanas, costeado por una señora piadosa y establecido en el antiguo castillo señorial de Burjasot.

Hablábamos, al final de aquella crónica, de los disgustos que al señor marqués de Cáceres proporcionaba la alcaldía, y del viaje que hizo á Madrid con este motivo. Allí se quejó de que el gobernador D. Ramón Puchol no le prestaba su concurso. El gobierno, para mejor fallar este pleito político, llamó al gobernador, que regresó de Madrid, conservando la confianza de los ministros, con lo cual aumentó el disgusto del alcalde.

La Real Academia de Bellas Artes de San Carlos eligió académicos á los Sres. D. Juan Dorda y D. Fernando de Nuñez Robres, para las vacantes producidas por la muerte de don Ramón Ferrer y Matutano y el marqués de Montortal.

Llegaron las fiestas de Navidad con un tiempo muy templado y hermoso, y hubo la novedad de establecerse la feria en los solares del convento de San Francisco, cambio que fué muy debatido en el Ayuntamiento, porque muchos concejales eran partidarios de que continuase en la plaza de la Aduana, pero los feriantes preferían el nuevo local, creyendo que harían en él mejor negocio.

El último día del año se sentenció el proceso contra D. José Domingo Corbató, ex-dominico y carlista exaltado, por la publicación de un libro en el cual se injuriaba y calumniaba á la reina regente, suponiéndola afecta á la masonería. Fué condenado á once años y cinco meses de prisión. El reo no pudo ser habido, porque marchó á Venecia, donde fué muy bien recibido por D. Carlos.

Los teatros, que habían estado muy desanimados á principios del invierno, se animaron algo. Antonio Vico, que actuaba en el de Apolo, representó el drama *Juan José*, que se había estrenado ya en el de Ruzafa. Con este motivo vino á Valencia su

autor el Sr. Dicenta, á quien obsequiaron sus admiradores con un banquete.

En el teatro Principal daba funciones la Compañía Infantil, y en el de Ruzafa obtenían mucho éxito las veladas valencianas, en las que se ponían en escena las mejores obras de Escalante y demás autores de este género.

En el teatro de la Princesa trabajaba una compañía coreográfica.

ENERO DE 1896.

Comenzó el año con buenos auspicios, por lo que afecta á la temperatura, porque continuaba el tiempo templadísimo, con días hermosos y serenos. Pero no era tan bueno el cariz de los asuntos públicos, porque se agravó mucho la insurrección cubana. El titulado generalísimo de los rebeldes, Máximo Gomez, emprendió la marcha desde el departamento Oriental y el de Las Villas hacia la Habana. El general Martínez Campos tomó medidas para cerrarle el paso á la provincia de Matanzas, primero, y á la de la Habana después, pero resultaron inútiles. Aquel cabecilla y el mulato Antonio Maceo, que siguió la misma marcha, llegaron hasta muy cerca de la Habana, y pasaron después á la provincia de Pinar del Río, quebrantando esto la autoridad y el prestigio del general Martínez Campos.

El día de Año Nuevo se embarcaron para Cuba en el puerto del Grao, á bordo del vapor *León XIII*, 615 reclutas de este distrito militar, y 63 voluntarios de Orán, que vinieron de Alicante.

Vico quiso dar á conocer al público valenciano *La eterna cuestión*, comedia de D. Enrique Gaspar, estrenada con mal éxito en Madrid. Púsola en escena el dia 4, sin lograr mejor resultado. El día 6 se despidió la Compañía Infantil, quedando cerrado por entonces el teatro Principal.

El día 7 se falló otro proceso político, que por delito de lesa majestad se seguía á D. Vicente Blasco Ibáñez, como director del periódico *El Pueblo*. El procesado fué absuelto.

El tiempo, que continuaba bonancible, tuvo un cambio brusquísimo el día 10. Hubo un temporal de grandes fríos, que fué muy extenso. En Valencia el termómetro descendió á dos grados bajo 0, y cayó un nevasco bastante copioso en toda la parte meridional de la provincia, desde Fuente la Higuera hasta las costas de Gandía, llegando por la parte Septentrional hasta Silla. Las nieves y las heladas dañaron los naranjales.

Los sucesos de Cuba produjeron el cambio de general en aquel ejército. Fué nombrado el general Weyler para substituir al general Martínez Campos. A sus órdenes fué destinado el bizarro militar valenciano D. Juan Arolas, que se había distinguido antes en la campaña de Joló, donde ganó el ascenso á general de brigada. Profesaba este general de una manera

muy ostensible las ideas republicanas, lo cual no fué inconveniente para que se le destinase al ejército de Cuba, influyendo para ello la misma reina regente.

El día 21 marchó el señor cardenal-arzobispo á Castellón, á donde había acudido ya su sufragáneo el obispo de Tortosa, para asistir á una Asamblea de los Círculos católicos de obreros, cuya propaganda hace en esta provincia el P. Vicent, de la Compañía de Jesús. Esta Asamblea celebró varias sesiones, tomándose algunos acuerdos para la mejor marcha de la institución.

El día 23 marchó á Barcelona por el ferrocarril un escuadrón del regimiento de caballería de Sesma, destinado al ejército de Cuba, para embarcarse en aquel puerto.

El 24 se celebró la apertura del curso en el Ateneo Científico Literario y Artístico, leyendo su presidente, el Dr. D. Francisco Moliner, un discurso sobre el aspecto social de la tuberculosis.

El 27 se verificó la apertura en la Real Academia de Medicina, leyendo el Dr. D. Julio Magraner una disertación sobre el paludismo.

Al terminar este mes hubo la novedad política, que ya se esperaba, de la dimisión del alcalde marqués de Cáceres. Designábase para sucederle á D. Joaquín Santonja, pero el nombramiento tardó bastante en hacerse, desempeñando la interinidad el Sr. Quinzá, á quien era muy favorable la mayoría del Ayuntamiento.

Las funciones que daba en el teatro de Apolo la compañía de Vico terminaron el día 22, y el 26 se abrió nuevamente el teatro Principal con una compañía de ópera italiana, en la cual figuraban las tiples Sras. Cesáreo, Landi, Blasco y Nava, los tenores Bertrán y Salví, los barítonos Moro y Aragó, y el bajo Escolano. En el teatro de Ruzafa se dió á conocer al público el drama *María Rosa*, del poeta catalán D Angel Guimerá, traducido al castellano por D. José Echegaray. Obtuvo buen éxito.

FEBRERO

El día 2 se celebró la solemne sesión anual de la Sociedad de Amigos del País. Por fallecimiento de su director D. José María Llopis, no se había verificado el día de la Purísima. El nuevo director Sr. Nuñez Robres leyó el discurso que con este objeto había escrito su antecesor.

La misma noche debutó el Orfeón de la Cámara Obrera Industrial, constituído pocos días antes, y que obsequió con serenatas al señor cardenal y á las redacciones de los periódicos.

El día 6 se inauguró la primera sección del camino de Trán-

sitos, con asistencia del Ayuntamiento y las primeras autoridades. El señor cardenal bendijo el nuevo camino.

La explosión del aereolito en Madrid el día 10 también tuvo resonancia en Valencia, donde aseguraron muchos, y de diferentes puntos, haberlo visto venir por levante y seguir en dirección de la corte.

En este mes espió en el cadalso sus crímenes el tres veces parricida José Roig, de Campanar.

De Castellón y Alicante salieron con dirección á Cuba el batallón de Otumba, que embarcó en Barcelona, y el de la Princesa á bordo del vapor *San Agustín.* En ambas ciudades tuvieron afectuosa despedida.

El día 13 se recibió la noticia del nombramiento del nuevo alcalde D. Joaquín Santonja, tomando posesión el 20.

En las fiestas de Carnaval hubo variedad y buen gusto, presentándose á concurso, entre otras comparsas los simulacros de la *Bescuità*, la *Comitiva de Isabel de Valois*, el *Encierro de toros* y el *Trate de caballos*, que fueron premiadas. La Sociedad de Agricultura dió dos bailes muy lucidos. Hubo dos estudiantinas excursionistas, que marcharon á Alicante y Barcelona, y algunas más que no salieron de la capital.

El día 25 quedó nuevamente organizado el Casino conservador independiente, siendo elegido presidente D. Eduardo Atard.

Una comisión de la Diputación provincial marchó á Madrid para solicitar del gobierno una subvención á las obras del Puerto. alcanzando que se consignasen con este objeto 500.000 pesetas.

Hacíanse ya preparativos para las elecciones generales de diputados á Cortes y senadores. Disgustó al gobierno el modo como las preparaba el gobernador de la provincia Sr. Puchol, y le admitió la dimisión, nombrando en su lugar á D. Eduardo de Hinojosa, que ya había desempeñado este cargo tres años antes.

El último día de este mes llegaron noticias alarmantes sobre la declaración de la beligerancia de los insurrectos cubanos por los Estados-Unidos, y tomando la iniciativa los escolares, promovieron una manifestación, que recorrió las calles con muchos gritos patrióticos y amenazas al consulado norteamericano, que no llegaron á realizarse. Los manifestantes se separaron á la una de la tarde ante la Capitanía general, entre calurosas aclamaciones al ejército.

En los teatros continuaron las compañías contratadas hasta terminar la temporada, á la que siguió la de Cuaresma, entrando en el Principal y de Ruzafa las de Elías, de ópera y zarzuela, y en el de la Princesa la de declamación de Perrín y Llorens.

MARZO

Los estudiantes habían proyectado hacer una cuestación pública á beneficio de los soldados heridos en Cuba. No pudo verificarse el día señalado, que era el último de Carnaval, por el mal tiempo, y se efectuó el 1.° de Marzo, segundo domingo de Cuaresma, recorriendo la ciudad con sus banderas y divididos en cuatro secciones.

El mismo día se inauguró la capilla de las religiosas llamadas Hermanas Reparadoras, en su nueva residencia de la calle del Gobernador Viejo.

Estaban los ánimos muy agitados por la actitud de los Estados-Unidos favorable á los insurrectos cubanos, y la prensa republicana excitaba al pueblo para hacer manifestaciones contra aquella potencia, á pesar de que el gobierno no las autorizaba.

El día 5 los estudiantes salieron á la calle é hicieron una manifestación hostil frente á la casa que ocupa el viceconsul norte-americano, en la plaza del Horno de San Nicolás, y se dirigieron también á los consulados de Inglaterra, Francia y Rusia, vitoreando á estas naciones. Á consecuencia de estos sucesos, el gobierno decretó la clausura de la Universidad de Valencia. La misma medida se adoptó, por igual causa, con las de Madrid, Barcelona y Granada. Trascurrido algunos días se autorizó la continuación de las clases.

El día siguiente hubo otra manifestación. En los solares de San Francisco se reunieron unos dos mil hombres, enarbolando una bandera nacional. Los agentes de orden público se la quitaron, pero no impidieron que los manifestantes recorriesen la ciudad con otra bandera, en la cual se leía «Viva España», que después de terminada su correría, depositaron en la casa de la Juventud Republicana. También hicieron ruidosa protesta ante el consulado de los Estados-Unidos. Aquella noche se celebró en el Bolsín una reunión convocada por los Sres. Zabala y Borso, para que las corporaciones y sociedades secundas n la manifestación de protesta contra los Estados-Unidos iniciada por los jefes de los partidos republicanos, los cuales proyectaban celebrar un gran menting. La reunión se manifestó propicia á secundar esta protesta, si la autoridad lo consentía.

El día 7 aumentó la efervescencia, formándose en las calles grupos, que eran disueltos por los agentes de la autoridad. Los republicanos habían pedido autorización para celebrar el proyectado meeting en la plaza de Toros, y les fué negada, habiendo recibido el gobernador órdenes del gobierno en este sentido.

Aquel día llegó de Madrid el Sr. Pérez Galdós para asistir á la representación de su drama *Doña Perfecta* en el teatro de la

Princesa, siendo recibido y obsequiado por sus amigos y admiradores. También tuvo una ovación el maestro compositor valenciano Sr. Espí por el estreno en el teatro Principal de su ópera *Aurora*, ya representada en Barcelona.

El día 8, que era domingo, quisieron hacer los republicanos una gran manifestación pública, para la cual. lo mismo que para el meeting proyectado, se les había negado el necesario permiso. Alrededor de la plaza de Toros se formaron por la mañana numerosos grupos, que sumarían unas tres mil personas. La Guardia civil, que ocupaba la plaza, impidió la entrada. Entonces los grupos gritaron «En marcha, á la Capitanía general, al Gobierno», y por la calle de Ruzafa se dirigieron al interior de la ciudad, llevando al frente dos pequeñas banderas nacionales, y dando mueras á los Estados Unidos y á los yankées, juntamente con gritos de «abajo el gobierno, viva la República».

La Guardia civil, desde este momento, fué rodeando y cortando en diferentes puntos la manifestación, que se engrosaba cada vez más. En la plaza de Cajeros hubo bastante alarma porque los Guardias de caballería cerraron el paso y los manifestantes rompieron aquella línea, disparando un pistoletazo al jefe de la sección. Hubo carreras y cierres de puertas, pero restablecida la calma, siguió la manifestación por la plaza de la Reina y calles del Mar y la Congregación. hacia la plaza de Tetuán. Ante la Capitanía general y el cuartel de Santo Domingo la multitud dió vivas al ejército y mueras á los yankées. Al pasar por el Gobierno civil silbó mucho, y en la calle del Pintor López aplaudió al consulado francés. Marchó luego hacia el consulado norte-americano, impidiéndole el paso en aquel punto la Guardia civil, y dando la vuelta por el Mercado regresó á los solares de San Francisco. Allí hubo cuestiones entre los manifestantes sobre si se disolvían ó no. Muchos se retiraron, pero otros muchos siguieron hacia la plaza de Toros con ánimo de entrar en ella. En el exterior de la plaza había formada una compañía de Guardia civil de á pie y una sección de á caballo. A pesar de esto, asaltaron las tapias los amotinados, penetrando en ella más de docientos, que fueron desalojados por la fuerza pública. Los revoltosos dispararon algunos tiros contra la benemérita. Esta contestó disparando al aire, y dando una carga de caballería, que hizo huir más que de prisa al gentío alborotado. Un cabo de la Guardia civil de á caballo, llamado Vicente Sánchez, cayó herido gravemente de un balazo en el pecho, y estuvo bastantes días entre la vida y la muerte, interesándose mucho por su salud, que recobró al fin, todas las personas honradas. Hubo tres paisanos heridos levemente, y fueron presos algunos, muy pocos, de los alborotadores.

A las cuatro de la tarde se fijaba el bando declarando la ciudad en estado de sitio. El orden se restableció por completo

y al caer la tarde los paseos estaban tan concurridos como todos los días festivos.

El día 17 fué obsequiado el Sr. Pérez Galdós por el Ateneo con una gira en la Albufera, y al dia siguiente regresó á Madrid.

Este año no se celebró la popular fiesta de las fallas de San José. La autoridad militar las prohibió en virtud del estado de guerra.

Aquel día celebró la sociedad del *Rat-Penat* la apertura de su nueva casa social en la calle del Embajador Vich con una solemne velada.

El día 29 comenzó la Semana Santa con la fiesta de los Ramos y con un tiempo ventoso y desapacible.

En este mes estuvieron bastante animados los teatros, verificándose algunas funciones brillantes, como los estrenos ya mencionados de la ópera *Aurora* y el drama *Doña Perfecta*; pero el que atrajo más selecta concurrencia fué el de Apolo, por los conciertos que dió en él la sociedad musical que dirige el maestro Goñi, y en los cuales se ejecutaron por primera vez en Valencia algunas piezas muy selectas de los más eminentes autores de nuestro tiempo.

ABRIL

Pasó sin novedad la Semana Santa y llegó el día 5, con buen tiempo, la Pascua Florida, permitiendo las espansiones campestres propias de esta fiesta.

Aproximábanse las elecciones generales para la renovación de las Cortes, y la prensa de Valencia pedía el levantamiento del estado de guerra. Por fin se decretó esta medida el día 6.

Los preparativos electorales anunciaban una lucha bastante reñida, á pesar de haberse retraído de ella los partidos republicanos. Costó mucho trabajo arreglar el encasillado de la candidatura oficial, por las grandes discordias y excesivas aspiraciones de los amigos del gobierno en esta provincia. El partido liberal estaba también muy dividido. Cada cacique trabajaba por sí, y casi todos buscaban el apoyo del gobierno. Este, despues de haberles hecho concebir esperanzas, se lo negó por fin. Entonces los candidatos fusionistas buscaron la alianza con los conservadores independientes ó silvelistas; pero era ya tarde y no pudieron llegar á un acuerdo general. Los carlistas se entendían tambien con el gobierno para que apoyase á algunos de sus candidatos, á cambio de la ayuda que le daban en otros distritos.

Las elecciones coincidieron con las fiestas de San Vicente Ferrer, dando el resultado siguiente:

Valencia.—Conde de Buñol, único candidato ministerial, 5.257 votos; D. Manuel Polo y Peyrolón, carlista, 4 950; D. Ra-

fael Sarthou, fusionista, 3.142; D Vicente Calabuig, silvelista, 3.133; D. Marcial González de la Fuente, fusionista en competencia con Sarthou, 2.798; D. Vicente Chapa, también fusionista, 836; D. Carmelo Navarro Reverter, ex-republicano y hermano del ministro de Hacienda, 540; el compañero Pablo Iglesias, socialista, 114.

Fueron proclamados los tres primeros Esta proclamación respecto al Sr. Sarthou dió lugar á grandes cuestiones y á que el Congreso en su día declarase grave el acta, por los abusos y fraudes que se cometieron en perjuicio del Sr. Calabuig, que legalmente debió ocupar el tercer puesto. Aun no se ha discutido en aquella Cámara esta acta.

Albaida.—Tambien fué muy reñida la elección y hubo en ella grandísimos abusos. D. Manuel Antón, candidato ministerial apoyado por los carlistas, fué proclamado diputado por 2.450 votos, contra D. Manuel Iranzo y Benedito, liberal, que resultó con 2.196. El Congreso declaró también grave el acta del Sr. Antón.

Alcira.—Fué proclamado D. Arcadio Roda, ministerial, que también obtuvo la elección de mala manera, empleándose los mayores atropellos para impedir el triunfo de D. Fernando Nuñez Robres, silvelista.

Chelva.—Este distrito fué el único donde triunfó la oposición, siendo elegido el fusionista D. José Manteca. El candidato ministerial D. Rafael Gómez obtuvo un número de votos insignificante.

Chiva.—El ministerial D. Eduardo Berenguer triunfó por gran mayoría del fusionista D. Marcial González de la Fuente.

Enguera.—Fué elegido sin oposición el ministerial D. Antonio Espinós, por haberse retirado D. Carlos Testor, fusionista, y D. Carlos Dupuy, silvelista.

Gandía.—Tampoco tuvo oposición el ministerial D. José Gadea y Orozco, por haberse retirado el fusionista D. Sinibaldo Gutiérrez Mas, á pesar de que vino á apoyar su candidatura el ex-ministro Sr. Canalejas.

Játiva.—El candidato del gobierno, marqués de Vivel, triunfó por gran mayoría del fusionista D. Leopoldo Riu.

Liria.—También tuvo considerable mayoría el ministerial marqués de Cáceres, contra el fusionista Sr. Pardo.

Requena.—En este distrito lucharon dos amigos del gobierno, triunfando D. Antonio Lázaro por 3.621 votos, de don Juan Baustista Pardo, que obtuvo 2.845.

Sagunto.—Fué reñida la lucha por contar con muchos elementos el candidato liberal D. Francisco de Asís Pacheco, pero le ganó por quinientos votos el canovista D. Vicente Tatay.

Sueca.—No tuvo oposición el candidato del gobierno don Luis Ibáñez de Lara.

En las elecciones de senadores no hubo oposición ninguna. Fueron elegidos por la provincia el general de brigada de la

escala de reserva D. Froilán Salazar, el marqués de Tremolar y el ex-ministro D. Manuel Danvila; por el Cabildo el Dr Cervera, obispo de Mallorca; por la Universidad, el Dr. D. Amalio Gimeno, fusionista, y por las Sociedades Económicas, D. Mariano Vergara, propietario de Murcia, desconocido en Valencia.

A mediados de mes el cardenal-arzobispo marchó á Lucena y recorrió los pueblos montañosos de aquel arciprestazgo para hacer la visita pastoral.

Las sociedades literarias dieron pocas señales de vida, teniendo que señalar tan sólo la velada que celebró en el Ateneo la Academia Jurídico-escolar, por el primer aniversario del fallecimiento del Dr. D. Antonio Rodríguez de Cepeda. En cambio estuvieron muy animados los teatros, viéndose concurrido el Principal, donde actuaba una compañía de ópera, la cual sufrió varias vicisitudes, y por culpa de la empresa no pudo terminar las representaciones.

En Madrid se inauguró la sociedad valenciana titulada *La Señera.*

MAYO

Los socialistas celebraron el día 1.º la fiesta del trabajo con un meeting en el teatro de Pizarro, merienda en Monte-Olivete y velada en el Centro Obrero.

Hacía mucha falta el agua en los campos, porque apenas había llovido durante el invierno, por lo cual se hicieron rogativas, que comenzaron el día 6, trasladándose á la Catedral la imagen de la Virgen de los Desamparados.

En el teatro Principal terminaron las funciones de ópera por no haber cumplido la empresa sus compromisos, como ya hemos dicho, y el día 9 debutó la compañía del teatro Español de Madrid, dirigida por doña María Guerrero, asistiendo numerosa y selecta concurrencia. Dió á conocer las obras nuevas, *El Estigma*, de Echegaray; *María del Carmen*, de Feliu y Codina, y *La mujer de Loth*, de Sellés.

El día 10 se celebró en la forma acostumbrada la fiesta de Nuestra Señora de los Desamparados, oficiando en la misa solemne de la Catedral el obispo de Campeche, que estaba accidentalmente en Valencia.

El día 11, el público del teatro Principal aplaudió mucho á D. Luis Medrano, valenciano que había tenido muy buena posición y que, habiéndola perdido, forma ahora parte de la compañía de doña María Guerrero. En el mismo teatro se dió el día 13 una función en honor de Escalante, representándose el apropósito que con este mismo objeto y para esta compañía escribió D. Rafael Liern, y se estrenó en Madrid. La señora Guerrero, que hacía el papel de la protagonista, cantó al piano una jota valenciana, siendo muy aplaudida.

El cardenal-arzobispo de Valencia, secundando lo hecho por otros prelados, intentó formar un batallón de voluntarios valencianos para la guerra de Cuba. Al efecto, después de algunas conferencias con las autoridades superiores, convocó una gran reunión pública que se celebró el día 17 en el Paraninfo de la Universidad. Dejaron de asistir muchos de los convocados, pero los presentes se mostraron de acuerdo con el patriótico pensamiento del prelado, pronunciando entusiastas discursos el Dr Moliner, el deán Dr. Cirujeda y Ros y algunos otros. Se nombró una Junta provincial para llevar á cabo el pensamiento. Esta Junta tropezó luego con dificultades, suspendiendo sus trabajos, como lo hicieron también las nombradas con el mismo propósito en otros puntos de España. Sólo llegó á formarse el batallón de voluntarios de Asturias, debido al obispo de Oviedo, que fué el iniciador de esta idea.

El día 22 hubo cambio en la autoridad militar superior de este distrito; por dimisión del teniente general D. José de Lasso, fué nombrado para reemplazarle el también teniente general D. Antonio Moltó.

Al mismo tiempo cambió la autoridad superior civil. El señor Hinojosa fué nombrado gobernador de Barcelona y le sucedió en Valencia D. Eleuterio Villalba.

El día 26 terminó sus brillantes representaciones en el teatro Principal la compañía de doña María Guerrero. Para el beneficio de esta actriz se representó la comedia de Lope de Vega *Sancho Ortiz de las Roelas*. La ovación fué grande, siendo notable la abundancia de flores arrojadas á la escena, pues entre ellas se contaron cuatro mil rosas y diez mil claveles.

Aquel mismo día dejó el mando el comandante de Marina Sr. Sánchez Barcaiztegui, por haber sido ascendido á contraalmirante. Le substituyó D. Salvador Carvia.

El mes terminó con lluvias, que fueron muy útiles para los campos, aunque no satisfacieron por completo los deseos de los labradores.

JUNIO

El día 1.° tomó posesión el nuevo comandante general señor Moltó.

Habiendo cesado las lluvias, se celebró con muy buen tiempo la fiesta de Corpus los días 3 y 4, oficiando el señor cardenal. La procesión revistió mucha pompa, figurando en ella 33 estandantes, 59 imágenes y 14 músicas.

El día 6 llegó de Granada, cuyo gobierno desempeñaba, el Sr. Villalba, y se encargó de esta provincia.

El día 7 marchó el señor cardenal á tomar las aguas de Vichy. Aquella noche debutó en el teatro de Apolo el famoso actor italiano Novelli. La concurrencia á las pocas funciones que

dió, no correspondió al mérito de este artista. Puso en escena las tragedias de Shakspeare, *Otelo* y *Hamlet*, juntamente con algunos dramas modernos y obras cómicas de poco valer literario.

El 13 celebró sus días el nuevo comandante general de una manera brillante. Las músicas de la guarnición dieron serenata en la plaza de Santo Domingo, y en los salones de la Capitanía hubo una espléndida soirée, á la que asistieron muchas de las más distinguidas familias de Valencia.

El 13 debutó en el teatro de Pizarro la compañía de opereta italiana del Sr. Giovanini, que obtuvo buena aceptación.

El 15 se presentó al Ayuntamiento una proposición, que fué aceptada por unanimidad, pidiendo la anexión á Valencia de Villanueva del Grao, Pueblo Nuevo del Mar y Campanar. Se formó el expediente y se remitió al Gobierno. Aquellos pueblos se opusieron á la anexión, y el asunto no ha llegado á resolverse todavía.

El 18 llegó la noticia de haber sido propuesto para el obispado de Menorca el valenciano Dr. D. Salvador Castellote, canónigo de esta Catedral y secretario de Cámara del arzobispado, recibiendo el agraciado muchas felicitaciones.

El 20 marchó á Madrid el alcalde Sr. Santonja para gestionar el cobro de atrasos que adeuda el Estado al Ayuntamiento, las anexiones mencionadas, la cesión del solar de San Francisco, en el que se pensaba hacer una gran plaza, y la de la Casa-Enseñanza, donde está establecida la municipalidad.

Llegó el verano, y el mismo día que comenzaba esta estación se abrió al público el balneario de Las Arenas, con mucha concurrencia.

En el teatro Pricipal se dió la acostumbrada función del *Rat-Penat*, y en el de Apolo comenzó á actuar la compañía de Cerbón.

JULIO

En este mes se preocupó la opinión pública por los proyectos que se discutían en las Cortes para obtener recursos extraordinaries con destino á la guerra de Cuba. Lo que más inquietaba era el proyecto de auxilios á las Compañías de ferrocarriles, en virtud del cual se prorrogaban las concesiones. La prensa y los partidos de oposición hicieron una enérgica campaña contra este proyecto, y en Valencia se celebró un *meeting*, promovido por el Ateneo Mercantil, para protestar contra él. El Ayuntamiento elevó á las Cortes una exposición en el mismo sentido.

El día 7 regresó de Vichy el señor cardenal, y el 13 de Madrid el señor alcalde, sin lograr sus pretensiones.

El 21 comenzaron las ferias, que este año no atrajeron gran concurrencia, lo cual era de esperar por el mal estado econó-

mico del país y la inquietud que producía la guerra de Cuba, en la cual nada se adelantaba, adquiriendo, por el contrario, mayor gravedad. Aquel día hubo reparto de juguetes y limosnas en la Glorieta, retreta militar é inauguración de las veladas de la Alameda. El 22 se verificaron carreras de velocípedos en este paseo, y se inauguraron en el mismo los bailes populares, que se repitieron otras noches.

El 23 hubo gran fiesta con motivo de venir á la feria una música civil francesa de la ciudad de Beziers, llamada la «Lyre Biterroise». Vino por mar y se retrasó algo el vapor que la conducía, por lo cual la entrada en Valencia, que fué muy solemne y á la cual asistió inmenso gentío, se verificó ya de noche. Asistieron á esta entrada, formando larga comitiva, el alcalde y el presidente de la Diputación provincial con otros individuos de estas corporaciones, representantes de varias sociedades y de la colonia francesa, cuatro orfeones y varias músicas. La de Beziers fué muy aplaudida en toda la carrera, y contestaba á estas demostraciones alternando la Marsellesa con la Marcha Real española.

El día 24 llegaron al puerto del Grao los buques de guerra *Pelayo*, *Infanta María Teresa* y *Vizcaya*. Vinieron de Barcelona á petición del Ayuntamiento. Por la tarde se celebró en la plaza de Toros un festival en honor de la música de Beziers.

El 25 comenzaron las corridas de toros, siendo matadores Guerra, Bombita y Fabrilo.

El 26 hubo un concierto en la Glorieta, tomando parte en él las músicas de la guarnición y la «Lyre Biterroise». Esta tocó también en otro concierto que hubo la noche siguiente en el tablado de los bailes populares á beneficio de las víctimas de la guerra. Aquella noche cayó un fuerte chubasco, que dejó desierto el Real de la feria.

A la mañana siguiente se embarcó la música de Beziers para marchar á su país, con los numerosos turistas que la habían acompañado en su viaje. Fué despedida en el puerto por una comisión municipal y mucha gente, que le hizo una ruidosa manifestación de simpatía.

Por la noche se celebraron en el teatro Principal los Juegos Florales del *Rat-Penat* con el mismo lucimiento de todos los años, obteniendo la Flor Natural el poeta D. Antonio Palanca, que eligió por reina de la fiesta á la bella y distinguida señorita baronesa de Benidoleig. El discurso del Consistorio de Mantenedores lo hizo el distinguido abogado y publicista Dr. Gonzalo Julián.

El día 29 se verificó en la plaza de Toros la primera parte del Certamen musical, concurriendo las músicas de Masamagrell, Almazora, Patronato de Pueblo Nuevo del Mar, Nueva del mismo pueblo, Primitiva y Nueva de Benaguacil, Lira Saguntina, Primitiva y Nueva de Liria. Por la noche el Ayuntamiento obsequió con un suntuoso banquete en el salón columnario de

la Lonja á los jefes de la escuadra surta en nuestras aguas, asistiendo las autoridades superiores. Después hubo recepción en el pabellón que el Ayuntamiento tiene en la feria, en honor también de los marinos.

El día 30 terminó el Certamen musical, figurando en él los orfeones. El fallo del jurado fué el siguiente: 1.ª sección, no se concedió premio, y se dieron dos accésits á las músicas Primitiva y Nueva de Liria; 2.ª sección, premio á la Lira Saguntina, accésit á la Nueva de Benaguacil; 3.ª sección, premio á la música de Almazora y á la del Patronato de Pueblo Nuevo del Mar.

En el pabellón de la Sociedad de Agricultura, que fué, como siempre, el que reunió lo más selecto del concurso, terminaron los bailes que hubo todas las noches, con un variado cotillón.

El día 31 se celebró una fiesta magnífica, que atrajo numerosísima concurrencia: la gran cabalgata dispuesta por el Círculo de Bellas-Artes con el título de *Héroes y Genios*, la cual simbolizaba las glorias de la Historia en ocho grandes carros, titulados, Grecia, Roma, Italia, España, Inglaterra, Alemania, Francia y Viva España.

AGOSTO

La feria no terminó hasta el día 2 de este mes. El día 1.º se celebró con gran lucimiento la Batalla de flores, presentándose carruajes muy bien engalanados. Concedióse el premio de la reina regente á los Sres. Santomá, cuyo carruaje representaba una pandereta; el de la infanta doña Isabel á los señores Sánchez de León y Monipó, que habían figurado muy bien en el suyo una botella y una copa de Champagne; el del cardenal-arzobispo á D. Juan Bautista Pardo, por un carro romano, y otros varios premios á los demás concurrentes, que presentaban también confecciones muy caprichosas Notóse una falta en esta Batalla de flores: fueron muy pocas las señoras que se presentaron en los carruajes que optaba á premio.

El día 3 zarparon hacia Alicante los buques de la escuadra.

El día 4 marchó el señor cardenal á Beniganim, donde se celebraron fiestas muy solemnes con motivo de la traslación de los restos de la Beata Madre Inés á su nuevo sepulcro.

Aquella noche sorprendió á todos una intentona revolucionaria, cuyo objeto y carácter no pudo averiguarse bien, pareciendo lo más probable que fuese pagada por los filibusteros cubanos. Al terminar una fiesta en la calle de Borrull, aparecieron hombres armados por aquella zona de Cuarte. Un grupo de ellos contestó con algunos tiros en la calle de la Encarnación á los agentes de vigilancia que le dió el alto, siendo heridos un inspector y un individuo de aquella fuerza. Una pequeña partida, formada por unos cincuenta hombres, marchó

por el camino del Cementerio hacia Torrente, perseguida por la Guardia civil, disolviéndose al llegar á Paiporta.

Fueron detenidos algunos sospechosos, y se formó un proceso que no dió luz alguna. Entre los detenidos figuraba don Bernardo Toledo, jefe republicano recién venido de Nueva-York. La prensa de aquel color protestó de que su partido era ageno á la intentona.

En este mes la temperatura ofreció el extraordinario fenómeno de descender tanto como pocas veces se había conocido. En la segunda decena el tiempo llegó á ser tan fresco, que había necesidad de abrigarse por la noche, y decían los periódicos que en Madrid volvieron á sacarse las capas.

El día 19 hubo una gran tormenta, que dejó tristes recuerdos en esta provincia. En Valencia la lluvia torrencial y el viento produjeron inundaciones, derribo de árboles y desplomes de edificios. En el patio del antiguo convento del Carmen, hoy Academia de San Carlos, cayeron tres altísimas y muy antiguas palmeras. Desplomóse una pared en unos talleres de ebanistería y fundición de la calle de Guillem de Castro, siendo heridos de más ó menos gravedad muchos de los operarios. Otras desgracias hubo en distintos puntos de la ciudad. En la parte meridional de la provincia, la tormenta produjo un fuerte pedrisco, que asoló gran extensión de terreno por la parte de Játiva y de Alberique, siguiendo por Oliva y Vergel hasta el mar.

Obedeciendo sin duda á manejos filibusteros, quiso repetirse en Valencia la manifestación mujeril iniciada en Zaragoza, en nombre de las madres de los soldados destinados á Cuba, con el grito de «Que vayan todos, ricos y pobres». El día 22 se intentó esta manifestación, reuniéndose algunas pocas mujeres en la plaza del Pilar, pero se dispersaron muy pronto, siendo detenidas cinco de las alborotadoras.

El día 24 marcharon á Cuba fuerzas de los regimientos de infantería de Tetuán y Vizcaya, yendo por ferrocarril á Barcelona, donde se embarcaron. Al salir de Valencia se les hizo una solemne despedida.

Las elecciones de diputados provinciales, que estaban ya muy próximas, llamaban poco la atención, ocupándose de ellas solamente los directores de los partidos que habían de presentar candidatos y los aspirantes á estas candidaturas. A pesar de que el gobierno no debía temer oposición tenaz, acudió al acostumbrado recurso de suspender y procesar algunos Ayuntamientos para amedrentar á los demás.

El día 30 llegaron las primeras noticias de la conspiración descubierta en las islas Filipinas, á la cual siguió el alzamiento insurreccional en la de Luzón, lo cual vino á agravar la situación de España, produciendo penosa impresión en todos los ánimos.

SEPTIEMBRE

El día 5 marcharon más refuerzos al ejército de Cuba, sacados de los regimientos de infantería de Mallorca, Guadalajara y Otumba. Se embarcaron en el vapor *Satrústegui* y se les despidió con las mismas manifestaciones que á los otros.

El día 6 se verificaron las elecciones de diputados provinciales en los distritos en que correspondía la renovación. Tampoco tomaron parte en ellas los republicanos. El resultado del escrutinio fué el siguiente:

San Vicente-Torrente.—Elegidos: D. Onofre Valldecabres, fusionista; D. Lorenzo Lleó, D. Vicente González, D. Miguel Rigal, ministeriales. Derrotados: D. Manuel Valls Sacristán, independiente, y D. Enrique Moret, conservador independiente.

Serranos.—Elegidos: D. Francisco Llano, D. Julio Santonja, D. Rafael Gómez, D. José Rodríguez Condesa, ministeriales. Derrotado: D. Salvador Adrién, carlista.

Requena-Ayora.—Elegidos: D. Rafael Marin y D. Manuel López, ministeriales; D. Fausto Pérez y D. Francisco Serrano Larrey, fusionistas. Derrotados: D. José Lázaro, ministerial, y don Anselmo Fernández, fusionista.

Alcira-Alberique.—Elegidos: D. Mateo Muedra y D. José Talens, ministeriales; D. Ascensio Montalvá, carlista, y D. José Sanchis Pertegás, silvelista. Derrotados: D. José Huguet, fusionista; D. Juan Cogollos, posibilista.

Sueca-Gandía.—Elegidos: D. Gabriel Coloma y D. Salvador Cardona, ministeriales; D. José Morand y D. Juan Busutil, fusionistas. Derrotado: D. Miguel Escribá, ministerial.

Enguera-Onteniente.—Elegidos: D. Ramón Inglés y D. Luis Manglano, ministeriales; D. Francisco Javier Lamo de Espinosa, fusionista; D. Federico Dupuy de Lome, silvelista. Derrotados: D. José Palop, ministerial; D. Francisco Albiñana, fusionista, y D. Manuel Simó, carlista.

Chiva-Carlet.—Elegidos: D. Eduardo Vilar, D. Evaristo Crespo, D. José Clerigues, ministeriales; D. Joaquín Ferrer, fusionista. Derrotados: D. Francisco Escutia, fusionista, y Don Francisco Marco Bori, independiente.

El día 7 marchó á Génova el Director de Las Provincias formando parte de la comisión de la prensa española invitada para asistir á la botadura del *Cristobal Colón*, crucero construído con destino á nuestra Armada. Los periodistas españoles fueron muy obsequiados en Génova, Florencia y Roma, y el Director de Las Provincias relató el viaje en cartas dirigidas á este periódico.

El día 8 surgió una nueva algarada revolucionaria. Se presentó en Pedralva una partida de veinticinco á treinta hom-

bres armados, procedentes, según se dijo, de Valencia. Habiendo salido la Guardia civil en su persecución, se disolvió la partida, arrojando las armas en el monte. Fueron detenidos cinco de los fugitivos, y algunos otros después.

El día 10 se embarcaron en el vapor *Juan Forgas* 139 soldados de artillería y 157 de caballería, siendo despedidos en la forma acostumbrada. El día siguiente marcharon otros 49 artilleros con dirección á Barcelona para embarcarse allí con destino á Filipinas.

El día 13 ocurrió una horrible desgracia, que impresionó á todos. El tranvía de vapor chocó en el Ovalo del camino del Grao con un carruaje del tranvía de la Sociedad Valenciana, volcándolo y arrastrándolo en un trayecto de cinco ó seis metros. El carruaje quedó destrozado y 28 pasajeros lastimados, algunos de bastante gravedad, muriendo una niña.

Aquel día fué detenido y encerrado en la cárcel de San Gregorio D. Vicente Blasco Ibáñez, director de *El Pueblo*. Estaba procesado como promovedor de los sucesos del día 8 de Marzo y había estado ausente de Valencia, haciendo un viaje por Italia, sobre el cual escribió cartas para su periódico, que luego se publicaron en un libro titulado *En el país del arte*. Pocos días después se reunió el Consejo de guerra para fallar este proceso, condenando al Sr. Blasco Ibáñez y á seis individuos más á dos años de prisión. Los directores de los periódicos de Valencia hicieron repetidas gestiones para lograr el indulto de su compañero; pero no lo lograron.

El tiempo era muy seco, lo cual causaba perjuicios á la agricultura. El día 19 hubo una fuerte tormenta de lluvia, rayos y truenos, siendo muchas las exhalaciones que cayeron en Valencia y en la playa. Una de ellas mató á un carretero que se refugió en la casilla de los prácticos del muelle de Levante.

Como siempre acontece, la ciudad quedó muy desanimada por la salida de muchísimas familias con objeto de veranear. El cardenal-arzobispo hizo una visita á la ciudad de Sagunto para confirmar á aquellos feligreses. El gobernador de la provincia marchó á Madrid y el comandante general á Alicante, regresando ambos el mes siguiente.

OCTUBRE

La apertura del curso universitario se celebró el día 1.° de este mes con la solemnidad acostumbrada, leyendo el discurso el catedrático de la facultad de medicina Dr. D. Francisco Orts, cuyo tema fué «La necesidad de la práctica en la enseñanza de los centros docentes, que se ciñe actualmente á los ejercicios de memoria». Al día siguiente se verificó igual ceremonia en el Seminario Conciliar, disertando el Dr. D. José Vila sobre la

importancia de la lengua latina y método más adecuado para su enseñanza.

Los días 3 y 4 marcharon á Barcelona, para embarcarse en aquel puerto, algunas fuerzas de infantería, caballería y artillería destinadas á los ejércitos de Ultramar.

Con mucha pompa y asistencia de fieles, se celebró en la Catedral el día 4 la consagración del Dr. D. Salvador Castellote como obispo de Menorca. Fué consagrante el cardenal-arzobispo de Valencia, asistiendo también los obispos de Orihuela, Mallorca y Coria, y el vicario capitular de Ibiza. Después de este acto solemne hubo banquete en el palacio arzobispal. El nuevo obispo recibió muchos y ricos obsequios, entre ellos un cáliz que le regaló el Ayuntamiento de Valencia, y el báculo y anillo pastoral, obsequio del cardenal-arzobispo. El día 12 celebró por primera vez misa, como obispo, en la iglesia de los Santos Juanes, en la función que el Círculo Aragonés dedica á la Virgen del Pilar.

Aquel día se celebró la apertura del curso en la Academia de Bellas Artes de San Carlos. El discurso lo hizo el académico y profesor D. Ignacio Pinazo, y su tema fué: «Ignorancia en el arte». El día 11 fué la apertura en el Conservatorio de Música, con un selecto concierto.

El día 22 hubo otra apertura de curso, la de la Academia de la Juventud Católica, á la cual asistió el cardenal y otras autoridades, haciendo el discurso D. Carlos Ferrer. Versó sobre la envidia como abominable vicio.

Aquellos días hubo fiestas religiosas muy solemnes en Játiva por inaugurarse la estatua del Papa setabense Calixto III, la cual se había colocado en la plaza de la Colegiata. Asistió el cardenal-arzobispo, y en el acto de la inauguración pronunció el discurso el canónigo D. Urbano Ferreiroa.

Terminó este mes con una novedad desagradable para la gente pobre. Los horneros aumentaron el precio del pan, y esto dió lugar á muchas cuestiones, en las que intervino el Ayuntamiento con tan poca eficacia, que á la hora de cerrar esta crónica aún continúan las gestiones para arreglar el asunto.

En cambio hubo otra novedad favorable para la juventud estudiosa: el restablecimiento, acordado por el gobierno, de la facultad de Filosofía y Letras en la Universidad, para cuyos cursos se abrió la matrícula desde luego.

Los espectáculos públicos ofrecieron pocos alicientes. El teatro de Pizarro, que funcionó asíduamente durante el verano, decayó mucho con la entrada del otoño, y en Apolo y Ruzafa trabajaron desde Septiembre compañías dramáticas que no estrenaron ninguna obra de importancia. Mantuvieron el interés del público, por su novedad, los cinematógrafos, espectáculo que introdujo el teatro de Apolo y que siguió el de Ruzafa. A fines de mes debutó en el de la Princesa la compañía de zarzuela de Soler y Valls, dando á conocer algunas obras nuevas.

NOVIEMBRE

El día de Todos Santos fué lluvioso, lo cual no impidió que por la tarde acudiese mucha gente á la acostumbrada visita del cementerio.

El día 2 se reunió la Diputación provincial, que había sido renovada por mitad. Sus sesiones ofrecieron bastante interés para los políticos, por la completa derrota que sufrió el gobierno. Los diputados provinciales canovistas estaban muy divididos, lo mismo que los jefes de este partido, y les costó mucho trabajo ponerse de acuerdo para formar una candidatura. Los fusionistas se unieron con los silvelistas y formaron otra, la cual triunfó por 23 votos contra 17, siendo elegidos: presidente, D. José García Villacampa; vicepresidente, D. Joaquín Carrera y Tadeo; secretarios, D. José Orts y D. José Vicente Roger; vicepresidente de la Comisión provincial, D. Francisco Serrano Larrey; director del Hospital provincial, D. Gil Roger; de la Casa de Beneficencia, D. Francisco Javier Lamo de Espinosa, y de la Misericordia, D. Mariano Roger.

El día 3 fué consagrada solemnemente por el nuevo obispo de Menorca la iglesia del Corazón de Jesús (antes de la Compañía).

El noble ejemplo que dió el ministro de la Guerra, general Azcárraga, rehusando el tercer entorchado, vacante por muerte del marqués de Novaliches, le valió muchos plácemes de corporaciones y personas importantes de esta ciudad. El Ayuntamiento acordó por aclamación declararlo hijo adoptivo de Valencia. Un periódico abrió una suscripción para hacerle un obsequio, pero el interesado se opuso á ello, pidiendo que los fondos recaudados se aplicasen á las víctimas de la guerra y así se hizo. También recibió muchos plácemes el general valenciano D. Camilo de Polavieja, destinado á mandar el ejército de Filipinas, el cual se embarcó en Barcelona el día 7.

El obispo de Menorca Sr. Castellote marchó el día 10 á Barcelona, donde se embarcó para su diócesis. Su despedida fué una expresiva manifestación del general aprecio.

El empréstito anunciado por el gobierno para atender á los gastos de las campañas de Cuba y Filipinas absorbió por algunos días la atención pública, pronunciándose la opinión en sentido tan favorable, que muchas corporaciones importantes como el Cabildo, la Sociedad de Amigos del País, la Liga de Propietarios, la Cámara Agrícola y la de Comercio, el Ateneo Mercantil y otras, trabajaron con empeño para su mejor éxito. La suscripción de obligaciones de Aduanas, que era el papel emitido, llegó á 10.675,500 pesetas en la sucursal del Banco de España.

El día 20 se embarcaron en el vapor *Isla de Panay* los nuevos refuerzos para el ejército de Cuba. Eran éstos una compañía de cada uno de los regimientos de Mallorca, Tetuán, Vizcaya y Sevilla. El 24 se embarcaron igualmente en *San Ignacio de Loyola* las compañías expedicionarias de los regimientos de la Princesa, Guadalajara, España y Otumba. Unas y otras fueron despedidas por las autoridades y numeroso público.

El día 25 terminó sus sesiones la Diputación provincial. D. Eduardo Vilar, elegido por el distrito de Chiva-Carlet, no presentó su acta, porque ésta no podía ser aprobada teniendo el vicio de que el diputado electo había ejercido interinamente el gobierno de la provincia. Fué declarado vacante el puesto.

Desde principios del año económico se venía preparando la reducción del contingente de la Guardia civil, por haber dejado de pagar la provincia la que se destinaba á guardia rural. Con este motivo quedaron suprimidos trece puestos de aquel instituto, lo cual produjo general disgusto.

D. Ramón Nocedal, jefe del partido llamado integrista, comenzó una serie de conferencias en el Círculo de esta agrupación política, para explicar su programa. Habiendo asistido á la primera algunos sacerdotes, el señor cardenal-arzobispo, en una circular muy severa, recordó la prohibición de asistir los sacerdotes á las reuniones políticas.

El invierno, que se había anticipado este año, sintiéndose en el mes de Octubre fríos impropios de aquel tiempo, se templó mucho, y la primera quincena de este mes fué de días muy hermosos y benignos. En la segunda cambió el estado atmosférico, sucediéndose con breves alternativas lluvias y vientos.

A mediados de este mes se abrió el teatro Principal con una compañía de ópera, en la que sobresalían la tiple señorita D· Arneiro, la contralto señora Manzoni, el tenor Suañez, los barítonos Hernández y Aragó, y el bajo León. Entre las obras representadas figuraban *Lohengrin*, *Fausto*, *Cavallería rusticana* y *Los pescadores de perlas*. Los demás teatros continuaban abiertos, sin notable variación.

DICIEMBRE

El día 7 se inauguró en la escuela de párvulos de San Jerónimo, que sostiene la Sociedad de Amigos del País, la mejora de dar comida caliente á los niños por cinco céntimos.

La fiesta de la Purísima se celebró con mucha solemnidad, oficiando en la Catedral el señor cardenal-arzobispo. El cuerpo de artillería y el arma de infantería consagraron funciones religiosas á sus respectivas patronas Santa Bárbara y la Purísima, prescindiendo de festejos ostentosos por razón de la guerra.

El día 9 llegó la fausta noticia del triunfo obtenido en Punta-Brava, provincia de la Habana, por la columna del comandante D. Francisco Cirujeda, en la cual murió el cabecilla Antonío Maceo, jefe de las fuerzas insurrectas de la provincia de Pinar del Río. Por la importancia de este hecho de armas, y por ser valenciano el comandante Cirujeda, produjo la noticia una explosión de entusiasmo, siendo muy felicitados el deán del Cabildo metropolitano D. José Cirujeda y Ros, y su padre, primo y tio respectivamente de aquel militar. Los directores de los periódicos de Valencia le enviaron un cablegrama de felicitación, al cual siguieron otros muchos en los días posteriores. En el teatro de la Princesa se interrumpió la función para hacer una manifestación patriótica. El día siguiente la hicieron los estudiantes, recorriendo las calles con banderas y visitando á las autoridades y á los señores de Cirujeda.

El día 13 celebró la Academia de la Juventud Católica su acostumbrada fiesta á la Purísima, la cual llamó mucho la atención este año, por haber venido para predicar en la función religiosa el canónigo de Zaragoza D. Florencio Jardiel, que en toda España goza de fama de orador elocuentísimo. Esta función se verificó en la iglesia del Temple, y por la noche hubo solemne velada en la casa social, haciendo D. Leopoldo Trénor el discurso, que versó sobre María Inmaculada y la poesía medioeval. A uno y otro acto asistió el señor cardenal-arzobispo.

Produjo aquellos días gran excitación la noticia de que vendría al puerto del Grao el vapor mercante norte-americano *Laurada*, que habían empleado los filibusteros en sus expediciones á Cuba. Hallábase este buque en el puerto de Palermo, y un comisionado de la casa cargadora había venido á Valencia y comprado algunos miles de cajas de naranja para embarcarlas aquí. Consideróse como una provocación la venida de aquel buque, y los consignatarios y comerciantes de la plaza acordaron no prestarle ningún servicio mercantil. Temíase un conflicto si el *Laurada* llegaba al puerto, y el gobernador de la provincia lo avisó al goberno, diciendo que no respondía en ese caso del orden público. El gobierno mandó venir de Alicante el crucero *María Teresa*, dándole órdenes para que hiciese fondear fuera del puerto al buque americano, si venía. El vicecónsul de aquella nación en Valencia, Sr. Mertens, hizo repetidas gestiones para evitar su venida, logrando que el gobierno de Washington diese órdenes en este sentido, con lo cual se calmó la excitación pública.

El Ayuntamiento, en la sesión que celebró el día 14, declaró hijo predilecto de Valencia al comandante Cirujeda, acordando colocar en el Consistorio una lápida en que se consigne su memorable hazaña.

El día 17 hubo brillantes solemnidades patrióticas. Habíase organizado en este distrito militar un batallón expedicionario

para Filipinas con el número 13. Las señoras de la familia del general Moltó y algunas amigas suyas promovieron la idea de regalar la bandera á este cuerpo, asociándose á ella muchas señoras de Valencia. En este día se verificó la bendición de la bandera por el señor cardenal-arzobispo en la Catedral, con asistencia de las autoridades y corporaciones y de numerosísimo gentío. Hizo una elocuente plática el deán Sr. Cirujeda y Ros. Después de la bendición, el batallón expedicionario se dirigió al llano del Remedio, donde hizo los debidos honores á la bandera con las descargas que previene la ordenanza. Por la noche hubo un espléndido banquete en la Sala de Armas del parque de Artillería, obsequio del tercer cuerpo de ejército á los jefes y oficiales de la fuerza expedicionaria, asistiendo á él el señor cardenal-arzobispo y las autoridades superiores, y pronunciándose entusiastas discursos y brindis. Hubo otro banquete para los sargentos y ranchos extraordinarios para la tropa.

A la mañana siguiente se hizo el embarque en el vapor *Montevideo*, con asistencia de las mismas autoridades y con mucho concurso de público á pesar del mal tiempo.

Aquella noche se verificó la apertura del curso en el Ateneo Científico, Literario y Artístico con solemnidad extraordinaria, por la circunstancia de pronunciar el discurso inaugural el presidente del Ateneo de Madrid y eminente hombre público D. Segismundo Moret. Había venido éste de aquella corte para visitar las obras del ferrocarril de Calatayud, de cuya Sociedad es presidente. Con este objeto fué hasta Segorbe, y al regreso, accediendo á los ruegos de la Junta directiva del Ateneo, pronunció dicho dlscurso, que fué muy brillante y versó sobre la sociología.

El día 19 se recibió la noticia de haber firmado la reina-regente el decreto admitiendo la dimisión al gobernador de esta provincia D. Eleuterio Villalba y nombrando á D. Pedro Miranda, que lo era de Alicante. El Sr. Villalba presentó la dimisión porque sabía que estaba acordado su relevo. La causa inmediata de éste, fué la manifestación que hizo de que no respondía del orden público si venía el vapor *Laurada*; pero la verdad es que la administración del Sr. Villalba había sido muy censurada y que los prohombres del partido canovista en esta provincia no le apoyaban.

Aquel día, el Dr. Moliner, presidente del Ateneo, obsequió al Sr. Moret y á su familia con una gira á la Albufera, la cual resultó muy molesta por el mal tiempo. Por la noche los jefes fusionistas dieron un banquete al Sr. Moret. A los postres, este personaje político hizo cerrar las puertas y pronunció un discurso de tonos muy pesimistas, diciendo que España no tenía fuerzas para sostener las guerras coloniales, que se avecinaba una gran revolución y que él estaba en disidencia con el Sr. Sagasta. A pesar de las precauciones adoptadas, la prensa publicó

las declaraciones del Sr. Moret, y éste, que marchó á Madrid el día 21, las desautorizó en la de aquella corte.

El día 20 se celebró la solemne sesión anual de la Sociedad Económica de Amigos del País, presidida por el señor cardenal-arzobispo y con asistencia de varias autoridades y corporaciones. El director de la Sociedad, D. Fernando Núñez-Robres, hizo el acostumbrado discurso, que versó sobre las Cajas de ahorros y Montes de Piedad.

El 22 hubo una nueva intentona revolucionaria. En Novelda se levantó una partidilla republicana, compuesta de nueve hombres bien armados. La Guardia civil los sorprendió cuando estaban comiendo dentro de una masía, sesultando siete de aquéllos muertos y dos heridos. Se les ocuparon una bandera tricolor, bombas de dinamita y otros elementos de destrucción. Parece que eran muchos los complicados en aquella insensata empresa, y algunos fueron detenidos.

El sorteo de la lotería de Navidad defraudó las esperanzas de los valencianos, pues sólo tocó á esta ciudad un premio de 20.000 pesetas y algunos de los más menudos. Esto no impidió que hubiese bastante animación en las fiestas de Navidad. La Noche Buena fué tranquila, sin que hubiese nada que lamentar en las iglesias ni fuera de ellas. La feria se instaló en los solares de San Francisco, como el año anterior, pero mejor dispuesta, y la principal novedad que hubo en ella fué que, además de la tómbola del Patronato de Obreros Católicos, que todos los años se establece, pusieron otra los periodistas para arbitrar recursos con destino á las familias de los reservistas valencianos que están en la guerra, cuyas familias venían siendo socorridas con donativos recogidos por la prensa desde Septiembre de 1895.

El día 27 marchó de Valencia el ex-gobernador Sr. Villalba, que había dejado ya el mando en el secretario del gobierno hasta la llegada del nuevo gobernador.

El 28 se cerró el teatro Principal, por concurrir escaso público á las funciones de ópera. Actuaba en el de la Princesa una compañía de zarzuela, en el de Ruzafa otra de declamación, y en el de Apolo la ecuestre de Alegría.

Para que el año no terminase con tantas tristezas como había transcurrido, llegaron estos días noticias favorables de la terminación de la guerra de Cuba, mediante negociaciones diplomáticas que al afecto se hacían. Esto no eran más que rumores y conjeturas, pero produjeron impresión favorable en los ánimos, fatigados ya por la duración de aquella costosa y mortífera campaña. ¡Quiera Dios que el año 1897 nos traiga como el más preciado presente la pacificación de la hermosa Antilla cubana y de nuestras no menos espléndidas posesiones del archipiélago filipino!

UN RAMO DE CLAVELES Y AZUCENAS

Un ramo de claveles y azucenas
En la mesa pusiste en que escribía:
Dios, remunerador de acciones buenas,
Te pague la merced, dulce hija mía.

Como al enfermo, á quien la fiebre mata,
El fresco manantial; cual los fulgores
Del sol al ciego, para mí fué grata
La bendita limosna de esas flores.

Miro sobre mi mesa amontonados
El viejo in-folio, de pesada glosa,
Los librejos del día, aun no cortados,
El vulgar expediente, ¡horrenda prosa!

La carta insulsa, el memorial prolijo,
El periódico audaz, de amargas hieles,
Y entre el fárrago aquel, ¡oh regocijo!
Tu ramo de azucenas y claveles.

El me dice: ¡Alegría! ¡Primevera!
¡Efluvios del jardín! ¡Luz de la aurora!
¡Soplo vital que al mundo regenera!
¡Naturaleza, siempre crëadora!

Mi espíritu, rendido bajo el peso
De insoluble cuestión, de acerba duda;
Mi desmayado corazón, opreso]
Por la contienda de la vida, ruda;

Mi orgullosa conciencia, á la que llamo,
Y en el trance fatal hallo indecisa,
Cálmanse todos al mirar el ramo
Do pusiste tu amor y tu sonrisa.

Mi ser inunda el bienhechor aroma
Purificando el alma; y al instante,
Como sol puesto que de nuevo asoma,
La perdida ilusión surge triunfante.

Brilla á mis ojos plácida alborada,
Y llena con sus trinos hechiceros
Mi fantasía, selva enmarañada,
Un tropel de calandrias y jilgueros.

1894

DOS AÑOS DESPUÉS

Soñaba: un ángel ví que descendía
De las mansiones de la luz serenas,
En las manos llevaba, ¡oh alegría!
Un ramo de claveles y azucenas.

—«¡Hija!»—grité, y el reprimido llanto
De mis ojos brotaba en largo río;
Ella puso en mi frente ósculo santo;
Y exclamó cariñosa:—«¡Padre mío!

»Desecha tu aflicción; tus duelos calma.
Toma estas flores; te darán consuelo.
¡Para tí, para tí, padre del alma,
Las he cogido en el jardín del cielo!

»Núncio no son, cual las que amaste un día,
De engañosa ilusión perecedera;
Mensajeras serán, que Dios te envía,
De eterna, inacabable primavera.

»Sea cual la azucena tu alma pura,
Cual clavel encendido, tu fe ardiente,
Y gozarás en la suprema altura
Las dichas que tu espíritu presiente.

»Mucho has sufrido, pero no bastante
Para lograr la palma apetecida;
Cuando se acerque el venturoso instante,
Mi mano encontrarás siempre extendida».

Dijo, miróme con amor, y el vuelo
Alzó de nuevo silencioso y blando:
Dudoso entre la angustia y el consuelo,
Quedé á la vez sonriendo y sollozando.

1896 **Teodoro Llorente.**

REPRESENTANTES DE VALENCIA

EN EL SENADO, EL CONGRESO DE DIPUTADOS, LA DIPUTACIÓM PROVINCIAL Y EL AYUNTAMIENTO

SENADORES

Por derecho propio.—El Emmo. Sr. D. Ciriaco María Sancha, cardenal-arzobispo de Valencia.

Elegidos por la provincia.—Señor marqués del Tremolar, don Froilán Salazar y D. Manuel Danvila.

Elegido por la Universidad.—Dr. D. Amalio Gimeno y Cabañas.

Elegido por el Arzobispado.—Dr. D. Jacinto María Cervera y Cervera, obispo de Mallorca.

Elegido por las Sociedades de Amigos del País.—D. Mariano Vergara.

DIPUTADOS Á CORTES

Por Valencia, el conde de Buñol y D. Manuel Polo y Peyrolón; electo D. Rafael Sarthou, cuya acta fué declarada grave y está pendiente de resolución; por Albaida, electo D. Manuel Antón, que está en el mismo caso; por Alcira, D. Arcadio Roda; por Chelva, D. José Manteca; por Chiva, D. Eduardo Berenguer; por Enguera, D. Antonio Espinós; por Gandía, don José Gadea y Orozco; por Játiva, el marqués de Vivel; por Liria, el marqués de Cáceres; por Requena, D. Antonio Lázaro; por Sagunto, D. Vicente Tatay; por Sueca, D. Luis Iváñez de Lara.

DIPUTADOS PROVINCIALES

Por San Vicente-Torrente, D. Onofre Valldecabres, D. Lorenzó Lleó, D. Vicente González y D. Miguel Rigal; por Serranos, D. Julio Santonja, D. Rafael Gómez, D. Francisco Llano, y D. José Rodríguez Condesa; por Mar y Mercado, D. Aurelio Blasco Grajales, D. José Antonio Orts, D. Fidel Gurrea, y don Ricardo Llop; por Alcira-Alberique, D. Mateo Muedra, D. Ascensio Montalvá, D. José Sanchis Pertegás y D. José Talens; por Sueca-Gandía, D. José Morand Sancho, D. Gabriel Coloma Martí, D. Juan Busutil Montón y D. Salvador Cardona Pellicer;

por Enguera-Onteniente, D. Ramón Inglés, D. Luis Manglano, D. Francisco Javier Lamo de Espinosa y D. Federico Dupuy de Lome; por Requena-Ayora, D. Rafael Marín, D. Fausto Pérez, D. Francisco Serrano Larrey y D. Manuel López; por Chelva-Villar, D. Gil Roger Vázquez, D. Jerónimo Torralba, D. Mariano Roger López y D. José Vicente Roger y Alcaide; por Játiva-Albaida, D. José Alberola, D. José Orta, D. José Sastre y D. José García Villacampa; por Sagunto-Liria, D. José Vicente Ferrandiz, D. Tomás Sebastián, D. Enrique Ros Lacanal y D. Joaquín Carrera; por Chiva-Carlet, D. Evaristo Crespo Azorín, D. José Ferrer, D. Matías Clérigues, y hay una vacante por incompatibilidad de D. Eduardo Vilar, que había sido reelegido.

Es presidente de la Diputación provincial D. José García Villacampa; vicepresidente, D. Joaquín Carrera Tadeo; y diputados secretarios, D. José Orta y D. José Vicente Roger.

Forman la Comisión provincial, D. Francisco Serrano Larrey, vicepresidente; y vocales, D. José Ferrer, D. Salvador Cardona, D. Dederico Dupuy de Lome, D. Francisco Serrano Larrey, D. Julio Santonja, D. Miguel Rigal y D. José Talens.

AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

Alcalde, D. Joaquín Santonja y Lisbona; primer teniente alcalde, D. Manuel Quinzá Bergón; 2.º, D. Gaspar Herrero Fortea; 3.º, D. Agustín Paredes Martínez; 4.º, D. José Puig Boronat; 5.º, D. Melchor Duart Andreu; 6.º, D. Ricardo Font de Mora; 7.º. D. Antonio López Rodríguez; 8.º, D. Ramón Reig Genovés; 9.º, D. José Bou Pastor; 10.º, D. Francisco Terol Gómez.—Síndico, D. Roberto Gómez Igual.—Concejales, D. Simón Ortíz Tarazona, D, Manuel Cru Muedra, D. Vicente Ventura Pascual, D. Francisco Orts y Orts, D. Vicente Tatay Quinzá, D. Fernando Ibáñez Pagés, D. Tomás Belenguer Suay, D. José Martínez Aloy, D. Tomás Sanchis Ferraro, D. Francisco Carreres Vallo, D. Romualdo Alvarez Regues, D. Adolfo Jiménez del Río, D. Fernando Torija Escrig, D. Constantino Emo Gibertó, D. Fernando Ros Andrés, D. Joaquín García Romero, D. Francisco García Benet, D. Adolfo Cervera Torres, D. Juan Bautista Bellveser Gorina, D. Pascual Guzmán Pajarón, D. Vicente Calabuig Carra, D. Ricardo Serrano Chassaing, D. Ramón Ortega Paredes, D. Francisco Esparza Pallás, D. José Martí Grajales, D. José Berruezo Berruezo, D. Carmelo Navarro Reverter, don Francisco Javier Calabuig Marco, D. José Cano Pacheco, don Vicente Domingo Estellés y D. Rufino Ferrando Fenoll. Hay cuatro vacantes, las de D. Sebastián Esteve Ferrer y D. Manuel Orts y Cosme, por fallecimiento; la del marqués de Cáceres, por haber sido elegido diputado á Cortes, y la de D. Joaquín Reig y Bigné, por haber sido dado de baja en el padrón de vecinos.

EN EL ALBUM

DE ESPERANCITA GÓMEZ PARDO

En álbum, donde el gusto de la mujer se admira,
Mis versos, Esperanza, te prometí estampar;
Y hoy, anudando ufano las cuerdas de mi lira,
Tus altas cualidades aspiro á celebrar.

Mas ¿cómo podré, niña, cantar tus perfecciones
Faltándome ese fuego que da la inspiración,
Y á cuyo influjo el alma se eleva á otras regiones
Como se eleva al cielo la mística oración?

En vano, en vano, en trazos de juvenil frescura,
Tus cándidos hechizos procuraré pintar;
Pues cegará mis ojos la luz de tu hermosura
Sin que el fulgor divino acierte á trasladar.

. . . .

Cuando con noble imperio levantas la cabeza
Y se destaca puro tu artístico perfil,
Sorprendo en él, absorto, los rasgos de belleza
Que dió á sus creaciones el clásico buril.

Y tal encanto ofrecen tus formas modeladas,
Y tal ambiente envuelve tu cuerpo virginal,
Que en tí se fijan, niña, las ávidas miradas
Como en el mudo lienzo de inspiración genial.

Tus ojos, Esperanza, son ojos de paloma
Que, como abismos, tienen incógnita atracción;
Tu frente es como el alba cuando serena asoma
Dorando el de las nubes flotante pabellón.

Al ébano aventaja tu espléndido cabello
Que vela con sus ondas el torso escultural;

Gentil, como el del cisne, levántase tu cuello
Y anima tu semblante la gracia natural.

Y, franco testimonio, revelación sincera
De un alma acariciada por la esperanza fiel,
Desbórdase en tus labios la risa placentera
Como en panal sabroso la rebosante miel.

Así á cuantos te tratan cautivas y enamoras;
Así antiguos pesares consigues desterrar,
Y así á tu lado vuelan las perezosas horas
Cual rápidos momentos de dulce bienestar.

¡Ay! ¡Cómo, al contemplarte de juventud henchida,
Acude á mi memoria la edad de la ilusión,
Y cómo, comparando tu vida con mi vida,
Se oprime y se congoja mi pobre corazón!...

Tú eres la flor divina que entreabre su capullo
Al soplo regalado del opulento Abril;
Yo soy el triste sauce de lánguido murmullo
Que fúnebre sombrea las galas del pensil.

Tú eres el sol naciente que, apresurando el paso,
Sobre el cenit se eleva magnífico y triunfal:
Yo soy el sol sin brillo que se hunde en el ocaso
Como apagada antorcha en cripta sepulcral.

En tí todo es misterio, y encanto, y poesía;
Todo á tus ojos toma las formas del placer;
En mí sólo se advierte la indiferencia fría,
La duda que envenena el fondo de mi ser.

Por eso tú, Esperanza, desconociendo el daño,
Despiertas á la vida del goce y del amor,
Mientras que yo, apurando la hiel del desengaño,
Me inclino hacia la tierra transido de dolor.

Por eso tú, como ave que tiende el primer vuelo,
No ves más que horizontes de esplendorosa luz,
Mientras que yo, cuitado, soporto sin consuelo
La carga de mis males y el peso de mi cruz.

. . . .

Mañana, como nuncio de porvenir dichoso,
Coronará tu frente simbólico azahar;
Y, venturosa al lado del elegido esposo,
Serás, como tu madre, el angel del hogar.

Para tan fausto día, para tan dulce instante,
No olvides los deberes que impone la virtud;
Piensa en el alto aprecio de la mujer constante,
Piensa en la fe jurada y en la interior quietud.

Y entonces, cuando á solas evoques las confusas
Memorias fugitivas de un tiempo que pasó,
Acuérdate, Esperanza, del hijo de las musas,
Acuérdate del bardo que tu beldad cantó.

Rafael Villena.

Junio de 1896.

ATENEO CIENTÍFICO, LITERARIO Y ARTÍSTICO

INAUGURÓ sus tareas del curso 1895-96 el día 24 de Enero. Fué una sesión muy brillante, en la que leyó la memoria el secretario D. Francisco García de Cáceres é hizo el discurso el presidente Dr. Moliner. El tema de su trabajo, que mereció grandes elogios, fué: «Aspecto social de la tuberculosis».

La única sección que celebró sesiones durante este curso fué la de Ciencias Sociales. El secretario D. Vicente Guastavino las inauguró con un discurso sobre el tema: «Trascendencia del excepticismo político». Diez sesiones se invirtieron en el debate de este asunto, tomando parte en él los señores Angresola, Bernabé Herrero, Caravaca, Crespo Azorín, Dualde (don Vicente), Fraguas, García de Cáceres, Jiménez Valdivieso, Guastavino, Llagaria (D. Eduardo), Navarro Reverter (D. Carmelo), Sanchis Bergón, Yagüe y Buil, y Zabala. Terminaron estas sesiones el 8 de Mayo, haciendo el resumen de la discusión el presidente de la sección Dr. D. José Sanchis Bergón.

El Dr. Cervera Barat inició el pensamiento de celebrar unas reuniones que se llamaran Conferencias científicas, en las que un socio debia desarrollar un tema, y habían de objetarle los concurrentes, pero sin que revistieran esas reuniones los caracteres de una sesión con discursos retóricos. Inauguró los trabajos el vicesecretario de la sección de Ciencias Sociales D. Joaquín Dualde, con un trapajo sobre «El duelo», y tomaron parte en ellos los señores Sanchis Bergón, Cervera Barat, Crespo Azorín, Fraguas, Hernández Rico, Tormo y otros. Lo avanzado de la estación motivó que se suspendiesen estas reuniones.

En el mes de Mayo, y con motivo de la venida á Valencia del ilustre autor D. Benito Pérez Galdós para asistir al estreno de su obra dramática *Doña Perfecta*, el Ateneo le obsequió con una gira á la Albufera y una función de honor en el teatro de la Princesa. En esta función se le entregó un artístico diploma nombrándole socio de mérito del Ateneo.

Los sucesos de aquel mes y las circunstancias excepcionalos en que por consecuencia de ellos estuvo Valencia, paralizaron los trabajos de tan docta corporación.

La juventud escolar, que forma la Academia Jurídica, contribuyó á la animación del Ateneo con sus frecuentes sesiones.

*
* *

Al renovarse la Junta Directiva en 25 de Junio, fué reelegido Presidente D. Francisco Moliner, y Vicesecretario 1.° don Vicente Guastavino Robba, quedando constituída dicha Junta en la forma siguiente:

Presidente, Dr. D. Francisco Moliner; Vicepresidente 1.°, don Esteban Angresola; idem 2.°, D. Enrique Buxaderas, Secretario, D. Francisco García de Cáceres; Vicesecretario 1.°, D. Vicente Guastavino; idem 2.°, D. José Jorro Miranda; Tesorero, D. Juan Champín; Bibliotecario, D. Rafael Pastor; Director de publicaciones, D. Manuel Zabala (expresidente último de la Corporación).

Sección de Ciencias Sociales.—Presidente, Dr. D. José Sanchis Bergón; Vicepresidente 1.°, D. Alicio Caravaca López; idem 2.°, D. Rafael Yagüe y Boil; Secretario, D. Joaquín Dualde Gómez; Vicesecretario, D. Ernesto Ibáñez Risso.

Sección de Ciencias Físicas y Naturales.—Presidente, D. Ramón Gómez Ferrer; Vicepresidente 1.°, D. Rafael Cervera Barat; idem 2.°, D. Vicente Arau; Secretario, D. Enrique Brines Rossa; Vicesecretario, D. Joaquín Crespo Mosquera.

Sección de Literatura.—Presidente, D. Manuel Torres Orive; Vicepresidente 1.°, D. Fernando Reig y Flores; idem 2.°, D. Pedro J. Moreno Torres; Secretario, D. Facundo Gil Perotín; Vicesecretario, D. Pedro Monestina Vidal.

Sección de Bellas Artes.—Presidente, D. José Benlliure; Vicepresidente 1.°; D. Antonio Yerro; idem 2.°, D. Eduardo L. Chavarri; Secretario, D. Juán C. de Pereda y Gorriz; Vicesecretario, D. José Tarrasa.

ACADEMIA JURÍDICO-ESCOLAR.—*Junta Directiva para el curso de* 1896 97.—Presidente, D. Ernesto Ibáñez Risso; Vicepresidente 1.°, D. José Cortés Puente; idem 2.°, D. José Llagaria Ballester; Secretario, D. Antonio Sotillo Arenas; Vicesecretario, D. Pedro Faus y Cabrera; Vocal 1.°, D. Narciso S. Sanz Figueredo; idem 2.°, D. Manuel Atard y Serrano; idem 3.°, D. Víctor Arbona Abargues.

ENERO

Comienza el año con la fantástica fiesta de Los Reyes, que es la preocupación constante de la gente menuda, desde que vino la Noche-Buena trayendo las populares coplas de la Pascua, mezcladas con la aturdidora algarabía de las zambombas y carracas.

No hay casa en que no se halle representada la inocencia por uno de esos tiranuelos de pantalón corto; no hay casa en que á los magos de Oriente no se les rinda pleito homenaje, dedicándoseles interesados recuerdos durante los quince días que preceden al de *su llegada*.

Los pequeños tiranos se preocupan del estado de fondos de los magnates, por lo que en la calidad de sus donativos puedan aquéllos influir, y la noche esperada, con sus horas interminables y su velada poética, salpicada de preguntas infantiles y de



historietas paternales, cuyo final es siempre el zapato ó el cesto que queda en el balcón ó en la ventana esperando el regalo apetecido, provoca ensueños de felicidad y de desesperación, ya que en ellos andan mezclados, entre colores de rosa, los juguetes y las golosinas que se acercan hasta los cerrados párpados, excitando la infantil codicia, y se escapan rápidos cuando las manos se extienden y se abren para cogerlos

¡Qué sueño de contorsiones y de suspiros! ¡Qué de inquietudes y de desvelos!

La aurora tarda más que los otros días. Se complace en llegar despacio, para gozarse, despacio también, en la suprema

delicia del infante. Llega al fin y penetra sigilosa hasta la camita del futuro propietario del *Polichinela*, del presunto general de liliputiense ejército, del empresario proyectista, del músico en vísperas, y besándole en el rostro, parece como que le repite la resucitadora frase de *levántate y anda*.

Y el recluido déspota recobra su, por algunas horas, perdido imperio, y grita y llama, y reclama su ropa y el servicio, y ayudado de toda la familia, fámulas inclusive, exige que nadie se acerque al balcón de sus ilusiones. Apenas deja que le vistan, y excitado y avasallador, y seguido de todos aquellos que se interesan en su alegría y que no quieren perder el momento solemne de la reconquista del zapato, que tan bellas chucherías le guarda, lánzase al asalto, y un grito en que se revela satisfacción infinita, aturde á la cohorte que le contempla y que con él sigue la detenida inspección del regalo de *Melchor*, celebrando la magnificencia ó el ingenio del donativo regio.



Risas, carreras y saltos; preguntas, esplicaciones y comentarios, son la coda de aquella danza jubilosa, que comenzó con la cena, que interrumpió el sueño y que *amenizó* el despertar de toda la familia.

Y los juguetes son el almuerzo y la comida del día, y los Reyes los seres más amables de la tierra.

En la memorable fiesta no hay padre de familia con cuatro cuartos, que aparezca republicano, que ose mostrarse antimonárquico: su prole no lo teleraría y le sentenciaría, sin dejarle defender. En tal día, un delito de lesa majestad, sería de lesa inocencia, pecado imperdonable, monstruoso y sin redención posible.

. . . .

Pero sí; sí que hay el día de Reyes padres republicanos, y hasta anarquistas, y se comprende. Y hay niños que lo serían también, si á esa edad pudieran caber en sus almas la reflexión y los odios que nacen y crecen con las desdichas y los desengaños.

Ese día, la tierna mendiga, formada con las inmundicias de la calle y el agua del cielo, barro negruzco, pero animado con el soplo divino que da el color y la aroma á la rosa, como da el veneno al áspid, y el calor y la luz al sol, vaga como siempre por las calles buscando la moneda de cobre ó el mendrugo de pan, que ha de sostener sus extenuadas fuerzas; y sus inocentes envidias de ayer, suscitadas por el traje llamativo, el caprichoso sombrero, ó el cómodo y lujoso coche de otro niño, más feliz, se aumentan, llevándosele los ojos, con los deseos, no ya de ver, sino de tocar y tocar, con esquisito cuidado, aquel lindo muñeco, el *bebé* de la pequeña burguesa, de la mimada

señorita, muñeco ó *bebé* que ha cruzado como relámpago ante sus absortas pupilas, sin darle tiempo á explicarse cómo ni de qué está hecho tan lindo juguete.



Estática la mendiga ante el atrayente escaparate que encierra cien tentadores juegos, olvida su mendrugo de pan y la moneda, otros días tan ansiada, hasta que un brusco empellón la aparta de aquél oasis de su indigencia, volviéndola á la vida de miseria y de dolor en que se retuerce.

Entonces, la desdichada niña piensa en su madre, en el hermanito compañero de su infortunio, y alzando los ojos y alargando la mano hacia el transeunte, entona su monótona cantinela, y se oye, preñada de tristísima melancolía, la consabida excitación á la caridad: *una limosna por el amor de Dios.*

¡Y qué dulce y qué hermoso suena en la boca de aquel pobre ángel el nombre del Supremo Hacedor! ¡Feliz el niño rico y generoso que hace al niño pobre la limosna de un juguete! ¡En su vida realizará obra más buena y santa!

DESCONEGUT

Dos obrers dalt d' un anda-
(mi
Están al sol treballant
Més amunt de les teulades
Rematant un campanar.
Es casi un xich lo peó:
Hom ja canós l' oficial.
Manejant regle y palustre,
Canten els dos sens parar;
Aquell coples que 'll s' inventa,
Este cansons populars;
Y va creixent la faena
Com si la feren á estall.
De sopte cluix un tauló
Que 'ls posa en perill molt gran,
Y els dos, perduts, á una corda
Casi á un temps s' han agafat.
La corda es prima, y del pes
Sens remey es va á trencar.
Vent lo vell tot lo perill
Diu al xich casi plorant:
—Solta, que 's trenca la corda
Y els dos s' aném á matar.
—Solte vosté, jo sech jove;
Vosté ja ha viscut molts anys.
—Tu eres fadrí, jo tinch fills,
Que sens mí 's moren de fam.
—¡Jo tinch novia!
—¡Jo tinch mare!
¿Quín motiu será mes gran?
La corda 's resent.
—Per Deu,
Rafelet, que 's va á trencar!
—No 'm tire: vullch viure més.
—Pues, viu.
—¿Qué intenta?
—Salvar
Una vida; sí, la teua,
Que jo tinch lo cor més gran.
En los ullets del fadrí
Una llágrima ha asomat:
Mira al cel, y per resposta
Generós obri les mans,
Dient, al vore el abisme:
—¡Mare dels Desamparats!
Mentres que 'l vell, groguisó
Com la cera, tremolant,
Sens alé, poch á poch baixa
Per la corda ab gran treball,
L' ánima del jovenet
S' en munta á lo cel volant;
Ix á rébrela la Verge,
Y l' asenta al seu costat.

V. Bellmont.

ción), 1 id.—38 **Más majaderías**, por D. Enrique Gaspar, 1 id.—39 **Humoradas**, por D. Ramón de Campoamor, 1 id.—40 **Más relatos breves**, por D. Felipe Mathé, 1 id.

41 **Cuentos del día de Reyes**, por C. Dickens, 1 volumen.—42 **Un problema**, por D. Enrique Gaspar, 1 id.—43 **Poesías**, por el P. Arolas, 1 id.—44 **Barcelona en 1888 y París en 1889**, por D. Carlos Frontaura, 1 id.—45 **Doloras**, por D. Ramón de Campoamor (2.ª serie), 1 id.—46 **Graciella** (Recuerdos de la juventud), por Alfonso de Lamartine, 1 id.—47 **Cuentos de la calle**, por D. Alfonso Pérez Nieva, 1 id.—48 **Viaje á Atenas, 1872-1875**, por D. Enrique Gaspar, 1 id.—49 **El enano negro**, por Walter Scott, 1 id.—50 **Tiranías del corazón**, por Mme. Catherine Brabber, 1 id.

51-52 **El Drama universal**, por D. R. de Campoamor, 2 volúmenes.—53 **Bajo la parra**, por D. Salvador Rueda, 1 id.—54 **Novelas cortas**, por D. Luis Cánovas, 1 id.—55 **Cuentos escogidos**, por D.ª Emilia Pardo Bazán, 1 id.—56 **El Licenciado Torralba**, por D. R. de Campoamor, 1 id. 57 **Diario de un peregrino á Tierra Santa**, por Mosén Jacinto Verdaguer, 2 id.—58 **Nada entre dos platos**, por D. Enrique Gaspar, 1 id.—59 **Cantos de la Vendimia**, por D. Salvador Rueda, 1 id.—60 **Para la noche...** por D. Alfonso Pérez Nieva, 1 id.

61-62 **Historia del matrimonio** (Cuadros vivos matrimoniales), por don Antonio Flores, 2 volúmenes.—63 **La Reja**, novela andaluza, por D. Salvador Rueda, 1 id.—64-65 **Poesías y Fábulas**, por D. R. de Campoamor, 2 id.—66 **Horas perdidas**, por D. Manuel Escayola, 1 id.—67 **Guerrillas y masas**, por D. Paulino Ortiz, 1 id.—68-69 **Por Levante** (notas de viaje), por D. Alfonso Pérez Nieva, 2 id.—70 **Letras de molde**, por don Luis de Val, Prólogo de D. Enrique Pérez Escrich, 1 id.

71 **Los pequeños poemas** (4.ª serie), por D. Ramón de Campoamor.—**Nuevas doloras.—Nuevas humoradas**, 1 volumen.—72 **Rojo y Blanco**, por D.ª Antonia Opisso, con un prólogo de Sánchez Pérez, 1 id.—73 **Narraciones vulgares**, por D. Juan Guillén y Sotelo, con un prólogo de Salvador Rueda, 1 id.—74 **Poesías y traducciones**, por el Padre Juan Arolas, 1 id. 75 **Cuentos**, por Teófilo Gautier, 1 id.—76 **Historias madrileñas**, por Alejandro Larrubiera, 1 id,—77 **Idealismo**, poema, por D. Vicente Greus, 1 id. 78 **¡Prosa vil!**, por D. J. Jackson Veyan, 1 id.—79 **El cielo alegre**, por don Salvador Rueda, 1 id.—80 **Ronda volante**, por D. Francisco Barado, 1 id. 81 **Flores de luz**, por D. Jaime Martí Miquel.

La **Biblioteca Selecta** se publica en volúmenes de 200 ó más páginas. elegantemente impresos y encuadernados en rústica, al precio de **2 reales** en toda España.

Los pedidos se dirigirán al editor de la **Biblioteca Selecta**, Caballeros, 1, Valencia, ó á las principales librerías corresponsales de esta casa.

No se servirá ninguno si no se acompaña el importe.

Los corresponsales de ultramar y extranjero quedan en libertad de señalar el precio que estimen conveniente.

LO RAT-PENAT

Cuando otras sociedades arrastran en Valencia una vida lánguida y artificial, *Lo Rat-Penat* renace y torna á la época aquella en que alcanzó por sus empresas importantes justa popularidad.

Este año lo comenzó repartiendo á sus socios el segundo tomo de sn Biblioteca, titulado *Brots de llorer.* Este libro, primorosamente impreso por D. Federico Domenech, con un prólogo de D. Francisco Martí Grajales, se divide en tres partes: en la primera figuran todas las poesías premiadas en los últimos Juegos Florales; la segunda está formada con una escogida colección de poesías que alcanzaron premio en anteriores certámenes, la cual sirve de complemento á las comprendidas en el *Llibre d' or*, y en la tercera se incluyen cantares valencianos de varios autores, también premiados. Cierra este hermoso volumen la relación oficial de los trabajos que obtuvieron recompensa en el último certamen, y lo ilustran magníficas fototipias, retratos de la reina de la fiesta señorita doña Amparo Soler y de Castro, D. Constantíno Llombart, D. Vicente Boix, y de los tres primeros presidentes de la sociedad D. Félix Pizcueta, D. Teodoro Llorente y D. Jacinto Labaila.

En Enero trasladó *Lo Rat-Penat* su casa social á la calle del Embajador Vich, núm. 20.

En 21 de Marzo celebró la sesión inaugural, que desde hacía algunos años no había podido celebrar por falta de local á propósito. En este acto, que resultó solemne, el presidente de la sociedad, D. Honorato Berga, leyó un oportuno discurso, que se repartió impreso á los socios, y el secretario D José Roig una bien escrita memoria de los trabajos realizados por la Sociedad durante los últimos años. En esta, como en las demás veladas literarias que se celebraron, tomaron parte los señores D. Teodoro Llorente, D. Antonio Palanca Hueso, D. José María Puig Torralba, D. Luis Cebrián, D. José Bodría, D. Juan Espiau Bellveser, D. Ramón A. Cabrelles, D Francisco Roig Bataller, D. Pedro Bonet Alcantarilla, D. José Epila, D. Leopoldo Trenor, D. José Serret, D. Miguel Gimeno, D. Manuel Alufre y

otros, y en la parte musical, el Orfeón infantil y el de la Cámara Obrera, D. Manuel Penella, D. Eugenio Amorós, D. Eugenio Ubeda, D. Lamberto Alonso y D. Higinio Vives. En la sesión organizada en honor de la Virgen de los Desamparados, D. Faustino Barberá leyó un hermoso discurso acerca de la historia de la advocación de la Santísima Patrona de los valencianos.

En Junio celebró la función dramática eu el teatro Principal, poniendo en escena las aplaudidas piezas valencianas *Les criaes*, de D. Eduardo Escalante; *Dos gotes d' aigua*, de don Francisco Palanca; *Trapatroles*, también de Escalante, y *Mes fa el que vol que el que pot*, de D. Joaquín Balader.

Los Juegos Florales, fiesta la más hermosa que *Lo Rat-Penat* organiza todos los años, revistieron la solemnidad de siempre. La Flor Natural, premio de honor y cortesía, la ganó D. Antonio Palanca y Hueso con una hermosá poesía titulada *Ceptre y Llorer*, eligiendo reina de la fiesta á la hermosa y noble señorita Doña Gabriela Rodríguez de la Encina y Abargues, baronesa de Benidoleig.

Los demás premios se otorgaron en la siguiente forma:

PREMIOS ORDINARIOS

Accésits á la Flor Natural: Primero, *Flor de la terra*, de don José María Puig Torralba; segundo, *La Nina de Nazaret*, de don Francisco Badenes Dalmau.

Accésit primero, á una poesía descriptiva de costumbres populares, á D. Antonio de Cidón, por la titulada *La festa de Sen Vicent*. Segundo, á D. Juan Espiau Bellveser, por la denominada *Nadar*.

Memoria arqueológica sobre la cerámica valenciana. Accésit, D. Rafael Valls y David.

Memoria histórica sobre el arte de la seda en Valencia. Premio, D. Pedro Bonet Alcantarilla. Accésit, D. Agustín Paredes Nebot.

Premio á un retrato del Excmo. Sr. D. Cirilo Amorós y Pastor, á D. Francisco Boví.

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

Premio del ministro de Hacienda, D. Juan Navarro Reverter, al Excmo. Sr. D. Teodoro Llorente por su poesía *Cartes de soldat*. Accésit, á D. José F. Sanmartín y Aguirre, por la peesía *Lluny de Valencia*. Mención honorífica, *Anyoransa*, de D. Francisco Porta Busquets.

De la Diputación provincial de Valencia, «Monografía sobre la Diputación», á D. José Martínez Aloy.

Del Ayuntamiento de Valencia, «Memoria histórica acerca de la caridad en Valencia», á D. Luis Cebrián Mezquita.

De la Diputación provincial de Castellón, «Estudio crítico del historiador Viciana». Premio, á D. Melchor Bellver y don Vicente del Cacho. Accésit, á D. Francisco Martí Grajales.

Del Ayuntamiento de Sueca, «Memorias sobre los hechos más notables de Sueca hasta 1.400». Premio, á D. Gordiano Ribera y D. Miguel A. Ribera. Accésit, á D. Juan B. Granell.

Del Ayuntamiento de Alcoy, «Biografías de tres alcoyanos ilustres», á D. José Vilaplana, presbítero,

Del Ateneo Científico de Valencia, «Biografía de Carlos Ros», á D. Faustino Barberá.

De la Junta de las Escuelas de Artesanos, «Reseña histórica de las Escuelas de Artesanos», á D. Francisco García Collado.

De la Asociación de Obreros en general, *Cant al treball*, de D. Ramón Andrés Cabrelles. Accésit, á D. José María Puig Torralba.

De la señorita doña Amparo Soler y de Castro. Premio, *Cantars valencians*, á D. Rafael Sanchis Arcís.

De la señorita doña Emilia Fontanals y Pujals. Premio, *La nit*, de D. Joaquín Gadea Mira. Accésit, *La misa del trovador*, del P. Juan Bautista Tomás de las Fscuelas Pías.

De doña Manuela J. Rausell, viuda de Latorre. Premio, *A la Santíssima Verge dels Desamparats*, de D. Antonio Palanca y Hueso.

***

El Centro excursionista reanudó sus tareas en el mes de Mayo, verificando un viaje á la villa de Sueca el día 24 de dicho mes. En 1.º de Septiembre visitó el pueblo de Manises, celebrado por la fabricación de azulejos y alfarería; en 11 de Octubre estuvo en Chiva, y en los días 14 y 15 de Noviembre en las importantes poblaciones de Requena y Utiel.

La Sociedad ha completado la galería de retratos de las reinas de la fiesta, la cual figura en el salón de sesiones.

***

El primer domingo de Julio, cumpliendo con un precepto reglamentario, se procedió á la renovación de Junta de gobierno, la cual, con las secciones y comisiones, quedó constituída en la forma siguiente:

Presidente, D. Honorato Berga Garcías; vice primero, don José Martínez Aloy; vice segundo, D. José María Puig Torralba; tesorero, D. Antonio Palanca Hueso; contador, D. Francisco Badenes; bibliotecario, D. Faustino Barberá; secretario, don José Roig y Roig; vice primero, D. Alejandro Sánchez de León; vice segundo, D. Antonio Cidón; vocales, D. Pedro Bonet Al-

cantarilla, D. Antonio López Rodríguez, D. José Épila, D. Juan Espiau, D. José Rodrigo Pertegás y D. Antonio Roig Civera.

Sección de Literatura.—Presidente, D. Vicente Calabuig y Carra; vice, D. Leopoldo Trenor Palavicino; secretario, don Francisco Roig Bataller; vice, D. Julián Poy.

Sección de Ciencias histórico-arqueológicas—Presidente, don Francisco Martí Grajales; vice, D. José Guzmán Guallar; secretario, D. Francisco Vilanova Pizcueta; vice, D. Pascual Llorente Falcó.

Centro excursionista.—Presidente, D. Facundo Burriel; vice, D. José Puig Boronat; secretario, D. Domingo Antón; vice, don Jacinto Gil de Avalle.

Sección de Pintura.—Presidente, D. Julio Cebrián Mezquita; vice, D. Constantino Gómez; secretario, D. Vicente Soriano; vice, D. Manuel Rodríguez Llorat.

Sección de Música.—Presidente, D Manuel Penella; vice, don Eugenio Amorós; secretario, D. Vicente Guillem; vice, D. José Miró Botella.

Sección de intereses materiales.—Presidente, D. José Bodría; vice, D. Bernardo Morales Sanmartín; secretario, D. Manuel Taroncher; vice, D Juan Bantista Carbonell.

Comisión de publicaciones.—Presidente, D. Teodoro Llorente; vice, D. Francisco Tarín; secretario, D. José Nebot; vice, D. Telesforo Salvador.

Comisión de Juegos Florales.—Presidente, D. Luis Cebrián Mezquita; vice, D. José María Carrau; secretario, D. Francisco de P. Amat; vice, D. Leandro Soler.

Comisión de Teatro.—Presidente, D. Francisco Palanca y Roca; vice, D Vicente Escalante; secretario, D. Juan Zambrano; vice, D. José Servet.

ABRIL

Abriéronse flores mil
En el campo y el pensil;
Mas, moviendo la cabeza,
Digo yo con extrañeza:
"Esto no es el mes de Abril.
Con primaveral fulgor
Resplandece el sol, es cierto;
Respira el pecho mejor:
Pero no oigo al ruiseñor
Que antes cantaba en mi huerto„.
Las violetas y las rosas,
Expertas en estas cosas,
Dicen:—"Abril llegó ya.
Deja tus dudas ociosas:
El ruiseñor no vendrá.
Ese que afanoso esperas,
Cantor de tus primaveras,
Estaba dentro de tí.
Las ilusiones postreras
Se lo llevaron tras sí.
Goza el dulce bienestar
Que te ofrecen á la par
La luz, el aura y la flor;
Mas no esperes escuchar
A tu ideal ruiseñor.„

*
* *

Doblo la frente abatida;
Cierro los cansados ojos;
Luego á la estación florida
Sin reproche y sin enojos
Doy eterna despedida.

Teodoro Llorente.

DEL FONS D' UN ARMARI

ó

UN FILL DE LA "MORTA-VIVA„

Retalls de una lletra que poden aprofitar pera 'l historiayre del Renaiximent valenciá.

En lo fons d' un armari trobém la següent lletra:

«Miçer Francesch d' A. Sempere.

Coral amich y mestre meu: En les buscadiçes que temps arrere fiu pels racons de nostra Bibliotheca universitaria, vaig trobar alguna coseta que val la pena de ser coneguda, y 'm permitix la franquea de tramétrelila á V., segur de que trovará bon hostatge en llurs mans. Me referixch á un llibre escrit per Mossen Vicent Manel Branchat, Prebere y Beneficiat en la Parroquial Esglesia de S. Martí de Valencia. Mos queferets y les dificultats que he tingut en l' arxiu de la susdita Parroquia, no m' han permés trobar notes biografiques d' eixe escriptor; pot ser que en altre temps les puga atenyer, pero fins al present no ha pogut esser.

Ni Fuster, ni Llombart ni altres moderns escriptors, que jo sapia, han fet esment de Mossen Branchat com á poeta, y es llástima, puix ab menys válua n' hian á coromull en aquelles *Bibliotheques*. Lo ms. que jo he tingut, ab cubertes de pergami y ab doscentes dos planes en quart, ocupa hui lo número 88-4-27 de la Bib. Universitaria y es una col-lecció de versos á diferents assunts y escrits en valenciá casi tots, puix la primera composició sots lo titol: «El Robo político ó el saqueo de los bolsillos valencianos» que comprén 1-26 planes, está escrita en llengua de Castella. L' autor, que la escrigué en l' any 1813, la batejá ab lo nom de *Comedia nueva pátriótica en un acto*.

Seguix, plana 27-38, una «Conversació que tingueren en los bancs del Consulat, Baltasar Pina, Fiel de fechos del lloc de Carpesa, y Berthomeu el Cabut, del mateix lloc, sobre haver

vingut este de prisioner de lo mes adins de Francia y altres coses que vorá el curios llechidor», escrita en 1814. Desde la plana 39 fins la 54 hiá un «Soliloqui» dividit en tres parts; seguix aprés, planes 55-79, una «Conversació que tingueren el tio Bernat, ortolá de Valencia, en lo seu hort, y Miquelo el Tosut, del lloc de Benaguacil, sobre les noticies que han corregut y corren de Malapart», escrita en 1815 y dividida en dos parts. Desde la plana 80 fins la 111 hiá una «Conversació que tingueren Pocaropa y Pocodinero en una taberna y á poc rato se apareix el tio Miseria, el qual dona una relació susinta de les dos corregudes de Bous Reals y de lo que está passant hui en lo dia en Valencia», escrita en 1816. Seguix un «Soliloqui» dividit en dos parts, planes 111 á 130, y aprés, fins la 160 una *Pesa Chiqueta, nova en un acte*, intitolada «Mes s' aprecien els dinés que la sanc y el parentesc», escrita en 1817; desde la plana 161 fins la 174, una «Conversació que tingueren Tofolet del lloc de Rusafa y Tonet, llauraor, criat de una casa de esta ciutat, sobre la funció de tirar una bola en los carafals en lo dia 28 de Setembre de este present añ del Señor 1837»; seguix plana 175-190, una «Conversació que tingueren Sento de Benimaclet y Pepe de Alboraya en lo banc del Consulat sobre les modes rares que se usen en Valencia», escrita en 1818, y desde la plana 191 fins la darrera, 202, un «Soliloqui» pertanyent al any 1819.»

Tal es la nota bibliográfica del esmentat ms. que be podríem anomenarlo *joya de nostra literatura de coloqui*, puix com vosté sab es aqueixa la manifestació més natural y espontánea de nostra literatura popular.

Res diré de les idees ortografiques del autor, puix seguix la tendencia castellanisadora, lo mateix que vorá V. en l' autógrafo que possehixch de Joan B. Escrihuela; jo, encara que 'm coste pagar de bestreta mon aprenentatje en aquesta manera de parlar, soch del parer de *Valentino*, y V. be 'l remembra encara, ab motiu de la bona intenció de 'n Joseph Nebot..... Pero desitjará V. saber lo contengut de les poesies de Mossen Branchat y alguna espurna 'n tinch recullida, per si acas algú desitjara mostra.

Deixe abanda la *Comedia nueva* escrita en castellá, pera fixarme en la *Conversació* que comença en la plana 27.

Es un coloqui, de caracter patriótich, en el que tant abundaren nostres poetes de plaça, carrer y carreró mentres la francesada; y en aquest sembla que son autor menjá llengüetes abans de parlar y escriure contra tots los *gabachos* del mon, haguts y per haver, al ensemps que 's mostra valenciá de nissaga. Está escrit en vers molt facil, com tot lo d' aquest fill de la Morta-Viva, que mostra gran aptitud pera 'l conreu del género satírich-popular ab encarnadura molt fisgona.

Del mateix género es la *Conversació* de la plana 55, que per cert, acaba ab la terrible sentencia que dona cascú dels tres contertulis, que volien apanyar lo mon, contra *lo lladre Mala-*.

part, puix ni sixquera volen nomenarlo *Napolió Bonapart.*

En la *Conversació* que comença en la plana 80 es curiosa, al ensemps que digna d' estudi, l' actitut en que l' autor posa á hu dels personajes, anomenat *lo tio Miseria,* que parla claret com l' aygua contra la maleyta moda dels valencians de primers de segle, puix estimaven tot lo estranger, menyspreant les produccions valencianes. Mosen Branchat posá 'l dit en la llaga y 's proposá bandejar tan antipatriotica moda, ridiculisant les pretensions dels que *compren panyo d' Alcoy* perquels diuen qu' es de *França,* y 'ls sombreros de Valencia perque porten *forro* y *etiqueta de Perpinyá;* dels que duen les *chiques á costura ab bolsa al costat* perque aixi ho fan los francesos; dels qui *pujen als carafals per vore 'ls bous,* jatsia 's muyguen de fam ó empenyen *hasta 'ls matalaps* per cumplir sos desitjos..... Es una sátira ben coenta contra les malveades costums de la época. Branchat es proteccioniste de nissaga, pero lo pijor es que la moda seguix hui més forta que 'n l' any huit.

Lo *Soliloqui* de la plana 111 ve á ser un grapaet de consells que 'l autor dona als *chovenets* y *chovenetes* que estan á punt de casarse. Vol que tinguen bons dinerets arreplegats avans de la boda, y aixó pera lo que puga esdevindre; vol que curen de la haciendeta, si 'n tenen, y també de la honra per mitj d' una bona vida acompanyada del treball. Fa caure be les coses pera contar un caset molt sencill y curios en que figura una *chica guapa, filla de Ramon, de mal nom Rallat,* que aprés d' haverse enamorat d' un fadri per la estampa, va saber la vida de folgaçá que duya, y tantost tingué que donarli una bona carabasa; al romandre la *chica* lliure, li tirá l' ullet á un altre fadri, molt bona formigueta, á qui estimava molt, havent oblidat al folgaçá ab tota llur bona estampa, qui romangué tot rabios y desesperat. Lo fí d' aquest *soliloqui* ja veu V. que es moral, y si avisa y ensenya, també posa un granet de *vis cómica,* tan á punt en nostra llengua, que fa esclafir en rialles.

La *Pesa chiqueta,* de la plana 131, es un cuadret de costums de nostres llauradors de l' horta de Valencia; á lo darrer es *bilingüe,* y no sé perqué eixe capritxo del autor; es molt sencill, puix l' argument se reduhix á fer vore que *Ambrosia,* nevoda de un tal *Don Anselmo,* era tinguda per tots com un drap mal llavat y fins com una femella de les que hiá en galeres, pero morí son tio, que fon pera la nevoda un ver oncle y li deixá una bonica herencia, per la qual vingué de sopetó la bona Ambrosia á ser ben mirada per tots; aquell milacre... en sech, l' havien fet les pessetes, cosa que no hu havien fet la sanch ni 'l parentesch. També 's veu á la llegua desde 'l titol lo fi moral del autor.

En lo coloqui de la plana 161 vol bandejar una costúm que encara no s' ha acabat; ridiculisa, aprés de posarla de relléu, la facilitat dels valencians en deixarse enganyar de *titiriteros* y molt particularment d' uno que en temps del autor se 'n pu-

java en una *Bola*—hui diem *globo* y *lobo*: som més fins...—que rematava en una barqueta hon pujava 'l titiritero; pero 'ls *bovos dels valencians*, diu l' autor que acudien al rogle d' hon havia d' eixir el bolantiner, y ell tantost passava dels carafals se deixava caure en mitj d' un bancal... y 'ls valencians quedaven en la boca uberta...

Pero de lo milloret que hiá en lo ms. de Mossen Branchat es la *Conversació* que comença en la plana 175; la qual enclóu una sátira burlona y riallera ab sos puntets de cruel y sanguinosa contra la maleyta moda que llavors corria en Valencia. Hiá datos curiosos de indumentaria valenciana. Veja V. una mostra; parla *Sento* de les dones y diu:

El cap vorás á voltes
quel duen tot repelat
aixina com haurás vist
als locos de Lospital
y semechant á les mones
causant una risa gran;
altres voltes, cabellera,
duen el moño al terrat
compost de molts clavellets
ab una pintasa gran:
al front els penchen á totes
caragols moltissim llarchs
que pint y parat pareixen
destapadors de barrals,
tiragusons crec que es dihuen
inventats per Satanás.

En lo bascoll també porten
una cosa singular
que arrepentimiento es diu
pero no es el dels pecats,
es un caragol chiquet
pero el tos ben repelat.
En la cara la que es llecha
se sol posar á grapats
colors pera ferse guapa
y es fa mes llecha, cafall.
Mocador totes ne duen
pero els pits tots destapats,
com es moda escandalosa
la abrasen de molt bon grat;
la esquena per consiguient
la porten al consonant...

Aprés seguix Branchat ridiculisan les *calces calades*, les *basquiñes*, el *anar totes de viudes*, la *gran bolsota que porten en la má, semechant á la dels peluqueros que anaven á pentinar*, les *sabátes*, los molts *anells*, puix *pareixian burros de quinquiller*, les *mantellinetes* ó *dengues*, y altres coses importades per la moda francesa ó per ella reformades. Y no crega V., Miçer Sempere, que ronegament satirisá á les dones Mossen Branchat, puix aixó no tindria entre nosaltres la gracia de la originalitat, puix desde 'l geroni Fra Ximenis y nostre Jaume Roig fins al darrer romanç de cego, ja se sab, la *culpa la tenen les dones*; lo bonich es que Sento també s' enfurrunya contra 'ls homens, als qui tracta d' un poch mes que de devanits. Veja V. una mostra:

El vistuari dels homens,
si molt be es considerat,
es engerto de nacions
desde 'ls peus hasta lo cap;
les sabates son de Ruso,
els saragüells de Italiá,

les calses á lo Moruno
el chupetí á lo Alemá,
casaca á lo Ingleset,
tirants de Napolitá,
el sombrero de Francés,
el cabell de Condenat,

botes á la Farolé
ó á la Bombé, cap sagrat;
puix no son menys les capetes
que molts dells solen portar
aplegantlos al chenoll;
ara ves considerant
lo que 's taparán en elles
els grandisims desollats...

Y 'l cobliste quan aplega ahí, prorromp indignat *¡O Cadomia de mon!* y es que la follia de les modes y del *progrés* (!!) havia entrat en Valencia á son pintenam ple.

Lo *Soliloqui* que clou lo llibre de Branchat, pot molt be sufrir comparances ab lo conegut coloqui de *Nelo el Tripero*, de Pasqual Martinez, y encara crech que 'l sobrepuja en merit puix la *vis cómica*, la verosimilitud, la sencillez y la facilitat del vers no manquen en lo soliloqui de Branchat. L' argument es lo mateix que 'l de Martinez y 'l protagoniste es un

Fill de pares de gran sanc
que en lo mon no hagut igual
el que no morí en *Presidio*
de Forca no se escapá.
Te per nom..... moro el guapo
fill de Pere el Rematat
y de Roseta la Bruta
filla de Toni el Pelat.

Essen jovinçol pretengué

.... un empleo
que se dona en lo Mercat,
el ser cap de la Quadrilla
dels pillos més arrogants;
sinse parlar á dingú
me 'l donaren al instant.

Branchat 's proposá satirisar lo tipo de *pillet del Mercat*, que es lo mateix que fa Martinez, y ben segur que hu atenygué. Remata 'l *Soliloqui* ab lo següent avís, clau, digamho aixi, de la finalitat moral del cobliste.

Y may deixarse arrastrar
del gran pecado del hurto
que si no, hu pasarán mal.

Y com s' ha fet massa llarga, passehu be, y sab que l' estima son aff. s. s. y deixeble q. b. s. m.....,

Estava esgarrada la firma y no coneixém la lletra; la persona á qui va endreçada, encara viu; no sabém res mes, y aixi cumplim un deure de nostre carrech sotascrevinla.

Un Soci de "Lo Rat-Penat,,.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

CEPTRE Y LLORER

Poesía que guanyá la «Flor Natural» en los Jochs Florals del Rat-Penat.

Alt lo front, ahon la sabiesa
Brilla com espurna d' or,
Ayre ver de gentilesa,
Y en lo cor la flama encesa
De Patria, de Fe y d' Amor,
  Camina ab lo pas llauger
Lo trovador enviat
Per la cort del Gay Saber,
Y acompanya al mitsager,
Fentli escolta, un Rat-Penat.
  A sa cara plaherosa
Fan de march llarchs cabells rulls,
La barba es curta y sedosa,
Lo color de neu y rosa
Y de blau de cel los ulls.
  L' oreig que les flors regala
Refresca son cutis blanch;
Va vestit de tota gala,
Du en la gorra una cigala.
Y en lo pit los pals de sanch.
  Sostenint ab la má esquerra
La preuada mandolina,
Distráu l' inyor de la terra
Cantant los llors de la guerra
En sa llengua llemosina.
  Passa vilages y pobles
Deixant arrere 'l camí,
A desheretats y nobles
Atraent les dolces cobles
Del trovaire llemosí.
  Y arrivant de son viatje
A la fí de la jornada,

Sens pendre descans ni hostatje,
Corre á cumplir lo mitsage
De la excelsa Cort aymada.

. . . .

. . . .

Al aguaitar el alba rient y engisadora,
Sense poder contindre lo bategar del cor,
A les daurades portes de lo jardí de Flora
Ab má febrosa truca lo jove trovador.
Lo dubte y la impaciencia reflecta en sa mirada
L' ansia que té en traspondre lo misteriós cercat,
Quant una má invisible, de la regió encantada
Les ben tancades portes desclóu de bat á bat.
Movent llabors sa planta, per la emoció insegura,
Com lo profá en lo temple, penetra en lo verger,
Ahon creixen, formant pórtichs de flor y de verdura,
Celindes y magnolies, jameles y llorér.
Per tot arréu s' aixequen matolls de margarides
Que besen, al grontjarse, los perfumats clavells;
Catifen la planura menudes «no m' oblides»
Y baixen, fent garlandes, les roses á pomells.
Y es veuen á ringleres p' el clar de les arcades
Sens fí d' arbres frondosos quallats de fruits y flor,
Cortines d' esmeraldes d' un raig de sol penjades
Ahon ha brodat natura ramells d' argent y d' or.
Y es miren los nenúfers en l' aigua cristalina
Que dolsament sorolla pe 'ls gorchs entre 'l verdúm,
Y en los espays resona la música divina
Que los ausells entonen á la primera llum.
Confús al contemplarne tan ideal bellesa,
Lo mitsager no gosa sixquera respirar,
Quant s' apareix de sopte la mágica Deesa
Seguida de les fades que están á son manar.
Hermosa com lo somni de verge namorada,
Graciosa com les gales de 'l esplendent abril,
Ab magestat aixeca la testa, coronada
De roses gelendrines y d' olorós gesmil.
Dels genis y les ninfes llaugera un pas avansa,
Y ab veu que sembla notes de timbre engisador,
Y bondadós sonriure, que enclóu una esperansa,
—¿Qué vols! ¿d' ahon vens? ¿quí eres?—pregunta al trovador.
De cortesía en prova, baixant al punt la testa,
Lo foch en la mirada y ab vibrador acent,
—«Jo soch, oh subirana,—lo mitsager contesta—
»D' Amor, de Fe y de Patria adorador fervent.
»Lo meu cor afalaga la dolsa poesía:
»Deixeble de les Muses, humil aixeque 'l vol,
»Y cante de ma patria les glories nit y dia
»Com canta en la boscuria l' ausell de sol á sol.

»Jo vinch d' aquella terra qu' En Jaume rescatara
»Un jorn ab má valenta de captiveri amarch;
»Que la fermesa admira de Vinatea encara,
»Hon los llorers rebroten de Polo y Ausias March.
»Jo vinch de vora 'l Turia, de la lleal Valencia,
»D' aquella qu' ennoblixen los sanguinosos pals
»Y el Rat-Penat corona; m' envia á ta presencia,
»Lo sabi Consistori de 'ls nostres Jochs Florals.
»A tu, que rodetjada de tantes maravelles
»Com Primavera broda en ton mantell preuat,
»Inspires al artiste les creacions més belles
»Que 'n lo trascurs de 'ls segles lo mon ha contemplat,
»Pera premiar al geni per mitg meu te demana
»Penyora que servixca ensemps de ceptre y llor:
»¡Lo ceptre que ha de durne la hermosa subirana
»Que 'n la joyosa festa proclame 'l vencedor!»—
Callá assí lo trovaire, y la gentil deesa,
Que complaguda admira son entusiasme ver,
Arranca la més pura, la rosa més encesa
Que esmalta sa corona, y diuli al mitsager:
—«Aquesta flor hermosa prengáu, y que ella sia
»De la regina 'l ceptre, de lo poeta 'l llor,
»Perque son feble cálcer, rublert de poesía,
»Es simbol de la flama que inspira al trovador».

Antoni Palanca y Hueso.

Red Telefónica

DE VALENCIA

OFICINAS: EMBAJADOR VICH

NÚM. 7

El crecido número de abonados á esta Red, que responde sin duda á la reducida cuota y excelente servicio que presta, es la recomendación más eficaz de este medio de comunicación, que por su importancia se hace de necesidad general á todas las clases sociales.



CONSTRUCCIÓN DE LÍNEAS TELEFÓNICAS Y TELEGRÁFICAS

INSTALACIONES

De toda clase de **APARATOS ELÉCTRICOS** para servicio doméstico.

De **PARA-RAYOS.**

De alumbrado eléctrico público y particular, empleando el sistema **INCANDESCENTE** y de **ARCO VOLTÁICO**, con los reguladores más perfectos que se conocen.

Reparación y conservación de toda clase de instalaciones **Á PRECIOS REDUCIDOS**, garantizando su resultado.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

TORRENTE Y ALACUAS

IMPRESIONES ARTÍSTICAS

Si la dura realidad permitiese á la voluntad cumplir sus deseos y á la inteligencia sus aspiraciones, repartiría gustoso mi existencia entre estas excursiones agradables y su descripción en forma lo más literaria posible. Pero la prosa de la vida me arrastra por caminos muy diversos, y apenas me permite, en ocasiones como la presente, á modo del errante peregrino que cruza el desierto africano, disfrutar de la grata frescura de un oasis ameno.

Torrente es población que he visitado muchas veces y he intentado describir otras tantas, sin haber podido hacerlo jamás. Tenía, pues, de largo plazo contraida con ella una deuda, que ahora procuraré satisfacer.

Ocupa dicha villa privilegiada posición. Cercana á la capital, hállase situada en el límite de la huerta de Valencia y del llano de Cuarte, de la región montañosa y secana, en que imperan la viña, el olivo y el algarrobo, y del vergel amenísimo que riega el Turia. Por eso participa de los encantos de una y otra zona.

Su historia es muy poco brillante y apenas conocida. Sábese tan sólo que perteneció en la Edad Media á la Orden de San Juan de Jerusalem ó de Malta, que instituyó allí una encomienda. En las continuas revueltas que después han afligido á este reino, casi no figura su nombre. Conserva, sin embargo, dos monumentos, que acreditan que gozó de cierta importancia en épocas remotas: su torre cuadrada, hoy cárcel, de origen, al parecer, arábigo, y su iglesia parroquial, de fines del siglo XVII. No he visitado la primera, porque me inspiran un horror más ó menos santo las cosas de la justicia. Dejemos á esta ilustre señora en las mansiones celestiales, puesto que acá en la tierra no brillan siempre con esplendor sus excelentes cualidades, y penetremos en el templo parroquial.

Data éste de 1697, según se indica en la portada, y es capaz y suntuoso. Lástima que afee al campanario un remate mez-

quino é impropio, y lástima también que las exigencias del culto hayan colocado la capilla de la Comunión á modo de almohada de un lucillo, á los pies de la iglesia, privando á ésta de su entrada principal. Recuerdo á este propósito que ví con mucha pena en Jávea la Capilla Eucarística, pequeña y de escaso gusto, adosada al hermoso templo ojival, como pegote incongruente ¡Cuándo querrá Dios que el arte y la devoción marchen por completo de acuerdo!

El estilo de la iglesia de Torrente es churrigueresco templado, que aun cuando dista mucho de ajustarse á los cánones clásicos, no carece de magestad. El altar mayor, dedicado á la Asunción y adornado con primorosas imágenes, ofrece bastante parecido con el de los Santos Juanes de Valencia. Es la España de Carlos II, que aunque decadente y postrada, conserva algunos restos de su opulencia y poderío.

Varias obras pictóricas y escultóricas adornan las paredes de esta iglesia, pero no voy á describirlas todas, sino tan sólo aquellas que, á mi juicio, encierran algo de notable,

En el primer altar del lado del Evangelio, que es el de la Virgen del Rosario, hay tres cuadritos apaisados que, aparte de ser las joyas más preciadas de esta iglesia, figuran entre las mejores creaciones de su autor, el insigne Espinosa. Representan «La Adoración de los pastores», «La Cena» y «La Crucifixión». Aunque algo deterioradas, en especial la primera y la última, asombran por su realismo bien entendido y ejecución maravillosa. Las figuras, recortadas por un diseño vigoroso, resaltan cual si fueran de bulto; el color y toques de luz seducen y enamoran. ¡Y el creador de tales prodigios es apenas conocido fuera ni aun dentro de Valencia!

En la capilla inmediata, de los Santos de la Piedra, cuyas efigies sólo á título de antigüedad merecen conservarse, existe el fragmento de un retablo del siglo XVI, en el que aparecen de cuerpo entero y tamaño casi natural «San Jerónimo, San José y San Francisco de Asís». Al mismo altar perteneció sin duda un gigantesco «San Cristóbal», que se halla en el vestíbulo que da á la plaza, á juzgar por la greca que rodea á ambas tablas, sin que ni una ni otra ofrezcan nada de particular, á no ser el carácter que ostentan de obras coetáneas ó poco posteriores á Juanes, notándose en su estilo algunos rasgos de los Zariñenas.

En el último altar de la parte del Evangelio hay una preciosa escultura de medio cuerpo, la «Virgen de los Dolores», de Esteve, notable por su expresión patética.

La capilla de la Comunión, decorada según el gusto general de la iglesia, contiene un «Apostolado», figuras enteras de tamaño un tercio del natural, que me pareció de Ribalta, padre, con lo cual dicho está su mérito. Por desgracia, el «Salvador» del Sagrario es más moderno y bastante inferior.

En la última capilla del lado de la Epístola se ve un curioso

retablo del Renacimiento que reproduce los temas favoritos de los pintores en la Edad Media. Su asunto es la «Misa del Papa San Gregorio». Consta de dos cuerpos, de muy desiguales dimensiones. En el superior y más grande, que pasa de dos metros de altura, aparece dicho Pontífice en el acto de alzar la hostia, y revestído de ornamentos verdes, que, á juzgar por los cuadros de aquel tiempo, se usaban entonces más que ahora. En lo alto se divisá á Jesucristo entre ángeles. A los lados, muertos que se alzan de sus sepulcros y van á ocupar los lugares de recompensa y expiación. Aun cuando en la parte del infierno se advierten grotescos diablos, no produce esta obra el horror que las análogas composiciones anteriores. Y es que no brilla como en éstas la llama de la inspiración popular, sino la fría imitación de un pintor erudito. En las tablas del cuerpo inferior se desarrollan las siguientes escenas: «Aparición de Jesucristo resucitado (con el Buen Ladrón) á la Virgen», «Entierro de Nuestro Señor por los ángeles» y «Bajada del mismo al Limbo». Formando la orla del cuerpo superior se ven varios Santos, como son: «San Pedro y San Pablo», «Santos Juanes», «San Vicente Ferrer» y «San Bernardo de Alcira». La presencia allí de los últimos me hace sospechar fuera valenciano el autor. Cuando se funde en nuestra diócesis, como en Vich y otras partes, un Museo arqueológico cristiano, tendrá en él oportuna colocación tan interesante retablo.

La mención de la capilla de la Virgen de los Desamparados, de gusto moderno, notable por su clásica sobriedad, de un «Ecce Homo», de Juanes, bien conservado y digno de estudio, y del «Salvador», del Sagrario, no muy antiguo, pero venerable y hermoso, completarán esta revista á vuela pluma de la iglesia parroquial de Torrente.

El convento de Franciscanos, situado en un punto muy pintoresco y propio para la meditación, ofrece un decorado característico, análogo á la iluminación de libros de coro, mas no encierra grandes maravillas artísticas. No debo callar, sin embargo, el efecto que me produjo en una misa de Comunión oir el canto reposado y solemne de un fraile joven, de luenga barba y aspecto varonil. Parecíame estar oyendo el *Spirto gentil* al inolvidable Gayarre.

Otra iglesia hay en Torrente, llamada de San Luis Beltrán, restaurada hace poco, en donde ví algunos cuadros de mérito, que recuerdo de un modo confuso. Entre ellos citaré unos lienzos del altar mayor, alusivos á la vida del Santo, y una «Calle de Amargura», curiosa tabla del siglo XV y escuela flamenca.

***

Pasemos á Alacuás. No discutiré, con Escolano, si este pueblo se llame así de *Aula cocta*, por los pucheros que de antiguo en

él se fabrican, ó del nombre árabe *Caus*, que significa arco, aunque me inclino más á la última etimología. Tan sólo diré que no fué otra mi idea, al visitarlo, que ver su palacio ó castillo de cuatro torres, encontrándome agradablemente sorprendido al hallar en su iglesia parroquial un hermoso retablo de Juanes.

El castillo de Alacuás, que primero perteneció á la familia Aguilar, de origen castellano, y después á sus deudos, los Aznar Pardo de la Casta, de prosapia aragonesa, presenta el tipo exacto, exterior é interiormente, de una mansión señorial de la centuria décimoquinta. Situado en medio del pueblo, aislado por todas partes, si bien unido á la iglesia parroquial por una galería cubierta, en testimonio del derecho de patronato ejercido por sus antiguos dueños, con amplia portada, severo claustro gótico, despejada escalera y espaciosas salas, cubiertas de ricos artesonados y flanqueadas por ventanas elegantes; aunque no tiene el brillo histórico que da la tradición al castillo de Benisanó, prisión de Francisco I, le supera en magnitud y belleza de proporciones. Es de lamentar que no se le restaure y se le dé un destino más digno. pues en la actualidad tan sólo sirve la parte alta para depósito de cosechas, y de las cuatro torres, á las que se sube por escalera de caracol y en las que se disfruta de hermosa vista, no hay más que una practicable.

La iglesia parroquial es pequeña y está dedicada hoy al Corazón de Jesús y antes á la Asunción, como la de Torrente. Constituye su altar mayor un precioso retablo, que voy á describir en breves rasgos. Se compone de tres cuerpos y remate. Figuran en el cuerpo inferior el «Salvador con la hostia y el cáliz» en el centro, el «Entierro de Cristo» á la izquierda y la «Oración del Huerto» á la derecha. Ocupan el cuerpo central en igual forma, la «Asunción ó Coronación de la Virgen», «San Juan Bautista en el desierto» y «San Juan Evangelista escribiendo». Vénse, por fin, en el cuerpo superior, del mismo modo, el «Nacimiento de Nuestro Señor», «San Juan Bautista en el Jordán» y «San Juan Evangelista bendiciendo el cáliz con que se le quiso envenenar», y en el remate «Jesús en la Cruz, con la Virgen, San Juan y la Magdalena». Intercaladas entre las tablas anteriores están las cabezas de «San Pedro y San Pablo», «Jesus y María», y las Santas mártires «Catalina y Bárbara», «Lucia y Agueda». A los lados, de cuerpo entero, aparecen los Santos doctores «Agustín, Gregorio Papa, Ambrosio y Gerónimo», y los Santos fundadores «Domingo, Francisco, Benito y Gil».

Hay que estudiar detenidamente este retablo para comprender su filosofía y alto sentido místico. Los cuadros inferiores, alusivos á la vida de Cristo, se hallan en relación con la «Crucifixión» del remate, al paso que las tablas del centro representan los Santos titulares de la parroquia, ó sean la «Asunción» y los «Santos Juanes», y las demás figuras sueltas contienen la

historia general de la Iglesia, personificada en Jesús y María, Apóstoles, Mártires, Doctores y Fundadores de religión. Si á esto se ágrega una ejecución excelente, manifestada por el dibujo sólido y rafaelesco, por el colorido jugoso y armónico, y acertada composición, claro es que asomará á todos los labios el nombre de Juanes. Tan sólo del pincel de éste pudo brotar obra tan perfecta, que no cede en mérito al retablo de Onda, descrito por mí en otra ocasión, teniendo sobre él la ventaja de ser todo de la misma divina mano. Si el tiempo no apremiara, descendería á más detalles, como el notar una porción de analogías entre esta producción y otras indudablemente de nuestro Apeles; por ejemplo, las cabezas de Nuestro Señor y de su Madre, gemelas de las que se guardan en dos relicarios de San Nicolás. Por eso considero falta de fundamento la opinión de algunos que, según me dijeron en aquella iglesia, atribuyen este retablo al P. Borrás. Pero someto humilde mi fallo al parecer de los inteligentes.

El convento de Mínimos de Alacuás no contiene objetos artísticos notables, si se exceptúa un curioso sepulcro del siglo XIV, con caracteres monacales y toscos alto-relieves, cuya descripción dejo intacta á la más autorizada pluma de mi amigo D. Joaquín Casañ, gefe de la Biblioteca de esta Universidad.

También recomiendo á los excursionistas de *Lo Rat-Penat* que, si van á Torrente, no omitan su visita á una preciosa cruz gótica de piedra que hay en el camino de Picaña.

F. Vilanova.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

¡MADRE MÍA!

Una madre es dulce guía;
Sus auxilios son seguros:
Por eso en nuestros apuros
Exclamamos: ¡madre mía!
Nunca me sentí animada
De placentera ventura
Lejos de la fiel ternura
De mi madre muy amada.
Cuando yo le daba un beso,
Era tal mi idolatría,
Que casi casi diría
Que la amaba con exceso.
Pero no hay delirio amante
Que una madre no merezca,
Ni por más que se encarezca,
Para una madre es bastante.
Y en cruel pesar sumida,
Muerta mi madre amorosa,
No mi aflicción angustiosa
Fué de todos comprendida.
Pues unos están dotados
De delicado sentido,
Otros, parece que han sido
Sólo de carne formados.
Deseando diversiones,
Viven para estar contentos;
No penetran sentimientos
En tan duros corazones.
Permanecen impasibles,
Y no conocen, por tanto,
Lo que vale el noble llanto
De las personas sensibles.
Llorar, indica ser buenos,
Que las almas generosas
No miran todas las cosas
Con ojos siempre serenos.
Pues no dicta un bien perdido
Buscar los festivos goces,
Que unas penas tan atroces
No caben, no, en el olvido.

—

Sabemos lo que es ausencia:
Pensar en seres amados,
Y por amor contristados
Carecer de su presencia.
Siendo en señalados días
Los duelos mucho mayores,
Aumentando los dolores
Las pasadas alegrías.
Y el que de gozo resalta,
Su idea emite por cierto,
Demostrando así que el muerto
Para nada le hace falta.
Pues no dicta un bien perdido
Disfrutar alegres goces,
Que unas penas tan atroces
No caben, no, en el olvido.

—

Aunque el tiempo y la distancia
Obran visibles portentos,
No es cuando á los sentimientos
Acompaña la constancia.
Que del tiempo el poderío
Conseguir ¡ay Dios! no puede
Que consolado se quede
El triste corazón mío.
Mas si el que siente suspira
Por los recuerdos que ama,
Cuando lágrimas derrama,
Su propia aflicción le inspira.
Cual ave que herida gime

Y remontando su vuelo
Siente acrecentado anhelo
Por el dolor que la oprime.
Pues no dicta un bien perdido
Correr tras plácidos goces,
Que unas penas tan atroces
No caben, no, en el olvido.

—

Pena que alivio no alcanza
Produce melancolía,
Que se pi[illegible]e la alegría
Si se eclipsa la esperanza.

Mi recuerdo es mi verdugo.
Con amargura notoria,
Siempre viva en mi memoria,
Dejarla al cariño plugo.
Respiro para llorarla,
Y es mi júbilo el quebranto,
Mi risa es disfraz del llanto,
Mi ocupación, recordarla.
Buscando su compañía,
Alzo los ojos al cielo,
¡La llamo en mi desconsuelo:
Madre amada, madre mía!

Manuela Inés Rausell.

FEBRERO

Es el mes en que, como dice en una de sus obras un autor cómico valenciano, hablan menos las mujeres.

Y si Febrero es el mes más corto del año, no lo es ciertamente para las juergas, por las que trae consigo el Carnaval, señor muy bullanguero y bromista, y que á pesar del positivismo de los tiempos que alcanzamos, cuenta aún con muchos y apasionados devotos.

La nota característica de Febrero, la forman los bailes de máscaras, que preceden y suceden á los tres días de locuras del Carnaval, propiamente dicho. Pero estos bailes han quedado solamente como patrimonio de las señoritas cursis, estudiantes y gente maleante, y muy principalmente, de los primos que aun pagan cenas de más ó menos platos, y de las *demimondaines* que las consumen, ó procuran consumirlas.



Margarita, que no es de la clase, aunque en esto de los bailes y de las cenas piensa como la mejor discípula de Terpsícore y de Brillat Sabarín, abandona la aguja y la modesta falda cotidiana, por otra más corta y para ella más *fasionable,* aunque padezca algo la moral y anden algo más frescas las piernas; encasquétase un sombrero de fantasía, cuélgase un lazo de efecto, empuña unos impertinentes, pues quiere que su disfraz resulte distinguido y se aparte por completo del severo capuchón ó del antiguo traje Médicis, y lánzase

en el caldeado salón, cuya temperatura se eleva con los *acordes* de la orquesta y las discordantes voces y risotadas de las máscaras y de sus *víctimas*, y serpenteando entre los grupos y las parejas de danzarines, se pierde en busca de su media naranja, de su complemento, que, sin ser flor ni mucho menos, se deshoja sondeando trapos y antifaces, buscándola también.

El encuentro de aquellospolos magnéticos produce siempre la misma escena.

—¿Me conoces?—dice ella con atiplada voz.—Sí—contesta él, y hablan de la animación de la sala, del *buen gusto* de los disfraces, del capricho y de la elegancia del de nuestra protagonista, y luego viene el wals ó la mazurka, al que sucede, en el *descanso*, la cena en amor y compañia, el galop final y el final de la fiesta.

Alguna vez suele descolgarse en el salón un *humorista*, ó un infeliz, que se ha *trajeado* también para *dar golpe*, como él se ha dicho *in péctore*, y que á veces resulta golpeado.

La idumentaria es, por lo general, en estos secuaces de *Momo*, memos más bien, tan variable como llamativa por sus contrastes; y de ella se sirven tarde y noche, por lo regular, para cobrarse en el desgaste de la ropa el importe de su alquiler.



Cuando el baile termina, y satirizados y maltrechos se retiran tales mascarones, creyendo de buena fe que se han divertido, la señorita cursi, que se lleva de la velada una esperanza, siquier sea de estudiante de segundo curso de Facultad, la mascarita de cascos lijeros, que encerró en su estómago una cena más ó menos auténtica, la satisfecha mamá, que presiente cercano el acomodo de su querida niña, gracias al cuadro de lanceros en que el muchacho sufrió y devolvió la carga de Purificación, todos miran con aire de lástima al de la casaca y sombrero de medio queso, que es el único que no se lleva de positivo más que el cansancio que le produjo ser el blanco de los demás, la cabeza de turco, donde todos descargaron sus cuchufletas de mejor ó peor gusto.

Pero el *Momo* es reincidente y todos los años repite la suerte, y todos los Febreros resucita como *Ave Fénix*.

Es cuestión de gustos, y es lo que me decía el último de la familia, á quien tuve ocasión de *admirar*.

—Desengáñese, amigo,—argüía á través de su grotesca cara de cartón—esto de los disfraces va en el gusto de cada uno, y sobre gustos no se escribe.—Alo que repliqué yo por lo bajo:—Sí; pero hay gustos que merecen... cabezada y ronzal.

O una celda en Jesús ó en San Baudilio.

CARTES DE SOLDAT

Poesia premiada en los Jochs Florals del Rat-Penat.

CARTA PRIMERA

Mare meua, aquesta carta
Está escrita en l' hospital;
Me la escriu una mongeta
Segons se la vaig dictant.
Mare, vuy á la matinada
Ham tengut un foch molt gran;
Caiguí en les primeres files,
Lo bras dret atravesat.
Per poch me desangre. Al vorem
Me va dir lo capitá:
"*¡Bien muchacho! No te abrazo*
Por temor de hacerte mal„.
Mare, escrigaume, perque ara
Les cartes me arrivarán:
Digaume tot lo de casa,
Lo de casa, y del veynat.
Digaume si la batuda
Del forment doná prou gra,
Si ja veremen les vinyes,
Si están bons los olivars.
Digaume si mes germanes
Festejen, com l' any passat;
Si se aplica ó no se aplica
Mon germanet l' estudiant.
Digaume si Visanteta,
La cosina, 's casá ja:
No tingáu que dirli, mare,

Que per ella he preguntat.
  Digaume si está acabada
La obra del nou campanar;
Si ha segut bona la plega
Pera la festa d' enguany.
  Digaume quina es la música
Que los fadrins han llogat,
Y quí durá la bandera
Que á mí 'n tocava portar.
  No puch seguir, mare meua.
De tant com me dol el bras;
Esta nit dormir confíe:
Al vespre me 'l tallarán.

CARTA SEGONA

  Mare, el capellá de casa
Es un valent, y es un sant...!
Té unes paraules tan dolces,
Que fan riure y fan plorar.
  Tots los dies moltes hores
Passa 'l pobre á mon costat;
Me fa parlar de la terra:
¡Jo no acabaría may!
  Li explique cóm es lo poble:
Lo riu y l' horta davant;
Darrere 'l secá y la lloma,
Y el castellet allá dalt.
  La esglesia en mitg de la vila;
Passat lo pont, l' arrabal,
Allá hon viu la Visanteta,
Si encara no s' ha casat.
  Seguint son carrer, les eres;
La devesa més enllá,
Hon buscavem nius de merles
Quant els dos erem infants.
  Lo bon Pare me pregunta
Per les festes que ahí se fan;

Li conte alvades, coloquis,
Procesons, castells y balls.
Els carros de la enramada,
Els donsayners, tan templats,
Els jochs de la moxiganga,
Els pasos dels tornejants.
La fadrinalla, els cofrares,
Ab los ringlots y fanals;
Y entre llums y flors, darrere
La image del Titular.
Les eixides xiuladores,
Que 'n pluja d' or se desfán;
La traca, que ompli la plasa
D' esclafits y trons y llamps!
. . . .
Al contarliu, casi plore,
Y ell, los ulls també eixugant,
Me diu que tornaré á casa,
Y que no hu pasaré mal.
Tindré una creu pensionada,
Me donarán un estanch...
¡Ay, bandera dels fadrins!
¡No la podré portar ja!

CARTA TERCERA

Mare, esta carta la dicte
Combregat y pernoliat.
¡Morir tan llunt de ma casa!
No més tinch eixe pesar.
Vos torne l' escapulari
Que 'm donareu mitg plorant:
Mare meua, en vostra cambra
Penjeulo vora 'l capsal.
La creu vos enviaria
Que tots diuen he guanyat.
Uns papers falten á vindre,
¡Deu sap quánt arrivarán!

Mes germanes, si se casen
Y me guarden voluntat,
Al primer nebot que 'm donen
Lo meu nom vullguen posar.
Si el germanet canta misa
¡El Senyor el fassa un Sant...!
La primer misa que cante,
Que siga per son germá.
A Visanteta, que rese
Per mí, que aixó no es pecat:
Ja que 'n vida no 'm volía,
En la mort no 'm pague mal.
Que per ella sentí plasa,
No ho nomenéu ni ho digáu;
No vull que per mí patixca,
Si ell, que es tan celós, ho sab.
Mare, á la Verge del Carme
Encomaneume, si us plau;
Dos ciris de mitja lliura
Portéu per mí á son altar.
Y ja que 'n terra llunyana
Los meus ossos quedarán,
Poséu una rajoleta
En la paret del fossar,
Y la rajoleta diga:
"Preguéu tots per un soldat
Que al morir llunt de la terra,
En ella estava pensant„.

Teodor Llorente.

EL DÍA DE SANTA CATALINA

CUARENTA AÑOS HÁ

¡Cazadores de la Albufera! ¡Enamorados incorregibles de la escopeta Lafoucheux, del aroma de la *asprella* y las fúlgidas reververaciones del *lluent!* ¡Vosotros, los que hallais la suma felicidad allá en el *Fanch de fora*, inmóviles y agazapados en el angostísimo *puesto* escondido entre el *senill*, disparando tiro tras tiro, ora á la *foja*, ora al *collvert*, para atrapar un catarro crónico ó un reuma, que condenan vuestra vejez á tos perpetua y á calzoncillos de franela! ¡Oh, cinegetas impenitentes! A pesar de vuestros entusiasmos, sois unos desdichados, que no habéis conocido ni gustado las glorias de vuestros predecesores.

La nostalgia de la juventud me hace retroceder hoy cuarenta años. Día de Santa Catalina: ¡Qué gran día! Para los estudiantes, sobre todo. Yo lo era entonces. No había clase (¡qué mayor dicha para un escolar español!). Por la tarde—ya se sabía—toda Valencia, camino de Monte-Olivete. Allá iban todos, grandes y chicos. ¡Qué fila de tartanas, avanzando á paso lento por medio del camino! Algunas carretelas, algún tílbury (pocos entonces), dejaban atrás las pausadas «cucarachas». Por el pretil del río desfilaba con ordenada compostura la burguesía de á pié; por el otro lado del paseo, invadiendo los campos, la inquieta oleada popular.

Todos miraban adelante; todos esperaban algo.—¡Ya vienen! ¡Ya vienen!—Y en el estrecho pretil se agrupaba la gente, alargando el cuello. En aquellas apreturas, nos golpeaban la espinilla (¡qué delicia!) los aros de acero del comprimido miriñaque. Volvíase al choque la elegante damisela, y nos lo pagaba quizás con una sonrisa, mientras levantándose por el lado opuesto la hueca falda, mostraba al espectador más lejano unos pies chiquitines y monísimos, hasta los cuales bajaba el pantalón de batista bordado al crochet, púdica moda que aun con horror recuerdo.

—¡Ya están ahí!—Levantando nubes de polvo, venían á todo correr los cazadores, embanastados en los carritos del Grao. Trotaban las desmedradas jacas, todas nervio y sangre; resta-

llaba el látigo el rústico auriga, todo coraje; ondeaban flameantes las cortinillas de grana, como pabellón de la victoria. Asomaban los cazadores por la abierta delantera, con la frente sudorosa, el rostro encendido, los ojos relampagueantes, como los luchadores helénicos, al terminar la olímpica carrera. Asomaban también, á un lado y otro, como terrible ametralladora, las agrupadas escopetas, y detrás del carrito colgaban, tambaleándose, como racimos de ahorcados vestidos con negra hopa, los enormes manojos de fúlicas, y sobre ellas, en el sitio más visible, los ánades y las cercetas, destacando sobre aquel fondo lóbrego las esmeraldas y amatistas del irisado plumaje.

Aquello era lo más interesante: el trofeo dol vencedor. Parábase la multitud á contemplarlo; gritaban los chicos, saludaban á voces los amigos, mordíanse los labios los émulos, y tal vez, en el fondo de una tartana «de regalo», alguna bella valencianita, hasta entonces desdeñosa, sentíase mortalmente herida por el cazador, objeto de la ovación popular, y para el afortunado mancebo, aquel tiro sin pólvora era el mejor de la jornada.

Todo pasa: de aquella fiesta tan valenciana, apenas queda el recuerdo. Nadie irá esta tarde al solitario paseo de Monte-Olivete, y quién sabe dónde estarán, y si andarán aún renqueando por el mundo, los pies monísimos y chiquitines que hollaban hace cuarenta años los sillares del pretil y que descubría de vez en cuando el zarandeo del miriñaque.

Valentino.

LA NIT

Idill premiat en los Jochs Florals del Rat-Penat.

Ja en lo confí del horisó sens llímit
Vensut, s' amagá 'l sol parpallejant:
S' allunyá poch á poch, incert y tímit,
Enamorat que deixa á son amant.

Invadiren les ombres l' hemisferi,
S' apagaren los últims raigs del sol;
Ahon tot era claror, ara es misteri;
La nit sobre la terra ha estés son vol.

Desert lo camp, la fábrica callada,
Dormida la ciutat, mut l' obrador,
Sembla que ja la vida está apagada;
Mes es que surt l' imperi del amor.

A través de la sombra densa, oscura,
Que envolcalla la terra y sos esplets,
Se sent batre lo cor de la natura,
Com tendra mare á vista dels fillets.

Ja aguayta per un cim la blanca lluna
Saludant á la terra ab un somrís:
Li cantará ses ditjes una á una;
Ve á parlarli del Vésper, son engís.

L' oreig flairós que porta de les hortes
Ab son alé suau perfums d' asahar,
Son llauger esperit mescla ab les fortes
Alenades que surten de la mar.

Remors de besos en la cambra s' ouen,
Denunciant los misteris del amor;
En los arbres les aus les fulles mouen,
També mostrant la flama del seu cor.

Perque la veja son aymat, la lluerna,
Sobre sa tenue espatlla encén un far;
Lo grill canta saltant sa flama interna,
Que á pler tan sols de nit logra espresar.

Volejant joganer per la boscuria,
Lo cantor de la nit, lo rosinyol,
Ab quin afany enlayra sa canturia,
Ara que s' amagat la llum del sol!

Contempla la claror de les estreles
Que, dende llunt, li parlen de altres mons;
Ou al entorn mil tendres canticeles
Y llavors trena ses millors cansons.

La oruga solitaria y silenciosa,
De oscur passat, de més oscur destí,
Enroscantse en un bri d' herba olorosa
Somnía en quin será son próxim fí.

Entre les fulles de la flor vermella
S' ha recullit l' insecte sumsador,
Les bodes celebrant ab sa parella
Sobre un tálem de flayre ubriacador.

Soberch y amorosit ensemps, vigila
Lo gall tota la colla del joquer;
També en la cambra, que se veu tranquila,
Vela 'l pare pels fills y la muller.

S' ou cantar en lo riu á la granota
Cantant corrandes en llenguatje oscur;
Li repliquen la moixa y la gaviota,
Y se pobla de veus lo negre atçur.

Abatudes pel sol de tot lo día,
Ara es quan viuen les galanes flors,
Que s' aixequen ab suau coquetería
Llansant als quatre vents tots sos tesors.

La rosa, la violeta y la asutcena
Son alé perfumat donen al vent,
Agrahides pagantli d' esta mena
La grata fresca que posá en l' ambient.

L' oreig les besa, y porta á les orelles
Un remor dols, com cant que d' elles ve;
¿Qué se dirán les flors elles entre elles,
Que s' espampolen ab tan gran dalé?

¿Per qué baden sa corfa les magranes?
¿De ahon surt en est moment tan grat perfúm?
¿Pet qué inclinen los arbres ses capsanes?
¿Per qué s' ha conmogut tot lo verdúm?

Es que á calmar de son amor les cuytes
Va un altre ámor que 'n les altures viu;
Es que plantes y flors, arbres y fruytes,
A rebre van lo fecundant reixiu.

. . . .

La nit es un idili, la natura,
Al rébrela en son carro verginal,
Celebra venturosa, casta y pura,
L' idili del amor universal.

En lo que canta y riu, en lo que calla,
En la planta, en los arbres, en la flor,
En tot lo que ab la vida se baralla,
Ahon hia un brí de materia, vibra un cor.

Traspón el sol los llímits de la serra,
Y al náixer lo reynat de la foscor,
Misteriosa y callada, dorm la terra
En los brasos de Deu, son gran amor.

Jogim Gadea y Mira.

MARZO



¡La primera mariposa del año! ¡Qué cosa tan bonita, tan poética y tan sentimental!

Heraldo del hermoso Abril, dulce sonrisa de la naturaleza renaciente, fantástica flor de los aires, engendróla el primer rayo del sol primaveral al posarse en el primer capullo que entreabre sus pétalos aromáticos; y con aleteo inseguro y trémulo, llevada por una brisa tibia y vivificante, vuela de aquí para allá, sin detenerse en parte alguna, como las ilusiones tempranas de la vida, que llenan nuestra alma de ensueños vagos é indefinibles.

***

La primera mariposa del año es la más interesante de todas; la que más efecto causa en los corazones sensibles, y aun en aquellos que no lo parecen. Dígalo D. Pascasio, el tendero de ultramarinos retirado, mercachifle por los cuatro costados, con puntas de contrabandista y ribetes de usurero, que vendiendo garbanzos apolillados y entrando chorizos de matute, hizo un buen capital y pudo dejar la lóbrega tienducha por una espaciosa casa en el Ensanche, con cinco balcones de fachada, y jardín inclusive. Me consta que el respetable D. Pascasio, al ver tras

los cristales de su galería la primer mariposa que revolotea sobre su huertecillo, siente agitarse bajo la camiseta de franela amarilla(el reuma adquirido en la húmeda trastienda es su único alifafe(siente, decimos, latir el berroqueño corazón. Piensa en su lejana aldea de la Mancha, en sus juegos de muchacho cerril, en aquella Tomasa, tan rolliza y guapetona, que se casó



después con un carretero muy bruto, y en los berrinches que tomaba por sus desdenes, y en los resquemores que se pasaba, á solas en el campo, huyendo de todos. ¡Cuánto más valía Tomasa que la hija de su principal, tan agria de genio como enjuta de carnes, aquella esposa feroz que le hizo pagar con quince años de matrimonio desabrido el traspaso del establecimiento!..

Don Pascasio suspira como un becerro; sigue con la vista el vuelo caprichoso del lindo lepidóptero, y exclama, restregándose los ojos humedecidos con el dorso de la rugosa diestra:—«¡Demonio de *mariposica!*»

***

¡Recuerdos! ¡Esperanzas! ¡Fases opuestas de la humana vida! ¿Por qué se han abierto á la vez las ventanas de esos dos desvanes ó guardillas? ¿Por qué asoman á la vez en ellas esas dos cabezas juveniles?

—Buenos días, vecinita.
—Buenas, vecino.
—¡Hermosa mañana! ¿No es verdad?
—Sí, muy hermosa, vecino.
—Ya viene la primavera. ¡Qué gusto! ¿Ve usté aquella mariposita que vuela sobre el terrado de enfrente?
—¡Qué bonita es! Va buscando alguna flor y no la encuentra...
—¡Si yo fuese mariposa, pronto la encontraría!
—¿Dónde?
—En los labios de usté, vecinita.
—¡Jesús. María y José! ¡Qué tonterías me dice usté!
—¡Esto más! ¡Hermosura é ingenio!: todo lo reune usté, vecinita. También es usté poetisa.
—¿Qué es eso?
—Que hace usté versos.

—No se burle usté, vecino.
—No me burlo.

Jesús, María y José:
Qué tonterías me dice usté.

—¡Já, já, já.....

***



¿Quienes son esos vecinos tan alegres y gozosos? ¿Por qué les interesa tanto su conversaoión insustancial? ¿Por qué ponen en ella toda el alma?

¿Quiénes son?... Yo no lo sé á punto fijo. Ella... quizás sea la hacendosa modistilla que, con su madre, viuda y enferma, vive en el último y más elevado rincón de la casa; ó la vivaracha camarera de la condesa, que ha subido á buscar cualquier trasto viejo en desván; ó la ojerosa y anémica sobrina del capitán retirado que vive en el lóbrego entresuelo, ansiosa la pobre muchacha de luz y de aire, y de algo más que ella misma no se explica...

El... puede ser el jovial y enamoradizo practicante de la botica, que tiene su zaquizamé junto á las tejas, ó el caprichoso condesito que da la primer volada en busca de aventuras y devaneos, ó cualquier otro galanote primerizo.

No sé quiénes son, ni él, ni ella; pero sé sus nombres. Ella se llama Quince Abriles; él se llama Dieciocho Mayos; y esos diálogos de ventana á ventana son las primeras ilusiones de la juventud, el primer hervor de la sangre, el primer florecimiento del alma, LA PRIMERA MARIPOSA DEL AÑO.

CANT AL TREBALL

Poesía premiada en los Jochs Florals del Rat-Penat.

VINGÁU els qu' en la terra sou órfens de fortuna:
Deixéu que al front se seque vostra suor, vingáu;
Deixéu la eyna pesada que al bras vos importuna;
Vingáu así y oixcáu.

Vos contaré les glories d' aquell que 'l pa vos dona,
Del que vingué á la terra com un castich de Deu,
Y de indomable ferro forxá noble corona
Y rey del mon se feu.

Del que plantá la parra que 'l ví novell vos cría;
Del que llaurá les hortes; del que creuá la mar;
D' aquell que vos desvela quant se desperta 'l día
Y encén son lluminar.

Es un gegant disforme, d' altura prodijosa:
Ab sola una brasada, lo mon sancer estreny,
Té per palau espléndit la fábrica fumosa;
Per ceptre 'l mall ferreny.

Del sabi dins l' estudi misteris interpreta,
Y obri ab son má á la ciencia nous y amples horizonts;
S' alberga dins la cambra del menyspreat poeta
Que viu entre visions.

Penetra en les entranyes de l' aspra y dura roca
Per negra y fosca mina, d' ahon trau lo diamant,
Y útil ó bell se torna tot quant ab sa má toca,
Lo prodijós jegant.

Ell burla de les ones la indómita bravura,
Y ses cansons barreja del mar ab lo rugit;
Y al raig de les tempestes en son camí 'l detura,
Y aguayta al infinit.

Ell conta 'ls sols que roden del cel en l' ampla volta;
Mirantlos, averigua d' ahón venen y qué son:
En res encontra obstacles sa voluntat resolta
Que ha dominat lo mon.

Ell cega l' fondo abisme y aterra la montanya
Que á la estrelada bóveda fa de potent pilar;
Ell munta fins los núbols, guiat per forsa estranya,
Y abaixa al fons del mar.

Acurta les distancies, miracles fa increibles:
Per fils de arám endebles transporta 'l pensament,
Y ab foch, ab ferro y aygua, crea titans horribles
Que corren més que 'l vent.

Aydat pel bell ingeni, en ones d' armonía,
Bastix els murs de pedra dels temples y els palaus,
Y agota les belleses del art y la poesia
En ses esbeltes naus.

Es font inagotable d' ahon la ventura mana;
La roba que os abriga pera vosaltros tix;
Sols ell la pau engendra, als homens agermana
Y als pobles enriquix.

Ell fa les arracades que ostenta la doncella;
Vos guarda de les pluges y vos guarix del sol;
Lo fruyt sabrós que un dia sembrá enfonsant la rella,
Vos penxa del trespol.

Ell es qui tots els dies vos posa 'l pa en la taula;
Pa que l' amor troseja y 'l dona á vostres fills,
Y al pare vell que os conta ab balbucient paraula
Sos ja passats perills.

¿A qué seguir contantvos, si may acabaría
De dirvos les conquestes y els llors que va alcansar
Aquell que vos desvela quant se desperta el dia
Y encén son lluminar?

Ell es y ha segut sempre l' escut dels fills del poble;
Els que sabéu ses glories, jamay lo desaméu;
Penséu, si algú desmaya, que aqueixe treball noble
Lo santifica Deu.

Ramón Andreu Cabrelles.

LA PLANA DE CASTELLÓN

EN EL SIGLO XVIII

En el *Almanaque* de Las Provincias para 1896 tuvimos el gusto de publicar un artículo titulado «Castellón en el siglo pasado». Complemento de aquél es el presente, haciendo extensivas á los pueblos de la Plana las principales noticias que hemos podido recoger acerca de su estado en dicho siglo. Los datos que ofrecemos son rigurosamente exactos y en su mayoría inéditos y desconocidos.

VILLAREAL

Fué fundada esta villa por el gran Rey Conquistador en 1273. Pocos años después, en 12 de Septiembre de 1279, don Pedro III, sucesor de aquel monarca, otorgoba un privilegio á los moros de Biar y á los fronterizos de Castilla, para que vinieran á poblar á Villarreal. [1]

El engrandecimiento de la nueva villa fué rápido, debido á la feracidad del suelo y á las muchas franquicias y privilegios concedidos por los reyes; pero como nuestro objetivo en el presente trabajo es sólo el siglo XVIII, á él nos ceñiremos.

La página más brillante de la historia de Villarreal, es la desesperada defensa que hicieron sus vecinos, partidarios del archiduque D. Carlos, contra las tropas borbónicas mandadas por el conde de las Torres. El día 12 de Enero de 1706, después de una encarnizada lucha, asaltan éstas la población, saqueando é incendiando las casas y los templos, y pasando á degüello á todos cuantos pudieron. Doscientos setenta y dos villarrealenses quedaron muertos en las calles, entre ellos siete clérigos y siete mujeres.

1 En «El Libro de la provincia de Castellón» del mismo autor, en el capítulo titulado «Colección de fueros y cartas pueblas», se encontrarán curiosas noticias de la fundación de esta villa y de sus fueros y privilegios.

Repuestos de este desastre, fueron poco á poco engrandeciendo la población y realizando varias mejoras, siendo la principal y más importante la construcción del grandioso templo parroquial. No bastando el antiguo á las necesidades del vecindario, que tanto crecimiento había tenido, acordóse levantar uno nuevo, digno de la importancia que la población había adquirido. Púsose la primera piedra el día de la Purísima Concepción de 1752. En 1779 terminaron las obras, y el día 30 de Junio de este año se bendijo el nuevo y magnífico templo, celebrándose con este motivo grandes festejos.

Tres conventos tenía además Villarreal: uno de franciscanos Descalzos, fundado por Bula de Gregorio XIII y por autorización de los jurados de la villa en sesión celebrada en 8 de Octubre de 1578, acordando también ceder para esta fundación una ermita propia, situada en el arrabal de Castellón, y que estaba bajo la advocación de Nuestra Señora del Rosario.

Otro de Carmelitas, que se fundó en una casa y huerto dado con este objeto por Juana Piquer, según escritura pública de 31 de Agosto de 1593. Los jurados de la villa autorizaron esta fundación, y por acuerdo de 19 de Septiembre del repetido año, cedieron á la nueva comunidad, para que le sirviera de iglesia, una ermita dedicada á Santa Bárbara y San Blas, y que era de propiedad de la villa.

Otro de religiosas dominicas bajo el título de Corpus-Christi, fundado en 7 de Febrero de 1639. Este fué saqueado é incendiado en el asalto de 1706, llevándose los borbónicos nueve arrobas de plata de la comunidad y de los particulares que la habían depositado allí creyéndola más segura. Las monjas fueron trasladadas al convento del Carmen, y al día siguiente se las llevaron á Nules oficiales de caballería á la grupa. Desde esta villa las trasladaron á Segorbe y después al convento de Carmelitas descalzas de Caudiel, en donde estuvieron hasta el 4 de Septiembre del mismo año, en que regresaron á Villarreal.

A la antiquísima y veneranda imagen del Santo Cristo del Hospital se le construyó una nueva capilla, y el día 1.° de Junio de 1732, Pascua de Pentecostés, terminadas las obras, celebróse en la iglesia parroquial una solemne función dedicada á dicha imagen, siendo después devuelta á su nueva capilla en procesión, que fué lucidísima y muy concurrida.

También se construyó la nueva Casa Capitular, cuyas obras duraron siete años, inaugurándose el 24 de Mayo de 1797. Su coste fué de 9.150 libras valencianas. [1]

Tenía la villa un hospital con una iglesia adjunta dedicada

1 Moneda valenciana equivalente á 15 reales vellón.

á San Miguel y Santa Lucía. Poseía varios bienes, que le daban una renta anua de 120 libras, y estaba gobernado por un administrador nombrado por el Ayuntamiento. Eran acogidos los enfermos tanto de la población como forasteros.

***

Aquellos poderosos municipios de la época foral desaparecieron en 1707, quedando reducido el de esta villa á dos alcaldes ordinarios y seis concejales.

La instrucción pública hallábase algo más atendida que en otras partes. Sostenía el Ayuntamiento una clase de Gramática latina, cuyo profesor tenía asignadas 58 libras anuales. Escuelas sólo había una de niños, y al maestro únicamente le daban 30 libras al año.

Las rentas de propios, ó sea el presupuesto de ingresos, como diríamos ahora, ascendía en 1746 á 4.322 libras, y el de gastos á 4.330, teniendo además la villa un *déficit* de 60.331 libras que debía por atrasos á sus acreedores censalistas. Todos los años se ponía en los presupuestos una cantidad para amortizar dicha deuda. En 1746, la cantidad presupuestada con este objeto ascendía á 2.700 libras.

Poseía el Ayuntamiento tres molinos harineros: uno llamado de la Villa, otro del Cabo y el otro Nuevo, arrendado el primero por 480 libras al año, el segundo por 412, y el último por 600. Las yerbas del término cultivadas en terrenos de la villa estaban arrendadas en 283 libras. Poseía además cinco morerales y otros campos pequeños.

Las fiestas llamadas de villa, á las que asistía el Ayuntamiento, eran: la de los patronos San Jaime y San Bartolomé, el Corpus y el día de la Octava, Santa Ana, Virgen de Agosto, San Roque, San Pascual Bailón, la Purísima Concepción y la Visitación de la Virgen.

En 27 de Junio de 1732, después de muchos inconvenientes y regateos por parte de los frailes franciscanos, firmóse un convenio entre éstos y el Ayuntamiento, según el cual se obligaban aquéllos á trasladar las fiestas de San Pascual al cuarto domingo de Julio, lunes y martes siguientes, á causa de los perjuicios que se irrogaban á los vecinos por estar ocupados en las faenas campestres.

En estas fiestas celebrábanse corridas de toros reales, que tenían mucha nombradía. La plaza se levantaba delante del convento, al cual venían obligados á dar cien libras el Ayuntamiento ó el empresario en cada año que se verificasen corridas.

El número de vecinos, que en 1565 eran 327, había subido en 1746 á 994, en 1790 á 1.500, en 1847 á 2.041 (7.826 habitantes), y en el censo de 1887 á 13.722 habitantes, con 3.579 cédulas inscritas, ó sean vecinos.

Al mediar el siglo, además de gran número de religiosos,

residían en la villa 26 clérigos y 2 vicarios: uno perpetuo y otro temporal.

Cosechas.—En 1746 se cogieron en el término de esta villa 2.240 cahices de trigo; en el siguiente año sólo 2.080, y en 1748 la cosecha fué muy buena y llegó á 3.700 cahices. El precio corriente era seis ó siete libras el cahiz.

Maiz: en 1.746, unos 1.600 cahices á 3 lib.
Cebada: 500 cahices á 3 lib., 6 sueldos.
Habichuelas: 400 cahices á 6 lib.
Habas: 650 cahices á 2 lib., 8 sueldos.
Vino: 20.000 cántaros á 4 sueldos cántaro.
Aceite: 6.000 arrobas á 1 lib., 10 sueldos.

Algarrobas: en 1746 se recogieron 20.000 arrobas y se pagaban á 1 lib. 5 sueldos la carga de 10 arrobas; en 1747 se duplicó el número de las arrobas y sólo se pagaba á 1 lib. la carga.

Además se cogían altramuces, guijas, algo de garbanzos y de cáñamo, y muchos higos, frutas y hortalizas.

La cosecha más importante era la de la seda. En 1746 se recolectaron 12.000 libras, en 1747 bajó á 9.260, y en 1748 fué la cosecha mejor, pues subió á 12.059 libras. De alducar se recogían unas 600 libras poco más ó menos. El precio regular de la seda era á 2 libras y 6 sueldos la libra, y el alducar á 1 libra 6 sueldos.

Tenían en 1746 los vecinos de Villarreal 2.304 ovejas, cuyas crías fueron 2.006; 60 cabras, 70 vacas y 63 cerdos.

El diezmo se dividía en 38 partes, distribuidas en la forma siguiente: 8 al rey y en su nombre al marqués de Santiago; 8 á la villa por su primicia, 5 al obispo de la diócesis, 5 á las dignidades de la Catedral de Tortosa y 5 á los canónigos de la misma.

ALMAZORA

D. Jaime II, en un privilegio fechado en Játiva en 5 de Abril de 1312, concedió al obispo de Tortosa el nuevo imperio de Almazora, cuya villa sa regía por el fuero de Aragón.

En 1565 tenía esta villa 126 vecinos, 415 en 1747, 1.000 en 1790, 1.538 (3.282 almas) en 1847, y 1.536 (6.057 habitantes) en el censo de 1887.

Las rentas de propios ó presupuesto de ingresos en 1746, era de 1.776 libras, y el de gastos 1.954, teniendo un déficit de 178 libras. Además hallábase atrasada la villa por débito á sus acreedores censalistas en 13.117 lib.

La instrucción pública en malísimo estado. Sólo había una pequeña escuela de niños, cuyo maestro tenía de sueldo 10 libras anuales.

Las fiestas de la villa pagadas por el Ayuntamiento, eran las siguientes: el *Corpus*, Santa Quiteria, San Lorenzo, San An-

tonio de Padua, San Roque y la Natividad de Nuestra Señora, titular de la Parroquia.

El obispo de Tortosa poseía en la villa dos molinos harineros, y tenía dominio mayor y directo sobre otros dos: uno de papel y otro de batán de paño.

Las aguas que del Mijares recibía Castellón, pasaban bañando los muros de Almazora, dando esto origen á continuas luchas y contiendas, que duraron cerca de cinco siglos; por fin, en 11 de Marzo de 1790, después de un ruidosísimo pleito, verificóse la separación de las aguas en el nuevo partidor, cesando con esto las desavenencias de ambas poblaciones.

Cosechas en 1746.—Trigo, 909 cahices, maiz 215, cebada 200, habichuelas 260, habas 210, vino 6.300 cántaros. algarrobas 10.000 arrobas y aceite 360. Además, higos, frutas y hortalizas como en Villarreal (omitimos los precios por ser los mismos de esta villa). En dicho año, la cosecha de la seda fué 4.061 libras, en el año siguiente 2.787, y 3.494 en 1748. De alducar unas 200 libras.

En 1747 había en el término 563 ovejas, 55 vacas y 27 cerdos.

El diezmo lo percibía todo el obispo de Tortosa.

BURRIANA

Conquistada esta villa por el valeroso rey D. Jaime I, la dió á poblar á cristianos, con gran solemnidad, el día de la fiesta de Todos los Santos de 1233, otorgándoles un privilegio en 1.º de Enero de 1235 para que pudieran tener escribanos y otros oficiales, hornos, molinos, carnicerías, etc, señalando á la villa los mismos términos que tenía en tiempo de los moros.

Había en ella 175 vecinos en 1565, 482 en 1747, 1.400 en 1790, 1.629 en 1847, y 2.464 (10.179 habitantes) en 1887; con cuyos datos queda demostrado el rápido y constante crecimiento de esta importante villa, debido á la feracidad de su suelo.

Instrucción pública.—Había una clase de Gramática latina á cargo de un profesor, con 50 libras al año, y una escuela de niños, cuyo maestro, que era á la par organista, disfrutaba el sueldo de ¡9 libras anuales!

El presupuesto de ingresos en 1746 era de 3.115 lib., y el de gastos de 3.137, hallándose atrasada la villa en 94.124 lib., que debía á sus acreedores censalistas.

En 1594 fundóse, extramuros de la villa, un convento de mercenarios calzados, bajo la advocación de San Mateo, dando licencia para ello el Consejo y jurados de la villa, según escritura pública de 6 de Junio del año expresado.

La iglesia parroquial edificóse sobre la antigua mezquita de los moros, y está dedicada al Salvador. La Capilla de la Comunión se construyó en el siglo pasado.

Había un hospital muy bien montado con 11 lib. y 11 suel-

dos de renta; pero como esta cantidad no bastaba para su sostenimiento, suplía la villa de sus propios todo lo que faltaba [1].

Cosechas de 1746.—Trigo 3.026 cahices, trigo ordioso 1.530, cebada 119, maiz 1.156, habichuelas 833, habas 799, vino 16.596 cántaros, aceite 2.035 arrobas; además, gran número de hortalizas, frutas, etc. Seda 7.966 lib., y alducar 756.

Hay que considerar, que todas estas producciones iban aumentando extraordinariamente, según adelantaban los pueblos, siendo, por ejemplo, en Burriana la cosecha del trigo á fines de siglo 15.000 cahices, la del mahiz 8.000, y en esta proporción las demás. La del vino fué la que permaneció estacionada; en cambio la de la seda se duplicó, llegando á cogerse hasta 16.000 libras.

El diezmo se repartia entre el Real Patrimonio, el Cabildo de la Catedral de Tortosa, los pavordes de la misma, las señorías y encomiendas de Montesa, Calatrava y Torre de Udés, y la cartuja de Arachristi.

Había en el término, en 1746, 1.101 ovejas, 28 vacas y 482 cerdos.

NULES

El rey D. Jaime I donó la villa de Nules á Guillermo de Moncada, según privilegio fechado en Lérida á 16 de Septiembre de 1251.

Ramón de Moncada, sucesor de Guillem, vendió el castillo y la villa á Gilaberto de Centelles, y éste rindió pleito homenaje ante D. Jaime II en la misma ciudad de Lérida, en 9 de Octubre de 1316.

Los vecinos de esta villa en 1565 eran 220, 375 en 1746, cerca de 1.000 á fines de siglo, 1.085 en 1847, y 1263 (4.442 habitantes) en 1887.

Había un convento de carmelitas descalzos, fundado según real licencia de D. Carlos II y de su madre doña Mariana de Austria, como tutora y curadora del reino, su fecha en Madrid á 7 de Diciembre de 1672; además también autorizó esta fundación el obispo de Tortosa, D. Fr. José de Fageda, en 16 de Enero de 1673.

El rey D. Felipe V, en 22 de Agosto de 1727, autorizó á don Pedro Just para fundar un convento destinado á religiosas carmelitas descalzas; pero aunque las obras se realizaron, nunca llegó á ser ocupado por las monjas.

Procuraba esta villa tener nivelados sus presupuestos; en el de 1746 ascendían los gastos é ingresos á 1.865 libras; de éstas se pagaban anualmente por censos 1.500 al clero de la parroquia

1 El archivo municipal de esta villa fué incendiado por los carlistas en el sitio de 1837, y no es posible encontrar más datos sobre la vida interna de este pueblo.

de Santa Cruz de Valencia, al cual se debían por atrasos 25.000 libras.

El maestro de la escuela de niños estaba mejor pagado que en las otras poblaciones, pues tenía asignadas 65 libras, si bien, además del cargo de maestro, tenía la obligación de *entonar el órgano*, según consta en los presupuestos.

Para el sostenimiento del hospital había consignadas 24 libras, que unidas á otras 10 que tenía de renta este establecimiento, bastaban para sus necesidades.

Las fiestas de villa eran: San Bartolomé y San Jaime, Corpus y la Ascensión de Nuestra Señora, gastándose en ellas 171 libras.

Cosechas de 1746.—Trigo, 1.076 cahices; maiz, 123; habichuelas, 350; habas, 322; vino, 7.400 cántaros (á dos sueldos cántaro); aceite, 2.304 arrobas; higos, 3.900 arrobas (á cuatro sueldos arroba); cáñamo, 792 arrobas; y seda, 5.111 libras. Los demás precios como los anteriores.

Ganado lanar, 1.070 cabezas; cabrío, 60; vacas, 34; y cerdos, 50.

El diezmo se repartía entre el marqués de Quirra, que era Señor de Nules; el obispo de Tortosa, los pavordes de la Catedral de la misma ciudad y el cura de la villa.

***

Tres consecuencias podemos deducir de todos los anteriores datos: que la seda era la principal producción de la Plana, importando 350.000 pesetas la recogida en 1748, y 11.000 el alducar; que la instrucción primaria estaba muy desatendida, debiendo hacer especial mención de Nules, cuyo maestro era el mejor retribuído [1]; y por último, es muy de notar el malísimo estado en que se hallaba el erario municipal de todos los pueblos; pues Castellón, además de cerrar todos los años con déficit los presupuestos corrientes, estaba empeñado por atrasos, al mediar el siglo, en 18.467 libras; Villarreal, en 60.331; Almazora, en 13.177; Burriana, en 94.124; y Nules, en 25.500. *Nihil novum sub sole.*

Juán A. Balbás.

1 Escuela de niñas no había ninguna en toda la Plana, y la primera que se creó fué en Castellón, en 1778; pero no por iniciativa del gobierno ó del municipio, sino de una celosísima é ilustre dama que gastó los bienes de su patrimonio en esta benéfica obra.

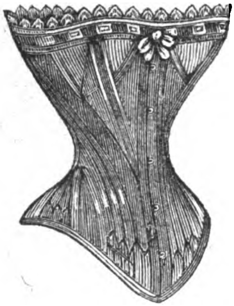
IDÍLICA

Dulce compañera mía,
El sol de Abril ha rasgado
La invernal bruma sombría,
Y la tierra ha despertado
Al amor y la alegría.
Mira: los verdes rosales
Golpean en los cristales
De tu reja mal cerrada,
Y besan tu tez nevada
Las brisas primaverales.
Para aprender á cantar
Las dulzuras del amor,
De tus balcones al par
Su nido viene á colgar
Errabundo ruiseñor.
¡Oh, ven, mi fiel compañera!
Con voz suave y misteriosa
Nos llama la primavera;
Abre su botón de rosa
Y en los pensiles te espera.
¡Vamos, mi bien, más ligeros!
De nuestra dicha en el colmo
Corramos por los senderos.
Mira: en las ramas de este olmo
Hay un nido de jilgueros.
Con amante desvarío
Recibe el corazón mío
Lo que gozas y lo que hablas...
¡Corre! Crucemos el río
Por este puente de tablas.
¿Sientes vértigo? ¡Inocente!
¡Verdad que el piso no es llano
Y que se cimbrea el puente!
No temas, dame la mano
Y no mires la corriente.
Es algo difícil esto
Y debes hallar expuesto
Dejarte guiar de un loco...
Vamos... así, poco á poco:
¡Ya estamos al lado opuesto!
Todo convida, bien mío,
Al reposo y al amor,
¡A la ventura que ansío!
Con su cáliz esa flor
Roza las ondas del río.
En el molino lejano
Se oye el competir ufano
De los gallos vocingleros;
Y la rueda muele el grano,
Y cantan los molineros.
Alzándose en la espesura,
Confunden su fronda obscura
Los árboles arrogantes,
Como tribu de gigantes
Que se abrazan en la altura.
Del estanque en las orillas
Y á los impulsos contrarios
De tibias auras sencillas,
Levantan las campanillas
Sus azules incensarios.
No mancha ningún celaje
El azul del horizonte:
La luz muere entre el follaje,
Y la perdiz en el monte
Rinde al amor vasallaje.
Para mi constante anhelo
¡Cuántas venturas encierra
Este creador desvelo!
¡Luz y pureza en el cielo!
¡Dicha y amor en la tierra!
¡Ven, mujer! Oye el latido
De mi corazón febril
Que te llama dolorido...
¡Y alegre otro nuevo nido
La soledad del pensil!

V. Serrano Clavero.

EL CORSÉ MODELO

FÁBRICA DE CORSÉS Á MEDIDA EN TODAS LAS FORMAS



CORSÉ REGENTE

ESTA NUEVA FORMA SUPERA EN
UN TODO Á LA FRANCESA
EN CÓMODA Y ELEGANTE

JOSÉ ABAD MARTI
Calle de S. Vicente, 109.—VALENCIA

ULTRAMARINOS

LA BARCELONESA

DE

RAMÓN BRUÑÓ

Calle del Mar, 40

VALENCIA

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

ABRIL

Es el mes en que la naturaleza despierta. La temperatura se suaviza, la savia comienza á circular por los árboles y la sangre á hervir en nuestros cuerpos, trayendo esa constelación de granos y flemones, que son la desesperación de la juventud en estado de merecer.

Abril es el mes de los contrastes: comienza con golpes de pecho, y acaba con una serie de juergas. ¡La ley de los viceversas!

La Semana Santa en Valencia, como en toda España, se celebra con gran rigor. Aquellos días no se piensa más que en Dios, y sólo tiene trabajo, y extraordinario, el brazo eclesiástico; los sacerdotes con sus largas ceremonias religiosas, y las monjas arreglando los monumentos y redoblando las preces. La monja, al fin mujer, pone toda su coquetería en adornar esos días el altar del Señor, y con cuatro cuartos lo deja dispuesto, causando la admiración de los fieles devotos.



¡Y qué de trabajos y desvelos supone aquel altarcito, en el que sobre un tosco malmotreto de palos, aparece el refinamiento de la religiosa, que ha entregado todas sus afecciones al Señor!

No encontraréis en ese trabajo más vanidad que el puro deseo de alcanzar la gracia divina, y cuando la monjita escucha las palabras de los fieles que, al entrar ó salir de la reducida capilla, alaban su obra, una leve sonrisa de satisfacción asoma á sus labios, y apretando el libro que tiene en sus manos, continúa: «Padre nues-

tro...» Aquellas frases de elogio la llenan de alegría, desvaneciendo sus temores de no haber albergado dignamente á su Divino Amor.



No les habléis á las niñas, que semanas antes se entregaban á las dulces emociones del baile, de nada profano. Esos días no pueden escucharos. Tiempo habrá para ello.

Unicamente se consiente al padre Tal ó Cual. ¡Pero de qué manera! ¡Cuántas ilusiones tronchadas! Tan bueno que parecía el mundo, aquellas dulces palabritas deslizadas al oído por el atrevido estudiante; el teatro, el baile, los vestidos, la joya... Y todo, todo pecado... ¡Qué confesor más cruel!

Hay novio que durante la temporada cuaresmal se pasa el día en la iglesia, y no puede cruzar durante toda ella ni una palabra de cariño con su adorada, porque su suegra en ciernes le obliga á rezar el rosario en familia, y no les consiente que en tan memorables días se digan *cosas* al oido.

—Rogelio, le dice la futura suegra, ¿ha hecho V. las meditaciones del día?

—Sí, señora. Las hice antes de salir de casa.

—Bueno, bueno.

—¿Mamá, me consientes que dirija una pregunta á Rogelio? No tiene nada de particular, dice la niña candorosamente.

—Pero breve, no son días para hacer carantoñas.

—¡Rogelio, estás muy pálido y ojeroso! ¿Qué tienes?

—Sin duda debe ser efecto del éxtasis divino.

—Vaya unas preguntas más tontas, replica amostazada la madre. Más pálido debía estar. Pero los jóvenes de hoy son todos despreocupados. ¡Qué diferentes tiempos! Aquel esposo mío, que se pasaba los cuarenta días de la Cuaresma, con sus noches, comiendo patatas fritas...

Y no hay más que conformarse. Mamá é hija pasan las horas rezando y pidiendo á todos los santos todo lo que hay que pedir, inclusa la próxima boda, objeto predilecto de las oraciones de la niña, y el futuro yerno hace lo mismo, esperando mejores tiempos.

Con la Pascua cambia la decoración. Hasta el sol parece asociarse á la fiesta, brillando con todo su esplendor. Pocas veces la Pascua se moja. Todos, grandes y pequeños, se disponen á celebrar la resurrección del Señor, y la ciudad se queda desierta, mientras que el campo se puebla de bulliciosos «moneros» que juegan, cantan, ríen y bailan. Y hasta aquel mismo enamorado, que con tanto rigor observó la Cuaresma, puede ahora en un rinconcito, entre arbustos y flores, decirle á su adorada.



—María, mi dulce María, ¿oyes el cantar de los pájaros, ves los capullos de las flores, observas las dulzuras del ambiente? ¿No presientes algo grande?

—Sí, Arturo mío, presiento Mayo, el mes de nuestra unión eterna.

ÍNTIMA

Dejo la pluma y el libro
Para asomarme al balcón.
¡Cuál brilla la Primavera!
¡Cómo resplandece el sol!
Para embalsamar el aire
Fraguaron dulce complot
Los céfiros bulliciosos
Y las acácias en flor.
Las gentes endomingadas
Pasan—¡benditas de Dios!—
Buscando el ambiente puro
Y la festiva expansión.
Pasan fregonas cargadas
Con rubias cestas, y en pos
El soldado mujeriego
Que la merienda atisbó.
Pasan ciclistas volando;
Pálidos, de dos en dos,
Pasan los seminaristas
Platicando á media voz.
Pasa la arrogante dama
Recóstada en su laudó;
Delante, el gallardo alférez
Encabritando el trotón.
Las muchachas casaderas
Van mirando alrededor,
Los burgueses, comentando
Si sube ó baja el arroz.
Van remontando los niños
Globos de vivo color,
Que sujeta, cual las dichas
Del mundo, tenue cordón.

Y los viejos, cuyos miembros
Desentumece el calor,
Van también, glorificando
El buen tiempo que pasó.
Todos tras una esperanza,
Todos tras una ilusión,
Codiciosos de la vida,
Sedientos de luz y amor.
No sabe ninguno de ellos
Cuánto más disfruto yo,
A solas con mis recuerdos,
A solas con mi aflicción.
No saben que es para el triste
La felicidad mayor
Cerrar el alma á la dicha,
Cerrar los ojos al sol.

Teodoro Llorente.

LAS PESQUERÍAS DE ATÚN EN EL REINO DE VALENCIA

1590.

A LAS mismas gradas de la puerta de la Lonja que da á la calle de su nombre, había estos días atrás un montón de libros viejos y unos fajos de papeles y pergaminos más antiguos aún. Escogí cinco pliegos: todos eran de 1586 y resultaron otros tantos memoriales á la S. C. R. M. del rey Felipe II. En uno de ellos dicen las monjas de Santa Tecla que su «*Iglesia es el propio lugar donde fué martirizado San Vicente*» y piden una limosna para la fábrica de la misma. En otro memorial piden limosna las franciscanas de la Trinidad y alegan: «*Que la serenísima reina doña María, mujer que fué del rey Alfonso de Aragón, tío del católico rey don Fernando, visagüelo de V. M., fundó el monasterio*» y añaden las monjas que «por ser casa muy antigua, tienen necesidad de mucha obra «en el dormitorio, noviciado, claustro y en otro quarto en el qual por ser tan antiguo *la Abadesa que era en el mes de Maio próximo pasado* (1585) *se hundió con ella y en él pereció desastradamente dentro de medio quarto de hora*». La tercera exposición es del provincial de los franciscanos de Valencia suplicando á S. M. se sirva «*escrivir a Su Santidad pidiendo la canonizacion del Siervo de Dios fray Pedro Nicolás Factor*», del cual hace una bella biografía, y significa al rey que S. M. también fué librado «*de la enfermedad que tuvo en Badajoz, y que en la batalla naval intercedió con muchas oraciones y disciplinas y lágrimas, hasta que le fué revelada la victoria*». Por otra carta del Cabildo de Orihuela, se viene en conocimiento de que aquella ciudad pretendía establecer en el convento del Socorro una Universidad Literaria, «*donde se lean todas disciplinas y se reciban los grados de ellas*», y piden que se hayan de aceptar los cursos de Teología que se daban en dicha iglesia de Orihuela.

Todo esto es interesante, y no sabemos cómo por QUINCE CÉNTIMOS se venda lo que debía estar en el archivo correspondiente. Aun entró en la cuenta de los *quince céntimos* otro papel más estenso que los anteriores y con noticias más detalladas sobre asunto muy diferente y que va anunciado en el epígrafe.

El día 12 de Noviembre de 1590 se presentó, por parte de los arrendadores de las Almadravas de estas costas, una súplica pidiendo... pero mejor será oir las mismas palabras del documento, que iremos recortando, para no cansar á nuestros lectores:

«Venia petita.

»Jesús.—Davant la presencia de V. S. molt magnífich Lochtinent en lo offici de Balle general de la present ciutat y regne de Valencia personalment constituhits Luis Joan de Alçamora y Joan de Ordunya, arrendadors de les *almadraves reals* de la costa de mar del present regne de Valencia, los quals com millor poden... diuen e posan la present demanda...

»Primerament... que V. S.... arrendá les almadraves... per temps de deu anys, cinch de ferm y cinch de respet, ab pacte expres que durant lo temps de dit arrendament ningú puga peixcar ab almadrava en part alguna de la costa de mar...

»Item que... jatsia per redimir y excusar lo plet que fonch mogut en Janer proppasat per lo Procurador patrimonial de S. M.... los suplicants... fessen cert acte de renunciació... de certs puestos de mar... pera que de aquells S. M. pogués dispondre... empero fonch llimitada, ço es, que restás als dits supplicants de lliure tota la mar desde Oliva á la part de llevant fins al cap del Acodra ab 'ls de Santa Verónica á la part de ponent, de manera que ningú pogués fer almadrava sino los dits suplicants...

»Item... que lo fer almadrava novament en la part de Denia lo Marqués de Denia es stat y es molt gran perjuhí y destrucció de la almadrava de Xabea que es dels dits proposants y també de la almadrava de Calp. De manera que los arraiços y persones practiques testificarán que en ninguna part ó puesto de mar podía ser mes danyós als dits proposants ques fes almadrava, que haverla feta en dit puesto de Denia...

»Perque diuen... que lo dit puesto y almadrava de Denia stá a la part de llevant una llegua mes al llevant que la dita almadrava de Xabea y axi están prop... que li ha fet y fa y fará necessariament grandíssim dany en lo retorn de les tonyines a dita almadrava de Xabea que es quant les tonyines tornen de llevant enves ponent...

»Item diu... que senyaladament enguany en lo temps de les tonyines en lo retorn, que es stat en juliol y agost proppassats, en la dita almadrava de Denia se han tret tonyines que han valgut mes de quatremilia lliures... altra de les que se han perdut...

»Item diu... que á la darrería del dit retorn entrá tanta abundancia de tonyines en lo cop de la dita almadrava de Denia y tants millanars de aquelles, que estava tan ple y carregat lo cop, que jamay fonc possible alçarlo ni llevarlo, y axi se ofegaren totes les tonyines, que segons se veu aprés eren pus de tres milia tonyines les quals foren vistes mortes desde Denia fins á passat la almadrava de Xabea y fon de publich y notori...

»Item diu... que arrayços y persones pratiques de peixqueres de almadraves... testificarán... que si lo dit Marqués no haguera fet almadrava en Denia... tota aquella tonyina... la hagueren presa en Xabea y Calp... perque per experiencia se ha vist que algunes que escapaven *nafrades* les prenien en la almadrava de Xabea *y les mortes venien també a la dita almadrava de Xabea y de Calp* (!!!).

»Item diu... que també ha fet altre prejuhi lo dit Marqués... per ço que... escarmenten alli les tonyines y també per que la dita almadrava de Denia entrava molt en adins en alta mar, perque ultra de que la dita almadrava entrà molt a dins ques diu la punta de la Alber, encara de la dita punta del Alber en adins havien posat nou centes braces de xarcia, cosa desaforada y nunca vista, que par que era aposta per fer mal á estes almadraves de Xabea y Calp, y axí les tonyines que es capaven estaven tan a dins de mar y tan lluny, que ja moltes de aquelles no venien á la dita almadrava de Xabea ni á la de Calp.

»Item... que en lo any corrent ha fet de dany als dits proposants en lo retorn de les tonyines... en pus de set ó huit milia lliures...

»Item... que ans que fonch lo dit retorn de les tonyines del any corrent los dits supplicants, entenent que lo dit Marqués de Denia volia parar novament almadrava en Denia, tractaren de volerlo impedir per justicia per lo tribunal de V. S... y lo molt Magnifich Advocat patrimonial de S. M... per aquell fonch respost que no y podrá fer part... que sobre aço hi havía una lletra real de S. M. que manava que al dit Marqués no se li fes un impediment... y axí in om nem eventum va á carrech del Real Patrimoni haver de refer als dits propossants etc.»

***

Parece algo exagerada esta relación; pero, á pesar de ello, aun rebajando su contenido, resulta muy interesante. Apenas hace unos diez años que volvió á restablecerse la almadrava de Denia, pero con poco éxito: mejor ha sido el obtenido en Calp. Estaba situada la almadrava de Denia junto á una torre que aún existe junto á la playa, á la desembocadura del río de Vergel, con una inscripción que dice así:

HIZOSE ESTA OBRA
EN EL MES DE IVN
ANO D 1554 POR ORDEN
DEL YLLMO S.º DON BERNA
DINO DE CARDENAS
DUQUE DE MAQUEDA
VISORREY Y CAPITAN GENERAL
DESTE REYNO DE VALENCIA.

Hay una cruz y las armas del Duque y debajo este mote:

Sub umbra alarum
tuarum protege me.

Cuando en 1593 fué á Denia Felipe III, aun estaba montada la almadrava, y dice Mariana que: *concurria el rey con frecuencia á la pesca de los atunes y mató muchos de ellos por su mano con increible deleite.* Fué esto el 15 de Febrero, según nos lo cuenta Lope de Vega en sus *Fiestas:*

Con un tridente, como son jueces
Los Dioses de la mar alborotados
Mató *Felipe* diez y nueve peces,
Como las liebres por la yerba echados:
Los mudos pescadores, que mil veces
Estaban en la caza ejercitados,
Se admiraban en ver tan gran destreza,
Mas es la maña en él naturaleza.

Por fin, en las Cortes celebradas en Valencia en 1604, á súplica de los Tres Brazos, se puso término (cap. CLXII) á la cuestión de las almadravas, no sólo dando la razón á D. Francisco de Rojas y Sandoval, Marqués de Denia, sino aprobando un privilegio real de 9 de Abril de 1603, por el que se concedía á él y á sus sucesores *tots los puestos de tota la marina del present Regne de Valencia, pera peixcar tonyines y posar almadraves:* así pagaba Felipe III á su favorito el duque de Lerma, que tan divertidas fiestas proporcionaba á su rey.

Roque Chabás.

A LES REYNES DELS JOCHS FLORALS

Ab motiu de la inauguració de la galería dels retratos de elles en Lo Rat-Penat [1]

QUÉ jardí més hermosissim
Que té vuy «Lo Rat-Penat»,
Que ab ses aromes perfuma
La cambra més principal!
De roses, clavells y lliris
Les parets s' han tapiçat,
Formant flayroses garlandes
Que penjen assí y enllá.
La claror de les estreles
Ab ell no 's pot comparar,
Puix hian estreles que brillen
Més que 'l estel matinal.
Les gracies á doll vingueren
Totes juntes á parar
Aqueste niu de belleses,
Verger d' esta Societat.
Ni Fidies ni Praxiteles
Nos podrien rebujar
Modelos de tanta gracia,
Tant sols per Deu burilats.
Lo famós Rafel d' Urbino
Y Joanes, nostre paysá,
Ab ses mágiques paletes,
Assí podrien trovar
Pera pintar ses Madonnes
Hermosos originals,
De pura raça llatina,
Germana, grega, oriental;
D' aquella á que un jorn rendia
Lo superb Abderramá,
Honors y pleyt homenage
En son alcácer daurat.
¡Bé 's folgarien Gil Polo
Y el dolcissim Ausias March
D' admirar en esta cambra
Les figures elegants
De les moltes Galatees
Y Tereses qu' assí hian,
Que ab son ceptre de regines
Están dientnos: ¡Jó t' am!
¡Bé 's folgarien llavores
Sa gentilesa lloar
Ab tendres y dolces troves
Com nostre volgut company
Iranzo (que 'n gloria estiga)
Els cantava tots los anys,
Afejint hermoses perles
A llurs corones reals!
¡Vixquen, puix, les tals Regi-(nes,
Joyells de nostra ciutat,
Que com á pluja de roses
Encatifen plaja y camps!
Per assó digué Zorrilla,
Aquell poeta inmortal,
«Que pera vore á Valencia

1 Poesía llegida per son autor en la casa social del RAT-PENAT, en la vellada del disapte 21 de Mars de 1896

Los ángels solen guaytar
Dende lo cel, tots los díes»,
Y em sembla que es veritat;
(Quan ells ab gust la esquadri-
(nyen
Algo de bó trobarán).

—

Cantém, puix, á les Regines,
Socis, amichs y companys,
Que vuy es lo jorn de la gloria
Pera esta casa social;
Y formant d' aquestes joyes
Y dels poetes premiats,
Rich medalló d' esmeragdes,
Possém dins lo Rat-Penat.

Joseph Bodría.

BURJASOT Y ALFARA

DEL SEÑORÍO DEL BEATO JUAN DE RIBERA

I

Uno de los pueblos más pintorescos de la huerta de Valencia, es el de Burjasot. Su situación en el declive de una pequeña loma, dominando la verde campiña, esmaltada de caseríos; la claridad del dilatado horizonte; la vista del mar, que se ve en lontananza formando extensa faja azul, y la perspectiva de la cindad, con sus múltiples torres y minaretes, cúpulas y campanarios, que perfectamente se divisan en torno del característico *Micalet*, hacen de este pueblo un lugar ameno y saludable, visitado ya desde muy antiguo por los ciudadanos de la capital, que acuden á él en busca de salud, de descanso ó de apacible distracción.

Pero, dejando aparte todas estas circunstancias, de todos conocidas y patentes ahora como en los tiempos que pasaron, y viniendo á investigar curiosas antiguallas y á recordar cosas olvidadas, vamos, lector, si te place, á recorrer brevemente la historia del Señorío de este pueblo, ya que uno de sus señores territoriales fué el ilustre Patriarca y Arzobispo D. Juan de Ribera, cuyo primer centenario de su beatificación acaba de cumplirse en Septiembre próximo pasado, y cuya memoria vive aún en las paredes del antiguo castillo, en los árboles de su dehesa, en la pintoresca ermita de *les Sitges*, y, lo que significa más aún, en los corazones de todos los buenos hijos de Burjasot.

Ya existía en los tiempos de la reconquista la Alquería de *Borjaçot*, con una torre y un molino. Castillo del Soto, traducen unos; *Borg* (torre ó castillo) *de Açoto* (rey moro de Valencia), quieren otros que sea el nombre de esta Alquería, que cedió el Rey Conquistador á García Pérez de Figuerola en 1.° de las Kalendas de Agosto de 1237, y que luego, revocada por el mismo rey esta donación, volvió á darla en las Kalendas de Octubre de 1238 al Abad del Monasterio de Ripoll, con reserva

de los hornos y molinos. Por justos títulos vino á pertenecer en el siglo XIV al doctor micer Domingo Mascó, legista célebre, asesor de la Real Bailía y autor de la famosa tragedia *L' hom enamorat y la fembra satisfeta,* representada en el Palacio Real de Valencia en los días de D. Juan I el Cazador. En el año 1389, por privilegio de este monarca, dado en Monzón á 25 de Octuqre, adquirió el Dr. Mascó los derechos del tercio-diezmo del dicho lugar de Burjasot y sus términos, y el del morabatín ó monedático.

En vida aún del Dr. Mascó († en 1428), pasó el dominio de Burjasot á la *Administración de la Almoyna* que radicaba en la Seo de Valencia. El Cabildo tomó posesión del castillo y lugar de Burjasot, en nombre de dicha *Administración,* en 21 de Octubre de 1425, á cuyo acto se hallaron presentes los vasallos, muchos de ellos moros, según consta en el acto público que recibió el notario Jaime Pastor. A petición de los canónigos, la ciudad de Valencia, dentro de cuyos términos generales estaba enclavado el dicho lugar, cedió en 1494 y demarcó el *boalar,* con lo que quedó el señorío de Burjasot perfectamente constituído é independiente de toda otra potestad, supuesto que también tenía ya el señor concedida la jurisdicción alfonsina, que le daba facultad para juzgar y castigar determinados delitos sin intervención del justicia criminal de Valencia.

El ilustre Cabildo retuvo el dominio ds este lugar hasta el año 1568; y pareciendo á los señores canónigos que no producía esta posesión rentas suficientes, vendieron en dicho año el lugar, castillo, dehesa, boalar y la jurisdicción, cou todos los derechos, al magnífico mossén Bernardo Simó, ciudadano de Valencia, según escritura que autorizó Jaime Martín Vaciero en 23 de Febrero de aquel año, y dos días después, los muy reverendos canónigos D. Gaspar Honorato Pellicer y D. Jerónimo Gil de Roda daban posesión al nuevo señor. El acta, qus autorizaron los notarios Pedro Llopis y Jaime Martín Vaciero, contiene detalles muy curiosos: el *misatger* del lugar hizo *crida* convocando á todos los vecinos á la iglesia, y cuando estuvieron reunidos, los reverendos canónigos les hablaron en estos términos: «En efecte, bóna gent, lo reverent capítol en nom de »administrador de la lloable almoyna de la seu, tenia e posseya »aquest loch, per obs de la dita administració e pobres de »aquella, e veent que la dita administració rebia poch' útil de »aquell, e que lo dit loch de cascun dia se anaba disminuint »e pijorant, determinant vendre aquell, encara que els pesaba »moltals Señors del capitol haveros de deixar, per la amor y »voluntat que us han tengut e tenen, e axí inseguint lo dit deli- »ber, han venut lo dit loch' e castell de burjaçot ab totes les »cases, vasalls de aquell e ab la jurisdicció e tots los altres »drets que hi tenien, al mol magnifich mossen Bernat Symó, »que açi está present....... devent estar aconsolats de una cosa: »que lo dit mossen Bernat Symó es persona tal, que de aquell

»sereu tan ben tranctats e millor que del dit reverent capi- »tol». Luego de este discurso. y prestado por los vasallos el homenaje al *maynifico Simó*, dice el acta notarial que salieron todos de la iglesia, y el *misatger*, en nombre del nuevo señor, ante el numeroso gentío que presenciaba el acto, mandó que nadie llevase armas bajo la pena de perderlas y ser encarcelado, «e publicada la dita crida prop de la porta del Castell del dit »lloch, fonch atrobat Gaspar Lopiz, vehí del dit loch, portant »una spasa la qual li fonch' llevada per manament del dit Señor». Otras ceremonias sigue relatando el citado documento, las cuales se hicieron hasta dejar á mossén Bernardo Simó en la completa posesión del lugar y castillo de Burjasot.

Al Bernardo Simó sucedió en el dominio de este lugar, por herencia, Don Pedro Pallarés *Olim* Simó, y luego de éste entró en la posesión de él José Aleixandre Simó y su mujer Esperanza Figuerola, cuyos consortes hicieron venta del mismo al Ilustrísimo Don Juan de Ribera por precio de 21.050 libras valencianas, 5 sueldos y 10 dineros, según auto que recibió con fecha de 10 de Septiembre del año 1600 Jayme Christobal Ferrer.

El Beato Patriarca, á fuer de hombre de muy buen gusto, quiso aprovechar el almenado castillo, edificio grandioso, sólido y antiguo, reedificado en el siglo XIV, como casa y palacio de recreo. Mandó hacer en él algunas reparaciones, adornó sus habitaciones con cuadros y objetos de arte (heredados muchos de éstos del duque de Alcalá su padre), y utilizó algunas de sus piezas para gabinetes de estudio, haciendo construir mesas, armarios y estantes para libros. No podía pedirse más en la decoracion de este palacio, dadas las aficiones y carácter del insigne prelado. En los inventarios que se hicieron cuando murió, se describe minuciosamente el moviliario de las diferentes cámaras del castillo, tapizadas de tafetán de colores de variadas muestras, según la usanza de la época, y se relacionan muchos *lienzos de pincel* que en estos espaciosos aposentos había colgados; que los más de ellos eran cuadros de devoción, y entre otros, curiosos por la manera de estar indicados, se señala uno de *Nuestra Señora vestida de xitana con el niño en brazos, de palmo y medio*. Libros, aparecen en gran cantidad. Todos estos objetos después de los días del Beato se pasaron á su Colegio de Corpus-Christi.

Junto al Palacio-castillo se estiende la dehesa, lugar en estremo agradable, poblado de pinos, árboles de bosque y espesa maleza. En los recibos que se conservan referentes al cultivo de esta dehesa, de la época del Patriarca, se hace referencia de la *carrasca grande*, árbol corpulento que menciona el historiador Escolano. En uno de los estremos del bosque, entre los viejos pinos, cuyas copas apenas dejan penetrar los rayos del sol, hay aún una gran encina, que la piadosa tradición señala como el punto á donde solía retirarse el santo arzobispo á orar y á castigar su cuerpo con rigurosa disciplina. Para adorno del

frondoso y ameno parque existían en tiempos del Patriarca diferentes aves y algunos animales de otras especies; en los citados inventarios figuran en una partida ventiséis pavos reales.

No se ha borrado de la memoria de los vecinos de Burjasot el recuerdo de su ilustre y antiguo señor. En la ermita de San Roque, sita junto á los famosos Silos, propiedad éstos de la ciudad de Valencia, enseñan la imagen de la Virgen de la Cabeza, dádiva del Beato Patriarca y copia de otra imagen de Nuestra Señora, venerada en un santuario de las sierras de Andalucía. La iglesia parroquial guarda como preciada reliquia una casulla bordada, que perteneció á D. Juan de Ribera, y un viril de escaso mérito artístico, pero de gran estima, por haber sido donación de su antiguo señor territorial.

Algunos años antes de su muerte, en 1604, cuando aoababa de inaugurar el insigne Colegio de Corpus-Christi, se desprendió el venerable Patriarca del señorío de este lugar, traspasándolo al Real Colegio, reservándose para mientras viviese el castillo con su dehesa, para su uso exclusivo. Así consta en escritura que otorgó ante Eloy Andrés Real en 10 de Junio de dicho año 1604. Desde entonces la jurisdicción civil y criminal de Burjasot vino ejercitándola el Colegio de Corpus-Christi. Los antiguos justicias y jurados de la época foral, y después los alcaldes y regidores, eran nombrados por el rector del Real Colegio, del cual recibían, con la simbólica vara de la justicia, la investidura de la autoridad; y esto se continuó hasta tiempos relativamente modernos: hasta la supresion de los señoríos, ya entrado el presente siglo. En nombre del rector y colegiales perpetuos, se publicaban los bandos para el buen régimen administrativo y policía del lugar, comenzando el pregonero en lo antiguo, con la tradicional fórmula:

«Ara ojats que us fan saber de part del doctor N. jutje no»menat per lo rector y collegials perpetuos del Collegi de »Corpus-Christi, señors dels llochs de Burjasot y Alfara, etc...».

Cuando la supresión de los señoríos, el Colegio, en juicio contradictorio, ganó sentencia ejecutoria contra los vecinos del lugar de Burjasot, á fin de retener todos los derechos civiles emanados de su antigua y legal propiedad; pero las leyes desamortizadoras dieron al traste con las pingües y numerosas propiedades del Colegio, y vendidos por el Estado el castillo con su bosque, los hornos, molinos, carnicerías y tierras que conservaba desde los tiempos de su esclarecido fundador, sólo le queda, como recuerdo histórico, el título de señor de Burjasot para el efecto de los censos enfitéuticos, que de día en día van desepareciendo.

II

De otro lugar de la huerta de Valencia fué también señor el Beato Juan de Ribera; de Alfara, llamada *de los ladrillares*, después *de Cruilles*, y últimamente *del Patriarca*.

En viejos pergaminos se refiere el origen de este pueblo. En ellos se lee que en tiempos cercanos á la conquista de Valencia por D. Jaime, existían en la partida denominada *Alfara* dos casas ó alquerías separadas, las cuales eran, *una d' en Losa e laltra d' en Sadorní*, y cada uno de éstos labraba y procuraba sus tierras independiente de todo señor y dueño, y estaban sometidos á la jurisdicción del justicia de Valencia. Fundáronse después en aquel término algunas otras alquerías; una de ellas la compró *en Guillem de sent Joan*, el cual hizo una *pobleta* de siete ú ocho casas, origen del lugar de Alfara. El *en Guillem de sent Joan* vendió esta *Pobleta á en Pere Calvet, savi en dret*, de la ciudad de Valencia, que añadió al caserío la antigua alquería de *en Losa*. Pasaron después todas estas propiedades á Guillén Jafer, reputado jurisperito en el año 1388; y éste vendió el dicho lugar de Alfara, por precio de 35.000 sueldos, á micer Bonifacio Ferrer, hermano de San Vicente Ferrer. D. Bonifacio, en el año 1393, compró á los reyes de Aragón D. Juan I y Doña Violante, su esposa, los derechos del morabatín, y logró sustraer á sus vasallos de la jurisdicción del justicia criminal de Valencia, quedando constituido Alfara en señorío independiente.

Quebrantos de familia, pérdida de intereses y desengaños del mundo, obligaron á D. Bonifacio á vestir la cogulla en la famosa Cartuja de Porta-Coeli en 1396, y entonces pasó el lugar de Alfara á la noble familia de los Cruilles, que lo poseyeron por muy largo tiempo. Los Cruilles reedificaron el palacio señorial, antiguo caserón, que no tuvo nunca las pretensiones de fortaleza que revistió el de Burjasot. El último de los caballeros de esta familia que poseyó el lugar de Alfara, fué D. Luis Carbonell *olím* Cosme Masiá (Matías) de Cruilles, quien en 1595 lo vendió al venerable D. Juan de Ribera por precio de 10.700 libras. Es notable la escritura original en que consta esta venta, por sus exageradas dimensiones; forma un rollo de pergamino, compuesto de treinta pieles de carnero, unidas unas á otras, las que, estendidas, dan una pieza de *26 metros y medio de longitud*, por 60 centímetros de ancha.

Correspondía al señor del lugar el castillo ó casa de la señoría; la iglesia (separada de la parroquia de Moncada en 1815); la jurisdicción civil y criminal; la carnicería, la tienda, *hostal* y taberna, todo en un mismo edificio; la almazara, el molino y varias tierras, en pleno dominio.

Aun no había terminado el Beato Juan de Ribera la suntuosa fábrica de su Colegio, cuando se desprendía del lugar de Alfara á favor de esta su predilecta fundación, cuyo acto hizo constar en documento público, que autorizó el notario Gaspar Juan Micó en 14 de Septiembre de 1601. Desde entonces, el rector ya nombrado del Colegio de Corpus-Christi y sus sucesores, vinieron, hasta muy recientes tiempos, ejerciendo la jurisdicción. Aquí, como en Burjasot, nombraban los rectores del

Colegio los oficios municipales de jurados, justicia, mustaçaf y bayle del lugar; y suprimido el régimen foral, intervenían directamente en el nombramiento de alcaldes y regidores.

Son curiosas las ordenanzas que para el buen régimen y gobierno de Alfara redactaron en 1694 sus vecinos, y aprobó en aquel mismo año el Colegio. Están escritas en valenciano y constituyen un pequeño código rural muy interesante; no descuidan detalle alguno, ni aun en lo que se refiere al orden interior de la población. Por ejemplo, en la ordenanza 26 se lee lo siguiente:

«Item delliberen y determinen, que qualsevols dones que »en dit poble es barallarán y es dirán paraules iujurioses, pa- »gue cascuna un parell de gallines de pena, les quals hajen de »ser, ço es, lo un parell, pera el señor de dit lloch, y lo altre, »pera el justicia, com fins huí se ha estilat en dit lloch».

En la ordenanza 50 dicen:

«Item delliberen y determinen que qualsevol persona que »en dit lloch vendrá bacó que sia mesell, pague tres lliures de »pena y lo bacó cremat».

Pocos recuerdos quedan en Alfara del Beato Ribera á excepción del sobrenombre *del Patriarca*, que le ha quedado á este lugar desde que lo poseyó dicho señor, que no visitaba á Alfara con la frecuencia que iba á Burjasot, donde encontraba mayor aliciente con la grandiosidad de su castillo y lo agradable del bosque y parque de la deliciosa dehesa.

F. Tarín Juaneda.

LA SIERVA DE JESÚS [1]

Allí donde el dolor sus alas tiende
Y por sus dardos sufre el alma herida,
Allí do la esperanza está perdida
Y el desamparo dominar pretende,
Donde sólo del cielo ya depende
La lucha de la muerte con la vida,
Y la ciencia se ha dado por vencida,
Y la fe al corazón débil defiende;
Se levanta su mística figura,
Cual símbolo de paz y de consuelo,
Derramando el amor y la ternura:
Y el corazón sumido en desconsuelo,
Al contemplar su plácida hermosura,
No sabe si es mujer ó ángel del cielo.

¿PER QUÉ?

Sempre que 'ls ulls tancava
La vea tan hermosa,
Que 'm semblava una dea en mitj d' estels
Y l' ánima gotjava
Aspirant la flairosa
Estela que deixava per los cels.

—

Mes la viu condolida,
Darrere de una reixa,
Exhalar tendra queixa ab dols desmay;
Y l' ánima entristida,
Semblantli la mateixa,
No l' ha tornat á vore per l' espay.

E. García Bravo.

1 Instituto religioso dedicado á la asistencia domiciliaria de los enfermos.

TOROS

LA TEMPORADA DE 1896

Tan animada como en años antoriores ha sido la temporada taurina de 1896. A pesar del corriente dicho de que «ya no hay toros ni toreros», las corridas menudean en toda España, y las estadísticas que anualmente se publican por los periódicos *del arte*, demuestran que la *afición* no disminuye, y que cada año, á pesar della triste situación por que atraviesa el país, se gasta más dinero en cuernos. La plaza de Valencia es una de las que celebran más corridas en provincias.

Cuando escribimos estas líneas se está discutiendo el arrendamiento de la Plaza. Mucho celebraremos que este asunto se resuelva á gusto de los aficionados, y especialmente como mejor convenga á los intereses del Hospital Provincial, propietario del circo taurino.

Ahora vamos á reseñar brevemente la temporada taurina de 1896.

13 de Abril.—Seis toros de D. Máximo Hernán. Matadores, *Parrao* y *Costillares*. Caballos muertos 13. Esta corrida fué la de inauguración de la temporada. El quinto toro cogió á *Costillares*, corneándole y causándole una contusión en un brazo y otra en una pierna, que le obligaron á retirarse á la enfermería. Tuvo que matar este toro *Parrao*.

26 de Abril.—Seis toros de D. Faustino Udaeta. Matadores, *Fabrilo* y *Algabeño*. Caballos muertos 12. Fué esta corrida la primera de abono, y en ella no ocurrió nada notable.

17 de Mayo.—Seis toros del Sr. Marqués de Villamarta. Matadores, *Fabrilo*, *Fuentes* y *Bombita*. Caballos muertos 15. Era la primera vez que se corrían en esta Plaza los toros del Marqués de Villamarta. El primer bicho causó una fuerte contusión al picador Pino, que obligó al diestro á ingresar en la enfermería.

31 de Mayo.—Seis toros del Marqués del Saltillo. Matadores, *Gorete* y *Bebe-chico.* Caballos muertos 6.

14 de Junio.—Seis becerros del Marqués de Villavilvestre. Matadores, *Bombita-chico* y *Pulguita-chico.* Caballos muertos 2.

21 de Junio.—Esta corrida tuvo dos partes. En la primera la cuadrilla de *señoritas toreras* lidió cuatro becerritos de Flores, siendo *matadoras* Lolita Petrel y Angelita Pagés. En la segunda se lidiaron cuatro becerros del Marqués de Villavilvestre, por los niños toreros, y actuaron de estoqueadores el *Colibrí* y el *Pocho.*

25 de Julio.—Primera corrida de feria. Seis toros del Duque de Veragua. Matadores, *Guerrita* y *Bombita.* Caballos muertos 13. Al matar el último toro *Bombita* fué enganchado por la fiera, teniendo la suerte de que sólo le rompiera la camisa.

26 de Julio.—Segunda corrida de feria. Matadores: *Guerrita*, *Fabrilo* y *Bombita.* Caballos muertos 11. Seis toros de don Eduardo Miura. Así lo decía el cartel, pero hubo necesidad de lidiar en último lugar un toro de Hernán, porque uno de los Miuras se mató estando en los corrales de la Plaza.

27 de Julio.—Tercera corrida de feria. Ocho toros de D. Esteban Hernández. Matadores, *Guerrita*, Fuentes, *Fabrilo* y *Algabeño.* Caballos muertos 14. Picando el cuarto toro el picador *Pino,* cayó sobre el bicho, recibiendo un puntazo en el vientre de carácter leve.

28 de Julio.—Cuarta corrida de feria. Seis toros de D. Teodoro del Valle, de Salamanca. Matadores, *Faico* y *Minuto.* Caballos muertos, 12.

13 de Septiembre.—Cuatro toros de D. Agustín Flores. Matadores, *Cerrajillas* y *Finito.* Caballos muertos 6.

4 de Octubre.—Cuatro toros de D. Damián Flores. Matadores, *Finito* y el *Valenciano.* El primer toro enganchó al *Valenciano,* sin consecuencias.

18 de Octubre.—Cuatro toros de D. Damián Flores. Matadores, *Barberillo de Olivares* y *Valenciano.* En esta corrida se presentó por primera vez ante el público valenciano el *Barberillo de Olivares,* que no gustó. En la muerte del tercero fué cogido, sin grandes consecuencias, y tuvo que retirarse, encargándose de estoquear dicho toro el *Valenciano*, que fué cogido también, recibiendo un fuerte varetazo en la parte interna superior del muslo.

8 de Noviembre.—Seis vacas de Ripamilán. Matadores, *Valenciano-chico* y *Pepín*.

15 de Noviembre.—Seis vacas de Ripamilán. Matadores, *Colibrí* y *Pocho*. Un banderillero llamado *Pihua*, previo el permiso del presidente, mató la última vaca.

* * *

El aplaudido diestro valenciano Julio Aparici, *Fabrilo*, que en este año padeció una grave enfermedad, sufrió una dolorosa operación, consiguiendo, gracias al cuidado de reputados doctores, recobrar la salud perdida. Después de esta enfermedad toreó con aplauso en las corridas de la feria.

FLORETA SENS NOM

Quan paseje 'l camp, m' agrada
(¡Infantívola afició!)
Cullir floretes silvestres,
Quant més silvestres millor.
Una troví amagadeta
Entre 'l fullarám del bosch,
Tendra, fina, blavinosa
Com los ulls que 'm fam ditjós.
—¿Quína es aquesta floreta?—
Li preguntí á un vell pastor.
Me contestá:—¿Eixa floreta?
Una floreta sens nom.—
Al escoltar la resposta,
Quedí trist y cavilós,
Y d' aquest modo pensava,
Esguardant la hermosa flor.
¡Quántes com ella, oblidades,
Desconegudes de tots,
Belles floretes del ánima,
Se mustiguen en lo mon!
¡Quántes virtuts trepijades!
¡Quánts volers mal corresposts!
¡Quánts martiris sense palma!
¡Quántes victories sens llor!
¡Quántes glories y belleses
Que no obriren lo capoll,
Y si bledanes l' obriren,
Ningú gojá sa flairor!

***

Poetes, reys de la citra,
Que aneu cullint brillants flors:
Feu replega, feu replega
D' estes floretes sens nom.

Teodor Llorente.

MAYO



Si la poesía no estuviese tan desprestigiada, si no estuviera «llamada á desaparecer» como dicen los sabios *fin de siecle* del Ateneo de Madrid, entonaría un himno al mes de Mayo. Sin galas retóricas, ni rimbombancias, se lo canta la gente ignorante y sencilla, de algunos siglos á esta parte: «Marzo ventoso y Abril lluvioso, sacan á Mayo florido y hermoso»; así reza el refrán, y sobre ese tema desenvuelto en pomposos endecasílavos, con un aluvión de símiles y metáforas, con muchas citas del ave canora, el susurrante arroyuelo, la flor que abre el pudoroso cáliz, la juguetona brisa y la inquieta mariposa, podría componer yo sin gran dificultad una oda muy bonita. Pero eso está ya mandado retirar: para nuestros modernistas es ñoño, insubstancial y cursi.

¡Fuera, pues, toda poesía bucólica é idílica! Pero no lo sientas, florido Mayo. Tú tienes cantores naturales, y obligados, por derecho propio. Ahí están: son esos pajaritos, posados en la delgada rama. Esos trovadores de la primavera, por más que hagan los ateneístas tétricos, no desaparecerán: no lo quiere Dios, ni tampoco el Parlamento español. Ahí tenéis, en prueba de ello, la benéfica ley de protección á los pájaros, iguales ó menores en tamaño á un tordo. Todos ellos son sagrados é inviolables; á todos ellos se les da carta blanca para merodear por

los campos á su arbitrio, sean jilgueros ó gorriones, papafigos ó papamoscas.

Ya se acabó aquello de «infeliz avecilla» y lo del «cazador aleve»: los impunes volátiles modularán en nuestras barbas sus trinos y gorgeos, haciéndonos repetir aquella malévola copla:

Pajaritos picoteros
Que en los árboles cantáis,
Picoteros pajaritos,
Buenos pájaros estáis.

*
* *

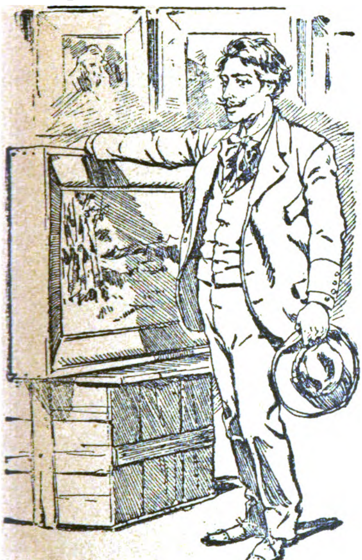
Pero estas disquisiciones ornitológicas nos apartan de nuestro tema: Mayo tiene otros cantores que no poseen alas, aunque vuelan por los cielos de la ilusión. También los tenéis á la vista: son María y Arturo: los que se juraban eterno amor y próxima boda unas cuantas páginas atrás. Ya se realizó su deseo; ya salen del templo, unidos por la sagrada coyunda: ya vibra dentro de sus corazones la canción de la dicha lograda, el himno primaveral de la vida, el florido Mayo del amor. María es completamente feliz: quiere bastante á Arturo, que es rico, buen muchacho, y será un marido muy dócil, y sobre todo, tenía muchas ganas de casarse, solamente porque la envidien sus amiguitas, las que no se han casado todavía, y por vestir ese hermoso traje, blanco como la nieve, aunque á ella, que es morenita (y muy agraciada), cualquier otro le sentaría mejor. Y después, el viaje de bodas. Los novios, como corresponde á las personas de su clase, tomarán enseguida el tren, y pasarán la frontera. Los montes y los valles de Suiza, los lagos risueños y los *glaciers* lejanos, hízolos Dios á propósito para su luna de miel. La elegante desposada lucirá sus galas en los paseos y las *Kursaals* de Ginebra, de Zurich ó de Interlaken, con-



templando las nevadas cumbres del Montblanc, el Jungfran, ó el Simplón, mientras su marido hace probablemente esta última figura.

**

A otro desposorio, no menos feliz, aspira mi amigo Benito. A pesar de la vulgaridad de su nombre, quiere desposarse con la gloria. Y se desposará, sí señor. Por eso se afana tanto dando las últimas pinceladas á sus cuadros. Va á enviarlos á la *Exposición Nacional de Bellas Artes*. Primero pensó pintar un cuadro de ocho metros por seis, que diese golpe y porrazo por sus dimensiones y por su asunto. Histórico, por supuesto, y del género tremebundo. Dudaba entre la historia antigua ó la contemporánea. Tentábale la idea de representar *El último sueño de Don Pedro el Cruel*, en el cual aparecerían todas las víctimas de aquel monarca sanguinario; pero después le ocurrió que sería más interesante el *Interior del crucero* REINA REGENTE *en el fondo del mar*...



Hízole desistir á tiempo un compañero leal, ducho ya en esto de las Exposiciones, advirtiéndole que ha pasado la moda de los lienzos enormes y horrorosos, y que ahora lo que priva es el *género* y los cuadritos de caballete. Si son abocetados, efectistas y sugestivos, mejor que mejor. Benito, que es un valiente improvisador del pincel, ha pintado en tres meses treinta y siete cuadritos de pasmosa variedad. Hay en ellos chulas, toreros, casacones, soldados de Flandes, *pierrots*, *pierretes*, labradoras valencianas, odaliscas... Hay también asuntos de actualidad, escenas de la guerra de Cuba y Filipinas, con mambises que parecen salidos de las calderas de Pedro Botero, y tagalos atacados de ictericia. Pero en lo que cifra sus mejores esperanzas, es en una obra muy modernista, de carácter simbólico: un lienzo que representa un gato roñoso mayando sobre un tejado, cuya significación trascendental ha de armar mucho ruido y le asegura una primera medalla, si aun hay justicia en la tierra.

LAS ALMAS DE LOS NIÑOS

I

Viendo á veces volar por la espesura
De un bosque á los alegres pajaritos,
Pensé que bien podrían ser las almas
De los alegres, juguetones niños,
Que, al perecer, en libertad las dejan
Para tender su vuelo al paraíso.

II

Era Rosa una joven que tenía,
Por voluntad de Dios, hermoso niño,
De ojos de cielo, de sonrisa eterna,
De labios de coral y cutis níveo;
Dechado tal, que un ángel parecía
Arrancado de un lienzo de Murillo.
Poníale la madre en una cuna
Que tenía en su alegre jardincito,
Bajo un toldo de flores y ramaje
Que daba fresco y alegría al niño.
Los pájaros—hermanos de su alma
Según la idea que vertí al principio—
Bajaban á contarle travesuras
Ó su sueño á arrullar con dulces trinos.

III

¡Siempre pecó la dicha de inconstante!
En cierta tarde del ardiente estío,
Los pájaros y Rosa se encontraron
Dormido para siempre al pobre niño.
¡Rosa lloró... mientras la alada tropa
Raudo vuelo emprendía á lo infinito!

IV

Todos los días, al morir la tarde,
Un pintado y canoro pajarillo
Sobre la cuna se detiene un rato
Cual sintiendo nostalgias de aquel sitio.
¡Quién sabe si será mi tonta idea
Un secreto ignorado del destino!
¡Muy bien pudiera ser que fuesen almas
De los alegres, juguetones niños,
Los pájaros que cantan en el bosque
La grandeza de Dios con dulces trinos!

Luis de Val.

ACADEMIA CIENTÍFICO-LITERARIA

DE LA JUVENTUD CATÓLICA DE VALENCIA

CON vida próspera y desahogada ha continuado esta docta corporación durante el año último, dando señaladas pruebas de virilidad y entusiasmo en cuanto se refiere á la propaganda religiosa, difusión de la ciencia y cultivo de las bellas artes.

Inauguró el curso en 30 de Octubre; presidió la sesión el actual diputado á Cortes por Sueca Sr. Ibáñez de Lara, por ausencia del presidente Sr. Gadea Orozco (D. Vicente). El discurso estuvo á cargo del catedrático de metafísica de la Universidad D. Pedro María López, y fué tan profundo de concepto como galano de frase. Hizo el orador un detenido análisis de la voluntad, y puso de relieve los defectos y perjuicios de no educarla convenientemente.

A ésta sucedió otra festividad solemne: la que se dedica todos los años á la Purísima Concepción, dividida en dos partes, la religiosa, celebrada en la iglesia del Temple, y la literario-musical, en la casa de la Academia. Las dos estuvieron favorecidas por numeroso y distinguido concurso. Se estrenó una inspirada misa del maestro Medina, oficiando el obispo de Menorca Sr. Castellote, y predicando el canónigo magistral de Segorbe D. Joaquín Beltrán. Por la noche hubo velada literaria en la casa social, pronunciando el discurso D. Carlos Ferrer y leyendo poesías los Sres. Romaní, García Suárez, Thous, Mendiolagoitia, Tomás y Villamazares, Alegre, Chenovés, Vives Liern, Trenor, Pastor y Aicart, y Cirugeda y Ros. La sección de música completó el programa de la función.

El décimosexto aniversario de la reinstalación de la Academia se celebró el 2 de Febrero, por la mañana con una misa de Comunión y por la noche con velada, en la que pronunció el discurso el aventajado alumno de la facultad de Derecho don Pablo Meléndez. Hubo además lectura de inspiradas poesías, y la sección de música interpretó felizmente escogidas composiciones.

Las sesiones más importantes después de las indicadas, fue-

ron: *La de Santo Tomás*, al que los socios de la Juventud Católica tienen especial devoción. Se encargó del discurso apologético el P. Marín, de la orden de Predicadores, que hizo una elocuente oración, tratando de las excelencias de la filosofía del Angel de las Escuelas.

La de San Vicente Ferrer, en la que se empleó, como siempre, la lengua valenciana, y fué brillante muestra de valencianismo: disertó el poeta Sr. Palanca y Hueso, y hubo lectura de poesías escritas en nuestra lengua regional.

La de la Virgen de los Desamparados. El discurso lo pronunció D. Ramón Tomás Villamazares., y los poetas y músicos de la Academia dieron patente prueba de entusiasta devoción á la excelsa Patrona de Valencia.

La del Sagrado Corazón de Jesús fué la última del curso, y el orador encargado del discurso reglamentario D. Manuel Aparisi y Orellana.

Las secciones trabajaron con interés y decisión.

La de Ciencias sociales y políticas comenzó sus tareas bajo la presidencia del catedrático de Derecho internacional D. Luis Gestoso en 27 de Febrero, tratando del estado social de España en el siglo XVI. Los disturbios que ocasionaron las manifestaciones populares contra los Estados-Unidos impidieron la continuación de estas sesiones.

Secciones de Literatura y Música.—Aparte de lo mucho que intervinieron en las sesiones y veladas solemnes y en las públicas, celebraron sesiones los sábados. Las presidió el Sr. Gadea Orozco (D. José), tomando parte en ellas los Sres. Meléndez, Gambrú, Pérez Lucía, Romaní, Sales, Thous, García, Suárez, Tomás Villamazares, Aparisi, Chenovés, Mendiolagoitia, Gadea (D. José), González, Vila, Garnelo Calatayud, en la parte literaria, y en la musical los Sres. Llorens y Bonilla, Solanich, Gozalvo, Laurence, Palau, Valor, Benlloch, García Martínez y Avila.

***

Los socios fallecidos durante el último curso, son los siguientes: académicos D. José M.ª Llopis, D. Vicente Chirivella, señor marqués de Villores, D. Francisco Llorens de Bonilla, D. Tomás Benimeli Rodríguez, D. Eduardo Maestre Toviá y don Antonio de León Juez-Sarmiento; protectores, D. Joaquin Quibus Vidal, D. José Gabilá García, D. Juan Oliver Clarí, Pbro., D. José Conejos Lluch y D. Isidoro Sánchez.

***

La actual Junta directiva la componen: Presidente honorario, Emmo. y Rvmo. Sr. Cardenal Arzobispo de esta diócesis Doctor D. Ciriaco María Sancha y Hervás. Presidente efectivo, Excelentí-

simo Sr. D. Vicente Gadea Orozco, Catedrático de la Facultad de Derecho, Rector de la Universidad y Consejero de Instrucción pública. Consiliario, M. I. Sr. Deán Dr. D. José Cirujeda y Ros. Vicepresidentes, Dr. D. Luis Ibáñez de Lara, Abogado y Diputado á Cortes, y D. Mariano Royo y Salvador, Propietario. Tesorero, Dr. D. José María Carrau y Juan, Abogado. Bibliotecario, Don Vicente Calatayud y Bonmatí, Catedrático del Instituto de segunda enseñanza. Vocal-revisor, D. Germán Rodríguez Dalmau, doctor en Medicina. Vocales, Illmo. Sr. Barón de Terrateig y Dr. D. Vicente Vives Liern, Abogado. Secretarios, D. Leopoldo Trenor y Palavicino, doctor en Derecho, y D. Carlos Corbí de Orellana, Abogado.

Secciones y comisiones.—Presidente de la Sección de Ciencias eclesiásticas, el M. I. Sr. D. Juan de Dios Nogueira y Pavía.—De Ciencias Sociales, Dr. D. Luis Gestoso y Acosta, Catedrático de la Facultad de Derecho.—De Ciencias Naturales, Dr. D. José María Machí y Burguete, Catedrático de la Facultad de Medicina.—De Literatura, Dr. D. José María Gadea Orozco, Catedrático de la Facultad de Derecho y Diputado á Cortes.—De Arte cristiano, Dr. D. José Camaña Laymón, Arquitecto y Abogado y Diputado á Cortes.—De Música, D. Pedro Várvaro y Catalano, profesor del Conservatorio de música.—De excursiones y recreos, D. Justo Iranzo Laguna, propietario.—Director de Boletín y publicaciones, Dr. D. Pedro María López y Martínez, Catedrático de la Facultad de Derecho.—Censor, M. I. Sr. Dr. Don Juan Garrido, Canónigo Magistral.—Presidente de la comisión del dinero de San Pedro, Dr. D. Fernando Núñez Robres y Salvador, Abogado y caballero de la Real Maestranza.—De Propaganda y mejora social, Illmo. Sr. Barón de Santa Bárbara, Abogado y Viceconsul del Ecuador.—De la defensa legal de la Iglesia y del clero, Dr. D. Rafael Rodríguez de Cepeda y Marqués, Catedrático de la Facultad de Derecho.—De la nueva sección de la de Ciencias eclesiásticas bajo el titulo de Apología de la Iglesia y del Pontificado: Presidente, M. I. Sr. Dr. D. Urbano Fereirroa y Millán, Dignidad de Chantre.

CARTA

á la Srta. Doña María del Rosario Sellés y La Cambra.

En mi modesto y plácido retiro,
Do, exento de cuidados y ambiciones,
Dichoso, al fin, con libertad respiro,
Mi oído hieren melodiosos sones.

Son los acentos que arrancó sencilla,
Con áureo plectro, á su laúd sabroso,
No nueva Safo que al amor se humilla,
Pero amor agitado y congojoso,

Sino una virgen delicada y pura,
Gentil, amable, pudorosa y bella,
Que ya del arte en la región fulgura,
Como preciosa, rutilante estrella:

Voz de mujer, que, en el pensil florido
De la morisca, sin igual Valencia,
Encierra en notas de primor subido,
Quizá del alma la inmortal esencia.

¿Quién es, me dije, la genial cantora,
De cuya voz mi albergue solitario
Henchido está, sonando halagadora?
¿Quién así canta?—Y escuché: *Rosario.*

Sí, Rosario, eres tú: tú, que, entre risas,
Sin penas ni recuerdos punzadores,
De la mar adulada por las brisas,
Cantas, como las aves á las flores.

Cantas feliz. Sus regalados trinos
Da el ruiseñor, del bosque entre las hojas;
Y, encerrado entre alambres argentinos,
De su dueño disipa las congojas.

Alza su voz el seno sucronense
Las edetanas playas arrullando;
Y, centinela del vergel gandiense,
Canta Mondúber, con acento blando.

Concierto colosal, nunca aprendido,
Forman ríos y valles y praderas;
Y hasta escuchó Platón, embebecido,
El ritmo universal de las esferas.

Al hombre inculto, que la ley desprecia,
Vate divino con su lira doma;
Tirteo inflama con su voz á Grecia;
Horacio ilustra á la potente Roma.

Canta Rosario: tu mejor tesoro
No escondas, por temor á necias gentes:
Arpa es la creación, de cuerdas de oro,
Que los ángeles tocan reverentes.

Del corazón, en cuyo fondo vibra
Del bien y el mal el singular misterio,
Hiere sin miedo la potente fibra,
Que da mejores notas que el salterio.

Del alma que padece mil tristezas,
Nostalgia de otra vida y de otro mundo,
Canta las dudas y ansias y ternezas,
Y las fatigas y el dolor profundo.

Del vicio las eternas amarguras,
De la virtud los místicos encantos,
Al són de tu laúd, en rimas puras,
Dí valerosa, en perdurables cantos.

Por hilo de metal, de polo á polo,
Con rapidez que la del rayo iguala,
Corre la chispa, cuyo nombre sólo,
De la ciencia en honor un himno exhala:

Canta la ciencia y el poder del hombre,
Que aprisiona los rayos, y los hunde;
Que, con inventos mil de vario nombre,
De otras edades el saber confunde;

De nueva luz el arco esplendoroso,
De mil ciudades singular encanto,
Que el caos de la noche tenebroso
Fuga, encendiendo su tupido manto;

Los bellos triunfos de las artes bellas,
Del ingenio el esfuerzo peregrino,
El ojo que registra las estrellas,
Y al vencedor de pecho diamantino.

Allá en Olimpia, el vencedor atleta,
Ardiendo el alma en entusiasmo noble,
Más codiciaba el canto del poeta,
Que la corona de laurel ó roble.

Que Dios, en sus bondades, dió á la lira
Tal poder, tal virtud y tanta gloria,
Que lo que muerto está, cuanto respira,
Logra por ella perennal memoria.

Hermenegildo Torres,

Escolapio.

Gandía.

LA MORENA DE CASFARRA

Una de las noches más frías del invierno valenciano, noche del mes de enero, sucedió lo que voy á contaros. Es una historia humana en todos sus detalles, que se me coló en la cabeza con prólogo y epílogo cuando menos lo pensaba. Veréis cómo.

Estaba pasando la velada en el teatro de Apolo, cuando uno de policía me dijo que iba á avisar al juez de guardia—era el del distrito del Mar—que en la Alameda había un cadáver. Levé anclas en el acto; el periodismo me tiraba fuera y dentro del local; pero lo *de fuera* constituía el suceso del día siguiente. Corrí á desentrañarlo, pues, á todo vapor.

¿No habéis visto la Alameda á la una de la madrugada, en madrugada de enero y lloviznando? Pues es una vista hermosa para la fantasía, pero que resulta trago amargo para el espíritu medroso.

Desde el puente del Real la Alameda de noche es inmensa; su fin no se percibe, y tanto más así resulta si á la obscuridad del cielo unimos la llovizna, que al humedecer la arena le da cierto poder de reflejar llamaradas indecisas que no se sabe de dónde salen. Los árboles se agrandan porque sus sombras se hunden gigantescas en la niebla; el silbato del tren se percibe trémulo, cual si sus ondulaciones sonoras fueran movidas por las millonadas de gotitas que agitan el aire. Si alguna hoja seca ha quedado engarzada entre las ramillas y el viento la bate, cae y corre, originando especiales ruidillos de voces; el río quiebra sus cristales en murmurio suave contra las aristas del puente, y este magestuoso conjunto es, de vez en cuando, medio iluminado por la luna, si está en pleno, que á pesar de los celajes que la cubren, y por entre los trozos de vapores menos compactos que de nube á nube quedan, asoma un fugitivo rayo de mortecina luz.

A la mitad del puente me encontré con un sereno.

—¿Qué hay?—le pregunto.

—Un cadete que se ha pegado un tiro.—Y siguió á toda prisa; iría con alguna comisión. Noté desde este momento que hacía mucha humedad y que el frío llegaba á mi cuerpo con toda libertad, á pesar de la telaraña que le oponía mi capa de estu-

diante. Me había descompuesto la noticia y apreté el paso; veía ó creía ver así como fantasmas que me acosaban, y el trismo del pavor movía mi mandíbula, haciéndome crugir los dientes. ¡Siempre la desgracia buscando carne con que hartar su estómago insondable! ¡Y esta carne era joven, pues son raros los cadetes machuchos!

No tardé en llegar al sitio de autos. Pasé la torrecilla del guarda, y unos cuantos metros más allá me uní al pequeño grupo formado por periodistas, serenos, guardias de orden público y dos ó tres curiosos, que rodeaban el cadáver, sobre el que caía la luz de cinco linternas.

Yo no estaba nada sereno; pero, no obstante, miré el muerto. Estaba casi formando ángulo recto con un banco del paseo, sobre el que quedó la teresiana, y tendido en tierra en la postura del que cae inerte del sitio que le ha servido de asiento, y ya en el suelo sufre dos ó tres convulsiones. Envuelto en su capote perfectamente abrochado, le cruzaba el pecho el sable, cuyo puño venía á perderse entre la bocamanga izquierda y como á hundirse en la arena del paseo. La mano derecha, agarrotada, dibujaba la culata del rewolver que, paralelo á ella, yacía entre pequeños coágulos. La cabeza tenía sumergido el occipucio en un manchón inmenso de sangre y agua: agua que más tarde, al descubrirse el suceso, arrojaron los guardas á fin de impedir el incendio del cadáver, iniciado por el fogonazo. La cara, picada de viruelas, estaba vuelta al cielo, abiertos los ojos y el tiro en la sotabarba; la boca entreabierta mostraba el paladar ensangrentado: por allí había pasado el plomo hasta encontrar lecho blando y caliente en la cabeza.

Cuando estaba terminando mi examen, llegaron el juez, el actuario y el forense. Se reconoció y registró el suicida: llevaba un paquete de cigarrillos comenzado, unas llavecitas, reloj y cadena de plata, y en el bolsillo de la guerrera una carta que envolvía un retrato de una mujer, y en el dorso de éste la siguiente dedicatoria: «MORENA, *sempre t' ha volgut*... EL TACAT».

A duras penas contuve mi sorpresa.

—¿Sabe V. de quién se trata?—me dijo el juez llevándome aparte.

—Sí, señor. El *Tacat* es el muchacho de mi pueblo que, aprovechando su estancia en el servicio, estudió é ingresó hace año y medio en la General, y *Morena* es la hija de la mediera de Casfarra. ¡Válgame Dios; válgame Dios!...

—¡Válgame Dios!—repitió conmigo el digno funcionario, comprovinciano del *Tacat*, y se marchó á ultimar las diligencias, en tanto yo me encaminaba hacia la Redacción, atando en mi cabeza los cabos que verá el lector, si es que quiere conocer más á fondo á la *Morena* de Casfarra.

* * *

Como un demonio corrí por el monte el día 10 de Agosto de 18..., desde que el alba comenzó á esparcir las primeras luces por la tierra. El día era fresco, delicioso. No querían despejar las nubes por completo el cielo, y en mi delirio de cazador en pléna *porra*, se me figuraba que aquéllas eran bando de perdices acosado por el aire que cruzaba á la carrera el espacio. Algunas desbarriadas y más negras que las otras daban escolta al sol, pero como iban más aprisa y el viento las llevaba y las traía, no hacían otra cosa que pasar y repasar por delante de él, impidiendo que desplomara sobre el valle sus habituales torrentes de calor. Cerca de las diez, me encontré junto al paraje de la cordillera que se llama *Peña del Águila*. Iba despeado; una cabra trepadora hubiera considerado mi *record* como asunto baladí; pero yo ya no podía con mi alma y pensé en Casfarra, preciosa heredad inmediata al punto en que estaba; pensé en su famosa fuentecilla, magnífica por su agua para mi sed y por su sombra para el descanso que necesitaba, y hacia allí me encaminé, después de llenarme los bolsillos de *nummulites*, esos rizópodos-fósiles que tanto abundan en la provincia de Alicante, y que en tan gran número existen en los terrenos que sirven de implantación al *Peñón del Aguila*.

No os describiré punto por punto la *heredad*. Sabed que si la he llamado preciosa más arriba, es tan sólo por los recuerdos históricos que encierra. Era una mala casucha lo que formaba el edificio, pero á tres metros de ella veíanse unos pedruscos negro-verdosos, llenas sus rendijas de cabellera de Venus, de musgo y trandescancia, y tan cerquita de una acequia, que el agua pasaba lamiendo muchos de ellos, así como si en aquella caricia pretendiera condensar, borrándolo, el olvido y la indiferencia con que los hombres miraban aquellas reliquias. Eran restos de edificios y de un templo; ara de druidas; escabel fenicio; ¡vaya V. á saberlo! Cuando el vigésimo rey de España, á partir de Tubal, Theucro de Thelamonia fundó la Theucría; cuando los cartagineses la arrasaron para fundar sobre ella Cartago Nova, los theucranos, huyendo del saqueo y la opresión, cruzaron el valle, crearon la ciudad de *Adello*, y á una legua y pico de ella otra ciudad, de la que dejaron después los Bárbaros los cuatro pedruscos que me ocupan. El abandono los ha sepultado hoy día bajo tres metros lo menos de tierra. ¡Aun resultamos más destructores que los Bárbaros!

Esta era la masía de Casfarra y sus ruinas. No tenía más sitio de regalo, de recreo y solaz que la fuente. A ella se llegaba por un caminejo tortuoso, pero sombreado de cabo á rabo por una doble hilera de seculares encinas que le formaban un toldo tupido con sus arcadas de follaje. El agua provenía de las entrañas de la sierra, y daban cubierta al caño un emparrado raquítico, enano, y tres álamos blancos, tan gallardos y umbrosos, que encantaban la vista; hasta una altura imposible

estaban cruzados sus troncos por gran avalancha de nombres, rayas y cruces: también figuraba allí mi nombre, separado por un guión del de una gentil compañera.

Cuando yo me tumbé al pie de estos gigantes, había en la fuente dos seres; Carmen, una zagaleja pringosa, y *Darro*, un perro de estirpe anodina, tirando á *pointer*, remolón y perezoso, que me había servido para asustar las piezas, quemándome la sangre, y que, sediento, habíame adelantado en el camino del agua lo menos media hora.

Carmen, llamada por su madre y por todos la *Morena*, dicho bien por el color de su pelo y de su cara, después de curiosearme y de mirarse—¡mujer! ¡mujer!—en la reluciente hebilla-chapa de mi cinturón, siguió jugueteando con el agua. Entonces la pequeña zíngara de Casfarra era un diablillo de siete años y medio; medio desnudo, medio haraposo; de ojos hermosos á pesar de algunas legañas que por sus ángulos asomaban; de nariz remangada; de grande boca, á la que faltaban desde canino á canino superiores, todos los incisivos menos uno. Orla negra de su sucia y tostada cara, eran tres ó cuatro mechones de pelo que laciamente caían por las sienes, que cuando se corrían hacia la boca, y en tanto soltaba un sorbitón—su habitual pañuelo—retiraba con la callosa mano hacia detrás de las orejas. Cubría su cabeza un pañuelo mal doblado; su cuerpo un jubón que, por lo roto y corto, dejaba ver la poco limpia camisa, y de sus caderas pendía un refajo remendado, de color tomate por un lado, magenta ó á cuadros escoceses por otro. Sus piés tocaban el suelo por lo viejas que estaban las albarcas de esparto que los cubrían.

—¿Por qué no te lavas la cara?—le pregunté á la *Morena*.

—*¡Yo qué sé si la tinch bruta!* Me contestó, y riendo infantilmente, cogió el vaso de goma que había yo llevado, lo llenó, me dió de beber y se marchó á regar unas plantas de tomates que al lado de la fuente vivían lozanas.

—Escucha, *Morena*, ven aquí. ¿Sabes rezar?

—*Huá, si siñor*.—Y sin tragarse una sílaba, me espetó las siguientes oraciones, que transcribo por ser rigurosamente históricas:

—«Pan nuestro, que estás en los cielos, vénganos en tì reino, así en la tierra como en los cielos. Pan nuestro de cada dia, perdónanos en estas deudas; cascaré en la tentación, mal líbranos de mal. Amén quesús. Dios te salve, María; dina tu eres, género es el fruto de tu quesús. Rás cantimpasen. Amén».

Me quedé bobo. Así era la *Morena* en la fecha que he apuntado.

* * *

Ocho años después, la zagaleja de Casfarra había cambiado por completo. Sus ojos grandes estaban limpios y lucían vivos

y brillantes; sus antiguas greñas caían en graciosos *bandeaux* por los lados, para formar luego la *coca* tradicional del valle; su jubón muy limpio, y su zagalejo llevado con soltura. Era una muchacha muy graciosa y más agraciada aún por el tinte cetrino de su cutis.

En el pueblo, los mozos andaban revueltos por ella, y en mayor escala el *Pebre* y el *Tacat*, rivales á todas luces conocidos. Ya se sabía que cada sábado las rondallas concluían en zafarranchos.

Uno de estos sábados, el *Pebre* y su camarilla, *Porró*, *Quico el Blanch*, *Sento Cutí*, *Tomaca*, *Jaume de Biscoyet* y el *Roig*, salieron de ronda, y delante de la casa en donde servía la *Morena*, cantó el *Pebre* al son jacarandoso del *trompot* la siguiente copla:

> Yo te canto, yo te bailo,
> Yo te toco *l' asturmiento*.
> Morena, no me *despresies*.
> Morena, que *per tú* muero.

Cuando concluyeron las variaciones de la bandurria, entonó el *Tacat* desde la esquina cercana la contestación, con voz vigorosa de barítono en que brillaba la rabieta, y llevando el compás con el garrote cimbreado contra la pared:

> *N' hagas* caso de *cansiones*
> Que *ti* canta el que no puede.
> ¡*Niáy* otro, Morena mía,
> *C' aún* más de veras te quiere!

Las dos camarillas chocaron; concluyó la orquesta de guitarras y comenzó la de trancazos, y gracias á que la autoridad llegó oportunamente y metió á cuantos pudo pillar en chirona. La noche, que es una buena consejera, calmó á los rivales, y al día siguiente en la Sala Capitular y, ante el alcalde, el *Tacat* y el *Pebre* se dieron las manos y se abrazaron.

Por la tarde se fueron al camino del juego de la *bodla* ó bola. Es esta una diversión de fuerza; necesita un camino ancho, hondo y largo, y el juego consiste en apostar un jugador con otro á ver quién de los dos y, á partir del punto en donde queda muerta la bola, en la salida, la lleva á mayor distancia en tantos trechos, tantas tiradas ó tantas boladas como se quiera. Las bolas son de hierro ó de madera y las hay que pesan más ó menos.

El *Tacat* y el *Pebre* apostaron un partido con balines de hierro. Salió el segundo y corrió tras de su bola hasta donde paró, agachapándose en esta línea debajo de un ribazo. El *Tacat* salió á su vez de buena ley; su balín corría potente por medio del camino, pero chocando contra una piedra, dió un rebote tremendo y fué á caer, por encima del ribazo, sobre la

misma cabeza del *Pebre,* que como no vió la cosa, no se había apartado. No hubo por qué levantarlo, y tras una conmoción intensa, dió el último suspiro en los brazos del *Tacat*, que rezaba llorando hilo á hilo.

Fué una desgracia; así lo había dispuesto El que más sabe, y por eso la *Morena* no tuvo inconveniente alguno en aceptar las relaciones del *Tacat*, y de despedirlo, gimiendo, meses después, cuando marchó al servicio. Pesándole el pueblo á la *Morena*, marchóse á Alicante á servir en una de las mejores casas de esta población.

El *Tacat*, listo como una ardilla, salió aprovechado, y algún tiempo después, ganaba una plaza en la Academia de Toledo. Allí supo que la *Morena* se había extraviado y que como mujer pública vivía en Valencia. Enfermo de tísis é hipocondríaco, no tardó en venir á verla para recuperar el retrato que la había dado en los tiempos de sus amores en el pueblo y devolverla el suyo.

¿Cómo es que no lo hizo? ¿Cómo es que el retrato de ella estaba en su poder cuando se dió el pistoletazo en la Alameda? Ella sólo nos podría contar algo.

Ante la vergüenza de pensar que aquella mujer se la pedía el corazón por esposa, se mató el honrado *Tacat*. Llevaba ya, por otra parte, la muerte en el pecho, pero todo coadyuvó al mismo fin.

Juan Rico Pérez.

EN LO MONESTIR DE LA MURTA

Salve, runes venerandes
Del monestir de la Murta.
Lo trovador que os contempla,
Plorant amarch, vos saluda.
No vol polsar vuy sa llira,
Puix sols l' inspira sa musa
Tristesa que 'l cor li apena,
Recort que la sanch li abrusa.
Santes runes trepijades
De la patria benvolguda,
Gran monestir dels Jeronis
De la Verge de la Murta:
¿Ahón están los pobres monjos?
¿Tes alaixes quí les usa?
Vuydes están tes capelles,
Tos altars la terra oculta,
Tos murs quartejats se cauen,
De tes voltes no 'n veig una.
Tes pintures primoroses
No les trova qui les busca.
¡Don Diego Vich, tos esforsos
S' han trocat en la gran runa!
Més que del temps los estragos,
Los homens, ab sanya crúa,
T' han convertit com t' encontres,
Sant monestir de la Murta.
També tes glories antigues,
Cara Valencia, una á una
T' han robat ab la corona
Y ara dus la testa núa,
Y ¡ay Deu meu! també 't contem-
(ple
Com lo monestir en runa!
Lo trovador que gemeca
Als peus de tes runes, Murta,
Tota la sanch de ses venes
Gustós donaría d' una,
Pera voret y admirarte
Restaurada esta centuria,
Al ensemps que 'ls furs gloriosos;
La independencia perduda,
Les llibertats sacrosantes,
Del avior gloria fusa,
Y el empori de la llengua
De la patria benvolguda.

Joseph M.ª Puig Torralva.

JUNIO



Es el mes del estudiante. El aplicado recibe el premio de su laboriosidad, y su antípoda la merecida *calabaza*.

Hay muchas clases de estudiantes: desde el indigesto empollón, que se pasa las horas ampliando sus conocimientos en las Pandectas ó el Digesto, rodeado de librotes y papeles, hasta el *atún* del villorio, hijo del boticario, á quien inútilmente se le pueden embutir en su menguado cerebro un par de ideas de esas que se palpan en la atmósfera. Uno y otro tipo son igualmente antipáticos. El verdadero estudiante, el estudiante español, no es ese. De imaginación viva, de lengua suelta, poco aficionado á largas vigilias de estudio, le basta una ligera idea sobre cualquier cuestión para endilgaros un discurso, y pasar como muchacho listo, de porvenir lisongero.

Son pocos los estudiantes españoles que estudian. Esto lo hacen luego, al terminar su carrera. Para exámenes, bastan unos cuantos días de *empolladura*: media docena de ideas generales que se aplican á todas las lecciones, y algunos detalles para adorno. Con esto, y un poquillo de suerte, asignatura salvada.

Mas ¡ay! que la suerte no siempre sonríe, y aquel estudiante, al que nada le arredraba, queda confuso y desconcertado al sacar del cesto una de las lecciones que siempre pasó por alto, fiando en su buena estrella.

Y las ideas generales y los detalles que guardara en su cerebro no tienen aplicación posible; palidez mortal cubre su rostro; su lengua, antes suelta, parécele un estropajo. Ni ideas

ni palabras. Así pasan breves instantes, hasta que uno de aquellos tiranos del tribunal, dice:



—Vea V. la otra, 27.

Y se repite la escena, y después otra vez, poniéndole fin el fatídico: «Puede V. retirarse».

—¡Suspenso!—exclama el escolar. ¡Esto es terrible! ¡Sabiéndome la asignatura!

Son muy pocos los estudiantes *escavechados* que «no sabían la asignatura tan bien como el profesor. Lo único que conceden ya en caso muy apurado, es haber tenido mala suerte. ¡Corresponderles justamente las únicas lecciones que no habían leído! Todas las demás las dominaban y se hubieran lucido. ¡Vaya que se hubieran lucido!

* * *

Por lo demás, Junio no está exento de encantos. La naturaleza, ya vestida con todas sus galas, nos anuncia la proximidad del estío, con sus noches tranquilas. Es el mes suspirado por muchos para comenzar ese delicioso período de veraneo, en que espíritu y cuerpo se fortalecen para volver, con los primeros fríos, al fatigoso trabajo de la capital. Lo mismo el aristócrata que el modesto burgués, forman ansiosos su plan veraniego, llevando unos su pensamiento á las estaciones balnearias que impuso el capricho de la moda, y pensando otros en los encantos del alegre pueblecillo, exento de los artificios sociales de la ciudad. Todos forman dulces ilusiones: unos esperan curar sus dolencias y alifafes; otros vislumbran interminable serie de triunfos en los elegantes casinos y *kursaals* que han de visitar; algunos sueñan con los encantos de países para ellos desconocidos; la mayoría disfruta pensando en una temporada de vida tranquila y buenos rendimientos de sus cosechas. Refiérome

solamente al sexo barbudo. Respecto á la otra bella mitad del género hnmano., ¿quién no sabe que esa época del año es la de sus más gratas ilusiones? Pero no seré yo tan poco galante que investigue los secretos deseos que abriga mi linda lectora, anémica ó nerviosa, al pensar en el viaje de verano que, según el complaciente médico, exije su delicada salud. No quiero imitar al desvergonzado lacayo en cuya boca puso Rafael Liern aquella insolente explicación:

—Y los ñervios ¿saps que son?
Pues son ganes de casarse.

***



No faltan desengaños en este mes para muchos que no son estudiantes. Aquel pintor que el mes anterior, con la imaginación exaltada y los ojos fijos en la gloria, trazaba sus cuadros esperando próximo triunfo, vedlo ahora desesperado, loco, al saber que el jurado lo ha pospuesto á otros pintamonas condenando sus obras al olvido. ¡Era de esperar! ¡No tenía padrinos! ¡No había mendigado la protección de nadie! Después, los gacetilleros de Madrid, gente frívola y maleante, que se desvive por poner en solfa lo más noble y santo, habían tomado á broma su gato simbólico, y habían puesto en berlina al autor.—Bien te lo decía yo—le decía su tío el notario. Tú no has nacido para estas cosas. En la familia no ha habido ningún pintor, ni creo que tampoco en nuestro pueblo de Valderrobles. Déjate de tonterías. Concluye la carrera; ya nos lo arreglaremos para que el día de mañana me sucedas en la notaría, y tendrás pan seguro para toda tu vida.

Pero el irritado Apeles no se da á partido. Si no ha sido este año, será otro año; si el gato sobre el tejado no ha producido efecto, pintará (para los jurados miopes) un rinoceronte, un elefante, un ballenato, simbólicos, por supuesto. Quiere ganar medalla de primera, y la ganará.

GABINETE MÉDICO

DE MASSAGE Y MECANOTERAPIA
Y CONSULTORIO DE AFECCIONES DEL APARATO LOCOMOTOR

DIRIGIDO POR EL

Dr. FRAGUAS

CATEDRÁTICO NUMERARIO DE GINMÁSTICA EN EL INSTITUTO PROVINCIAL

Este moderno y único consultorio en Valencia llena una necesidad sentida por los facultativos y clientes, pues merced al amasamiento y kinesiterapia se impiden ó se remedian las *anquilosis* que dejaban cojos y mancos á los dolientes, se abrevian y fortalecen las curas de *fracturas de huesos*, las *torceduras*, *dislocaciones* y procesos inflamatorios de las articulaciones. Se disminuye á voluntad la *obesidad* por procedimientos especiales y saludables y se remedian variables afecciones nerviosas, circulatorias, respiratorias y las orgánicas de la matriz, estómago, etc., etc.



El massage y kinesiterapia usado en los pueblos orientales como remedio vulgar desde el siglo XXVII antes de la venida de N. S. J. C., ha sido analizado y perfeccionado por la Ciencia moderna hasta convertirlo en una reciente y eficaz especialidad curativa, administrada sólo con las manos del médico práctico, pues su aplicación requiere ciencia, habilidad y paciencia diferente según la dolencia, órgano y temperamento del enfermo, sin cuyos requisitos el massage resulta ineficaz, dañino, brutal y doloroso.

HONORARIOS CONVENCIONALES

según se asista en la consulta ó en la casa del enfermo.

HORAS, DE 10 á 2

Plaza de las Barcas, 32, entr.º

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio)

RENDIMIENTO

. . . .

Sin que tu dulce nombre supiese todavía,
Ni de tu voz el eco llegase al alma mía
Como increado acorde de un arpa celestial,
Ni viese en tu mirada amanecer el día,
Ni viese tu hermosura cuajada en lo real;

En las eternas horas de insomnio y de desvelo,
De un mundo que forjaba con amoroso anhelo,
Eterna soberana dichoso te aclamé,
Y en tí ví perfecciones impropias de este suelo,
Y en tí puse, bien mío, mi perdurable fe.

Y tú fuiste la cifra de todas mis venturas,
Resumen de mi gloria, esencia de mi ser,
El término y origen de todas mis ternuras,
El polo de ilusiones más bellas y más puras,
El centro luminoso de mi eternal querer.

Sentíate en el fondo del corazón sombrío,
Y era insufrible, hermosa, mi negra soledad,
Al ver que era imposible y necio desvarío
Sacarte *de la nada* del pensamiento mío,
Y darte vida y forma, ¡tangible realidad!
. . . .

Encarnación de aquella quimera deslumbrante,
Hoy te encontré en el mundo, y ciego te seguí...
¡Qué mucho que te adore desde el primer instante,
Si ya de muy antiguo te consagré anhelante
Mi voluntad entera, mi loco frenesí!

Podrás entristecerme con tu desdén altivo,
Y acaso malherirme con odio abrumador;

Pero romper las redes en que caí cautivo,
Borrar el pensamiento por que gozoso vivo...
¡A tanto ya no llega tu imperio arrollador!

Ya sé que lucho en vano por alcanzar la gloria
De que por mí suspires con amoroso afán,
Y de que llegue un día que ocupe tu memoria
La historia de tus dichas unida con la historia
De mis halagos tiernos, que nunca cesarán;

Ya sé que nunca amores leeré en tus negros ojos;
Que indiferente y fría doquier te encontraré;
Que no han de sonreirme tus puros labios rojos;
Que he de sembrar ternuras y cosechar enojos...
¡Mas yo en el sufrimiento mi amor acendraré!

Porque el amor que es grande no vive de esperanza,
No necesita de otro de igual intensidad:
Existe ¡porque existe!, su causa no se alcanza;
Se nutre de sí mismo, una ilusión le lanza,
Y no obedece al freno de férrea voluntad.

. . . .

Podrás entristecerme con tu desdén altivo,
Y acaso malherirme con odio abrumador;
Pero romper las redes en que caí cautivo,
Borrar el pensamiento por que gozoso vivo...
¡A tanto ya no llega tu imperio arrollador!

Francisco Gascón Cubells.

JUEGOS FLORALES DE LUCENA

La fiesta de los *Jochs Florals*, que en Valencia ha establecido con tanta brillantez la Sociedad literaria *Lo Rat-Penat*, tuvo este año un eco simpático en las montañas del Maestrazgo. En la famosa villa de Lucena se ha rendido culto al renacimiento de la poesía valenciana, celebrándose unos Juegos Florales que llamaron mucho la atención en la vecina provincia.

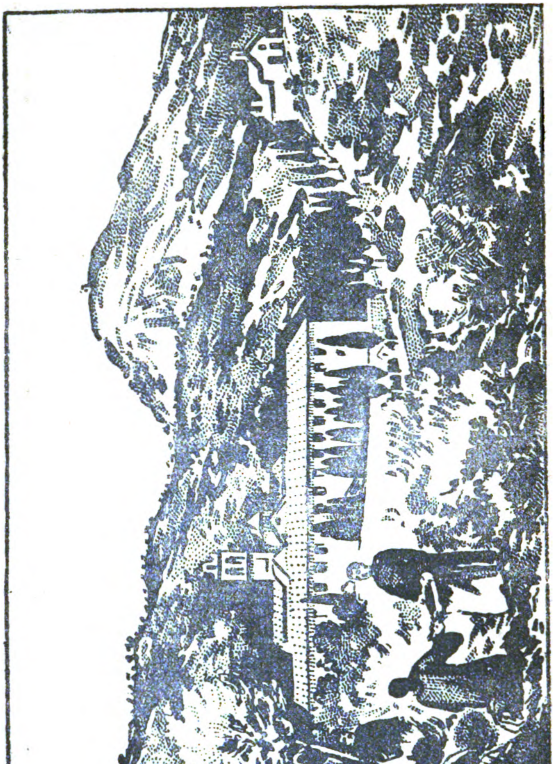
La iniciativa de esta fiesta corresponde á un celoso patricio, D. Cayetano Uguet, valencianista acérrimo, y merecedor por ello de nuestros plácemes. Verificóse la poética ceremonia, en el teatro de aquella villa, el día 30 de Agosto, con lucido concurso, en el que sobresalían las bellas señoritas de Lucena y otras que habían acudido atraídas por la novedad de la función. Esta se sujetó al programa y ceremonial acostumbrados. El Sr. Uguet, que era presidente del jurado, hizo un discurso muy hermoso en lengua valenciana, y después se adjudicaron los premios.

El primero, que era una flor natural, lo ganó D. Luis Mezquita, por un romance titulado: *Brots de la montaña*. Hizo reina de la fiesta á la linda y elegante Srta. D.ª Pilar Ruiz Caruana, nieta del brigadier de este último apellido que defendió á Lucena cuando el sitio de los carlistas en la guerra del año 37.

Obtuvieron los demás premios los señores siguientes: 2.°, D. Ramón Uguet (hijo de D. Cayetano); 3.°, D. Francisco Ribes; 4.°, D. Luis Mezquita; 5.°, D. Francisco Ribes; 6.°, D. Luis Mezquita; 7.°, D. Joaquín Ribes.

El mantenedor D. Manuel Fabra pronunció otro discurso, el cual resultó una nota patriótica, que entusiasmó á los lucenenses, amantes como el que más de sus glorias y sus libertades.

Hemos creído que debíamos consignar en nuestro ALMANAQUE este alarde de cultura y patriotismo de la villa de Lucena, é insertaremos también algunas de las poesías premiadas.



LICOR CARMELITANO

DE LOS RELIGIOSOS CARMELITAS DEL DESIERTO DE LAS PALMAS

CASTELLÓN (ESPAÑA)

REPRESENTANTE GENERAL PARA LA VENTA

D. *JOAQUÍN TIRADO ROCHERA,* Castellón de la Plana

REPRESENTANTE EN VALENCIA

LÓPEZ Y ROIG, 16, Plaza dels Porchets, 16

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

LA PILARETA

Poesía dedicada á les distinguides senyoretes Pilar Ruiz y Pilar Domingo, y premiada en los «Jochs Florals» de Lucena.

I

(APUNT DEL NATURAL)

TOTA esgarrada, tota desfeta,
Los ulls plorosos y el cor transit,
Va per lo poble la Pilareta
De día y nit.

Demana almoyna de porta en porta;
Li donen céntims, trossos de pá...
Pero no menja, casi está morta.
¿Quín mal tindrá?...

Quina es la causa de sa tristesa
¿Voléu saberho? Puix escoltéu
Aquesta historia, de lo mon presa,
Que seré breu.

II

Sent molt petita la Pilareta,
Tant, que ni apenes pogué parlar,
Un jorn son pare á sa mareta
Va maltractar.

Sí, ab tanta furia, que acongoixada
La pobra mare per lo dolor,
D' aquell imbécil fon separada,
D' aquell traidor.

Pero el mal pare, ab cor que aterra,
Com si fos fiera que fam ne té,

A Pilareta llunt de sa terra
Se la endugué.

Llunt de sa terra; perque no fora
Aquella nina jamay besá
Per sa mareta, que ab dolor plora,
Que es desgraciá.

Mes Deu justicia fa rigorosa
Y esta ignominia no ha consentit:
Puix lo mal pare ab mort penosa
Pagá el delit.

Ara s' encontra la pobra nina
Tota poruga y abandoná.
Nau que sens rumbo p' el mar camina;
¿Ahón parará?

Está la pobra tan entristida,
Que sa existencia durará poch:
Es lluminaria que ja extinguida
No ne té foch.

. . . .
. . . .

III

¡Oh que espectacle! Junt á una porta,
Aquella nina tan desgraciá,
Acorrucada ne resta morta;
Sí, morta está.

Mes á sa mare del cor amada
No pugué darli 'n l' últim adiós.
¡Sucés que apena, mort desditjada,
Fí desastrós!

Pero Deu sempre al bó l' ampare;
Y com la nina bona 'n fon tant,
Allá en la gloria, ella y sa mare
Ja se vorán.

Ramón Huguet.

ARQUEOLOGÍA VALENCIANA

1896

DENTRO DE VALENCIA

Aduana.—No se han realizado las promesas en que fundamos nuestra esperanza deque este soberbio edificio del Estado se destinase á uso menos peligroso que el de fábrica de tabacos.

La Compañía arrendataria ha dispuesto la restauración de todos los desperfectos que ocasionó el incendio de 3 de Agosto del pasado año 1895, y menos mal, que la contrata de las obras ha recaído en persona inteligente, que se ha limitado á reparar extrictamente lo que destruyeron las llamas, sin aportar nuevos elementos artísticos.

El diario LAS PROVINCIAS publicó un artículo en el que aparecen datos inéditos sobre la Aduana antigua de Valencia.

Audiencia.—El altar que mandó construir la Diputación de la Generalidad del Reino en 1604, estaba en la sala principal del entresuelo de la derecha, denominada *Estudi major daurat*; pero, como quiera que el artesonado techo de la referida estancia es de escasa elevación, había sido preciso mutilar el retablo, separando el tercer cuerpo, que se adosó provisionalmente al tabique lateral. Esto causaba un efecto deplorable, y se ha subsanado trasladando de nuevo el altar al piso principal, entre la sala de la Sección 2.ª y la antesala, en cuyo punto se han levantado dos tabiques, que cierran como en un armario, no sólo el altar referido, sino también los pocos restos que se conservan de la antigua capilla de la Diputación.

También LAS PROVINCIAS se ocupó de la Capilla de la Audiencia, aportando en información especial antecedentes completamente nuevos.

Ayuntamiento.—Hay que consignar el hallazgo de los *frescos* que hubo en los arcos torales de la capilla de la antigua Casa de la Ciudad. Uno de ellos, restaurado y trasportado al lienzo, se conservaba en el despacho de la Alcaldía, pero de los otros

tres se ignoraba el paradero. El personal técnico del Archivo municipal ha tenido la suerte de hallarlos en los desvanes de la Casa-Enseñanza, y trasladados á aquella dependencia, esperan su restauración.

El Ayuntamiento ha hecho imprimir la «Memoria de los trabajos realizados por el Archivo municipal de Valencia desde 1.º de Septiembre de 1894 hasta 31 de Agosto de 1895». Es novedad digna de aplauso, porque permite conocer el estado y movimiento del susodicho Archivo y todos los trabajos llevados á cabo por la Corporación municipal por iniciativa de su Comisión de Monumentos, Archivos y Museos, y en beneficio de nuestras artes y nuestra historia.

Basílica-Catedral.—No han proseguido este año las restauraciones iniciadas en nuestra iglesia metropolitana; pero en cambio mejora tan notablemente el estado y catalogación de su Archivo, que ha merecido ya justísimos elogios en una de las sesiones de la Real Academia de la Historia. Ha dejado de ser impenetrable arcano el Archivo de la Catedral; las lamentaciones de todos nuestros historiadores han sido por fin atendidas, y hoy reinan en aquellos departamentos el orden y la limpieza, la clasificación y el método, y, lo que es más apreciable, la erudición y la cultura, puestas al servicio de las investigaciones científicas.

Anunciadas por los periódicos de la localidad algunas innovaciones en los hábitos corales del Cabildo, publicó LAS PROVINCIAS un estudio muy erudito sobre esta materia, historiando detenidamente la indumentaria coral de los canónigos de Valencia y aconsejando se medite bien la reforma obtenida, antes de ponerla en ejecución.

El famoso cuadro de Ribera representando la *Adoración de los Pastores*, que se hallaba sobre la puerta de paso al Palacio arzobispal, se custodia ahora en la segunda pieza de la sacristía de los canónigos, con malas condiciones de luz.

El canónigo Sr. Chabás ha publicado en elegante folleto la erudita rectificación hecha al P. Teixidor sobre el altar de plata que existió en la Catedral.

Colegio del Patriarca.—Una soberbia estatua del Beato Juan de Ribera, modelada por nuestro paisano D. Mariano Benlliure, ha desalojado del patio principal del Colegio á la interesante escultura que el Patriarca, con gran sentido estético, hizo colocar en aquel sitio para remate de una fuente lindísima de marmol blanco.

La importancia del nuevo monumento legitima tal vez el sacrificio impuesto á la popular *palletera*, que ahora se levanta en un patio secundario de la casa, sobre modesto pedestal de piedra; así y todo, será siempre admirada esta joya del arte pagano.

Diputación Provincial.—Esta corporación ha mejorado mucho los departamentos que disfruta en el antiguo convento del Temple, y á imitación de lo que siglos atrás hicieron los diputados de la Generalidad, ha encargado á los artistas valencianos la decoración pictórica del salón de sesiones.

En los Juegos florales de *Lo Rat-Penat* se ha premiado una monografía sobre la Diputación de la Generalidad del Reino de Valencia, obra erudita del cronista de la provincia D. José Martínez Aloy, la cual todavía no ha visto la luz pública.

Hospital de En Conill.—Del antiguo hospital fundado en 1397 por Pedro Conill, sólo subsistían los arcos del vestíbulo, al extremo de la calle de Carniceros; pero también estos últimos restos han desaparecido ahora para dar lugar á modernas edificaciones. Se han conservado, no obstante, los escudos del fundador, labrados en piedra, que había en la fachada, y serán probablemente transportados al Museo provincial. El archivo de tan interesante fundación pasó en Enero del corriente año á las oficinas de la Administración provincial de Beneficencia pública, situadas en la plaza de Nules. Contiene documentos muy antiguos. Aún hemos visto cuatro camas que había en el interior del edificio.

Lonja de la Seda.—Ha obtenido una considerable elevación la torre de la Lonja. Dícese que la direción técnica se ha ajustado á lo que exigían los arranques existentes de la bóveda iniciada por el primitivo constructor. Las grandes gárgolas que hoy coronan la torre, podrían ser necesarias, pero no producen buen efecto; resultarán tal vez mejor cuando se construya el antepecho ó pretil, del que tampoco puede prescindirse.

El salón del Consulado, libre ya de postizas techumbres y tabiques, ofrece detenido estudio; á primera vista recuerda el famoso salón de Cortes, pero han desaparecido las tribunas y la decoración del artesonado, ó quedan al menos escasísimos restos, que deben conservarse con interés. Lo que importa, por el pronto, es componer la cubierta para impedir el paso á las aguas pluviales, que ahora ocasionan mucho daño, y entre tanto, hágase un proyecto acabado de severa restauración, para impedir se cometan más desaciertos en el monumental edificio.

Maestranza.—La Real Maestranza de esta ciudad ha comenzado á decorar el salón principal de su casa, imprimiendo un apropiado carácter retrospectivo á toda su ornamentación. Un peritísimo artista valenciano pinta con este objeto preciosos lienzos, imitación de antiguos tapices, en los que se reproduce el sello de la corporación y algunas escenas de interés referentes á su historia.

Museo Provincial.—En el Museo Arqueológico tenemos que registrar un donativo de verdadera importancia. Tal es la escultura en piedra del país, representando una esfinge, que donó D. Vicente Calabuig, encontrada hace ya algunos años en una finca agrícola de su propiedad, situada en el término municipal de Bocairente, partida de la Sierra de Vinalapó.

Al derribarse una casa de la calle de San Vicente, frente á la iglesia de San Martín, llamaron la atención del público los azulejos de principios de este siglo ó fines del pasado, que cubrían la cocina, formando un acabado cuadro de género. Los señores Conejos, dueños de la casa, han ofrecido estos azulejos para la sección de antigüedades del Museo, en donde, juntamente con otros que posee la Academia, de los siglos XV á XVIII, formarán la base de una colección de azulejos valencianos.

Otra importante colección se ha inaugurado, y con buenos auspicios: la de reproducciones artísticas, que cuenta ya con tres vaciados importantes cedidos por el Museo Arqueológico nacional: el de las puertas mudéjares de la antigua capilla de la Comunión en la catedral de Sevilla, el de la estatua sepulcral del obispo de Burgos D. Mauricio, y del Cristo, también yacente, de Juan de Juni.

Puerta de Serranos.—La comisión especial que dirije las obras de esta hermosa fortaleza, ha procedido á la reconstrucción de la grande barbacana, provista de almenado pretil, que á conveniente altura recorre la parte exterior de las torres y cortina, constituyendo á la vez elemento importante decorativo y estratégico,

¿Ha de llevar cada almena una corona, según se ve en la Lonja y atestiguan les documentos del archivo? Creemos que todavía no ha resuelto la comisión este problema.

Santos Juanes.—Merced á un piadoso donativo, se han colocado tres pararrayos en esta iglesia: uno en el campanario, otro en la cúpula de la capilla de la Comunión, y otro en el pináculo recayente á la plaza del Mercado. Para instalar este último ha sido necesario desmontar la esfera y el águila con que remata la pirámide, procediendo, en vista de su mal estado, á una detenida restauración. El globo era de madera, podrida ya por el tiempo, y se ha puesto en su lugar uno de hierro. El águila es de cobre; tenía el cuerpo acribillado á balazos, y las alas y la cola de hierro estaban mal compuestas; estos aditamentos se han hecho también nuevos, rectificando sus malas proporciones y añadiendo un tintero con su pluma, que puestos en el pico del ave, completan la representación simbólica del Evangelista.

Lápidas.—Beuter, Escolano y Diago hablan de una lápida sepulcral que vieron frente á la iglesia mayor, dedicada por

«Lucio Porcio Severo á su excelente amigo Marco Aquilio Aquilino, de 35 años». Ni el canónigo Cortés ni el conde de Lumiares pudieron dar con ella; el peritísimo Hübner la considera perdida (núm. 3.574). Pues bien, la lápida subsiste en la calle de la Barchilla, aunque muy deteriorada; desprendióse recientemente el enlucido que la ocultaba, y hoy pueden ver todos una elegante cartela romana, que críticos sin experiencia tomaron en algún tiempo por *barchilla* (sic).

FUERA DE VALENCIA

Sagunto.—A la iniciativa de la Comisión provincial de Monumentos se debe que las Cortes, en 26 de Agosto, hayan declarado monumento nacional el teatro romano de Sagunto. Támbién ha atendido con especial interés al circo romano de dicha ciudad, consiguiendo por medio de su acertada intervención é informe, que las obras practicadas para abovedar la acequia que discurre junto al muro de dicho monumento, no hayan causado lesión al mismo, y particularmente á una puerta interesante que estuvo muy amenazada. Se ha desviado la referida acequia en la parte necesaria, colocándose una barandilla de hierro que aisla aquellos restos del camino abierto sobre la nueva bóveda. Ha de colocarse una lápida que recuerde estas obras de conservación. De todo ello dió cuenta LAS PROVINCIAS en un artículo conciso, pero muy erudito.

Alcácer.—Un labrador del lugar de Alcácer, limpiando el corral de su casa, halló un hueco, en el que había gran número de pequeñas monedas de plata, todas iguales. Algunos numismáticos miopes creyeron que eran fenicias. Así lo dijo un periódico en el mes de Enero, pero á juzgar por una de las monedas que hemos podido procurarnos, se trata de los denarios valencianos, perfectamente descritos en el Privilegio 23 de Jaime I.

Moncada.—En la calle Mayor de esta villa existía una cruz monumental de piedra, de estilo gótico florido y bastante bien conservada. Exigencias tal vez de carácter urbano y económico determinaron la demolición del monumento hace más de dos años, y sus restos, que no son todos de una misma época, se hallan esparcidos en distintos puntos de la población: la peana en el Calvario, el pilar en la calle que está á espaldas de las escuelas, y la cruz, propiamente dicha, que es la pieza más antigua, en un departamento interior de la Casa Capitular. Se practican gestiones para que todos estos restos sean depositados en el Museo provincial.

MOLINOS DE VIENTO

PARA REGAR, TRITURAR, MOLER, ASERRAR, AGOTAR CHARCAS, ETC.

ARIETES — NORIAS



BOMBAS — ESPIRALES

AZUDAS Ó NORIAS

PARA GRANDES RIEGOS EN RÍOS Ó CANALES

TURBINAS



RUEDAS

ENRIQUE SOLER

AUSIAS-MARCH, 149 — BARCELONA

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

A LO RAT-PENAT

EN LA SESIÓ INAUGURAL DEL PRESENT ANY

Mireulo dalt les barres ¡qué be cau!
De la patria lo bo tot está en ell:
Es dels alts singles del casal castell
La águila ardenta de coratje brau.
Del diluvi en lo toll, á que 'ns atrau
Lo politich verí y lo tort consell,
Es la blanca coloma ab lo ramell
Que ix d' est temple dolcíssim de la pau.
Quant desfeta pel foch ó el traydor riu
Quedá la trista llar, bálsems y mel
De consol, angel fet, cercava actiu.
¡Mireulo negre y lleig, pauruch y en pel;
Mes sapiau que 's transforma, si ix del niu,
Y es águila, y colom, y ángel del cel!

Lluis Cebrian.

EN EL ABANICO DE LA SEÑORITA ELVIRA JIMÉNEZ

Voy, pues, aunque mal me
esplico,
A satisfacer su empeño,
Pues no crea que desdeño
Emborronar su abanico
Siendo usted su amable dueño.
Quiero complacer á usté
Pero no sé si sabré,
Que es difícil escribir;
En fin, yo lo probaré.
Mas ¿qué la voy á decir?
¿Que su rostro es seductor
Y su talento fecundo?
Sin pecar de adulador,
Es una cosa, señor,
Que la sabe todo el mundo,
Mas lo que entiendo, á mi ver,
En lo que aquí la dedico
(Y usted puede comprender)
Es, que le he echado á perder
Su primoroso abanico.

Enrique Barreda.

JULIO

Es el mes de Julio en Valencia uno de los más calurosos, pero de mayor animación y más alegres del año.

Los baños de ola atraen mucha gente de los pueblos de la provincia, pues de cortesanos y desde que pasaron los buenos tiempos del Cabañal, sólo vienen algunas docenas de 3.ª clase en los trenes mixtos de á 25 horas de viaje, de vuelta vendible, con intervención de la policía y con el corretage correspondiente.

Las horchaterías del *interior*, como las *montadas* al aire libre en las playas y en lo que hemos dado en llamar el *Real* de la feria, son para los amantes y demás gente calurosa los sitios de más agradable reunión.



Las primaveras del amor con *chico* de horchata, con paja y con barquillos, según el gusto respectivo, sienten en julio más aún que en agosto la necesidad de refrescarse y de refrescar las adorables primaveras de sus dulces tormentos. Y aunque la fuerza del consonante traiga aparejado el gasto de la suegra en ciernes, el aspirante á marido no perdona la ocasión de mostrarse obsequioso con su su bella y *adlátere* mamá, y cuantas veces se lo permiten sus fondos da con ellas en las fondas y *restaurants*, si bien prefiere, naturalmente las horchaterías,

por aquello de que en éstas se queda bien con menores dispendios.

*
* *

Trae este mes, la feria con sus veladas poéticas, sus fuegos de artificio y sus demás artificiosas diversiones, y en los once días que duran las fiestas, las hay para todos los gustos, desde el ciclista impenitente, al amigo de los bailes populares, de las retretas más ó menos militares, de las cabalgatas más ó menos pedestres y menos ó más históricas, y de las corridas de toros con reses más ó menos auténticas y diestros de cartel más ó menos grande.

La afluencia mayor en los días de feria corresponde siempre á los días de los toros. La fiesta nacional aporta gran contigente de aficionados, para muchos de los cuales el brindis del *matao*r tiene más trascendencia que un cambio de gobierno.

El diestro no suele ser por lo general un Castelar, pero si carece de luces *naturales*, suele contar en cambio con pases ídem y con las *luces* de su traje, y sale del paso cuadrándose y atizando una estocoda á la gramática, que deja atónitos á sus admiradores.



El *zeñó presiente* y el *brindo por las jembras de la tierra*, y *toó* lo demás de cajón, entusiasma al pueblo soberano; y si á esto sigue una faena de muleta como la que emplea Cánovas con el país, en eso de las guerras de Cuba y de Filipinas, y una estocada en lo alto entrando por derecho y sin salir volviendo la cara, como más de cuatro políticos al uso, entonces se produce entre los taurófilos el *delirium trémens* y es tremenda la ovación, y el *chico* saborea su triunfo recorriendo al trote el ruedo, y saludando, casi graciosamente, á sus ovacionadores.

*
* *

Con la gente de coleta comparten las glorias de la feria otros artistas de tanta *exposición*, de más altos vuelos, aunque de menos exigencias.

Son éstos los reyes, los pages, heraldos, damas, ángeles y demás personal de las cabalgatas,

Los que se alquilan para representar los personajes históricos ó fantásticos, son gentes que sienten el arte y que por lo

regular se poseen de los papeles que se les confían, y como los toreros, tienen sus horas de gloria, desfilando ante el mismo pueblo soberano, tiesos, *diznos,* satisfechos y orgullosos con sus vestidos y sus preseas.

Hay quien se presta á suplantar, en los más elevados puestos de los carros, á las musas, la música y la poesía; y en clase de matrona, y todo *per amore al arte* ó al *denaro vile* (tres pesetas cuando más), cruza la carrera sin temor á dejarse en cualquier balcón, en un encontronazo, parte de aquella figura interesante, y que idearon en colaboración con nuestros pintores, nuestros omniscientes concejales y nuestros obligados representantes de sociedades oficiosas y faroleras.

En las cabalgatas no faltan tampoco *pages* que en clase de pages aumenten el brillo del cortejo y saquen raja de su situación del momento, cerca de los príncipes y princesas, cuyo valimiento les puede proporcionar alguna copa de lo blanco ó algún vaso de lo negro.



***

Cierra el mes la Batalla de flores, dignísimo remate de nuestra feria y de sus fiestas, y tras aquel hermoso cuadro de luz y de colores, de aromas y de movimiento, aparece el sudoroso agosto, y con él, el desfile de las gentes que se permiten el lujo de viajar ó de pasar, como dicen, algunes días en el campo.

Entre estas gentes no suelen contarse ni los reyes ni los príncipes de las cabalgatas, que pasan desde los tronos de los carros de triunfo y desde las sillas de sus trotones, al modesto taller ó al Mercado y plaza de la Estación, teatros de sus diarias desventuras.

HECHOS Y DICHOS

Por apurar más la bota
Rompióla el borracho Diego,
Y al mirarla enjuta y rota
Exclamó, llorando luego:
—¡Dios mío! he quedado ciego,
¡Porque ya *no veo gota!*

—

Dijo Cleto á Telesforo:
—De sangre azul soy tesoro;
Quien dude información abra:
Es mi padre hijo de *Toro,*
Y es mi madre hija de *Cabra.*
Lo oyó al pasar un paleto,
Y exclamó al ver los modales
Y el mal semblante de Cleto:
—¡Dos abuelos animales!
Bien se le conoce al nieto.

—

Firmas, Bruno, y así á fe
Quien eres bien no confirmas,
Porque en Bruno, cuando firmas,
Lo que es N ha de ser T.

—

Un comerciante hablador,
—Sé gramática, decía,
Y al preguntarle yo un día
¿De qué género es amor?
Contestóme apresurado,
Por demostrar su saber:
—Hoy debe pertenecer
Al género averiado.

—

Dice el factor de estación
Juan Mirón del Embalaje:
—Soy un otro Flammarión
Cuando facturo equipaje.
Yo, sin estudios profundos,
Juzgo verdades completas
La pluralidad de *mundos*
Y también la de maletas,
Y tantos suelo mirar
Viejos, sucios mal cuidados,
Que hasta puedo demostrar
Que están muchos *habitados.*

—

A casarse Blas marchó
Al pueblo de su futura,
Mas hizo una travesura,
El suegro le apaleó
Y no le casó ya el cura,
Y ahora á todos dice Blas
Que con los fines más buenos
Ir quiso, en tiempos atrás,
Por una *costilla* más
Y... volvió con una menos.

Genaro Genevés.

LA PRENSA PERIÓDICA DE VALENCIA

DURANTE EL AÑO 1896.

RELACIÓN de los periódicos publicados en Valencia y poblaciones de su provincia durante dicho año, hasta el 30 de Noviembre.

PERIÓDICOS DIARIOS

Boletín Oficial de la provincia de Valencia.—Año LXIII de su publicación.

Las Provincias.—Diario de Valencia. Año XXXI.

El Mercantil Valenciano. Diario político. Año XXIV.

La Correspondencia de Valencia.—Diario de noticias. Año XIII.

El Correo de Valencia.—Diario independiente. Año XI.

El Pueblo.—Diario republicano. Año III.

NO DIARIOS

Boletín del Instituto Médico Valenciano.—Año LVI de su publicación.

Boletín de la Asociación domiciliaria de Nuestra Señora de los Desamparados.—Semanal. Comenzó en Noviembre de 1853.

Boletín Oficial del Arzobispado de Valencia.—Semanal. Apareció en Octubre de 1860.

Boletín del Colegio Notarial del distrito de Valencia.—Anual. Apareció en Junio de 1863.

Resumen de las observaciones metereológicas hechas en la Universidad de Valencia.—Mensual. Data de Enero de 1864.

Anales de la Felicitación Sabatina.—Mensual. Año XXII.

Boletín de la Asociación de Católicos de Valencia.—Mensual. Comenzó en Abril de 1871.

La Ciencia Médica.—Revista quincenal de medicina y cirujía prácticas. Apareció el 1.° de Enero de 1877.

El Magisterio Valenciano.—Periódico de primera enseñanza. Semanal. Salió el 12 de Abril de 1878.

Boletín-revista de la Juventud Católica de Valencia.—Año X.

El Quiebro.—Boletin de la Lotería Nacional.

El Centro.—Semanario carlista. Comenzó en Octubre de 1886.

Los medicamentos modernos.—Revista de terapéutica y farmacia prácticas. Salió en Agosto de 1886.

Boletín de Cotización del Colegio de Corredores de Comercio de Valencia.—Año VIII.

La Antorcha Valentina.—Librepensador. Semanal. Comenzó el 1.° de Julio de 1889.

El Dependiente de comercio.—Boletín de la Sociedad de Socorros Mutuos de la Dependencia Mercantil. Apareció el 18 de Agosto de 1889.

Revista de Medicina y Farmacia.—Mensual. Año VII.

Revista de especialidades médico-quirúrgicas.—Comenzó en Enero de 1890.

Boletín de Sesiones del Excmo. Ayuntamiento de Valencia.—Segunda época. Salió el 7 de Julio de 1890.

La Semana Católica.—Revista religiosa. Apareció el 1.° de Octubre de 1890.

Valencia Cristiana.—Semanal. Comenzó á fines de 1890.

Biblioteca Sacro-Musical.—Quincenal. Comenzó en Febrero de 1892.

El Agente Ferroviario Español.—Periódico financiero. Comenzó en Abril de 1892.

El Taurino.—Semanario. Salió en Junio de 1892.

Boletín Musical.—Quincenal. Año V.

Boletín del Centro Obrero de Valencia.—Comenzó en 1892.

El Eco del Magisterio.—Periódico mensual de primera enseñanza. Apareció en 1892.

El Obrero.—Organo de la Asociación de Obreros en General. Año V.

Soluciones Católicas.—Revista Religiosa mensual. Comenzó el 1.° de Marzo de 1893.

Boletín de la Cámara Agrícola de Valencia.—Decenal. Apareció el 15 de Marzo de 1893.

La Cooperativa Valenciana.—Mensual. Salió el 12 de Julio de 1893.

La Señera Comercial.—Mensual. Comenzó en Junio de 1893.

El Comiquito.—Semanario de teatros. Apareció el 4 de Febrero de 1894.

El Clamor.—Periódico de administración local. Tres veces al mes. Desde el 1.° de Mayo de 1894.

La Monarquía Federal.—Semanario carlista. Desde el 1.° de Enero de 1895.

El Toreo de Valencia.—Revista semanal de espectáculos. Salió en Marzo de 1895.

El Contribuyente.—Periódico semanal de administración, agricultura y noticias. Comenzó el 4 de Mayo de 1895.

Boletín del Instituto libre de Comercio.—Mensual. Desde el 20 de Septiembre de 1895.

Boletín de la Sociedad de Dependientes peluqueros-barberos.—Salió el 1.° de Octubre de 1895.

El Trabajador.—Organo del Consejo diocesano de las corporaciones católico-obreras. Quincenal. En 1.° de Noviembre de 1896.

Bulletin de la Chambre de Comerce française de Valencia.—Revista trimestral. 1895.

El Palleter.—Semanario.

La Perla Artística.—Periódico de dibujos para bordar. Quincenal.

La Noche Eucarística.—Desde 1895.

La Crónica del Teatro.—Sólo se publicaron dos números durante el mes de Enero.

El Gall.—Apareció el 16 de Febrero de 1896. Cesó.

El Edetano.—Periódico republicano. Se publicó también en Liria, y en Valencia por Abril de este año.

El Angel Bobo.—Periódico de buena pasta. Publicóse el primer número en 18 de Julio. Corta vida.

La Instrucción popular.—Salió el primer número el 26 de Julio.

El Círculo de Bellas Artes.—Sólo se publicó un número durante la feria del mes de Julio.

El Fandango.

La Zapatería Española.

El Femater,

El Escándalo.

El Látigo.—Cesó

La Conciencia Libre.—Comenzó en Julio. Semanario.

Suplemento á el Enano.

Archivo de Matemáticas.

El Descamisado.—Periódico liberal. Semanario. Apareció en 29 de Noviembre.

FUERA DE VALENCIA

El Eco de Gandía.

La Huerta de Gandía.

El Rayo X.—Gandía.

El Obrero Setabense.—Játiva. Año III.

El Progreso.—Játiva.

El Edetano.—Semanario, Liria.

La Opinión de Sueca.—Semanario imparcial é independiente.

LA ACCIÓN NOVAL

Para hablar con un Letrado
Que justa fama gozaba,
Turno la gente esperaba
En el bufete alfombrado.
Y entre la blonda mantilla
Y el sombrero de alta copa,
De un hombre la sucia ropa
Y la sangrienta cuchilla
Contraste hacían tan rudo,
Que, hasta de un modo incons-(ciente,
Se iba apartando la gente
Del consultante sañudo.
Llególe el turno á su vez
Y dijo triste y mohino:
«Vengo, porque usted, vecino,
Sea mi guía y mi juez.
Yo bien sé que es fuerte yerro
Hasta aquí entrar de este modo,
Pero he caído en el lodo
Antes persiguiendo á un perro,
Que de un solo salto ¡zas!
Me ha zampado *dos* libretas
De carne, que *tres* pesetas
Me cuestan, sin más ni más.
No es justo que yo las pierda,
Y si el perro comió el cerdo,
El dueño, ó yo soy muy lerdo,
Que me pague es cosa cuerda».
«—Debe pagar sin merced
Según cien leyes concretas».
—«Pues vengan las tres pesetas,
Porque el perro era el de usted».
Sintió el doctor la cuchilla
Y cortado se quedó;
Las tres pesetas pagó,
Mas con cierta sonrisilla
Dijo al otro: «En una red
Me ha pescado usted con guasa,
Pero acuda pronto á casa
Que hay quien corre más que (usted».
Y en efecto, aunque corrió
El astuto del cortante,
Ya se encontró allí á un pasante
Con un pliego en que leyó:
«Honorarios á cobrar
De Don *Toribio Vacales*:
Una consulta, cien reales».
Y... ¡los tuvo que pagar!

Pedro Puerto Calatayud.

CANTARES

Llevas una cruz al pecho
Que nada tiene de santa,
Es una cruz de brillantes
Con un *Inri* que te infama.

Hay corazones de roca,
De cera, de oro, de nieve,
Y los hay también de plata,
Como el tuyo, de Meneses.

Un bastón me regalaste
Y á tí una sombrilla yo;
Y yo estrené la sombrilla
Y tú estrenaste el bastón.

—

En tu calle hay una esquina,
Y en la esqnina hay un farol,
Y en el farol un letrero
Que dice: «Calle del Sol».

—

El confesor me aconseja
Que le rece á San Antonio,
Y huya de tí si no quiero
Que se me lleve el demonio.

—

De la harina sale el pan,
De las uvas sale el vino,
El amor de una mirada
Y de la ausencia el olvido.

—

Si no encuentras quien te quiera,
vente corriendo á mi casa,
Y me vendrás de perillas
Porque no tengo criada.

—

Si me quieres, dímelo,
Si no me quieres, también,
Pues como yo no te quiero
Tan fresco me quedaré.

—

Cuando no te conocía
Te amaba yo con delirio;
Hoy, que tanto te conozco,
Siento el haberte querido.

—

Me has dicho que no me quieres
Y te lo agradezco, prenda;
Yo te iba á decir lo mismo,
Pero me daba vergüenza.

Manuel Millás.

AGOSTO



El calor es la vida, el frío es la muerte. ¡Viva, pues, el verano! ¡Loor á la canícula! Dice un adagio valenciano: *En l' estiu tot lo mon viu*.

—Es verdad, pensaba D. Canuto, antiguo y acreditado pasante de un procurador de los Tribunales de justicia. ¡Es verdad!—repetía melancólicamente una noche espléndida de Agosto, asomándose en paños menores á la ventana de su estrecha habitación (piso quinto, con luces á mediodía, en una de las últimas calles del Ensanche). Todos viven en verano; pero, ¿qué falta hace que viva este enjambre de mosquitos trompeteros, que no me deja pegar los ojos con sus ponzoñosos aguijones y su insultante sinfonía? ¿No es bastante que el sol caldee todo el día este cuartucho mal ventilado y que se filtre el bochorno, como gotas de plomo, por la teja vana del techo? ¿No es bastante mi viaje cotidiano, de ida y vuelta, á la plaza de Cisneros, *pédibus andando*, á las horas de más calor, y las notificaciones, emplazamientos y traslados de autos, que me hacen ir de Zeca en Meca sudando la gota gorda todo el día?... ¡Agosto! ¡Hermoso mes para los magistrados, que gozan sus reglamentarias vacaciones, y para los jueces, que se ingenian para procurárselas, y hasta

para mi principal, el señor procurador, que va y viene á su casita de Godella... Para mí, mes abominable de los tabardillos diurnos y las noches pasadas de claro en claro, contemplando las estrellas y oyendo cantar á los grillos.

*
* *

—¿A dónde va usté tan de prisa, D. Tiburcio.—¿A dónde he de ir? ¡A la estación! No paro hasta el Polo Norte. ¡Este calor es insoportable!



Esta pregunta y esta respuesta se cruzan entre el portero y D. Tiburcio Grande y Mayor, persona de peso (por kilos) y opulenta (de carnes), que vive en el principal de la misma casa del Ensanche donde D. Canuto entona á la luz de la luna sus melancólicos nocturnos. Don Tiburcio es un capitalista (en agraz), que ha de hombrearse con los Rostchild, si le salen bien sus propósitos (que no le saldrán). Por ahora tiene más ínfulas que pesetas, lo cual no obsta para que emprenda su viaje de recreo en la dirección ártica. ¡Qué se diría, si D. Tiburcio Grande y Mayor pasase la canícula en Valencia como un pelagatos cualquiera! Después de todo, en la ciudad no hay medio de hacer negocio en verano: no queda en ella quien tenga cinco duros.

¿A dónde irá D. Tiburcio? ¿Quién lo sabe? Quizás el mejor día aparezca, en efecto, por las cercanías del círculo polar, contratando en Arkangel un cargamento de hielo perpetuo para las horchaterías valencianas; quizás lo encontremos escondido en algún lugarejo de la provincia de Teruel, diócesis de Albarracín, esperando que entre el Sol en Libra para volver á Valencia y contar sus viajes por el extranjero. Lo seguro es que D. Tiburcio habrá pasado más apuros y fatigas que si se hubiese

resignado á estar quieto en su casa, oyendo, por toda distracción, la música del Patronato en las Arenas, y refrescando la calurosa humanidad en las tranquilas aguas del Mediterráneo.

*
* *

Pero ¿es que no hay felicidad completa... en el mes de Agosto? Sí que la hay: díganlo esos recién casados, que están haciendo su viaje de novios, ellos solitos, sin aditamento de malhumorada suegra ó impertinente cuñada. ¡Con cuánto deleite surcan las aguas azules del Leman en uno de los vaporcitos que hacen *le tour du lac*! No se acuerdan de los magníficos versos con que lord Byron cantaba la belleza del lago ginebrino (ni los leyeron nunca); estoy por decir que no aparece á su imaginación la poética figura de la Nueva Heloisa, á pesar de que ella, Paquita, es tan hermosa, y quizás tan sensible, como aquella enamorada, que creó la fantasía de Rousseau. Pero la naturaleza les sonríe, les satisface el ansiado logro de sus dorados sueños de amor: él piensa también en la excelente comida que les espera en el *Hotel de Rusia*, ella en la bonita *toillete* que llevará esta noche á la *Kursaal*, y todo esto es más que suficiente para volver locos de alegría á una muchacha, algo frívola, de veinte años, y á un muchacho, no mucho más formal, de veinticuatro.



Vendrán después de estos días de color de rosa los días grises y los días negros, las contrariedades de la vida, los disgustos del matrimonio, los desvelos por los hijos, las desgracias, quizás las catástrofes domésticas; pero Paquita y su marido recordarán siempre aquella *tournée du lac*, con esa magia que tienen los recuerdos y que es la mayor felicidad de la vida.

GRAN DEPÓSITO DE BICICLETAS Y ACCESORIOS

DE

MONZONÍS HERMANOS, *en Comandita*

Calle de la Paz, letra E, Valencia

Primer depósito en España para la venta de BICICLETAS, toda clase de ACCESORIOS y piezas de recambio para las mismas.

Venta al contado y á plazos de las marcas más acreditadas del mundo.

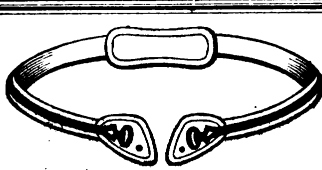
HUMBER, RUDGE, GLADIATOR, CLEMENT, STAR, VICTORIA y especialmente la marca

DECAUVILLE

como únicos depositarios para España.

Esta casa cuenta con TALLERES para el NIKELADO y recomposición de Bicicletas.

Calle de la Paz, letra E.—Valencia.



CURACION RADICAL

DE LAS

HERNIAS

POR CRÓNICAS Y REBELDES QUE SEAN

Plaza de la Pelota, 9, entresuelo

No se cobra el importe de la curación hasta después de obtenida

Curación en quince días de los niños

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 551.—(V. anuncio).

CANTARS VALENCIANS

A cantar en valenciá
No se deprén en la escola;
El cor es mestre que ensenya
Y l' horta florida solfa.

—

Balles y rius, y jo plore;
No mostres tant de content,
Que alguna vegá la festa
Pot ser en lo meu carrer.

—

Mentres quede una barraca
Y en l' horta brote una flor,
Viurá l' amor de la terra
Dels valencians en los cors.

—

Pera 'ls foraters, la traca
Es sols un esclat ruidós,
Pera 'ls valencians de veres
Un cant que 'ls alegra 'l cor.

—

Ja volgueren ser los homens
Com 'l arrós en la paella:
Cada grá 's goberna á soles
Y tots junts fan bona mescla.

—

Pera cantar les albades
Com se deuen de cantar,
No cal més que una morena
Y un valenciá enamorat.

—

En los camps mata la seca
Brancages, fruytes y flors;
Pero es més terrible encara
Quant es la seca en lo cor.

—

Hiá una font en la montaya
Que fá oblidar els pesars,
No beuré d' ella en la vida,
Que 'ls meus no vullch oblidar.

—

Les ilusions en nostra ánima
Son com un arbre florit:
Moltes esclaten bledanes,
Poques arriven á fruyt.

—

Ben temerari es qui fía
En una dona inconstant:
Arbre que molt se trasplanta
No sempre pot agarrar.

—

Quant per lo secá y per l' horta
Brama 'l só del caragol,
Fins les branques d' olivera
Donen colps al invasor.

—

Floretès de les almenes
De les torres de Serrans,
Al passat li feu garlandes:
Nosaltres l' ham oblidat.

—

La rosa que tu 'm donares
Pergué son flayre y color;
Mes les espines encara
Les tinch clavades al cor.

—

Amar quant nos corresponen
Es amar per interés:
Amor que no té esperansa,
Eixe si que es bon voler.

—

Es l' esprit de nostra terra
Com un arbre ben plantat;

Per més que li tallen branques
Queden sempre els arreals.

—

Quant de la darrera traca
Retrone la canterella,
Donará 'l cor de Valencia
Lo darrer glatit en ella.

—

Del reyalme de les flors
Es la barraca 'l palau,
La valenciana es la reyna
Y la creu ceptre reyal.

—

La sanch que España derrama
No apaga lo patri ardor;
Es esprit de ví que encara
Més y més aviva 'l foch.

—

Si es volguera fer un día
Una bandera la gloria,
Voldría tindre per asta
La bayoneta espanyola.

—

El cantar deu inspirarse
De la terra en el amor:
Deu ser mel dolsa en los llavis
Y foch brussent en los cors.

Leopoldo Trenor.

SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS

Esta corporación, en el presente curso, como en todos, se ha dedicado á cumplir con asiduidad los fines propios de su institución.

Con gusto detallaríamos todos y cada uno de los trabajos por ella realizados, pero la falta de espacio nos lo impide. No obstante, queremos hacer constar su intervención en asuntos verdaderamente interesantes y patrióticos en los actuales momentos, como aquel de la protesta general sobre la declaración de beligerancia por los Estados-Unidos de los insurrectos de Cuba que formuló por su parte, y el proyecto, presentado por el señor Gil Sumbiela, de sanatorio para mejorar la situación de los soldados valencianos que heridos ó enfermos regresen de Cuba.

Otros asuntos han sido objeto de estudio de esta Sociedad, y merecen consignarse los referentes á la aprobación del proyecto para las obras del puerto y petición de la subvención necesaria; á la adhesión hecha al pensamiento iniciado por el periódico de Madrid *La Producción Agrícola y Pecuaria* de reunir una asamblea general de agricultores y ganaderos, que se celebró en dicha corte, discutiéndose los temas formulados al efecto por esta Sociedad, muy interesantes, por cierto, para la región valenciana; y debido á las constantes gestiones de la comisión de párvulos, ha quedado establecida una cocina económica, que se inauguró el día 7 de Diciembre con gran solemnidad, presidida por el señor cardenal, en la escuela de San Jerónimo, que depende de la misma, para proporcionar comida caliente á los niños que concurren á dicha escuela por la cantidad de cinco céntimos de peseta.

Es digna de especial mención la generosidad consignada en su testamento por el que fué socio de la misma D. Joaquín Pardo de la Casta (q. e. p. d.), que ha legado á la corporación 500 pesetas anuales durante diez años, y la Sociedad, agradecida, ha acordado conceder en cada uno de ellos un premio denominado de «D. Joaquín Pardo de la Casta», que para el próximo 1897 consistirá en un objeto de arte, según se expresa en el programa, para el certamen público anual.

En este concurso se han presentado varios trabajos de los

cuales sólo dos han merecido ser premiados. Han sido éstos un catálogo de gozos dedicados á imágenes que se veneran en el antiguo reino de Valencia, con noticias biográficas de sus autores y un método para el estudio del piano forte. A los autores de estos trabajos, que resultaron ser, del primero D. Pedro Sucias Aparicio y del segundo D. Rafael Valls David, se les concedieron los premios de mención honorífica y medalla de mérito de plata respectivamente.

Estos premios, así como los concedidos á los niños y maestros de las escuelas de la capital, fueron repartidos én la sesión pública y solemne que presidió el señor cardenal-arzobispo el día 20 de Diciembre, resultando muy brillante y concurrido dicho ácto.

Los cargos de la Sociedad y de las secciones y comisiones han estado desempeñados durante el curso último por los señores siguientes:

Director, D. Fernando Nuñez-Robres y Salvador; Vicedirector 1.°, D. José E. Serrano y Morales; Vicedirector 2.° excelentísimo señor don José María Sales y Reig; Secretario general, D. José María Gadea Orozo; Vicesecretario 1.°, D. Roberto Gómez é Igual; Vicesecretario 2.°, D. Santiago Machí Burguete; Tesorero, D. José Llorente Ferrando; Contador, D. Onofre Peidró y Gil, y Bibliotecario, D. Pascual Guzmán y Pajarón.

Secciones.—Ciencias sociales: Presidente, D. Vicente Calabuig y Carra; Secretario, D. Luis Miranda y García.—Ciencias naturales y exactas: Presidente, D. Germán Rodríguez Dalmáu; Secretario, D. Manuel Oliag y Oliag.—Educación: Presidente, D. José Zapater y Ugeda; Secretario, D. Juan María García Mustieles.—Agricultura: Presidente, D. Luis Ibáñez de Lara y Escoto; Secretario, D. Enrique Fernández de Córdova.—Industria y Artes: Presidente, D. José J. Camaña y Laymón; Secretario, D. Eduardo Jiménez Valdivieso.—Comercio: Presidente, D. Vicente Bordehore Reig; Secretario, D. Honorato Berga Garcías.—Literatura: Presidente, D. Eduardo Atard Llobell; Secretario, D. José María Carrau y Juan.—Bellas Artes: Presidente, D. José Fernández Olmos; Secretario, D. Eduardo de Covarrubia y Meliá.

Comisiones.—Imprenta y corrección de estilo: Presidente, don Rafael de Olóriz y Martínez; Secretario, D. Francisco Mateu y Peris.—Párvulos: Presidente, señor barón de Santa Bárbara; Secretario, D. Antonio Cirujeda y Ruiz.

PLANYS D' AMOR

A mon estimat amich y company D. Manuel Martínez de Salazar.

Creada per les ondines,
Als peus de altiu tosalet,
Hia una font, hon les fadrines,
En les hores matutines,
Van á omplir son canteret.
La corrent, que 'l sol esmalta,
Entre 'l rocám bull y salta;
Y en agradable soroll,
Desde la cresta més alta.
Cau als camps en atropoll.
Broden ses verdes riberes
Baladres de roja flor,
Hon pintades cadarneres,
Abandonant les praderes,
Refilen cántichs de amor.
Sembla la font encantada
Lo niu hermós de una fada,
Son fantástich camarí,
Hon del sol enamorada,
Espera el bes pel matí.
Una matinada hermosa,
Ab lo pit encés de amor,
Escoltava allí amorosa
Una fadrina graciosa
Al doncell de lo seu cor.
Les paraules d' ell rebía
Com maná que cau del cel,
Quan ab cor brussent li dia
Que jamay la deixaría
Si á son amor era fiel.
Plena de goig la doncella,
Sobre 'l cap la canterella,
Tornava al poble després,
Duent en lo cor aquella
Paraula de son promés.
Tots los jorns la jove anava
A la clara font á omplir
Lo canteret que portava,
Y ab lo seu nuvi parlava
Ab dols y tendre sospir.
Les fadrines los guaytaven
Y encelósides miraven;
Fins les plantes y les flors
Pareixía que envejaven
Los arrulls de sos amors.
Aixis passaren molts díes
En amoroses follíes;
Mes torná una matinada,
Y pergué les alegríes
La fadrineta agraciada.
No trová en la font hermosa
A aquell doncell que li día
Que jamay la deixaría
Y jurá ferla la esposa
Que sempre 'n lo cor duría.
Al que 'n hermoses corrandes
Espresava en totes bandes
La que volía son pit,
Y enramava de garlandes
Son finestral per la nit.
Y la nineta graciosa,
Plé lo cor de melengía,
Desbalahida y plorosa
Aixís entre queixes dia
Junt á la font remorosa:
—«Digaume, plantes hermoses:

¿Hon está 'l doncell garrit
Que ab paraules delitoses
Més que 'l flayre de les roses
Solía encendre mon pit?
¿Hon está lo llaurador
Més esbelt de tota l' horta
Que 'm jurava etern amor,
Y per la nit, en la porta,
M' endresava cants del cor?
Parleume, flors embaumades;
Doneume, si us plau, consol;
Mes si estéu enamorades
Y us miréu com yo burlades,
No me digáu que no 'm vol.
Digauli cóm plore 'l dany
Que dins de mon pit ha fet,
Y que mort ja mon afany,
Testimoni de mon plany
Trenque assí mon canteret.»
Aixís digué la nineta;
Y á casa torná anguniosa
Com poruga colometa
Que va á lo niu ferideta
Cercant la mare amorosa.

Francesch Badenes Dalmau.

EL COMANDANTE D. FRANCISCO CIRUJEDA



El día 9 de Diciembre de 1896 fué de júbilo para toda España y aún más para Valencia. Cuando el espíritu público es-

taba abatido por la duración de la guerra de Cuba y la gravedad que había tomado, llegó la noticia de un triunfo obtenido por nuestras armas, con el importantísimo resultado de haber muerto en el combate el cabecilla mulato Antonio Maceo, que era el jefe de más prestigio entre los insurrectos. Este encuentro se verificó en Punta Brava, sitio distante cuatro leguas de la Habana, interviniendo en él la columna del batallón de San Quintín, compuesta por unos trescientos soldados, por una parte, y por otra varias partidas en número de dos ó tres mil hombres, que se habían reunido aguardando á Maceo. Para ir á aquel punto había pasado éste sigilosamente la trocha de Mariel-Artemisa, abandonando la provincia de Pinar del Río, en la que operaban sus fuerzas. Maceo cayó muerto de una descarga, y á su lado cayó herido y se suicidó su ayudante Francisco Gómez, hijo de Máximo Gómez, generalísimo de los insurrectos.

La columna de San Quintín iba mandada por el intrépido comandante D. Francisco Cirujeda, y ésta era la circunstancia que aumentaba la alegría en Valencia, porque Cirujeda es valenciano, nacido en Mogente y con familia en esta capital. Su hazaña fué celebradísima en toda España. El héroe de Punta Brava se hizo popular en pocas horas, y bien merece que consignemos en este ALMANAQUE un hecho tan memorable.

***

Francisco Cirujeda nació en Mogente, como hemos ya dicho, el año 1853. Su padre era médico y falleció en Canals durante el cólera de 1865. Lo recogió entonces su tio D. José, establecido en Játiva, donde hizo sus primeros estudios, que continuó en Valencia, siguiendo la carrera de farmacia, y pasando la práctica en la del Sr. Fuster primero y luego en la del señor Fabiá. Después fué á Madrid para terminar la carrera y licenciarse. Entonces estuvo de practicante en la farmacia del Sr. Moreno Miquel, en la calle del Arenal. En esta situación le sorprendió la quinta llamada de Castelar del año 1873, y como no había redención, tuvo que ir al servicio. En el ejército del Norte le conoció el general Martínez Campos, que le llevó á su secretaría particular y le tomó gran afecto. Pasó luego al ejército del Centro, distinguiéndose mucho en el asalto de Cantavieja, en el cual fué herido de un balazo que le traspasó una pierna. Entonces era ya oficial.

Fué trasladado al hospital de Játiva, donde su tío D. José era cirujano mayor. Cuando estuvo convaleciente, le ordenaron que fuera á tomar baños, pero él marchó directamente á la Seo de Urgel, sitiada por Martínez Campos, á cuyo lado continuó demostrando su bizarría, siguiendo con aquel general hasta acabar la campaña. Terminada ésta, pasó á la de Cuba, don-

de recibió una gravísima herida en el pecho. Volvió á la Península, y establecido en Madrid, casó con una sobrina del farmacéutico Sr. Moreno Miquél, y como era un militar también muy ilustrado, lo nombraron profesor de Física y Química del colegio de infanteria de Toledo. Fué luego á Filipinas como gobernador de Illo-Illo. Estuvo después en el ministerio de la Guerra, y ya comandante, fué destinado al batallón de Arapiles.

Al ser nombrado el general Martínez Campos para la dirección de la campaña cubana, pidió marchar á aquella isla; pero el general, el día de su embarque, se negó á que lo acompañase.

—Amigo Cirujeda—le dijo—no quiero que venga V. á Cuba. No he podido dormir durante toda la noche por el remordimiento de haber aceptado su ofrecimiento. Tiene V. doce hijos, y si una bala le arrebatase la vida, ¿qué sería de su familia?

—Mi general—contestó Cirujeda—soy militar, y mi hijo predilecto es la patria: por ella debo derramar hasta la última gota de mi sangre.

No convencieron al general estas razones, y Cirujeda se quedó en Madrid.

Posteriormente consiguió, al ser nombrado el general Weyler jefe de la campaña, marchar á ella, y allá fué con el batallón de Arapiles, dejando en Madrid á su mujer la señora doña Mariana Gayoso, sobrina, como hemos dicho, del Sr. Moreno Miquél, en cuya botica había sido practicante, y á su numerosa prole, que ya no era de doce hijos, porque había nacido otro, que completaba la docena de fraile.

Ya en Cuba dejó el mando del batallón de Arapiles para tomar el de San Quintín, con el cual se había formado una pequeña columna, que operaba en las cercanías de la capital, y á cuyo frente mostró Cirujeda tanta actividad y tal acierto, que los periódicos habaneros lo colmaban de elogios, llamándole el centinela de la Habana.

El bravo comandante se ha distinguido siempre por su honradez y religiosidad. Desde que marchó á Cuba hay encendida siempre una lámpara ante la imagen del Cristo de Vallada, muy venerada en aquellos pueblos. Esa lámpara arde por el valeroso militar que en aquel lejano país arriesga su vida en defensa de su patria.

En Valencia vive D. José Cirujeda, tío carnal suyo y su protector en la niñez. Es un anciano de 84 años, que está loco de alegría por la gloria de su sobrino. Hijo de aquel respetable señor es el Dr. D. José Cirujeda y Ros, deán del cabildo de Valencia y constante colaborador de este ALMANAQUE.

Calle Flasaders, 8

TIENDA DEL ANGELITO



DE

JOSEFA SALES

Completo surtido de envolturas para reciennacidos
en todas clases y precios.
Ajuares completos para losmismos.
Gran surtido en hilos, algodones, bordados
y cintas de raso.
Fábrica de gorritas de todas clases.

VALENCIA

Calle Flasaders, 8

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

INSTITUTO MEDICO VALENCIANO

COLEGIO OFICIAL

Esta ilustre y antigua corporación continúa mostrándose digna de su abolengo en pró de la ciencia y en beneficio de la humanidad, objetivo principal de su creación.

El día 29 de Febrero tuvo lugar una extraordinaria sesión apologética en honor del ilustre y sabio químico Pasteur, cuyo retrato se colocó bajo el dosel presidencial. Ocupó la tribuna el distinguido catedrático Dr. Peset, dando á conocer las relevantes condiciones que adornaban al eximio Pasteur, señalando sus altos méritos y los notables descubrimientos que hizo por su marcada predilección á los estudios bacteriológicos.

El día 31 de Marzo tuvo lugar la sesión inaugural. Leída la memoria reglamentaria por el secretario general Sr. Olmos, ocupó la tribuna el distinguido socio Dr. Orellano, que dió lectura á un bien meditado discurso, cuyo tema era la conocida frase *Magister dixit.*

Poco después comenzaron las conferencias y discusiones científicas, que este año han sido muy interesantes.

El laborioso profesor Dr. Garríguez expuso algunas consideraciones sobre la difteria ocular.

También el ilustre Dr. Carsí expuso dos casos clínicos diagnosticados de difteria gástrica y otro notable de un intraqueotomizado, el cual llevó la cánula año y medio. Dieron realce al debate con oportunas observaciones los socios Sres. Ferrer, Navarro, Cubells, Iñiguez de Montoya, Orellano y Casans.

El ya mencionado Dr. Peset hizo un estudio concienzudo acerca de la *Teoría de la infección y de la inmunidad,* tal como debe aceptarse en el estado actual de la ciencia.

Continuó en este año la discusión del tema presentado en el anterior por el Dr. Orellano, concebido en los siguientes términos: «Reducir al alumbramiento y puerperio las indicaciones del cornezuelo de centeno, es demostrar rutina, ignorancia y empirismo». Intervino el Dr. Ferri, exponiendo algunas dudas, que se dilucidaron en las sesiones sucesivas.

El distinguido farmacéutico Dr. Trigo desarrolló el siguiente interesante tema: «Presente y porvenir de la farmacia». Invirtiéronse varias sesiones, en las que intervinieron los señores Chiarri, Benítez, Quesada, Lechón, Martínez Seguí, Genovés, Iñiguez de Montoya y Brines, quedando para el siguiente año el resumen y redacción de las conclusiones.

El ilustrado cirujano Dr. Lloret dió una conferencia sobre «Indicaciones del tratamiento quirúrgico en la apeudicitis».

Con motivo de la epidemia variolosa, la sección de Higiene ha redoblado su ímprobo trabajo, vacunando y revacunando más de dos mil individuos de ambos sexos, no escaseando las restantes secciones su respectivo trabajo.

El *Boletín*, órgano oficial de la corporación, continúa publicándose en la misma forma.

En el mes de Octubre se celebró la sesión apologética en honor del distinguido médico valenciano D. Vicente García Salat, cuyas dotes dió á conocer en un bellísimo discurso el doctor Rodrigo.

La Junta directiva para el año 1897 ha quedado constituída en la siguiente forma:

Presidente, D. Peregrín Casanova; Vicepresidente 1.°, don Pedro Chiarri; Vicepresidente 2.°, D. Miguel Orellano; Secretario general, D. Manuel Olmos; secretario de actas, D. Antonio Casanova; Tesorero, D. José García Zahonero; Contador, don Adolfo Cervera; Archivero-bibliotecario, D. Antonio Torrero; Presidente de la sección de asuntos profesionales, D. Tomás Blanco; idem de publicaciones, D. Rafael Martínez Seguí; idem de Cirugía y sus especialidades, D. Nicolás Sanchis; idem de Ciencias fundamentales y auxiliares, D. Vicente Guillén; idem Económica, D. Adolfo Gil Morte; idem de Medicina y sus especialidades, D. José Pérez Fuster; idem de Higiene y Medicina legal, D. Pablo Tomás Barrachina; Vicesecretario general, don Francisco de B. Aguilar; Vicecontador, D. Julio Bueso; Vicearchivero-bibliotecario, D. Clemente Ramón; Vicesecretario de actas, D. Ramón Ruiz; Vicetesorero, D. Antonio Fabra Lacasa.

SEPTIEMBRE

QUERIDA Elena: Marcho mañana al pueblo. Me falta tiempo para ir á verte. ¡Tengo tantas cosas que arreglar! No volveremos hasta bien entrado Octubre. No lo siento, porque ahora Valencia está muy sosa. Y yo soy de buena pasta: á todo me avengo. Mi padre tiene entusiasmo por el campo, y á mí tampoco me disgusta. Aquel país es muy alegre, y con las faenas de la recolección hay para distraerse muchos ratos.



¡Si vieras qué paseos y qué caminatas doy por aquellos vericuetos! Tenemos dos masías en la montaña. Me divierte mucho ir á ellas. Veo cómo vendimian, y á veces vuelvo á la casa en el carro de las vendimiadoras, cantando como ellas. Buscamos bajo los pinos unas setas muy tiernas y muy sabrosas. Pues ¡y las colmenas! Muchos tienen miedo á las abejas: á mí no me han picado nunca; parece que me conozcan.

Ahora está en el pueblo mi primo... ya sabes, Ernesto. Es muy cazador, y como tiene allí buena hacienda, todos los años da una vuelta por este tiempo. No seas maliciosa: no vayas á sospechar que el estar allí Ernesto es motivo para que yo vaya más á gusto. Es muchacho muy simpático, y será un buen partido; pero, hija, yo no pienso en esas cosas. Hablaba de Ernesto

porque, al fin y al cabo, como á primo, le estimo. ¡No he de estimarle, si nos hemos criado casi juntos! Y como es tan jovial y bromista, nos hace muy buena compañía.

Pero ¡cuán loca soy! Escribiendo, escribiendo, se me pasan las horas, teniendo tanto que hacer. Tú tienes la culpa, por lo mucho que te quiero.

Veremos si correspondes escribiendo también cartas bien largas á tu—*Clarita.*

*
* *

D. Joaquín está contentísimo por hallarse ya en el pueblo. Desde que murió su mujer, se ha hecho arisco, casi insociable, y respira cuando deja la ciudad. No están tan contentos el tio Cuco y le tia Raposa, sus amables y serviciales medieros. Vedles ahí, en interesante diálogo con su compinche el tio Ratolín.



—No sé por qué han de venir al pueblo el señor y la señorita, dice el tio Cuco, ¡Cuánto mejor estarían allá en su casa de Valencia, tan buena y tan *regalá*!

—Pero, dime, hombre, dice ella, ¿no tienes ya bien *arregláas* las cuentas, de modo que salga nuestra *cominencia*?

—No las tengo, mujer, por eso he *llamao* á Ratolín, *pa* que las arregle.

—*Tóo* se arreglará, gruñe Ratolín; las cuentas de D. Joaquín y las cuentas de D. Ernesto.

—Ese no me da pena, porque es un *aturdío*, que no entiende pizca de labores, ni de sembradura, ni de *naa*, como no sea divertirse.

—¡Bueno está Ernestico! ¿Sabes, marido, que anda siempre detrás de la chiquilla?

—¿De quién? ¿De Pascuala? Pues ya verá el muy mocoso...

—No *us* alborotéis, compadres. Si la chica le gusta, mejor que mejor. A fe de Ratolín, os digo que eso es una ganga *pa* vos-

otros. Ya veréis como pasan todas las cuentas. La tia Raposa ya dará *liciones* á Pascuala; mucho palique, pero las manos quietas.

***

Mi querida Elena: Me tienes envidia porque no puedes salir de Valencia, y ahí os morís de fastidio. No me la tengas: yo estoy deseando volver á la ciudad. Este año está el pueblo fastidiosísimo.

No puedes figurarte cuántas moscas hay, y cuán pegajosas están: yo creo que es porque no ha llovido. Mi padre está siempre de mal humor: dice que no le salen bien sus cuentas, y todo es hacer números y más números ¡Ay, hija mía! ¿Y los caminos? Todos llenos de polvo y de baches. A mí me gustaba mucho el campo, pero habré de confesar que tiene también sus inconvenientes.

Me preguntas por Ernesto... No me hables de él. ¡Jesús, y qué ordinariote se ha vuelto! ¡Si le vieras! Parece un mozo de lugar, en su traje, en sus maneras y en todo. Casi no le veo: no tiene más Dios que la escopeta y los perros. Y aun eso podría pasar. Pero por aquí corre el bum-bum de que el señorito está chiflado por una muchachuela del pueblo, bastante descaradilla y que le aguanta la conversación... No sé dónde tiene los ojos ese chico.



Por supuesto, que eso me tiene sin cuidado, como ya puedes suponer. Te lo cuento porque me has preguntado por Ernesto. Pero, por todo lo demás que te he dicho, estoy instando á mi padre para que dejemos pronto á estos zafios campesinos y volvamos á nuestra casita de Valencia.

Te abraza tu aburrida—*Clarita*.

***

Querido Julián: No te he contestado antes porque estoy ocupadísimo. Me preguntas cuándo volveré. No te lo puedo decir aún. Esto está muy animado. Me he divertido mucho, y aún pienso divertirme más. Ya te lo contaré.

Tuyo—*Ernesto.*

Á MACEO

Caiste, pero sin gloria,
En combate rudo y fuerte,
Y la historia de tu muerte
Es la muerte de tu historia!
Del vicio en la vil escoria
Podrido tu corazón,
Alzaste el negro pendón
De separatista guerra
En la americana tierra
Contra la hispana nación.

—

Todo tu furor lo inmola,
Causando horribles estragos,
Y corre formando lagos
La noble sangre española;
Mas su bandera tremola
En el habano confín
Un valiente paladín,
Del que es tu fortuna esclava,
Y te mata en *Punta Brava*
La columna *San Quintín.*

—

¡Gloria á *San Quintín* proclama
Hoy la patria agradecida!
¡Honor y gloria cumplida
Repite doquier la fama!
Héroe al comandante llama
Que realizó su deseo
Y alcanzó tan gran trofeo,
Cuyo nombre eterno queda.
¡Gloria al bravo Cirujeda!
¡Al vencedor de Maceo!

José Cirujeda Ros.

Valencia 13 de Diciembre de 1896.

LOS TEATROS EN VALENCIA

SIGUIENDO la costumbre de todos los años, vamos á dar cuenta del movimiento teatral en el que termina, durante el cual han actuado compañías de ópera, declamación, zarzuela, gimnásticas y ecuestres.

Teatro Principal.—Comenzó su temporada en Enero con la Compañía Infantil, que dirige el Sr. Bosch, á la cual reemplazó una de ópera, dirigida por el maestro Vehils, y en la que figuraban las señoras Cesáreo, Laudi, Blasco y Nava, y los señores Bertrán, Cardinali, Aragó, Escolani, Moro y Salcés, quienes dieron un corto número de representaciones, cantando, entre otras obras, *La Africana, Carmen, Lohengrin*, y *Cavallería rusticana.*

Esta compañía fué reforzada en el mes de Febrero por la señora Borelli, que debutó en *Gioconda*, y con el maestro Pérez Cabrero. Reemplazó al cuadro italiano el de zarzuela del Sr. Elías, que puso en escena, entre otras producciones notables, *La Dolores*, del maestro Bretón, y *Aurora*, del maestro Espí. En Marzo actuaron las señoras D' Arneiro, Carsí, Neleida, Torres y Zawnes, y los señores Bertrán, Cardinali, Ibós, Menotti, Moderti y Dadó, con el maestro Guerrero y la orquesta Goñi.

Esta temporada fué muy accidentada, y no por falta de los artistas, que la mayoría eran excelentes. Cantáronse, sin embargo, *Lohengrin*, que fué un fracaso para el Sr. Ibós; *Pagliacci*, que fué un éxito para el Sr. Menotti; *Otelo*, de Verdi, y algunos actos sueltos y piezas de concierto.

Cavallería rusticana fué causa de un escándalo, por haber substituído la empresa con el Sr. Lanuza al tenor que se había anunciado. Parte de la compañía pasó á Castellón y la substituyó la de declamación de la señora Guerrero, que puso en escena, entre otras obras, *Mariana, La mujer de Loth, María del Carmen, El Estigma, El hombre de mundo*, en el que debutó nuestro paisano el señor Medrano. Esta compañía celebró una función

á la memoria de Escalante, en la que se estrenó el apropósito del Sr. Liern *Sesión de honor*.

Hasta Noviembre permaneció cerrado este teatro. Entonces reanudó sus funciones con otra compañía de ópera, de la que formaban parte las señoras y señoritas D' Arneiro, Mazzoni, Vendrell y Montenegro, y los señores Suañez, Escurcelli, Varela, Hernández y Mestres. El éxito de esta temporada ha sido la obra de Mascagni, *Cavallería rusticana*.

Princesa.—Abrió sus puertas con un cuadrito de zarzuela y la compañía coreográfica que había actuado en Apolo anteriormente, y que puso algunos bailes de espectáculo, tales como *Il giordino di Parigi*, *Wanda* y *El diablo negro*. En Febrero pasó á este teatro desde el de Ruzafa la compañía de verso de los Sres. Perrín y Llorens, que estrenó *Doña Perfecta*, á cuya primera representación asistió su autor el señor Pérez Galdós, consiguiendo un éxito lisonjero; la parodia de *Juan José*, *Pepito*, y el cuadro de costumbres militares del Sr. Parellada *La cantina*. Este teatro permaneció cerrado hasta Octubre, que debutó una compañía de zarzuela dirigida por los Sres. Soler y Valls, estrenándose *Los Golfos*, *El duque de Gandía*, *Pepito Melaza*, *S. M. la tiple*, *Y de la niña, ¿qué?*, *La marcha de Cádiz* y *Los mendigos*, Esta última, escrita en Valencia, fracasó.

En Diciembre se añadió al espectáculo un *Cinematógrafo*.

Apolo.—Al comenzar el año actuaba en este coliseo el señor Vico, que dió á conocer *La eterna cuestión*, de nuestro paisano D. Enrique Gaspar, obra que no obtuvo éxito. La compañía de este eminente actor perdió, al terminar su campaña, á la notable actriz señorita Contreras, que murió en nuestra ciudad, victima de una pulmonía. En Febrero, el actor valenciano don José Gil y la *Bella Chiquita* dieron varias funciones, y en Marzo el maestro Goñi, con su notable orquesta de 85 profesores, dió una serie de conciertos que se vieron favorecidísimos. Los profesores de Goñi interpretaron admirablemente, entre otras hermosas y difíciles obras, *El Angelus*, de Massanet; *Los encantos del Viernes Santo*, *Patria*, la tragedia griega *Les Erinnias*, las escenas alsacianas *La Suite Algerienne*, *Le Rouquet d' Omphale*, algunos fragmentos de las últimas óperas de Wagner, las aventuras de *Cleópatra*, y *Rienzi*.

A la orquesta Goñi sucedió la compañía gimnástica y acrobática de Alegría, y luego la Infantil, que dirigía D. Felipe Villamejor. En 7 de Junio debutó Novelli, que puso en escena algunas de las obras de su repertorio, entre ellas *Le sorprese del divorzio*, *Luigi XI*, *La cherla di papa* y *La morte civile*, teniendo que dejar el teatro el día 15, porque el público no respondió al espectáculo, sin duda á causa de lo elevado de los precios.

El Sr. Cerbón, con su compañía de zarzuela, actuó después

del Sr. Novelli, dando á conocer *Las mujeres, Los Inocentes, Señoritas toreras, Las escopetas, Los monigotes, Cepa Club, y* el apropósito *Loreto Frégoli.*

Sucedió á Cerbón la compañía dramática de los señores Colom y Valero, que estrenó *La praviana, La bicicleta, La cuerda floja* y otras, aumentando el atractivo del espectáculo con el Cinematógrafo de Mr. Kalls, que alcanzó el favor del público. A mediados de Diciembre, y transformado el teatro en circo, repitió su campaña la compañía de Alegría.

Ruzafa.—Continuó funcionando en este teatro, al comenzar el año, la compañía de declamación de los Sres. Delgado y Llorens, que puso algunas obritas nuevas, entre ellas *Uno por otro, A lo que obligan las deudas, Los duelos con pan..., ¡Fora baix!...* y el monólogo *Noche de prueba,* todas ellas de autores valencianos. Además dió á conocer la obra póstuma de Ovara *El molí de vent,* el drama de Guimerá *María Rosa,* y la comedia en dos actos *Quisquillas.* Al Sr. Delgado substituyó en la compañía el Sr. Perrín, que estrenó el ensayo dramático de Clarín, titulado *Teresa,* el cual fué un fracaso. En Febrero actuó una compañía de zarzuela dirigida por D. José Bosch, y de la que formaban parte la señora Cubas, señoritas Rodríguez (E. y M.), Quetcuti y señor González. Cantáronse las obras nuevas *De vuelta del Vivero, Las zapatillas, La maja, El señor corregidor, El organista,* que no gustó, la parodia de la ópera del maestro Espí titulada *Ahora, Bodas de oro* y *El bajo de arriba,* que también fracasó.

Además, se estrenaron dos obras de actualidad, *¡Amor y patria!* y *El motín de los carboneros;* esta última no gustó. Reformada la compañía, se encargó de la dirección el Sr. Taberner, que dió un corto número de funciones, con algunos estrenos sin importancia.

Al cuadro de zarzuela substituyó otro de declamación dirigido por los Sres. Borrás y Llorens, que comenzó á funcionar en el mes de Septiembre.

El Sr. Borrás puso en escena el drama de Guimerá *Mar y cielo,* y el Sr. Llorens algunas producciones valencianas. También, y como cebo para conseguir el favor del público, se adquirió un Cinematógrafo, cuyas primeras exhibiciones dieron ocasión á algunos incidentes desagradables, por no funcionar bien el aparato.

Pizarro.—Hasta el mes de Junio, en que debutó la compañía de opereta italiana de Giovanini, estuvo cerrado este teatro. Dicha compañía puso en escena *Il babeo è l' intrigante* y *Cin-Ko-ta,* entre otras obras.

En Agosto actuó la compañía de zarzuela del maestro Caballero, en la que figuraban las señoras Arana, Montes, Miralles y González, y Sres. Romero, Rosell, Moncayo, Sánchez, Castilla y Rodríguez.

Entre los estrenos, los que obtuvieron mayor éxito fueron *La rueda de la fortuna* y *Cuadros disolventes*, pues *El domador de leones* y *El gaitero*, á pesar de las preciosas decoraciones que se exhibieron y de los esfuerzos y calidad de la compañía, los rechazó el público.

Terminada la campaña de verano, ya sólo se abrió el teatro hasta fin de año, para algunas funciones.

* * *

Lo más nuevo en esta temporada teatral, fué la aparición del Cinematógrafo, que llamó mucho la atención del público y se aplicó en casi todos los teatros como espectáculo llamativo.

Á MI HIJO JUAN

(SONETO)

¡Lucha cual yo luché! Sube, hijo mío,
Del alto monte la quebrada cuesta,
Anhelando alcanzar la cumbre enhiesta,
Que miente glorias á tu ardiente brío.
¡En vano, en vano con tesón porfío,
Yo que desciendo la vertiente opuesta,
Por mitigar tu ardor! Tu afán protesta,
Y allá te lanzas como al mar va el río.
¡Ay! Cuando llegues como yo, cansado,
A esa cima en que anhela el pensamiento
Encontrar la verdad y el bien soñado;
Cuando tus dichas te arrebate el viento,
¡Tú llorarás también, como he llorado,
Sin que sirva á tus hijos de escarmiento!

Juan Rodríguez Guzmán.

CANTARS VALENCIANS

Dos amors tinch en mon (ánima
Que no desfará ningú:
Amor del cel, que 's ma mare;
Amor de la terra, tu.

—

Plens d' insults y plens de ra- (bia
D' América els ayres venen;
Y es que allí s' han oblidat
De lo molt que á Espanya deuen.

—

Ves y les ones contempla,
Mes que al contemplarles plores:
Així son les esperances;
Arriben, lluyten y moren.

—

Si es gran morir per l' *amor*,
Gran es morir per la *fe;*
Pero morir per la *patria*
Es morir per tot ensemps.

P. Bonet Alcantarilla.

ALMACENES

DE



GIL HERMANOS

Calle de Cervantes, 24 y 26, y Camino de Jesús.

VALENCIA

Importación directa de maderas de Austria, Rusia, Suecia, América y Canadá, con destino á construcción de edificios, carpintería, ebanistería, envases, etc. etc.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

OCTUBRE

Para muchos comienza el año en este mes. Fortalecidos con las aguas y los aires del campo, después de haber pasado una temporada de holganza, se disponen á reanudar sus trabajos.

Las capitales recobran su animación, y vuelve el movimiento á las calles y la vida á todos los centros.

Es también mes de ilusiones el de Octubre: unos, las cifran en los negocios; otros, en los triunfos literarios y artísticos, y no pocos, en las diversiones.



Entre los últimos, nadie como la mujer. Los primeros días de su regreso son atareadísimos.

—Estoy sin ropa, sin un hilo de ropa, exclama en tono quejumbroso, mientras el marido procura abstraerse, recordando las últimas cuentas del batallón de modistas y aprendizas que visten, calzan y adornan á su esposa.

—¿No me oyes, Federico?

—¡Ah! ¿Decías algo? Estaba distraído.

—¡Siempre estás distraído! Haces bien, y en tanto tu pobrecita mujer hecha un pingo, sin un mal vestido con que salir de casa.

—¿Pero no puedes pasar estos primeros días con los que te hiciste el invierno último?

—¡Qué cosas tienes! Estaría bonito. Buena me pondrían

las amigas. ¿Y las modas? ¿Que siempre son las mismas? No he visto hombre menos complaciente...

Quince días después todo ha variado. La bella Julieta llega á su casa llevando por escolta al criado de la modista. Sube la escalera como una exhalación, aprieta el timbre de la puerta con mano nerviosa, y prorrumpe en gritos de febril júbilo.

—¡Federico, maridito mío! Mira, mira que preciosidades. ¿Te gusta este sombrero? ¿Y este otro? ¿Estoy guapa con él? Eres muy retebueno y te quiero con idolatría. Ya verás lo que rabian las de Martínez. ¡Qué contenta estoy!...

***

Otra nota saliente del mes, es la de los discursos. Las aperturas de curso comienzan con la de la Universidad y concluyen... con la paciencia de los que por obligación tienen que asistir á ellas.

En la mayoría de los casos, esas aperturas se celebran en familia, aunque otra cosa se diga después, y respecto á los discursos, todos son *profundos* y *elocuentísimos*.



El orador, un mes antes á la fecha señalada para la solemnidad, comienza á recojer materiales para su trabajo, procurando que verse sobre algo muy gordo y muy desconocido, á fin de que cause impresión y resulte menos comprensible. Es de inteligencias superiores el decir las cosas en forma enrevesada.

Encontrado el asunto apetecido, se le encajan algunos *puntitos* de erudición, y nada mejor, para esto, que acudir á media docena de libros franceses, y se completa el trabajo repartiendo unos cuantos estacazos á tres ó cuatro celebridades, á fin de que no falte la nota amena y contundente.

Y llega el día señalado. Los admiradores del orador le aplauden, le aclaman, y no le muerden no sé por qué. Nuestro hombre recibe aquella estruendosa ovación, convencido muchas veces de que «el número de los necios es infinito».

***

¡Oh contrastes de la vida! Mientras todos se agitan durante este mes, si bien impulsados por muy distintas causas, no faltan quienes permanezcan impasibles, esperando siempre lo mismo, lo que nunca llega. El infeliz cesante también abriga sus esperanzas, pero los desengaños de la vida y la debilidad de su estómago, no le permiten agitaciones. Espera resignado un cambio de gobierno, una mano protectora que modifique su situación difícil y angustiosa. Ya dura cerca de dos años el ministerio actual. ¡Esto es intolerable! ¿Qué se ha hecho el turno pacífico de los partidos? El invierno pasado ya se decía que la situación no podía sostenerse quince días. Después se aplazó el cambio para la primavera. Vino Marzo con sus violetas, Abril con sus rosas y Mayo con sus claveles. Lo que no vino, para el pobre cesante, es el triunfo de sus



amigos.—Al otoño será—dijeron todos, y el otoño lo que trae es la necesidad de comprar un gabán, que substituya el raído y mugriento, que á todas luces (y aun en la sombra), es indigno de un ex-gobernador de provincia de tercera clase.

—¡Cielo santo, exclama el señor ex-gobernador; por lo menos, que no sea cierto aquel maldito adagio: «La luna de Octubre, nueve lunas cubre»!

NUEVO PRELADO VALENCIANO



El Illmo. Sr. D. Salvador Castellote.

Obispo de Menorca.

Valencia ha tenido en el presente año la satisfacción de que fuese elevado á la dignidad episcopal uno de sus beneméritos hijos, elevación que todos han saludado como una nueva y fundada esperanza para la prelacía española.

El nuevo obispo es hijo del pueblo, sacerdote celosísimo con

bríos de apóstol, maestro que ha estudiado mucho y de los que estudian toda la vida, hombre de mucha acción, y—con especial gusto lo consignamos—muy valenciano.

Lleva en el rostro su carácter: en él están pintadas la energía, la resolución, la tenacidad. No es un místico; no son propias de él—así nos parece—las contemplaciones estáticas, ni tampoco las sutilezas metafísicas. El trabajo y la lucha parecen ser sus elementos; el sentido práctico su criterio. ¿No son estas las condiciones más adecuadas para un prelado católico en estos tiempos en que la acción de la Iglesia ha de influir tanto para salvar á la sociedad de pavorosos conflictos?

Es joven para obispo: aun no había cumplido cuarenta años al ser consagrado. Nació el 10 de Noviembre de 1856, en una casa modesta de la calle de la Carda. Sus padres José Castellote y María Pinazo, constituían un matrimonio ejemplar. Sencillos en sus gustos, parcos en sus necesidades, les afanaba su industria de jalmeros y la educación de los hijos, que correspondían bien á los afanes de tan buenos padres.

Salvador Castellote estudió mucho, en las Escuelas-Pías primero, en el Seminario después, y á los veinticustro años había terminado la carrera de Teología con las mejores notas, había recibido todas las órdenes sagradas, y se sentaba como profesor en la cátedra de aquellas aulas, de las que acababa de salir como discípulo. De 1880 á 1890 el joven sacerdote se formó, con ímproba labor, para sus brillantes destinos. Hizo en parroquias rurales el difícil aprendizaje de la cura de almas; hizo en Valencia el estudio, aun más difícil, del mundo y la sociedad; trabajó en las Academias literarias, brilló en el púlpito con elocuencia viril, intencionada, desprovista de afeites retóricos, clara y vibrante siempre.

No le faltaron contrariedades, oportunas quizás para completar en él la experiencia de la vida. Con razón ó sin ella—que esto no lo juzgamos ahora—disgustó en cierta ocasión al cardenal Monescillo, y éste, arzobispo de Valencia entonces, le alejó de la ciudad. Castellote, que, como hemos dicho, es muy valenciano, deseaba volver á su querida Valencia; tardaba en conseguirlo, é hizo oposiciones á prebendas vacantes en otras diócesis. Ganó una canongía en Tortosa y después otra en Madrid.

Allí estaba su suerte: pronto sobresalió en el clero de la corte. Quien primero fijó en él los ojos fué el perspicaz obispo de Madrid-Alcalá, D. Ciriaco María Sancha. En el joven canónigo encontró un auxiliar inmejorable para sus vastos planes. Parece extraño, y sin embargo era muy natural: el fogoso, enérgico, algo rudo sacerdote valenciano, merecía toda la confianza de aquel prelado tan amable, tan benévolo y cortés.

Castellote correspondió bien á aquella predilección: el buen nombre que había adquirido en el Cabildo y en el palacio episcopal, lo confirmó la opinión del público católico é ilus-

trado. Las conferencias que dió en la Catedral de San Isidro, publicadas luego en un libro, le acreditaron de pensador tan profundo como orador elocuente. Lo demás ha venido por sus pasos contados. El hoy cardenal Sancha trajo consigo al predilecto canónigo, le dió una prebenda en esta Catedral y le nombró secretario de cámara. En ese puesto hizo, por adelantado, el aprendizaje de la autoridad eclesiástica, ayudó á su prelado en obras de tanto empeño como el Congreso Eucarístico y la Peregrinación obrera á Roma, y en el pasado mes de Junio se vió sorprendido con la noticia de su presentación para la sede episcopal de Menorca, en la cual—así lo creemos firmemente—ha de prestar á la Iglesia, y es posible que al Estado también, servicios que le allanen el camino para llegar más alto.

La designación del Sr. Castellote para el obispado de Menorca, fué muy bien recibida en Valencia, y el aprecio al nuevo prelado se patentizó en la solemne fiesta de su consagración, celebrada el día 4 de Octubre en la Catedral. El cardenal-arzobispo de esta diócesis Sr. Sancha fué el consagrante, asistiendo también los obispos de Mallorca Sr. Cervera y de Coria Sr. Peris Mencheta. Entre los muchos regalos que recibió el nuevo prelado, figuraba, en primer término, un precioso cáliz. obsequió del Ayuntamiento de esta capital.

El día 10 de Noviembre marchó el Sr. Castellote para tomar posesión de su sede episcopal, siendo su despedida una nueva manifestación del afecto de sus paisanos.

ALS BONS VALENCIANS

FUNDÀDORS DE LA SENYERA

Societat valenciana en Madrid.

Nos han dit que á la vora del noble Mansanares,
Junt al Paláu del Poble, junt al Paláu dels Reys,
Alcéu, senyera santa, lo grat recort dels pares,
La nostra dolsa llengua, nostres costums y lleys.
Nos han dit—y la nova nos ompli y afalaga—
Que, per be de Valencia, tots vos donéu les mans.
Si feu eixa obra bona, Deu, que tot lo bo paga,
¡Vos ho pague, germans!

***

Valencia vos saluda dientvos:—«Vuy rebrota
La flor de ma esperansa, ¡oh mos fills benvolguts!
Dende 'l cim de Castella, parléu á Espanya tota
De belleses eternes y d' esplendors perduts;

De nostre cel puríssim, de nostra mar tan blava,
De nostres camps que semblen cistelletes de flors,
De les nostres doncelles que 'l mon sanser alava,
Misatjeres de ditjes, robadores dels cors.

Parleuli de les gestes brillants de nostra historia,
Del tisó del Rey Jaume, dels sarrahins triunfant,
Dels furs que vos donaren pau, llibertat y gloria,
De la fe, que aixecava lo Micalet jagant.

Recordéu orgullosos, pera que al mon encante,
Lo geni de Ribera, que 'n Benlliure revíu;
Recitéu les escenes festives d' Escalante;
Les valentes estrofes de Querol aplaudíu.

Entonéu les aubades del poble, que entre agrestes
Flairors du á la fadrina l' ayre embaumat y fresch;
Feu sonar la donsaina en totes vostres festes
Y els repichs capritjosos del atabal moresch.

Y si en mitg de la joya y al ple de l' alegría,
Per lo negre infortuni vos sentíu traspassats,
Tornant los ulls á casa, reséu l' Ave Maria
A la Mare amorosa dels trists Desamparats.

Vostre valencianisme forsa, com l' arbre, prenga
En lo fons de la terra, y alce 'ls ramells al sol.
Y que ningú recele, sospite, ni s' ofenga:
Qui més valenciá siga, será més espanyol.

Espanya es mare meua, mare benigna y bona.
De la mare ó del avia, ¿á qui l' infant vol més?
Vuy de flors valencianes trenéu una corona,
Y á la patria comuna portéulila demprés.

Cansó, quadro, comedia, discurs, estatua, llibre,
Donéuliu, pera ferla gran, gloriosa y felís;
Y si, perque indignada son raig de guerra vibre,
La ofén lo moro indómit ó lo traydor mambís,

Los nostres almogávers, que la gloria acompanya,
Deixant per lo nou Máuser lo coltell roballat,
Y al vell *Desperta ferro* unint lo *Viva Espanya*,
Correrán á defendre s' augusta integritat».

***

Aixís diu, carinyosa, com son totes les mares,
Valencia als que á la vora del noble Mansanares,
Junt al Paláu del Poble, junt al Paláu dels Reys,
Alcéu, senyera santa, lo grat recort dels pares,
La nostra dolsa llengua, nostres costums y lleys.
Y son humil cronista, que son servey té á ditja,
¡Oh benvolguts germans!
Vos trasmet ses paraules, bona sort vos desitja,
Y vos besa les mans.

Teodor Llorente.

NOVIEMBRE

CUÁN sabia es nuestra Santa Madre la Iglesia, y cuán bien conoce las flaquezas del corazón humano! De los trescientos sesenta y cinco días que tiene el año (cuando no es bisiesto), ha señalado uno para la Conmemoración de los fieles difuntos, lo cual, si no es autorizar el olvido de ellos en todo el tiempo restante, será, por lo menos, disculparlo.



Entre todas las mentiras de buena fe, no hay ninguna tan repetida ni tan natural como las de los que pierden un ser querido:—«¡Esposo idolatrado! exclama sobre el féretro del marido la viuda inconsolable: Jamás te olvidaré. No pasará un día, ni una hora, sin pensar en tí! ¡Tu imagen la tendré siempre presente, siempre, siempre!»—Y la fiel esposa, anegada en lágrimas, no engaña á nadie al decir eso. Engáñase á sí misma; porque el dolor presente le hace ver como imposible el consuelo y el olvido futuro.

Y al cabo de pocos años, de pocos meses quizás, la ley inflexible y brutal de la Naturaleza se sobrepone á todo, y es preciso que lleguen las primeras nubes grisientas y tristes del invierno, que caigan de los árboles las hojas amarillentas, que sople frío el viento, y que el fúnebre tañido de las campanas anuncie el *Día de difuntos*, para que piense, tal vez con escalofríos enojosos, que allá, en el Campo Santo, los muertos, bien

dormidos en sus huecos nichos durante todo el año, se levantan envueltos en su sudario y acuden á pedir un recuerdo y una oración á los que en vida les amaron y en la muerte les prometieron memoria eterna.

Hay que cumplir este triste deber, que cumplirlo de prisa, para salir pronto del mal paso. La visita al Cementerio, la corona de flores sobre la lápida, limpia de polvo y telarañas, las tres misas de *requiem*, el Rosario rezado en familia... No se puede quejar el difunto querido. Y ahora, ya pasó el día lúgubre: ¡hasta el año que viene! Porque los vivos han de vivir; y ahora, como dice nuestra viudita, viene precisamente la estación más animada de la ciudad. Volvieron ya del campo, ó de sus viajes, todas las familias conocidas; ya rueda otra vez por la Alameda el *landó* de Fulanita y el de Zutanita; ya apareció en los periódicos el tentador anuncio *Teatro Principal*, *Compañía de ópera italiana. Abono por sesenta funciones*. Ya avisó madame Prats á sus elegantes clientes su regreso de París con las novedades de la estación.



No se ha descuidado nuestra viudita. Ha sido de las primeras, y aquella graciosa muchacha que sube calle arriba con su ayudantillo, cargados los dos de enormes cajas de cartón, es una *oficiala* de famosa modista, que le trae las primeras galas del invierno, las que ha de lucir dentro de ocho días en su platea del Principal. ¡Qué esperanzas! ¡Qué ilusiones tan gratas! Aquella noche será, como otras tantas veces, de triunfo para ella, de envidia y de humillación para sus celosas rivales. Aparezca en escena *Lohengrin*, despidiéndose del cisne prodigioso, ú *Othelo*, enfurecido contra la inocente Desdémona, para ella todo es igual: lo único que le importa es el éxito de su belleza y de su elegancia. ¡Bendiga Dios á Bellini y á Verdi; á Meyerbeer y á Wagner, pues le proporcionan lucido público de admiradores y de envidiosas!

Pero no todos miran con tanta ilusión la apertura de los teatros. Ese músico que véis, con el instrumento bajo el brazo, de andar pesado y fatigoso, es el bueno de D. Modesto, quinto vio-

lín de la orquesta. Hace veintidós años que de sexto pasó á quinto, y diezicho que le ofrecieron pasarle á cuarto á la primera vacante. Pero tres veces ha vacado la plaza, y otras tantas veces se le birla á D. Modesto por intrigas de bastidores. El pobre ya pierde las esperanzas de aumentar su modesto estipendio con dos realitos, importe del ascenso, dos realitos que le permitirían hacer más substancioso el cotidiano pucherete, y reemplazar por otro de más abrigo su raído gabán.



Y no se ve nuestro violinista en tan precaria situación por huir del trabajo. Pasa por todo: por la noche, al teatro; por la mañana, á la iglesia; por la tarde, á dar tres ó cuatro lecciones, que ha podido reunir. Y tampoco le falta inteligencia, ni entusiasmo artístico. En su juventud fué un músico romántico y melenudo. Tuvo pujos de compositor: llenó de corcheas y semicorcheas bastantes kilómetros del pentágrama, y escribió una ópera, que no se ha representado. Hoy, todo le es igual: se ha convertido en una máquina de rascar el violín, y con la misma olímpica indiferencia interpreta el *Dies illa* en un funeral, que acompaña el bailable de una ópera en el teatro, sin dignarse levantar los ojos hacia las bellas bailarinas.

Arte, poesía, hermosura, gloria y placer, todo son, para el violín quinto de la orquesta, hojas caídas, como las que se desprenden de los árboles en estos días lúgubres de Noviembre, y lo mismo serán para todos, incluso la viudita que se prueba ante el espejo el traje que le há traído la oficiala de madame Prats.

A UNA SEVILLANA

CANTARTE intenta la musa mía
Desde que supe, mujer hermosa,
Que te deleita la poesía.
Escribir versos, es fácil cosa;
Mas, ¿qué podría
Decir mi musa, gárrula y sosa,
A la muchacha más salerosa
Que existe en toda la Andalucía?

—

¡Cacho de cielo! La de la boca
Tan pequeñita, rosada y bella,
Que á alguna ninfa volviera loca,
Porque el aliento que sale de ella,
Mata ó sofoca.
La de los ojos
Grandes y negros, que dan enojos
Como los ojos de las infieles;
La de los labios siempre tan rojos
Como la sangre de los Bureles.
¡Linda barbiana!
La del esbelto, delgado talle,
De cuyo cuerpo la gracia mana;
La sevillana
Que con más garbo va por la calle.

—

Deja que admire la cabellera
Negra y nudosa, que cae en rizos
Sobre tu espalda, que envidia fuera
De Venus, diosa de los hechizos;
Deja que admire, niña hechicera,
Tus dientes blancos como granizos,
Porque cantarte, nítida rosa,
No me es posible. Yo bien querría
Que reuniese mi mente ociosa
De Goethe y Bécquer la poesía
Tan melodiosa;

Pues de otro modo, dí: ¿qué podría
Decir mi musa, gárrula y sosa,
A la muchacha más salerosa
Que existe en toda la Andalucía?

Ramón Díaz.

¡SOLO... CON LA GLORIA!

I

—Conque mañana, por fin, se estrena tu juguete cómico, Gustavo?
—Sí; mañana, querido Pepe... ¡Si supieras qué miedo tengo!
—¡Bah! Ya verás como pasa. Yo tengo grandes confianzas en él.
—Y el que tú las tengas es lo que más me tranquiliza.
Pepe sonrió benévolamente.
Gustavo, notando aquella sonrisa, prosiguió diciendo:
—Bien sabes en cuánto tengo tu opinión, y buena prueba de ello lo fué que, antes de entregar la obra á la empresa, te la leí, como todo lo que hago, para que me dieras tu opinión... La leiste, la encontraste algo floja, te supliqué que me la corrigieras, lo hiciste, me gustó más entonces, y... allá va la obra de Gastavo y compañía como de Gustavo solamente.
—Eso no debes decirlo. La idea fué tuya y tuya es la obra. El alma vale algo más que la materia.

II

Tonían razón los dos: Gustavo al decir que la obra era de él y de Pepe, y Pepe al tener la idea en más que la forma... Y tenían razón los dos, porque la idea, el pensamiento base de una obra, es tan esencial que, sin él, no hay tal obra, y la forma, en el teatro especialmente, es tan esencial que, muchas veces, una frase oportuna, un movimiento escénico bien combinado, es lo que determina el aplauso y conduce al éxito favorable.
Gustavo era un muchacho rico, uno de tantos hijos de familia para los que el título de abogado ó de médico pasa á ser, con lujoso marco, un adorno del gabinete de estudio ó del despacho... Aficionado á las letras y con alma de artista, habíase empeñado en *hacer algo*, más para vanidad suya que por amor al arte ó para responder á las aspiraciones y los ideales que

mantienen en constante exaltación el alma de todo verdadero artista... Pepe, su amigo inseparable, era un muchacho descendiente de una de esas familias que, para desgracia suya, figuran en la *clase media*, como si dijéramos: en el montón de los pobres de levita... Y muy pobre era Pepe; pero pobre de bolsillo, que de alma y de imaginación pocos podrían considerarse tan ricos... Sintiendo loca adoración por el arte... por el arte verdad, que no se envanece del éxito de taquilla ó de cajón de librero, sostenía esa cruel y encarnizada lucha del artista que no cuenta *ni quiere contar* con otros recursos que su pluma y las cuartillas... ¡Cuántas angustias pasaba el infeliz!... ¡Cuántos odios le apuraban y cuántos mercachifles literarios se reían de sus aspiraciones!... Gustavo, su único amigo y compañero (pues nuestro joven había quedado huérfano), era su paño de lágrimas, su protector en los días sin pan, en las noches sin lecho, en las horas de soledad en que el llanto de su alma poderosa rodaba por su rostro pálido... «Toma estas dos pesetas... Come». «Ven á acostarte en mi casa... Duerme». «Toma esta piececilla... Arréglamela tú que sabes más que yo». «Ven, llora en mis brazos, pobre amigo». Estas palabras de Gustavo, dichas una y cien veces á Pepe, formaban, con la gratitud de éste, los lazos que unían al mediocre artista rico con el bohemio del arte... Eran dos corazones buenos y nobles, y dos almas sensibles, que amaban la gloria; el uno por vanidad disculpable, el otro por impulso inconsciente de su alma.

¡Ah! Se me olvidaba deciros que Gustavo no encontró obstáculo alguno para la admisión de su obrita en el teatro á que la ofreció, y que Pepe tenía escrito un drama en tres actos desde fecha inmemorable, drama que era oído siempre con desdén por las eminencias de la comiquería *dictadora*.

El juguetillo do Gustavo obtuvo aplausos á granel... Allí estaba todo lo más selecto de Madrid, la aristocracia de los pergaminos y la aristocracia del oro, que gritaban «¡bravo!» y aplaudían á... á su amigo, al pollito Gustavo de Marqués, al descendiente de los ricos señores de Marqués... Y Gustavo casi lloraba de contento al salir á escena entre empujones de los cómicos, que deseaban halagar al abono, y estruendosas aclamaciones de éste.

Pepe, en un rincón del palco ocupado por la familia de su amigo, no aplaudía; contemplaba con emoción las lágrimas de contento que rodaban por el rostro de la bondadosa madre de Gustavo... Y cuando acabado el acto, madre é hijo se abrazaron en las cajas de los bastidores, Pepe estrechó una mano del joven diciéndole con voz baja:

—¡Qué dichoso eres!

—¡Mucho!—repuso Gustavo, sin comprender todo el alcance de la exclamación de su amigo.

III

No hay bien ni mal que cien años dure... y los males de Pepe acabaron al encontrarse con un *cómico*... digo mal; con un *artista* (y con esto queda dicho que tenía talento... Afortunadamente, no todos son *cómicos*). Dicho artista oyó leer y leyó luego la obra de Pepe; la encontró arriesgada por su índole, porque echaba por derroteros nuevos, y dijo sonriendo: «Señor mío, con esto se puede ir á la gloria coronado de espinas... A la taquilla, jamás». Y Pepe, contestó: «Pues vamos... por las espinas». Se habían comprendido.

IV

Hubo lucha; y de la lucha de opiniones brotó la fama de Pepe, como brota del choque de dos aceros bien templados la chispa, la luz... Las aclamaciones ahogaron las protestas; un núcleo de inteligentes y amantes platónicos del arte, sacaron en triunfo á nuestro joven y, agarrado á él, llorando de contento, gritando con voz ronca ya: «¡Bien, Pepe!... ¡Bien, hermano mío!» iba Gustavo... Gustavo que gozaba lo indecible con el triunfo de la obra de Pepe, que sabía de memoria, cosa que le costó no pocas rabietas al escuchar las ligeras equivocaciones de sus intérprétes.

—A casa .. ¡á casa!—balbucía Pepe con angustia, con los labios secos y los ojos febriles.

Y á casa se encaminaron, y en el portal le vieron desaparecer con su amigo los que le seguían aplaudiendo y vitoreándole.

¡Ciento sesenta y tantos escalones!... Vaya, ya había llegado al *palacio* de Pepe... Gustavo se dejó caer rendido sobre el único asiento disponible: un cofre. Pepe permaneció en pié, con los brazos caídos á lo largo del cuerpo y la cabeza inclinada sobre el pecho.

—¡Qué dichoso eres! exclamó Gustavo suspirando.

Pepe le miró con fijeza y replicó melancólicamente:

—Sí... lo soy...

—Esto es un triunfo... un verdadero triunfo de artista, y no aquel mío!

—¡Un triunfo!—murmuró el artista con entonación indefinible.

—¡Triunfar! .. ¡Triunfar! Y bien... ¿qué?

Gustavo le miró con asombro.

—No me comprendes ¿verdad?—díjole su amigo.

—No, á fe mía.

—Pues... ¡no quieras comprenderme!

V

Amanecía... Pepe, tendido en un jergón sin haber pegado aún los ojos un solo instante, pensaba:

—¡Triunfar!... ¡triunfar!... ¿y qué? Ese anhelo, antes... Ahora, ya está satisfecho... El otro... el otro es el que no se puede satisfacer... ¡Triunfar!... ¿Y á quién hago partícipe de mi alegría? ¿quién goza con mi triunfo?... ¿quién me recibe en sus brazos al volver vencedor de mi lucha por el arte?... ¡Nadie!... ¡nadie!

Y recordando aquella hermosa escena de la madre de Gustavo abrazando á su hijo con llanto en los ojos, al verle aplaudido como entre amigos, rompió á sollozar, exclamando á la vez que se cubría el rostro con las manos:

—¡Solo!... ¡solo con la gloria! ¡Ah, madre mía!... Y el llanto brotó á raudales de sus ojos, mientras en su imaginación evocaba el recuerdo de aquella santa viejecita de blancos cabellos, que tal vez desde el cielo le veía y escuchaba, mandándole un beso con la diáfana luz de la aurora que entraba ya tímidamente por los rotos vidrios del ventano de la buhardilla...

Luis de Val.

DICIEMBRE

Caracterizan el último mes del año, lo frío de la temperatura, las ilusiones y las cuentas galanas de los que esperan el *Gordo*, los sablazos de la infinidad de sujetos que se creen con derecho á los aguinaldos, y las fiestas de Navidad, fiestas terribles para algunos millones de inocentes, más ó menos plumes, que hallan su fin á manos de cualquier fregatriz en la memorable noche de muerte, que sus humanos verdugos llaman pomposamente la *Noche-Buena*.



Las campanillas ó los timbres de las habitaciones, según la clase del *confort* que gastan sus inquilinos ó dueños, suenan sin cesar y se repite una y otra vez la escena del repartidor, del sastre, la modista, el zapatero y el vigilante, con los versos, tarjetas y almanaques de rigor, que reclaman el codiciado aguinaldo.

Los chicos también hacen coro con los grandes y piden á grito pelado, para sus juguetes los unos y para la bucólica ó la indumentaria los otros. Y en medio de esta lluvia de sablazos que ni Chust, ni el mismísimo Zuavo, pueden evitarse, no hay quien al pacífico habitante que no cuenta fincas y que sólo vive de su trabajo honrado, le regale más que el oído, si acaso.

Los industriales y comerciantes, en su mayoría, se aprestan

también en Diciembre á realizar su agosto, y hasta el vendedor ambulante que ofrece por módico precio los frutos de un ingenio de buhardilla, bien sean *pasteles* ó *acuarelas*, ó las dos *cosas* á un tiempo, lánzase en el río revuelto de sablistas más ó menos incógnitos y corteses, con el grato y plausible objetivo de pasar las fiestas con algún *peso* en el bolsillo y en el estómago.

El vendedor ambulante de las Bellas Artes á precios módicos, suele ofrecer lo mismo las escenas de la vida militar, si hoy puede llamarse vida á la que *sobrellevan* los hijos de Marte, rancheros inclusive, que la marina con tonos de ocre y de azul Prusia, ó el retrato de alguna beldad, á la vez modelo y parienta del Ribalta de tejas arriba.



Y por tres pesetas y á veces por alguna menos, larga el bueno del industrial andariego el Velázquez ó el Rafael que impresiona y arroba (ó *á libra*) la mirada del coleccionista, del marchante ó del *simple* transeunte.

La feria tiene en Navidad sus encantos peculiarísimos. Sus manifestaciones son tan alegres como los chinescos, bombos y organillos, que constituyen su música propia, y el reclamo de los barracones donde la dramática, la gimnasia, la historia natural y la de las monstruosidades, tienen sus reales por los *reales* de los tontos. Y como éstos siguen siendo infinitos, porque se multiplican como los peces sus antípodas, los empresarios de los *Guiñoles* y de la *mujer cañón* procuran que la fiesta se prorrogue, ya que con ella ha de irse aumentando la colecta de perras chicas y grandes, y formándose los *duros* pilares, sostén de su negocio y base de sus menguadas ilusiones.

Con San Silvestre muere el año, en cuyo comienzo tantas esperanzas se cifraron. El viejo esqueleto de los 360 días, que desvaneció cien dorados ensueños, surge de pronto entre desengaños y miserias, y enclenque y frío, y dejando oir, con las

doce campanadas de la media noche, su estridente y burlona carcajada, anuncia el fin de su reinado y el advenimiento del



año nuevo, y otra vez vuelven las ilusiones y las esperanzas, y el cuento de la lechera se reproduce, como se reproducen también las alegrías y las tristezas, las fiestas y los cambios de estación, las satisfacciones y los desengaños.

De estos últimos suele ser siempre más abundante la cosecha, pues la simiente es más barata y su fecundidad corre parejas con su baratura.

El artista traspasa el umbral del 1.° de Enero soñando en sus venideras glorias: el político lo cruza esperando un cambio de situación, que cambie para él la suya propia: el militar espera la fecha consultando el nuevo escalafón de su arma: el eterno pretendiente (no es alusión al huésped de Loredán), creyendo que *al fin* meterá la cabeza en algún destino que no sea el *suyo natural* de aspirante y mártir de la suerte: la niña casadera, como la solterona endurecida, entran en el año diciéndose para sus ganas: *¿será en este?*, y por último, el que tiene suegra se hace la misma pregunta, esperando todos que con las primeras sonrisas (convengamos en que las tiene por las del sol que cantan los poetas), traerá el *non nato* año las dichas ansiadas é inútilmente esperadas durante tanto tiempo.

«Que el año nuevo sea mejor», dicen la mayoría de los mortales. «Año nuevo, vida nueva», repiten muchos. Pero ni el año que *nace* es mejor que el que se va, ni la vida es nueva.

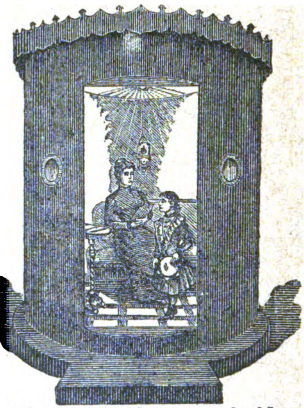
¡Como que es vida del año anterior y ya vieja por tanto!

Gabinete Aeroterápico

DEL

DR. BATLLÉS

BAÑOS DE AIRE COMPRIMIDO



Cámara de aire comprimido.

ESTE GABINETE está destinado á la aplicación médica del aire comprimido bajo la forma de baños. Para ello se coloca el enfermo, completamente vestido, en una habitación como la que representa el adjunto grabado y á la que se inyecta el aire, ya solo, ya unido á otras substancias antisépticas y balsámicas, sujetándolo á un grado mayor ó menor de presión, según las indicaciones.

Los baños de aire comprimido producen sus buenos efectos por una doble acción mecánica y química. El efecto mecánico del aire comprimido en la cámara se ejerce sobre toda la superficie del cuerpo y preferentemente sobre el aparato respiratorio, cuyos pulmones adquieren mayor desarrollo, aumentando su capacidad vital y con ella la cantidad de aire que entra en cada inspiración. La misma presión del aire, comprimiendo los vasos sanguíneos de los pulmones, disminuye ó evita los estados congestivos é inflamatorios de estos órganos. El efecto químico del aire comprimido se ejerce por la mayor cantidad de oxígeno que entra en los pulmones en cada inspiración, ya porque dichos órganos se dilatan más que de ordinario, y también porque hallándose el aire comprimido, un mismo volumen de aire contiene mucha mayor cantidad de oxígeno, y de aquí mayor oxigenación, y por lo tanto mayor formación de sangre roja. De donde se deduce la aplicación médica en los casos siguientes:

Anemias, asma, bronquitis crónica, coqueluche, pleuresia, tisis, enfisema pulmonar, pulmonías crónicas y en convalecencia de las agudas, hemorragias pulmonares, afecciones de corazón, obesidad, diabetes, albuminuria, en algunas sorderas catarrales y en toda clase de estados en que haya una gran debilidad.

ISABEL LA CATÓLICA, 5

CONSULTA: DE 11 Á 4

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

UNA FLOR MÉS

A mon volgut amich lo llorejat poeta valenciá
Antoni Palanca Hueso.

Dotce anys, ja ben cumplits, té la doncella:
No la iguala en lo hermosa la poncella
Que al bes de Maig esclata pel matí;
Com l' or sa cabellera es tota rossa
Y en sos blavosos ulls la candorosa
Mirada es veu, robada á un serafí.

¡Si entre ells, allá en lo cel, la nina es vera!
Son rostre fet de neu, de nacre y cera,
Ni tan sols en los llavis té rossor;
L' acora una traydora malaltía
Y 'l que la veu no sap si té alegría,
Al vore aquell aucell, ó té tristor.

¡Pobra nina! sonriu, y en sa inocencia,
Ni demana consol ni vol clemencia:
—Deu ho ha dispost axí... ¡cóm ha de ser!—
Malalta y mitg jaguda en la cadira,
Ja fa tres primaveres que no mira
Cóm florexen els lliris y 'l roser.

No més li dol pensar que ab ses amigues
No podrá anar pel mitg dels boschs d' espigues
Y pendre la primera comunió,
Y aclamantse á la Verge, diu: «María:
Jo 't promet ser molt bona, si aquell día
Fas que en eixe estol d' ángels vaja jo».—

Y... ¡no anirá!... sa mare ho veu aixina,
Y ofegant lo dolor que l' asessina,
—«No t' aflixques, li diu, filla del cor;—

Y entre besos afig en tant l' abrasa:
—Per un camí de roses, á esta casa
A complauret vindrá Nostre Senyor».—

Y anirá lo bon Deu quant la natura
Renova enjoyellada sa hermosura
Y vist ab son mantell los camps florits;
Quan Pasqua arriba alegra y falaguera;
Quan calfa 'l sol templat de primavera;
Quan se fa 'l combregar dels impedits.

Quan calla 'l mar lo crit de sa ona brava
Y brilla més del cel la volta blava;
Quan asoma en la parra 'l primer brot;
Quan fa son niu l' aucell, quan ab lo flayre
D' un nou suspir de Deu s' embauma l' ayre;
Quan en la terra se renova tot.
. . . .

Ixcáu de la barraca y l' alquería,
Fadrines y fadrins; ja romp lo día
Fresch y seré, com tots els del Abril:
Ab les flors que culliu á vostra porta
Enraméu els camins de tota l' horta;
Tiréu murta y llorer, rosa y gesmil.

Ja 'l Rector terminá la santa misa,
Y ha eixit lo combregar; ja se divisa
Per damunt dels formets lo pális d' or;
L' allumenen vint urnes cristallines,
L' acompanya 'l guió de les fadrines,
Que ve davant com célich guiador.

A son pas, per donarlos vasallatge,
Gronxantse van les flors entre l' herbatge,
Fent d' incencers per sendes y camins;
Y l' alquería, com en jorn de festa,
Pera rébrelos ja s' encontra llesta
Reblida de vehines y vehins.

De lliris y de roses enramada,
Rublerta de perfúms está la entrada;
Una alfombra de flor l' estudi té:
Com ferida coloma, la doncella
Sentada está, més pálida y més bella
Que la groga y gentil rosa de té.

Sa pobra mare, que conort no trova,
La vist plena d' angunia ab blanca roba:

¡Será 'l vestit que al cel se té que endur?
Son cap hermós al pit se 'l acarona,
Li ciny de blanques roses la corona
Y la besa plorant en lo front pur.

Ja está ahi 'l combregar: ningú resolla;
Resa la gent y en terra s' agenolla,
Al Rey de cel y terra obrintli pas:
La música pel vent ses notes llansa
Mentres s' obrin els pits á la esperansa
Que no ha de faltar may en ningun cas.

¡Esperansa, dols bálsem de la vida,
Del naufrech esperit nau benehida
Que de fera tempesta 'l traus á port:
Tu alleugeres lo pes de la existencia;
Tu al cor nafrat li dones resistencia;
Tu allaugeres les ombres de la mort.

Tingám fe en Deu, que en sa bondat divina
Posa al costat del mal la medicina:
Sols Ell lo que convé sap ordenar.
¡Ditjós qui reconeix sa omnipotencia
Y lo remey espera de sa ciencia,
Que els mons en l' ample espay fa redolar!

Ja 'l combregar s' allunya: en l' ampla estancia
Que embauma de les roses la fragancia,
S' escolta un crit y l' esclatar d' un plor;
Son d' una pobra mare adolorida
Que sent en ells cóm se li 'n va la vida
Al vore que sa filla se li mor.

De blanch vestida, sembla amortallada
La que alegrava 'ls camps ab sa mirada;
La graciosa germana dels aucells:
Les esblanquides galtes, ahir vermelles,
Han tornat son color á les roselles,
Als gessmins, les roses y als clavells.

Vers sa mare girant la hermosa cara,
Ahon resta encés un raig de vida encara,
li diu pera calmar son greu dolor:
—«Les ánimes son plantes que Deu posa
En este mon hon l'amargor reposa:
¡Felís la que li plau al Segador!»—

Com un ángel morí. Flor delicada
Que en car bebía la primer rosada,

No tastá d' este mon la ingrata fel:
Quan son càlcer puríssim entreobría,
Lo bon Deu ha vengut, y al rompre 'l día,
L' ha trasplantada á son jardí del cel.

R. Andrés Cabrelles.

ALGO SOBRE ORTOGRAFÍA VALENCIANA

A LOS SOCIOS DE **LO RAT-PENAT**

«Andan algo separadas, en daño del renacimiento valencianista, la poesía popular, que peca de inculta y trivial, y la poesía erudita, que incurre en el defecto contrario, de artificiosa y arcaica. Fundir ambas tendencias sería dar vida robusta á lo que ahora no la tiene».

Esto decía hace seis años D. Teodoro Llorente en *La España Moderna*, y esto mismo, estoy seguro de ello, dicen y creen todos ustedes.

Pues, entonces, si ustedes, los eruditos, están convencidos de esa verdad, ¿por qué aun no se ha logrado tan ansiada fusión? ¿Será por culpa de los poetas populares?..... Imposible: pues si estos infelices se han acogido todos desde el primer día al magisterio del *Rat-Penat*, y se han visto obligados á alejarse de nuevo, porque no han logrado aprender nada que á su misión de *poetas populares* conviniera!.....

Luego la culpa debe estar indudablemente en *Lo Rat-Penat;* pero, como esta culpa no es hija de la mala fe ó de las malas pasiones, sino pura y simplemente resultado de un celo mal dirigido, probemos á sondar el mal y veamos si no está aún tan profundo que sea posible su curación.

Fijemos, pues, las bases del problema.

¿Qué quieren los poetas populares? Escribir de manera que el pueblo les entienda.

¿Qué pretenden los escritores eruditos? Que se escriba con pureza, con pulcritud y, en una palabra, como Dios y la gramática mandan.

¿Esto es incompatible? Al contrario: son una y otra condición *sine qua non* del escritor que merezca tal nombre.

Pues, siendo así, ¿por qué no nos entendemos? Pásmense ustedes, porque la cosa lo merece: la culpa de que «el renacimiento valencianista no tenga vida robusta», la tienen toda entera dos pícaras letras de nuestro alfabeto; el día en que logre-

mos meter en caja estas dos letras revoltosas, se acabaron aquí los poetas eruditos y los populares, para quedar únicamente los poetas valencianos: es inútil decir que estas letras son la *ch* y la *ñ*.

¡Alto ahí!—dicen ustedes al llegar á este punto:—la lengua valenciana debe escribirse con su ortografía propia.

Bueno, conformes: pero díganme ustedes por favor: ¿cuál es la *ortografía propia* de la lengua valenciana? ¿La del siglo XV ó la del XIX? ¿La de Ausias March y Jaume Roig, ó la de Escalante y Balader? Y la propia del castellano ¿es la del marqués de Santillana y Juan de Mena, ó la de Quintana y Zorrilla? ¿Acaso las lenguas vivas habladas ó escritas, son monolitos inconmovibles, á cuyo pie desfilan generaciones y más generaciones sin imprimir en ella la más ligera huella de su paso?

La lengua valenciana—dicen otros—no debe, no puede escribirse con ortografía castellana.

Conformes también en absoluto; pero no sólo podemos los valencianos, sino que debemos aprovecharnos de los progresos racionales que nuestros hermanos mayores los castellanos hagan en este terreno, como de hecho nos aprovechamos en otros: si es un progreso para la gramática y para la tipografía castellana haber mudado la palabra *anno* en *año*, negarnos nosotros á cambiar *any* en *añ* sería algo parecido á no querer cambiar la galera por la locomotora porque ésta la han inventado los ingleses; mucho más cuando ya los hemos seguido en el cambio de otras letras, pues antes escribíamos *philosofía*, *quadro* y *charitat*, y hoy *filosofía*, *cuadro* y *caritat*.

En cuanto á la *ch* hay mucho que decir: los escritores valencianos *modernistas* han hecho en lo tocante á esta letra una supresión y una adopción; la han suprimido en final de dicción cuando suena como *c*, ó mejor dicho, como *k*, y la han adoptado en principio, en medio y en fin de palabra, cuando suena como *ch* castellana.

En nuestro pobre sentir, tienen razón en lo primero, mas no en lo segundo.

Creemos, en efecto, que lo mismo valencianos que catalanes debemos suprimir la *h* final en las voces que antiguamente terminábamos en *ch*, ya que la hemos borrado por completo en principio y en medio de dicción: se comprende que cuando escribíamos *charta*, *chor*, *prácticha* y *parrochia*, escribiéramos asimismo *sach*, *bech*, *practich* y *parroch;* pero hoy que hemos suprimido las *hh* en el primer caso, ¿para qué conservarlas en el segundo?

Nótese, en apoyo de esto, que latinos y franceses no emplean la *h* final y escriben *foc*, *hæc*, *dic*, *avec*, *bec*, *croc* (italianos y castellanos no tienen voces terminadas en este sonido), y que todos estos y hasta nosotros, catalanes y valencianos, escribimos *ac*, *ec*, *ic*, *oc*, *uc* en medio de dicción; v. gr.: *factum*, *acquisitio*, *ecbolique*, *secta*, *victoria*, *cocsió*, *cucchiaia*.

Tal supresión sería indudablemente un gran progreso ortográfico, pues es un contrasentido que la voz radical de *seca*, *secá* y *secor* sea *sech* en vez de *sec;* de *blanca*, *blancor* ó *blancura*, *blanch* y no *blanc;* etc., etc.

En cuanto á la *ch* en medio de dicción, hay tanto que hablar... que no me atrevo á entrar hoy (lo haremos otro día) en el fondo del asunto, porque haría interminable el presente artículo; y estas cosas hay que irlas dando á nuestros paisanos en pequeñas dosis, no sea que se les indigesten.

Me es, sin embargo, absolutamente preciso llamar la atención de quien llegue á leer estas líneas, acerca del hecho casi desconocido para los ribereños del Turia y del Jucar, de que en nuestra lengua, además del sonido de la *ch* castellana, tenemos el de la *g* italiana; y siendo esto así, es preciso que para dos sonidos tengamos dos signos.

Cuáles sean estos está bien claro en cuanto á la segunda; la *g* valenciana debe escribirse como la escriben los italianos, los franceses y quizá los latinos; es decir, *g* antes de *e i*, y *j* antes de *a*, *o*, *u*, y algunas veces antes de *e*, *i*, por razón de etimología; v. gr.: *angel*, *llegir*, *Jaume*, *Jusep*, *rajòla*, *Jesus*, *germá*, *gitano*, etc.

¿Y la *ch* con sonido castellano? Rehuyo por ahora la contestación; sólo diré que los catalanes modernos emplean en este caso la *x*, sola ó precedida de *t* cuando sigue á vocal: por ejemplo *xarol*, *xiquet*, *cinxa*, *eotxe*, *ditxa*, etc. Pero en libros valencianos de los siglos XVII y XVIII se emplea muy á menudo la *ch* escribiendo, por ejemplo, *chincha*, *chocolate*, *coche* y *dicha*.

En fín, hágase como se quiera; pero lo que sí debe evitarse en absoluto es escribir como Llombart *ginja* y *ginjol*, ó como Escalante, *chincha y chinchol* (personifico en estos dos maestros difuntos las dos tendencias): la verdadera ortagrafía valenciana pide que se escriba *ginjol* y *chincha* (ó, si se quiere, *xinxa*), como los franceses escriben *genou*, *gilet*, *cheval*, *chien*.

Terminaremos: á los escritores valencianos *populares* nos permitimos aconsejarles que tengan al escribir en valenciano la mira que tienen al hacerlo en castellano, es decir, la de aparecer á los ojos del lector como personas instruídas, y no como *sordaos* que escriben á la novia: á los *eruditos* les diremos con dos maestros nada sospechosos: *Sermone uti debemus qui notus sit omnibus* (Cicerón, libro 1.º *De offic.*); *Malo me reprehendant Gramatici, quam ut non intelligant populi* (San Agustín, epístola 10).

José Nebot.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio).

LLUNT DE VALENCIA

Poesia premiada ab lo primer accesit al premi ofert per lo Exim. Sr. D. Joan Navarro Reverter, ministre de Hacienda, en los Jochs Florals del "Rat-Penat".

QUANT de s' aymada terra se veu fora,
Lo valenciá l' anyora
Y jira capa ella los esguarts;
Perque, plé lo cor seu de melengía,
Fins despert la ensomia
Y sospira per ella en totes parts.

Vers les riques riberes valencianes,
Tan verdes com llunyanes,
Volen sos pensaments, com en l' estiu
Per el espay amplissim, desinquetes,
Jugant les oronetes,
Volen al vell casal ahon feren niu.

¡Tot lo que li es volgut son cor anyora!
Plé de tristessa plora
Les belles il-lusions, lo temps perdut,
Les esperances sempre malhaurades,
Que, com quento de fades,
Engisaren sa bella joventut.

Anyora de la Verge la capella,
Tan poética y bella,
Hon el duya sa mare de giquet;
Les festes populars, sempre galanes,
Y lo vol de campanes
Que alegra la ciutat del Micalet.

Anyora no escoltar la dolsa llengua,
Que parlar no té á mengua,
Y renáixer li fá les il-lusions;
La llengua que va ouir seinpre á son pare

Y en que, de nen, sa mare
Li amostrá les cristianes oracions.

Anyora les barraques y les hortes;
Lo festeig á les portes
Que tenen ab les xiques los fadrins;
Los balls dels llauradors baix de la parra
Al só de la guitarra,
Y al remor del piular dels tauladins.

Anyora les poétiques vesprades
De Maig; les nits d' alvades;
Lo soroll de les traques y masclets;
De les alegres fires lo desori,
Y el festiu rebombori
De donsaynes, timbals y tabalets.

Anyora, renegant de sa fortuna,
Les clares nits de lluna
Passades á la vora de la mar;
De l' argentada plaja les arenes
Hon, issant les entenes,
Varen les naus quan tornen de peixcar.

Anyora 'l Cabanyal; les romeries
En los alegres dies
De la verema, al ángel Sant Miquel;
Les escursions també á la Santa Cova
Y á la ermita hon se trova
La benhaurada Verge de Montiel.

Y plé de goig recorda les paelles
Guisades, moltes d' elles,
Al ombra dels coputs garroferals;
Els ayres del fandango y de la *jota;*
Els tragos de la bota
Y els sabrosísims fruyts dels figuerals.

Recorda de l' atmósfera els celajes;
Els pintoreschs paisajes;
De les hermoses dones el engís;
Y ab les tintes del auba riallera
La eterna primavera
Que fa d' aquella terra un paradís.

Mes, si per lo dolor nafrat se trova,
Si la ditja li roba
La pau perduda ó la contraria sort,
Cap á Valencia els ulls plorosos jira

Y en esperit la mira
Com mira 'l mariner lo perdut port.

Llavors anyora les tranquiles hores
Que, del Turia á les vores,
Passaren pera ja no tornar més;
Y del antich casal la fosca reixa
Hon, al donarli queixa,
Va rebre de s' aymada 'l primer bes.

Anyora los ciprers del cementeri
Hon, en lo sant misteri,
Descansen en la tomba sos passats;
Y, si te fé cristiana, també anyora
La que son pit adora
Mare dels inocents Desamparats.

. . . .
. . . .

Llunt, Valencia, de tu, jo veig mos dies,
Omplits de melengíes,
Passar sense il-lusions ni ensomis d' or;
Qu el pit á la esperansa se me tanca,
Que la vida me manca,
Y es romp, desfet en llágrimes, mon cor.

Jo veig també que llunt de tes riberes,
Brodades de palmeres,
No pot mon esperit trovar la pau;
Que llunt de tu no trove tan flayeres
Les flor y les hermoses,
Ni 'l ventijol tan pur, ni el cel tan blau.

¡Oh Valencia, per mí may oblidada!
¡Oh patria ben aymada!
¡Oh brises que arrullareu mon bressol,
En terra de Castella jo vos plore,
Y ab tristor vos anyore,
Com anyora l' aucell la llum del sol.

J. F. Sanmartín y Aguirre.

BIBLIOGRAFÍA VALENCIANA

OBRAS PUBLICADAS EN VALENCIA DE 15 DE DICIEMBRE DE 1895 Á IGUAL FECHA DE 1896

Religión y moral.

Dios, por Lázaro Floro, con licencia del ordinario.—Imp. de F. Domenech.

Este libro es el primero de una *Biblioteca Teológica popular económica*, destinada á generalizar los conocimientos de la religión católica, acomodándolos á la inteligencia de las personas que no han hecho profundos estudios en la materia. El primer tomo explica la noción de Dios, los argumentos con que se prueba su existencia y se demuestra su personalidad. Rebate el ateísmo y el panteísmo y enumera y define los atributos quiescentes, operativos y morales de Dios. El autor es un joven y docto sacerdote que oculta su nombre bajo el citado pseudónimo.

Un tomo en 4.° menor de 228 páginas.

El Alma, por Lázaro Floro.—Imp. de Federico Domenech.

Forma el segundo tomo de la *Biblioteca* anteriormente citada, y en él se demuestra la existencia del alma en el hombre por sus facultades psíquicas y por su organismo material, refutando el materialismo y otras doctrinas destinadas á negar tan grandioso don de la humanidad.

Un tomo de 236 páginas.

Manual bíblico ó curso de Sagrada Escritura para uso de los Seminarios, por MM. Baguez y Vigouroux, traducido al castellano bajo la dirección de D. Vicente Calatayud. Tomo IV.—Imp. de Alufre.

Con este tomo, dedicado al Nuevo Testamento, termina la obra escrita por los referidos autores franceses. Comprende tres partes: histórica, doctrinal y profética, dando á conocer los trabajos de los Apóstoles en su predicación en la Palestina, los trabajos y cautiverio de San Pablo, las epístolas de los Após-

toles y Evangelistas y las profecías y visiones simbólicas que pregona San Juan en el Apocalipsis. Los tres primeros tomos de esta obra se publicaron en Alicante.

El tomo 4.° contiene 688 páginas en 4.°

El gran hecho. *El mundo adora á un judío crucificado*, por J. Gaume.—Imp. de Manáut.

Hace muchos años que se dió á luz esta obra en Francia, y es muy conocida en todas partes, por sus convincentes razones en pro de la religión católica. La casa editorial de Aguilar nos ha dado una nueva edición del citado opúsculo, lo cual siempre es de agradecer por lo mucho que favorece las buenas ideas contra las tendencias librepensadoras.

Un tomo de 148 páginas en 8.°

Sermón sobre las Siete Palabras que Jesucristo redentor nuestro pronunció desde la Cruz, por el Dr. D. Juan Garrido.—Imp. de F. Domenech.

Predicó el autor este sermón ante S. M. y SS. AA. en la Capilla Real el día 3 de Abril último, siendo muy felicitado por cuantos tuvieron la suerte de escucharle, y sus buenos amigos le impulsaron á darlo á conocer y conservarlo en un folleto de 64 páginas.

Revolución y reacción, por el Dr. D. Juan Garrido.—Imp. de F. Domenech.

Igualmente se han conservado las conferencias religioso-político-sociales dadas en esta Basílica durante la Cuaresma última por el citado orador sagrado. Fueron éstas cuatro, y además se incluyen los sermones predicados por el mismo durante el Congreso Eucarístico y en la fiesta consagrada á Santo Tomás de Aquino por los estudiantes de la Universidad.

Forman un tomo en 8.° de 174 páginas.

Pensamientos de un creyente católico, por D. Pedro Nicolau.—Imp. de Alufre.

Esta obra, inspirada en un devoto criterio religioso, es una colección de cartas dirigidas al cardenal Monescillo, la cual va precedida por un prólogo de este eminente prelado.

Consta de dos tomos en 4.° de más de 300 páginas cada uno.

Urbano II y el Concilio de Clermont, por D. José Ignacio Valentí. —Imp. de F. Domenech.

A propósito del centenario celebrado en Clermont con motivo del Concilio que en aquella población reunió hace 800 años el Papa Urbano II y que dió origen á la primer cruzada, hace su historia y apología el licenciado en las facultades de Sagrada Teología y Filosofía y Letras Sr. Valentí.

Forma un folleto de 58 páginas.

Historia de Nuestra Señora de Campanar, por Miguel Gimeno.—Imp. de Alufre.

Con motivo de haberse celebrado este año el centenario del hallazgo de esa venerada imagen, se publicó este opúsculo, que reseña su historia, formando un volumen de 64 páginas en 8.°

Origen y tradiciones de la Cofradía del Santísimo Sacramento ó de Minerva de la iglesia parroquial de Sagunto, por D. Antonio Chabret.—Imp. de Alufre.

El docto cronista de la ciudad saguntina hace un minucioso estudio de la referida asociación, que tuvo sus antecedentes en la Cofradía de Doña Teresa, fundada en el siglo XVI é instituída con el actual título en 1540, y que existe con restos de su primitivo esplendor.

Forma un opúsculo de 32 páginas.

Ciencias morales y políticas.

El Dr. Escuder y los socialistas.—Imp. de Ripollés.

Contiene la polémica sostenida entre el Dr. Escuder y el partido obrero-socialista de Valencia en las columnas del periódico *El Pueblo*. La pugna quedó sin remate para el público en el referido diario, pero los defensores del socialismo la reprodujeron por separado en un libro, añadiendo otras razones que creyeron útiles para sus teorías, formando un volumen de 110 páginas.

Legislación y Jurisprudencia.

Apuntes de Derecho civil español, según las esplicaciones de don Salvador Salom y Puig.—Imp. de F. Domenech.

Esta obra, dedicada á los alumnos que cursan en esta Universidad el Derecho civil, se compondrá de dos tomos, uno para cada curso. Sólo se ha publicado el primero, de 518 páginas en 4.°, y comprende estudios preliminares del Derecho, Derechos reales (de crédito ú obligaciones) y Derechos generales sobre bienes (reales ó en las cosas).

Almanaque judicial para 1897, por D. Joaquín de Benavente, procurador de los tribunales.—Imp. de Alufre.

Es una colección de noticias y datos interesantes para todos los que intervienen en los asuntos de justicia y forma un volumen de 104 páginas en 4.°

Introducción al estudio del Derecho Mercantil, por D. Lorenzo Benito.—Imp. de F. Domenech.

Forma la parte histórica y preliminares al estudio de la le-

gislación mercantil, de la que ya tiene publicados el mismo autor dos libros, que tratan de la legislación española é italiana respectivamente, y en esta última hace su historia en Europa y América.

Un tomo en 4.º de 400 páginas.

Apuntes de Derecho Mercantil, por el Dr. D. Luis Gestoso y Acosta.—Imp. de F. Domenech.

Comprende este folleto las lecciones 36.ª, 37.ª, 38.ª, 39.ª y 40.ª de las leyes mercantiles que explica su autor, catedrático de Derecho internacional en la Universidad de Valencia.

Un folleto en 4.º de 104 páginas.

Administración.

Atribuciones y deberes de los empleados en consumos, por D. Lorenzo Fuster y Llano.—Imp. de José Ortega.

Es este un libro indispensable para todos los que han de desempeñar cargos en la administración de consumos, porque contiene las disposiciones generales más esenciales para su cumplimiento.

Un tomo de 176 páginas en 4.º menor.

Legislación penal y procedimiento sobre contrabando y defraudación, por D. José María Ros y Biosca.—Imp. de Guix.

Contiene el real decreto de 20 de Junio de 1852, con las disposiciones legales, resoluciones administrativas y jurisprudencia del Tribunal Supremo que lo reforman, aclaran y completan.

Forma un tomo en 4.º de 404 páginas.

Historia.

Historia de las instituciones sociales de la España goda, obra póstuma del Excmo. Sr. D. Eduardo Pérez Pujol.—Imp. de Vives Mora.

El Sr. Pérez Pujol, cuya pérdida lamentan todos los amantes del saber en España, había trabajado durante 24 años en esta obra, acopiando materiales, estudiando á fondo el asunto y sacando deducciones científicas de los datos recogidos. Al morir no tenía la obra terminada, pero sí muy adelantada. De ordenar todos sus papeles y darlos á la luz se encargó el catedrático de la facultad de Derecho de esta Universidad D. Juan Antonio Bernabé y Herrero, hijo político del difunto y sucesor en su cátedra. La obra, impresa bajo la solícita dirección de este profesor, ha resultado muy voluminosa, formando cuatro tomos en folio marquilla de 678, 324, 586 y 568 páginas respec-

tivamente. Precede al texto del Sr. Pérez Pujol un prólogo del Excmo. Sr. D. Vicente Santamaría de Paredes, catedrático de la Universidad Central.

Historia apologética de los Papas, por el Dr. D. Urbano Ferreiroa.—Imp. de F. Domenech.

Esta obra, concienzudamente escrita por el chantre de esta Basílica, y que ha comenzado á editar el Sr. Domenech, comprenderá la historia de todos los Papas desde San Pedro hasta el Pontífice reinante, y formará siete tomos, de los que se han publicado cuatro en el año último, conteniendo la relación de los Papas que gobernaron la Iglesia católica hasta el siglo VII.

Se imprime en tomos en 4.° mayor.

Antigüedades de Valencia, *observaciones críticas, donde con argumentos auténticos se destruye lo fabuloso, dejando en su debida estabilidad lo bien fundado.* Escribiólas en 1767 Fr. José Teixidor, bibliotecario del real convento de Predicadores de la misma ciudad.—Imp. de Vives Mora.

Se ha fundado en Valencia una sociedad editorial titulada «El Archivo Valenciano», en la cual figura como director el canónigo Dr. D. Roque Chabás, como editor el librero D. Pascual Aguilar, y como impresor D. Francisco Vives Mora. Esta sociedad ha comenzado la publicación titulada *Monumentos Históricos de Valencia y su reino*, la cual ha de comprender una colección de monografías sobre la historia, geografía, cronología y bibliografía de esta región. La primera obra publicada ha sido esta de las *Antigüedades de Valencia* del erudito P. Teixidor, la cual estaba inédita, y es interesantísima para la historia de Valencia, por los muchos errores que destruye y rectifica de nuestros analistas é historiógrafos. La obra de Teixidor ha sido aún más avalorada por las notas, comentarios y adiciones con que han enriquecido esta edición el Dr. Chabás y algunos otros doctos investigadores.

Dos tomos en 4.° mayor de 468 págs. el I, y 506 el II, impresos con mucho esmero é ilustrados con dibujos y fotograbados.

Historia de San Vicente Ferrer, por D. José Sanchis Civera, presbítero.—Imp. de Miguel Manáut.

Esta historia no es producto de nuevas investigaciones ni estudios críticos sobre la vida del Santo Patrono de Valencia. Es una reproducción concisa y bien ordenada de lo que publicaron en siglos pasados los biógrafos de San Vicente, y en especial del erudito dominico P. Vidal y Micó. Precede al texto el retrato del insigne Apóstol de Europa, copiado del cuadro de Ribalta que hay en el Museo provincial y que se supone ser su efigie más parecida.

Un tomo en 8.° mayor de 488 páginas.

Apuntes biográficos del Beato Juan de Ribera, por José Maestre. —Imp. de Ferrer de Orga.

Con motivo del centenario de la beatificación del insigne Patriarca, escribió este modesto y celoso amante de las glorias valencianas una historia, en la que se recopilan su historia y las fiestas celebradas en Roma y en Valencia á raíz de su beatificación.

Un cuaderno de 124 páginas.

La Inquisición y el Cardenal de España, por D. Carlos Albors y Albors.—Imp. de José Ortega.

Contiene interesantes indicaciones sobre la influencia que ejerció el cardenal D. Pedro González de Mendoza en el reinado de los Reyes Católicos, facilitando la fusión de las monarquías castellana y aragonesa, y el aniquilamiento de los moros en la península ibérica.

Un folleto de 60 páginas en 4.° menor.

Literatura.

Brots de llorer.—Imp. de F. Domenech.

Es el segundo tomo de la Biblioteca que ha comenzado á formar la sociedad del *Rat-Penat*, y en él van incluidos los retratos y biografías de su fundador D. Constantino Llombart, de su presidente honorario D. Vicente Boix, y los de sus tres primeros presidentes efectivos D. Félix Pizcueta, D. Teodoro Llorente y D. Jacinto Labaila.

En la parte literaria contiene todas las poesías premiadas en los Juegos Florales del año 1895, con el retrato de la Reina de la fiesta elegida en aquel certamen, la señorita doña Amparo Soler y Castro, y algunos cantares escogidos entre los premiados en certámenes anteriores.

Un volumen en 8.° mayor de 256 páginas.

Flor de Mayo, novela, por Vicente Blasco Ibáñez.—Valencia, Imp. de *El Pueblo*.

Con esta novela ha continuado el Sr. Blasco Ibáñez la serie de las que comenzó el año anterior con la titulada *Arroz y tartana*. Discípulo aventajado de Zola, ha introducido este escritor en Valencia el género realista, proponiéndose describir en sus obras novelescas todas las clases y tipos de la sociedad valenciana. La presente pinta con notable exactitud y mucha fuerza de expresión la vida de los marineros del Cabañal, tomando su título del nombre de una barca de pesca.

Un tomo en 4.° de 284 páginas.

En el país del arte (*Tres meses en Italia*), por Vicente Blasco Ibáñez.—Imp. de Alufre.

En este volumen ha reunido su autor las cartas que dirigió

á su periódico *El Pueblo*, consignando sus impresiones de un viaje á Italia. Génova, Milán, Pavia, Pisa, Roma, Nápoles, Pompeya, el Vesubio, Padua, Florencia y Venecia, con sus maravillas artísticas y recuerdos históricos, están descritos brillantemente en las páginas de este libro, en el cual no olvida Blasco Ibáñez sus ideas políticas, pero se fija más en las maravillas del arte y grandezas de la historia.

Un tomo en 4.° de 288 páginas.

Cuentos valencianos, por Vicente Blasco Ibáñez.—Valencia, imprenta de Alufre.

Este libro contiene dos partes: la primera comprende nueve cuentos referentes á costumbres y tipos de Valencia con estos títulos: «Dimoni», «Cosas de hombres», «La cencerrada», «La caperuza», «Noche de Bodas», «La corrección», «Guapeza valenciana», «La leyenda del Esparrelló», «El femater». La segunda parte del libro lleva el título de «El país de Barbarroja, (una semana en Argel)», y es un relato muy pintoresco de una visita hecha por el autor á aquella ciudad.

Un tomo en 4.° de 248 páginas.

Pascual, novela, por D. Ismael Rizo y Penalva.—Valencia. Imp. de F. Domenech.

Esta es la segunda novela publicada por el autor, que debutó en este género con la titulada *Un Cacique*. El objeto de la presente es combatir las ideas anarquistas con ejemplos de la vida real.

Un volumen de 454 páginas en 4.°

Literatura general, por el Dr. D. José Siles, catedrático de la asignatura en la Universidad de Valencia.—Imp. de Alufre.

Obra de texto, que forma un volumen en 4.° mayor de 100 páginas.

Prolegómenos á la historia de la Literatura española.—Imp. de Alufre.

Este libro es el complemento de la obra anterior y consta de 106 páginas.

Arte y Literatura, por D. Francisco Vilanova, con un prólogo de D. Teodoro Llorente.—Imp. de F. Domenech.

Esta obra, dedicada á la buena memoria del distinguido valenciano el sabio arqueólogo D. Juan Vilanova por su hijo D. Francisco, comprende varios artículos que forman cuatro secciones tituladas: Arqueológica, Artística, de Arte cristiano y Miscelánea, y en ella da á conocer su amor al arte, su acendrado valencianismo y su inquebrantable fe católica.

Un tomo en 4.° de 202 páginas.

Almanaque de «Las Provincias» para el año 1896. Regalo á los suscriptores.—Imp. de F. Domenech.

Siguiendo la Redacción de LAS PROVINCIAS la costumbre que estableció en 1879, publicó también su ALMANAQUE el año pasado en la misma forma que los años anteriores y el presente. No hemos de decir nada del contenido ni del mérito de dicha publicación, porque no somos nosotros los llamados á juzgarla, ni necesitan nuestros lectores que les digamos lo que ha sido el anterior ALMANAQUE, muy parecido al que ahora tenemos la honra de presentarles.

Un tomo en 4.° de 340 páginas.

Crítica popular. Clarín (Leopoldo Alas).—Imp. de Vives Mora,

Este volumen es el primero de una *Biblioteca de vulgarización literaria*, que comenzó á publicarse bajo la dirección de D. Antonio Sotillo. Comprende siete artículos literarios del señor Alas, referentes todos ellos á crítica de actualidad.

Un volumen en 8.° de 126 páginas.

Poesías y traducciones, por el P. Juan Arolas.—Valencia, imprenta de Vives Mora.

Es el volumen 74 de la *Biblioteca Selecta*, fundada por Pascual Aguilar, la cual había dado ya anteriormente otro tomo de versos del mismo insigne poeta.

Un tomo del tamaño de los de esta colección.

Cuentos, por Teófilo Gautier, traducción de J. Belmonte. Imp. de Guix.

Pertenece este libro á la *Biblioteca Selecta*, forma el volumen 75 de dicha colección y contiene los cinco cuentos «Las mil y dos noches», «El pie de momia», «Arria Marcela», «El caballero doble», «El niño de los zapatos de pan» y «El pabellón del lago».

Historias madrileñas, por Alejandro Larrubiera.—Imp. de Guix.

Este libro es el volumen 76 de la *Biblioteca Selecta*, y ha dado á conocer en Valencia á un escritor que aun es poco nombrado y que pinta bien, en amenos é interesantes relatos, la vida actual en Madrid, con mucha variedad en los asuntos y criterio muy aceptable.

Idealismo, por D. Vicente Greus.—Imp. de Vives Mora.

Este volumen, que lleva el número 77 de la *Biblioteca Selecta*, es uno de los más interesantes que ha publicado. Nos da á conocer la obra de un poeta valenciano digno de mayor fama de la que ha obtenido. *Idealismo* es una leyenda ó poema romántico: va precedido por un prólogo de D. Teodoro Llorente.

¡Prosa vil!, por D. J. Jackson Veyán.—Imp. de Vives Mora.
Este libro forma el volumen 78 de la *Biblioteca Selecta* y contiene una colección de artículos muy amenos, por la variedad y el interés de los asuntos que trata.

El cielo alegre, por Salvador Rueda.— Imp. de Vives Mora.
El tomo 79 de la *Biblioteca Selecta* es de muy amena lectura, pues contiene nada menos que 24 relatos y descripciones debidas al brillante escritor que tan bien pinta los paisajes y las costumbres de Andalucía. Lleva un prólogo del insigne maestro D. José de Pereda.

Ronda volante, por D. Francisco Barado.—Imp. de Vives Mora.
También pertenece este tomo á la *Biblioteca Selecta* con el número 80, y su contenido es de mucha actualidad, dado el interés que ahora inspira todo lo que se relaciona con el ejército. Barado es un escritor militar muy ingenioso, y en este libro ha reunido excelentes artículos sobre tipos, costumbres y episodios de los hijos de Marte en España.

Cuentos y novelas, por Narciso Oller. Traducción castellana de E. B.—Imp. de Vives Mora.
Un volumen en 8.º de 125 páginas.

Tabaco, vino y mujer, juguete en un acto, original de D. José García Capilla.—Imp. de M. Alufre.
Se estrenó este juguete en el teatro de Apolo en la noche del 7 de Noviembre del año último con buen éxito.
Un cuaderno de 23 páginas en 4.º

¡De Carcaixent... y dolses!, juguete bilingüe de D. Maximiliano Thous.—Imp. de Juan Guix.
Lo ha publicado la Administración lírico-dramática, que adquirió su propiedad después de su estreno en el teatro de Ruzafa en junio del año último, en una función á beneficio del actor cómico Sr. Taberner.
Un cuaderno en 4.º de 36 páginas.

En Torremelones, juguete cómico en un acto y en prosa, de los Sres. Asencio y Hoyos, música del maestro Aleixandre.—Imp. de J. Canales.
Se estrenó en el teatro de Ruzafa á principios del año con buen éxito.

El hijo del crimen, melodrama con un prólogo y cuatro actos, original y en prosa de Ricardo Bayarri y Pascual, estrenado en el teatro de Novedades de Madrid el día 19 de Enero de 1896. Imp. de Vives Mora.
Un volumen en 4.º de 73 páginas.

Lengüistica.

Diccionario valenciano-castellano, de D. José Escrig y Martínez, tercera edición, corregida y aumentada por D. Constantino Llombart.—Librería de P. Aguilar. (No consta la imprenta).

Esta publicación, comenzada en 1887 é interrumpida por la muerte del Sr. Llombart, ha quedado terminada en el presente año. El Diccionario de Escrig es el único que tenemos de la lengua valenciana, y aunque muy deficiente y defectuoso, presta alguna utilidad. La prestará mayor por lo mucho que se le ha añadido en esta edición.

Forma un volumen de 1.236 páginas en folio.

Música

Teoría general del Solfeo, por D. Antonio Marco Benlloch.—Imp. de F. Domenech.

Esta obra, aprobada y adoptada como de texto en el Conservatorio de Música de Valencia, está escrita, dialogada é ilustrada con ejemplos, y forma tres cuadernos separados, con destino á los tres cursos, comprensivos de 32, 68 y 110 páginas respectivamente, publicados por la casa Laviña.

Tratado de solfeo, por D. Amancio Amorós.—Imp. de Alufre.

Es un libro muy útil para la enseñanza de la música, á la cual se dedica con mucho acierto su autor, que por esta razón ha sabido darle un carácter muy práctico.

Un tomo en 4.° de 160 páginas.

Lecciones de Fisiología é higiene de la voz, explicadas en el Conservatorio de Música de Valencia durante el curso de 1894-95 por el Dr. D. Faustino Barberá.—Imp. de Alufre.

El título explica suficientemente la materia y el objeto de este libro. que forma un tomo de 140 páginas en 4.° mayor.

Ciencias exactas y naturales

Elementos de Historia Natural, por el Dr. D. Emilio Ribera, catedratico de esta asignatura en el Instituto provincial de Valencia. 5.ª edición.—Imp. de Alufre.

Este es un libro de texto destinado á los alumnos de los Institutos de segunda enseñanza, y forma un tomo de 472 páginas en 4.° prolongado.

Elementos de Higiene, por el Dr. D. Emilio Ribera, catedrático

de la asignatura en el Instituto provincial de Valencia.—Imprenta de Alufre.

Este libro tiene el mismo carácter que el anterior y consta de 104 págs. en 4.° prolongado.

Tratado de Geometría, por D. A. Suárez Chiglione, catedrático de la asignatura en el Instituto de Alcoy.—Imp. de Alufre.

Este es un libro de texto para los alumnos de los Institutos provinciales. Forma un volumen en 4.° de 272 páginas.

Ensayo de Química elemental, por D. José Alapont.—Imp. Alufre.

Obra destinada á la enseñanza: 240 páginas en 8.°

Agricultura.

Examen de las causas que han producido la pérdida de la cosecha de seda desde 1854, por D. Vicente Martínez Catalá.—Imp. de Alufre.

Este trabajo, presentado con el título de *Estudios sericícolas* en la Sociedad de Amigos del País, y cuyo objeto es restablecer la interesante producción de la seda en estas provincias, le valió á su autor el premio de la medalla de mérito dorada.

Un folleto en 4.° de 38 páginas.

Tratado de Agronomía, por el Dr. D. Pedro Fuster, catedrático de la asignatura en el Instituto provincial de Valencia.—Imprenta de Alufre.

Libro de texto que comprende 208 páginas.

Pedagogía.

Higiene de la Escuela y de la Enseñanza, por el Dr. D. José E. Fraguas.

Su autor es profesor de gimnasia en este Instituto y persona competente en la materia que desarrolla en este libro, referente á la higiene escolar en lo que respecta á los edificios destinados á la enseñanza y al material que en ella se usa.

Los pequeños defectos. Ligeros estudios sobre la educación de la juventud, por María Carbonell y Sánchez: 2.ª edición.—Imprenta de Vives Mora.

Un volumen en 8.° mayor de 244 páginas.

Instrucción primaria.

Lecciones de aritmética teórico-práctica, por D. Prudencio Solís y Miquel: 6.ª edición.—Imp. de Vives Mora.

Un volumen en 4.° de 192 páginas.

La aurora del pensamiento. Lectura educativa para niños y niñas, por D. Prudencio Solís y Miquel: 29 edición.—Imp. de Vives Mora.
Un volumen en 8.° mayor de 160 páginas.

Nociones de álgebra para los aspirantes al Magisterio, por D. Prudencio Solís y Miquel: 2.ª edición.—Imp. de Vives Mora.
Un volumen en 4.° menor de 164 páginas.

Lecciones de geografía, por doña María Carbonell y Sánchez: 2.ª edición.—Imp. de Vives Mora.
Esta edición, ilustrada y notablemente aumentada, forma un volumen en 4.° de 460 páginas.

Respuestas á los programas de las asignaturas de enseñanza superior, por el licenciado D. Simón Aguilar y Claramunt.—Imp. de José Ortega.
Su objeto es que sirva de preparación para el ingreso en las Escuelas Normales.
Un tomo de 174 páginas en 4.° mayor.

Lecciones de Gramática Castellana, por D. Juan Ricart Galán.—Imp. de Vives Mora.
Su autor, profesor de una de las Escuelas de Artesanos de esta capital y director del Colegio de Jerusalén, presta un buen servicio á la enseñanza al dar á luz este libro, notable por la claridad y concisión de los temas gramaticales, y de gran utilidad para la niñez.

Comprobante-Aritmética, por D. José González.—Imp. de Alufre.
Librito destinado á la instrucción primaria. Un tomo en 8.° de 80 páginas.

Gramática castellana, por D. José González.—Imp. de Alufre.
Libro también de primera enseñanza: 150 páginas en 4.°

Capetillo ó el Estado sin Dios, drama infantil.—**Hacer algo por Dios,** juguete dramático, por el P. José Félix, de las Escuelas-Pías.—Imp. de Alufre.
Estas dos obritas se han escrito para que las representen los alumnos internos de las Escuelas-Pías. La primera consta de 80 págs. en 4.° y la segunda de 24.

Tratados varios.

La Magia moderna de salón, por Carlos Willmann. Traducción de D. Luis Montesinos.—Imp. de Vives Mora.
El fin principal de este libro es instruir á la gente en mate-

rias de magia, contra las ideas supersticiosas y espiritistas, y dando entretenimiento á los artistas y aficionados de buena fe que no pretenden en sus juegos más que la distracción familiar ó del público, presentando cerca de 300 problemas con su resolución.

Un tomo en 4.° de 430 páginas.

Arroz á la Valenciana, por Victor Navarro.—Imp. de la Unión Tipográfica.

El contenido de este curioso folleto no puede ser más valenciano: las recetas de veinticuatro maneras de guisar el arroz, precedidas de la explicación del cultivo de esta gramínea.

El abastecimiento de aguas potables de Valencia, por el ingeniero municipal D. José Blanco.—Imp. de F. Domenech.

Está escrito este trabajo para mostrar los defectos de que adolece tan importante servicio en nuestra ciudad y los medios que podrían ponerse en práctica para su remedio.

Un folleto en 4.° de 40 páginas.

TENÍAMOS RAZÓN

¿Te acuerdas? A tu lado yo me hallaba
De tu jardín en rústico sitial;
Y el mármol de una Venus nos miraba
Por cima de un rosal.

Cual nuestra edad, alboreaba hermosa
La mañana. Callábamos, y al fin.
"Me pareces, te dije, aquella diosa:
La Venus del jardín„.

Y tú, con el candor de la inocencia,
Me decías: "Paréceme tu amor
Tan puro é ideal como la esencia
De aquel rosal en flor„.

Y pasaron, pasaron muchos años,
Y con ellos los sueños de otra edad.
¿A qué hablarte de propios desengaños
Y agena vanidad?

Aunque tras larga ausencia te hablé un día
Por acaso, en tu faz no ví el carmín,
Y á tu lado bajé, por cortesía,
Con otros al jardín.

Moría el sol: contigo yo me hallaba
Sentado en aquel rústico sitial;
Y el mármol de la Venus nos miraba
Por cima del rosal.

Y á su mirada, yo por mi semblante
Correr la fría palidez sentí:
Ví color en el tuyo, fué un instante;
Dudo aún si lo vi.

El mármol, como tú, joven seguía,
Sin que hicieran los años huella en él;
Blanco, terso, inmutable, cual un día
Brotara del cincel.

Y el rosal que engendró rosa tras rosa,
Y su vida en aromas convirtió,
Moríase á los piés de aquella diosa:
Moría como yo.

Vicente Greus.

NECROLOGÍA

La muerte es el fin de todas las humanas historias. Cerremos, pues, este Almanaque, como todos los años anteriores, ocupándonos de las más importantes personas que han fallecido en Valencia y de los paisanos nuestros que han terminado sus días fuera de ella en el período que acabamos de reseñar.

D. Joaquín Manuel Salvador y de la Figuera, *Marqués de Villores.*—Nació en Valencia el año 1835. Cursó la carrera de Derecho en esta Universidad. En ella recibió el título de abogado, y queriendo ejercer tan honrosa profesión, obtuvo el nombramiento de promotor fiscal de Vinaroz, cargo que desempeñó hasta la revolución de 1868.

En 1884, por fallecimiento de su padre, heredó el título, con propiedades de bastante importancia en Alcalá de Chisvert y otros pueblos de la provincia de Castellón, dedicándose al cuidado de sus intereses y viviendo gran parte del año en aquella villa, donde era muy querido y considerado. Cultivó también las letras, pero sin hacer alardes de literato, y distinguiéndose especialmente en composiciones de carácter festivo. Donde más las dió á conocer fué en la Academia de la Juventud Católica, en cuya junta directiva desempeñó varios cargos. Figuró también en otras asociaciones de índole religiosa, y permaneció siempre apartado de la vida pública. Mantúvose soltero, viviendo en compañía de su hermana doña Josefa, célibe también. Pertenecía á la Real Maestranza de Valencia, y estaba emparentado con familias muy distinguidas de la nobleza valenciana. Falleció en Alcalá de Chisvert en 19 de Enero, pasando el título de marqués de Villores á su hermano D. José María.

D. Ramón Lladró, *Autor dramático.*—Nació en esta ciudad en 6 de Enero de 1825. Hijo de una modesta familia, apenas tuvo las primeras nociones de lectura y escritura, aprendió el oficio de encuadernador, dedicándose después á tejedor de seda, industria en aquella época muy floreciente. Las horas que le dejaba libre el trabajo las invertía en la lectura de buenos li-

bros y asistiendo al teatro, al que tenía gran afición, y al que se dedicó al fin por la decadencia de la industria sedera, ingresando en una compañía como apuntador. En 1849, y encontrándose en Alicante, dió á la escena su primer obra, *Los cómplices y el desheredado*, con éxito satisfactorio. Este resultado la animó á seguir escribiendo comedias y dramas, que fueron muy bien recibidas.

Siguiendo el ejemplo del popular Bernat y Baldoví, compuso varios juguetes en valenciano, siendo los primeros *Rafaela la filanera*, *El sereno de Alfafar* y *Sento el de Meliana*, que se estrenaron en el teatro de la Princesa. Pasados algunos años, dió nuevas producciones escénicas, entre las que figuran los dramas *El reliquiari de plata* y *Els fransesos en Valensia*, y las piezas *La filla del bombero*, *El titot de Nadal*, *La boba y el embobat*, *La demanà de una novia* y *Una nit en la fira*, que fueron muy aplaudidas.

En 1878, y con motivo de la lectura en el Ateneo-Casino Obrero de un poemita suyo titulado *Llucrecia profanada*, se inició la fundación de la sociedad *Lo Rat-Penat*, á la que siempre perteneció y de la que era últimamente socio honorario.

Su último trabajo dado á la prensa fué un opúsculo titulado *Lo ideal*, que comprendía tres trataditos de versificación, de declamación y oratoria, y de mitología. Dejó además varias obras inéditas, entre las que se cuentan dramas, comedias y juguetes. Vivió siempre dedicado á la declamación, en la que desempeñaba trabajos secundarios, y murió en precario estado el día 17 de Febrero.

El Illmo. Sr. D. Eduardo Ulzurrum de Asanza y Velasco, *Marqués de Tosos.*—Nació en Cádiz en 23 de Abril. de 1837. Su abuelo, coronel de artillería, era comandante general de aquella plaza. Siguió la carrera militar, y en 1856, como cadete, tomó parte en los sucesos de Madrid. En 1858 recibió el empleo de alférez de infantería, y con el batallón de cazadores de Talavera fué á la guerra de Africa, donde ganó la cruz de San Fernando y la medalla de Africa.

Terminada la guerra, volvió á Valencia, siendo ayudante de los generales Orozco y Berruezo. En 1866 se retiró del servicio militar con el empleo de teniente. Fué desde entonces esta ciudad su habitual residencia, aunque aquí no tomó parte activa en la política, porque intervenía en ella con mayor interés en la provincia de Teruel, de donde procedía su familia y tenía muchos amigos, que le dieron la jefatura del partido conservador y el cargo de senador con que fué á las Cortes de 1883 y más tarde á las de 1891. Al rompimiento de Cánovas y Silvela siguió á este último, y conservó el mando de su fracción en aquella provincia.

Su muerte, ocurrida en 15 de Abril, causó profunda impresión en Valencia, donde merecía el finado general aprecio.

El Excmo. Sr. D. Ignacio Peñaranda y Baillo, *General de brigada.*—Nació en 22 de Octubre de 1835, é ingresó á los 19 años en la escuela superior del cuerpo de Estado Mayor, obteniendo en 1856 el grado de subteniente, dos años después el de teniente y dos más tarde el de capitán. En 1875, después de haber tomado brillante parte en la campaña contra los carlistas en el Norte, figurando honrosamente en la batalla de Oteiza y en las operaciones para la liberación de Bilbao, ascendió á coronel y fué nombrado jefe de Estado Mayor de la cuarta división del ejército del Centro, permaneciendo en Valencia hasta su muerte. En 11 de Septiembre del año 1890 fué ascendido á general de brigada, y en 1893 á jefe de Estado Mayor de este cuerpo. Estaba en posesión de las condecoraciones de la gran cruz del Mérito Militar con distintivo blanco, otra roja y dos más blancas, medalla de Alfonso XII y cruz de San Hermenegildo. Murió en 17 de Abril de una crónica enfermedad.

El P. José María Lasquivar Yurramendi, *de la Compañía de Jesús.*—Había nacido en Tolosa (Guipúzcoa) en 1.° de Octubre de 1848, y pertenecía á una linajuda familia vascuence. Cursó con gran lucimiento en la Universidad de Zaragoza la carrera de Derecho, y antes de terminarla, en 1867, ingresó en la Compañía de Jesús. La revolución de 1868 le sorprendió en el noviciado, teniendo que emigrar á Francia, donde recibió las órdenes sagradas. La restauración le permitió volver á España, y destinado á la enseñanza, fué profesor en los colegios que tiene la Orden en Orihuela, Manresa y Valencia. En esta ciudad se distinguió por sus buenos servicios durante la epidemia de 1885.

Más tarde fué dedicado á la predicación en la Residencia de Huesca, y se cuentan hasta 960 sermones por él predicados en los seis años que estuvo en aquel país. En Valencia también dió buenas pruebas de su oratoria, que con aspecto familiar y sencillo, era profunda y convincente. Conocía muy bien el mundo y la sociedad, y sabía señalar sus faltas, por lo cual su predicación causaba mucho efecto en las clases más elevadas y cultas. Son obras suyas *El devoto de San Francisco Javier*, manual piadosísimo, y *El Santísimo Rosario*, opúsculo de la colección del Apostolado.

Durante la Cuaresma de 1896 estuvo encargado de la predicación en la parroquial de Santo Tomás, que desempeñó con lucimiento. Como descanso y alivio para su quebrantada salud, obtuvo el pasar á Játiva y dió algunas conferencias en el convento de Santa Clara de esta ciudad. Una inesperada congestión cerebral cortó su existencia en 2 de Mayo, á los 48 años de edad.

El M. I. Sr. D. Vicente Ferrer y Soriano, *Arquitecto.*—La profesión de este excelente patricio venía de familia. Su padre

D. Francisco Ferrer Guillén había sido también arquitecto, uniendo á este titulo los de académico de las de San Carlos y San Fernando. Nuestro biografiado nació en Valencia en 31 de Enero de 1819, y á los 21 años obtenía el mencionado título en esta Academia. Poco tiempo después era nombrado arquitecto del Ayuntamiento y más tarde del arzobispado, y le encomendaba el gobierno la tasación de la riqueza urbana de esta ciudad, siendo remunerado con la cruz de Carlos III.

Fué académico de número de la de San Carlos, y socio de mérito en la Sociedad Económica de Amigos del País. Figuró también algo en la política, militando en el partido liberal, aunque era de ideas muy templadas. Fué elegido en 1872 diputado á Cortes por el distrito de Albocácer, y cuando se restauró la monarquía desempeñó los cargos de teniente alcalde de esta ciudad y de diputado provincial. Hacía bastantes años que se había retirado de la profesión, pero seguía con interés cuanto se relacionaba con las artes estéticas. Gustaba mucho de viajar. La muerte le sorprendió en edad ya avanzada, en 5 de Mayo, dejando como digno sucesor en su profesión á su hijo D. Antonio Ferrer y Gómez, arquitecto mayor de este Ayuntamiento.

D. Dámaso Tello y Gironés, *Oficial de la Diputación provincial.* —Este modesto y honradísimo servidor del país, era á la vez un querido amigo y compañero de Redacción, que durante veinticinco años nos había visitado diariamente, llevado por su amor é interés á los asuntos religiosos, en cuya especialidad era irreemplazable. Había nacido en 11 de Diciembre de 1825 en la calle de Murviedro, donde tenían comercio sus padres. Estudió en las Escuelas-Pías, y hubiera seguido la carrera eclesiástica, que fomentaba el arzobispo Sr. García Abella, prendado de sus buenas disposiciones, pero una quinta para la cual no hubo redención le obligó á tomar el fusil para servir á la patria. Fué sargento de artillería, cumpliendo bizarramente su deber.

Al terminar el servicio militar comenzó el servicio civil del Estado. En Zaragoza primero y en Barcelona después desempeñó varios empleos hasta la revolución de 1868. Cuarenta años atrás era en Zaragoza, como en Valencia á la hora de morir, secretario particular del gobernador. En 1873 entró á servir á la Diputación provincial de Valencia, obteniendo el decanato entre todos sus empleados.

Todo lo antiguo y tradicional merecía su especial predilección, pero lo que más amaba era el culto de la Virgen de los Desamparados. En Zaragoza fundó la Cofradía de Nuestra Señora de esta advocación, estableciéndola en la iglesia parroquial de San Gil. En Valencia fundó también en 1872, en la capilla de la Virgen, la Real Congregación del Rosario. En 1885 partió de él la iniciativa para pedir al Papa la declaración canónica del patronato de la Virgen sobre Valencia. Varias veces mostró su predilección á morir en el día de la santa Pa-

trona, y el cielo, atento á su peticiones, le concedió una muerte ejemplar en 9 de Mayo, víspera de Nuestra Señora de los Desamparados.

El Excmo. Sr. D. Adolfo Salinas y Setién, *General de división.* —Este digno militar había nacido en 26 de Julio de 1838. Dedicóse á la artillería, obteniendo á los 17 años de edad el cargo de sub-teniente. En 1859 tomó parte con el grado de capitán en la expedición á Cuba, pasando después á Méjico y á Santo Domingo, en cuya campaña fué recompensado con el empleo de comandante. En Junio de 1866, y en uso de licencia, se encontraba en Madrid, y al ocurrir los famosos sucesos del 22 de Junio, se encargó del mando de las primeras piezas de artillería que se cogieron á los sublevados.

Amante siempre de la monarquía y de la dinastía reinante, pidió la licencia absoluta después de los sucesos de 1868, y de haber seguido brillante campaña contra los sublevados cubanos. Con este motivo se le dió el grado de coronel. A la restauración de la monarquía, volvió al servicio activo, marchando á Cuba, de donde regresó á España en 1878, y al año siguiente fué nombrado ayudante de órdenes del rey. Fué ascendido á general de brigada en 1886, ejerciendo los cargos de gobernador militar de Pontevedra y de la plaza de Vigo, y con motivo de los sucesos de Melilla, entró en operaciones al mando de una brigada, ascendiendo á general de división. En 4 de Diciembre de 1895 fué destinado á Valencia para el mando de la primera división de este cuerpo, falleciendo en 12 de Mayo á consecuencia de una pulmonía.

D. José Conejos y Lluch, *Comerciante.*—Nació de padres comerciantes en 1820, en la tienda que se llamaba de San Lorenzo, que estaba en el Mercado, y desde muy joven se dedicó á la venta de tejidos como dependiente de varios establecimientos, primero en Valencia y después en Madrid, demostrando grandes aptitudes para aquel trabajo, y logrando establecerse con tienda propia, que llegó á ser una de las más fuertes de esta plaza en la mencionada especialidad de los tejidos.

Amante de Valencia, se interesaba en todo lo que afectase al progreso de su ciudad natal. Fué uno de los fundadores de la Asociación de Beneficencia de Nuestra Señora de los Desamparados, y fué también socio fundador de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. Formó parte de la Sociedad Económica como tesorero y de la Junta erectora del monumento del Rey Don Jaime. Por su profesión, desempeñó los cargos de cónsul del antiguo Tribunal de Comercio y de presidente honorario de la sociedad titulada Dependencia Mercantil.

En política figuró poco, pero honrosamente. Era de ideas conservadoras, y al nombrarse el primer Ayuntamiento de real orden después de la Restauración, formó parte de él como

persona respetable y de orden. En el siguiente Ayuntamiento continuó por el voto popular, cumpliendo los deberes de buen ciudadano en el desempeño de su cargo.

Resentido ya en sus últimos años por el trabajo y por una crónica enfermedad del estómago, murió en 14 de Mayo.

D. José Morró y Aguilar, *Notario*.—La muerte prematura de este ilustrado amante de las cosas de Valencia, nos ha privado de importantes trabajos que llevaba entre manos y de los que hubiese hecho en lo sucesivo.

Había nacido en Segorbe en 26 de Marzo de 1851. En aquel Seminario cursó la Filosofía y algunos años de Teología, y en la Universidad de Valencia la carrera de Derecho, que terminó con excelentes notas. Aún estudiante, ya colaboró en Las Provincias con trabajos literarios é históricos. En 1882 obtuvo por oposición la notaría de Utiel. El amor á su ciudad natal le hizo pasar en 1894 á Segorbe, donde había vacado una notaría. Allí vivía dedicado á sus aficiones predilectas, cuando falleció prematuramente el 19 de Mayo de este año.

Sus estudios históricos le habían valido el título de correspondiente de la Real Academia de la Historia. Entre otros trabajos de esta índole merecen citarse los que tenía hechos para la crónica de la Real Cartuja de Valldecristo, trabajos que le sugirieron la idea de buscar los restos del Venerable Bonifacio Ferrer, hermano de San Vicente. Por iniciativa suya, *Lo Rat-Penat* comenzó estas pesquisas hace algunos años, y secundadas de reciente por el docto obispo de Segorbe, Sr. Aguilar, y por el celoso cronista de aquella ciudad, D. Gonzalo Valero, dieron hace poco el resultado apetecido. El Sr. Morró se proponía publicar la historia del padre Bonifacio Ferrer.

D. Justo Zaragozá, *Escritor*.—Nació en Alcalá de Chisvert el año 1833, y fué hijo de un cirujano, que por liberal tuvo que emigrar de aquella villa. Estudió medicina en la Universidad de Valencia. Pasó luego á Madrid, y habiendo entrado en la administración pública, fué destinado en 1864 á Cuba, donde desempeñó cargos tan importantes como inspector general de Aduanas, y secretario del gobierno general de la isla.

Allí se desarrollaron sus aficiones literarias, aplicándolas al estudio de aquella Antilla, y de toda la América en general. Docto americanista, fueron fruto de sus estudios muchos libros, entre los que recordamos *Las insurrecciones en Cuba*, obra en dos tomos de cerca de mil páginas cada uno, y que es una compilación de todos los datos y apuntes para la historia política de aquella isla en el presente siglo, y otro titulado *Noticias históricas de la Nueva España en el siglo XVI*, publicado en 1878 bajo la protección del ministerio de Fomento.

Jubilado en la carrera administrativa, después de haber ejercido otros cargos también muy importantes en el ministe-

rio de Ultramar, prosiguió sus estudios históricos, y rindiendo un tributo muy plausible á su pueblo natal, estaba dando la última mano á una *Historia de Alcalá de Chisvert,* tan erudita como todas sus producciones. De él conservamos, además, una conferencia sobre dicha villa dada en 1876 en la Sociedad Geográfica, y publicada en su *Boletín.* Los trabajos históricos le habían valido el título de académico numerario de la Academia de la Historia.

Alcalá de Chisvert, que agradece el amor de sus ilustres hijos, le había dedicado el pasado año una lápida, poniendo su nombre á una de las plazas de aquella villa y otra al no menos ilustre D. Juan Vilanova y Piera. Ambos han muerto ya, éste en 1893, y nuestro biografiado en 28 de Mayo último.

D. Miguel Amat y Maestre, *Escritor.*—El mismo día que el señor Zaragozá, murió en Petrel otro digno valenciano, el escritor D. Miguel Amat.

Era hijo de esta ciudad, y nació en 13 de Julio de 1837. Siguió la carrera de Derecho con mucho lucimiento en nuestra Universidad, y recibió la borla doctoral en Madrid. Cultivaba también las letras, y era amigo y condiscípulo del gran poeta valenciano Vicente W. Querol. Con él figuró en la sociedad de *La Estrella,* aquella reunión de muchachos, de donde salieron tantos hombres ilustres, y dió á conocer más públicamente sus dotes de poeta y de escritor en la última época del Liceo de Valencia.

En 1860, y antes de terminar sus estudios, ya obtenía una flor de oro por su oda á la conquista de Valencia en los primeros Juegos Florales que se celebraron en esta ciudad. Más tarde fueron premiados: su oda *Amor maternal* con medalla de plata en el certamen de 1873, celebrado por la Sociedad de Amigos del País de Valencia; con pluma de oro su *Romancero histórico de D. Jaime el Conquistador*, en el certamen literario de 1876 en Alicante, donde se imprimió; y con otros premios, en concursos en Lérida y Santiago de Galicia, diferentes poesías.

Así que terminó su carrera, se dedicó al ejercicio de la abogacía y á la vida pública, y después de la revolución de 1868, figuró en la Diputación provincial de Alicante, demostrando dotes de administración y gobierno que le abrían brillantísima carrera. Pero ya entonces experimentó los primeros ataques de perturbación mental que truncaron tan risueño porvenir. Aun continuó desempeñando diferentes cargos en Valencia, Alicante y Madrid, y además del libro que antes hemos citado, publicó otros, entre ellos un volumen de sus poesías con el título de *Rimas,* impreso en Valencia; *El Amor Cristiano*, en prosa y verso, dedicado á los niños y jóvenes y á todos los hombres de buena voluntad, impreso en Alicante en 1893. Sus sentimientos católicos y caritativos le inducían á escribir obras de carácter religioso y moral, pero dejó sin terminar algunas, por la

cruel enfermedad que sufría y que, agravándose en sus últimos años, le imposibilitó para aquellas tareas. Su muerte, ocurrida en 28 de Mayo, en Alicante, fué un descanso para sus amargos sufrimientos.

D. Joaquín Salvador y Benedicto, *Farmacéutico*.—Hijo de un farmacéutico residente en Zurita, provincia de Castellón, nació en 20 de Noviembre de 1827, pasando á Valencia á los pocos años, á consecuencia de la guerra civil. Aquí siguió los estudios de Filosofía con excelentes notas, y se trasladó á Barcelona para seguir la carrera de Farmacia, que terminó en 1856, habiendo obtenido en todas las asignaturas la nota de sobresaliente, y en casi todas los premios en oposición. Provisto del título, abrió farmacia en Iglesuela del Cid y después en Villafranca del Cid, hasta que la segunda guerra civil le obligó á trasladarse á Valencia por sus ideas liberales, que le hacían blanco de los facciosos, abriendo aquí botica en la calle de San Vicente.

Fué su laboriosidad incansable en lo referente al trabajo profesional, distinguiéndose especialmente en el estudio de la Botánica, examinando todas las plantas de su país, trabajo que publicó, y que cita con elogio el Dr. Vilanova y Piera. También tomó parte activa en la redacción del *Diccionario de Farmacia* publicado en 1865, y fué colaborador de varios periódicos científicos de Madrid y Valencia. Escribió un curso de *Botánica médica* á instancias del Instituto Médico Valenciano, del que recibió varios votos de gracias por este y otros trabajos, y formó parte del Colegio de Farmacéuticos de Valencia y de Madrid, de la Real Academia de Medicina y Cirujía de Valencia, y de gran número de colegios profesionales de toda España. Al establecerse en esta ciudad la facultad libre de Farmacia en 1872, le fué confiada la enseñanza de dos asignaturas.

En su vida política siguió las ideas liberales. Varias veces le llevó el partido fusionista al Consistorio de Valencia, y aunque en muchas ocasiones desempeñó interinamente la alcaldía de esta ciudad, no quiso aceptar este cargo en propiedad.

También su país natal le brindó con el cargo de diputado á Cortes, que rehusó. Aficionado á las cosas de su tierra, tenía publicados unos Apuntes de la historia de la Iglesuela del Cid, y la biografía del arzobispo Aliaga, hijo de aquella región, y últimamente trabajaba en una historia completa de dicho pueblo. Pero un antiguo y crónico catarro, que degeneró en gripe á mediados de Mayo último, cortó su existencia en 8 de Junio en Iglesuela, donde se encontraba.

D. José Caruana y Berard, *Comerciante*.—El Sr. Caruana tenía en Valencia, donde había nacido en 1825, un respetable abolengo comercial. Descendía de unos mercaderes malteses que formaron en esta ciudad una importante colonia mercantil.

Su padre, D. Peregrín, era muy querido y muy popular, y tenía una casa de banca muy acreditada.

La continuó su hijo D. José, primero en compañía de uno de sus hermanos, y después con su hermano político D. José Berard, dando á su casa tal crédito, que era considerada como una de las primeras de esta plaza.

Caruana era además persona de gran cultura y patricio muy celoso, dispuesto siempre á servir á su país. Fué uno de los cónsules más respetables del antiguo Tribunal de Comercio, y prestó muy buenos servicios en la Sociedad de Amigos del País y en otras corporaciones. No era aficionado á la política, y sólo en ocasiones supremas y por puro patriotismo accedió á figurar en el Ayuntamiento y en la Diputación provincial, con carácter independiente, aunque defendiendo la causa monárquica y los principios conservadores.

Al cabo de sus días, disgustos domésticos y quebrantos mercantiles desvanecieron las esperanzas que le hacían augurar una descansada vejez. Fácil le hubiera sido salir de aquellos compromisos, pero el honradísimo banquero cumplió con tal escrupulosidad sus deberes, que no se reservó ni una peseta. Anciano y achacoso, marchó el verano pasado á Francia para tomar las aguas de Vals, y allí falleció en 27 de Junio.

El Sr. D. Nicanor Picó y García Pego, *Coronel de Caballería.*— Otra de las muchas víctimas que en Cuba viene causando la enfermedad del vómito, que mata más valientes que las balas del enemigo. Este valeroso militar había sido cadete en la Academia de caballería en 1855-56, y la revolución de 1868 le sorprendió con la graduación de teniente y ayudante del general Novaliches. Por su adhesión al trono y al gobierno que entonces dejó de regir, pidió y obtuvo el retiro. En 1872 volvió al servicio, entrando en el regimiento de Borbón, que operaba en Cataluña contra los carlistas, ascendiendo por méritos de guerra en un año á capitán y comandante, y en el de la Princesa, en el que mereció por iguales motivos el empleo de teniente coronel. Al advenimiento al trono de D. Alfonso XII fué destinado á la escolta real, por su adhesión á la causa del rey. Pasó después por los regimientos de Lusitania y de Sesma, á este último con el empleo de coronel, y con destino á Valencia.

En esta ciudad había permanecido cerca de cinco años, granjeándose generales simpatías, tanto en el elemento militar como en el civil, por su carácter franco y su agradable trato. Al poco tiempo de su residencia en Valencia fué presidente de la comisión de Cabalgata y Retreta de la Feria; y para igual cargo estaba designado este año, impidiéndole desempeñarlo su marcha á Cuba. Fué, además, el primer presidente de la sociedad titulada Vivac Militar, y en diferentes ocasiones desempeñó delicadas comisiones de guerra.

Por sus servicios ostentaba los títulos de Gentil-hombre de

Cámara, Comendador de la Orden de Carlos III, Caballero de la de San Hermenegildo con placas roja y blanca, y Caballero de la Orden austriaca de Francisco José, con otras varias cruces y medallas. A su llegada á la Habana se le comisionó para la adquisición de caballos, cumpliendo su encargo en las provincias de Santiago de Cuba, Matanzas y Santa Clara, siendo sorprendido en esta última por la fiebre amarilla, que cortó su existencia en 16 de Julio.

D. Faustino Llombart y Mora de San Román, *Industrial.*—Era persona distinguida, procedente de una familia de las más acreditadas en la alta industria valenciana. Su padre fué fabricante de tejidos de seda, y su hijo supo mantener el establecimiento con el mismo crédito. Perteneció desde muy joven al partido carlista, llegando á ser vicepresidente de la Junta regional y del Círculo Tradicionalista de Valencia, pero no se distinguía como político militante y batallador, ni obtuvo cargos de elección popular, á pesar de haberle presentado sus correligionarios algunas veces como candidato.

Católico ferviente, cooperaba á muchas obras devotas y benéficas, debiendo señalarse la parte que tomó en la fundación de las Trinitarias terciarias, dedicadas á la educación de los niños pobres.

Por su adhesión á la Iglesia y al Pontificado, había merecido el título de Caballero de la Sagrada Orden Militar y Pontificia del Santo Sepulcro. Una afección laríngea, que tenía arraigada bastante tiempo y que hacía tres meses se había exacerbado, le llevó al sepulcro en 17 de Julio, á la edad de 62 años.

D. Francisco González Chermá, *Ex-diputado á Cortes.*—Era uno de los más tenaces propagadores de la república federal en España y su principal factor en la provincia de Castellón. Había nacido en aquella ciudad en 1841, siendo su padre un zapatero que había colocado á buena altura su establecimiento y en cuyo oficio pasó los primeros años el Sr. González Chermá. La revolución de Septiembre de 1868 exaltó sus ideas republicanas, que pregonó por todas partes, formando un núcleo muy adicto á él entre las masas populares. En aquellos tiempos de agitación fué por dos veces alcalde de Castellón, gobernador interino de la provincia y diputado en las Cortes Constituyentes de 1869 y en las de 1873. Al proclamarse el Cantón en Valencia formó parte de la junta revolucionaria, batiéndose con las tropas del gobierno, y quiso también proclamarlo en Castellón. En esta ciudad era el jefe reconocido de los partidos avanzados, y en defensa de sus ideas dirigió periódicos y centros de conspiración y propaganda, *meetings* populares y partidas en armas. Tuvo muchos enemigos políticos, pero nunca los tuvo personales, porque resplandecía la honradez en todos sus

actos. No tomó la política como profesión lucrativa, y sus trabajos le costaron contrariedades, procesos y persecuciones. Su último cargo fué el de diputado provincial, que ejercía á su fallecimiento, ocurrido en 24 de Julio en una casa de campo inmediata á Castellón, á donde se había trasladado á reponer su salud quebrantada.

D. Antonio de León y Juez-Sarmiento, *Maestrante de la Real de Valencia.*—Hijo del ilustre y valeroso general conde de Belascoín, nació en Madrid el 21 de Abril de 1831, cursando en aquella Universidad las carreras de Filosofía y Jurisprudencia con notable aprovechamiento. Terminadas éstas, casó con doña María Teresa de León y Muñoz Cobo, que falleció al poco tiempo, contrayendo más tarde segundas nupcias con doña María de la Encarnación Nuñez Robres, hermana del Sr. D. Fernando Nuñez Robres.

Dispuesto siempre á todos los trabajos útiles y benéficos, perteneció á más de cuarenta institutos y sociedades, en los que dejó huella de su ardiente celo, perteneciendo en casi todas ellas á su junta directiva. Limitándonos á relatar sus servicios prestados á Valencia, á la que miraba con especial predilección y á cuya Real Maestranza pertenecía desde 1853, recordaremos que en 1872 fué nombrado presidente de la sección de Caridad de la Juventud Católica, que en aquel entonces reemplazaba á las Conferencias de San Vicente de Paul; que en 1873 fué vocal de la Asociaciación de la Cruz Roja para prestar auxilios á los heridos de la guerra; fué presidente de la Gran Asociación de Beneficencia de Nuestra Señora de los Desamparados y de la de Nuestra Señora del Carmen, y figuró siempre en todas las juntas de beneficencia de su distrito, y practicaba además privadamente la caridad con cuantos solicitaban su apoyo, siempre propicio para con los necesitados.

Entusiasta por las Bellas Artes, restauró á sus expensas varios cuadros de la Catedral de Valencia, mereciendo un expresivo voto de gracias del Cabildo.

La reina Doña Isabel II le nombró Mayordomo de Semana, y de reciente había sido elegido Teniente de Hermano mayor de la Maestranza de Valencia. Su muerte, ocurrida en 1.º de Agosto, fué una sensible pérdida para Valencia.

Excmo. Sr. D. Eduardo Maestre y Toviá, *Ex-senador del reino.*—Había nacido en Onteniente, de donde procedía su familia, que poseía pingües posesiones en aquella región. Su padre, D. Rafael Maestre, era muy considerado en ella é igualmente en Valencia, á donde trasladó su residencia. Eduardo Maestre cursó con aprovechamiento en esta Universidad la facultad de Derecho. Al terminarla se trasladó á Madrid, á instancias de D. Luis Mayans, que lo colocó en el ministerio de Gracia y Justicia. Trasladado á Valencia por una enfermedad de su pa-

dre, tuvo que ponerse al frente de su casa, figurando entre los más elegantes y distinguidos jóvenes de esta capital. Profesó siempre ideas conservadoras; durante el período revolucionario trabajó por la restauración, y realizada ésta entró en la Diputación provincial, á la que perteneció desde 1875 hasta 1881, desempeñando también el cargo de director del Hospital. En 1881 fué elegido diputado á Cortes por el distrito de Onteniente-Albaida, pero no llegó á tomar asiento en el Congreso, por la caída del partido conservador y disolución de las Cortes. En las elecciones de Abril de 1884 fué elegido por el distrito de Alcira.

En 1891, por encontrarse ya enfermo, no quiso ir al Congreso, y aceptó la senaduría, pero tuvo que retirarse apenas tomó posesión de su cargo. Aquella dolencia, que pareció amenguar después, le sorprendió de nuevo estando este verano en su posesión de las Alhorines, donde se encontraba de regreso de los baños de Caldas de Oviedo, y dos días después, en 4 de Septiembre, fallecía rodeado de su familia.

D. Juan Bautista Plasencia y Aznar, *Profesor de música y organista del Real Colegio de Corpus-Christi.*—Pertenecía á una familia de músicos compositores en el género religioso. Desde muy joven se distinguió en el Conservatorio de Música de Valencia, del que había sido discípulo aventajadísimo. Poco después de terminados los estudios académicos, obtuvo por oposición la plaza de organista de la parroquial de San Bartolomé, y al poco tiempo, y también por concurso, la del Colegio de Corpus-Christi, cuya capilla de música goza de justo renombre.

Como compositor religioso de altos vuelos, conservó la fama y renombre de su familia. Son obra suya la misa vulgarmente conocida por *Las campanas*, el gran *Miserere* á orquesta, un hermoso *Magnificat* que se canta en el citado Colegio en las grandes solemnidades, el *Beatus vir*, las *Siete palabras*, y muchos villancicos, cantatas, pastorelas, himnos y otras composiciones, y últimamente trabajaba en una obra de empeño que debía oirse en las fiestas del centenario de la beatificación del Patriarca Juan de Ribera. Un lamentable incidente que trastornó su razón, nos privó de lo mucho que prometía tan aventajado joven. Decidióse su traslación al manicomio de San Baudilio de Llobregat, pero al marchar el día 13 de Septiembre hacia aquel punto, sufrió un fuerte ataque en la estación de Sagunto, que tuvo fatal desenlace tres horas después. Contaba sólo 34 años.

M. I. Sr. D. Salvador López Catalá, *Licenciado en Medicina.*—A la avanzada edad de 92 años falleció este respetable y distinguido médico.

Había nacido en 9 de Noviembre de 1803 y eran sus padres

modestos artesanos. Hizo sus estudios en Valencia, cursando con notable aprovechamiento la carrera de Medicina, en la que se licenció en 1882. No tardó en darse á conocer como buen médico, entrando en el Hospital general, y mereciendo excelente reputación por sus servicios durante el cólera de 1834. Un amargo trance, el fusilamiento de su hermano el P. Felipe, mínimo, durante las turbulencias del año 1835, le hizo tomar la decisión de retirarse del ejercicio de la profesión, de lo que le disuadieron sus buenos amigos, pero no de la de rechazar todo cargo público, y que cumplió hasta el fin de sus días. Tampoco quiso aceptar las cruces de Beneficencia y de Epidemias.

Socio fundador del Instituto Médico, tomó parte en sus debates científicos, siendo repetidas veces premiados sus trabajos, y ejerció diversos cargos, incluso la presidencia. También la desempeñó en la Real Academia de Medicina. Hasta edad muy avanzada ejerció la profesión, y al retirarse, la clase médico-farmacéutica, representada por 250 profesores, le dedicó un mensaje, en testimonio de simpatía y veneración.

Sus servicios fueron premiados con la encomienda de número de Isabel la Católica. Fué socio de muchas corporaciones médicas, y falleció en 23 de Septiembre ultimo.

El Dr. D. Miguel Domingo y Roncal, *Farmacéutico*.—Nació en Valencia el día 4 de Diciembre de 1821. Siguió la carrera de Farmacia, licenciándose á los 22 años en Madrid y doctorándose á los 24. Tuvo en Valencia la farmacia de la plaza de la Catedral, que siempre figuró entre las primeras; pero lo que más le dió á conocer fué la parte que tomó en la vida pública, figurando mucho en las contiendas políticas de esta capital. Fué fogoso progresista, y aunque con los años se templó la exaltación de sus ideas, permaneció siempre fiel á ellas.

En 1856 ya fué regidor de este Ayuntamiento, y lo fué de nuevo en 1868, elegido por el gobierno revolucionario; en 1873, por el republicano; en 1883, por elección; y en 1887, por nombramiento del gobierno liberal. Fué varias veces teniente-alcalde y desempeñó también la Alcaldía interinamente, prestando muy buenos servicios durante la epidemia de la fiebre amarilla y las dos sucesivas del cólera, por lo que mereció diplomas del Ayuntamiento, y del gobierno la encomienda de número de Carlos III.

Su actividad era grande y le hizo figurar en muchas corporaciones, como el Instituto Médico Valenciano, la Sociedad Económica de Amigos del País, las Juntas provinciales de Sanidad y de Instrucción pública, la Liga de propietarios, la Junta erectora del monumento del rey D. Jaime y otras muchas. El Instituto Médico le concedió en 1855 una medalla de oro por los servicios que prestó con motivo de la epidemia colérica, y por igual motivo se le otorgó la cruz de Beneficencia.

En estos últimos años, los achaques le habían apartado de la vida pública. Murió en 18 de Octubre.

Excmo. é Illmo. Sr. D. Ramón de Ezenarro, *Auditor de la Rota.* —Nació en esta ciudad el 19 de Agosto de 1819. Aquí cursó la Filosofía, Jurisprudencia y Teología, doctorándose en 1845 y desempeñando después por oposición las cátedras de Economía política, Derecho público y Administración, ejerciendo además la abogacía. En 1849 fué á Lérida á instancias del obispo Costa Borrás, que le confirió las órdenes sacerdotales, nombrándole provisor y vicario general. Al ser trasladado el Sr. Costa á Barcelona le siguió el Sr. Ezenarro, siendo nombrado maestrescuela de aquel cabildo y provisor y vicario general, y al ser desterrado en 1854 el obispo quedó de gobernador eclesiástico en aquel obispado, donde se distinguió mucho en la epidemia colérica de 1855, cediendo para hospital el Seminario, á cuyo frente se colocó para la asistencia de los atacados. El Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona le dieron público testimonio de gratitud por tan loables servicios. Al ser nombrado arzobispo de Tarragona el Sr. Costa Borrás, le siguió también como vicario general y provisor, y á la muerte del prelado en 1864 el cabildo le eligió vicario capitular. En 1869 fué nombrado por el Papa Pío IX abreviador del Supremo Tribunal de la Rota, ascendiendo después hasta auditor-asesor de la Nunciatura.

Era un valenciano muy amante de su tierra, y tan llano en el trato y tan modesto en sus aspiraciones, que en las cinco veces en que se le ofreció una mitra, la renunció siempre. Postradas sus fuerzas por los años y el trabajo, obtuvo la jubilación y vino á Valencia para descansar. Descansó del todo, porque á los pocos días de estar en su ciudad natal, falleció el 30 de Noviembre.

D. Antonio de Padua Bellet y García-Conde Witz de la Buchardelie Burgos, *Marqués de Bellet de Mianes.*—De una familia de esclarecida nobleza, nació en Tortosa en Abril del año 1824. Siguió la carrera de Derecho en Valencia, y aquí se casó con doña María de la Encarnación Saavedra, de la familia del conde de Alcudia. Ingresó en la Maestranza de caballería de Valencia, y ya fué Teniente de Hermano mayor á los 24 años, cargo que volvió á desempeñar sin interrupción desde la muerte del conde de Trigona. A pesar de su brillante posición social y sus buenas dotes de inteligencia, huyó de la vida pública, dedicándose á la vida de familia y á la práctica de las buenas obras, por lo que sólo admitió cargos benéficos ó religiosos, como la presidencia de la Junta de gobierno de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad y la de la Guardia y Vela y Centro Eucarístico. Por afecto á su país natal, desempeñó la dirección del Banco de Tortosa y la de aquella Cámara Agrícola. Una súbita enfermedad puso fin á su existencia en 10 de Diciembre último.

Otros muchos patricios apreciables han fallecido durante el año, entre ellos D. Francisco Molina, magistrado; D. Manuel Orts, abogado y concejal-síndico de Valencia; D. Vicente Chirivella, abogado y jefe de la Biblioteca de la Universidad; don Juan Tatay y Quinzá, abogado y juez municipal del Mercado; D. Joaquín Quibus, D. Fermín Peregrín, D. Luis Orellana y Rincón, D. Miguel Urios y D. José Damián Capsir, abogados; D. Elías Ros, D. Gregorio Gómez Moreno, D. Eugenio Crespo y D. José Montalt, notarios; Frey D. José María Manglano, caballero de Santiago y ex-diputado provincial (del partido carlista); D. Juan Brunenque, jefe honorario de Administración; D. José Alapont, ex-concejal (del partido republicano); D. Juan Bautista Oliver y D. Florentino del Molino, beneficiados de la Catedral; D. Vicente García Tramoyeres, arcipreste de Sueca; D. José Gómez Miranda, D. Francisco del Toro, D. Luis Civera y D. José Morales, presbíteros, y este último capellán del Cementerio; D. Diego Aval Rivadulla, tesorero de Hacienda jubilado; D. Ricardo Pocurrull, comisario de guerra jubilado; D. Vicente Sanz, coronel de infantería retirado; D. Angel Ramírez de Orellano, teniente coronel, y D. Antonio Campos, comandante, ambos retirados; D. Francisco de Paula Valdivieso, sub-intendente militar, también retirado; D. Prudencio Solís y Clara, médico militar; D. Adolfo Moltó, teniente de caballería, hijo del comandante general; D. José Martín Echeveste, ingeniero de minas; D. Francisco Ordeig, rico propietario; D. Francisco Calvo y D. Alberto Serrano, farmacéuticos; D. Antonio Lázaro, D. Fernando Foussat, D. Enrique Terol, D. Juan Esturi, D. José Campoy, D. Félix Guillén, D. Miguel Sala Llovet y D. Manuel Bartual, del comercio; D. Francisco Llorens y Bonilla, cantante de afición que amenizaba las sesiones de la Juventud Católica.

¡Descansen todos en la paz del Señor!

FIN

PIEZAS Y TABLONES

para Construccion y Carpintería

Almacén de Maderas

del país y extranjeras

— DE —

MARTINEZ Y ESTEVE

DESPACHO

Liria, 17.—Teléfono 496

VALENCIA

Completo surtido en madera sis, mobila y Flandes, á precios reducidos.

ALMACÉN

Bajada del Puente de San José, camino de Burjasot, frente al río.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio)

(Véase pág. 96).

INDICE DE MATERIAS

INDICE DE ANUNCIOS

Págs.

Págs.

ALMANAQUE PARA 1898

LAS PROVINCIAS
DIARIO DE VALENCIA
Fundado en 31 Enero de 1866

Almanaque para 1898

Regalo á los Señores Suscriptores

AÑO XIX

IMPRENTA DE F. DOMENECH
VALENCIA—MAR, 65

EL SOL sale. h. m.	ENERO TIENE 31 DIAS	EL SOL pón. h. m.
7 21	1 Sáb. ✠ *La Circuncisión del Señor* y San Concordio mr.	4 47
7 21	2 Dom. ✠ S. Isidoro ob. y mr. y S. Adelardo ab. y cf. *Abrense los tribunales.*	4 48
7 21	3 Lun. Sta. Genoveva v. y mr. y S. Daniel.	4 49
7 21	4 Mart. S. Rigoberto ob. y cf., S. Tito y Sta. Drafosa.	4 50
7 21	5 Miér. S. Telesforo p. y Stas. Emiliana y Apolinaria vs.	4 51
7 21	6 Juev. ✠ *La Adoracion de los Santos Reyes* Melchor, Gaspar y Baltasar, S. Melanio ob. y Sta. Macra v.	4 52
7 21	7 Vier. S. Teodoro Monje. *Abrense las velaciones.*	4 53
	Luna llena á las 12 y 23 m. de la noche en Cancer. Vientos muy frios. Eclipse parcial de luna visible en Valencia.	
7 21	8 Sáb. S. Eugeniano mr.	4 54
7 21	9 Dom. ✠ La Fiesta del Niño Perdido, S. Julián mr. y su esposa Sta. Basilisa v.	4 55
7 20	10 Lun. S. Gonzalo de Amarante cf. y S. Agaton papa.	4 56
7 20	11 Mart. S. Higinio p. y mr.	4 57
7 20	12 Mier. Stos. Modesto, Arcadio mrs., Probo y Nazario cf. y S. Alfredo.	4 58
7 20	13 Juev. S. Leoncio ob. y cf. y S. Gumersindo cf.	4 59
7 19	14 Vier. S. Hilario ob. y cf.	5 0
7 19	15 Sáb. S. Pablo, primer ermitaño cf.	5 1
	Cuarto menguante á las 3 y 43 m. de la tarde en Libra. Lluvias ó nubes.	
7 19	16 Dom. ✠ El Dulce Nombre de Jesús, S. Honorato ab. y cf. y S. Marcelo papa y mr.	5 2
7 18	17 Lun. S. Antonio ab.	5 3
7 18	18 Mart. La Cátedra de San Pedro en Roma y Sta. Prisca v.	5 4
7 17	19 Miér. S. Fulgencio ob. y cf.	5 5
	Sol en Acuario.	
7 17	20 Juev. Stos. Fabián papa y Sebastián mrs.	5 6
7 16	21 Vier. La Beata Josefa Inés de Benigánim v.; S. Fructuoso ob. y Sta. Inés v. y mr.	5 7
7 16	22 Sáb. ✠ *S. Vicente mr.*, patrón de Valencia y sus arrabales, y S. Anastasio mr.	5 9
	Procesión general. *I. P. de los 7 altares en la Seo.*	
	Luna nueva á las 7 y 23 m. de la mañana en Acuario. Escarchas.	
7 15	23 Dom. + El Beato Nicolás Factor; la Fiesta del Bautizo de S. Vicente Ferrer en S. Estéban y S. Ildefonso, arz. de Toledo, y Sta. Emerentina v. *Gala con uniforme por dias de S. M. el Rey.*	5 10
7 14	24 Lun. S. Timoteo ob. y mr.	5 11
7 14	25 Mart. La Conversión de S. Pablo ap. y Sta. Elvira v.	5 12
7 13	26 Miér. S. Policarpo ob. y mr.	5 13
7 12	27 Juev. S. Juan Crisóstomo ob. y dr.	5 14
7 11	28 Vier. S Julián ob. de Cuenca y la Aparición de Sta. Inés v.	5 16
7 11	29 Sáb. S. Francisco de Sales, ob., c. y dr.	5 17
	Cuarto creciente á las 2 y 31 m. de la tarde en Tauro. Mejora el tiempo.	
7 10	30 Dom. + S. Valero ob. y cf.	5 18
7 9	31 Lun. S. Pedro Nolasco fr.	5 19

FEBRERO

TIENE 28 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
7 8	1 Mart. S. Ignacio ob. y mr. y Santa Brígida v.	5 20
7 7	2 Miér. ✠ *La Purificación de Nuestra Señora* y S. Cornelio.	5 22
	I. P. de los 7 altares en la Seo.	
7 6	3 Juev. S. Blas ob. y mr., patrón de Sax, Bocairente y Gorga, y el Beato Nicolás de Longobardo.	5 23
7 5	4 Vier. S. Andrés Corsino ob. y cf. y S. José de Leonisa cf.	5 24
7 4	5 Sáb. Sta. Agueda v. y mr. y los mártires del Japón	5 25
7 3	6 Dom. ✠ *de Septuagésima.*.—Sta. Dorotea v. y mr. y Santos Silvano y Antoliano ms. *Anima.*	5 26
	Luna llena á las 6 y 23 m. de la tarde en Leo. Buen tiempo.	
7 2	7 Lun. S. Romualdo ab. y fr. y S. Ricardo, rey de Inglaterra.	5 27
7 1	8 Mart. S. Juan de Mata fr. y San Honorato ob.	5 29
7 0	9 Miér. Sta. Apolonia v. y mr. y San Auberto ob.	5 30
6 59	10 Juev. Sta. Escolástica y S. Guillermo, ermitaño y cf.	5 31
6 58	11 Vier. Stos. Severino ab. y cf., Amadeo y Desiderio.	5 32
6 56	12 Sáb. Sta. Eulalia v. y mr. y S. Roman ab. y fr.	5 33
6 55	13 Dom. ✠ *de Sexagésima.*—Sta. Catalina de Rizzis v. y S. Benigno mr.	5 35
	Cuarto menguante á las 12 y 33 m. de la noche en Escorpio. Tempestuoso.	
6 54	14 Lun. S. Valentin pbro. y mr. y el Bto. Juan Bta. de la Concepcion fr.	5 36
6 53	15 Mart. Stos. Faustino y Jovita hermanos mrs.	5 37
6 52	16 Miér. Sta. Juliana v. y mr. y Stos. Elías y Samuel mrs.	5 38
6 50	17 Juev. S. Silvino, ob. y mr.	5 39
6 49	18 Vier. S. Simeón ob. y mr.	5 40
	Sol en Piscis.	
6 48	19 Sáb. N.ª S.ª del Campanar y S. Gabino, pbro. y mr.	5 41
6 46	20 Dom. ✠ *de Quincuagésima.*—S. León ob. y cf.	5 43
	Luna nueva á las 7 y 39 m. de la noche en Piscis. Grandes frios.	
6 45	21 Lun. Stos. Severiano, Ovidio y Félix, obs. y mrs.	5 44
6 44	22 Mart. Sta. Margarita de Cortona. *Ciérranse las velaciones.*	5 45
6 42	23 Miér. *de Ceniza.* Sta. Marta v. y mr. y S. Florencio cf.	5 46
	Hay obligacion de ayunar toda la Cuaresma, excepto los domingos de ella, que solo es abstinencia. No se puede comer carne.	
6 41	24 Juev. S. Matías ap. y S. Sergio mr.	5 47
6 39	25 Vier. S. Félix III papa. *No se puede comer carne.*	5 48
6 38	26 Sáb. Ntra. Sra. de Guadalupe de Méjico y S. Víctor cf.	5 49
6 36	27 Dom. ✠ 1.° *de Cuaresma.*—S. Leandro, arz. de Sevilla, cf. y S. Alejandro.	5 50
6 35	28 Lun. S. Roman ab. y fr. y San Macario y comps. mrs.	5 51
	Cuarto creciente á las 11 y 12 m. de la mañana en Géminis. Buen tiempo.	

MARZO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
6 34	1 Mart. S. Rosendo ob. y c. y el Beato Roger. *Anima.*	5 52
6 32	2 Miér. S. Lucio ob. y mr. y S. Simplicio, ob. *Témpora.*	5 53
6 31	3 Juev. Stos. Emeterio, Celedonio y Medin, mrs.	5 54
6 29	4 Vier. S. Casimiro rey y cf.	5 56
	No se puede comer carne. Témpora.	
6 28	5 Sáb. S. Adrián mr. *Témpora. Ordenes.*	5 57
6 26	6 Dom. ✠ 2.° *de Cuaresma.*—S. Olegario, arzobispo de Tarragona.	5 58
6 24	7 Lun. Sto. Tomás de Aquino, cf. y dr.	5 59
6 23	8 Mart. S. Juan de Dios fr. y Stos. Quintin y Urbano mrs.	6 0
	Luna llena á las 9 y 27 m. de la mañana en Virgo. Revuelto.	
6 21	9 Miér. Sta. Francisca, viuda, romana.	6 1
6 20	10 Juev. S. Melitón y 39 compañeros mrs.	6 2
6 18	11 Vier. S. Eulogio presb. y Sta. Aurea v.	6 3
	No se puede comer carne.	
6 17	12 Sáb. S. Gregorio el Magno p. y dr. *Anima.*	6 4
6 15	13 Dom. ✠ 3.° *de Cuaresma.*—S. Sabino mr. y S. Leandro, arz. de Sevilla. *Anima.*	6 5
6 14	14 Lun. Sta. Florentina v. y Sta. Matilde, reina.	6 6
6 12	15 Mart. Sta. Leocricia, v. y mr.	6 7
	Cuarto menguante á las 7 y 46 m. de la mañana en Sagitario. Vientos huracanados.	
6 10	16 Miér. S. Agapito ob. y cf.	6 8
6 9	17 Juev. S. Patricio ob. y cf. y S. Alejandro.	6 9
6 7	18 Vier. S. Gabriel Arcángel.	6 10
	No se puede comer carne.	
6 6	19 Sáb. ✠ *S. José, esposo de Ntra. Sra.*, patrón de la Iglesia universal. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	6 11
6 4	20 Dom. ✠ 4.° *de Cuaresma.*—S. Ambrosio de Sena y S. Niceto, ob. y cf. *Anima.*	6 12
	Sol en Aries.—PRIMAVERA.	
6 2	21 Lun. S. Benito ab. y fr.	6 13
6 1	22 Mart. Sta. Catalina v. y S. Bienvenido ob. y cf.	6 14
	Luna nueva á las 8 y 36 m. de la mañana en Aries. Lluvias.	
5 59	23 Miér. S. Victoriano mr. y Sto. Toribio arz.	6 15
5 58	24 Juev. S. Simeon Niño mr.	6 16
5 56	25 Vier. ✠ *La Anunciación de Nuestra Señora y Encarnación del Hijo de Dios*, y S. Hermelando ab. y cf.	6 17
	No se puede comer carne.	
5 54	26 Sáb. Stos. Braulio ob. y cf. y Félix y Teodoro obs. *Ordenes.*	6 18
5 53	27 Dom. ✠ *de Pasión.*—S. Ruperto ob. y cf.	6 19
5 51	28 Lun. S. Sixto III papa y cf.	6 20
5 50	29 Mart. S. Eustasio ab.	6 21
5 48	30 Miér. S. Juan Clímaco ab. y S. Quirino.	6 22
	Cuarto creciente á las 7 y 39 m. de la mañana en Cáncer. Buen tiempo.	
5 46	31 Juev. Sta. Balbina v. y mr.	6 23

ABRIL

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 45	1 Vier. Ntra. Sra. de los Dolores y Sta. Teodora v. y mr.	6 24
	No se puede comer carne.—Anima.	
5 43	2 Sáb. S. Francisco de Paula cf. y fr. y Sta. Teodosia. *Anima.*	6 25
5 42	3 Dom. ✠ *de Ramos.*—S. Benito de Palermo cf.	6 26
5 40	4 Lun. S. Isidoro, arz. de Sevilla cf. y dr.	6 27
5 38	5 Mart. Stas. Irene y Emilia vs. y mrs., y S. Zenon, mártir.	6 28
5 37	6 Miér. S. Marcelino mr.	6 29
	No se puede comer carne en estos cuatro dias.	
	Luna llena á las 9 y 18 m. de la noche en Libra. Nebuloso.	
5 35	7 Juev. *santo.* S. Epifanio ob. y mr. y S. Ciriaco.	6 30
5 34	8 Vier. *santo.* S. Amancio ob., el Beato Julián de San Agustín y S. Alberto el Magno ob.	6 31
5 32	9 Sáb. *santo.* Sta. Casilda v. y Santa María Cleofé. *Ordenes.*	6 32
5 31	10 Dom. ✠ *Pascua de Resurrección.*—S. Terencio mr. y San Daniel.	6 33
5 29	11 Lun. S. Leon el Magno, p. y dr.	6 34
5 28	12 Mart. S. Constantino ob. y S. Julio p.	6 35
5 26	13 Miér. S. Hermenegildo mr., rey de Sevilla, y Santos Justino y Quintiliano mrs. *Anima.*	6 36
	Cuarto menguante á las 2 y 27 m. de la tarde en Capricornio. Buen tiempo.	
5 25	14 Juev. S. Pedro González Telmo, cf.	6 37
5 23	15 Vier. Stas. Basilisa y Anastasia mrs.	6 38
5 22	16 Sáb. Sta. Engracia v. y mr.	6 39
5 20	17 Dom. ✠ de *Cuasimodo.*—La Bta. María Ana de Jesús y S. Aniceto papa.	6 40
5 19	18 Lun. ✠ *S. Vicente Ferrer*, cf., patrón de Valencia y su reino, S. Eleuterio ob. y mr. y el Beato Andrés Hibernon.	6 41
	I. P. de 7 altares en la Seo. *Procesion general.* *Abrense las velaciones.*	
5 17	19 Mart. La Vírgen del Milagro y S. Crescencio cf.	6 42
5 16	20 Miér. Sta. Inés de Monte Pulciano v. y S. Teótimo.	6 43
	Luna nueva á las 10 y 19 m. de la noche en Tauro. Lluvias.	
	Sol en Tauro.	
5 14	21 Juev. S. Anselmo ob., cf. y dr.	6 44
5 13	22 Vier. Stos. Sotero y Cayo, papas y mrs.	6 45
5 12	23 Sáb. S. Jorge mr., patrón de Alcoy, y S. Adalberto.	6 46
5 10	24 Dom. ✠ El Buen Ladrón y S. Fidel mr.	6 47
5 9	25 Lun. S. Marcos Evang. *Letanias.*	6 48
5 8	26 Mart. Stos. Cleto y Marcelino mrs. y Lucidio ob.	6 49
5 6	27 Miér. S. Pedro Armengol cf.	6 50
5 5	28 Juev. Stos. Vital y Acacio, mrs.	6 51
5 4	29 Vier. S. Pedro mr.	6 52
	Cuarto creciente á las 2 y 3 m. de la madrugada en Leo. Vientos.	
5 2	30 Sáb. Sta. Catalina de Sena v., y S. Pelegrin cf.	6 53

MAYO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 1	1 Dom. ✠ Stos. Felipe y Santiago aps. y S. Peregrin. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	6 53
5 0	2 Lun. S. Atanasio ob. y dr., S. Esperio y Sta. Zoa mrs. *Aniversario por los primeros mártires de la libertad española en Madrid. Fiesta nacional.*	6 54
4 59	3 Mart. La Invención de la Santa Cruz y S. Alejandro. *I. P. en el Colegio.*	6 56
4 57	4 Miér. Sta. Mónica viuda.	6 56
4 56	5 Juev. La Conversion de S. Agustin, S. Pío V, papa y S. Angelo mr.	6 57
4 55	6 Vier. S. Juan Evangelista en el martirio de la Tina.	6 58
	Luna llena á las 6 y 32 m. de la mañana en Escorpio. Buen tiempo.	
4 54	7 Sáb. S. Estanislao ob. y mr.	6 59
4 53	8 Dom. ✠ *Ntra. Sra. de los Desamparados,* patrona de Valencia y su reino, y La Aparición de S. Miguel Arcángel. *Procesion general.*	7 0
4 52	9 Lun. La Traslación de S. Andrés ap. y S. Gregorio Nacianceno ob. y dr.	7 1
4 51	10 Mart. S. Antonino arz. de Florencia.	7 2
4 50	11 Miér. S. Antimo, mr.	7 3
4 49	12 Juev. Sto. Domingo de la Calzada, cf.	7 4
	Cuarto menguante á las 9 y 34 m. de la noche en Acuario. Vientos huracanados.	
4 48	13 Vier. S. Pedro Regalado, cf.	7 5
4 47	14 Sáb. S. Bonifacio mr. y Santas Justa, Justina y Enedina.	7 6
4 46	15 Dom. ✠ S. Isidro Labrador, patrón de Madrid.	7 7
4 45	16 Lun. S. Juan Nepomuceno mr. y S. Ubaldo ob. *Letanías.*	7 8
4 44	17 Mart. S. Pascual Bailón cf. y Sta. Restituta v. *Letanías.* *Gala con uniforme por cumpleaños de S. M. el Rey.*	7 9
4 43	18 Miér. S. Venancio mr. y San Félix de Cantalicio, cf. *Letanías. Vigilia. Abstinencia.*	7 10
4 42	19 Juev. ✠ *La Ascensión del Señor*, S. Pedro Celestino, p. y cf. y S. Ivo, pbro y cf.	7 11
4 42	20 Vier. S. Bernardino de Sena cf.	7 12
	Luna nueva á las 12 y 57 m. del dia en Tauro. Buen tiempo.	
4 41	21 Sáb. S. Secundino, mr.	7 12
	Sol en Géminis.	
4 40	22 Dom. ✠ Sta. Rita de Casia, viuda.	7 13
4 39	23 Lun. La Aparición de San Jaime ap.	7 14
4 39	24 Mart. S. Juan Francisco de Regis cf. *Letanías.*	7 15
4 38	25 Miér. S. Gregorio VII p. y cf. y S. Urbano papa.	7 16
4 37	26 Juev. S. Felipe Neri, cf. y fr. *Letanías. Vigilia. Abstinencia.*	7 17
4 37	27 Vier. Sta. María Magdalena de Pazzis, v.	7 17
4 36	28 Sáb. Ntra. Sra. de la Luz y S. Germán ob. *No se puede comer carne.*	7 18
	Cuarto creciente á las 5 y 12 m. de la tarde en Virgo. Lluvias.	
4 36	29 Dom. ✠ *Pascua de Pentecostes ó venida del Espíritu Santo* y S. Maximino, ob. y cf.	7 19
4 35	30 Lun. S. Fernando, rey de España.	7 20
4 35	31 Mart. Sta. Petronila, v.	7 20

JUNIO

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 34	1 Miér. Stos. Gratiniano, Firmo y Felino, mrs. *Témp. Ayuno.*	7 21
4 34	2 Juev. Stos. Marcelino mr. y Erasmo ob. y mr. *Anima.*	7 22
4 34	3 Vier. Sta. Paula v. y mr., Stas. Oliva v. y Clotilde, reina. *Témpora. Ayuno.*	7 22
4 33	4 Sáb. S. Francisco Caracciolo fr. y Sta. Saturnina v. y mr. *Anima. Témpora. Ayuno. Ordenes.*	7 23
	Luna llena á las 2 y 10 m. de la tarde en Sagitario. Vario.	
4 33	5 Dom. ✠ I. *La Sma. Trinidad*, S. Bonifacio ob. y mr. y Sta. Valeria mr. *No se puede comer carne. Visita general de cárceles*	7 24
4 33	6 Lun. S. Norberto ob. y cf.	7 24
4 32	7 Mart. Stos. Roberto ab. y Pablo ab.	7 25
4 32	8 Miér. S. Salustiano, cf.	7 26
4 32	9 Juev. ✠ *Smo. Corpus-Christi*, Stos. Primo y Feliciano, mrs. *Procesion general.*	7 26
4 32	10 Vier. Sta. Margarita, reina de Escocia.	7 27
4 32	11 Sáb. Stos. Bernabé ap., Félix y Fortunato, mrs.	7 27
	Cuarto menguante á las 6 y 8 m. de la mañana en Piscis. Lluvias.	
4 32	12 Dom. ✠ II. S. Juan de Sahagun cf. y S. Onofre anacoreta.	7 28
4 31	13 Lun. S. Antonio de Pádua cf. y S. Luciano mr.	7 28
4 31	14 Mart. S. Basilio el Magno, ob., doct. y fund.	7 28
4 32	15 Miér. Stos. José, Vito y compañeros mrs.	7 29
4 32	16 Juev. S. Aureliano ob. y Santa Lutgarda v.	7 29
4 32	17 Vier. El Smo. Corazón de Jesús, S. Manuel y comps. mrs.	7 30
4 32	18 Sáb. S. Ciriaco mr., Sta. Marina, v. y Stos. Marco y Marcelino, mrs.	7 30
4 32	19 Dom. ✠ III. El Patrocinio de S. José, Stos. Gervasio y Protasio mrs. y Sta. Juliana de Falconeri v.	7 30
	Luna nueva á las 4 y 18 m. de la mañana en Géminis. Mejora el tiempo.	
4 32	20 Lun. S. Silverio p. y mr.	7 30
4 32	21 Mart. S. Luis Gonzaga cf. y S. Alvaro de Córdoba.	7 31
	Sol en Cáncer.—ESTIO.	
4 32	22 Miér. S. Paulino, ob. y cf. y Sta. Consorcia v.	7 31
4 33	23 Juev. S. Juan, presbítero y mr.	7 31
4 33	24 Vier. ✠ *La Natividad de S. Juan Bautista.*	7 31
4 33	25 Sáb. Stos. Guillermo cf., Eloy ob. y Alberto cf.	7 31
4 34	26 Dom. ✠ IV. Stos. Juan y Pablo, hermanos, y Pelayo mrs.	7 31
	Decimo-nono aniversario del fallecimiento de nuestra inolvidable y querida reina Doña María de las Mercedes.	
4 34	27 Lun. S. Ladislao rey, y Stos. Aniceto y Zóilo, mrs.	7 31
	Cuarto creciente á las 4 y 53 m. de la mañana en Libra. Tendencia á lluvias.	
4 34	28 Mart. S. León II, p. y cf. *Vigilia. Ayuno con abstinencia de carne.*	7 31
4 35	29 Miér. ✠ *Stos. Pedro y Pablo* apóstoles y Sta. Benita v. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	7 31
4 35	30 Juev. La Conmemoración de S. Pablo ap.	7 31

JULIO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 36	1 Vier. S. Càsto y Santa Leonor mrs. y S. Galo ob.	7 31
4 36	2 Sáb. La Visitación de Nuestra Señora.	7 31
4 37	3 Dom. ✠ V. La Fiesta del Santo Cáliz y S. Heliodoro ob. y S. Jacinto.	7 31
	Luna llena á las 9 y 11 m. de la noche en Capricornio. Revuelto.—Eclipse parcial de Luna visible en Valencia.	
4 37	4 Lun. El Beato Gaspar Bono cf.	7 31
4 38	5 Mart. S. Miguel de los Santos cf. y Stas. Zoa y Cirila.	7 31
4 38	6 Miér. S. Diodoro, mr., Santa Dominica y S. Rómulo mrs.	7 30
4 39	7 Juev. S. Fermín obispo y mr.	7 30
4 39	8 Vier. Stas. Isabel, reina de Portugal viuda y Virginia, mr.	7 30
4 40	9 Sáb. Stos. Cirilo ob. y mr. y Zenon, soldado.	7 29
4 41	10 Dom. ✠ VI. El Sto. Angel Custodio, El Milagro de San Cristóbal y Sta. Amalia.	7 29
	Cuarto menguante á las 4 y 41 m. de la tarde en Aries. Buen tiempo.	
4 41	11 Lun. S. Pio I, p. y mr.	7 29
4 42	12 Mart. S. Juan Gualberto abad y fr.	7 28
4 43	13 Miér. La Preciosísima Sangre del Señor, y S. Anacleto, papa y mr.	7 28
4 44	14 Juev. S. Buenaventura, ob. y dr. y Sta. Adela.	7 27
4 44	15 Vier. S. Enrique emperador y S. Camilo de Lelis, cf.	7 27
4 45	16 Sáb. El Triunfo de la Sta. Cruz y Ntra. Sra. del Carmen.	7 26
4 46	17 Dom. ✠ VII. San Alejo, cf. y Sta. Generosa v. y mr.	7 26
4 47	18 Lun. Sta. Sinforosa, viuda, y sus siete hijos mrs., y San Federico ob. y mr.	7 25
	Luna nueva á las 7 y 46 ms. de la tarde en Cáncer. Grandes calores.	
4 47	19 Mart. Stas. Justa y Rufina, hermanas vírgs. y S. Vicente de Paul fr. y cf.	7 24
4 48	20 Miér. Stas. Librada y Margarita vírgs. y S. Elías profeta.	7 24
4 49	21 Juev. Stas. Práxedes v. y Julia v. y mr.	7 23
	Gala con uniforme por cumpleaños de S. M. la Reina Regente.	
4 50	22 Vier. Sta. María Magdalena, penitente, y S. Platón.	7 22
	Sol en Leo.—CANÍCULA.	
4 51	23 Sáb. Stos. Bernardo, María y Gracia, mrs. de Alcira, hijos de Carlet, y Stos. Daniel y Apolinar.	7 21
4 52	24 Dom. ✠ VIII. Sta. Cristina v. y mr. *Vigilia Ayuno.*	7 21
	Gala con uniforme por dias de S. M. la Reina Regente.	
4 52	25 Lun. *San Jaime Apóstol,* patrón de España y S. Cristóbal, mr. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	7 20
4 53	26 Mart. Sta. Ana, madre de Ntra. Sra. y S. Pastor.	7 19
	Cuarto creciente á la 1 y 38 ms. de la tarde en Escorpio. Vario.	
4 54	27 Miér. Stos. Pantaleón, Laurelio y Natalio mrs.	7 18
4 55	28 Juev. Stos. Nazario mr., Inocencio papa y Celso, mr.	7 17
4 56	29 Vier. Stas. Marta y Beatriz mrs. y Serafina, v.	7 16
4 57	30 Sáb. Stos. Abdón y Senén, mrs.	7 15
4 58	31 Dom. ✠ IX. S. Ignacio de Loyola fr. y S. Fabio mr.	7 14

AGOSTO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 59	1 Lun. S. Pedro ad-Víncula y Sta. Caridad, v. y mr.	7 13
5 0	2 Mart. Ntra. Sra. de los Angeles, S. Alfonso María de Ligorio ob., dr. y fr. y S. Máximo ob.	7 12
	Jubileo de la Porciúncula.	
	Luna llena á las 4 y 27 ms. de la mañana en Acuario. Mejora el tiempo.	
5 0	3 Miér. El Hallazgo del cuerpo de S. Estéban proto-mártir.	7 11
5 1	4 Juev. Sto. Domingo de Guzmán, cf. y fr.	7 10
5 2	5 Vier. Ntra. Sra. de las Nieves, patrona de Játiva.	7 9
5 3	6 Sáb. La Transfiguración del Señor y S. Santiago, ermitaño.	7 8
5 4	7 Dom. ✠ X. Stos. Cayetano fr. y Donaciano ob. y cf.	7 6
5 5	8 Lun. S. Ciriaco y compañeros mrs.	7 5
5 6	9 Mart. Stos. Justo y Pastor, mrs.	7 4
	Cuarto menguante á las 6 y 12 ms. de la mañana en Tauro. Lluvias.	
5 7	10 Miér. S. Lorenzo, diácono, mr. español, y Sta. Filomena, v.	7 3
5 8	11 Juev. S. Tiburcio mr. y Sta. Susana, v. y mr.	7 2
5 9	12 Vier. Sta. Clara v. y fund., é Hilaria y Digna mrs.	7 0
5 10	13 Sáb. Stos Hipólito y Casiano obs. y mrs. y S. Juan de Berchmans.	6 59
	Vigilia. Ayuno con abstinencia de carne.	
5 11	14 Dom. ✠ XI. Stos. Eusebio presb. y cf. y Marcelo ob.	6 58
5 12	15 Lun. ✠ *La Asunción de Ntra. Sra.* y Stos. Napoleón y Alipo ob. *I. P. de 7 altares en la Seo.* *Procesion general.*	6 56
5 13	16 Mar. San Roque y S. Jacinto, confs.	6 55
5 14	17 Miér. S. Liberato ab.	6 54
	Luna nueva á las 10 y 33 ms. de la mañana en Leo. Vientos cálidos.	
5 14	18 Juev. Sta. Clara de Monte Falcó v. y Sta. Elena, emperatriz.	6 52
5 15	19 Vier. S. Luís, ob. de Tolosa. (Está su cuerpo en la Catedral de Valencia), y San Mariano, cf.	6 51
5 16	20 Sáb. Stos. Bernardo ab., dr. y fr. y Leovigildo.	6 50
5 17	21 Dom. ✠ XII. S. Joaquín, padre de Nuestra Señora, Sta. Juana Francisca Fremiot, viuda y fund.	6 48
5 18	22 Lun. Santos Timoteo y Filiberto, mrs.	6 47
5 19	23 Mart. S. Felipe Benicio, cf.	6 45
	Sol en Virgo.	
5 20	24 Miér. S. Bartolomé ap.	6 44
	Cuarto creciente á las 8 y 31 m. de la noche en Sagitario. Tormenta. Truenos.	
5 21	25 Juev. S. Luís, rey de Francia, y S. Ginés de Arlés, mr.	6 42
5 22	26 Vier. S. Ceferino, p. y mr.	6 41
5 23	27 Sáb. Stos. José de Calasanz fund. y Cesáreo ob.	6 39
5 24	28 Dom. ✠ XIII. S. Agustín, ob., dr. y fund.; El Sagrado Corazón de María y el Beato Juan de Ribera, arzobispo de Valencia.	6 38
5 25	29 Lun. La Degollación de S. Juan Bautista, Stos. Juan de Perusia y Pedro de Saxoferrato, mrs. de Valencia.	6 36
5 26	30 Mart. Sta. Rosa de Lima v. y S. Bononio abad.	6 35
5 27	31 Miér. S. Ramón Nonato y S. Arístides, cfs.	6 33
	Luna llena á las 12 y 49 m. del dia en Piscis. Grandes calores.	

SEPTIEMBRE

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 28	1 Juev. Stos. Gil ab. y Arturo mr. en Babilonia.	6 32
5 28	2 Vier. S. Estéban rey y cf. y S. Antolín, diác. y mr.	6 30
	Sale la Canícula.	
5 29	3 Sáb. S. Sandalio mr. de Córdoba y Sta. Serapia v.	6 29
5 30	4 Dom. ✠ XIV. Ntra. Sra. del Puig, del Consuelo y de la Correa y Stas. Cándida, Rosa de Viterbo y Rosalía vgs.	6 27
5 31	5 Lun. S. Lorenzo Justiniano, ob. y cf.	6 25
5 32	6 Mart. S. Eleuterio, ab.	6 24
5 33	7 Miér. Sta. Regina, v. y mr.	6 22
	Cuarto menguante á las 10 y 49 m. de la noche en Géminis. Lluvias.	
5 34	8 Juev. ✠ *La Natividad de Ntra. Sra.*	6 21
5 35	9 Vier. S. Gorgonio mr. y S. Pedro Claver.	6 19
5 36	10 Sáb. S. Nicolás de Tolentino, ermitaño.	6 17
5 37	11 Dom. ✠ XV. El Dulce Nombre de María y Stos. Proto y Jacinto, hermanos mártires.	6 16
	Gala con uniforme por cumpleaños de la Serenisima Señora Princesa de Astúrias.	
5 38	12 Lun. Stos. Valeriano mr., Silvino ob. y Leoncio mr.	6 14
5 39	13 Mart. Stos. Ligorio y Felipe mrs. y Eulogio ob.	6 13
5 40	14 Miér. La Exaltación de la Santa Cruz.	6 11
	Indulgencia plenaria en el Colegio.	
5 41	15 Juev. S. Nicomedes, mr.	6 9
	Luna nueva á las 12 y 9 m. de la noche en Virgo. Vario.	
5 41	16 Vier. S. Cornelio, p. y mr.	6 8
5 42	17 Sáb. La Impresión de las Llagas de S. Francisco.	6 6
5 43	18 Dom. ✠ XVI. Los Dolores gloriosos de Nuestra Señora y S. Lamberto, ob. y cf.	6 4
5 44	19 Lun. La Aparición de la Virgen de la Saleta y S. Genaro obispo y compañeros mrs.	6 3
5 45	20 Mart. S. Eustaquio y compañeros mrs.	6 1
5 46	21 Miér. S. Mateo ap. y evang.	5 59
	Témporas. Ayuno.	
5 47	22 Juev. S. Mauricio y comps. mrs.	5 58
	Sol en Libra.—OTOÑO.	
5 48	23 Vier. S. Lino, papa y mr., y Sta. Tecla, v. y mr.	5 56
	Témp. Ayuno.	
	Cuarto creciente á las 2 y 38 m. de la madrugada en Sagitario. Mejora el tiempo.	
5 49	24 Sáb. Ntra. Sra. de las Mercedes y S. Germer, ab.	5 55
	Témpora. Ayuno. Ordenes.	
	Gala con uniforme por dias de la Serenisima Señora Princesa de Astúrias.	
5 50	25 Dom. ✠ XVII. Sto. Tomás de Villanueva, arz. de Valencia, y Sta. Maria de Cervellón v. y S. Lope ob.	5 53
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
5 51	26 Lun. S. Cipriano mr. y Sta. Justina v. y mr.	5 51
5 52	27 Mart. Stos. Cosme, Damián, Peregrin y Adolfo, mrs.	5 50
5 53	28 Miér. S. Wenceslao mr. y el Beato Simón de Rojas, cf.	5 48
5 54	29 Juev. La Dedicación de S. Miguel Arcángel.	5 46
	Luna llena á las 11 y 9 m. de la noche en Aries. Buen tiempo.	
5 55	30 Vier. S. Jerónimo, dr. y fd.	5 45

OCTUBRE

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale. h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 56	1 Sáb. El Santo Angel Tutelar de España, S. Remigio ob. y S. Albino.	5 43
5 57	2 Dom. ✠ XVIII. Ntra. Sra. del Rosario, y de la Paciencia, en S. José, y Los Stos. Angeles Custodios.	5 42
	Jubileo del Santo Rosario.	
5 58	3 Lun. Stos. Cándido mr., Gerardo ab. y Esiguio cf.	5 40
5 58	4 Mart. S. Francisco de Asís, cf. y fd. y Santa Aurea, v.	5 38
5 59	5 Mier. Stos. Froilán ob., Plácido, Donato y Fausto.	5 37
6 0	6 Juev. S. Bruno, cf. y fdr.	5 35
6 1	7 Vier. Ntra. Sra. del Remedio.	5 34
	Cuarto menguante á las 6 y 3 m: de la tarde en Cáncer. Frios.	
6 2	8 Sáb. Stas. Brígida, viuda, Reparada v. y S. Demetrio mr.	5 32
6 3	9 Dom. ✠ XIX. La Dedicación de la Santa Iglesia Mayor y S. Dionisio Areopagita, ob. y comps. mrs.	5 31
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
6 4	10 Lun. S. Francisco de Borja, cf.	5 29
6 6	11 Mart. Stos. Germán ob. y mr. y Nicasio mr.	5 28
6 6	12 Miér. Ntra. Sra. del Pilar de Zaragoza y S. Serafin cf.	5 26
6 8	13 Juev. S. Eduardo, rey y cf.	5 25
6 8	14 Vier. S. Calixto, p. y mr.	5 23
6 10	15 Sáb. Sta. Teresa de Jesús, v. y fda., compatrona de las Españas.	5 22
	Luna nueva á las 12 y 36 m. del dia en Libra. Mejora el tiempo.	
6 11	16 Dom. ✠ XX. Sta. Máxima v., la Beata María de la Encarnación y Ntra. Sra. de Aguas-Vivas.	5 20
6 12	17 Lun. Sta. Eduvigis, duquesa de Polonia.	5 19
6 13	18 Mart. Stos. Lúcas Evangelista y Justo mr.	5 17
6 14	19 Miér. Stos. Pedro de Alcántara, c. y fr. y Etuino ab.	5 16
6 15	20 Juev. S. Juan Cancio, presb. y cf.	5 14
6 16	21 Vier. Sta. Ursula y 11.000 vírgenes mrs.	5 13
6 17	22 Sáb. Sta. Córdula v.	5 12
	Cuarto creciente á las 9 y 8 m. de la mañana en Capricornio. Vientos.	
6 18	23 Dom. ✠ XXI. San Luís Bertrán, cf., y S. Juan Capistrano, cf.	5 10
	Procesión general.	
	Sol en Escorpio.	
6 19	24 Lun. S. Rafael Arcángel.	5 9
6 20	25 Mart. Stos. Crispín, Crispiniano y Crisanto mrs.	5 8
6 21	26 Miér. Stos. Evaristo p. y mr., Luciano y Maciano, mrs.	5 6
6 22	27 Juev. S. Vicente y compañeros mrs.	5 5
6 23	28 Vier. Stos. Simón y Judas Tadeo, apóstoles.	5 4
6 24	29 Sáb. S. Narciso, ob. y mr. y Stas. Virginia y Eusebia, vs. y mrs.	5 3
	Luna llena á las 12 y 17 m. del dia en Tauro. Buen tiempo.	
6 26	30 Dom. ✠ XXI. S. Pedro Pascual de Valencia, S. Victoriano mr. y S. Alonso Rodríguez.	5 1
6 27	31 Lun. S. Quintin, mr. *Vigilia. Ayuno.*	5 0

NOVIEMBRE

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m
6 28	1 Mart. ✠ *La Fiesta de Todos los Santos.*	4 59
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
6 29	2 Miér. La Conmemoración de los fieles difuntos y Stos. Victoriano ob. y mr., Jorge ob. y cf., Hermeto y Ambrosio mrs.	4 58
	Jubileo en todas las parroquias.	
6 30	3 Juev. Los Innumerables mártires de Zaragoza.	4 57
6 31	4 Vier. S. Cárlos Borromeo ob. y cf., y Sta. Modesta v.	4 56
6 32	5 Sáb. Sta. Isabel, prima de la Sma. Vírgen, y S. Zacarías, padre de San Juan Bautista.	4 55
6 34	6 Dom. ✠ XXIII. Stos. Leonardo ab. y cf. y Severo ob. y mr.	4 54
	Cuarto menguante á las 2 y 26 m. de la tarde en Leo. Nubes.	
6 35	7 Lun. Stos. Florencio ob. y cf., Engelberto ob. y Ernesto.	4 52
6 36	8 Mart. Stos. Godofredo ob., Severo y Severiano mrs.	4 52
6 37	9 Miér. La Dedicación de la Iglesia del Salvador en Roma.	4 51
6 38	10 Juev. S. Andrés Avelino, cf.	4 50
6 39	11 Vier. S. Martin ob. y cf. y Stas. Florencia y Olimpia.	4 49
6 40	12 Sáb. Stos. Diego de Alcalá y Millán, cfs. y Cristiano mr.	4 48
6 42	13 Dom. ✠ XXIV. El Patrocinio de Nuestra Señora y San Estanislao de Koska, cf.	4 47
	I. P. oyendo la misa mayor.	
	Luna nueva á las 12 y 19 m. de la noche en Escorpio. Vario.	
6 43	14 Lun. S. Serapio mr.	4 46
6 44	15 Mart. S. Eugenio I, arz. de Toledo, mr. y San Leopoldo.	4 45
6 45	16 Miér. Stos. Rufino y comps. mrs. y Otmaro ab.	4 45
6 46	17 Juev. Sta. Gertrudis la Magna, v.	4 44
6 47	18 Vier. Stos. Máximo ob., Román y Esiguio mrs.	4 43
6 48	19 Sáb. Sta. Isabel, reina de Hungría, viuda.	4 42
6 49	20 Dom. ✠ XXV. Stos. Félix de Valois, cf. y fr. y Octavio mr.	4 42
	Cuarto creciente á las 5 y 4 m. de la tarde en Acuario. Buen tiempo.	
6 51	21 Lun. La Presentación de Nuestra Señora.	4 41
6 52	22 Mart. Stas. Cecilia v. y mr. y Apia mr.	4 41
	Sol en Sagitario.	
6 53	23 Miér. S. Clemente p. y mr. y Sta. Felícitas mr.	4 40
6 54	24 Juev. S. Juan de la Cruz cf. y Sta. Fermina v.	4 40
6 55	25 Vier. Sta. Catalina v. y mr.	4 39
6 56	26 Sáb. Los Desposorios de Nuestra Señora.	4 39
	Ciérranse las velaciones.	
6 57	27 Dom. ✠ 1.° *de Adviento.* Stos. Facundo y Primitivo mrs. y Valeriano ob. y cf.	4 38
6 58	28 Lun. S. Gregorio III p. y cf.	4 38
	Luna llena á las 4 y 38 m. de la mañana en Géminis. Revuelto.	
6 59	29 Mart. S. Saturnino mr.	4 38
7 0	30 Miér. S. Andrés ap. y Sta. Justina v. y mr.	4 37

DICIEMBRE

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.			EL SOL pón. h. m.	
7	1	1 Juev. S. Eloy ob. y cf. y Sta. Natalia viuda.	4	37
7	2	2 Vier. Stas. Bibiana v. y mr., Elisa v. y Aurelia mr. *Ayuno*	4	37
7	3	3 Sáb. S. Francisco Javier cf. y S. Mauro mr. *Ayuno.*	4	37
7	4	4 Dom. ✠ 2.° *de Adviento.* Sta. Bárbara v. y mr.	4	37
7	5	5 Lun. S. Sabas ab. y Sta. Crispina mr.	4	36
7	6	6 Mart. S. Nicolás de Bari, arz. de Mira, confesor.	4	36
		☾ *Cuarto menguante á las 10 y 4 m. de la mañana en Virgo. Nubes.*		
7	7	7 Miér. Stos. Ambrosio ob. y dr. y Agatón mr.	4	36
7	8	8 ✠ Juev. *La Purísima Concepción de Nuestra Señora,* patrona de España y de sus Indias.	4	36
		Jubileo en las Iglesias de Nuestra Señora.		
7	9	9 Vier. Sta. Leocadia v. y mr. *Ayuno.*	4	36
7	9	10 Sáb. Ntra. Sra. de Loreto. *Ayuno.*	4	36
7	10	11 Dom. ✠ 3.° *de Adviento.* S. Dámaso p. y cf.	4	37
7	11	12 Lun. S. Nemesio mr.	4	37
		Se publica la Bula de la Santa Cruzada en Valencia.		
7	12	13 Mart. Sta. Lucía v. y mr. y Sta. Otilia.	4	37
		● *Luna nueva á las 11 y 42 m. de la mañana en Sagitario. Revuelto.*		
7	13	14 Miér. S. Nicasio ob. y mr. *Témpora. Ayuno.*	4	37
7	13	15 Juev. S. Eusebio ob. y cf.	4	37
7	14	16 Vier. S. Valentin mr. y Stas. Albina v., Adelaida y Adelina. *Témpora.—Ayuno.*	4	38
7	15	17 Sáb. S. Franco de Sena, cf. *Témpora.—Ayuno.—Órdenes.*	4	38
7	15	18 Dom. ✠ 4.° *de Adviento.* Ntra. Sra. de la Esperanza.	4	39
7	16	19 Lun. Sta. Fausta Romana.	4	39
7	16	20 Mart. Sto. Domingo de Silos, ab. y cf.	4	39
		☽ *Cuarto creciente á las 3 y 20 m. de la madrugada en Piscis. Mejora el tiempo.*		
7	17	21 Miér. Sto. Tomás Apóstol.	4	40
		Sol en Capricornio.—INVIERNO.		
7	17	22 Juev. S. Queremón, ob. y mr.	4	40
7	18	23 Vier. Sta. Victoria, v. y mr.	4	41
7	18	24 Sáb. Sta. Társila, v. y mr.	4	41
		Vigilia, ayuno con abstinencia de carne. Visita general de cárceles. Ciérranse los tribunales.		
7	19	25 Dom. ✠ *La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.*	4	42
		I. P. de 7 altares en la Seo.		
7	19	26 Lun. S. Estéban protomártir.	4	43
7	20	27 Mart. S. Juan Apóstol y Evangelista y S. Máximo ob.	4	43
		○ *Luna llena á las 11 y 38 m. de la noche en Cancer. Buen tiempo.*		
		Eclipse total de Luna, visible en Valencia.		
7	20	28 Miér. Los Santos Inocentes mártires.	4	44
7	20	29 Juev. Sto. Tomás Cantuariense, ob. y mr.	4	45
7	20	30 Vier. La Traslacion de S. Jaime ap. y S. Eusebio ob.	4	45
7	20	31 Sáb. S. Silvestre p. y cf. y Ntra. Sra. de la Leche.	4	46

AGUA Mineromedicinal

DE

CAMARENA

(TERUEL)

Declarada de utilidad pública por R. O. de 31 de Diciembre de 1890

SULFATADAS CÁLCICAS FRÍAS

Sin rival para la curación de los catarros gastrointestinales crónicos, para los de la vejiga y de la matriz.

Acción fisiológica.—Diurética á cortas dosis. Purgante y sudorífica cuando se toma en cantidad.

Acción terapéutica.—Es insubstituíble en los catarros gastrointestinales crónicos, Dispepsias, Vértigos, á *stomacho lesso,* Infartos del hígado y del bazo.

Produce efectos maravillosos en los Cólicos nefríticos, Catarros de la vejiga, Litiasis diversas, Reumatismos crónicos.

Da buen resultado en las Neuralgias, Parálisis periféricas, Clorosis, Dismenorreas, Leucorreas, Catarros de la matriz, Esterilidad y enfermedades de la piel, de origen reumático, herpético, escrofuloso y sifilítico.

DE VENTA, en las farmacias de S. Antonio, Luna, Zahonero, Royo y las del poblado de Ruzafa.

DEPÓSITO CENTRAL: Calixto Mengod, calle de Gracia, 93

PARA PEDIDOS AL POR MAYOR:

OFICINAS, POETA QUEROL, LETRA A

VALENCIA

PRONÓSTICOS PARA EL AÑO 1898

Tempestuoso será el año 1898, según los augurios del Zaragozano D. Mariano Castillo, que anuncia lluvias, huracanes, nieves y tormentas en la mayor parte de los meses.
Hé aquí el juicio formado por dicho señor:

Enero.—Hielos, huracanes, nieves y lluvias, según zona y clima, alterándose los mares. En Francia, Austria y Alemania, helado á días y otros grandes nevadas.

Febrero.—Tiempo frío y revuelto, con lluvias en varias partes. Los vientos S. SO., es probable que traigan nieves en algunos puntos. En varias provincias y en toda la Europa septentrional, vientos huracanados. Los mares fuertes.

Marzo.—Los vientos que reinarán por tres días producen generalmente fríos, chubascos y borrascas. Los mares furiosos, que son de temer sensibles desgracias en España y parte de Europa.

Abril.—Calor al principio; después borrascoso y frío, con lluvias muy generales al no impedirlo los vientos N., NO., O.

Mayo.—Calor que produce tronadas y pedriscos; después temporales de lluvias, algunos truenos y vientos varios; al N. algunas nieves y al ES., SE., temporales recios.

Junio.—Gran calor; se forman ráfagas septentrionales, y los vientos O. NO, cambian el tiempo en viento S. SE., formándose tronadas y pedriscos en algunas zonas de España.

Julio.—Grandes calores en diferentes provincias de España, que se elevarán á 35°. Los vientos del S. SO. E., traerán tronadas lineales; después refresca.

Agosto.—Vuelven los calores después del frío anormal; la atmósfera, cargada de electricidad, produce recias tempestades que despiden chispas eléctricas; cambian en bella temperatura.

Septiembre.—Pedriscos é inundaciones, á no impedirlo los vien-

tos N. NO., cambian los vientos en E. SE., que producirán lluvias y truenos; los ríos y mares alterados.

Octubre.—Lluvias y vientos recios en varios puntos. En el extranjero, vientos y hielos; si el viento E. se apodera, entonces lluvias generales, fríos y nieves en los montes,

Noviembre.—Los vientos del E. NE., frescos y huracanados, despejan la atmósfera y alteran los mares; nieves en los montes al N. y algún trueno al E.

Diciembre.—Fríos intensos, siendo muy posible una nevada del 20 al 25, con grandes hielos y vientos recios, bajando el termómetro de 7 á 12 grados bajo cero; terminando con un tiempo templado.

AÑO ASTRONÓMICO

Entrada del Sol en los signos del zodiaco y estaciones del tiempo.

Día 19 de Enero, Sol en Acuario.—Día 18 de Febrero, Sol en Piscis.—Día 20 de Marzo, Sol en Aries. *Primavera.*—Día 20 de Abril, Sol en Tauro.—Día 21 de Mayo, Sol en Géminis.—Día 21 de Junio, Sol en Cáncer. *Estio.*—Día 22 de Julio, Sol en Leo. *Canícula.*—Día 23 de Agosto, Sol en Virgo.—Día 23 de Septiembre, Sol en Libra. *Otoño.*—Dia 23 de Octubre, Sol en Escorpio.—Día 22 de Noviembre, Sol en Sagitario.—Día 21 de Diciembre, Sol en Capricornio. *Invierno.*

ECLIPSES

Enero 7 y 8.—Eclipse parcial de Luna invisible en Valencia.—Principia á las 9'47 minutos de la noche del día 7, tiempo medio civil de Madrid; está en su medio á las 12'20 de la madrugada del día 8 y termina a las 2'54 de la madrugada.

Enero 22.—Eclipse total de Sol invisible en España.—Principia á las 4'31 minutos de la mañana, tiempo medio civil de Madrid, en la longitud de 26° al E. de Madrid y latitud 0'28 m. N.; está en su medio á las 5'34 y termina á las 9'38 de la mañana.

Este eclipse será visible en gran parte de Africa, en el Mediterráneo, Europa meridional, excepto en la Península ibérica y oriental y gran parte de Asia y Océano índico, y las circunstancias principales de dicho eclipse, para Palma de Mallorca.

AÑO RELIGIOSO

Cómputo eclesiástico.—Aureo núm. 18.—Epacta VII.—Ciclo solar 3.—Indicción romana, XI.—Letra dominical, B.—Domingos entre Pentecostés y Adviento, 25.

Fiestas movibles.—Septuagésima, el 23 de Febrero.—Ceniza, el 6 de Marzo.—Pascua de Resurrección, el 10 de Abril.—Ascensión del Señor, el 19 de Mayo.—Pentecostés, el 29 de Mayo.—La Santísima Trinidad, el 5 de Junio.—SS. Corpus-Christi, el 9 de Junio.—Patrocinio de Nuestra Señora, el 20 de Noviembre.—Primera dominica de Adviento, el 27 de Noviembre.

Témporas.—Primeras, 2, 4 y 5 de Marzo.—Segundas, 1.°, 3 y 4 de Junio.—Terceras, 21, 23 y 24 de Junio, y últimas, 14, 16 y 17 de Diciembre.

Días de ayuno.—El precepto del ayuno obliga á todos los católicos, desde los 21 años cumplidos hasta los 60 de edad, en todos los días de Cuaresma, excepto los domingos, en los miércoles, viernes y sábados de las cuatro témporas del año, en todos los viernes y sábados de Adviento, en las vigilias de Navidad, de Pentecostés, de los Apóstoles San Pedro y San Pablo y de la Asunción de la Santísima Virgen.

Velaciones.—Se abren el 7 de Enero y se cierran el 22 de Febrero.—Se abren de nuevo el 18 de Abril y se cierran el 26 de Noviembre.

Letanías ó Rogaciones mayores.—El 25 de Abril.—Menores, el 16, 17 y 18 de Mayo.

Días en que se puede ganar indulgencia plenaria teniendo la Bula de la Santa Cruzada.—En cada una de las cuatro Dominicas de Adviento.—El miércoles, viernes y sábado de las cuatro Témporas del año. —En los tres días de las Rogaciones de Mayo.—En la Vigilia y día de la Natividad del Señor y en cada una de sus misas.—En los días de San Esteban, San Juan Evangelista y los Santos Inocentes.—En el día de la Circuncisión del Señor y en el día de la Epifanía.—En las Dominicas de Septuagésima, Sexagésima y Quincuagésima.—En

todos los días de Cuaresma.—En los ocho primeros días desde Pascua de Resurrección.—En la fiesta de San Marcos.—En el día de la Ascensión del Señor.—En la vigilia y día de Pentecostés.—En los seis días siguientes al de Pentecostés.

Días en que se saca ánima.—El 6 de Febrero; el 1.°, 12, 13 y 20 de Marzo; el 1.°, 2 y 20 de Abril y el 3 y 4 de Junio.

Nota.—La absolución general en la Trinidad se da en San Esteban, y la absolución en la Merced en el convento de Nuestra Señora al Pie de la Cruz.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

Resumen general de las observaciones efectuadas en la Universidad de Valencia en el año meteorológico 1897.

	mm
Altura barométrica media anual.	761,53
Id. máxima 24 de Febrero, 9 mañana.).	776,72
Id. mínima 23 de Abril, 3 tarde).	740,39
Oscilación media anual. .	1,38
	°
Temperat.ª media anual. .	17,8
Id. máxima al sol (1 ° de Agosto).	43,6
Id. id. á la sombra (20 de Julio y 15 de Agosto. .	36,2
Id. mínima al aire (24 de Enero).	0,0
Id. id. en el reflector (24 de Enero).	—2,6
Oscilación media anual. .	7,7
Humedad relativa media anual.	71
Id. máxima (22 de Marzo, y 23 de Abril)	100
Id. mínima (3 de Septiembre, 3 tarde).	27
	mm
Tensión media anual. . .	12,3
Id. máxima (18 de Agosto, 3 tarde)	21,2
Id. mínima (20 de Diciembre, 9 mañana). . . .	2,5
	mm
Evaporación media anual (359 días).	5,3
Id. máxima (20 de Julio)..	19,0
Id. total (359 días). . .	1.918,2
Días de lluvia (de 9 mañana á la misma hora del día siguiente). . .	74
Id. de lluvia inapreciable, (id. id)	32
Id de tempestad (id. id). .	29
Id. de nieve.	1
Lluvia caida en el año en mm..	801,6
Id. máxima (12 de Noviembre).	251,2
	Km
Velocidad media del viento (363 días).	132,7
Id. máxima (1.° de Abril).	561
Id. mínima (23 y 25 de Noviembre).	1
Id. total (363 días). . . .	48.169

Frecuencia de los vientos observados dos veces al día.

	9 a m.	3 p. m.
N.	58	25
N. E.	62	32
E.	42	96
S. E.	18	107
S.	11	13
S. O.	16	5
O.	96	55
N. O.	62	32

Estado de la atmósfera.

Días despejados.	107
» nubosos.	188
» cubiertos	70

Fuerza del viento.

Días de calma.	89
» brisa.	200
» viento.	57
» id. fuerte.	19

EL JUBILEO DE LAS CUARENTA HORAS

EN LAS IGLESIAS DE VALENCIA DURANTE EL AÑO 1898

ENERO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá á las siete y media de la mañana y se reservará á las cinco y media de la tarde*).

En la parroquial de San Juan del Hospital, 1, 2, 3 y 4.
En la iglesia de religiosas de San José y Santa Teresa, 5, 6, 7 y 8.
En la de la Beneficencia, 9, 10, 11 y 12.
En la del convento de Santa Ursula, 13, 14, 15 y 16.
En la de San Antonio Abad, 17, 18, 19 y 20.
En la del real Colegio de *Corpus Christi*, á 21, 22, 23 y 24.
En la del Asilo de las Hermanitas de los Pobres Desamparados, 25, 26, 27 y 28.
En la parroquial de San Valero, 29, 30, 31 y 1 del siguiente.

FEBRERO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve, los demás á las siete de la mañana, y se reservará á las cinco y media de la tarde*).

En la iglesia de Santo Domingo, Capilla ds San Vicente Ferrer, 2, 3, 4 y 5.
En la parroquial de la Santísima Cruz, 6, 7, 8 y 9.
En la de Santa Catalina, 10, 11, 12 y 13.
En la iglesia de Nuestra Señora de Jesús, 14, 15, 16 y 17.
En la parroquial de San Martín, 18, 19, 20 y 21.
En la de las Adoratrices, 22, 23, 24 y 25.
En la real capilla del Milagro, 26, 27, 28 y 1 del siguiente.

MARZO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve y media, los demás á las siete y media de la mañana, y se reservará á las seis de la tarde*).

En la parroquial de Santo Tomás, 2, 3, 4 y 5.
En la iglesia del Hospital general, 6, 7, 8 y 9.

En la del convento de San Gregorio, 10, 11, 12 y 13.
En la de religiosas de Ruzafa, 14, 15, 16 y 17.
En la del convento de *Gratia Dei* ó Zaidía, 18, 19, 20 y 21.
En la del convento de la Encarnación, 22, 23, 24 y 25.
En la de Nuestra Señora de Montesa y Temple, 26, 27, 28 y 29.
En la iglesia del convento de Nuestra Señora al Pie de la Cruz, 30, 31, 1 y 2 del siguiente.

ABRIL

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis, los demás á las cinco y media de la mañana, y se reservará á las siete de la tarde*).

En la Real Capilla de Nuestra Señora del Milagro, 3, 4 y 5.
Vacan los siguientes días 6, 7, 8 y 9, por la memoria fúnebre de la muerte de Nuestro Adorable Redentor Jesucristo.
En la iglesia parroquial de San Bartolomé, 10, 11 y 12.
En la del convento de San José y Santa Teresa, 13, 14 y 15.
En la iglesia de Nuestra Señora de Monte Olivete, 16, 17 y 18.
En la de Santo Domingo, Capilla de San Vicente Ferrer, 19, 20 y 21.
En la de Nuestra Señora de Montesa y Temple, 22, 23 y 24.
En el Colegio Imperial de Niños Huérfanos de San Vicente Ferrer, 25, 26 y 27.
En la del convento de Santa Catalina de Sena, 28, 29 y 30.

MAYO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis y media, los demás á las seis de la mañana, y se reservará á las siete y media de la tarde*).

En la iglesia parroquial de la Santísima Cruz, 1, 2 y 3.
En la de San Sebastián, 4, 5 y 6.
En la del Hospital general, 7, 8 y 9.
En la de Nuestra Señora del Pilar, 10, 11 y 12.
En la del Hospicio de Nuestra Señora de la Misericordia, 13, 14 y 15.
En la iglesia del convento de Nuestra Señora de Belén, 16, 17 y 18.
En la del convento de Santa Clara, 19, 20 y 21.
En la de San Agustín, 22, 23 y 24.
En la parroquial de San Lorenzo, 25, 26 y 27.
En la parroquial de Santa Catalina Mártir, 28, 29, y 30.

(*En esta iglesia, por la bendición de la Pila bautismal, se descubrirá el primer día á las nueve y cuarto, y los demás á las cinco de la ma-*

ñana, y se reservará los tres días á las siete y tres cuartos de la tarde).

En la parroquial de San Martín, 31, 1 y 2 del siguiente.

JUNIO

En la iglesia del convento de la Trinidad, 3, 4 y 5.
En la de Santa Mónica, 6, 7 y 8.
En la del convento de *Corpus-Christi*, 9, 10 y 11.
En la del convento de Jerusalén, 12, 13 y 14.
En la parroquial de San Nicolás, 15, 16 y 17.
En la iglesia del colegio de las Escuelas Pías, 18, 19 y 20.
En la Real Capilla del Milagro, 21, 22 y 23.
En la real capilla de Ntra. Sra. de los Desamparados, 24, 25 y 26.
En la parroquial de San Andrés, 27, 28 y 29.
En la iglesia del monasterio de las Salesas, 30, 1 y 2 del siguiente.

JULIO

En la iglesia de San Agustín, 3, 4 y 5.
En la del convento de San Julián, 6, 7 y 8.
En la iglesia del Hospicio de Nuestra Señora de la Misericordia, 9, 10 y 11.
En la de la Preciosísima Sangre del Señor, 12, 13 y 14.
En la del colegio de Padres Carmelitas Descalzos, 15, 16 y 17.
En la del Hospital general, 18, 19 y 20.
En la del convento de San Gregorio, 21, 22 y 23.
En la del convento de la Encarnación, 24, 25 y 26.
En la de Ntra. Sra. del Pilar, 27, 28 y 29.
En la del Sagrado Corazón de Jesús (antes de la Compañía), 30, 31 y 1 del siguiente.

AGOSTO

En la iglesia parroquial de San Esteban, á 2, 3 y 4.
En la del Salvador, 5, 6 y 7.

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis, los demás á las cinco y media de la mañana, y se reservará á las siete de la tarde).

En la iglesia del convento de Santa Catalina de Sena, 8, 9 y 10.
En la del convento de Santa Clara, 11, 12 y 13.
En la iglesia de Nuestra Señora de la Misericordia, 14, 15 y 16.
En la Real Capilla de Nuestra Señora del Milagro, 17, 18 y 19.
En la parroquial de Santo Tomás, 20, 21 y 22.
En la capilla de la Casa natalicia de San Vicente, 23, 24 y 25.

En la del Colegio de Nuestra Señora de las Escuelas Pías, 26, 27 y 28.
En la de Santa Rosa de Lima, 29, 30 y 31.

SEPTIEMBRE

En la parroquial de San Lorenzo, 1, 2 y 3.
En la iglesia de San Agustín, 4, 5 y 6.
En la Real capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, 7, 8 y 9.
En la de Ntra. Sra. del Rosario, 10, 11 y 12.
En la del convento de Santa Tecla, 13, 14 y 15.
En la del convento de la Puridad y San Jaime, 16, 17 y 18.
En la parroquial de Santo Tomás, 19, 20 y 21.

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve, los demás á las siete de la mañana y se reservará á las cinco y media de la tarde*).

En la iglesia de la Preciosísima Sangre del Señor, 22, 23, 24 y 25.
En la parroquial de San Bartolomé, 26, 27, 28 y 29.
En la del convento del Pie de la Cruz, 30, 1, 2 y 3 del siguiente.

OCTUBRE

En la iglesia del convento de la Santísima Trinidad, 4, 5, 6 y 7.
En la parroquial de San Miguel, 8, 9, 10 y 11.
En la iglesia del convento de San José y Santa Teresa, 12, 13, 14 y 15.
En la del monasterio de las Salesas, 16, 17, 18 y 19.
En la de San Nicolás, 20, 21, 22 y 23.
En la parroquial de los Santos Juanes, 24, 25, 26 y 27.
En la de San Miguel, 28, 29, 30 y 31.

NOVIEMBRE

(*En las iglesias que siguen se descubrirá á las siete de la mañana, y se reservará á las cinco de la tarde*).

En la iglesia de San Carlos Borromeo, 1, 2, 3 y 4.
En la parroquial de la Santísima Cruz, 5, 6, 7 y 8.
En la del hospicio de Ntra. Sra. de la Misericordia, 9, 10, 11 y 12.
En la iglesia de Nuestra Señora del Pilar, 13, 14, 15 y 16.
En la del Sagrado Corazón de Jesús, 17, 18 19 y 20.
En la del convento de la Presentación, 21, 22, 23 y 24.
En la parroquial de Santa Catalina mártir, 25, 26, 27 y 28.
En la de San Andrés, 29, 30, 1 y 2 del siguiente.

DICIEMBRE

En la parroquial de San Nicolás, 3, 4, 5 y 6.
En la iglesia del Convento de la Puridad y San Jaime, 7, 8, 9 y 10.
En la de Nuestra Señora de Jesús, 11, 12, 13 y 14.
En la parroquial de San Martín, 15, 16, 17 y 18.
En la de Santo Tomás, á 19, 20, 21 y 22.
En la de San Esteban, 23, 24, 25 y 26.
En la Metropolitana Basílica, 27, 28, 29, 30 y 31, de nueve de la mañana á cinco de la tarde.

LINEA DE ENCINA A VALENCIA

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Encina.	Estaciones		611 CORREO — Véanse observaciones.	621 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	623 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	ENCINA. Empalme línea de Madrid á Alicante.	Sal...	8'15 Mañ.	2'50 Mañ.	—
1'55	1'20	0'70	13	Fuente-Higuera.		8'37 »	3'20 »	—
2'75	2'10	1'20	23	La Parrilla (apartadero).		8'57 »	3'40 »	—
3'80	2'90	1'70	32	Mogente.		9'13 »	4'01 »	—
4'60	3'50	2'05	39	Vallada.		9'26 »	4'19 »	—
5'35	4'05	2'35	45	Montesa.		9'38 »	4'35 »	—
6'05	4'60	2'65	51	Alcudia.		9'50 »	4'51 »	—
6'85	5'20	3'05	58	Játiva 2.	Lleg.	10'02 »	5'04 »	Tarde.
				Empalme línea de Játiva á Albaida.	Sal...	10'14 »	5'34 »	3'25
7'70	5'80	3'40	65	Manuel.		10'26 »	5'52 »	3'41
8'30	6'25	3'65	70	Puebla Larga.		10'35 »	6'06 »	3'53
8'75	6'65	3'85	74	Carcagente 3.	Lleg.	10'43 »	6'15 »	4'02
				Empalme línea Carcagente á Denia.	Sal...	10'48 »	6'27 »	4'17
9'10	6'90	4 »	77	Alcira.		10'58 »	6'47 »	4'29
9'70	7'35	4'25	82	Algemesí.		11'07 »	7'02 »	4'43
10'40	7'85	4'60	88	Alginet (apeadero).		11'16 »	7'15 »	4'56
10'85	8'20	4'80	92	Benifayó.		11'24 »	7'31 »	5'08
11'95	9'05	5'25	101	Silla.	Lleg.	11'38 »	7'48 »	5'25
				Empalme línea Silla á Cullera.	Sal...	11'41 »	7'55 »	5'30
12'40	9'40	5'45	105	Catarroja.		11'51 »	8'07 »	5'43
12'75	9'65	5'60	108	Alfafar (apeadero).		11'56 »	8'14 »	5'50
13'35	10'10	5'90	113	VALENCIA 5 6 7. Empalme con las líneas de Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.	Lleg.	12'05 »	8'25 »	6'00
						Tarde.	Mañana.	Tarde.

CORREO 611

Tanto en la Encina como en todas las estaciones de su trayecto, admitirá viajeros de 1.ª y 2.ª clase, cualquiera que sea su origen, con destino á las estaciones de su trayecto y líneas de Játiva á Onteniente y Valencia á Tarragona.

En las estaciones de Játiva á Alfafar, admitirá también viajeros de 3.ª clase, cualquiera que sea su procedencia, con destino á las de Manuel á Valencia.

MIXTOS 621—623

Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia.

El tren núm. 621 los admitirá también de las tres clases para las estaciones de las líneas de Carcagente á Denia, y el tren núm. 623 para las de Denia y Valencia á Tarragona y demás estaciones de su trayecto, según queda expresado.

PRECIO DE LOS BILLETES 1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.			612 CORREO 1.ª y 2.ª clase.	620 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.	622 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.
»	»	»	»	VALENCIA 5 6 7. . . . Sal...	2'40 Tar.	5'45 Mañ.	7'00 Noche.
				Empalme con las líneas de Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.			
0'75	0'55	0'35	6	Alfafar (apeadero). . . .	2'50 »	5'57 »	7'12 »
0'95	0'75	0'45	8	Catarroja.	2'56 »	6'05 »	7'20 »
1'55	1,20	0,70	13	Silla. . . . . Lleg.	3'04 »	6'14 »	7'29 »
				Empalme línea Silla á Cullera. . . Sal...	3'07 »	6'19 »	7'34 »
2'60	2 »	1'15	22	Benifayó.	3'23 »	6'39 »	7'53 »
3'10	2'35	1'35	26	Alginet (apeadero). . . .	3'29 »	6'49 »	8'03 »
3'80	2'90	1'70	32	Algemesí.	3'40 »	7'05 »	8'17 »
4'40	3'35	1'95	37	Alcira.	3'51 »	7'20 »	8'31 »
4'75	3'60	2,10	40	Carcagente 3. . . . . . Lleg.	3'58 »	7'28 »	8'42 »
				Empalme línea Carcagente á Denia. . Sal...	4'03 »	7'36 »	8'52 »
5'35	4'05	2'35	45	Puebla Larga.	4'12 »	7'47 »	9'03 »
5'80	4'40	2'55	49	Manuel.	4'21 »	8'00 »	9'15 »
6'65	5 »	2'90	56	Játiva 2. . . . . Lleg.	4'32 »	8'15 »	9'29 »
				Empalme línea Játiva á Albaida. . . Sal...	4'46 »	Mañana.	9'57 »
7'45	5'65	3'30	63	Alcudia.	5'00 »	—	10'15 »
8'15	6'20	3'60	69	Montesa.	5'14 »	—	10'30 »
8'85	6'70	3'90	75	Vallada.	5'29 »	—	10'46 »
9'70	7'35	4'25	82	Mogente.	5'47 »	—	11'05 »
10'65	8'05	4'70	90	La Parrilla (apartadero). .	6'07 »	—	11'25 »
11'80	8'95	5'20	100	Fuente-Higuera.	6'32 »	—	11'52 »
13'35	10'10	5'90	113	ENCINA. . . . . Lleg.	7'00 »	—	12'20 »
				Empalme línea de Madrid á Alicante.	Tarde.		Mañana.

CORREO 612

Tomará y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases para las líneas de Carcagente á Denia, Játiva á Onteniente, Alicante á Madrid, Alcázar á Sevilla y Huelva, y Chinchilla á Cartagena.

En las estaciones de Valencia á Manuel admitirá también viajeros de 3.ª clase, cualquiera que sea su origen, con destino á las de Alfafar á Játiva, todas inclusive, y líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente.

MIXTOS 620—622

Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las ostaciones de su trayecto, cualquiera que séa su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases el tren núm. 620 para las líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente, y el núm. 622 parala línea de Alicante á Madrid.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión de impuesto para el Tesoro. 1.ª clas	2.ª clas	3.ª clas	ESTACIONES	701 EXPRESO Discrecional. Hasta nuevo aviso 1.ª y 2.ª clase.	711 CORREO — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	721 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	723 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 2.ª y 3.ª clase.	725 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso 2.ª y 3.ª clase.
Ps Cs.	Ps. Cs.	Ps. Cs.						
			Valencia 157. Empalme líneas Encina á Valencia, Utiel á Valencia y Valencia al Grao.	Sal... 12'30 T.	6'30 Tarde.	5'35 Mañana.	2'00 Tarde.	
0'55	0'35	0'30	Cabañal	12'38	6'41	5'47	2'12	—
1' „	0'75	0'60	Albuixech	12'51	6'58	6'07	2'31	—
2' „	1'30	0'95	Puig	12'58	7'08	6'16	2'41	—
2'30	1'50	1'10	Puzol	1'04	7'17	6'26	2'51	—
3'05	1'95	1'45	Sagunto	1'15	7'39	6'49	3'14 Lleg.	—
3'55	2'30	1'70	Los Valles	1'24	7'50	7'03	3'25 Tar.	—
4'05	2'60	1'95	Almenara	1'31	7'59	7'14	—	—
4'50	2'90	2'15	Chilches	1'38	8'08	7'25	—	—
5'30	3'40	2'50	Nules	1'50	8'27	7'44	—	—
6'05	3'85	2'85	Burriana	2'00	8'43	8'00	—	—
6'45	4'15	3'05	Villarreal	2'12	8'58	8'14	—	—
7'15	4'60	3'40	**Castellón**	Lleg. 2'22 Sal... 2'30	9'10 9'24	8'28 Mañana.	—	—
8'50	5'45	4'05	Benicasim	2'47	9'48	—	—	—
9'45	6'05	4'50	Oropesa	3'01	10'04	—	—	—
10'90	6'95	5'15	Torreblanca	3'21	10'30	—	—	—
12'45	7'95	5'90	Alcalá	3'46	11'09	—	—	—
14'60	9'35	6'90	Benicarló	4'18	11'50	—	—	—
15'25	9'75	7'20	Vinaroz	4'27	12'09	—	—	—
16'90	10'80	8' „	Ulldecona	4'52	12'47	—	—	—
18'45	11'80	8'75	Santa Bárbara	5'12	1'14	—	—	—
19'90	12'70	9'40	**Tortosa**	Lleg. 5'29 Sal... 5'36	1'39 1'59	—	—	Tarde. Sal, 3'35
21'25	13'60	10'05	Amposta	5'57	2'31	—	—	4'11
22'30	14'25	10'55	Ampolla	6'10	2'49	—	—	Ll.ª 4'30 T.
23'50	15'05	11 10	Ametlla	6'25	3'13	—	—	—
25'20	16'10	11'90	Hospitalet	6'45	3'41	—	—	—
26'60	17' „	12'60	Cambrils	7'07	4'08	—	—	—
27'25	17'40	12'90	Salou	7'16	4'25	—	—	—
28'50	18'20	13'45	**Tarragona 8**. Empalme líneas Tarragona á Barcelona y Tarragona á Lérida.	Lleg. 7'30 Noche.	4'45 Mañana.	—	—	—

PRECIO DE LOS BILLETES				712—CORREO V. observaciones.	720—MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	722—MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	**Tarragona S.** Empalme líneas Tarragona á Lérida y Tarragona á Barcelona.	Sal... 11'05 N.	—	9'20 Mañana
1'35	0'90	0'65	Salou	11'27	—	9'41
2' »	1'30	0'95	Cambrils	11'43	—	9'57
3'45	2'20	1'65	Hospitalet	12'06	—	10'19
5'10	3'25	2'45	Ametlla	12'34	—	10'44
6'35	4'05	3' »	Ampolla	12'55	—	11'03
7,35	4'75	3'50	Amposta	1'12	—	11'20
8'70	5'60	4'15	**Tortosa**	Lleg. 1'33 / Sal... 1'48	— / —	11'40 / 12'00
10'15	6'50	4,80	Santa Bárbara	2'14	—	12'23
11'70	7'50	5'55	Ulldecona	2'39	—	12'49
13'25	8'50	6'30	Vinaroz	3'06	—	1'17
13,90	8'90	6'60	Benicarló	3'22	—	1'33
16'15	10'85	7'65	Alcalá	4'01	—	2'12
17'70	11'35	8'40	Torreblanca	4'28	—	2'39
19'15	12'25	9'05	Oropesa	4'51	—	3'02
20'10	12'85	9'50	Benicásim	5'07	—	3'18
21'35	13'65	10'10	**Castellón**	Lleg. 5'28 / Sal... 5'48	— / 9'55 M.	3'39 / 3'54
22'15	14'20	10'50	Villarreal	6'05	10'15	4'11
22'60	14'45	10'70	Burriana	6'15	10'26	4'21
23'20	14'85	10'95	Nules	6'27	10'41	4'33
24'15	15'45	11'40	Chilches	6'42	11'00	4'48
24'55	15'70	11'60	Almenara	6'51	11'10	4'57
24'95	15'95	11'80	Los Valles	7'01	11'21	5'07
25'60	16'35	12'10	Sagunto	7'17	11'43	5'25
26'30	16'85	12'45	Puzol	7'30	11'58	5'38
26'60	17' »	12'60	Puig	7'38	12'08	5'46
27'05	17'30	12'80	Albuixech	7'46	12'18	5'55
28'05	17'95	13'25	Cabañal	8'01	12'39	6'11
28'50	18'20	13'45	**Valencia 157.** Empalme líneas Tarragona á Barcelona y Tarragona á Lérida.	Lleg. 8'10 M.	12'50 T.	6'20 T.

CORREO 711

Tomará y dejará viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también de las mismas clases para la línea de Tarragona á Barcelona por Villanueva.

MIXTOS 721—723—725

Admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto.

CORREO 712

Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también de 3.ª clase en las estaciones de Castellón á Cabañal para las de Villarreal á Valencia.

MIXTOS 720—722

Admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también los trenes núms. 720 y 722 para los destinos siguientes:

El núm. 720, de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina, ambas inclusive, y Alicante á Madrid, y de las tres clases para las estaciones de Valencia á Játiva y líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente.

El núm. 722, de las tres clases con destino á las estaciones de las líneas de Valencia á Encina y Alicante á Madrid.

OBSERVACIONES.—**Expreso núm. 701.**—Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto donde tiene señalada parada, admitiéndolos de las mismas clases para Vilaseca y Reus, y para las de la línea de Tarragona á Barcelona, por Villanueva, en donde también tenga parada.—Dicho tren núm. 701 admitirá también viajeros de 3.ª clase en las estaciones de Valencia á Villarreal para las del Cabañal á Castellón, todas inclusive.

Caminos de hierro del Norte. **LINEA DE UTIEL A VALENCIA** *Servicio desde 1.° Julio 1897.*

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	991 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	993 MIXTO Discrecional — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
				M.	T.
			Utiel. . . . *Salida.*	6,15	4,00
0,95	0,75	0,45	San Antonio. . .	6,31	4,17
1,50	1,20	0,75	Requena. . . .	6,48	4,42
2,65	2,05	1,30	Rebollar.. . . .	7,09	5,05
»	»	»	Siete-Aguas. (ap.)	7,29	5,26
4,15	3,25	2,»	Venta Mina. . .	7,37	5,35
5,45	4,20	2,60	Buñol..	8,13	6,12
6,25	4,85	2,95	Chiva..	8,32	6,30
6,90	5,35	3,80	Cheste.	8,45	6,46
			Rambla id. (*toma de agua*)	8,53	6,54
8,20	6,35	3,90	Llano..	9,09	7,10
9,35	7,25	4,45	Aldaya.	9,26	7,29
10,15	7,85	4,85	Valencia. *Llegada.* .	9,40	7,45
				M.	N.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	990 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	992 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
				M.	T.
			Valencia. . *Salida.*	7,00	5,00
0,95	0,75	0,45	Aldaya.	7,18	5,18
2,10	1,65	1,»	Llano.	7,38	5,38
			Rambla Cheste, *toma de agua*	7,58	5,57
3,35	2,60	1,60	Cheste.	8,18	6,11
3,95	3,05	1,90	Chiva.	8,29	6,28
4,85	3,75	2,30	Buñol.	8,58	6,53
6,»	4,65	2,85	Venta Mina. . .	9,29	7,24
»	»	»	Siete-Aguas. . (ap.)	9,41	7,35
7,60	5,90	3,65	Rebollar. . . .	10,04	7,58
8,75	6,80	4,20	Requena. . . .	10,33	8,24
9,35	7,25	4,45	San Antonio.. . .	10,46	8,36
10,15	7,85	4,85	Utiel.. . *Llegada.* .	11,00	8,50
				M.	N.

Correos 991 y 992 y Mixtos 990 y 993.—Estos trenes admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto.

LINEA DE JATIVA A ONTENIENTE

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Játiva.	ESTACIONES		981 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	983 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	**Játiva 1.** (Empalme con la línea de Encina á Valencia.)	Sal...	4'55 Tar.	10'26 Mañ.
0'50	0'40	0'25	4	Genovés.		5'14 »	10'42 »
1'55	1'20	0'70	13	Benigánim.		5'47 »	11'14 »
2'15	1'65	0'95	18	Puebla de Rugat.		6'02 »	11'29 »
2'85	2'15	1'25	24	**Montaverner.**		6'21 »	11'48 »
3'45	2'60	1'55	29	**Albaida.**		6'50 »	12'15 »
4'65	3'50	2'10	38	Onteniente.	Lleg.	7'15 N.	12'40 T.

DE ONTENIENTE A JÁTIVA

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Desde Onteniente.			980 CORREO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	982 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
»	»	»	»	Onteniente.	Sal...	7'35 Mañ.	1'00 Tar.
1'20	0'90	0'55	9	**Albaida.**		8'06 »	1'33 »
1'95	1'45	0'90	15	Montaverner.		8'21 »	1'49 »
2'65	2'00	1'20	21	Puebla de Rugat.		8'36 »	2'05 »
3'10	2'35	1'40	25	Benigánim.		8'56 »	2'29 »
4'30	3'25	1'90	35	Genovés.		9'17 »	2'52 »
4'55	3'50	2'10	38	**Játiva 1.** (Empalme con la línea de Encina á Valencia.)	Lleg.	9'30 »	3'05 »

Correos 981 y 980 y Mixtos 983 y 982.—Estos trenes tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto. Los ascendentes los admitirán también de todas ellas en Játiva, cualquiera que sea su precedencia, y los descendentes admitirán igualmente viajeros para los destinos siguientes: El núm. 980, de las tres clases para la sección de Játiva á Valencia.—El núm. 982, de las tres clases con destino á las estaciones de Manuel á Valencia y línea de Carcagente á Denia y de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina y línea de Alicante á Madrid.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	991 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	993 MIXTO Discrecional — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
			Utiel. . . . *Salida.*	M. 6,15	T. 4,00
0,95	0,75	0,45	San Antonio. . .	6,31	4,17
1,50	1,20	0,75	Requena. . . .	6,48	4,42
2,65	2,05	1,30	Rebollar.. . . .	7,09	5,05
"	"	"	Siete-Aguas. (ap.)	7,29	5,26
4,15	3,25	2, "	Venta Mina. . .	7,37	5,35
5,45	4,20	2,60	Buñol..	8,13	6,12
6,25	4,85	2,95	Chiva..	8,32	6,30
6,90	5,35	3,80	Cheste.	8,45	6,46
"	"	"	Rambla id. (*toma de agua*)	8,53	6,54
8,20	6,35	3,90	Llano..	9,09	7,10
9,35	7,25	4,45	Aldaya.	9,26	7,29
10,15	7,85	4,85	Valencia. *Llegada*. .	9,40 M.	7,45 N.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro, CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	990 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	992 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
			Valencia. . *Salida.* .	M. 7,00	T. 5,00
0,95	0,75	0,45	Aldaya.	7,18	5,18
2,10	1,65	1, "	Llano.	7,38	5,38
"	"	"	Rambla Cheste, *toma de agua*	7,58	5,57
3,35	2,60	1,60	Cheste.	8,18	6,11
3,95	3,05	1,90	Chiva.	8,29	6,28
4,85	3,75	2,30	Buñol.	8,58	6,53
6, "	4,65	2,85	Venta Mina. . . .	9,29	7,24
"	"	"	Siete-Aguas. . (ap.)	9,41	7,35
7,60	5,90	3,65	Rebollar.	10,04	7,58
8,75	6,80	4,20	Requena.	10,33	8,24
9,35	7,25	4,45	San Antonio.. . .	10,46	8,36
10,15	7,85	4,85	Utiel.. . *Llegada*. .	11,00 M.	8,50 N.

Correos 991 y 992 y Mixtos 990 y 993.—Estos trenes admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto.

LINEA DE JATIVA A ONTENIENTE

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Játiva.	ESTACIONES	981 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	983 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	Játiva 1. . . . Sal... (Empalme con la línea de Encina á Valencia.)	4'55 Tar.	10'26 Mañ.
0'50	0'40	0'25	4	Genovés.	5'14 »	10'42 »
1'55	1'20	0'70	13	Benigánim.	5'47 »	11'14 »
2'15	1'65	0'95	18	Puebla de Rugat.	6'02 »	11'29 »
2'85	2'15	1'25	24	Montaverner.	6'21 »	11'48 »
3'45	2'60	1'55	29	Albaida.	6'50 »	12'15 »
4'65	3'50	2'10	38	Onteniente. . . . Lleg.	7'15 N.	12'40 T.

DE ONTENIENTE A JÁTIVA

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Desde Onteniente.		980 CORREO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	982 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
»	»	»	»	Onteniente. . . . Sal...	7'35 Mañ.	1'00 Tar.
1'20	0'90	0'55	9	Albaida.	8'06 »	1'33 »
1'95	1'45	0'90	15	Montaverner.	8'21 »	1'49 »
2'65	2'00	1'20	21	Puebla de Rugat.	8'36 »	2'05 »
3'10	2'35	1'40	25	Benigánim.	8'56 »	2'29 »
4'30	3'25	1'90	35	Genovés.	9'17 »	2'52 »
4'55	3'50	2'10	38	Játiva 1. . . . Lleg. (Empalme con la línea de Encina á Valencia.)	9'30 »	3'05 »

Correos 981 y 980 y Mixtos 983 y 982.—Estos trenes tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto. Los ascendentes los admitirán también de todas ellas en Játiva, cualquiera que sea su procedencia, y los descendentes admitirán igualmente viajeros para los destinos siguientes: El núm. 980, de las tres clases para la sección de Játiva á Valencia.—El núm. 982, de las tres clases con destino á las estaciones de Manuel á Valencia y línea de Carcagente á Denia y de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina y línea de Alicante á Madrid.

Caminos de hierro del Norte. | **LINEA DE UTIEL A VALENCIA** | *Servicio desde 1.° Julio 1897.*

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	991 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	993 MIXTO Discrecional — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
				M.	T.
			Utiel. . . . *Salida.*	6,15	4,00
0,95	0,75	0,45	San Antonio. . .	6,31	4,17
1,50	1,20	0,75	Requena. . . .	6,48	4,42
2,65	2,05	1,30	Rebollar.. . . .	7,09	5,05
»	»	»	Siete-Aguas. (ap.)	7,29	5,26
4,15	3,25	2, »	Venta Mina. . .	7,37	5,35
5,45	4,20	2,60	Buñol..	8,13	6,12
6,25	4,85	2,95	Chiva..	8,32	6,30
6,90	5,35	3,80	Cheste.	8,45	6,46
"	"	"	Rambla id. (*toma de agua*)	8,53	6,54
8,20	6,35	3,90	Llano..	9,09	7,10
9,35	7,25	4,45	Aldaya.	9,26	7,29
10,15	7,85	4,85	Valencia. *Llegada.*	9,40	7,45
				M.	N.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro, CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	990 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	992 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
				M.	T.
			Valencia. . *Salida.*	7,00	5,00
0,95	0,75	0,45	Aldaya..	7,18	5,18
2,10	1,65	1, »	Llano.	7,38	5,38
"	"	»	Rambla Cheste, *toma de agua*	7,58	5,57
3,35	2,60	1,60	Cheste.	8,18	6,11
3,95	3,05	1,90	Chiva.	8,29	6,28
4,85	3,75	2,30	Buñol.	8,58	6,53
6, »	4,65	2,85	Venta Mina. . .	9,29	7,24
»	»	»	Siete-Aguas. . (ap.)	9,41	7,35
7,60	5,90	3,65	Rebollar. . . .	10,04	7,58
8,75	6,80	4,20	Requena. . . .	10,33	8,24
9,35	7,25	4,45	San Antonio.. .	10,46	8,36
10,15	7,85	4,85	Utiel.. . *Llegada.*	11,00	8,50
				M.	N.

Correos 991 y 992 y Mixtos 990 y 993.—Estos trenes admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto.

LINEA DE JATIVA A ONTENIENTE

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Játiva.	ESTACIONES		981 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	983 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	**Játiva 1.** (Empalme con la linea de Encina á Valencia.)	Sal...	4'55 Tar.	10'26 Mañ.
0'50	0'40	0'25	4	Genovés.		5'14 »	10'42 »
1'55	1'20	0'70	13	Benigánim.		5'47 »	11'14 »
2'15	1'65	0'95	18	Puebla de Rugat.		6'02 »	11'29 »
2'85	2'15	1'25	24	Montaverner.		6'21 »	11'48 »
3'45	2'60	1'55	29	**Albaida.**		6'50 »	12'15 »
4'65	3'50	2'10	38	Onteniente.	Lleg.	7'15 N.	12'40 T.

DE ONTENIENTE A JÁTIVA

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Desde Onteniente.			980 CORREO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	982 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
»	»	»	»	Onteniente.	Sal...	7'35 Mañ.	1'00 Tar.
1'20	0'90	0'55	9	**Albaida.**		8'06 »	1'33 »
1'95	1'45	0'90	15	Montaverner.		8'21 »	1'49 »
2'65	2'00	1'20	21	Puebla de Rugat.		8'36 »	2'05 »
3'10	2'35	1'40	25	Benigánim.		8'56 »	2'29 »
4'30	3'25	1'90	35	Genovés.		9'17 »	2'52 »
4'55	3'50	2'10	38	**Játiva 1.** (Empalme con la línea de Encina á Valencia.)	Lleg.	9'30 »	3'05 »

Correos 981 y 980 y Mixtos 983 y 982.—Estos trenes tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto. Los ascendentes los admitirán también de todas ellas en Játiva, cualquiera que sea su precedencia, y los descendentes admitirán igualmente viajeros para los destinos siguientes: El núm. 980, de las tres clases para la sección de Játiva á Valencia.—El núm. 982, de las tres clases con destino á las estaciones de Manuel á Valencia y línea de Carcagente á Denia y de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina y línea de Alicante á Madrid.

LINEA DE CARCAGENTE A DENIA

1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Carcagente.	ESTACIONES		931 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	933 CORREO Regular. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	**CARCAGENTE 1.** Empalme línea Encina á Valencia.	Sal...	7'50 Mañ.	4'35 Tar.
1'75	1'15	0'75	17	Valldigna.		8'38 »	5'23 »
2'05	1'35	0'90	20	Tabernes.		8'55 »	5'40 »
2'75	1'80	1'20	27	Jaraco		9'14 »	5'59 »
2'95	1'95	1'30	29	Jeresa (apartadero).		9'23 »	6'06 »
3'65	2'40	1'60	36	**Gandia.**	Lleg.	9'40 »	6'23 »
					Sal...	9'50 »	6'39 »
4'45	2'95	1'90	44	Oliva.		10'11 »	7'01 »
5'35	3'55	2'30	53	Molinell (apeadero).		10'34 »	7'23 »
5'75	3'80	2'50	57	Vergel.		10'47 »	7'36 »
6'75	4'45	2'90	67	**DENIA.**	Lleg.	11'07 »	8'00 N.

DE DENIA A CARCAGENTE

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Dist. desde Denia.			930 CORREO	932 MIXTO
»	»	»	»	**DENIA.**	Sal...	7'18 Mañ.	12'00 Tar.
1'05	0'70	0'45	10	Vergel.		7'41 »	12'22 »
1'45	0'95	0'65	14	Molinell (apeadero).		7'52 »	12'33 »
2'35	1'55	1 »	23	Oliva.		8'16 »	12'56 »
3'15	2'10	1'35	31	**Gandia.**	Lleg.	8'35 »	1'15 »
					Sal...	8'47 »	1'27 »
3'85	2'55	1'65	38	Jeresa (apartadero).		9'05 »	1'43 »
4'05	2'65	1'75	40	Jaraco.		9'13 »	1'52 »
4'75	3'15	2'05	47	Tabernes.		9'33 »	2'14 »
5'15	3'40	2'20	51	Valldigna.		9'43 »	2'32 »
6'75	4'45	2'90	67	**CARCAGENTE 1.** Empalme línea Encina á Valencia.	Lleg	10'15 »	3'10 T.

Correos 930 y 933 y Mixtos 931 y 932.—Estos trenes tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto. Los descendentes los admitirán también de todas ellas en Carcagente, cualquiera que sea su procedencia, y los ascendentes admitirán igualmente los viajeros de las tres clases para los destinos siguientes:

El 930, de las tres clases para la sección de Carcagente á Valencia.—El 932, de las tres clases para la sección de Játiva á Valencia y Genovés á Onteniente (línea de Alcoy), y de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina, ambas inclusive, y línea de Alicante á Madrid.

LINEA DE VALENCIA AL GRAO

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	ESTACIONES	V. núm. 121 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1121 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1123 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1125 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	VALENCIA 1 5 6. . . . Sal...	3'00 T.	7'50 M.	1'50 T.	5'20 T.
			Empalme con las líneas de. . Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.				
0'90	0'60	0'30	GRAO. . . . . Lleg.	3'12	8'02	2'02	5'32

DEL GRAO A VALENCIA

1.ª clase	2.ª clase	3.ª clase	ESTACIONES	G. núm. 120	G. núm. 1120	G. núm. 1122	G. núm. 1124
»	»	»	GRAO. . . . . Sal...	2'30 T.	4'30 T.	10'10 M.	11'30 M.
0'90	0'60	0'30	VALENCIA 1 5 6. . . . Lleg.	2'42	4'42	10'22	11'42
			Empalme con las líneas de. . Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.				

Trenes mixtos.—Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en y para Valencia-Grao y vice-versa.

SOCIEDAD DE LOS FERROCARRILES DE VALENCIA Y ARAGÓN

Servicio de trenes desde el 24 de Noviembre de 1897.

MOVIMIENTO

VÍA ASCENDENTE

ESTACIONES	TREN 1 Discrecional		TREN 3 Regular		TREN 5 Discrecional		TREN 7 Discrecional		TREN 9 Regular		TREN 11 Regular.	
	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.	Llega.	Sale.	Llega.	Sale.	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.
Valencia.		6'45		8'		12'		1'40		4'45		5'45
Mislata.	6'50	6'51	8' 5	8'06	12' 5	12' 6	1'45	1'46	4'50	4'51	5'50	5'51
Cuart.	6'56	6'57	8'11	8'12	12'11	12'12	1'51	1'52	4'56	4'57	5'56	5'57
Manises.	7' 1		8'16	8'18	12'16		1'56	1'58	5, 1	5' 3	6' 1	6' 3
La Cova (apead.).			8'23	8'24			2' 3	2' 4	5' 8	5' 9	6' 8	6' 9
La Presa (apead.).			8'31	8'32			2'11	2'12	5'16	5'17	6'16	6'17
Ribarroja.			8'45	8'48			2'25	2'28	5'30	5'33	6'30	6'33
Villamarchante.			8'56				2'36		5'41		6'41	
Benaguacil.												
Liria.												

VÍA DESCENDENTE

	TREN 2		TREN 4		TREN 6		TREN 8		TREN 10		TREN 12	
Liria.												
Benaguacil.												
Villamarchante.				9' 4						6'10		7'10
Ribarroja.			9'12	9'15			2'58	2'50	6'18	6'21	7'18	7'21
La Presa (apead.).			9'28	9'29			3'14	3' 1	6'34	6'35	7'34	7'35
La Cova (apead.).			9'36	9'37			3'22	3'15	6'42	6'43	7'42	7'43
Manises.		7'15	9'42	9'44		12'21	3'28	3'23	6'48	6'50	7'48	7'50
Cuart.	7'19	7'20	9'48	9'49	12'25	12' 6	3'34	3'30	6'54	6'55	7'54	7'55
Mislata.	7'25	7'26	9'54	9'55	12'31	12'32	3'40	3'35	7'	7' 1	8'	8' 1
Valencia.	7'31		10		12'37		3'46	3'41	7' 6		8' 6	

OBSERVACIONES

Todos los trenes serán mixtos de viajeros y mercancías.

Los trenes núms. 11 y 12, no se verificarán cuando se verifiquen los 9 y 10 y viceversa.

FERROCARRIL DE SILLA A CULLERA

MOVIMIENTO

SERVICIO DE TRENES QUE EMPEZÓ Á REGIR EL DÍA 1.° DE OCTUBRE DE 1897

ASCENDENTES

PRECIOS						Estaciones	Tren 1.° Mixto.			Tren 3.° Correo.			Tren 5.° Mixto.		
1.ª clase		2.ª clase		3.ª clase											
Ps.	Cs.	Ps.	Cs.	Ps.	Cs.		Llegada.	Parada.	Salida.	Llegada.	Parada.	Salida.	Llegada.	Parada.	Salida.
									M.			M.			T.
		”	”	”	”	Cullera. . .	” ”	” ”	6 5	” ”	” ”	10 ”	” ”	” ”	3 50
	75	0	50	0	35	Sueca. . . .	6 18	” 8	6 26	10 18	” 5	10 18	4 3	” 10	4 13
1	95	1	35	0	95	Sollana. . .	6 51	” 4	6 55	10 43	” 2	10 45	4 38	” 2	4 40
3	20	2	20	1	55	Silla.	7 20	” ”	” ”	11 10	” ”	” ”	5 5	” ”	” ”

DESCENDENTES

PRECIOS						Estaciones	Tren 2.° Mixto.			Tren 4.° Mixto.			Tren 6.° Correo.		
1.ª clase		2.ª clase		3.ª clase											
Ps.	Cs.	Ps.	Cs.	Ps.	Cs.		Llegada	Parada.	Salida.	Llegada.	Parada.	Salida.	Llegada.	Parada.	Salida.
									M.			M.			T.
”	”	”	”	”	”	Silla.	” ”	” ”	6 28	” ”	” ”	11 12	” ”	” ”	3 20
1	25	0	85	0	60	Sollana. . .	6 53	” 3	6 56	11 37	” 2	11 39	3 45	” 2	3 47
2	45	1	70	1	20	Sueca. . . .	7 21	” 5	7 26	12 4	” 5	12 9	4 12	” 5	4 17
3	20	2	20	1	55	Cullera. . .	7 39	” ”	” ”	12 22	” ”	” ”	4 30	” ”	” ”

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVIAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA Á LIRIA Y VICEVERSA

Servicio de la temporada de invierno de 1897, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

VÍA ASCENDENTE

Precios de los billetes. Clases: 1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.	*Salidas de*	M. ●	M.	M.	T.	T.	T.	T. ●	N. ●
			Valencia.	4 30*	8 30	10 00	1 45	3 30	5 00	6 35	8 00
0'20	0'15	0'10	Marchalenes..	4 35	8 36	10 06	1 51	3 36	5 06	6 41	8 05
0'30	0'20	0'15	Empalme..	4 42	8 43	10 13	1 58	3 43	5 13	6 48	8 12
0'50	0'35	0'15	Benimamet.		8 49	10 19	2 04	3 49	5 19	6 54	8 17
0'60	0'45	0'25	Paterna.		9 02		2 17		5 32	7 07	
			Llegada.	4 54		10 27		3 57			8 25
1'60	1'10	0'80	Plá.		9 23		2 38		5 53	7 28	
1'70	1'20	0'90	Eliana.		9 29		2 44		5 59	7 34	
1'80	1'30	0'90	Puebla..		9 38		2 53		6 08	7 42	
2'00	1'50	0'90	Benaguacil 1.		9 43		2 58		6 13	7 47	
2'00	1'50	0'90	Benaguacil 2.		9 48		3 03		6 18	7 52	
2'00	1'50	1'00	Liria. *Llegada..*		9 56		3 11		6 26	8 00	

VÍA DESCENDENTE

Salidas de	M. ●	M.	M.	M.	T.	T.	T. ●	N. ●
Liria.		6 20		11 50		4 35	6 10	
Benaguacil 2.		6 31		12 01		4 46	6 20	
Benaguacil 1.		6 35		12 05		4 50	6 24	
Puebla..		6 41		12 11		4 56	6 30	
Eliana..		6 49		12 19		5 04	6 38	
Plá.		6 54		12 24		5 09	6 44	
Paterna.	5 06	7 19	11 10	12 49	4 20	5 34	7 09	8 35
Benimamet	5 15	7 29	11 19	12 59	4 29	5 44	7 19	8 45
Empalme..	5 20	7 34	11 24	1 04	4 34	5 49	7 24	8 50
Marchalenes..	5 27	7 42	11 32	1 12	4 42	5 57	7 32	8 58
Valencia. *Llegada.*	5 31	7 46	11 36	1 11	4 46	6 01	7 36	9 02

NOTAS. Los trenes marcados con ● no circularán hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVÍAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA Á BÉTERA

Servicio de la temporada de invierno de 1897, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

VÍA ASCENDENTE

Precio del billete — Clases 1.ª Ptas.	2.ª Ptas.	3.ª Ptas.	Salidas de	M. ‡	M. ‡	M.	M.	T.	T.	T.▼
			Valencia. . .	4 06	4 20	6 00	8 45	12 15	3 00	6 15
0'20	0'15	0'10	Marchalenes .	4 11	4 25	6 06	8 51	12 21	3 06	6 21
0'30	0'20	0'15	Empalme.. .	4 18	4 32	6 13	8 58	12 29	3 13	6 29
0'35	0'25	0'15	Burjasot. . .	4 21	4 35	6 17	9 02	12 33	3 17	6 33
0'40	0'30	0'20	Burj.-Godella			6 20	9 05	12 36	3 20	6 36
0'50	0'40	0'20	Godella. . .	4 26	4 39	6 24	9 09	12 40	3 24	6 40
0'60	0'45	0'25	Rocafort. . .	4 30	4 43	6 29	9 14	12 45	3 29	6 45
0'65	0'50	0'25	Masarrochos..			6 32	9 17	12 48	3 32	6 48
0'70	0'55	0'30	Moncada.. .			6 39		12 55	3 39	6 55
			Llegada.	4 35	4 48		9 21			
0'95	0'80	0'60	Masías. . . .			6 48		1 04	3 48	7 04
1'50	1'10	0'70	Bétera. *Lleg.*			6 59		1 15	3 59	7 15

VÍA DESCENDENTE

Salidas de	M.▼	M. ‡	M.	M.	T.	T.	T. ‡	T. ‡
Bétera.. . .	4 37		7 15		1 30	4 45		7 35
Masías.. . .	4 49		7 27		1 42	4 57		7 47
Moncada. . .	5 00	4 45	7 38	11 15	1 53	5 08	7 15	7 58
Masarrochos.	5 05	4 50	7 43	11 20	1 58	5 13	7 20	8 03
Rocafort . .	5 08	4 53	7 47	11 24	2 02	5 17	7 24	8 07
Godella. . .	5 13	4 58	7 53	11 29	2 07	5 22	7 29	8 12
Burj.-Godella			7 56	11 32	2 10	5 25	7 32	8 15
Burjasot. . .	5 20	5 05	8 00	11 36	2 14	5 29	7 36	8 19
Empalme.. .	5 23	5 08	8 03	11 39	2 17	5 32	7 39	8 22
Marchalenes .	5 31	5 16	8 11	11 47	2 25	5 40	7 46	8 30
Valencia. *Ll.*	5 35	5 20	8 15	11 51	2 29	5 44	7 50	8 34

NOTAS.—Los trenes marcados con ▼ sólo circularán en el trayecto de Moncada á Valencia y viceversa.
Los trenes marcados con ‡ no circularán hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVIAS

FERROCARRIL ECONOMICO DE VALENCIA A RAFELBUNOL

Servicio de la temporada de invierno de 1897, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

VIA ASCENDENTE

PRECIOS 1.ª P. C.	2.ª P. C.	3.ª P. C.	Salidas de	M. §	M.	M.	M.	M. §	M.	M. §	M §	T.	T.	T.	T. §	T.	T. §	T.	N. §	N. §
			Valencia.	4 51	5 00	6 00	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	1 00	2 00	3 00	4 00	5 00	6 00	7 00	8 00
0'35	0'25	0'15	Alboraya.	4 59	5 08	6 08	7 08	8 08	9 08	10 08	11 08	12 08	1 08	2 08	3 08	4 08	5 08	6 08	7 08	8 08
0'40	0'30	0'20	Almácera.	5 03	5 12	6 12	7 12	8 12	9 12	10 12	11 12	12 12	1 12	2 12	3 12	4 12	5 12	6 12	7 12	8 12
0'50	0'35	0'25	Meliana.	5 07	5 16	6 16	7 16	8 16	9 16	10 16	11 16	12 16	1 16	2 16	3 16	4 16	5 16	6 16	7 16	8 16
0'50	0'35	0'25	Foyos.	5 10	5 22	6 22	7 22	8 22	9 22	10 22	11 22	12 22	1 22	2 22	3 22	4 22	5 22	6 22	7 22	8 22
0'60	0'40	0'30	Albalat.		5 25	6 25	7 25	8 25	9 25	10 25	11 25	12 25	1 25	2 25	3 25	4 25	5 25	6 25	7 25	8 25
0'70	0'45	0'35	Museros.		5 30	6 30	7 30	8 30	9 30	10 30	11 30	12 30	1 30	2 30	3 30	4 30	5 30	6 30	7 30	8 30
0'80	0'55	0'40	Masamagrell.		5 35	6 35	7 35	8 35	9 35	10 35	11 35	12 35	1 35	2 35	3 35	4 85	5 35	6 35	7 35	8 85
0'90	0'65	0'50	Rafelbuñol. *Lleg.*		5 39	6 39	7 39	8 39	9 39	10 39	11 39	12 39	1 39	2 39	3 39	4 39	5 39	6 39	7 39	8 39

VIA DESCENDENTE

Salidas de	M. §	M.	M.	M.	M. §	M.	M. §	T. §	T.	T.	T.	T. §	T.	T. §	N.	N. §	N. §
Rafelbuñol.		6 00	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	1 00	2 00	3 00	4 00	5 00	6 00	7 00	8 00	9 00
Masamagrell.		6 06	7 06	8 06	9 06	10 06	11 06	12 06	1 06	2 06	3 06	4 06	5 06	6 06	7 06	8 06	9 06
Museros.		6 10	7 10	8 10	9 10	10 10	11 10	12 10	1 10	2 10	3 10	4 10	5 10	6 10	7 10	8 10	9 10
Albalat.		6 15	7 15	8 15	9 15	10 15	11 15	12 15	1 15	2 15	3 15	4 15	5 15	6 15	7 15	8 15	9 15
Foyos.	5 20	6 20	7 20	8 20	9 20	10 20	11 20	12 20	1 20	2 20	3 20	4 20	5 20	6 20	7 20	8 20	9 20
Meliana.	5 24	6 24	7 24	8 24	9 24	10 24	11 24	12 24	1 24	2 24	3 24	4 24	5 24	6 24	7 24	8 24	9 24
Almácera.	5 28	6 28	7 28	8 28	9 28	10 28	11 28	12 28	1 28	2 28	3 28	4 28	5 28	6 28	7 28	8 28	9 28
Alboraya.	5 32	6 32	7 32	8 32	9 32	10 32	11 32	12 32	1 32	2 32	3 32	4 32	5 32	6 32	7 32	8 32	9 32
Valencia. *Lleg.*	5 39	6 39	7 39	8 39	9 39	10 39	11 39	12 39	1 39	2 39	3 39	4 39	5 39	6 39	7 39	8 39	9 39

NOTA.—Los trenes marcados con § no circularán hasta nuevo aviso,

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVÍAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA AL GRAO

Servicio de la temporada de invierno de 1897, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

SALIDAS DE VALENCIA. . . . . 5 y 8 mañana; 12, y 2 tarde.

SALIDAS DEL GRAO.. . . . . . 5'34 y 9'04 mañana; 12'34, y 2'34 tarde.

TARIFAS	**1.ª clase.**		**2.ª clase.**		**3.ª clase.**	
	Ptas.	Cs.	Ptas.	Cs.	Ptas.	Cs.
De Valencia á las estaciones de la Cadena y Grao. . . .	0	35	0	25	0	15
De la Cadena al Grao.	0	20	0	15	0	10

Sociedad de los ferrocarriles del Grao de Valencia á Turís

ITINERARIOS Y TARIFAS PARA EL SERVICIO DE VIAJEROS DESDE OCTUBRE DE 1897

VALENCÍA A ALBERIQUE

Salida de	1 DISC.	3 MIX.	5 DISC.	7 DISC.	9 DISC.	11 C-M.	13 DIS.	15 MIX.	17 DIS.
	M.	M.	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T.
Valencia. . .	5 00	6 30	6 45	9 30	12 00	2 00	3 00	5 00	6 15
Paiporta. . .	5 12	6 44	6 58	9 43	12 14	2 13	3 14	5 13	6 28
Picaña. . . .	5 18	6 51	7 04	9 50	12 21	2 19	3 22	5 19	6 35
Torrente. . .	5 24	6 59	7 09	9 56	12 29	2 26	3 28	5 26	6 41
Realón (a). .	"	7 12	"	"	12 40	2 39	"	5 39	"
Picasent. . .	"	7 25	"	"	12 48	2 53	"	5 52	"
Alginet. . . .	"	7 58	"	"	"	3 26	"	6 27	"
Carlet. . . .	"	8 14	"	"	"	3 43	"	6 44	"
Alcudia.. . .	"	8 25	"	"	"	3 55	"	6 56	"
Montortal (a). .	"	8 31	"	"	"	4 01	"	7 02	"
Masalavés (a). .	"	8 40	"	"	"	4 10	"	7 11	"
Alberique *Lleg.*	"	8 48	"	"	"	4 18	"	7 19	"

ALBERIQUE A VALENCIA

Salida de	2 DISC.	4. MIX.	6 DISC.	8 DISC.	10 DIS.	12 C-M.	14 DIS.	16 MIX.	18 DIS.
	M.	M.	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T.
Alberique. . .	"	6 00	"	9 20	"	"	"	5 32	"
Masalavés (a)..	"	6 09	"	9 29	"	"	"	5 41	"
Montortal (a). .	"	6 18	"	9 38	"	"	"	5 50	"
Alcudia.. . .	"	6 25	"	9 44	"	"	"	5 57	"
Carlet. . . .	"	6 38	"	9 57	"	"	"	6 11	"
Alginet. . . .	"	6 56	"	10 15	"	"	"	6 29	"
Picasent. . .	"	7 29	"	10 48	"	1 06	"	7 02	"
Realón (a). .	"	7 40	"	10 58	"	1 16	"	7 12	"
Torrente. . .	5 36	7 54	7 21	11 11	10 08	1 30	3 40	7 26	6 53
Picaña. . . .	5 43	8 01	7 27	11 17	10 15	1 38	3 48	7 33	7 00
Paiporta. . .	5 50	8 07	7 33	11 22	10 22	1 46	3 55	7 39	7 07
Valencia. *Lleg.*	6 00	8 18	7 45	11 33	10 34	1 58	4 07	7 50	7 19

Servicio de viajeros—TARIFA ESPECIAL

	1.ª clase. Ptas.	2.ª clase. Ptas.	3.ª clase. Ptas.
DE VALENCIA Á			
Paiporta.. . .	0'40	0'30	0'15
Picaña.. . . .	0'55	0'45	0'15
Torrente.. . .	0'75	0'50	0'25
Realón.. . . .	1'10	0'80	0'50
Picasent.. . .	1'45	1'00	0'50
Alginet. . . .	2'20	1'65	1'00
Carlet.	2'60	2'10	1'50
Alcudia. . . .	2'95	2'25	1'70
Montortal. . .	3'10	2'35	1'80
Masalavés. . .	3'40	2'55	1'85
Alberique. . .	3'65	2'70	2'00

TARIFA EXTRAODINARIA

Con billetes de ida y vuelta.

	Ptas.
De Valencia á Torrente y regreso. .	0'25
De Torrente á Valencia y regreso. .	0'25
De Picasent á Valencia y regreso. .	0'85
De Carlet á Valencia y regreso.. .	2'50

Billetes de ida y vuelta para los días festivos.

De Valencia á Alcudia y regreso. .	3'00
De Valencia á Alberique y regreso.	3'50
De Alcudia á Valencia y regreso. .	3'00
De Alberique á Valencia y regreso.	3'50

EL AÑO 1897 EN VALENCIA

ENERO

El año de 1897 vino á Valencia, como á toda España, con muy mala cara. Las insurrecciones de Filipinas y de Cuba habían adquirido suma gravedad; absorbían todos los recursos del país, diezmaban horriblemente los numerosos ejércitos enviados á aquellas lejanas posesiones, y preocupaban á todos por lo incierto de los resultados. Esto menguaba en el hogar doméstico los goces de Navidad y de Año Nuevo, fiestas que pasaron sin más novedad que el establecimiento de una tómbola por cuenta de la prensa periódica en la feria de los solares de San Francisco, cuyos productos ascendieron á 6.815 pesetas, que se destinaron al socorro de las familias de los soldados reservistas valencianos.

Al frente de la diócesis continuaba el cardenal D. Ciriaco María Sancha. Era comandante general de este distrito D. Antonio Moltó; presidente de la Audiencia, D. José Fernández Lahoz; rector de la Universidad, D. Vicente Gadea y Orozco; alcalde, D. Joaquín Santonja. Estaba vacante el gobierno civil de la provincia, por dimisión de D. Eleuterio Villalba, y fué nombrado para substituirle D. Pedro de Miranda, que llegó á Valencia y tomó posesión el día 6.

Había comenzado el año con buen tiempo. El día 9 sobrevino un temporal de aguas y arreció el frío, lo cual hizo que terminase la feria muy desanimada, pues duró bastante el mal tiempo.

El día 15 ocurrió una novedad en el orden científico. Por iniciativa del cardenal-arzobispo, se formó una academia titulada Sociedad Filomática, cuyo objeto es celebrar reuniones quincenales, disertando sus socios sobre asuntos de todas las ciencias, literatura y artes, bajo la presidencia del prelado.

El día 23 llegó el exministro liberal Sr. Romero Girón, para asistir, como abogado de D. Gil Roger, á la vista de un proceso formado á instancias de éste contra el ingeniero D. Antonio Cortina, sobre supuesta usurpación de un proyecto y planos del ferrocarril de Utiel, asunto que llamó mucho la atención en

el foro, y que terminó con la absolución del Sr. Cortina, cuyo letrado era D. José Barberá y Falcó.

El obispo de Menorca, nuestro paisano D. Salvador Castellote, vino á Valencia con motivo de la enfermedad y muerte de su madre, permaneciendo aquí quince días, y recibiendo muchos testimonios de aprecio y simpatía.

La vida literaria estaba muy amortiguada. Aparte de la fundación de la Academia Filomática, trabajóse muy poco. El Ateneo estaba medio muerto; la Juventud Católica seguía su curso normal; «Lo Rat-Penat» celebró una sesión en honor del poeta dramático D. Joaquín Balader, cuya apología hizo don Francisco Martí Grajales. En la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos tomó posesión el nuevo académico Sr. Ferreres, arquitecto.

Los teatros tampoco ofrecieron novedades interesantes. En el Principal, completamente decaído, dió funciones de magia una compañía casi de la legua, dirigida por el Sr. Rivelles. En el de la Princesa actuaba otra de zarzuela chica, á cuyo frente estaban los Sres. Lacasa y Soler, la cual estrenó un juguete titulado *De Valencia al cel.* En el de Ruzafa había una compañía dramática, cuya sección valenciana dirigía el popular Llorens. En este teatro se estrenaban bastantes producciones de autores valencianos, pero todas ellas de muy escasa importancia. El teatro de Apolo estaba convertido en circo, donde el signore Alegría daba espectáculos ecuestres, gimnásticos y bufonescos.

FEBRERO

A la Candelaria cambió el tiempo, cesando las lluvias, que se repitieron mucho durante el mes anterior.

El partido conservador canovista de Valencia, que estaba muy desunido, enguerróse más, dando un espectáculo lastimoso. Los Sres. Berenguer, vizconde de San Germán, Tatay y Cardona proclamaron la jefatura del marqués de Cáceres; opusiéronse á ella los señores conde de Buñol. el alcalde Santonja, el rector Gadea y otros muchos. El marqués y este último marcharon á Madrid, cada uno por su parte, para que decidiese la cuestión D. Antonio Cánovas. Este confirmó la jefatura, que se hallaba establecida, del marqués del Tremolar (enfermo y casi imposibilitado), y dispuso que el gobernador dirigiese la política ministerial en Valencia; pero el Sr. Miranda entendía poco de estas cosas, y siguió el cotarro tan alborotado como antes.

Los periódicos denunciaron los casos de lepra que había en algunos puntos de la provincia en bastante número. Se dispuso que girase á ellos una visita un médico inspector, pero esta gestión oficial no dió resultado alguno.

El Sr. Romero Girón regresó á Madrid el día 13, siendo ob-

sequiado antes por sus amigos políticos con un banquete en el restaurant de Miramar, y asistiendo á una solemne sesión de la Academia Jurídico-escolar, en la cual pronunció un discurso muy largo.

El día 19 se recibió la satisfactoria noticia de la toma de Silang, que fué el principio de la gloriosa campaña del general Polavieja en la provincia de Cavite (isla de Luzón). Promovió esta noticia lisonjeras esperanzas, y el Ayuntamiento acordó felicitar á aquel experto general.

El Carnaval, que comenzó el día último del mes, estuvo bastante animado: como los años anteriores, el Ayuntamiento dió premios á las mejores máscaras, situándose el Jurado en la plaza de la Reina para presenciar su desfile. En este certamen de máscaras públicas obtuvo el primer premio, consistente en 500 pesetas, la «Boda árabe», comparsa dispuesta por el Círculo de Bellas-Artes. Siguieron después las mascaradas «Una fiesta en los infiernos» y «Valencianos de antaño», los grupos «Volante japonés», «Gallos» y el ginete «Pajarita de papel». Seguían otros premios de menor importancia.

Hubo bailes en las sociedades de costumbre y las estudiantinas postularon por la ciudad y algunas poblaciones inmediatas. En los teatros Principal, de la Princesa y de Ruzafa continuaron las mismas compañías del mes anterior. En el de Apolo se despidió la compañía de Alegría y dió algunas funciones una de ópera barata, en la que se distinguía la tiple Sra. Galbani.

MARZO

Comenzó este mes con una noticia alarmente, que resultó muy exagerada. Díjose que se habían alzado los carlistas en Puebla de San Miguel, partido de Chelva. No fué más que un ligero tumulto producido por los socios de un casino tradicionalista, que salieron á la calle algo alborotados. Pocos días después, en el Bajo Aragón se levantó, por la parte de Castelnou y Calanda, una partidilla, que se supuso era carlista, y que desapareció al momento, todo lo cual produjo alguna excitación en los ánimos.

El domingo siguiente á Carnaval, los estudiantes hicieron una colecta pública para las familias de los soldados que estaban en campaña.

Las «fallas de San José» fueron once, y entre sus asuntos predominaba la sátira y la hostilidad contra los *yankees*. El premio que ofrece «Lo Rat-Penat» á la mejor, fué adjudicado á la de la plaza de la Pelota, que versaba sobre aquel tema, figurando en ella como principal personaje un enorme cerdo.

Después de San José, el tiempo, que había sido muy templado, hízose variable y frío, con nubes, nieblas y vientos.

Por aquellos días surgieron varias cuestiones de vivo interés para la ciudad. Una de ellas fué la de los solares del convento de San Francisco. El Ayuntamiento había pedido al Gobierno que se los vendiese, pero no estaba conforme con la primera tasación que se hizo. Rectificóse, quedando reducido el precio á millón y medio de pesetas aproximadamente. Pero entonces pensó el Ayuntamiento que era mejor obtener gratis aquellos terrenos, alegando que los necesitaba para construir la Casa de la Ciudad. Fundaba esta razón en que la Casa-Enseñanza, que hoy ocupa, no es de la ciudad, sino de la fundación benéfica establecida por el arzobispo Mayoral. Venía pretendiendo el Ayuntamiento que le fuese concedido este edificio. Pero habiéndose promovido nuevamente el asunto, la comisión que nombró para estudiarlo, dictaminó en el sentido expresado, negando derecho á la corporación municipal para hacer esta reclamación. Este dictamen, muy extenso y luminoso, fué debido al concejal ex-diputado á Cortes y catedrático de la facultad de Derecho D. Vicente Calabuig y Carra. Imprimióse por cuenta del Ayuntamiento. A los pocos días surgió otra cuestión grave para la ciudad. El ministro de Hacienda señor Navarro Reverter, para atender á las necesidades de las guerras coloniales, apeló, entre otros recursos, á aumentar el cupo de consumos en las principales poblaciones, fijando el de Valencia en 1.854.000 pesetas, y además 85.770 por alcoholes y sal, lo cual suponía un aumento de más de sesenta mil duros.

Este aumento pareció exorbitante é inadmisible para el Ayuntamiento, y con este motivo hubo bastante excitación en Valencia, atizándola los periódicos revolucionarios, que trataron de la manera más violenta al ministro valenciano. El señor Blasco Ibañez, director de uno de ellos, *El Pueblo*, que estaba en la cárcel de San Gregorio, condenado por el motín del año anterior, fué excarcelado aquellos días, porque el ministro de la Guerra accedió á que se conmutase la pena de prisión por la de destierro. Para cumplir el destierro marchó á Madrid.

Las tropas de la guarnición verificaron durante este mes paseos militares, recorriendo varios pueblos de la provincia, y siendo recibidas en todos ellos con grande entusiasmo.

El Teatro Principal continuó cerrado, abriéndose únicamente algunas pocas noches para dar conciertos la sociedad musical dirigida por el maestro Goñi. En el de la Princesa actuó una compañía de declamación dirigida por D. Ricardo Valero y D. Jaime Rivera. En Apolo había zarzuela del género chico.

ABRIL

Comenzó como si fuera Marzo, con un temporal de viento que derribó postes, arrancó persianas, rompió cristales y des-

gajó árboles, causando perjuicios en los campos y una fuerte borrasca en el mar.

El ministro de Hacienda, portándose como buen valenciano, manifestó particularmente que estaba propicio á la cesión gratuita de los solares de San Francisco; pero quedaba en pie la cuestión más grave del Ayuntamiento, que era la del aumento de los consumos. En sesión celebrada el día 2 acordó, por unanimidad, elevar una exposición al Gobierno, manifestando que era completamente imposible aceptar aquel aumento, y dispuso que fuese á Madrid, para presentarla, una comisión compuesta por el Alcalde y concejales de todos los colores políticos. Esta comisión salió el día 4.

El anterior los estudiantes hicieron una manifestación patriótica para celebrar la toma de Cavite en el archipiélago filipino. El día 5 llegó la escuadra inglesa del Mediterráneo, procedente de Gibraltar. Formábanla doce grandes y magníficos buques, que anclaron á dos millas de la costa. Permanecieron pocos días en estas aguas, marchando á Barcelona.

El ministro de Marina, accediendo á lo solicitado por la Diputación provincial, le concedió el vapor *Vulcano* para establecer en él un asilo naval.

La atención pública estaba fija en las gestiones de la comisión municipal que había ido á Madrid. La comisión encontró muy buena acogida en el Gobierno, y especialmente en el Sr. Navarro Reverter. Este confirmó la cesión gratuita de los solares de San Francisco y ofreció interesarse para que se construyera en Valencia una fábrica de tabacos, cediendo la Aduana para Palacio de Justicia; facilitar la anexión á Valencia de Villanueva del Grao, Pueblo Nuevo del Mar y Campanar, solicitada por el Ayuntamiento, y reducir todo lo posible el aumento de los consumos. A pesar de ello, el Ayuntamiento alegaba que no podía sufrir aumento alguno en este impuesto.

La Semana Santa comenzó el día 11, celebrándose las funciones propias de estos días con mucha solemnidad y recogimiento. El tiempo estaba nublado, con tendencias á la lluvia, por cuyo motivo no se realizó la procesión de Viernes Santo. Aquellos días regresó la comisión que había ido á Madrid, y el Sábado de Gloria se reunió el Ayuntamiento para oir sus esplicaciones. Después de esta sesión, celebróse una reunión muy numerosa de representantes de corporaciones y otras personas distinguidas, convocadas por el alcalde para conocer su opinión sobre estos asuntos. Esta opinión, conforme con la del Ayuntamiento, fué que debía aceptarse el aumento de los consumos, reduciéndolo todo lo posible, ya que se hacían á Valencia concesiones importantes.

Pascua Florida trajo el buen tiempo, favoreciendo las escursiones campestres propias de esta fiesta, y después cayeron algunas lluvias beneficiosas para los campos, pero que ya no se

repitieron durante la primavera, ni tampoco en el verano, lo cual produjo una sequía bastante perjudicial.

El cardenal-arzobispo emprendió la visita pastoral por la parte de Ayora, recorriendo todos aquellos apartados pueblos, y pasando después á los del distrito de Chiva. El general Moltó marchó á Alcoy para asistir á las fiestas de San Jorge, que fueron muy lucidas.

El día 23 marchó de nuevo el alcalde á Madrid, acompañado por el diputado de Valencia conde de Buñol, para continuar las negociaciones pendientes con el ministro de Hacienda.

Las populares fiestas de San Vicente no ofrecieron nada de particular. Lo notable fué que, terminada la Cuaresma, los teatros permanecieron casi todos cerrados, funcionando únicamente el de Ruzafa con una modesta compañía de zarzuela. Nunca se había visto Valencia en esta época del año tan desprovista de espectáculos públicos.

MAYO

Comenzó el mes de las flores con la fiesta socialista del trabajo, que va perdiendo importancia de año en año. Hubo un *meeting* en el teatro de Pizarro, el cual fué disuelto por el representante de la autoridad, en vista de algunas manifestaciones que se hicieron en sentido anarquista.

El alcalde y el conde de Buñol regresaron de Madrid, habiendo dejado casi arreglado el asunto de los consumos y convenida la anexión de las poblaciones inmediatas, la cual quedaría decretada pasado el período electoral. Preparábanse entonces las elecciones para la renovación de los ayuntamientos. A los ministeriales valencianos, divididos en dos bandos, de randos, de caceristas y buñolistas, les costó mucho trabajo formar una candidatura, y hubo que mediar para ello la autoridad del Gobierno. Los liberales, los silvelistas y los carlistas acudieron á la lucha, y también la mayor parte de los republicanos, formando lo que llaman partido de la Unión.

Las elecciones se verificaron el domingo, día 9, fiesta de la Virgen de los Desamparados, dejándose con este motivo para el domingo siguiente la solemne procesión de Nuestra Patrona, con disgusto de sus devotos. La lucha electoral fué tranquila y legal en la apariencia, pero la nota dominante en ella fué la escandalosa compra de votos, que convierte el sufragio universal en una vil mercancía. Este indigno tráfico comenzó ya en elecciones anteriores, pero nunca se había extendido tanto ni hecho tan público. El precio de los votos fué subiendo á medida que avanzaba la votación. Al abrirse los colegios se pagaban á duro, pero á mediodía el precio general era de tres duros, y hubo electores exigentes que pidieron cuatro y cinco.

El resultado del escrutinio fué el siguiente:

Candidatura ministerial: Elegidos Sres. Fernández de Córdova, Navarro Herrero, Ordeig, Vizconde de San Germán y Alzaga, y derrotados los Sres. Igual (D. Pedro Vicente), Feo, Peris Gomis, Quesada, Marco Bori, Puig Pellicer, Tatay y Gomis. Total, cinco candidatos elegidos y ocho derrotados.—*Ministeriales no encasillados*: Elegidos Sres. Poquet y Martí Burgos, y derrotados los Sres. Terol y Lafaya. Total, dos elegidos y dos derrotados.—*Silvelistas*: Elegido el Sr. García de Cáceres, y derrotados los Sres. Dorda, Hernández Cort y Villarroya. Total, un elegido y tres derrotados.—*Fusionistas encasillados:* Elegidos Sres. Cort, Pastor, Sales, Paredes, Rubio y Martínez Bertoméu, y derrotados los Sres. Sanchis Bergón, Fresquet é Igual. Total, seis elegidos y tres derrotados.—*Fusionistas no encasillados:* Sres. Navarro, Alemany y Bañón, derrotados.—*Tradicionalistas:* Elegidos los Sres. Calatayud y Aparici, y derrotados los Sres. Soriano, Galán, Minué y Capuz. Total, dos elegidos y cuatro derrotados. —*Unión republicana:* Elegidos los Sres. Cervera, Cebrián, Garín, Taroncher, Gómez Cabedo y Tello, y derrotados los Sres Gras, Aguilar y Alcayne. Total, seis elegidos y tres derrotados.—*Federales:* Elegidos los Sres. Royo y Soler, y derrotados los señores Saura, Sabater y Donderis. Total, dos elegidos y tres derrotados.—*Independiente:* Elegido el Sr. Conejos, candidato del comercio.

El día 14 regresó el cardenal de su visita pastoral. El 16 se celebró la procesión de la Virgen de los Desamparados, con tiempo lluvioso, que la deslució algo. El 18 marcharon á Madrid el general Moltó y el gobernador civil Miranda, aquél para tomar asiento en el Senado, y éste disgustado por los malos resultados de su gestión política. Ya no volvió.

El distinguido hombre público D. Rafael María Labra estuvo algunos días en Valencia al regresar de Barcelona á Madrid. Sus correligionarios los republicanos centralistas le obsequiaron con un banquete en el Hotel Inglés, donde se alojaba. El Ateneo le invitó á una selemne sesión, en la cual pronunció un elocuente discurso, que duró dos horas, y que versó principalmente sobre cuestiones pedagógicas.

El día 23 se inauguró un nuevo centro recreativo, formado por los jóvenes más distinguidos de la sociedad elegante, y titulado *Polo-Club*, por dedicarse principalmente al ejercicio ecuestre de este nombre. Instalóse en unos terrenos del camino del Grao, y dió varias funciones hasta la época de la feria, asistiendo á ellas las familias principales de la ciudad.

El día 24 marcharon á Madrid para ultimar los asuntos municipales, el alcalde y los concejales Sres. Guzmán, Reig Genovés, Gómez Igual, Font de Mora y Torija.

El gobernador de la provincia Sr. Miranda, que había marchado á Madrid con el propósito de no volver á Valencia, fué nombrado para el gobierno de Málaga. Para su substitución en el de nuestra provincia, se presentaron muchas dificultades.

El día 27, fiesta de la Asunción, hubo una sensible desgracia en la plaza de Toros. Lidiábanse reses de la ganadería de Cámara, y eran los espadas Fabrilo y Reverte. El público pidió que pareasen los maestros el quinto toro, que no tenía condiciones para ello. Por acceder á sus deseos, Fabrilo fué á ponerle banderillas, pero el animal lo enganchó por la ingle derecha, volteándolo. Conducido á la enfermería, se le apreció una herida de quince centímetros de extensión. Los médicos no estuvieron acertados, y cuando comprendieron la gravedad de la lesión, era ya demasiado tarde. El desgraciado torero falleció el día 30. Por ser valenciano, joven y muy valiente, se sintió mucho esta desgracia, y la gente popular hizo manifestaciones ruidosas, visitando el cadáver, que embalsamado fué expuesto en el patio de su casa, calle de Guillem de Castro, junto á las torres de Cuarte. A su conducción al Campo Santo asistió un gentío inmenso y muy poco comedido, que convirtió en espectáculo repugnante aquella fúnebre ceremonia.

JUNIO

La comisión del Ayuntamiento que estaba en Madrid, dió cuenta de haberse convenido el aumento de los consumos, reduciéndolo á 151.000 pesetas, es decir, menos de la mitad de lo que había pedido el ministro. La *Gaceta* del día 3 publicó el real decreto anexionando á Valencia la Villanueva del Grao, el Pueblo Nuevo del Mar y Campanar.

El día 5 regresó á Valencia la comisión, siendo recibida triunfalmente. Acudieron á la estación del ferrocarril el Ayuntamiento en corporación, todas las autoridades, incluso el cardenal-arzobispo, y los representantes de muchas corporaciones. Todos se dirigieron á la Casa de la Ciudad, que estaba engalanada; el alcalde interino Sr. Quinzá dió la bienvenida á los comisionados, y el Sr. Santonja contestó manifestando la gratitud que debía Valencia al Gobierno, y especialmente al señor Navarro Reverter. En aquellos momentos estaba en crisis el ministerio por haber planteado el Sr. Cánovas á la Reina Regente la cuestión de confianza, y esto, como siempre sucede, producía viva expectación entre la gente política. La crisis quedó resuelta á los tres días, confirmando la Reina sus poderes al ministerio.

El día 28 llegaron á Valencia los restos del pintor Antonio Cortina, que seis años antes había fallecido en Madrid, y para quien se había construído un sepulcro en nuestro Cementerio general, dirigido y costeado por sus compañeros los artistas. Para recibir el cadáver y llevarlo á su nueva sepultura, hubo una fúnebre manifestación, presidida por la Real Academia de San Carlos, y á la cual asistieron los representantes de varias sociedades y todo el elemento artístico de la capital.

Al mismo tiempo que tributaban los artistas valencianos este homenaje á su difunto compañero, obtenían brillantes triunfos en la Exposición Nacional de Madrid. El éxito mayor fué el de D. Joaquín Sorolla. No presentó ningún cuadro de gran importancia, pero sí una preciosa colección de obras suyas de distintos géneros, que fueron calificadas por los inteligentes como lo mejor de aquel certamen. Fué propuesto para la medalla de honor, en competencia con el escultor tortosino don Agustín Querol; pero ninguno de ellos fué agraciado por no reunir suficiente número de votos. Obtuvo medalla de primera clase D. Ignacio Pinazo, por un retrato del comerciante D. José Mellado, y las ganaron de segunda los Sres. Garnelo, Zapater, Abril, Rorrás Abella, Soriano Fort y Fillol.

El día 10 llegó la satisfactoria noticia de haberse acordado por el Consejo de Administración de la Compañía Arrendataria de Tabacos, y á instancias del ministro de Hacienda Sr. Navarro Reverter, la construcción de una fábrica para aquella industria en Valencia, la cual permitiría destinar la Aduana á Palacio de Justicia.

Las anexiones hechas á la ciudad de Valencia obligaban á modificar su Ayuntamiento, entrando en él representantes de los pueblos anexionados. Para esto hubo necesidad de sortear los concejales que habían de salir de la corporación municipal. Del Ayuntamiento de Valencia quedaron fuera D. Enrique Alzaga, D. Juan Bautista Martí, D. Manuel Cort, D. José Cano Pacheco y D. José María Gómez Cavedo. Entraron en él tres concejales de Pueblo Nuevo del Mar, dos de Villanueva del Grao y uno de Campanar.

El día 16, víspera del Corpus, se colocó la primera piedra de la iglesia que ha de construirse en la calle de Isabel la Católica, con el título de San Juan y San Vicente, verificando esta ceremonia el señor cardenal-arzobispo, con asistencia de las primeras autoridades, representantes del Ayuntamiento y de otras corporaciones. El terreno fué cedido por D.ª Joaquina Esquerdo y su esposo D. Rodrígo Sandoval. Los planos de la obra los había hecho el arquitecto D. José Calvo. También fué bendecida aquel día por el cardenal una imagen de Nuestra Señora del Carmen que el concejal Sr. Herrero regaló á la brigada de Bomberos.

La fiesta del Corpus, que se celebró con la solemnidad de costumbre, ofreció la novedad de la venida del ministro de Hacienda Sr. Navarro Reverter. Había ido éste á Barcelona para presidir la apertura de la Exposición de Industrias modernas, y al regresar á Madrid quiso visitar á su ciudad natal, dando esto lugar á manifestaciones de gratitud y afecto generales y entusiastas, como pocas veces se habrán visto en Valencia. Detúvose en Castellón, donde también fué objeto de iguales demostraciones por los muchos beneficios que igualmente había hecho á aquella capital. A nuestra ciudad llegó

en el tren de la mañana, siendo recibido en Sagunto por una comisión de diputados provinciales, en la estación del Cabañal por otra de concejales, y en la de Valencia por el Ayuntamiento en corporación, por todas las autoridades, representantes de sociedades y corporaciones, y por un inmenso gentío, que saludó con grandes aplausos y vítores la llegada del ministro valenciano. De la estación se trasladó éste con toda la comitiva oficial á la capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, donde oyó misa en el camarín de la sagrada Imagen. Pasó luego á la Casa de la Ciudad, en donde recibió las felicitaciones de todos, y de allí á la casa de su tío D. Andrés Ferrer de Orga, donde se alojó. Por la tarde asistió á la procesión, ocupando la presidencia del Ayuntamiento, llevando el uniforme de ministro y la medalla de «Lo Rat-Penat». Aquella noche fué obsequiado por el Ayuntamiento con un magnífico banquete, que se celebró en el salón columnario de la Lonja, iluminado con potentes focos de luz eléctrica. El banquete fué muy numeroso y en él hubo entusiastas brindis en honor del ministro valenciano, tomando parte en esta manifestación de gratitud todos los elementos políticos, y contestando á ellas el Sr. Navarro Reverter con un elocuente y sentidísimo discurso, en el que expresó su amor á Valencia y enalteció el sentimiento regionalista.

El día siguiente, la Diputación provincial le obsequió con un suntuoso almuerzo de cien cubiertos en el Jardín Botánico, y se repitieron los discursos entusiastas, llamando la atención que el ministro, contestando al brindis del Director de LAS PROVINCIAS, censurase duramente el caciquismo y las luchas políticas de campanario, dirigiéndose de una manera muy clara á los conservadores canovistas de Valencia, que cada vez estaban más divididos y enguerrados. Del Botánico se dirigieron todos los comensales á la estación de los ferrocarriles del Norte, y en el tren correo de Madrid marchó el ministro. siendo objeto de una despedida tan afectuosa como había sido su recibimiento.

En la octava del Corpus se celebraron las procesiones de San Martín, San Esteban, los Santos Juanes, Santa Catalina, y de los conventos del Pie de la Cruz y de la Santísima Trinidad, sin que ocurriese ningún incidente digno de mención.

El día 19 se inauguraron las obras de otra iglesia. Destruida la del antiguo convento de San Juan de la Ribera por haberse demolido este edificio, y haciendo falta un templo para el servicio divino en aquella parte de las afueras, comenzó á construirse uno de modestas proporciones y de estilo gótico en el solar cedido gratuitamente por D. Francisco Tatay y con arreglo al proyecto del Sr. Calvo. El cardenal-arzobispo colocó también la primera piedra, con asistencia del elemento oficial y de muchas personas piadosas. Después marchó el celoso prelado á Vichy, cuyas aguas toma todos los años.

Aproximábase la constitución del nuevo Ayuntamiento, y las dos fracciones del partido ministerial se disputaban el nombramiento de alcalde, importunando al Gobierno, que estaba ya aburrido de sus exigencias. Los amigos del marqués de Cáceres pedían el nombramiento del vizconde de San Germán, y los amigos del conde de Buñol, que se mantuviese en la alcaldía á D. Joaquín Santonja. El Gobierno tardó mucho en decidir, y á última hora nombró alcalde á D. Gaspar Herrero, nombramiento que no satisfizo á nadie y que tampoco fué bien recibido por la opinión general, por no ser el agraciado persona de bastante importancia política y social, aunque excelente patricio. El mismo lo comprendió y renunció el cargo, aumentando las complicaciones. Llamaba mucho la atención que habiendo sido nombrado el día 14 gobernador de la provincia D. José Novillo, que lo era de Granada, no viniera á encargarse del gobierno, cuando se trataban de estos asuntos políticos.

El día 25 se presentó otra vez en nuestras aguas la escuadra inglesa del Mediterráneo, repitiéndose las visitas oficiales. La playa estaba ya bastante concurrida, por haberse abierto los balnearios la víspera de San Juan, según costumbre de todos los años. El principal de ellos, y el más favorecido por la sociedad distinguida, fué el de «Las Arenas», siguiendo en orden de importancia los de «La Florida» y «La Perla».

De los teatros, continuaba funcionando el de Ruzafa, y el día 19 se abrió el de Pizarro, con una compañía de zarzuela de actores conocidos ya y de poca importancia.

JULIO

El día 1.° se reunió el nuevo Ayuntamiento para constituirse. No asistió el Sr. Herrero, nombrado alcalde, por haber presentado la dimisión. Ocupó la presidencia de edad el señor Ortiz.

Habiéndose unido los liberales, los silvelistas y los republicanos, formaron la siguiente candidatura, que resultó triunfante: Primer teniente de alcalde, D. Francisco Martínez Bertoméu; 2.°, D. Miguel Sales; 3.°, D. Pascual Guzmán; 4.°, D. Fernando Torija; 5.°, D. José Taroncher; 6.°, D. Ricardo Serrano Chassaing; 7.°, D. Francisco García Benet; 8.°, D. Vicente Domingo; 9.°, D. Herminio Rubio; 10.°, D. Vicente Ventura; síndicos, D. Francisco García de Cáceres y D. Agustín Paredes Nebot. El Sr. Martínez Bertoméu, como primer teniente alcalde, se encargó de la alcaldía é inmediatamente, en nombre del Ayuntamiento de Valencia, tomó posesión de los tres pueblos que habían sido agregados á la capital. El día 7, cuando todo esto había concluído, llegó el nuevo gobernador señor Novillo.

El día 11 se bendijo la nueva residencia de los padres Ca-

milos, ministros de los enfermos, que de la casa que ocupaban á la bajada del puente del Mar se trasladaron á la que han construído en la calle de Náquera.

A mediados de mes se inició repentinamente el verano con fuertes calores y tiempo muy seco, dominando el viento de poniente.

El día 22 comenzaron las Ferias con una retreta militar que resultó algo deslucida. Aquel día vino de Argel una banda de música titulada «La Unión», de escaso mérito artístico y que llamó muy poco la atención del público. El día 23 hubo carreras de velocípedos en la Alameda; el día 25 corrida de toros de Concha-Sierra, con el Torerito, Lagartijillo y Fuentes por espadas. Al día siguiente se verificó la segunda corrida con toros de Miura y los espadas Torerito, Fuentes y Algabeño. El 27 llegó la excelente banda municipal de Barcelona y hubo regatas y cucañas en el puerto.

El día 28 llegó D. Francisco Silvela para tomar parte en los Juegos Florales de «Lo Rat-Penat» como Mantenedor. Le acompañaban el diputado á Cortes D. Carlos Castel, el director de *El Tiempo* D. Guillermo Rancés, los marqueses de Corbera y Camarines, D. Gustavo Ruíz y algunos otros amigos particulares y políticos. Los socios del «Rat-Penat» y los silvelistas le dispensaron un recibimiento muy entusiasta. Desde Almansa hasta Valencia, en todas las estaciones le saludaron nutridos grupos de sus correligionarios y muchos de ellos le acompañaron hasta la capital. En Silla le recibieron el Presidente y una comisión de «Lo Rat-Penat», y en la estación de Valencia numerosísimo concurso, en el que dominaban las clases más distinguidas y acomodadas. El ilustre viajero se dirigió á la capilla de la Virgen de los Desamparados y de allí á casa de los Sres. Nuñez Robres, marqueses de Montortal, donde tenía preparado su alojamiento y donde recibió las felicitaciones de los socios del «Rat-Penat», de sus amigos políticos y de otras muchas personas. Aquel día se celebró en el teatro de Pizarro el reparto de premios á los alumnos de las Escuelas municipales, y por la noche hubo un cotillón brillantísimo en el pabellón de la Sociedad de Agricultura, que fué, como todos los años, el centro de la mejor sociedad en el real de la Feria.

El día 29 hubo corrida de toros de Veragua, con los diestros Mazantini, Fuentes y Algabeño. Por la noche se celebraron en el Teatro Principal los Juegos Florales, aumentando el interés que todos los años hay por asistir á esta fiesta, el discurso que había de pronunciar el Sr. Silvela. La poética función no pudo ser más brillante. Obtuvo la Flor natural D. José Puig Torralba, que no se presentó á recojerla, y en el pliego que contenía su nombre expresó el deseo de que eligiese la Reina el ilustre Mantenedor, y éste cumplió el encargo, eligiendo á la señorita D.ª Josefina Llorente y Falcó, hija del director de LAS PROVINCIAS. En el artículo que dedicamos á «Lo Rat-Penat» encon-

·trarán nuestros lectores los detalles de esta fiesta, que terminó con un magnífico discurso del Sr. Silvela, en el cual hizo calurosa defensa de la idea regionalista.

El día 30 hubo una corrida de toros muy larga. Se lidiaron tres de Veraguas y seis de D. Vicente Martínez, actuando como espadas Mazantini, Torerito y Villita. Por la noche los socios del «Rat-Penat» obsequiaron al Sr. Silvela y á sus acompañantes con un banquete en la alquería del Pilar. Hubo brindis muy entusiastas en honor de aquel eminente hombre público, distinguiéndose los de los Sres. Testor, Dualde y Llorente. El Sr. Silvela hizo un discurso tan hermoso que arrebató á sus oyentes, los cuales le tributaron vivísima ovación.

La gran cabalgata artística, que es siempre uno de los festejos más brillantes de la fiesta, ofreció este año vivo interés. La organizó, como los años anteriores, el Círculo de Bellas Artes y figuraba las fiestas más características de diferentes pueblos en magníficas carrozas, con acompañamiento de ginetes y de infantes. Desfilaron comparsas muy bien dispuestas representando fiestas de los rusos, los indios, los árabes y algunas otras, descollando entre ellas la representación simbólica de Venecia y otra de Valencia, que era el grupo final de la cabalgata.

AGOSTO

El día 1.° celebraron un *meeting* en el teatro de Apolo los amigos del Sr. Silvela. Este fué presentado al público por don Teodoro Llorente y pronunció un importante discurso exponiendo sus ideas respecto á la cuestión de Cuba, ideas que fueron recibidas con grandes aplausos por la numerosa concurrencia.

Aquella tarde fué obsequiado el orador por sus amigos políticos con un banquete en el jardín de D. Balbino Andréu, situado en el camino del Grao. Los comensales fueron unos doscientos, y hubo también brindis y discursos, que inició don Eduardo Atard como presidente del Casino conservador independiente, y cerró el Sr. Silvela con nuevas manifestaciones políticas y de afecto á Valencia y á los que en esta ciudad apoyan su programa de gobierno.

El día 2 terminaron las ferias con la Batalla de Flores, que se celebró en la Alameda, en la misma forma que en los años anteriores, con mayor concurrencia si cabe, y con grandísimo lucimiento por el número de carruajes que se presentaron y el buen gusto y la novedad de su adorno. El premio de la Reina-regente se adjudicó á un carruaje que presentó la oficialidad de los cuerpos de la guarnición, representando «un casco». El premio de la infanta doña Isabel á los Sres. Sánchez de León, cuyo coche representaba el juguete llamado «trompa marina»;

y el del cardenal-arzobispo al del Sr. Lliberós, titulado «café con leche», por figurar una taza para este uso. Los premios sucesivos fueron para los carruajes de los Sres. Santomá, «cartel de toros»; Bernal (D. José María), «una rosa»; Caravia, «caja de bombones», y otros varios. Aquella noche hubo en el Real de la Feria un espectáculo dispuesto por el Círculo de Bellas Artes, con el título de «Fiesta veneciana», para el cual se aprovecharon elementos de la cabalgata. No tuvo éxito.

Aquella misma noche se embarcó en el puerto el Sr. Silvela, dirigiéndose á Málaga y siendo despedido por sus amigos con manifestaciones muy expresivas.

Terminada la Feria, comenzó el desfile de las familias que marchan á veranear, iniciándose la desanimación de la ciudad. La playa y sus balnearios eran muy frecuentados, y el calor apretaba mucho. El día 5 regresó el cardenal-arzobispo de su viaje á Vichy.

El domingo día 8, á las cuatro de la tarde, comenzó á extenderse la infausta noticia de haber sido asesinado en el balneario de Santa Agueda el presidente del Consejo de ministros don Antonio Cánovas del Castillo, por un anarquista italiano. La noticia causó el natural estupor. Las autoridades tomaron algunas precauciones y muchas personas se les presentaron para manifestar su indignación por el infame atentado y ofrecer su concurso á fin de sostener el orden. Este no sufrió alteración alguna.

Tres días después se recibió también la noticia de haber fallecido en Toledo el Cardenal Monecillo, que había sido arzobispo de esta diócesis.

El día 14 se celebraron en la Catedral las exequias del señor Cánovas, construyéndose en el centro del templo un gran catafalco de tres cuerpos, al que daban guardia de honor fuerzas del ejército. Asistieron todas las autoridades, corporaciones oficiales y el clero de las parroquias. No hubo oración fúnebre.

El día 17 se celebraron otras exequias en la iglesia del Colegio del Patriarca, costeadas por los conservadores ministeriales, y el 30 se repitió esta manifestación en la iglesia de Nuestra Señora de la Misericordia, por cuenta de la Junta de Obras del puerto, que estaba muy agradecida por la subvención que el Gobierno del Sr. Cánovas le había concedido.

En la Catedral se celebró de una manera muy modesta el IV centenario del fallecimiento de San Luis, obispo de Tolosa, cuyo cuerpo se conserva en la capilla que le está dedicada en aquel templo. Hizo el panegírico el canónigo Dr. Polo.

Durante todo el mes continuó el tiempo seco y muy caluroso, lo cual hizo que se adelantase la vendimia de una manera que no se había conocido en nuestros tiempos. La uva y el vino se pagaron algo más que en los años últimos, lo cual alentó á los agricultores. Adelantóse también la siega del arroz,

del cual había una buena cosecha, por el gran rendimiento de la variedad llamada *Monquili*, cuyo cultivo se había generalizado. Pero la mermó en parte un gusano que destruía el tallo y que devastó casi por completo las plantaciones de la variedad *Bombeta*. El arroz se vendía á buen precio y lo mismo sucedía con el trigo. Esto último hizo que subiera el precio del pan, con disgusto de las clases pobres de la capital. El Ayuntamiento gestionó para abaratarlo, y no accediendo á ello los horneros, emprendió una campaña contra los que vendían el pan falto de peso.

De los teatros, sólo estuvo abierto el de Pizarro con un compañía de zarzuela chica.

SEPTIEMBRE

El día 1.º marcho á Madrid el gobernador Sr. Novillo, llamado con urgencia por el ministro de la Gobernación para tratar del nombramiento del alcalde de Valencia, cargo que estaba aun sin proveer, desempeñándolo interinamente el primer teniente de alcalde Sr. Martínez Bertoméu, fusionista. A los pocos días regresó, sin que hubiese podido hacerse dicho nombramiento por las discordias de los ministeriales valencianos.

El día 2 llegó al puerto el archiduque Alberto de Austria, de riguroso incógnito, en su yach't *Nixe*. Visitó la ciudad y prosiguió su viaje marítimo.

El día 15 se celebró la apertura de curso del Seminario Conciliar. El Dr. D. Rigoberto Domenech leyó la oración inaugural, cuyo tema fué: «De libertate scienciae». Por aquellos días llegó la noticia de haber designado el gobierno al cardenal Sancha para la Sede Primada de Toledo, vacante por fallecimiento del cardenal Monescillo. Díjose que le reemplazaría en Valencia el arzobispo de Sevilla Sr. Heredia Spinola, pero esta noticia no se confirmó. Hablóse luego del cardenal Casañа, obispo de la Sede de Urgel.

El día 21 vino á Valencia, después de visitar á Alcoy, el exministro liberal D. José Canalejas, con objeto de despedirse de sus amigos antes de emprender su viaje á Cuba y los Estados-Unidos.

El día 27 se inauguró el Sanatorio militar, instalado en el Hospital provincial por la Comisión permanente de la Diputación, para la asistencia de los soldados convalecientes y enfermizos que regresan de Cuba y Filipinas.

Durante todo este mes, la ciudad estuvo muy desanimada, por la mucha gente que había marchado á los pueblos. Hacían suma falta las lluvias, presentando los campos mal aspecto por la falta de agua. Hubo varios chubascos de poca monta, que no apagaron aquella necesidad, concluyendo el mes con

truenos y relámpagos, en su último día algún granizo y amenazas de tormenta en el mar.

OCTUBRE

Comenzó bien este mes para Valencia, con la publicación en la *Gaceta* del real decreto en cuya virtud se cedía el edificio de la Aduana, actual fábrica de Tabacos, al ministerio de Gracia y Justicia, para establecer en él los tribunales.

El día 2 se celebró la apertura de la Universidad. El catedrático de la facultad de ciencias D. Luis Gonzaga Gascó leyó el discurso inaugural, que versó sobre filología. Aquella noche hubo un *meeting* republicano en el teatro Principal, tomando parte principal en él D. Nicolás Salmerón, que el día antes llegó de Barcelona. Fué presentado al público por D. Vicente Dualde. Acompañaban al Sr. Salmerón, y hablaron también en el *meeting* un hijo suyo y los Sres. Morayta y Junoy, abogando todos por la unión republicana.

Aquellos días estaba en crisis el Gobierno por haber presentado la dimisión el ministerio presidido por el general Azcárraga. La crisis terminó con un cambio completo de política, entrando en el poder los liberales. Del nuevo ministerio, presidido por el Sr. Sagasta, formó parte el valenciano D. Trinitario Ruiz Capdepón, como ministro de la Gobernación, lo cual complació mucho á sus amigos y correliginarios de este país. El gobernador Sr. Novillo presentó la dimisión, ocupando su cargo interinamente el presidente de la Diputación señor Garcia Villacampa, hasta que á fines de mes llegó el nuevo gobernador D. Francisco Ballesteros. Una comisión del partido fusionista, formada por los Sres. Sapiña y Testor, marchó á Madrid, donde se les unió el Sr. González de la Fuente, para tratar con el Sr. Ruiz Capdepón del arreglo de la política valenciana.

La Real Academia de Bellas Artes de San Carlos celebró la apertura de curso, haciendo el académico Sr. Nuñez Robres el discurso inaugural, cuyo tema fué: «La misión de los artistas cristianos y condiciones de la pintura religiosa». También se abrió el curso en el Conservatorio de Música con un solemne concierto.

El día 15 fué nombrado por el gobierno alcalde de Valencia el Sr. Martínez Bertoméu, que, como ya habíamos dicho, era primer teniente de alcalde. Aquel día se inició un cambio en el tiempo, que hasta entonces había sido muy seco, causando graves perjuicios á la agricultura. Al pronto las lluvias fueron breves, pero apenas pasaba día sin llover, arreciando después los chubascos,

El día 16 celebraron los socialistas un *meeting* en el Teatro Principal. Había promovido este partido una agitación popular

contra las redenciones en el servicio de las armas, pidiendo que fueran todos personalmente á este servicio, lo mismo los ricos que los pobres. Este objeto tuvo el *meeting*, en el cual los oradores se expresaron con bastante moderación.

La ciudad iba recobrando su aspecto normal. A principios del mes comenzó sus funciones en el teatro de Ruzafa la compañía del Sr. Bueno; al teatro de Pizarro, donde terminó la temporada la compañía que había estado actuando durante el verano, vino una sección de la tribu africana de los aschantis, que recorre la Europa dándose en espectáculo, y el día 16 se abrió el teatro de Apolo con una compañía que dirigía el veterano y eminente actor D. Antonio Vico.

Aquella noche se celebró la apertura del curso del Instituto Médico Valenciano. El bibliotecario de esta corporación D. José Nebot hizo la apología del médico-poeta valenciano del siglo XVI D. Jerónimo Virués.

El día 18 tomó posesión el nuevo alcalde de Valencia, nombrado por el gobierno, Excmo. Sr. D. Francisco Martínez Bertoméu, que era primer teniente de alcalde por elección del Ayuntamiento. Las dificultades vinieron al tratar de la provisión de la tenencia que dejó vacante el Sr. Bertoméu, pues los liberales estaban muy divididos. Unos querían para este puesto al Sr. Paredes y otros al Sr. Sales (D. Miguel).

El día 20 llegó el nuevo gobernador D. Francisco Ballesteros, farmacéutico de Orihuela, muy protegido por el ministro señor Ruiz Capdepón y que ya había sido gobernador de Alicante y de Albacete.

El día 21 firmó la reina el nombramiento del cardenal Sancha para reemplazar en la Sede primada de Toledo al difunto cardenal Moñescillo. El Sr. Sancha recibió muchas felicitaciones, á las cuales se unía el sentimiento de que dejase la Sede valentina.

Desde mediados de este mes cambió el tiempo, que hasta entonces había sido muy seco. Esta nueva fase comenzó por lluvias muy ligeras que duraban poco, sucediéndose las alternativas de las nubes y el sol, lo cual desesperaba á los labradores por la gran necesidad de agua que se sentía en el campo.

El día 26 se embarcaron para Cuba, en el vapor trasatlántico «Alfonso XII», seiscientos reclutas destinados á aquel ejército, asistiendo al acto las autoridades militares y civiles, representantes del Ayuntamiento y la Diputación, y numeroso público, á pesar de la lluvia.

El día siguiente la Academia de la Juventud Católica celebró la apertura del curso, presidiendo la sesión el señor cardenal-arzobispo, con nutrida representación del elemento oficial y corporativo. Hizo el discurso D. Vicente Ferraz y versó sobre la perfección que alcanzaron nuestros escritores místicos, debida á la buena causa que les inspiraba.

El día 30 se puso á votación en el Ayuntamiento el nombra-

miento del primer teniente alcalde, pero no pudo efectuarse por no haber reunido bastantes votos D. Miguel Sales, por quien se había decidido el directorio provincial del partido fusionista.

Concluyó el mes con lluvias intermitentes, que se repetían sin cesar, pero sin producir suficiente sazón en los campos. La ciudad había recobrado la animación propia de la época. El Teatro Principal estaba abierto desde el día 23, actuando en él una compañía de zarzuela chica, bajo la dirección del maestro Valls y en la cual sobresalía la tiple Sra. Millanes.

NOVIEMBRE

Aumentaron las lluvias, impidiendo la tradicional visita al Campo santo. El día 1.°, destinado á esta piadosa conmemoración, el Turia trajo una avenida considerable é inundó las huertas de Campanar, entrando el agua en algunas de las casas y barracas más próximas al río. También en el Grao se inundaron los barrios de San Roque y Cantarranas. En vista de que por fin había llovido bien, el señor cardenal-arzobispo mandó que se substituyese en la misa la oración *ad pretendam pluviam*, que hacía algún tiempo se venía diciendo, por la de *pro gratiarum accionem*.

La Diputación provincial se reunió para celebrar las sesiones reglamentarias. No hubo lucha política para la provisión de cargos, por haberse puesto de acuerdo los liberales con los conservadores canovistas y silvelistas. Continuó de presidente el Sr. García Villacampa; fué nombrado vicepresidente de la Diputación el Sr. Orts, y de la comisión provincial el Sr. Morand. Lo más notable de este período de sesiones fueron las quejas del diputado silvelista Sr. Sebastián sobre faltas en la administración del Hospital. Con este motivo se instruyó un expediente, suspendiendo de empleo y sueldo al administrador Sr. Oscáriz. La prensa revolucionaria emprendió una campaña muy violenta contra el régimen de aquel benéfico establecimiento y contra todos los que intervienen en él, inclusas las Hermanas de la Caridad.

El día 3 aumentó mucho el temporal, cayendo por la mañana una lluvia torrencial con truenos y relámpagos, que inundó algunas casas bajas. Al mismo tiempo se repitió la avenida del río, desbordándose también por la parte de Campanar, del Grao y de Nazareth. Aquel día marchó á Madrid el señor cardenal.

El día 6 se reunieron, para reorganizar sus juntas directivas, los conservadores silvelistas. Estaba vacante desde la muerte del marqués de Montortal la presidencia de la junta provincial, y fué elegido para ella el Excmo. Sr. D. Teodoro Llorente, que era primer vicepresidente. Para las vicepresiden-

cias fueron elegidos D. Eduardo Atard y D. Fernando Núñez Robres, sucesor en su título del difunto marqués; para las secretarías, D. Esteban Angresola y D. José Martínez Aloy. Nombróse una comisión encargada de organizar el partido, compuesta de los Sres. Núñez Robres, Calabuig y Burriel (D. Facundo). Acordóse, por fin, que el mismo Sr. Núñez Robres presidiese el comité local de Valencia, teniendo por vicepresidentes á D José Sanchis Pertegás y D. Juan Dorda, alcaldes que han sido de la ciudad.

Proseguía el temporal de aguas, y el día 9 á mediodía cayó sobre Valencia un turbión tan copioso como pocas veces se ha conocido. Pero esto no tuvo gravedad. Lo verdaderamente grave y extraordinario fué la tremenda y destructora avenida del río, ocurrida el día siguiente, con proporciones de verdadera catástrofe. De ella no nos ocuparemos aquí detalladamente, porque lo hacemos con más extensión en otra parte de este *Almanaque*.

A las siete de la mañana se inició la crecida, aumentándose paulatinamente hasta cosa de las once, en que llegó á su mayor altura. Por la parte del puente de San José, el agua rebasó el pretil, inundando el barrio de Marchalenes, entrando también el agua en nuestra ciudad por la calle de Liria. El espectáculo era imponentísimo. El río parecía un mar embravecido, y arrastraba despojos de todas clases. El puente de la Sociedad Valenciana de Tranvías fué arrancado, y el paseo de la Alameda y los cuarteles de Santo Domingo, quedaron inundados. No faltaron terribles escenas, ni se pudo evitar que ocurriesen algunas desgracias,

Nazareth, el Grao y el Cabañal fueron inundados por las aguas, haciéndose necesario que las barcas navegasen por las calles, prestando auxilio al atemorizado vecindario. El puerto sufrió grandes perjuicios, así como las mercancías depositadas en los muelles, la mayoría de las cuales fueron arrastradas por la corriente al mar.

En las primeras horas de la tarde comenzó el descenso de las aguas, y ya tranquilizados los ánimos, no se pensó en otra cosa más que en recaudar dinero para aliviar la triste situación en que habían quedado muchas familias. El espectáculo que ofreció Valencia fué hermosísimo, contribuyendo todos á enjugar tantas lágrimas. El Ayuntamiento se reunió en sesión permanente para atender á las primeras necesidades, y después convocó á los representantes de las sociedades y corporaciones, constituyendo una junta de socorros. Al mismo tiempo, el gobernador formó otra junta con carácter provincial. Las autoridades, lo mismo que el Ayuntamiento, se dirigieron á la reina y al gobierno para impetrar su auxilio. La reina envió 10.000 pesetas, y el Sr. Ruiz Capdepón, ministro de la Gobernación, obtuvo del gobierno la concesión de un crédito extraordinario de 300.000 pesetas, para atender á las calamidades de

Valencia y de algunas otras provincias que las habían sufrido en menor escala.

Desde el primer momento el Ateneo Mercantil abrió una suscripción invitando especialmente á los gremios industriales, y este fué el principal centro de recaudación, contribuyendo mucho á ella lo recogido en Barcelona, adonde fué con este objeto una comisión del Ateneo Mercantil. La cantidad recaudada por esta sociedad, al terminar el año, era 200.148 pesetas 18 céntimos.

Abriéronse también suscripciones en las redacciones de los periódicos y se celebraron funciones de teatro para aumentar estos productos de la caridad. También hubo una colecta por las calles, que estuvo á cargo del Círculo Industrial y de Comercio. Las colonias francesa é inglesa se distinguieron por la importancia de los donativos. La Real Maestranza entregó 3.000 ptas.

El temporal continuó con bastante fuerza. El día 12 hubo otra lluvia torrencial, que produjo inundaciones parciales en algunas calles de la ciudad.

El día 15 eligió el Ayuntamiento primer teniente alcalde á D. Miguel Sales. En sesiones posteriores fueron elegidos segundo teniente alcalde el Sr. García Bonet y octavo el Sr. Ordeig.

El 16 regresó el cardenal-arzobispo, que se hallaba en Madrid, y desde allí había dado orden de entregar todas las cantidades que tenía disponibles para el socorro de los damnificados. Al llegar á Valencia entregó también un magnífico pectoral de esmeraldas y un anillo pastoral para que se rifasen con el mismo objeto; se constituyó una junta de señoras, y ésta gestionó el despacho de los billetes.

Continuaban las lluvias y el día 18 ocurrió una nueva calamidad. En la Ribera del Júcar cayó un tremendo pedrisco é hizo grandísimos daños, sobre todo en los huertos de naranjos. Los pueblos más perjudicados fueron Puebla-Larga, Carcagente, Alcira, Algemesí y Benifayó.

Para llenar la vacante que había de dejar en esta diócesis la promoción del cardenal Sancha á la Sede primada de Toledo, el gobierno ofreció aquel puesto al obispo de Vich, Sr. Morgadas. Este no quiso dejar á sus diocesanos. Hízose igual ofrecimiento al obispo de Córdoba, D. Sebastián Herrero y Espinosa de los Monteros, el cual lo aceptó. En el Consejo de ministros celebrado el día 30 se acordó este nombramiento, que causó buen efecto en Valencia por las noticias favorables que había de aquel prelado.

El Teatro Principal estaba muy concurrido y animado. Hacía mucho tiempo que no se había visto tan favorecido por la sociedad elegante. El día 5 comenzó sus funciones de opereta italiana la compañía Giovanini, en la cual se distinguían principalmente las dos hermanas Tanni y el actor cómico Grossi. Representaron, además de las operetas italianas de su repertorio, óperas de mayor importancia y zarzuelas españolas del gé-

nero chico. En el teatro de Apolo terminó sus representaciones la compañía de D. Antonio Vico, y en los demás continuaron funcionando las que hemos indicado.

El temporal de aguas continuó durante todo el mes, con muy ligeros intérvalos. Pocos fueron los días en que lució el sol sin que las nubes velasen sus resplandores. La avenida del Turia era continua, llenando todo su ancho cauce, y las calles de la ciudad apenas se enjugaban, cuando volvían á cubrirse del resbaladizo barro, motivando esta falta de limpieza las quejas del público y de la prensa.

DICIEMBRE

También continuó el tiempo metido en agua durante todo este mes. No hubo lluvias diluviales, como en el mes anterior, pero fueron muy pocos los días serenos y se repitieron mucho las lloviznas, produciendo excesiva humedad en los campos.

Habiendo corrido rumores de agitación carlista, el comandante general ordenó que algunas fuerzas del regimiento de Guadalajara dieran un paseo militar por el distrito de Chelva, y otras de Otumba por el de Morella.

El Sr. Romero Robledo había levantado bandera para formar partido, y convocó á sus parciales á nn *meeting* que había de celebrarse en uno de los frontones de Madrid. En Valencia hizo cabeza de esta agrupación política el señor vizconde de San Germán, y marchó á la corte con aquel objeto, acompañado de algunos pocos amigos de menor categoría. Los más significados romeristas de Valencia abandonaron á su jefe, contándose entre ellos los diputados á cortes Sres. Conde de Buñol, Berenguer y Lázaro. También por motivos políticos marcharon á Madrid el gobernador de la provincia y los Sres. Sapiña y Testor. El gobierno quiso conferenciar con ellos respecto á las elecciones de diputados á Cortes, que deseaba hacer de acuerdo con los conservadores silvelistas. Al efecto, ofreció al Sr. Silvela para sus amigos un puesto en la candidatura de la capital y el distrito de Játiva, respetando en él la candidatura de D. Francisco Laiglesia. El resto del encasillado, después de varias modificaciones, quedó convenido en esta forma: Sagunto, D Federico Loigorri (por reciente fallecimiento de D. Francisco de Asís Pacheco, que era el candidato natural); Liria, D. Manuel Zavala; Chelva, D. José Manteca; Torrente, D. José María Sales; Chiva, D. Marcial González de Lafuente; Requena, D. Luis Page; Sueca, D. Francisco Peris Mencheta (con carácter de independiente); Alcira, D. Estanislao García Monfort; Gandía, D. Sinibaldo Gutiérrez Mas; Albaida, D. Manuel Iranzo; Enguera, don Carlos Testor. El Sr. Sapiña obtuvo la representación del ministro de la Gobernación para estos asuntos electorales. El gobernador Sr. Ballesteros, terminadas estas conferencias, marchó

á Orihuela para recoger á su familia, y no había regresado á Valencia al terminar el año.

El día 16 se reunió en sesión extraordinaria la Diputación provincial para tratar del expediente formado al administrador del Hospital Sr. Oscáriz, y de los daños causados por los temporales. Se acordó destinar 20.000 pesetas á la reparación de los caminos provinciales y socorrer á los pueblos damnificados con 9.000 que quedaban del fondo de calamidades.

Respecto al Hospital, se acordó la separación del Sr. Oscáriz por su descuidada gestión en aquel establecimiento, y admitir la dimisión presentada por su director el diputado D. Gil Roger. De la administración se encargó interinamente el diputado Sr. Sanchis Pertegás, y para la dirección se nombró al diputado Sr. Busutil. Como del expediente formado resultaban deficiencias ya antiguas en la administración del Hospital, y como la prensa revolucionaria había emprendido una violenta campaña denunciando abusos supuestos ó efectivos en aquella casa de caridad, nombróse una comisión para que la examinase detenidamente, señalando responsabilidades si las había y corrigiendo defectos. Para esta comisión se designó á los diputados Sres. D. Fausto Pérez, D. José Alberola, D. Asensio Montalvá, D. Evaristo Crespo y D. Aurelio Blasco Grajales.

De estos asuntos se ocuparon mucho las gentes en Valencia, hasta que vino á reemplazarlos en la atención pública otro de carácter personal también. El catedrático de la Facultad de medicina D. Francisco Moliner, que figuraba en la Junta de Socorros como presidente del Ateneo Científico, fué nombrado rector de la Universidad, (cargo que había desempeñado ya durante el mando anterior de los liberales), precisamente cuando estaba tratando con toreros y ganaderos para organizar en la plaza de Valencia una corrida á beneficio de los damnificados. El entusiasmo que desplegó en esta empresa tauromática, y los escritos que publicó en los periódicos, parecieron á algunos impropios de su elevado cargo en el magisterio. *El Progreso*, periódico republicano de Madrid, lo criticó con extremada sátira, y esto dió lugar á defensas extremadas también del interesado, á protestas inoportunas de sus amigos en el claustro universitario, y á disgusto del ministro de Fomento, que se traslució en la prensa, llegando á hablarse de la substitución del doctor Moliner en el rectorado.

Los planes que el doctor Moliner había propuesto para esta corrida de toros, cuya presidencia quería que ocupase la reina regente, asesorada por *Frascuelo* y *Lagartijo*, no pudieron realizarse más que en pequeña parte. El día 18 llegó *Frascuelo* para asistir á esta fiesta, siendo muy obsequiado por sus amigos. *Lagartijo* escusó su venida. Pero la función taurina no se celebró por entonces á causa del mal tiempo, y aplazada varias veces, llegó á su fin el año 1897, y tuvo que dejarse para el siguiente.

Entre los días malos de este mes se señaló el día 20 por un copioso aguacero y una tempestad de relámpagos, truenos y fuerte granizo, que causó bastante daño en la huerta de Valencia, por la parte que se extiende entre Burjasot y Alboraya. Hasta fin de año continuó este mismo cariz del tiempo, alternando algunos pocos días buenos con muchos fríos y lluviosos, lo cual deslució las fiestas de Navidad, que no ofrecieron, por lo demás, nada de particular, estableciéndose la feria, como los años anteriores, en los solares de San Francisco.

El mismo día de Navidad marchó á Madrid, por asuntos particulares, el comandante general Sr. Moltó, quedando encargado del mando el general Sr. Rodríguez de Bruzón.

El día 27 se celebró el segundo centenario del establecimiento de la devoción de las Cuarenta-Horas en Valencia.

En los teatros continuaron actuando las mismas compañías, sin otra excepción que el de Apolo, en donde desde el día 5 funcionó la compañía ecuestre y gimnástica del Sr. Alegría. El Principal siguió muy favorecido por la parte más selecta del público valenciano.

El año 1897, que en general fué malo para Valencia y para toda España, afligida por las grandes calamidades de las guerras coloniales, tuvo una terminación feliz y consoladora, por la sumisión de los insurrectos filipinos. Durante algunas semanas estuvieron perplejos los ánimos esperando si se realizaría ó no dicha sumisión, anunciada por el general gobernador del archipiélago Sr. Primo de Ribera, marqués de Estella, y al fin, como aguinaldo de Navidad, comunicó el telégrafo haberse verificado en aquellos días el desarme de los insurrectos y haberse embarcado para Hon-Kong Aguinaldo, Llanera y los demás cabecillas principales. No hubo en Valencia manifestaciones públicas de regocijo como las hubo en Madrid y en otras ciudades (y como era natural que las hubiese aquí también), pero no cabe duda de que estas buenas noticias causaron gran satisfacción, haciendo olvidar algo los males sufridos y abriendo los corazones á la esperanza de que terminase también la guerra en Cuba, donde el gobierno había cambiado por completo de política, concediendo á aquella isla una autonomía amplísima con gobierno propio, que debía tomar posesión el día de Año Nuevo. ¡Dios quiera que se realicen estos gratos optimismos!

Pasejet de Maig.

Los ulls esmortits se 'm tanquen,
Lo llibre 'm cau de les mans,
Y mon pensament s' envola,
Com ausell desengaviat.
Entra á glops per la finestra
La flayror primaveral;
Dolsa templa la hora baixa
Les flames del sol de Maig.
¡Oh Naturalesa! ¡Oh mare!
¡Conort de trists y cansats!
Mon seny boyrós en tu busca
Ayre y llum, quietut y pau.
Ixch de casa: los meus pasos
—¡Quán be saben lo que 's fan!—
Van fugint, sens adonarme,
Del soroll de la ciutat.
El cel s' eixampla; s' eixampla
Mon cor oprés per igual;
Estench á lo lluny la vista
Sentint y filosofant.
El riu: en son llit amplíssim,
¡Quán estret y pobre va!
¡Com ma vida, que 'n estéril
Arena pergué el capdal!
Sobre fons d' or y de grana
S' alcen les Torres gegants,
Que á Valencia li donaren
Castell, porta y arch-trionfal;
Y el sol que darrere de elles
Llampega sos últims raigs,
Pareix l' astre de la gloria
Los vells tepms illumenant,

A l' altra banda s' aixeca
L' antich monestir, y encar
Crech vore allí agenollada
A la Reyna que 'l fundá.
Pase 'l pont de pedra, y entre
En lo populós rabal:
¡Quánta gent desconeguda
Pasa por lo meu costat!
Lo llaurador torna á casa;
Ix del taller l' industrial;
Corren los xichs; ab curt pasos
Pasejen los ciutadans.
Junt á la fumosa fábrica
Obri son ample portal
Un hort: ¡quina olor de roses
Y jesmils sent al pasar!
Acamine sens detindrem
Y alene quan ix al camp:
¡Qué falagador silenci!
¡Que dolsa tranquilitat!
S' ou, no més, la aucell alegre,
Que torna á son niu cantant,
Y una campaneta trista,
Que al día, al morirse, plany.
La campaneta me crida
Al convent tot nou y blanch,
Que té á la Verge del Carme
Esculpida en lo portal.
Baix d' ell se asenta una pobra;
Me veu y es posa á resar:
Pare nostre que ella resa
Ja sé jo per quí será.
Alce la má per senyarme
Demprés que almoyna li fas.
La esperansa sols me falta;
Ja 'n tinch de fe y caritat.
Vuida y fosca está la iglesia;
Dos llanties sols hiá en l' altar.
La ombra espesa les capelles
Ompli, y s' estén per la nau,
Mentres, com vaga celistia,
Fa resplandir, allá dalt,

La darrera llum del dia
Los vidres dels finestrals.
Del cor, que tanca la reixa,
Baixen oracions y cants:
Si son vespres ó completes,
No hu sabré determinar.
Gemechs del ánima 'm semblen,
Crits d' angunia, plors amarchs,
Prechs y sospirs que al cel munten,
Veus que responen d' allá.
Pensiu y trist los escolte,
Glatint lo cor, lo front baix,
Sens saber—¡tant me conmouen!—
Si me fan be ó me fan mal.
Els ulls se 'm omplin de llágrimes;
Mire á l' un y altre costat.....
¡Oh mon Deu, gracies vos done.
No 'm veu ningú: puch plorar!

—

Ixch de la iglesia: tot calla;
Tot s' enfosquix; la nit cau.
Al cel mire: les estreles,
Flors de llum, s' han obert ja.
Torne á casa, torne als llibres,
Al estudi y al trevall.
L' antiga forsa perduda
En mon esperit renaix.
Mon seny boyrós aserena
La santa conformitat,
Y en mos ulls brilla una espurna
De esperansa celestial.

Teodor Llorente.

REPRESENTANTES DE VALENCIA

EN EL SENADO, EL CONGRESO DE DIPUTADOS, LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL Y EL AYUNTAMIENTO

SENADORES

Por derecho propio.—El Emmo. Sr. D. Ciriaco María Sancha, cardenal-arzobispo de Valencia.

Elegidos por la provincia.—Señor Marqués del Tremolar, don Froilán Salazar y D. Manuel Danvila.

Elegido por la Universidad.—Dr. D. Amalio Gimeno y Cabañas.

Elegido por el Arzobispado.—Dr. D. Jacinto María Cervera y Cervera, obispo de Mallorca.

Elegido por las Sociedades de Amigos del País.—D. Mariano Vergara.

DIPUTADOS A CORTES

Por Valencia, el conde de Buñol y D. Manuel Polo y Peyrolón; electo D. Rafael Sarthou, cuya acta fué declarada grave y está pendiente de resolución; por Albaida, electo D. Manuel Antón, que está en el mismo caso; por Alcira, D. Arcadio Roda; por Chelva, D. José Manteca; por Chiva, D. Eduardo Berenguer; por Enguera, D. Antonio Espinós; por Gandía, don José Gadea y Orozco; por Játiva, el marqués de Vivel; por Liria, el marqués de Cáceres; por Requena, D. Antonio Lázaro; por Sagunto, D. Vicente Tatay; por Sueca, D. Luis Ibáñez de Lara.

DIPUTADOS PROVINCIALES

Por San Vicente-Torrente, D. Onofre Valldecabres. D. Lorenzo Lleó, D. Vicente González y D. Miguel Rigal; por Serranos, D. Julio Santonja, D. Rafael Gómez, D. Francisco Llano y D. José Rodríguez Condesa; por Mar y Mercado, D. Aurelio Blasco Grajales, D. José Antonio Orts, D. Fidel Gurrea y don Ricardo Llop; por Alcira-Alberique, D. Mateo Muedra, D. Ascensio Montalvá, D. José Sanchis Pertegás y D. José Talens; por Sueca-Gandía, D. José Morand Sancho, D. Gabriel Coloma Martí, D. Juan Busutil Montón y D. Salvador Cardona Pellicer;

por Enguera-Onteniente, D. Ramón Inglés, D. Luis Manglano, D. Francisco Javier Lamo de Espinosa y D. Federico Dupuy de Lome; por Requena-Ayora, D. Rafael Marín, D. Fausto Pérez, D. Francisco Serrano Larrey y D. Manuel López; por Chelva-Villar, D. Gil Roger Vázquez, D. Jerónimo Torralba, D. Mariano Roger López y D. José Vicente Roger y Alcaide; por Játiva-Albaida, D. José Alberola, D. José Orta, D. José Sastre y D. José García Villacampa; por Sagunto-Liria, D. José Vicente Ferrandiz, D. Tomás Sebastián, D. Enrique Ros Lacanal y D. Joaquín Carrera; por Chiva-Carlet, D. Evaristo Crespo Azorín, don José Ferrer, D. Matías Clérigues, y D. Vicente Navarro.

Es presidente de la Diputación provincial D. José García Villacampa; Vicepresidente, D. José Orts Gasulla; y diputados secretarios, D. José Orta y D. José Vicente Roger.

Forman la Comisión provincial D. José Morand, presidente, y vocales, D. José Vicente Roger, D. Ricardo Llop, D. Joaquín Lanera, D. Matías Clérigues, D. Luis Manglano, D. Fausto Pérez, D. Rafael Gómez, D. Onofre Valldecabres, D. José Sanchis Pertegás y D. José Alberola.

AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

Alcalde, D. Francisco Martínez Bertoméu: primer teniente de Alcalde, D. Miguel Sales Juliá; 2.°, D. Francisco García Benet; 3.°, D. Pascual Guzmán Pajarón; 4.°, D. Fernando Torija Escrig; 5.°, D. José Taroncher y Ajado; 6.°, D. Ricardo Serrano Chassaing; 7.°, D. Francisco Ordeig Ortega; 8.°, D. Vicente Domingo Estellés; 9.°, D. Herminio Rubio Guillem; 10.°, D. Vicente Ventura Pascual.—Síndicos: D. Francisco García de Cáceres y Ansaldo y D. Agustín Paredes Nebot.—Concejales: D. Simón Ortiz Tarazona, D. José Bau Pastor, D. Manuel Soler Miralles, D. Ramón Colomer Marín, D. Vicente Tatay Quinzá, D. Manuel Quinzá Bergón, D. José Tello Paredes, D. Ramón Reig Genovés, D. Francisco Carreres Bayo, D. Romualdo Alvarez Regües, don Adolfo Jiménez del Río, D. Salvador Cervera Torres, D. José Navarro-Herrero, D. Agustín Paredes Martínez, D. Luis Cebrián Mezquita, D. Enrique Córdoba Iranzo, D. Roberto Gómez Igual, D. Vicente Aparisi Serrano, D. Gaspar Herrero Fortea, D. Pascual Garín Salvador, D. Juan Bautista Bellveser Gorina, don Joaquín Santonja Lisbona, D. José Martí Grajales, D. Anacleto Pastor Canet, D. Francisco Poquet y Poquet, D. Francisco García Dutrús, D. José M.ª Gurrea Olmos, D. Vicente Calatayud Bonmatí, D. Rafael Conejos de la Llave, D. Pablo Ayora y Ayora, D. Federico Royo y Chove, D. José María Boscá y Casanoves y D. Francisco Vila y Bartual. Hay dos vacantes por defunción de los Sres. D. Tomás Belenguer Suay y D. Carlos Tronch Muñoz.

A LA REINA DELS JOCHS FLORALS

SENYORETA DONYA JOSEFINA LLORENTE

A tes plantes, reina mía,
Deposite en este día,
Ma llira, que bronca y dura,
No trova prou harmonía
Pera cantar ta hermosura.
Perque no té mon cantar
Aquells dolcíssims arrulls
Que jo volguera encontrar
Pera poder expresar
La llum clara dels teus ulls,
La noblesa de ton cor,
La inocencia de ton pit,
Y l' angelical candor
Que al crearte en l' infinit
Va posar en tu 'l Senyor.
Que eres coloma sens fel,
Capoll á mitg esclatar,
Nevada bresca de mel,
Angelet baixat del cel,
Ahon tornarás á pujar.
Com la musa que algún día
Cantá un geni ab valentía,
«Filla ilustre de reys» eres,
Ja que per pare tingueres
Un rey de la poesía.
Encar s' eixampla son cor
Al voret, poncella d' or,
Muntar al daurat sitial,
Trono del reyne ideal

Que te per ceptre una flor.
  Ditjós éll que ab lo poder
Del enginy y la poesía,
Se coroná de llorer
Y fundá una dinastía
De reynes del Gay saber.
  De sa corona de honor
Tu eres la perla millor,
La més giqueta y més fina;
Tu eres, en fi, Josefina,
L' encant del vell trovador.
  Huy que tots son á admirarte,
Huy que tots pera cantarte
Busquen sa veu més sonora,
Huy que volen tots, senyora,
Ab ses cansons agradarte,
  Jo, que seguirlos voldría,
Deixe, ple de melengía,
Ma llira, que bronca y dura,
No trova prou armonía
Pera cantar ta hermosura.

Ramón A. Cabrelles.

(Véase pág. 96.)

LO RAT-PENAT

También en el pasado año dió esta Sociedad muestras de vigorosa existencia.

Inauguró sus tareas del curso de 1896-97 el 17 de Diciembre con una velada en honor del fundador de *Lo Rat-Penat* y popular poeta valenciano Constantino Llombart. Hizo el discurso D. Ramón Andrés Cabrelles.

A los comienzos del mes de Enero se repartió á los socios el tercer tomo de la Biblioteca de la corporación, titulado *Flors d' enguany*, esmeradamente impreso por D. Federico Domenech. Contiene el nuevo libro un prólogo en que se hace mención de los trabajos realizados por la Sociedad durante el curso de 1895-96, y se consignan ligeros apuntes biográficos de los expresidentes D. Rafael Ferrer y Bigné, D. Vicente Pueyo y Ariño, D. Fernando Reig y García, D. Cirilo Amorós Pastor, D. Pascual Frígola y Ahís, barón de Cortes, y D. Luis Cebrián Mezquita, cuyos retratos (preciosas fototipias de Hauser y Menet) ilustran este tercer tomo, precedidos por el de la reina de la fiesta, Srta. Doña Gabriela Rodríguez de la Encina y Abargues, baronesa de Benidoleig. El resto lo forman, divididas en tres secciones, las poesías de los últimos Juegos Florales, las de autores valencianos presentadas en años anteriores, y las de poetas catalanes y mallorquines que se hallan en las mismas condiciones.

En 26 de Enero se celebró una velada literaria destinada á honrar la memoria del ilustre autor dramático valenciano Joaquín Balader. El discurso corrió á cargo de D. Francisco Martí Grajales.

En el 6 de Marzo hubo otra velada en honor del primer presidente de la Sociedad, D. Félix Pizcueta, pronunciando el discurso D. Luis Cebrián Mezquita.

Con el fin de estimular el buen gusto de los valencianos en las populares *falles de Sant Jusep*, concedió *Lo Rat-Penat* un premio á la mejor. El jurado, compuesto de los Sres. D. José Viciano, D. Julio Cebrián, D. Antonio Palanca, D. José María Puig y D. Alejandro Sánchez de León, lo otorgó á la que levantaron los vecinos de la plaza de la Pelota.

Los Juegos Florales despertaron este año extraordinario in-

terés, por haberse encargado del discurso, como Presidente del Consistorio de Mantenedores, el Excmo. Sr. D. Francisco Silvela.

La Flor Natural la obtuvo D. José Puig Torralba, por su poesía *La Casa payral*, delegando la elección de reina en el Sr. Silvela, quien eligió á la hija menor del director de *Las Provincias*, Srta. D.ª Josefina Llorente y Falcó, que vestía elegante traje blanco de seda brochada, cubierto con muselina también de seda del mismo color. El corpiño, además de encages, llevaba flores de color rosa pálido. Flores eran también el único adorno de su juvenil cabeza, no llevando más joyas que pendientes y collar de perlas.

Los demás premios se otorgaron en la siguiente forma:

PREMIOS ORDINARIOS

Accésits á la Flor Natural. Primero, *L' adeu de la mare*, de D. Francisco Badenes Dalmáu; segundo, *Recorts*, de D. Francisco Bartrina; tercero, *Lo casal del amor*, de D. Luis Tintoré y Mercader.

Premio á una poesía cantando las tristezas de la patria, *Pro Patria*, de D. Teodoro Llorente.

Poesía de costumbres populares. Premio, *La entrada de la murta*, de D. Antonio Palanca y Hueso. Accésits: primero, *Un matrimoni felís*, de D. Luis Catalá Serra; segundo, *La Jota*, de D. Leonardo Mingarro Fenollosa.

Memoria arqueológica sobre una localidad de la provincia de Valencia. Premio, *Valencia la Vella*, de D. Rafael Valls David.

Proyecto de estación veraniega en las cercanías de Valencia. Accésit, «Memoria de una estació d' estiu en lo Cabanyal», de D. Bernardo Morales Sanmartín.

Una producción dramática. Premio, *Dende la mort á la vida*, comedia en un acto de D. Antonio Palanca y Hueso.

Pintura. Boceto representando la muerte del Cid. Premio, D. José Renáu Montoro.

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

Del señor Cardenal-Arzobispo. Premio: *Mística*, de D. José Sanmartín y Aguirre. Accésits: primero, *Al peu de una palmera en lo desert*, de D. Juan B. Pastor Aicart; segundo, *Expansions místiques de l' ánima al peu de una palmera en lo desert*, de don José Puig Torralba.

Del Ayuntamiento de Castellón. *Romancer del Rey D. Jaume*, de D. Ramón Andrés Cabrelles.

De las Escuelas de Artesanos. Premio, «Pla d' estudis pera una Escola de Arts y Oficis», de D. Agustín Paredes Nebot.

De la señorita baronesa de Benidoleig, Premio, *La meua pa-*

tria, soneto, de D. Pedro Bonet Alcantarilla. Accésits: primero, *A la fe*, soneto, de D. Juan Espiau Bellveser; segundo, *Amor*, soneto, de D. Pedro Bonet Alcantarilla; tercero, *Els dos amors*, soneto, de D. Francisco Vilanova y Pizcueta.

De la Liga de Contribuyentes de Castellón. Premio, «Memoria sobre dicha corporación», de D. José Rivelles Comín.

De doña Manuela Inés Rausell. Accésits: primero, *A Sant Vicent Ferrer*, de D. José M.ª Puig Torralba; segundo, á *Sant Vicent Ferrer*, de D. Juan Pérez Lucía; tercero, *Sols en lo cel*, de D. Francisco Porta Busquets.

Del Ayuntamiento de Sagunto. Premio, «Historia del término general de Sagunto», de D. Antonio Chabret y Fraga.

En las fiestas literarias organizadas durante el año tomaron parte los Sres. Cebrián, Bodría, Palanca, Puig, Trénor, Cabrelles, Espiau, Badenes, Guzmán Guallar y otros. La parte musical la desempeñaron los Sres Penella, Amorós, Avila, Bernial, Pérez Mestre y algunos más.

La Sociedad ha completado sus colecciones de retratos con el de la baronesa de Benidoleig, y los de los expresidentes don Fernando Reig y D. Luis Cebrián, debidos respectivamente á los distinguidos artistas D. Francisco Boví, D. Julio Cebrían y D. Carlos Giner.

El Centro excursionista salió para Cullera el 17 de Febrero; para Alberique en 14 de Marzo; para Gandía, San Jerónimo, Beniarjó y Oliva en 23 de Abril, y el 19 de Octubre para Denia, Jávea, Ondara, Gata, Calpe, Altea y Benisa, recogiendo para nuestra historia regional magníficos frutos con estas amenas expediciones.

***

En 4 de Julio se procedió á la elección de Junta directiva, la cual quedó constituída en la siguiente forma:

Presidente, D. Honorato Berga Garcías; vice primero, don José Bodría; vice segundo, D. José M.ª Puig Torralba; tesorero, D. Antonio Palanca y Hueso; contador, D. Francisco Badenes Dalmáu; bibliotecario, D. Faustino Barberá; vocales, D. Antonio López Rodríguez, D. Juan Espiau Bellveser, D. Francisco Carreras Vallo, D. Camilo Urios, D. José M.ª Bernal, D. Manuel Taroncher; vocal honorario, D. Vicente Senís Roca; secretario, D. José Roig; vice primero, D. Alejandro Sánchez de León; vice segundo, D. Juan Bta. Carbonell.

Sección de Literatura.—Presidente, D. Luis Cebrián; vice, D. Francisco Tarín Juaneda; secretario, D. José Serret; vice, D. Julián Poy.

Ciencias histórico-arqueológicas.—Presidente, D. José Martínez Aloy; vice, D. Bernardo Morales Sanmartín; secretario, don José Miró Botella; vice, D. Telesforo Salvador.

Centro excursionista.—Presidente, D. Facundo Burriel Gui-

llem; vice, D. José M.ª Carráu; secretario, D. Tomás Falcó; vice, D. Pascual Llorente.

Pintura.—Presidente, D. Julio Cebrían Mezquita; vice, don Constantino Gómez; secretario, D. Vicente Soriano; vice, don Manuel González.

Música.—Presidente, D. Manuel Penella; vice, D. Eugenio Amorós; secretario, D. Vicente Guillem; vice, D. Juan Romero Romero.

Intereses materiales.—Presidente, D. Francisco Martí Grajales; vice D. Julio Penas; secretario, D. Facundo Burriel G. de Polavieja; vice, D. Ricardo Daroqui.

Comisión de publicaciones.—Presidente, D. Teodoro Llorente Olivares; vice, D. José Puig Boronat; secretario, D. José Epila; vice, D. Juan Pérez Lucía.

Juegos Florales.—Presidente, D. Vicente Calabuig Carra; vice, D. Leopoldo Trénor; secretario, D. Francisco de P. Amat; vice, D. Leandro Soler.

Teatro.—Presidente, D. Francisco Palanca y Roca; vice, don Vicente Escalante; secretario, D. Juan Fambuena: vice, D. Antonio Romero Romero.

El día 30 de Octubre se inauguró el curso de 1897-98 con una velada en honor del malogrado poeta D. Francisco Palanca, cuya muerte constituye una pérdida muy sensible para *Lo Rat-Penat*, así como también para nuestra literatura. En esta sesión hizo el discurso D. José Bodría.

Además de la pérdida del Sr. Palanca, experimentó Lo Rat-Penat otra muy sensible con el prematuro fallecimiento de don Francisco Barber y Bas, poeta varias veces premiado en los Juegos Florales. De ambos escritores hacemos más detallada mención en la *Necrología* de este *Almanaque*.

LA CASA PAYRAL

Poesía que guanyá la «Flor Natural» en los Jochs-Florals del Rat-Penat.

ALLÁ entre les montanyes de nostra hermosa terra
Hiá un poble humil y alegre als peus de altiva serra,
Ahon entre pins rumbeja, com rosa en lo roser;
Allí la vella usansa fuig esquivant la guerra
Que 'l temporal del segle á tot lo antich sol fer.

Front á la santa esglesia y en la espayosa plasa,
Se trova de mos avis la molt honrada casa,
Niu de virtuts cristianes, de benhauransa y pau;
Al que la veu, li sembla, quant son brancal traspasa,
Que si es per palau pobra, pera casa es palau.

Dende que 'l poble es poble, alegre y riallera,
Fon del trevall escola, del pobre l' almoynera;
L' honrat comers sa llonja trová baix son trespol;
La fe, son reliquiari; l' amor, cambra encisera,
Y fort baluart la patria en jorns de negre dol.

Quant abandone 'l tráfech que la ciutat prodiga,
Migrat de cos, y en l' ánima punyint moral fatiga,
Gojós vinch á esta casa, buscant son dols caliu,
Com busca la oroneta vella teulada amiga
Per maig, creuant les hortes, pera refer son niu.

Llavors á la memoria m' apleguen d' altres dies
Recorts ab que s' enllacen tristeses y alegries,
Que omplin de melengía mon esperit cansat,
Y olvide lo que resta del mon y ses folíes,
Ahon l' home sense patria y sense fe ha quedat.

Assí trove la ditja pera mon mal perduda;
Assí encontre la patria, l' amor que may se muda;
La fe pura y sencilla assí torna á mon pit;
Assí veig de mos avis la casa benvolguda,
Ahon sens recels ni duptes s' exampla l' esperit.

Veig l' anouer que ombreja lo font de la masía,
Ahon aspirí la esencia preuada d' ambrosía,
Ab la ilusió divina de mon amor primer;
Lo llit en que mon avi cristianament moría,
Lo bres que un jorn va rebrer, al naixer, lo meu ser.

Gotje tornant á vore les feynes de la casa,
L' almácera que l' oli dins lo celler rebasa;
L' anyada de la seda donant capells com 'l or;
Lo trull, á la bodega vesantli vi sens tasa;
La trilla, allá en les eres, al temps de la calor.

La cambra tota plena de l' abundant collita;
Estesa en los canyisos la més sabrosa fruyta;
La palla amuntonada junt l' herva en lo paller;
Lo buch de les avelles donant mel exquisita;
Lo blat tocant les bigues del espanyós graner.

Dins lo corral, les cabres, els bous y les ovelles;
Per tot arréu aixades, lligones y corbelles;
Corrent entre la llenya lo poregós conill;
Lo carro en la porjada ple de forcats y relles,
Y l' aca que 'n l' estable llansa fogós renill.

Assó contemplè, y s' obri mon pit á l' alegría,
De vellnou les usances que l' esperit ansía,
Remembren de ma infançia lo tems encisador.
Y encara per lo terme corren de nit y día
Ab la mateixa sava y esplet del antigor.

Encara en nits serenes s' en ix la fadrinalla
De volta per lo poble tocant en la rondalla,
Que escolten afanyoses les xiques de quince anys,
Y encén lo cuet borrajo, que entre algatsara estalla.
En les parets y portes marcant signes estranys.

Encara mire ab joya els balls en amples eres,
Ahon corren les fadrines pera l' amor llaugeres,
Al toch de la donsayna, que á tots alegra 'l cor;
La nit de Sant Antoni, les colosals fogueres,
Encara omplin la volta del cel de xispes d' or.

Tot se fa igual: la festa, la forta disparada;
La procesó darrere del carro d' enramada;
La traca, les cucanyes y els bous en lo carrer;
Encara, pera endurse la joya disputada,
Munta son ágil poltro lo llaurador llauger.

Encara en mitj del poble se fan los jochs d' alcides;

Encar du la sarpasa ses mases amanides,
Y ab divertit coloqui se riuen xichs y grans;
Encara armen ses guerres potentes y renyides
Les dues lleys contraries de moros y cristians.

¡Encar ja patria! encara mon esperit alenta;
Encara la ventada del segle violenta
Detenen les montanyes d' est poble honrat y fort.
Son menyspreuat llenguage, sos usos, sa fe ardenta
Y ses costums sencilles, encara no s' han mort.

¡Casa payral, sostinte! No som tots uns encara:
Tu entranyes de la patria la idea forta y clara.
Mentres la patria vixca, viu tu, casa payral;
Mes si en lo nostre poble la antiga fe mancara,
Per veure sa deshonra, no 't quede ni 'l brancal.

Joseph M.ª Puig Torralba.

EL SANTÍSIMO CRISTO DE BOCAIRENTE

APUNTES HISTÓRICO-CRÍTICOS

Sr. D. Vicente Calabuig y Carra.

Muy señor mío y distinguido amigo: A usted, tan interesado en las glorias de su querida patria, dedico este artículo que recuerda una *antigüedad valenciana*, en que se halla vinculada una tradición memorable. Conviene estudiar los fundamentos en que estriba su exactitud, y procuraré hacerlo cuando me sea posible registrar los archivos notarial, civil y religioso de esta villa. Mientras tanto, dígnese V. aceptar estos apuntes, que, si bien ligeros, no dejan de tener algún interés local.

D. Justo Pastor Fuster, en el t. I, pág. 72 de su *Biblioteca Valenciana*, dice de Mosén Esteban Molina, natural de Bocairente, que escribió un *Libro de Memorias* pertenecientes á su patria. «Por la referida obra se sabe ser manifiestamente falsa la tradición que corre en Bocairente, de que la Imagen celebrada del Santo Cristo, que se venera en el monte que está á la parte septentrional de dicha villa, fué hecha por manos de Angeles, con las demás circunstancias fabulosas que se cuentan, porque hallándose en Valencia el dicho Molina,—varón de santidad y letras, como le llama el P. Tomás Ferre, escritor de quien tomó Fuster estas noticias que leo en el original autógrafo de la mencionada *Biblioteca*, y que luego no publicó en el artículo del Pbro. Molina,—le escribió la villa y clero para que mandase hacer un Crucifijo con los dos ladrones lo mas primoroso que pudiese. Valióse para esto de Juan de Sales,—el P. Ferre dice *Salas*,—el cual, como era un grande artífice, hizo el simulacro que hoy se ve, digno ciertamente de la fama y nombre que ha adquirido. Trajéronlo de Valencia á últimos de Noviembre de 1537, y salieron á recibirlo toda la villa y clero, y tomándolo en hombros cuatro clérigos, le llevaron á la Iglesia Parroquial, en cuyo altar mayor estuvo algunos días, expuesto á la veneración del pueblo, al cabo de los cuales le llevaron al monte cuatro eclesiásticos, con grandísimas demostraciones de alegría y mucho regocijo de todos los de la

villa.....; aquella Imagen fue bendecida por D. Fr. Miguel Maiques, Arzobispo de Sacer, natural de Bocairente, á 22 de Noviembre del mismo año 1537. Cinco meses después trajeron los *dos ladrones* y costó todo: por la madera, once ducados; por encarnar el Crucifijo, tres libras; y por encarnar los dos ladrones, cuatro libras».

Añade Fuster en el autógrafo citado, al tratar de D. Esteban Molina, y refiriéndose al testimonio del P. Ferre, que lo que éste «pudo hallar más conforme á la verdad y digno de algun crédito, es que en el año 1536 fueron á Bocairente dos peregrinos y persuadieron á los vecinos que hiciesen un Calvario en el monte en que hoy está, por ser muy á proposito. No hicieron caso de ello los de la villa y luego se empezaron á ver luces en el lugar en que hoy se venera el Santo Cristo, observándolo primero algunas personas devotas y despues todos los que querían. Acordándose entonces del dicho de los peregrinos, resolvieron hacer la capilla, como en efecto se hizo, y se celebró la primera misa día 10 de Agosto de 1536. Al año siguiente 1537, se hizo la Ermita de la Soledad, que está en la subida, y el Papa expidió por Noviembre una Bula concediendo á la Iglesia del Monte-Calvario de Bocairente las mismas indulgencias que tiene San Juan de Letran. Año 1639 deshicieron la Capilla en que estaba el Santo Cristo, por ser muy honda y obscura, la que se reedificó haciendo un Retablo nuevo y la reja..... Las vueltas de cal y canto y las cruces que hay enfrente de la Iglesia y otra en la primera vuelta antes del barranco, se hicieron año 1651».

Hasta aquí Fuster en el autógrafo que se conserva en la sección de Mss. de nuestra Biblioteca universitaria. Ignoro por qué no publicó estas noticias en su *Biblioteca Valenciana*, puesto que no he visto sobre ellas el *lápiz rojo* de Borrull como diría Salvá. Aunque, á decir verdad, nada favorecía esto la inquina de Salvá contra el *fanatismo* del sabio Borrul [1]. Fuster vió el original ó una copia de la *Relacion* escrita por el P. Ferre; tal vez la misma *Relacion* á que Fuster alude ha venido á parar á mis manos; ampliaré, pues, las noticias dadas por el modesto bibliógrafo en el original de *Biblioteca*, y me reservaré para luego algunos apuntes críticos.

El trabajo del P. Ferre, hijo de esta villa, tiene por título: «Verdadera relacion de la fundacion y prin- | cipio de la Santa Casa de Monte-Calvario des- | ta villa de Bocairent, hecha por Fr. Thomas | Ferre del orden de S. Aug.tin siendo V.o [Vicario] de las | monjas de los dolores en el año 1652». Consta de tres hoj. en fol. [76, 77 y 78] de un libro de censales de la familia de los Ferre de esta villa, y que hoy guarda Mosén Hilario Domenech, beneficiado de esta Parroquia.

---

1 Vid. en el archivo de la Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia: *Bio-bibliografía de Fuster*, Ms.

La tradición que Fuster califica de *falsa* no es la tradición cuya memoria se guarda en el Ms. del P Ferre. Este no dice que los Angeles fuesen los artífices de la Imagen, como se suponía, v. gr., en Valencia con la Imagen veneranda de Nuestra Señora de los Desamparados, hasta que D. Agustín Sales refutó la popular tradición inventada por Latorre. Lo que dice el erudito P. Ferre, es que algunas personas, testigos de la visión de luces sobre el hoy Monte Calvario de esta villa, y recordando la proposición que les habían hecho los citados peregrinos, creyeron piadosamente que *no eran hombres aunque vestidos con carne humana, sino Angeles imbiados por su Divina Magestad para este efecto*, esto es, para persuadir la pronta construcción del Calvario y ermitorio. Así el religioso agustino. Lo de las luces, muy bien pudo haber acaecido, aunque bueno sería probar la verdad del hecho con autorizados testimonios. Las gracias espirituales que concedió el Illmo. Maíques, cooperaron al esplendor con que los hijos de esta villa festejaron la venida de la devota Imagen. Transladada á la nueva capilla desde la iglesia parroquial, allí permaneció la sagrada Imagen hasta el año 1617, en que de tal manera se dejaba sentir la sequía en esta comarca, que resolvieron los moradores de Bocairente acudir en procesión al devoto Santuario, para sacar la Imagen del Santo Cristo en hombros de sacerdotes. *Y antes què la Santa Imagen entrara en la iglesia llovió y sucedieron algunos milagros,* como dice el P. Ferre.

***

Orellana en el Ms. publicado por D. Juan Churat, y Teixidor en sus *Antig. de Valencia*, mencionan, entre las *Emparedadas* de nuestro Reino, las del Sto. Cristo de esta villa. Ya sabe usted la esencia de la vida religiosa practicada por las *Emparedadas*; hay quien supone á éstas víctimas de suplicios inquisitoriales, y se trueca la naturaleza de los *Emparedamientos*. Aquí los hubo de hecho, aunque con el nombre de *Beaterio*. Deseosos los de la villa de honrar el culto de la sagrada Imagen, y creyentes en la eficacia de la oración, acordaron establecer un *Beaterio* para que sus moradoras elevasen al cielo el incienso de la plegaria, rogando por los intereses morales y materiales de la villa. Solicitaron licencia del Vicario General de nuestra diócesis, por hallarse ausente el Illmo. D. Jorge de Austria, su Arzobispo, y del Virrey, Sr. Duque de Calabria. Ambas licencias fueron despachadas en 1541. Vino por fundadora del *Beaterio* la madre sor Cecilia Ferre, *emparedada* de Santa Cruz de Valencia, é hija de esta villa, según dice Viciana en el año 1554 de su *Cronica*. Acompañada la madre Ferre de algunas fervorosas mujeres, inició la vida recoleta, dando singular ejemplo en la práctica de las virtudes las que continuaron en aquella voluntaria reclusión, hasta que el Illmo. Sr. Aliaga,

en la visita que practicó en esta villa el año 1622, las mandó salir de aquel encierro y volviesen á casa de sus padres ó deudos, en razón al poco número de las que moraban en el Santuario, y no vivir sujetas á regla alguna monástica. El Clero se encargó de la administración temporal y espiritual de este devoto santuario, y hoy se halla bajo la dirección de un sacerdote encargado del culto y administración de las escasas rentas que ha perdonado la desamortización.

En el contagio que hubo por todo nuestro antiguo Reino durante los años 1646 y 47, acudieron los hijos de Bocairente y su comarca al ermitorio del Smo. Cristo, invocando el favor del cielo, y consiguiendo salir ilesos de la terrible peste que diezmaba otros pueblos cercanos.

También en el año 1813 fué trasladada la Imagen á la villa con motivo del peligro que corría él Santuario por el reconocimiento militar que mandó practicar el Príncipe de Anglona, Mariscal de Campo, sobre el ejército del intruso Napoleón, que se hallaba acampado en Onteniente [1]. Restablecida la Imagen á su Capilla, ya no ha salido de ella hasta la invasión colérica del año 1885. El domingo 23 de Agosto del referido año fué bajada la Imagen en hombros de cuatro sacerdotes y colocada en la Iglesia parroquial, donde recibió los fervorosos cultos de estos devotos moradores hasta el 13 de Septiembre siguiente, en que fué devuelta á su Santuario.

Razón tienen los hijos de Bocairente para estar orgullosos de mantener el esplendor del culto de esta Imagen, en la que tienen depositada su confianza para los momentos supremos de dolor y de angustia. Lástima es que no se reunan las noticias dispersas, que aun existen, acerca de la historia del venerado Santuario, para acreditar á la posteridad el culto que se ha tributado á su Imagen, y por ende el fundamento histórico en que aquél se apoya.

Aprovecho la ocasión de ofrecerle estos apuntes, para que sirvan de estímulo á algún eclesiástico de esta villa, ansioso de emprender la historia del Santuario y del pueblo que se honra contándole en su término.

De V. afmo. s. s. en Xto.,

L. de Ontalvilla.

Bocairente, Octubre 1897.

1 Vid. para más detalles el protocolo del escribano de esta villa D. Vicente Calabuig y Molina; fecha del 4 de Junio de 1813.

HUMO

Palabras de los... hombres,
etc., etc.

¡AMISTAD! Rico faro
De luz cubierto,
Que del mar de la vida
Luce en el puerto;
Mas, si en él tocas,
Se estrellará tu nave
Contra las rocas.

—

Si dormido está el golfo,
El faro brilla;
Mas si ve que zozobra
Nuestra barquilla,
Trémula y vaga
Va su luz oscilando;
Después... se apaga.

—

¿Desconfías? Lo siento;
Ve en un apuro
Y al amigo más hondo
Pídele un duro.
—Y me lo entrega.
—Y al *repetir la suerte*
Ya te lo niega.

—

Eso de «más que *amigo*
Soy un hermano»...
Eso es palabrería,
Lenguaje vano.
Te lo aseguro:
No hay otro amigo como
Tener un duro.

—

¿Y el amor? ¿Las mujeres?
«Blancas palomas,
»Compañeras del alma,
Pomos de aromas».
Sí, son bonitas,
Pero mancha que dejan
Ya no la quitas.

—

Mientras están solteras
Por mudas pasan;
Pero después, muchacho,
Cuando se casan,
¡Cómo bravean,
Cómo enseñan los dientes,
Cómo vocean!

—

Mienten cuando te dicen
«Luz de mis ojos.»
¿Y las maulas que tienen?
¿Y los antojos?
Si llega el caso
De... ¡Ay, chiquillo, sin ellas
Qué bien lo paso!

—

¿Yo casarme..? ¡Casarme!
Toda compuesta,
Llevar á la señora
De fiesta en fiesta,
De baile en baile!
¡Primero treinta veces
Me meto á fraile!

—

Yo no salgo á paseo
Con el engorro
De ver á mi niñera
Luciendo el *rorro*,
¡Niñera! ¡Atiza!
¿Y niñera, y al lado
Llevar nodriza?

Con amistad y amores
  Cargue el demonio,
Que yo no quiero *amigos*
  Ni matrimonio.
  Y sin recato
Grito... ¡Viva mil veces
  El celibato!

—

No hay amigos; las hembras
  Son muy traidoras,
Falsas sobre perjuras,
  Muy habladoras,
  Y así prefiero...
Lo que tenga de vida
  Vivir soltero.

—

. . . .
. . . .

Hoy en carta me dices,
  Y alborozado...
«Tengo el bufete abierto
  Y... *me he casado!!!*»
  Literalmente
Lo copio—«y soy *tu amigo*
  Fraternalmente».

Rafael M.ª Liern.

UN MATRIMONIO FELIZ

Cojiditos del brazo, Berta y Julián salieron á dar una vueltecita por el Retiro, como todos los domingos por la tarde... Era costumbre adquirida en la gestación de su amor y no querían faltar á ella después de casados..... «¡Siempre igual!..... ¡Qué delicia!.....—murmuraba él.—Así vinimos cuando novios vigilados por la autoridad paterna, así venimos ahora, completamente libres, buscando las veredas más solitarias, y así vendremos cuando tengamos hijos para verles jugar en el plantío, y aquí nos verán siguiendo á nuestra paregita de enamorados y quién sabe si á nuestros nietos!..... ¡Esto es la vida, la cadena de la existencia, cuyos eslabones son las varias fases que ofrecemos y por las cuales pasamos casi insensiblemente... ¡Qué dicha! ¿No es cierto, Berta?» «¡Oh! Sí, una gran felicidad, Julián». Y aquí concluía el dúo de satisfacción..... ¡Plétora de ventura! ¡Restos de afanes no satisfechos del todo!..... Aun quedaba fuego en los corazones para caldear los sentimientos .... aun no había empañado la más ligera nube la grata luna de miel.

Aquella tarde, aquella de que empecé hablando, el cielo estaba sombrío, Berta nerviosa y callada, Julián.. lo mismo que Berta. Y sin embargo, nada nuevo ocurría entre ellos. «¿Vamos?—preguntó él levantándose de tomar café?». «Vamos—contestó ella». Y al Retiro se encaminaron muy juntitos y con los brazos enlazados, pero silenciosos y abstraídos. Al llegar á la puerta del extenso Parque de Madrid, un niño que entraba corriendo tropezó con ellos y los separó con la fuerza del empellón. Ya no se les ocurrió cojerse del brazo nuevamente, y sueltos siguieron paseando por donde todo el mundo, sin buscar, como el domingo anterior, las veredas más apartadas, los paseos más solitarios..... Y todo esto, ¿por qué? ¿por qué razón?.... ¡Qué chusco!..... Sarcasmos del espíritu..... ó de la carne. ¿Por qué? ¡No lo sabían, ignoraban la causa de aquel silencio, de aquella pereza para andar, de aquella laxitud enervante! Únicamente al volver á casa se les ocurrió pensar:

El.—¿Por qué estará tan callada Berta?

Ella.—¿Por qué estará tan callado Julián?

El.—Pues no seré el primero que la dirija la palabra.

Ella.—No seré yo quien le hable primero.

....

Y he aquí que siendo los dos igualmente culpables de tal situación, los dos se creían igualmente ofendidos y con derecho á las represalias.

Cinco días duró aquel estado incomprensible, y durante los cinco días, ¡Jesús y qué disparates se fueron amontonando en la maleada mente de Berta y en la de Julián! Ya tenían motivo para echarse algo en cara; porque debido á la conducta de ella, ¡naturalmente!, no le guardaba las consideraciones de antes, ni ella, ¡naturalmente!, se las guardaba á él por su enojosa actitud:

Llegaron las explicaciones con la explosión.

—¡Tú tienes la culpa!

—¡La tienes tú!

—¡No!

—¡Sí!

Y venga reprocharse actos poco agradables y venga exaltarse sin ocurrírseles hacerse esta pregunta:

—«¿Por qué guardaste aquella tarde silencio tan indiferente?» Y tal vez hubieran llegado á entenderse, en vez de crear con la prolongación de aquella tirantez absurda, la bola de nieve que, seguramente, iría engrosando hasta aplastar la dicha que se forjaban eterna en sus paseos por el Parque... «¡Siempre igual!....., ¡Qué delicia!» ¡Ah! Un día llegaron, por fin, á ponerse de acuerdo. Permanecían los dos sumidos en igual silencio, y á ella se le ocurrió preguntarle con displicencia: «¿Qué tienes?» Y él contestó bostezando: «¡Fastidio!..... ¡Qué existencia tan insoportable!..... ¡Siempre igual! ¡Siempre lo mismo!»

Desde que Julián dió tan franca respuesta á su esposa, ésta ya no volvió á sentir enojo por los apáticos mutismos de su marido... ¡También ella se aburría! Y así, en santa calma, vivieron hasta la ancianidad; sin reprocharse nada, indiferentes, fríos y conformados por igual... Pero la sociedad, ¡ah!, la eternamente superficial sociedad, exclamaba siempre:

—¿Quién? ¿esos?..... ¡Oh! ¡Un modelo de matrimonios! ¡Qué paz en el hogar!..... ¡Qué calma!..... ¡Siempre lo mismo!..... Siempre gozando del verdadero amor, del amor tranquilo, sin arrebatos ni exaltaciones contraproducentes! ¡Eso es un matrimonio feliz!

¡Cuántos..... cuántos matrimonios hay, desgraciadamente, idénticos al que acabo de presentar y juzgados del mismo modo por todo el mundo!

Luis de VAL

Barcelona 1897.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

ATENEO CIENTÍFICO, LITERARIO Y ARTÍSTICO

La apertura del curso de esta corporación tuvo lugar el 18 de Diciembre de 1896 y revistió extraordinaria importancia, por haber presidido la sesión inaugural el Excmo. Sr. D. Segismundo Moret, que accidentalmente se hallaba en Valencia. Con este motivo la solemnidad tuvo doble atractivo, pues se trataba de admirar la brillante palabra del eminente hombre público, que desarrolló, con la elocuencia que le es propia, el tema sociológico «La evolución».

Otra circunstancia análoga dió ocasión al ilustre jurisconsulto D. Vicente Romero Girón para honrar la tribuna del Ateneo Científico al poco tiempo de la sesión inaugural del curso, porque con motivo de devolver la visita á la Academia Jurídico-Escolar, pronunció el ex-ministro de Gracia y Justicia un magnífico discurso, tratando bajo el aspecto jurídico *de la reforma legislativa*.

Continuó la Academia sus sesiones teóricas, discutiéndose una bien escrita Memoria del joven alumno de la Facultad de Derecho D. Vicente Gay, cuyo tema, «Relaciones de las colonias con la metrópoli, y el concepto de la autonomía», llevó al Ateneo animación y concurrencia numerosa, distinguiéndose en la controversia los jóvenes estudiantes Sres. Pelechá (D. Leopoldo), Ibáñez, Risso, Gay, Serrano, Martí, García, Desfilis, Sotillo, etc.

En 15 de Mayo inauguró el presidente del Ateneo, Dr. Moliner, una serie de conferencias sobre «Profilaxis social de la tuberculosis», asunto de gran interés, íntimamente relacionado con las necesidades de las clases obreras y las miserias del proletariado. Proponíase desarrollar dicho tema en varias conferencias, por el interés que despertó en todas las clases y lo comentado que fué por la prensa profesional y socialista el notable discurso inaugural en Enero de 1896, que versó sobre un tema análogo, «Aspecto social de la tuborculosis». Conocida la competancia del ilustre disertante, no hay para qué ponderar el éxito que alcanzó dicha conferencia, cuya prosecución se propone el Dr. Moliner,

Muy adelantado el curso, pues se acercaba la época de exá-

menes, se suspendió aquella interesante discusión, muy de actualidad en aquella fecha.

El reputado hombre público D. Rafael M.ª de Labra, que se hallaba en Valencia por asuntos políticos, accedió á las indicaciones del presidente del Ateneo, Dr. Moliner, quien, llevando las iniciativas del Dr. Fraguas, íntimo del Sr. Labra, obtuvo de este conocido autonomista una brillantísima Conferencia acerca de la educación y la instrucción.

Estas sesiones, brillantes pero muy escasas, han constituído en el curso de 1897 la vitalidad del Ateneo, que está muy lejos de responder ahora, por su inactividad, á la importancia que tuvo en otro tiempo.

Una pérdida muy dolorosa tuvo la Junta Directiva del Ateneo al comenzar el año 1897: el fallecimiento del segundo Vicepresidente D. Enrique Buxaderas, joven y muy ilustrado catedrático de Retórica del Instituto, ocurrido en 1.º de Enero, privó á la Corporación de su valioso concurso.

Aun no ha sido designado el sucesor de Buxaderas en la Junta Directiva, la cual continúa constituída en la forma siguiente:

Presidente, Dr. D. Francisco Moliner; Vicepresidente 1.º, don Esteban Angresola; ídem 2.º, vacante; Secretario, D. Francisco García de Cáceres; Vicesecretario 1.º, D. Vicente Guastavino; ídem 2.º, D. José Jorro y Miranda; Tesorero, D. Juan Champín; Bibliotecario, vacante; Director de publicaciones, D. Manuel Zabala.

Las Secciones también continúan en la forma que se hallaban constituídas en 1896-97.

La Academia Jurídico-Escolar ha nombrado Presidente á don Vicente Gay Forner; Vicepresidente 1.º á D. Víctor Arbona; Vicepresidente 2.º á D. Narciso Serafín Sanz Figueredo; Secretario á D. Pedro Faus y Cabrera; Vicesecretario á D. José Martí De Vesas Martín; Vocales á D. Enrique Ferré Bernabéu, D. Vicente Ausina Sánchez y á D. M. Hernández Cortés.

CANTO Á LA POESÍA

«No digáis que, agotado su tesoro,
de asuntos falta, enmudeció la lira;
podrá no haber poetas, pero siempre
habrá poesía».

(G. Adolfo Becquer).

RODARÁN los imperios en el polvo;
Cetro y corona depondrán sumisos,
Tras la lucha suprema, los tiranos,
Azote de los pueblos corrompidos;
Pasarán cien y cien generaciones
Como pasa el revuelto torbellino;
Morirán las grandezas de la tierra
Cual metëoros de instantáneo brillo;
Mas tú no has de morir, no, Poesía
Dios con el óleo de su amor te ha ungido,
Y como égida santa te defiende
Del tiempo adusto y del glacial desvío.
¡Ah! Cuando en otros días volé ciego
En pos del triunfo, á que aspiré atrevido,
Tú á mi absorta mirada apareciste
Llena de majestad; con el suspiro
En la entreabierta boca, con los ojos
Hacia el sereno espacio convertidos;
Libre al viento la blonda cabellera
Y en la alba frente el luminoso nimbo;
Como aquellas artísticas figuras
Del genio alarde y del cincel prodigio,
Que la mano de Fidias grabar supo
Del Partenón sobre los anchos frisos.
Todo habla al alma de tu excelso origen
Y todo muestra tu esplendor nativo.
En la risueña aurora de la vida,
Entre los elementos confundidos
Del caos, flotabas ya; cuando los mundos
Dejában de la nada el lecho frío
Y á sus inmensas órbitas lanzados,

Giraban en concierto peregrino;
Cuando, á la voz de Dios, los astros de oro
Surgían de los cóncavos abismos,
Y con hermosa irradiación trazaban
Sendas de luz en campos de zafiro.
Eco de la palabra creadora,
Llenabas tú los senos del vacío,
Como llenara el Universo entero
La gloria del artífice divino.
Despiertas luego en la inocente y pura
Sencillez de los pueblos primitivos,
Y absorto te contemplo idealizando
Tan venturosa edad; oigo el sonido
De tu inspirada voz en los festines
Donde celebras el amor y el vino;
Bebo tu aliento en el campestre aroma
Que grato exhala el pastoril idilio,
Y por doquiera que mis ojos vuelvo
Surges sublime ante los ojos míos.
Te veo en la ruinosa y solitaria
Fortaleza feudal; en el hendido
Torso de las gentiles esculturas
Que decoran los cármenes antiguos;
En las viejas encinas que sombrean
La tienda patriarcal; en el retiro
Del cenobita que abandona el mundo
Para ceñir el áspero cilicio,
Y allá también, en la rojiza arena,
Cálida alfombra del romano circo,
Sobre la cual, impávido y sereno,
Sucumbe el mártir por la fe de Cristo.
Como en el hondo surco la semilla,
Tal en mi pecho germinó escondido
El fuego de tu amor; fuego sagrado
Que en mi fiel corazón arde inextinto.
Que á todos mis afectos sobrevive
Y que al sepulcro bajará conmigo.
Por eso, en pos de la ideal belleza,
Con cuya luz resplandecer te miro,
Yo, bardo obscuro de ignorada historia,
Yo, de las musas sacerdote indigno,
Me postro al pie de tus benditas aras
Y fervorosa adoración te rindo.
Y es que admirando los celestes dones
Que en tí el Eterno derramó propicio,
Ni puede el alma abandonar tu culto
Ni sustraerse á tu inefable hechizo!
Tu misión es el bien; con blando halago
Cautivas y embelesas los sentidos;

Alivias nuestras íntimas congojas,
Fruto fatal del desengaño impío,
Y tornas la quietud á nuestro pecho
Por la inconstancia ó el desdén herido.
Tu misión es el bien; madre amorosa,
Das fama eterna á tus preclaros hijos;
Conservas y mantienes, vestal santa,
Del arte el fuego y de la fe el prestigio,
Y al ascender á superior esfera
Como águila que vuela á su albedrío,
Ni la cobarde adulación te inspira,
Ni te seduce el interés mezquino.
Tu misión es el bien; con Garcilaso
Pintas del tierno afecto los designios,
Con Fray Luis de León cantas la calma
De aquel que huyó del mundanál ruido,
Y exhalas con Rioja, ante las ruinas
De Itálica inmortal, tristes gemidos.
Difundes por los aires con Herrera
De la victoria los ardientes gritos,
Y publicas las glorias españolas
Desde el sagrado Ganges hasta el Nilo.
Lloras con Espronceda; con Quintana
Entonas vigoroso el marcial himno,
Y haces que caigan, como alud de fuego,
Sobre el vil opresor los oprimidos.
Y mientras prestas á tus áureos cuadros
La luz del encantado paraíso;
Mientras modelas la armoniosa estrofa
Como el cincel la estatua de granito,
Sedienta de verdad y de hermosura,
Marcas del hombre derroteros fijos
Para llegar á Dios; rompes el muro
Que te opone el helado escepticismo,
Y en medio de estas luchas gigantescas
En que realizas superior designio,
Te alzas como baluarte inexpugnable
Del sublime ideal escarnecido.
Así, en medio del árido desierto,
Reflejando el humano poderío,
Se alzan sobre su base inconmovible
Las eternas pirámides de Egipto.
No digáis que, anegada en triste lloro,
Y que viendo los ídolos caídos,
Huyó la Poesía de la tierra
Como huye el ave del materno nido.
Mientras estalle el entusiasmo ardiente
Al conjuro del arte; mientras vivo
El dulce sentimiento de la patria

Se revele sublime en el peligro;
Mientras, como un destello de la gloria,
Brilla del sol el inflamado disco,
Y otro sol más brillante, el de la idea,
Ilumine triunfal nuestro camino;
Mientras, en alas de la ciencia augusta,
Se eleve el genio con creciente brío,
Y entreabra á nuestras ávidas pupilas
La creación su esplendoroso libro;
Mientras arda la fe en los corazones
Como la llama en el hogar tranquilo;
Mientras exista la ilusión hermosa;
Mientras exista el pensamiento altivo,
Existirá también la Poesía,
Porque ella es, en su místico idealismo,
Cristal maravilloso que refleja
La aspiración del alma á lo infinito.

. . . .

Verdes colinas; deliciosos valles
Por ciclópeas montañas protegidos;
Campos en cuya atmósfera se aspira
El olor de la salvia y del tomillo;
Diáfanos horizontes que se extienden
En luz bañados y de azul vestidos;
Nubes arreboladas del ocaso
Que afrentan á la púrpura de Tiro;
Canciones populares que adormecen,
Como lánguido arrullo, los oídos;
Citas de amor en apacible noche;
Arranques de pasión y de delirio;
Caricia maternal tras larga ausencia;
Lozana juventud; sueños de niño;
Vosotros sois alcázar donde tiene
La Poesía encantador asilo,
Y contra el cual, escollo inconmovible,
Se estrellarán las olas de los siglos.
Sí, Poesía, sí; yergue tu frente
Como atleta á la lucha apercibido;
Ilumina las almas con los rayos
Que la eterna Beldad vibra escondidos,
Y de este modo, recorriendo ufana
La senda que á tu gloria abrió el destino,
Escalarás la inaccesible cumbre;
Harás reverdecer lauros marchitos,
Y vivirás triunfando del orgullo
Y siendo siempre lo que siempre has sido.

Rafael Villena.

Enero de 1897.

ARQUEOLOGÍA VALENCIANA

1897

Es tan escaso el movimiento que en orden á los estudios y descubrimientos arqueológicos ha habido en Valencia durante el año 1897, que nuestra reseña podrá reducirse á muy pocas páginas.

La Real Academia de San Carlos, á la que hemos de mencionar con preferencia por la atención que viene concediendo al Museo provincial, ha hecho las siguientes adquisiciones con destino á la sección de antigüedades: un cuadro de azulejos que constituía el chapado de una casa que se derribó en la calle de San Vicente para ensanche de esta vía; la imposta del arco, con el escudo de Conill, que existía en el antiguo Hospital de peregrinos de la calle de Carnicers; el piso de azulejos, estilo del renacimiento italiano, fechado en 1808, que estuvo en una casa de la calle del Ave-María de esta ciudad; la cruz de piedra, estilo del renacimiento español á fines del siglo XV, que hasta hace poco tiempo adornó la calle Mayor de la villa de Moncada; una prueba moderna en papel antiguo de la plancha de cobre grabada en 1488 por Fr. Francisco Domenech, representando la Virgen del Rosario; una áncora de hierro de fines del siglo XVII hallada en la dársena de nuestro puerto, y varios ejemplares de azulejos valencianos, pertenecientes á los siglos XV, XVI y XVII, de distintas procedencias.

El Ayuntamiento de la ciudad ha completado la restauración de los cuadros que pertenecieron á la capilla de la antigua Casa municipal. Las obras de la Lonja de la Seda y de las Torres de Serranos, prosiguen con alguna lentitud, pero dirigidas con acierto por los arquitectos del municipio y una comisión permanente de la Academia de San Carlos.

El cabildo metropolitano ha introducido notables mejoras en el Archivo de la Catedral, gratias al celo de su docto y celosísimo archivero el canónigo Sr. D. Roque Chabás. A la iniciativa de este digno valencianista se debe la reproducción de una estampa de Nuestra Señora de los Desampados del siglo XVI, en la que puede admirararse la Imagen vestida con arreglo á la

artística indumentaria de aquella época, que con mal gusto modificaron los siglos posteriores.

Apuntamos también con satisfacción las restauraciones de algunos cuadros, esculturas y obras de orfebrería, ordenadas en las iglesias de San Martín y de los Santos Juanes por sus respectivas juntas de fábrica.

La Real Maestranza ha decorado recientemente el salón de actos de su casa palacio, revistiéndolo de una rica ornamentación que le imprime el aspecto señoril de las casas solariegas de los siglos XVI y XVII. Pomposo artesonado como el del entresuelo de la Audiencia, alto zócalo de madera tallada, severos sitiales, magnífica araña de cristal veneciano, escudos nobiliarios en el friso, grandes tapices en los muros y otros muchos elementos decorativos, que si no son legítimos, están bien imitados, convierten la aristocrática sala en un *specimen* digno de ser visitado por los amantes del arte retrospectivo.

A iniciativa particular se debe el aseo y limpieza del Portal de Valldigna, que desprovisto ya de las capas de pintura que lo afeaban, ofrece el aspecto peculiar de los antiguos monumentos. No siguen este procedimiento la mayor parte de los propietarios que se hallan en el caso de restaurar el exterior de sus casas solariegas, cuyas portadas de piedra, ornamentadas frecuentemente con escudos nobiliarios, quedan como cubiertas con sábanas á fuerza de enjalbegaduras. Este desdichado afán de pintar la piedra para evitar reparaciones más costosas, es, por desgracia, añejo, y será difícil de vencer, porque muchos edificios públicos sirven de mal ejemplo á los particulares; dígalo si no la fachada de la iglesia de San Juan recayente al Mercado, que por centésima vez ha sido enjalbegada.

No huelga en esta reseña la cita de una colección nutridísima de objetos propios de la cerámica primitiva, que se halla en poder de un aficionado de esta capital para realizar su venta, aunque la autenticidad de todos los objetos no ha sido reconocida.

Como publicaciones referentes á las antigüedades regionales, merecen citarse con aplauso la reimpresión de la cartilla de la doctrina cristiana en idioma valenciano, que se publicó en 1571 por orden del Patriarca Rivera, la historia de la cartuja de Portaceli, que ha dado á luz este año D. Francisco Tarín y Juaneda, hoy religioso de la cartuja de Miraflores, y el Diccionario de los artistas valencianos compuesto y publicado por el señor Barón de Alcahalí.

* * *

Fuera de nuestra ciudad, pero sin salir del antiguo reino de Valencia, el acontecimiento arqueológico más importante del año ha sido el hallazgo en Elche de un busto de piedra, que si bien fué considerado en un principio como resto de la

mitología romana, se han aducido posteriormente fundadas razones para remontarlo á tiempos más antiguos. ¡Ha sido adquirido para el Museo de Louvre y está ya fuera de España!

En Sagunto se han descubierto también objetos importantes al practicarse las escavaciones para el emplazamiento de la estación del nuevo ferrocarril de Valencia á Teruel; los ha reclamado la Comisión Provincial de Monumentos, y están, los que han podido recojerse, en el pequeño Museo del teatro romano de aquella ciudad. Son lápidas y sillares de piedra pertenecientes á monumentos funerarios.

Al practicarse los fosas necesarias para la plantación de naranjos en un campo inmediato á la acequia de Moncada, del término de Paterna, se ha encontrado un horno antiguo de cocción de loza, y en su interior tiestos vidriados y cachos de ánforas, tinajas, azulejos, tazas, jarros y morteros, de una época anterior á la expulsión de los moriscos. Los fragmentos más interesantes han ingresado en el Museo Cerámico de Manises.

*
* *

Hemos de terminar esta pobre reseña con una triste indicación. El archivo de Montesa y todos los documentos del Archivo General del Reino procedentes del de Hacienda de esta provincia, han sido trasladados á Madrid, en virtud de providencias gubernativas; unos con destino al Tribunal metropolitano de las Ordenes militares, y otros al Archivo histórico nacional; pero todos lejos de Valencia, en donde tanta falta hacen para el estudio y continuación de nuestra historia. ¡Dios quiera que en el año próximo no tengamos que deplorar nuevas expoliaciones!

PRO PATRIA

Poesía premiada en los Jochs Florals del Rat-Penat

Hiá un poble, Benicolet,
Del qual ix un camí estret,
Que travesa tota 'l horta:
Ahon s' acaba 'l caminet,
Lo fosar obri la porta.
Eixa porta, may tancada,
Té damunt, per signe sant,
Una creu mitg rovellada:
Dos ciprers, que hiá á la entrada,
Dominen tot lo voltant.
Y marquen les humils foses
Altres creus de fusta dins,
Sens més lletreros ni lloses
Que floretes groguinoses
Rebuig dels caps y els jardins

***

Es una hermosa y tranquila
Vesprada de la tardor:
¡Quánta gent ix de la vila!
Xichs y grans, tots van en fila;
Davant la creu y el retor.
Du 'l retor el sarpaset,
El llibre y la capa negra.
¿Per qué, anubolat é inquiet,
Mostra 'l rostre satisfet
Que son bon cor sempre alegra?
¿Per qué, mentres va resant
Y en lo llatí tropesant,
Una llágrima als ulls brolla
De aquel bondadós y sant
Capellá de misa y olla?
Tots, comares y compares,
Porten el dol en les cares,
Y fins los infants menuts,

Ben agarrats á les mares,
Van formals, pensius y muts.

*
* *

Ja en lo cementeri están;
Se para en mitg lo retor,
Y un ample rogle tots fan.
Per tot, ¡qué quietut tan gran!
Allá dalt ¡quánta claror!
No s' obri ninguna fosa
En aquell camp curt y estret.
Un obrer de vila posa
Una rajola llustrosa
En la negrenca paret.
La rajola este dictat
Porta éscrit: «Per un soldat
Preguéu que morí en la guerra;
Pensaba sempre en sa terra,
Y á sa terra no ha tornat».
Resa 'l retor una absolta,
Que 'l poble callat escolta,
Clavant en la terra 'ls peus;
Demprés tús, tús altra volta,
Y axí comensa:—«¡Fills meus!».

*
* *

«A tots vos es ben notoria
La modesta y breu historia
Del difunt que honrém assí:
Que Deu lo tinga en sa gloria,
Puix per la Patria morí!
¿Qué es la Patria? Prou y masa
Que ho sent; mes ma ciencia escasa
No vos ho pot explicar:
La Patria es la propia casa,
Nostre bresol, nostra llar;
Nostra mare, nostra dida;
La campana que vos crida
A misa, germans devots;
¡Esta terra benehida,
Ahon serém soterrats tots!
Lo camp, hon la vida 's guanya,
Lo riu fecundant que 'l banya,

Lo sol, que 'l calfa y encén;
Es el pinar, la montanya,
El pla, que á lo lluny s' estén.
  Les viles, que á la redona
Mirém, á quína més bona;
La ciutat, hon té 'l palau
Lo Bisbe, que ve y vos dona
Bendicións d' amor y pau.
  Y altres mil ciutats, ufanes
Perque son totes germanes,
Y altres montanyes y rius,
Fins les plages llunyadanes
On los vaixells fan sos nius.
  Y més enllá de la mar,
Altres mons, que va encontrar
Espanya, y en sa rivera
Ensemps clavá sa bandera
Y alsá á son Deu un altar.
  Tot lo que á la terra 'ns lliga
Y que en ella ho trovém bo,
Per llunt ó per prop que estiga,
Y que meu ó vostre siga,
Fills meus, la patria es aixó!
  Y tot nostre amor mereix,
Perque tot es lo mateix.
Ones que eixamplantse van,
Lo poble, que creix y creix,
Benicolet, que 's fa gran!
  A sa defensa obligats
Estém tots; tots som soldats
De la patria: quí á Deu prega
Per ella; qui al rey entrega
Imposts, llaugers ó pesats.
  Pero ningú ha mereixcut
Tanta gloria y gratitut,
Ni ha guanyat millor corona
Que aquell que lluytant li dona
Sanch y vida per tribut.
  Aixi morí 'l germá nostre:
Paguemli be lo que feu,
Y que cadascú ho demostre
Resant ara un *Pare nostre*
Pera encomanarlo á Deu».

*
* *

Callá 'l retor: per la blava
Volta del cel devallada,
Com hostia daurada, 'l sol;
Un petit ausell cantava
Parant en un arbre 'l vol.
Y allí, damunt de la fosa
Comuna, hon la mort reposa,
Seguint usos bons y autinchs,
Resaven la oració hermosa
Vells y jovens, grans y xichs.
De sopte, una dona crida:
—«¡Ay fill de la meua vida!»—
Y cau, com cau el que 's mor.
Un xicot s' alsa en seguida,
Y exclama:—«¡Senyor Retor!».
«No m' aguarde per sa casa;
De *musa muse*, prou hiá.
Pera soldat, ja se masa:
¡Mare, 'm vaig á sentar plasa!
¡Jo te vengaré, germá!».

Teodor Llorente.

EN EL COLEGIO ELECTORAL

FRAGMENTO DE UNA NOVELA EN PREPARACIÓN

A las seis de la mañana, D. José López Dulce oyó devotamente de rodillas una misa en la iglesia más próxima, recibió al Señor con unción evangélica, y así fortalecido, fué á su obligación, proponiéndose valientemente no faltar á la ley. Pero ¡Dios santo! ¡Si no la sabía! ¡Si con todo lo que Ulloa les había dicho, no había nombrado para nada la ley, si no era para burlarla, y el pobre escribiente desconocía los deberes de su cargo! Faltáronle las fuerzas y, angustioso, se detuvo un momento; pero la idea del deber se sobrepuso á todo, y aceptando el sacrificio, continuó su marcha hacia la sección 25. Creía ser el primero que llegase: eran las siete aun no dadas, y en efecto, no había persona viviente en el colegio electoral. Todo estaba abierto, recién barrido y regado; la mesa preparada, tinteros, plumas, papeles y, descollando sobre todo, la urna de cristal, transparente, sin misterio, como puede serlo todo lo honrado, con las ligeras varillas de metal en las aristas, y de forma igual á las cajas de vidrio donde en las barberías se guardaban, años hace, los dátiles del Bajalato. En lugar preferente y muy visible, un enorme cartel proclamaba los nombres de los candidatos ministeriales, y bajo del cartel una rústica mesa con varios montones de papeletas electorales, con guijarros encima para que no se las llevase el viento.

Las oposiciones ostentaban también sendos carteles, y las republicanas los tenían tricolores con largas advertencias y entusiastas frases, llenas de admiraciones y de vivas. Admiróse de aquel orden tan completo y llegó á pensar en brujerías, temiendo verse solo con todo aquello y único actor en aquel escurridizo escenario. Pero á poco llegaron más interventores; gente de blusa y gorra, que á Dulce dió muy mala espina; después, serenos, guardias municipales, y muy cerca de las ocho el alcalde de barrio con traje dominguero y bastón de autoridad, que colocó cuidadosamente sobre la mesa. Los interventores no se hablaban, desconfiando unos de otros; habían corrido noticias estupendas acerca «del modo villano y criminal con que

el gobierno pensaba secuestrar el libre sufragio del pueblo», como decían los periódicos avanzados, y todos recelaban del vecino, creyéndole capaz de sacar las castañas del fuego. A las ocho menos minutos quiso el presidente abrir la votación, y un mocito mal vestido y peor carado se opuso violentamente porque aun no había sonado la hora. El alcalde pretendía que se cumpliera su orden y llegó á acalorarse, pero en estas y las otras sonaron las ocho, y tomaron todos asiento, murmurando Dulce: «Mal, muy mal empieza esto». Tardaron algo en llegar los primeros votantes. El pendolista, sentado, por recomendación de Ulloa, al lado del presidente, á quien conocía de la víspera, comenzó á apuntar los nombres de los que votaban en una lista que le proporcionó el oficial del Ayuntamiento encargado de la sección, y al ver su letra clara y hermosa, todos convinieron en que era insustituíble en aquel trabajo, lo que le valió no poderse mover en todo el día de su sitio.

La votación continuaba ordenadamente con pocos electores y escaso público. El hielo se había roto entre los interventores, que se ofrecían cigarrillos y se franqueaban contando por qué estaban allí. Todos tenían su aspiración y todos aguardaban desproporcionada recompensa al servicio que estaban prestando. Solamente el joven mal vestido y peor carado, á quien nadie conocía y cuya credencial de interventor leyeron sin poder averiguar quién le había propuesto, continuaba sentado junto al presidente, al otro lado que Dulce, sin hablar con nadie y atento únicamente á su trabajo. Podían descansar ratos no cortos, porque el retraimiento de los ciudadanos era grande, y á medio día apenas habían votado cincuenta personas. El padre de Celestina esperaba el chanchullo de un momento á otro, suponiendo que á una voz del presidente iban á ocurrir allí estupendas novedades; pero el tiempo pasaba con lentitud sin que nada turbase la plácida monotonía de la votación.

Dulce sentía la necesidad de tomar alimento, y se devanaba los sesos buscando el medio de salir á comprar cualquier friolera sin abandonar por ello su sitio al lado del presidente. Y es claro, no daba con la manera ni imaginaba tampoco otro medio de conseguir lo que tanta falta le hacía. Ni por un momento se le ocurrió emplear al sereno ó al municipal de punto en la puerta. ¡Cómo un agente de la autoridad iba á servirle de criado! No había previsto el caso aquel, porque, en su pasividad, esperaba recibirlo todo del que allí le tenía; pero pasaba el tiempo y nadie se acordaba de él. Comenzaron las visitas de los candidatos y de los políticos importantes. El alcalde llegó escoltado por varios alguaciles y luciendo el bastón de mando, preciosa caña que valía un dineral.

Los candidatos se dirigían amigablemente á los interventores, á quienes preguntaban qué tal iba la cosa y si necesitaban algo. Llegó el suyo, el de Dulce, y se encaró con el presidente.

Venía muy mal humorado porque en dos secciones no había podido constituirse la mesa hasta entonces y aun quedaba una por constituir. ¡¡¡Esos alcaldes de barrio!!! ¡La que iba á hacer él! Preguntó, como los otros, qué tal iba, y al contestarle que sin novedad, se fué de prisa y corriendo, sin haber saludado siquiera á Dulce, que tardó en sentarse más que los otros, pues todos habían recibido de pie la visita.

A todo esto, era ya la una, y el pobre hombre no podía con su alma, de debilidad, cuando vió el cielo abierto al entrar un vecino, persona de su confianza, que iba á ejercer la más delicada función de la soberanía popular. Dejóle depositar su voto, y llamándole aparte, le pidió por caridad que le trajera algo del bodegón más próximo con que poder calmar el hambre. Dióle dos reales y á poco recibió un panecillo con dos sardinas y ajo-aceite. No había otra cosa y le pareció bocado exquisito. Comió con avidez, después de haber ofrecido á los demás el desayuno, y cuando estaba terminándolo, comenzó para los otros el reparto de la comida con que los respectivos candidatos obsequiaban á sus interventores. A las dos, bien dadas, un alguacil entró con una cesta, de la que sacó cubiertos, botellas, servilletas y varios platos de manjares para el alcalde presidente y para él. Ulloa no les había olvidado, pero llegaba á mala hora. Dulce no tenía ya apetito y le dolía dejar de comer aquella ración de fonda, para él tan inusitada. Pero al mismo tiempo temía caer en el ridículo, si á reglón seguido de haber devorado el panecillo y las sardinas, poníase á comer la tortilla fría, los salmonetes pasados ó el filete indivisible é inmascable, que con las aceitunas, almendras y naranjas formaban el obsequio. A las instancias del alcalde oponía su falta de apetito, y tanto rehusaba, que un interventor federal, de quien nadie se había acordado, le propuso que ya que no tenía gana podía partir con él la ración, porque él era capaz en aquel momento de comerse hasta el mismísimo pacto sinalagmático.

Aceptó Dulce, ¡cómo negarse!, y el federal partió tan bien la comida y fué tan amigo de la igualdad, que se lo comió casi todo y bebió todo el vino, que el escribiente se negó á probar. Fumaron casi todos, tomaron café pagado por el presidente, y se prepararon para el escrutinio, porque ya eran muy cerca de las cuatro.

Como el pendolista seguía esperando la barrabasada, creció de punto su temor cuando declaró el presidente que la votación había terminado é iba á comenzar el escrutinio. «Ahora va á ser ella», se dijo, y arrimándose cuanto pudo á la mesa, cogió la pluma y agachó la cabeza, dispuesto *á no ver nada* ni á oir más que los nombres que leyera el alcalde en las papeletas. Varios individuos, para él todos sospechosos, rodearon al alcalde, que desdoblaba despacio y leía á tropezones las candidaturas. Dulce y el interventor mal carado, al que creía republicano

rojo, apuntaban los votos y leían las papeletas cuando las dejaba el presidente. Por su parte el pendolista lo hallaba todo bien, deseando solamente que saliera siempre el nombre de Ulloa, contrariándole mucho que el voto fuera para los demás. El otro secretario leía y releía los nombres, examinaba las papeletas y nunca se mostraba satisfecho.

Dulce, con asombro observó que defendía tenazmente al candidato carlista. ¡Carlista aquel tipo!; es decir, partidario del altar y del trono un hombre tan mal vestido, de cara patibularia y con todos los visos de anarquista de acción! ¡Cuánta verdad era que para ver cosas, la política! Mire V., si no, aquel individuo que á las bromas de los otros, cuando pretendían sacar á subasta el derecho de meter papeletas en la urna, ó cuando pedían tanto y cuanto por firmar en blanco las actas, ni se sonreía ni se transparentaba, y ahora caíamos en que era uno que tenía odio al sufragio, que suspiraba por el rey absoluto y que era hombre de orden y de ideas sanas. ¡De ideas sanas, él! Vamos hombre, que si no lo viera, no lo creyera.

Terminó pronto el escrutinio, porque habían votado muy pocos. Dulce vió con desconsuelo, que su candidato había obtenido el cuarto lugar en votos; le ganaban por muchos, dos republicanos y un carlista. Temió llevar al Círculo la mala noticia y se escusaba, pero no tuvo más remedio que acompañar al alcalde portador del acta. Fueron al Casino, donde no se podía dar un paso de tanta gente que había. Desde el jefe del partido y el alcalde de la ciudad, hasta el último criado, interrogaban todos al que llegaba. Afortunadamente para al pendolista, el alcalde llevó la voz; él escondióse cuanto pudo, temiendo una reprimenda por el mal éxito; pero contra su cálculo, vió al candidato, risueño, cojer el acta de su sección y dictar las cifras, sin admirarse, al caballero que en un gran trozo de papel formaba columnas con los números. Iban llegando actas de las secciones de la capital, y todas traían un resultado parecido. Dulce daba por consumada la derrota y no comprendía la tranquilidad del candidato. Pensaba retirarse, pero no se atrevía sin que le autorizaran. Sonó el timbre del teléfono, y el jefe en persona se puso al aparato, dictando inmediatamente una porción de cantidades después de los nombres de los candidatos. Eran los escrutinios de las secciones rurales, donde los del gobierno, como era consiguiente, habían obtenido una gran mayoría, que colocaba á Ulloa en el primer lugar, con varios centenares de votos más que todos. Hubo aplausos, apretones de manos y abrazos entusiastas; sonrisitas de Ulloa y demás vencedores y frases de conmiseración para los vencidos. Sacarónse botellas y pastelillos, y comenzaron los brindis y las adulaciones.

Vió entonces el defensor de Dulce á éste, arrinconado é inactivo, y dándole la mano le invitó á beber, felicitándole por

el triunfo á que había contribuído. Asintió el padre de Celestina sin convencerse, y salió al poco rato del Casino, repitiéndose como Sancho Panza:

—La victoria que yo he ganado que me la claven en la frente.

Francisco García de Cáceres.

LA ENTRADA DE LA MURTA

ROMANS DE COSTUMS POPULARS

Premiat en los Jochs Florals del Rat-Penat.

I

APENES la nit s' atura
Y l' alba en lo cel clareja,
Y ab sa llengua la campana
Convoca á misa primera;
Quant lo polit gall s' espolsa,
Y d' un bot la canya deixa
Y el galliner albolota
Y al home ab sos cants desperta;
Y lo llaurador s' enfila
P' el vell tronch de la figuera,
Y allí s' endolcix la boca
Sense estar en cel ni en terra;
Tirant la són á una vora,
Los majorals de la festa
Lo llit deixen presurosos
D' aquell día l' antevespra.
Com un xich quan no té escola,
O com qui no sent cap pena,
La joya que 'ls cors domina
En sos rostres se reflecta.
Avans de l' hora marcada
Ja van tots més que de presa
Acudint ahon acordaren
En la reunió darrera.
Y va l' alcalde del barrio,
Seguit per la *escolta* seua,
Mentrimentres la donsaiua
Ab lo tabal se les pela.
Y este porta dos pollastres,
L' altre du la bota plena
D' un eixut que alsa bambolla:
Quí els patos, quí la paella.
Ja tots junts, al punt s'en entren
A casa ú d' ells, ó á la tenda,
Y allí prenen la *mañana*,
Y allí escomensa la festa.
Y entre 'l puro d' á deu céntims,
El rollet y la estreleta,
Y l' ayguardent y el resoli,
La girigota y la gresca,
Pasen lo temps, fins que arriben
Allí á la porta mateixa
Les tartanetes y els carros
Per durlos á la Devesa,
Y que asaltats son en l' hora
Per tota la gent aquella,
Que tira una cana al ayre
En escusa de la festa.

II

Baix l' ampla sombra dels *Ferros*,
Buscant l' agradosa fresca,
Els festeros se remouen
Com avelles de colmena.
En lo céntre del terreno
Que entre les tres soques media,
Está la llar ó foguer,
Que han fet amnntonant pedra.
Sobre aquells cudols descansa,
Bollint á galls y més negra
Que la conciencia d' un lladre,
Una colosal paella.
Tots mancomunants treballen,

Fentho quí millor y apresa,
En les diverses faenes
A que 'l *jolgorio* se presta.
Y mentres ú va per aygua,
Y altre 'ls caragols neteja,
Y este desfá les tabelles
Y aquell afig al foch llenya,
Uns quants peguen mitja volta,
Cadascún ab sa corbella,
Y van á segar la murta
Que s' han d' endur á Valencia.
  Mes com tots igual no pensen
Y hiá excepció en tota regla,
No en falten de pereosos
Que se tomben á la fresca
A pendre la del borrego,
O armant una partideta
Del truch, de golfo ó de monte,
S' estiren be de la orella.
Quant se cansen d' una cosa,
Que sol ser ab prou frecuencia,
Al punt ne mamprenen altra,
Que pea el joch no hiá perea.
Y bota á *salta-cabrilla*
U més gros que una ballena,
Casi esclafant al que paga,
Que pareix un tros de nyeula.
A este, que dorm con un xónech,
Li pinten bigot y pera;
A aquell l' amarren á un arbre
O ab un pitjer d' aigua fresca
Arruixen perque 's desperte:
Y s' arma una polseguera,
De rises, crits y xacota,
Y algún cuhet á la mescla,
Que 'l que no ho ha vist, no 's fácil
Puga formarse una idea.
A tot asó, punt en boca:
¡Pobre del que 'l *cabás* prenga!
Que si algú vol fer el guapo,
Ja li ha caigut bona plepa.
  Pero, com la broma cansa,
Y alguna cosquerelleta
Que 'ls fa la panja, els avisa
Qu' es hora ja d' estar plena,
Així que 'ls que á segar murta
Fan cap allí, en la paella
Posen l' arrós, y no tarda
Un quart d' hora en estar llesta.
Tot lo mon busca ahon sentarse
Quatre dits damunt de terra,
Y el que no trova altra cosa,
S' acomoda en una pedra,
  Per fí, fent rogle, escomensen
A obrir en la *plasa* bretja,
Es dir, á traure la barra
Ajudats per la cullera.
Y hiá qui se tira als trosos,
Y hiá qui al arrós li pega,
Com hiá qui xuplant vaquetes,
Quant s' enrecorda, res queda.
La bota, de má en má corre
Fent cada minut volteta,
Y ab tan carinyo l' apreten,
Que 's queda á lo millor sema.
Pero, com tenen repuesto,
Ningú de traguejar deixa,
Y aquell que no pren un *torro*,
Segur que á lo menys s' alegra.
  Allí es conten valentíes,
Y cuentos en pebrereta,
Y es riuen hasta p' els colses
En un pam de boca oberta.
Y xarrant y fent el tonto,
Se pasen d' esta manera
Dos hores de *sobre-taula*:
Mes ben dit, de sobre-terra.
De modo, que quan s' adonen
Veuen que 'l temps els curteja
Pera tornar, y arrepleguen
En manco que 's diu ó 's pensa.
  Demprés carreguen la murta
Y apanyen ab gran destrea
Los carros ab branques d' arbre
Destrosant mitja Devesa.
Quant ja tots están conformes,
Enfilen cap á Valencia;
Puja cadascú á son puesto,
Se fá de moure la senya,
Y arranquen, pegantli al aca
Y dientli «¡Arre, morena!»

III

  «Ja están ahí, ¡viva! ¡viva!
Corregám, aném apresa»
Diuen los xichs uns als altres
Picant al moment soleta.
Tots los vehins á les portes

Ixen, deixant la faena,
Y la gent se revolica
Y á fer roglets escomensa.
La música, que ix al terme,
Dels murteros en espera,
S' ou ja prop, y ab la donsaina
Y lo tabalet se mescla.
«¡Ja están ahí, ja es divisa!»—
Diuen tots: —«mireu, ja entra»,
Y es veu vindre á tot escape,
Davant, una mola inmensa
De xiquets y de grandasos
Botant y armant polseguera;
Darrere, seguix la música
Asesinant una pesa,
Que si el autor la escoltora,
Als morts els tendría enveja;
Y venen demprés los carros,
Formant una gran filera,
Apanyats ab banderetes,
Arbres sancers, murta y herba.
Alguns festers se mascaren
Del negre de la paella,
Y sembla, al vore aquells rostres
Aguaytant entre l' arbreda
Y fent careses al públich
Dende la elavació aquella,
Cada carro d' enramada
Una Roca Diablera.
La gent riu que s' espentola
Y disfruta y se recrea,
Y ells, molt satisfets, seguixen
Tota la volta que 'ls queda.
Quan han arribat al terme,
Cadascú lo carro daixa
Y se 'n va com pot á casa,
Ahon buscant la botijeta
Ofega á qui l' acalora:
Y al punt gitantse á la fresca,
Digerix, pegant mil voltes,
Les primicies de la festa.

Antoni Palanca Hueso.

JAQUECAS Y NEURALGIAS

Ninguno de los medicamentos experimentados hasta los últimos tiempos contra la jaqueca — y sabe Dios si es grande su número — ha dado resultado alguno verdaderamente satisfactorio. Algunos de los últimos remedios que han obtenido mayor boga proporcionan á menudo un alivio más ó menos completo, pero solo siendo tomados en dosis colosales ó repitidas; de lo cual resulta que benéficos en algunos casos, nocivos en otros, dejan muchas veces en el organismo vestigios más o menos desagradables y mismo graves.

No acontece lo mismo con la Cerebrine que llena todas las condiciones deseables sin ocasionar jamas ningun inconveniente, pudiendose continuar su empleo indefinidamente. Sus efectos pueden ser comprobados tanto por el facultativo como per el enfermo, puesto que una única dosis, tomada en cualquiera momento del acceso, hace desaparecer en menos de diez á quinze minutos las más violentas jaquecas y neuralgias. La experiencia ha demostrado que bajo su influencia los accesos se espacían cada vez más, hasta desaparecer por completo, sin que de su supresión resulte jamas ningún inconveniente para la salud.

La Cerebrine no es un remedio secreto; su composición es perfectamente definida, es un líquido que se presenta bajo la forma de un elixir límpido, agradable á la vista y al gusto y se toma en la dósis de media cuchara á una cuchara de las de tomar la sopa.

La **Cerebrine** obra maravillosamente contra la *contracción dolorosa de la cara,* las *neuralgias faciales, intercostales, reumáticas, ciáticas* y *vesicales,* contra el *zona,* el *vértigo estomacal,* la *extenuación* resultante del cansancio, de trabajo excesivo ó del enfriamiento, y *particularmente* contra los *cólicos periódicos de las mujeres.*

Se obtiene con ella los mejores resultados en el tratamiento de la **neurastenia, histeria, epilepsia** y **ataxia.** (*Véase la Noticia que se envia gratuitamente.*)

La Cerebrine se encuentra de venta en todos los paises por intermedio de los Srs. farmacéuticos y, en Paris, en casa de Eugène FOURNIER (Pausodun), *Pharmacie du Printemps,* 114, Rue de Provence. El precio del frasco, en Paris, es 5 francos, el del medio frasco, 3 francos. La Cerebrine debe ser considerada como el más **activo, agradable,** *seguro y* **barato antineurálgico** conocido. La *Cerebrine puede ser empleada en todas las edades, para todos los temperamentos y en todos los casos, aún los más complejos.*

LAS LETRAS DE CAMBIO EN VALENCIA

I

El estudio histórico de las letras de cambio, ha tenido en España escasos cultivadores. La mayor parte de los tratadistas se han limitado á copiar lo escrito por autores extranjeros, especialmente lo consignado por Henry Dunning Macleod en su obra *The elements of Economie*, en la que se ocupa del asunto con mayor caudal de noticias históricas; pero los datos aportados por el escritor inglés y otros de distintas nacionalidades, se refieren casi siempre á sus respectivos países, entrando España en proporción limitadísima.[1]

En estos últimos años, el afán de coleccionar toda clase de papeles, ha dado origen al laudable deseo de ir recogiendo las antiguas letras de cambio, para formar la cronología de su historia y las transformaciones experimentadas en el curso de los siglos. Laudable es, pues, el deseo de los dedicados á este género de investigaciones, y más laudable ha de serlo aún, si dan á conocer el fruto de sus indagaciones en Archivos públicos y privados, preparando materiales para el futuro historiador del comercio en España.

Algo en este sentido han hecho los catalanes. El Fomento del Trabajo Nacional de Barcelona, posee en su Archivo una colección de antiguas letras de cambio adquiridas de D. Luis Bordas y Soler, que la exhibió en la Exposición Universal celebrada en aquella ciudad; colección descrita por el citado señor en una breve monografía publicada en la revista *El Trabajo Nacional* (Barcelona, núm. 22, t. III, 30 de Abril de 1895), con el título *Notable colección de antiguas letras de cambio catalanas*.

También en Valencia contamos con otra colección de letras de cambio, comenzada á formar en el Archivo Municipal

1 En el pasado siglo publicó D. José Manuel Dominguez Vicente la obra *Discursos jurídicos sobre las aceptaciones, pagos, intereses y demás requisitos y qualidades de las letras de cambio*. Madrid, 1732: un vol. en fol. En el *Discurso tercero*, página 26, se ocupa «del origen, progreso y aumento de los cambios, según el tiempo», resumiendo lo que entonces se conocía acerca de esta materia, especialmente con relación á la época romana.

el año 1895, y que seguramente llegará á ser una de las más importantes por su número.[1]

El objeto de este ligero trabajo, es sólo dar sucinta idea de los documentos que constituyen la colección del Ayuntamiento de Valencia, sin entrar en un examen crítico, ajeno á nuestra competencia en materias de giro y cambios. No obstante, indicaremos, por vía de ilustración, algo acerca de la historia de estos documentos en general, y lo poco averiguado de las letras valencianas en particular.

II

El origen de la letra de cambio es antiquísimo. No están de acuerdo los autores en este punto. Remontan unos su antigüedad á la época en que florecieron las ciudades comerciales de Tiro, Cartago, Atenas, Corinto, etc., etc. Los más recientes estudios arqueológicos parecen confirmar esta opinión, pero no hay aún datos suficientes que permitan formar un juicio exacto sobre este extremo. Pero es indudable que los romanos utilizaron este medio de giro.

Otros atribuyen el origen de las letras á los florentinos que emigraron á Amsterdam en la época de las contiendas entre güelfos y gibelinos, naciendo entonces la *póliza di cambio*, *litterae cambii*. Florencia, Plasencia y otras ciudades italianas fueron famosas por el negocio de banca, é italianos eran, especialmente florentinos, los *cambiatores* que en tiempo de las Cruzadas solían situar sus mesas en las catedrales con objeto de cambiar la moneda á los extranjeros, remitiendo ó girando á distintos puntos los caudales que recibían ó negociaban mediante el beneficio del cambio. Estos agentes también se llamaron *cahorsini* á causa de proceder muchos de ellos de Cahors. Más tarde ya se les designa con el nombre genérico de cambiadores, y este es el subsistente durante la Edad Media y tiempos modernos.

También se asigna á los judíos el origen de la letra de cambio, suponiendo la establecieron para poner á salvo sus caudales en los distintos períodos de su expulsión de España, Francia y otros puntos.

De las letras de cambio atribuídas á la antigüedad griega, fenicia ó romana, no hay pruebas evidentes. Los primeros vestigios aparecen durante la Edad-Media. En el siglo XII eran comunes en Venecia, y en el XIII adquieren extraordinario desarrollo. No todas tienen el carácter de comerciales, confundiéndose la letra negociable, que es la verdadera comercial, con la carta orden, cuyo origen se atribuye al Papa

[1] En el Archivo de la Catedral de Valencia existen algunas letras de cambio, según nos ha manifestado su ilustrado archivero Dr. Chabás.

Inocencio IV, el cual, en 1346 envió una de 25.000 marcos de plata al anti-César Raspon, hecha efectiva por una casa de Venecia por mediación de otra de Francfort.

Duning Macleod dice que la letra comercial más antigua que se conoce lleva la fecha de 1381, pero no indica quién la poseé ni el lugar en donde se conserva. Cabe la gloria al *Fomento del Trabajo Nacional*, de Barcelona, de poseer en su archivo la letra de fecha más remota conocida hoy: lleva la de 1392, y está girada en Palma de Mallorca contra Barcelona. Sigue á ésta otra de igual punto en 1399, figurando en esa colección dos de Valencia, una de 1411 y otra de 1530.

El contenido de la letra de 1392 es el siguiente:

Anverso. «Senyer per aquesta primera letra pagarets de si a dos mesos primers vinents e comptadors del dia de la data de la present á la dona Sibila muller que fon del honrat en Jaume castello xviiLL x sous barcelonesos los quals pren del censal mort sobre la Universitat de Mallorques lo xi dias de Decembre de la qual paga cobrats de ella apocha e axo senyer no haia falla feta a xxvi d octubre en Mallorques lany M. CCCXCII.= Guillen de muntbru administrador de la çeca».

Reverso. «Al honorable e confrare meu Lorenc luques cambiador de barcelona».

Las letras de cambio que forman hoy la naciente colección del Archivo Municipal de Valencia, llegan á un centenar. Hasta la fecha no figuran de los siglos XIV y XV, pero es probable, casi seguro, se acrecienten con algunas de este período, á medida que se reconozcan los libros y papeles sueltos de las mencionadas centurias. La mayor parte de las letras coleccionadas están giradas contra Valencia; existen varias, no obstante, libradas desde esta ciudad y devueltas por falta de personalidad, protesto, etc.

El catálogo de todas ellas alargaría demasiado este artículo. Nos ceñiremos á una ligera indicación de las recogidas, y sin hacer de ellas un estudio particular, como sería el de examinar las vicisitudes de la letra desde el instante de ser librada hasta su pago ó protesto, circunstancias todas ellas que se consignan en la mayor parte de esos documentos, dimanantes casi todos del antiguo Tribunal de Comercio, y por lo tanto sujetas á procedimiento judicial.

Del siglo XVI hay dos letras. Una de 1505 de Génova, y á la orden, y otra de 1591.

Otras dos figuran del siglo XVII, años 1626 y 1627. La primera, que es de Nápoles, lleva consignada en el anverso la aceptación.

Más numerosa es la serie de letras del siglo XVIII. Pertenecen á los años 1759, 62, 64, 70, 82, 83, 90, 91, 93 y 94, siendo giradas desde Amsterdam, París, Londres, Génova, Nápoles, Madrid, Santander, Sevilla, Cádiz, Vinaroz, Barcelona y otras plazas, así de España como del extranjero. No las hay de París

del año 1793, por causa de la guerra y supresión del comercio con la república francesa.

Todas las letras libradas desde Valencia antes de 1792, son manuscristas. En dicho año ya aparecen las impresas en la forma corriente, y con el nombre de Valencia estampado, Este modelo sigue aún varios años; pero del de 1793 existe otro más artístico, aunque la palabra «Valencia» se consigna manuscrita. Probablemente estos ejemplares procederían de otra plaza y tendrían carácter general.

Los ejemplares impresos en el extranjero tienen mayor antigüedad que los de Valencia. La primera letra de esta clase es de 1783, girada en Augsburgo. De Amsterdam las hay de 1788, redactadas en francés y castellano.

Impresas en Barcelona y Santander, existen de 1793, fecha en que comienzan á generalizarse en España, subsistiendo no obstante las manuscritas.

Del presente siglo, no hay letras de cambio en la colección del Archivo Municipal, pero ha de ser fácil dotarlo de ejemplares modernos, completándose la historia de estos interesantes documentos en Valencia desde el siglo XIV hasta el día.

Luis Tramoyeres Blasco.

Al Santísimo Cristo

DE LA SALA DE TOGAS DE LA AUDIENCIA DE SEVILLA

Es Jesús el libro santo
En cuyas páginas leo:
Imitarle es mi deseo
Y bendecirle mi encanto.
¡Le quiero, le adoro tanto!
Que mi amor al describir,
No puedo más que sentir,
Pues su rostro al contemplar
Saben sólo, el pecho amar
Y los labios bendecir.

—

Ante El la ciencia enmudece,
Ante El la soberbia calla,
Que su grandeza avasalla
Y su humildad enternece.
Es Dios, y el asombro crece
Viéndole así moribundo,
Cuando en un breve segundo,
Y aun en menos, si quisiera,
Justicia haciendo, pudiera
Convertir en nada el mundo.

—

Estás en la Cruz clavado
Por tu gran amor al hombre,
Y aunque al incrédulo asombre
La muerte te dió el pecado.
Haz que mi pecho angustiado
Sienta la dulce delicia
Que el alma noble acaricia,
Y es consuelo en la desgracia
De ver, que «siempre la Gracia
Se hermane con la Justicia».

—

En la Sala del Tormento,
Entre el brillar delicado
De precioso alicatado,
Del arte español portento,
¡Cuánto suspiro y lamento
De encarcelados oiste!
Su angustia endulzar supiste,
Y al que en Tí confiar quiso,
Las puertas del Paraíso,
Como al buen Ladrón, abriste,

—

Haz que sienta aquel fervor
Que sintió Santa Teresa,
En dulces éxtasis presa
Del más puro y santo amor.
Es indecible el temor
Que tu grandeza me inspira:
El alma gime y suspira
Y sólo sabe adorarte!
Me falta, para cantarte,
De los querubes la lira.

—

Tu cuerpo, ¡en la Cruz! ¡desnudo!
¡Macilento! ¡ensangrentado!
¡Herido! ¡descoyuntado,
Del sayón al golpe rudo,
Sin que te sirva de escudo
Tu divina Omnipotencia!
Adorando tu clemencia,
Con lágrimas en los ojos,
Caigo, ¡Dios mío!, de hinojos
Humillado en tu presencia.

—

¡Desnudo! Quien de esplendores
Viste el sol, de luz el día,
De verdor la selva umbría,

De mil matices las flores;
A las aves de colores
Con plumas de terciopelo,
La luna con blanco velo,
Con un tapiz de esmeralda,
De las montañas la falda,
Y con manto azul el cielo.

—

¡Herido y ensangrentado!
Quien es la salud, la vida,
El bálsamo en toda herida,
El remedio más preciado.
En su divino costado
De sangre divina brota
Manantial que no se agota.
¡Misterio santo y profundo!
Para redimir el mundo
Sobraba con una gota.

—

Del Rey de cielos y tierra
Cruel corona de espinas
Rompe las sienes divinas:
¡Audacia tanta me aterra!
Y mucho más porque encierra
El escarnio á tu poder,
Cuando Tu puedes hacer
Que rotos los hemisferios,
Con los más grandes imperios
Se hundieran en el no ser.

—

¡Santo Cristo del Perdón,
De la Clemencia infinita!
Que la ampares necesita
La Católica Nación.
Oye, Señor, mi oración...
De Cuba cese la saña
Que el nombre ibérico empaña,
Y después de la victoria,
Con el Angel de la Gloria,
Reine la paz en España.

Eduardo Gómez Mazparrota.

Sevilla 10 Octubre 1897.

LA PRENSA PERIÓDICA DE VALENCIA

DURANTE EL AÑO 1897

Relación de los periódicos publicados en Valencia y poblaciones de su provincia durante dicho año, hasta el 30 de Noviembre.

PERIÓDICOS DIARIOS

Boletín Oficial de la provincia de Valencia.—Año LXIV de su publicación.
Las Provincias.—Diario de Valencia. Año XXXII.
El Mercantil Valenciano.—Diario político. Año XXV.
La Correspondencia de Valencia.—Diario de noticias. Año XIV.
El Correo de Valencia.—Diario independiente. Año XII.
El Pueblo.—Diario republicano. Año IV.
El Regional.—Diario tradicionalista. Año II.
Heraldo de Valencia.—Diario de la tarde. Año I.

NO DIARIOS

Boletín del Instituto Médico Valenciano.—Año LVI de su publicación.
Boletín de la Asociación domicilaria de Nuestra Señora de los Desamparados.—Semanal. Comenzó en Noviembre de 1853.
Boletín Oficial del Arzobispado de Valencia.—Semanal. Apareció en Octubre de 1860.
Boletín del Colegio Notarial del distrito de Valencia.—Anual. Apareció en Junio de 1863.
Resumen de las observaciones metereológicas hechas en la Universidad de Valencia.—Mensual. Data de Enero de 1864.
Anales de la Felicitación Sabatina.—Mensual. Año XXIII.
Boletín de la Asociación de Católicos de Valencia.—Mensual. Comenzó en Abril de 1871.
La Ciencia Médica.—Revista quincenal de medicina y cirujía prácticas. Apareció el 1.° de Enero de 1877.
El Magisterio Valenciano.—Periódico de primera enseñanza. Semanal. Salió el 12 de Abril de 1878.

El Quiebro.—Boletín de la Lotería Nacional.

El Centro.—Semanario carlista. Comenzó en Octubre de 1886.

Los Medicamentos modernos.—Revista de terapéutica y farmacia prácticas. Salió en Agosto de 1886.

Boletín de Cotización del Colegio de Corredores de Comercio de Valencia.—Año IX.

La Antorcha Valentina.—Semanario socialista. Comenzó el 1.° de Julio de 1889.

El Dependiente de Comercio.—Boletín de la Sociedad de Socorros Mutuos de la Dependencia Mercantil. Apareció el 18 de Agosto de 1889.

Revista de Medicina y Farmacia.—Mensual. Año VIII.

Revista de especialidades médico-quirúrgicas.—Comenzó en Enero de 1890.

Boletín de Sesiones del Excmo. Ayuntamiento de Valencia.—Segunda época. Salió el 7 de Julio de 1890.

La Semana Católica.—Revista religiosa.—Apareció el 1.° de Octubre de 1890.

España Cristiana.—Semanal. Comenzó á fines de 1890.

Biblioteca Sacro-Musical.—Quincenal. Comenzó en Febrero de 1892.

El Agente Ferroviario Español.—Periódico financiero. Comenzó en Abril de 1892.

El Taurino.—Semanario. Salió en Junio de 1892.

Boletín Musical.—Quincenal. Año V.

Boletín del Centro Obrero de Valencia. Comenzó en 1892.

El Eco del Magisterio.—Periódico mensual de primera enseñanza. Apareció en 1892.

El Obrero.—Organo de la Asociación de Obreros en General. Año V.

Soluciones Católicas.—Revista religiosa mensual. Comenzó el 1.° de Marzo de 1893.

La Señera Comercial.—Mensual. Comenzó en Junio de 1893.

El Comiquito.—Semanario de teatros. Apareció el 4 de Febrero de 1894.

El Trabajador.—Organo del Consejo diocesano de las corporaciones católico-obreras. Quincenal. En 1.° de Noviembre de 1896.

Bulletin de la Chambre de Comerce française de Valencia.—Revista trimestral. 1895.

La Perla Artística.—Periódico de dibujos para bordar. Quincenal.

La Noche Eucarística.—Desde 1895.

El Urbano.—Centro general de inquilinatos. Comenzó en 1895.

La Conciencia Libre.—Comenzó en Julio de 1896. Semanario.

Los Descamisados.—Periódico liberal. El 29 de Noviembre de 1896. Cesó.

Don Pepito.—Semanario ilustrado. Apareció el 1.° de Diciembre de 1896. Cesó.

El Centro Hipotecario.—Periódico financiero. El 15 de Diciembre de 1896.

El Conservador.—Periódico monárquico popular. Apareció el 24 de Diciembre de 1896. Corta vida.

Asociación Mercantil Española.—1.° de Enero de 1897.

Cascarrabias.—Semanario satírico. Apareció el 28 de Enero. Cesó.

Revista de fruta valenciana.—Bisemanal. El 28 de Enero.

Los Dos Reinos.—Aragón-Valencia. Semanario. El 7 de Febrero. Cesó.

La Muleta.—Revista semanal taurina. Apareció el 30 de Junio. Corta vida.

El Burladero.—Semanario taurino. En 2 de Septiembre. Cesó.

El Siglo Anunciador.—Hoja popular. Desde el 16 de Septiembre.

El Escolar.—Periódico ilustrado. Comenzó el 1.° de Noviembre.

La Defensa.—Semanario. Comenzó el 6 de Noviembre.

La Exportación Valenciana.—Revista semanal. Comenzó en 21 de Noviembre.

FUERA DE VALENCIA

El Litoral.—Semanario ilustrado. Gandía.
El Obrero Setabense.—Játiva. Año IV.
El Progreso.—Játiva.

En el álbum de... Fulanita.

Me gusta ver y creer,
Sin juzgar por los demás.
No en valde vine á nacer
Día de Santo Tomás.

ENCUENTRO aquí cien testi-
[gos
Que afirman que eres bonita;
Yo no lo sé, *Fulanita*,
Pero ellos serán amigos.
Te habrán visto alguna vez,
Y que eres hermosa cuentan;
Y no es de creer que mientan
Con tanta desfachatez.
Mas yo afirmo lo que veo,
Y no he logrado jamás
Verte: sé que á veces vas
De velada al Ateneo.
Y aun cierta noche que fuí,
Te columbré en la escalera;
Pero andabas tan ligera,
Que, hija mía no te ví.
Y no he de testimoniar,
Por mi fe, que eres hermosa,
Porque yo no afirmo cosa
Que no la pueda jurar.
Ahora bien, ¿quién se separa
Aquí del tema constante,
Si no hay uno que no cante
La hermosura de tu cara?
¿Ni *quién* deja de escribir?
¿Ni *cómo* el trance rehuyo?
¿Ni *cuándo* un encargo tuyo
No fué dulce de cumplir?
Es, pues, preciso poner
Término y fin al conflicto,
Y hay tan sólo un veredicto
Y un fallo: ¡dejarse ver!
Indícame una ocasión
En que pueda contemplarte,
Y haz el favor de asomarte
Un minuto á tu balcón.
Que en cuanto lleguen á estar
Satisfechos mis antojos
De ver la luz de tus ojos,
Estoy por asegurar
Que vendré á decir por fin,
Que te encuentro más hermosa
Que la más preciada rosa
Del valenciano jardín.
Y nunca más volveré
A repetir... *Fulanita*,
Que podrás ser muy bonita
Pero... que yo no lo sé.

Pedro Puerto Calatayud.

VERDADEROS GRANOS de SALUD
DEL DOCTOR FRANCK

Purgativos, Depurativos y Antisépticos

ESTREÑIMIENTO, JAQUECA, MALESTAR
PESADEZ GÁSTRICA, CONGESTIONES
ENFERMEDADES INFECCIOSAS

Curadas ó Prevenidas.

VÉRITABLES
GRAINS
de Santé
du docteur
FRANCK

Exíjase la **etiqueta** arriba impresa en **4 colores,** sobre las *cajas de metal* y en el *envoltorio de papel* de las mismas, así como el sello de la "Unión de los Fabricantes".

En **PARIS**, **F**cia **LEROY, 91, Rue des Petits-Champs**
Y EN TODAS LAS FARMACIAS.

VERDADEROS GRANOS de SALUD
DEL DOCTOR FRANCK

ACADEMIA CIENTÍFICO-LITERARIA

DE LA JUVENTUD CATÓLICA DE VALENCIA

La noche del 27 de Octubre, según previene el reglamento, se celebró la apertura del curso de 1896-97, presidiendo la sesión el señor cardenal-arzobispo, y pronunciando el discurso D. Carlos Ferrer y Creus, que desarrolló el tema «La envidia como abominable vicio». El Sr. Ferrer, francés de nacimiento, y establecido en Valencia, porque prestaba aquí sus servicios á la sociedad de los ferrocarriles del Norte, marchó poco después á Madrid con este mismo objeto, y falleció allí.

El día 6 de Noviembre se celebró otra fiesta solemne en obsequio del obispo de Menorca, Dr. D. Salvador Castellote, por su elevación al episcopado. Ocupó la presidencia el obispo festejado; pronunció el discurso, que fué un elogio cumplido y merecidísimo del Sr. Castellote, su condiscípulo el señor cura de la iglesia parroquial de los Santos Juanes, Dr. D. Juan Benlloch y Vivó; leyeron poesías los Sres. García Bravo, Pastor Aicart, Trénor, Chenovés, Campos Marté, Mendiolagoitia, Guzmán Guallar, Sempere, Alegre, Gadea Orozco (D. Vicente) y Escrich de Oloriz, y cantaron bonitas piezas los Sres. Avila, Cabedo y Palou. El Sr. Castellote dió las gracias en un hermoso discurso.

Por privilegio de Su Santidad, la Academia celebró, como todos los años, el día 13, domingo infraoctava, la festividad de la Inmaculada, con una función religiosa en la iglesia del Temple, en la que dijo la misa el Dr. D. Urbano Lolumo Barrio, oficiando de medio pontifical el señor cardenal-arzobispo, y ocupó la sagrada cátedra el sabio y elocuente canónigo de la catedral de Zaragoza, Dr. D. Florencio Jardiel, que desarrolló la tesis siguiente: «La vida de Cristo en el alma.» Cantóse la gran misa del maestro Medina. La gran fama de orador que goza en toda España el Sr. Jardiel, hizo que estuviese concurridísima esta solemne función.

Por la noche se celebró en la casa social una velada, en la cual leyó el discurso el joven académico Dr. D. Leopoldo Trenor y Palavicino, que hizo un estudio sobre el tema: «María

Inmaculada y la poesía medio-eval», demostrando el orador los innumerables poetas que han inspirado sus mejores obras en el amor y veneración á la Virgen, bajo cuyo manto protector todos caben. Recitaron poesías los Sres. Pérez Lucía, Tomás Villamazares, García Suárez, Chenovés, Romaní, Thous, Mendiolagoitia, Vives Liern, Alegre, Pastor Aicart y deán Sr. Ciruje da y Ros.

Las sesiones más importantes, después de las indicadas, fueron las siguientes; la dedicada á la Purificación de Nuestra Señora, en la que pronunció el discurso sobre «La Virgen María como ideal de las sociedades», D. Vicente Vilar y Catalá; la de Santo Tomás de Aquino, en la que leyó el discurso el Reverendo P. Juan Vila, acerca del tema «Razones por que León XIII nombró á Santo Tomás de Aquino patrono universal de las escuelas católicas»; la de San José, cuyo discurso se encomendó al Dr. D. José M.ª García Suárez, y que versó sobre «El olvido de la base fundamental de la familia, es causa de su desorganización»; de San Vicente, en la que se leyó un discurso «Elogi de San Vicent Ferrer», de un devoto; y de Nuestra Señora de los Desamparados, cuyo discurso, del doctor don Juan Pérez Lucía, versó sobre «La Virgen de los Desamparados como guardadora de las gloriosas tradiciones de Valencia». En todas estas sesiones leyeron poesías los socios.

Secciones de Literatura y Música.—Celebraron varias sesiones bajo la presidencia del catedrático de esta Universidad Dr. D. José M.ª Gadea Orozco, leyéndose trabajos originales en prosa y verso por los señores académicos Vilar, Melendez, Chenovés, Pérez Lucía, González, Serret, Gambín, García Suárez, Palanca y Hueso, Tomás Villamazares, Trenor, Mendiolagoitia, Vives Liern (D. Francisco), Thous, Aparisi de Orellana, Sáenz de Urraca, Alegre, Benlloch, Campos Marté, Guzmán Guallar, Zapater y Ugeda, Sabater, Romaní, Pastor Aicart, García Bravo y Gadea Orozco (D. J.), ejecutándose varias piezas musicales á piano, armonium, violín, viola y violoncello por los Sres. Gozálvez, Barceló, Ubeda, Valor, Solanich, García Martínez, Tomás, Gallego y Medina, y cantando los Sres. Palou, Cabedo y Avila. En varias veladas tomó parte la banda de música de la Asociación de Católicos.

Propaganda y mejora social.—Se celebraron las misas de Comunión prevenidas por reglamento en los días de varias festividades. También tuvieron lugar los ejercicios espirituales en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, durante ocho noches, bajo la dirección de los RR. PP. Tomás Maigi y Juan Bautista Vinader, de la Compañía de Jesús. En los días de Carnaval asistieron los socios á la vela de doce á una á S. D. M. en los cultos de desagravio que celebró en San Bartolomé el Centro Eucarístico.

Comisión de Boletín y publicaciones.—Prosigue la publicación del *Boletín Revista*, que alcanza ya el tomo X.

Sección dramática.—Brillante fué la velada de Inocentes que se celebró en dicho día, tomando parte los socios de la misma, la orquesta y banda militar.

Durante el curso fallecieron, además del ya mencionado Sr. Ferrer y Creus, los socios académicos Sres D. José M.ª Manglano Ruíz, D. Tadeo Sancho y D. Rafael Banacloche Sempere, y los protectores D. Mariano Amigó y Fabra, D. Vicente Martí y D. Pedro Faus. R. I P.

***

La actual Junta directiva la componen: Presidente honorario, Emmo. y Rvdmo. Sr. Cardenal-Arzobispo Dr. D. Ciriaco M.ª Sancha y Hervás. Presidente efectivo, Excmo. Sr. D. Vicente Gadea Orozco, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad. Consiliario, M. I. Sr. Deán Dr. D. José Cirujeda y Ros. Vicepresidentes, D. Luis Ibáñez de Lara y Escoto, doctor en Derecho, y D. Mariano Royo y Salvador, propietario. Tesorero, D. José M.ª Carráu y Juan, doctor en Derecho. Bibliotecario, D. Vicente Calatayud y Bonmatí, catedrático del Instituto de 2.ª enseñanza. Vocales, D. Germán Rodríguez Dalmáu, doctor en Medicina; Illmo. Sr. Barón de Terrateig, y D. Francisco Vives Liern, doctor en Derecho. Secretarios, D. Leopoldo Trenor y Palavicino y D. Carlos Corbí de Orellana, doctores en Derecho.

Secciones.—Presidente de la de Ciencias eclesiásticas, M. I. señor D. Juan de Dios Nogueira, canónigo de esta Basílica. De Ciencias Sociales, D. Luis Gestoso y Acosta, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad. De Ciencias Naturales, D. José María Machí y Burguete, Catedrático de la Facultad de Medicina de esta Universidad. De Literatura, D. José María Gadea Orozco, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad. De Arte cristiano, Dr. D. José Camaña Laymón, arquitecto y abogado. De Música, D. Pedro Fárvaro y Catalano, profesor del Conservatorio de Música.

Comisiones.—Del dinero de San Pedro, Ilmo. Sr. Marqués de Montortal, abogado y caballero de la Real Maestranza. De Propaganda y mejora social, Ilmo. Sr. Barón de Santa Bárbara, doctor en Derecho. De la Defensa legal de la Iglesia y del clero, D. Rafael Rodríguez de Cepeda y Marqués, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad. De Boletín y publicaciones, director, D. Pedro María López y Martínez, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad. Censor eclesiástico, M. I. Sr. D. Juan Garrido, canónigo lectoral de ésta Basílica. De excursiones y recreos, D. Justo Iranzo Laguna, propietario. De Apología de la Iglesia y del Pontificado, M. I. Sr. D. Urbano Ferreiroa y Millán, canónigo.

***

La Academia de la Juventud Católica conserva siempre su vida normal, sin decaimientos ni alternativas El curso de 1897-98 se ha inaugurado ya, verificándose esta solemnidad en la noche del 27 de Octubre, con asistencia del señor cardenal-arzobispo, y leyendo el Dr. D. Vicente Ferraz el discurso inaural, que versó sobre la perfección artística que alcanzaron nuestros escritores místicos.

LA BARRACA

Quant se casém, me donarà mon pare
La cafisada d' horta del camí;
Y la trevallaré, com tu ara cuides
En ton hortet del gesmiler florit.
Y si Deu nos ajuda, y les cullites
Son abundants, demanarém permis
Al amo, y se farém, ab los aforros,
Una barraca, del campet en mitg.
Jo, quant ploga, d' argila la més forta
Faré gassons, com l' atobó mes fí;
Lo sol, quant s' aserene y resplandeixca,
Eixugarà lo fanch tendre y humit.
En lo carro del tío, á la Albufera
Aniré un dematí per lo senill:
Pensant que es el trespol de la barraca
Nostra, ¡qué curt se me fará el camí!
Del canyar de ton pare traurém canyes,
¡No hiá en l' horta canyar mes aixerit!
¡Pero encara eres tu mes aixerida!
Digues: ¿t' agrada la barraca?—Si.—
Pues quant l' obrer de vila nos la deixe
Blanca y polida un matinet d' Abril,
Y en ella la niuada pera sempre
Posém, ¡qué be que s' estará allá dins!—
—¡Ay si el temps y les coses caminaren,
Nelo, com acamina lo desitg!
—Tens rahó; no teníem res encara
Mes qu' els gassons, les canyes y el senill.—
—Y aixó encá no hu tenim.—Ho tindrém, tonta,
A lo menos per mí.—Nelo y per mí.—
—Hia que fer fonaments; com diu mon pare,
Tot lo que 's fa en la vida está en perill
D' arrunarse á tot hora, si no 's basa
Sobre bons fonaments.—Y está ben dit.—
Cavaré be la sanja fins que fuixga
De lo terreno moll y movedís,
Perque un bon fonament té que apoyarse

En ferm, com tot al mon.—Es clar, y aixís
Diu ma mare que 'l home que no guarde
Lo sant temor de Deu dintre del pit,
Per més virtuts y qualitats que tinga
Tot en el ayre está mitg embastit.—
—En la terra, marcat ja per les sanjes
Lo quadro amplós, afermaré lo pís,
Y ab los gassons los murs de la barraca
Farém pujar volant, volant.—¡Ay sí!
—Tu en una cadireta, fent faena,
Vorás com l' obra sens parar cundix,
Y veente á tu, nineta de ma vida,
Trevallaré per dos... més, si es precís.
  Anirém á Valencia per la fusta
De l' armasó; ben vella 'm plau á mí
Perque, Rosa, al obrar, com en tant d' altres
Coses, es sempre lo millor lo antich.
Toni, el fuster, nos l' armará en dos díes,
Ayrós y fort, com que no está renyit
Lo aixerit de les xiques valencianes
En que al trevall siguen d' acer brunyit.
Y sobre el sólid armasó de fusta
Arreglarém en manya lo canyís,
Ben unit (que la unió dona la forsa),
Ben tupit, ben igual y ben cusit.
Damunt de la encañá té bon asiento
La embrosá de pallús y de senill,
Y aixina en palla fluixa y fortes canyes
La barraca del aygua se cobrix.
  Aixó es el casament, si be se mira;
L' home es la fortalesa del canyís,
La dona la embrosá de tendres plantes,
Y junts fan un trespol fet y cumplit.
  Quant lo pallús ben retallat se iguale
Y de bardons ben fets quede guarnit,
No haurá en l' horta barraca més hermosa.
—¡Sols pensarho, quin gust me dona á mí!
—Penals y murs emblanquinats dos voltes,
Farán de la barraca un colomí,
Pardusch lo llom, les ales molt més pures
Que neu, y el goig y l' alegría al pich.
  Dins, aixó es cosa teva: la cambreta
Los murs lluhits y entaulellat lo pis,
La canterera y la cuineta blanca,
Lo corralet ahont corren los conills,
La tauleta de fusta de morera
Y les cadires de l' espart mes fí.
Plats vistosos d' Alcora y de Manises
Penjant de la paret... un paradís

Net com tota barraca valenciana,
Alegre com l' amor que brolla als pits.
En lloch d' abandonar àls nostres pares
Tindrém dos més cascú, Rosa, y aixís
Festejarém tots junts la nova casa
Baix l' emparrat de pámpols y gesmil.
Y ans de entrar pera viure en la barraca
Ab l' ajuda del cel fins al morir,
Com se deu fer en tot, pena ó ventura,
La santa Creu la posarém al cim.

Leopoldo Trénor Palavicino.

PLANTAD MORERAS, LABRADORES

A las personas que se interesan por la prosperidad de la región valenciana, les conviene conocer los siguientes datos sobre la producción de seda en los cuatro años de 1892 á 1895.

Europa occidental.	1895. — KILOS	1894. — KILOS	1893. — KILOS	1892. — KILOS
Italia.	3.132.000	3.449.000	3.984.000	2.965.000
Francia.	780.000	896.000	852.000	640.000
Austria-Hungría. . . .	275.000	266.000	243.000	220.000
España.	100.000	90.000	77.000	72.000
TOTALES. . . .	4.287.000	4.701.000	5.156.000	3.897.000

Levante. Asia Central.	1895. — KILOS	1894. — KILOS	1893. — KILOS	1892. — KILOS
Anatolia (Brusa). . . .	305.000	355.000	328.000	206.000
Siria.	371.000	466.000	520.000	350.000
Salónica, Andrinopla. . .	192.000	210.000	250.000	220.000
Grecia..	45.000	38.000	45.000	35.000
Cáucaso, Persia. . . .	210.000	175.000	200.000	180.000
TOTALES. . . .	1.123.000	1.244.000	1.343.000	991.000

Extremo-Oriente.	1895. — KILOS	1894. — KILOS	1893. — KILOS	1892. — KILOS
China exp. de Shanghaï. .	4.246.000	3.787.000	4.215.000	4.066.000
» » » Cantón . .	1.150.000	1.354.000	1.286.000	1.476.000
Japón » » Yokohama..	3.410.000	3.084.000	2.685.000	2.858.000
India » » Calcuta.. .	340.000	199.000	287.000	250.000
TOTALES. . . .	9.546.000	8.424.000	8.473.000	8.650.000
TOTALES GENERALES. . .	14.956.000	14.369.000	14.972.000	13.538.000

seda, que anualmente absorbe la fabricación europea de tejidos, cuya materia primera, ó sea la seda hilada, representa un valor aproximado de 500 millones de francos, nuestra España participa con una producción exigua de 100.000 kilogramos y un valor de 3.500.000 francos. Nótese, sin embargo, que desde 1892, *la producción española de seda ha tenido un aumento de un doce por ciento cada año.* Este hecho demuestra que se va comprendiendo la necesidad de restaurar en España esta hermosa cosecha, la cual progresaría á grandes pasos, si no faltase el alimento para el gusano de seda; por cuya razón, sería muy conveniente que, desterrando erróneas preocupaciones, los agricultores se dedicasen activamente á la replantación de las moreras.

Para concluir, vamos á dar un resumen de las cantidades de seda que durante los años 1894, 95 y 96 han pasado por las lonjas ó *condiciones* de Europa. Estas cifras producirán, sin duda, algo de asombro á los que, viendo desierta la en otros tiempos famosa Lonja de la seda en Valencia, se creen que se ha *perdido* la cosecha de la seda.

FRANCIA	1896. — KILOS	1895. — KILOS	1894. — KILOS
Lyon.	6.086.587	6.825.546	5.839.648
St.-Etienne..	1.127.882	1.428.514	1.150.015
St.-Chamond.	238.847	273.119	192.201
París..	284.292	272.240	269.290
Aubenas..	218.512	206.991	167.088
Avignon..	180.712	162.385	140.990
Marsella..	90.684	152.124	67.898
Roubaix.	81.796	69.568	58.996
Privas.	26.194	26.043	30.900
Tourcoing.	4.473	6.713	2.223
Nimes..	1.955	2.074	1.917
Amiens...	315	1.640	1.648
TOTALES..	8.342.249	9.426.957	7.922.814

Otras naciones.	1896. — KILOS	1895. — KILOS	1894. — KILOS
Milán.	6.264.015	6.915.965	5.775.270
Turín.	498.886	598.711	559.932
Lecco..	207.535	195.115	205.405
Suma y sigue.	6.970.436	7.709.791	6.540.607

Suma anterior	6.970.436	7.709.791	6.540.607
Cômo	204.796	201.410	182.346
Bergamo	137.171	168.347	156.680
Udine	71.885	100.890	83.925
Lucca	32.814	19.698	7.079
Florencia	20.630	36.642	28.282
Ancôna	4.060	8.830	7.705
Génova	1.530	1.833	2.735
Pesaro	440	1.705	1.995
Crefeld	637.905	796.205	652.223
Elberfeld	450.989	542.136	400.015
Londres	32.436	33.135	36.492
Viena	245.060	285.808	271.248
Basilea	505.850	843.779	636.427
Zurich	1.300.394	1.350.832	1.250.158
TOTALES	10.616.396	12.101.036	10.257.917

EN L' ALBUM DE UNA MALLORQUINA

Nom d' *illa daurada* du en la mar llatina
La patria volguda que anyora ton cor;
Per ço, en mos ensomis, tota mallorquina
Porta per corona una estrela d'or.
L' estrela que portes jo la veig encesa
En tres llums divines de igual claritat;
Una es Hermosura; l' altra, Gentilesa;
Y l' altra (més santa), Virtud y Bondat.

*
* *

D' aquest vell poeta l' ofrena es ben pobra;
En mon hort, cullívola, no troví altra flor:
No me la rebujes perque 'n tens de sobra,
Dolsa mallorquina de l' estrela d' or!

Teodor Llorente.

No más dieta ★ Ningún régimen.

Gracias á las

PÍLDORAS

Purgantes y Depurativas

del **Doctor**

DEHAUT

de **PARÍS**

que purifican la sangre y entretienen la libertad del Intestino. — La **Píldora Dehaut** se tomà **AL COMER** al principio ó en medio de la comida.

Gracias á la Alimentación, que suprime toda fatiga y toda repugnancia, puede reiterarse el tratamiento cada día, durante semanas y hasta durante meses enteros, si necesario fuere.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

LAS PRIMERAS CORTES DE VALENCIA

Los escritores que se han ocupado de la historia de la legislación valenciana, hállanse divididos en dos distintas opiniones referentes á la determinación de las primeras Cortes generales que se celebraron en este reino; unos, apegados á la monarquía absoluta, sostienen que las primeras Cortes fueron los celebradas por D. Pedro *el Grande* en el año 1289, y otros, partidarios de las libertades forales y de las limitaciones constitucionales del poder real, se empeñan en demostrar que la junta congregada por D. Jaime I, á raíz de la conquista de Valencia, para publicar el Código foral, fué una verdadera representación del reino, que compartió con el monarca la facultad legislativa.

El asunto no es baladí, porque de una ú otra opinión hacen depender los referidos historiadores el carácter de leyes graciosas ó de leyes paccionadas, que tuvieron nuestros Fueros; si lo primero, pudo abolirlos Felipe V y sometemos á la legislación de Castilla; si lo segundo, le estaba vedado privarnos de lo que era nuestro por contrato oneroso y legítimo.

Siempre había sospechado que ninguno de los dos bandos acertaba en la determinación de las primeras Cortes valencianas; pero un pergamino inédito, que tuve la fortuna de hallar en el Archivo Municipal de esta ciudad, me ha convencido plenamente de que la primer asamblea legislativa de este reino tuvo lugar en el año 1261, y fué, por tanto, posterior á la redacción de los Fueros, y anterior al reinado de Pedro III.

Para convencerse de que la junta ante la cual se publicaron los primitivos Fueros no tuvo la categoría de Cortes generales, basta leer el proemio del código, en el que se consigna el *consejo* de los concurrentes, pero no el *asentimiento*, que únicamente se pidió á los prelados por las disposiciones que afectaban á la Iglesia. Es además indudable que, si los Fueros de Valencia hubiesen nacido en Cortes generales, habría en ellos noticia ó huella de esta institución, pues no es lógico suponer que dichas Cortes se olvidaron de sí mismas al dictar la organización política del reino. Se ha de reconocer, por consiguiente, que el código foral emanó exclusivamente de la voluntad del Conquistador.

Pero el privilegio inserto en el *Aureum opus* al núm. 60, con fecha de 11 de Abril del año 1261, atestigua que hallándose el rey D. Jaime I en nuestra ciudad á 7 del mismo mes, juró observar perpetuamente los Fueros y costumbres de Valencia, y dispuso que «según él» los había jurado y confirmado, fuesen tenidos los sucesores suyos á prestar igual confirmación, debiendo venir aquí al principio de sus reinados, convocar la *Corte general* dentro de un mes, y ante ella cumplir el susodicho precepto.

Esta es la vez primera que en nuestra legislación aparece la voz de *Corte general*, que nosotros decimos *Cortes generales*, porque el Diccionario de la lengua castellana no consiente el número singular, tratándose de la representación nacional.

Déjase entender con alguna claridad en el documento citado, que la representación del reino, congregada en forma de Cortes generales, es la que suplicó al rey Conquistador que diera vida legal á dicha institución, al propio tiempo que le indujo á revestir los Fueros del carácter de leyes paccionadas, por medio de solemne juramento en nombre propio y de todos sus sucesores.

Quizá fuera esto suficiente para afirmar que las primeras Cortes de Valencia se celebraron en el año 1261, y que en ellas adquirió el reino la propiedad absoluta de sus Fueros á título que indudablemente debió ser oneroso; pero nadie, que yo sepa, se ha decidido á patrocinar este aserto, ni la Real Academia de la Historia hace siquiera mención de semejantes Cortes en el «Catálogo» impreso en 1855.

Por fortuna, el pergamino inédito, á que antes hice referencia y que motiva las presentes líneas, arroja la suficiente luz para asegurar que los representantes de todas las clases sociales constituyeron la asamblea de 1261, y compraron por medio de un donativo pecuniario la inviolabilidad de los Fueros, asegurando al reino de Valencia el goce tranquilo de una Constitución política sobre principios eminentemente liberales. Abandonemos, pues, sin temor la opinión de que los primitivos Fueros se redactaron en Cortes del reino, que no por eso podrán justificar los partidarios del absolutismo las violencias de Felipe V contra un estado de derecho basado en el pacto, confirmado por el precio y consagrado con el juramento.

He aquí el texto del pergamino, que se halla custodiado en el referido Archivo municipal, al núm. 23 de los privilegios de Jaime I.

«Noverint universi. Quod nos Jacobus dei gratia Rex Aragonum Maioricarum et valentie Comes barchinone et urgelli et dominus Montispesulani. Recognocimus et confitemur nos recuperasse a vobis probis hominibus Civitatis valentie omnia castra que a nobis tenebatis obligata in Regno valentie pro Quadraginta Octo millia solidorum regalium valentie quos no-

bis mutuastis ad opus viatici quod facturi eramus in partibus ultramarinis et indo (inde?) assignamus vobis dicta Quadraginta Octo millia solidorum regalium habendos et percipiendos *in universis et singulis denariis quos nunc habere debemus pro confirmationem fororum valentie Ab universis et singulis hominibus civitatis valentie et omnium aliorum locorum et Villarum Orte valentie et terminorum ac pertinentiarum eiusdem tam ordinum Clericorum Religiosorum quam militum et etiam villarum Castallionis de burriana de villafimez de Onda de Liria de Corbera de Cuyllera de Candia et terminorum morum.* Mandantes collectoribus dictorum denarium quod non expectato inde a nobis aliquo alio mandato nobis de predictis denariis solvant predicta Quadraginta Octo millia solidorum regalium.et recuperent a vobis hunc albaranum nostrum pronitentes vobis quod de denariis dictorum locorum aliquid non tangemus nec accipiemus nec tangi seu accipi faciemus vel permitemus quousque dicti collectores solverint vobis primo de Quadraginta Octo millibus solidorum regalium supradictis. tamen si de dictis Villis vel locis facta vobis primo dicta solutione vestra aliquid inde superaverit totum illud dicti collectores nobis vel cui mandaverimus restituere teneantur dictam autem solutionem volumus quod recipiatis in dictis villis et locis prout superius est expressum aute et primo quam aliquis alius aliquid recipiat inde non obstante aliquam assignationem seu obligationem in ipsis alicui vel aliquibus fachi vel decetero faciendis. Datis valentie pridie Idus Aprilis Anno domini M.CC.°LX.° primo.»

Es, como habrá visto el lector, una cédula real de 12 de Abril de 1261, que sólo trata de la confirmación de los Fueros por incidencia; pero, bien relacionado este documento con el privilegio núm. 60 del *Aureum opus*, que lleva la fecha del día anterior, resulta evidente el concurso de todos los brazos presididos por el Rey, la ley política dictada por éste á suplicación de aquéllos, y la oferta de la Generalidad del reino aceptada por el trono; esto es, las Cortes generales en el pleno ejercicio de sus funciones.

José Martínez Aloy.

Fábrica de Cervezas, Bebidas gaseosas

Y HIELO

Adrián CAYOL

Calle de Ribera, 4 y 8.—VALENCIA

MARCA DEPOSITADA

Pídase la CERVEZA

BOK CAYOL

Se ruega á los consumidores exijan la marca de fábrica sobre el tapón y botella.

DOS SONETOS

A D. Venancio Serrano Clavero, amigo y poeta.

I

Pati.

Como palomas que, en diverso nido,
Nutrió el amor con plácidas dulzuras,
Del Carmelo en las cumbres siempre puras
Dos almas miró Dios, embebecido.
Una de ellas lanzó débil gemido,
Que arrancaron profundas amarguras;
Y, al escucharlo la otra, sus tristuras
Con ¡ay! doliente reveló y sentido.
En cuerpo de mujer encarnó aquella,
Hoy de los cielos rutilante estrella:
En cuerpo de varón Dios la otra puso.
Llenas entrambas de dolor prolijo,
—«Padecer ó morir»—Teresa dijo,
—«Padecer, no morir»—San Juan repuso.

II

Triunfo y suplicio.

Serpiente colosal que, en movimiento
Vago, se arrastra por la selva umbría,
Muchedumbre de gentes parecía
Agitadas de un mismo sentimiento.
Rumor de mares que sacude el viento,
Cuando el agua en el fondo se adormía,
En colinas y montes percibía
Desde santa ciudad oído atento.
Como volcán que, por la boca obscura,
Vapor y fuego lanza hasta la altura,
Rompió el pueblo, aclamando, en estos sones:
—«¡Hosana al Hijo de David! ¡Hosana!»—
¡Y, á poco, era el Calvario la peana
De la Cruz do moría entre ladrones!

Hermenegildo Torres,
de las Escuelas Pías.

DOS IGLESIAS NUEVAS EN VALENCIA

En el presente año ha comenzado la construcción de dos iglesias nuevas en Valencia; una de ellas se destina á parroquia que llene las necesidades espirituales de los fieles en la zona del ensanche. La otra substituirá á la que existía en el Convento de San Juan de la Rivera, y servirá también para los feligreses de aquella parte de las afueras de la ciudad, pero sin carácter parroquial.

El primero de estos templos ha comenzado á construirse en la calle de Isabel la Católica, y llevará el nombre de San Juan y San Vicente. A él se trasladará, según el proyecto de arreglo parroquial, no ultimado aún, la antigua parroquia de San Juan del Hospital, que no cuenta más que una sola casa en su feligresía. El solar, que mide 1.655 metros cuadrados, ha sido cedido gratuitamente por D.ª Joaquina Esquerdo y su esposo D. Rodrigo Sandoval y Benavides. Fué bendecido y se colocó en él la primera piedra el día 16 de Junio, verificando esta ceremonia el cardenal-arzobispo Sr. Sancha, con asistencia de las autoridades y representantes del Ayuntamiento. Aquellos dos esposos figuraron como padrinos con arreglo al ritual.

El proyecto es del reputado arquitecto D. José Calvo: el nuevo templo será claustral, con crucero, cúpula, presbiterio y ábside destinado á coro. Las dimensiones de la nave central, hasta las gradas del presbiterio, son de 10 metros de amplitud y 38 de longitud. Contendrá cuatro capillas espaciosas á cada lado, y dos en los brazos de la cruz, con el altar mayor aislado. La torre-campanario está proyectada fuera del cuerpo principal de la iglesia, junto al ábside, y al lado opuesto se coloca la sacristía, el archivo, racionalato y demás dspendencias. No se responde en la composición arquitectónica á ningún estilo determinado; pero tanto en sus líneas generales como en el conjunto, recuerda los estilos ojival, bizantino y románico, constituyendo un todo armónico, esbelto y de muy buen gusto. El nuevo templo reunirá una novedad sobre los que actualmente hay en Valencia: habrá en él muchos ventanales provistos de vidrios de colores, por los que ha de penetrar abundante luz natural. A ambos lados de la fachada había pro-

yectado el Sr. Calvo dos edificios para habitaciones de los sacerdotes y sacristanes, pero el solar obliga á prescindir de esta parte del proyecto.

Hablemos ahora de la otra iglesia, que requiere mayores explicaciones.

*
* *

En tiempos del famoso Beato D. Juan de Ribera, patriarca de Antioquía, arzobispo de Valencia y celosísimo fomentador de las órdenes religiosas, se avivó mucho el fervor monástico, y se hacían nuevas reformas en las reglas establecidas para perfeccionarlas más. En 1572 vinieron á Valencia unos religiosos franciscanos que querían restituir á su pristina austeridad la Orden del Patriarca de Asís. Apellidábanse *descalzos*, porque descalzos iban. Reducíase su hábito á un saco de tela tosca y un manto. El Patriarca los autorizó para establecerse en la ermita de Monte-Olivete; pero el ermitaño tocó á rebato, acudieron armados los labradores, y rechazaron á los frailes forasteros. Entonces el prelado les cedió un campo á la otra parte del río, donde instalaron la comunidad en un barracón de tablas. Pronto se trocó la disposición hostil con que fueron recibidos: el pueblo devoto creyó ver los antiguos padres de la Tebaida en aquellos ascéticos religiosos, y corrió la voz de que los ángeles habían fabricado la iglesia. Agradecidos á su bienhechor, la titularon de San Juan Bautista, y del mismo tomó luego apellido de Ribera, corrompiéndose después y denominándose de San Juan de la Ribera.

Prosiguió la fundación el canónigo D. Francisco Juan Roca y de la Serna, deán de Gandía y arcediano de Alcira, y se terminó la obra del convento en 1669. Poco antes de la exclaustración fué reedificado; pero la nueva iglesia quedó en proyecto. En la antigua había algunas pinturas buenas. Pons, en su *Viaje literario*, alaba mucho al cuadro principal del altar mayor, que era de D. Alonso Cano, y representaba el bautismo de Jesucristo.

*
* *

La propiedad del convento de San Juan de la Ribera sufrió muchas vicisitudes después que se enajenaron los bienes de las comunidades religiosas. Hace más de 30 años perteneció á una sociedad mercantil que se titulaba Banca de Madrid, y que estableció en él una especie de Exposición Industrial permanente. En 1867, cuando se celebró el centenario de Nuestra Señora de los Desamparados, la Sociedad de Amigos del País celebró allí otra Exposición con carácter de regional, que tuvo gran lucimiento y extraordinario éxito.

El edificio, mal conservado, estaba ya ruinoso, y su actual

propietario acordó demolerlo. Como la iglesia había de desaparecer con esta demolición, nuestro dignísimo prelado se opuso á ella, por no ser objeto de propiedad particular el sagrado templo. No aviniéndose el propietario á esta justísima exigencia, el señor cardenal acudió á los tribunales por medio de un interdicto, y recobró la posesión de la modesta iglesia. Como ésta se hallaba también en muy mal estado y había de reconstruirse, mediaron tratos con el propietario, el cual se avino á entregar los materiales del derribo de la iglesia y el convento, y además, 6.000 pesetas para la obra del nuevo templo, quedando de su propiedad el solar. A la vez, el digno patricio y católico benemérito D. Francisco Tatay ofreció gratuitamente terreno para construirlo, y aceptada esta generosa oferta, comenzó á levantarse de nueva fábrica la iglesia fundada por los franciscanos descalzos, que conservará su título de San Juan de la Ribera, y con el carácter de filial de la parroquia de San Esteban, servirá para el culto de la extensa zona del camino del Grao.

***

La colocación de la primera piedra en esta iglesia se verificó tres días después de haberse celebrado igual ceremonia en la de San Juan y San Vicente, presidiendo el acto también el señor cardenal-arzobispo y figurando como padrinos los señores D. Vicente Tatay y D.ª Rosalía Maicas Pérez de Barranco.

El proyecto es obra del arquitecto Sr. Calvo. Tendrá la nueva iglesia un gran patio circuido por una verja de hierro. A continuación una hermosa fachada de puro estilo gótico, terminada por el campanil en su centro. El primer cuerpo de edificio estará destinado á habitaciones de los sacerdotes y del sacristán. La iglesia tendrá 14 metros de amplitud y 64 desde la verja hasta el altar mayor. La nave central será de siete metros de anchura. A cada uno de los lados habrá tres capillas, en comunicación unas con otras. No tendrá crucero, pero sí presbiterio y coro. El altar mayor estará aislado. A la derecha de este altar habrá una puerta que comunicará con la capilla de la Comunión, la cual estará en la parte posterior, junto á la sacristía.

ESCLAVITUD

ENSANCHAD vuestras filas apretadas,
Siervos del infortunio y del acaso;
También, como á vosotros, me sujeta
La argolla del esclavo.

Yo me aprestè al combate de la vida
Con buenas armas y robustos brazos,
Enardeciendo mi animoso espíritu
La fe y el entusiasmo.

Como águila pujante y altanera
Quise vencer el riesgo y el obstáculo;
¡Vale más eso que llegar arriba
Como llega el gusano!

Alientos de titán hubo en mi pecho;
Firme y seguro se agitó mi brazo:
¡Mirad! Aun muestra mi abatida frente
Las huellas del estrago.

Caí vencido tras pelea ruda;
La envidia y la razón me derribaron...
¡Hoy sólo triunfa el miserabla paria
Que dobla el espinazo!

Abrid, siervos, un sitio en vuestras filas,
Que hay una espalda más que espera el látigo;
¡Ya veréis como excitan mis dolores
La carcajada estúpida del amo!

V. Serrano Clavero.

UN COLEGIO DE PINTORES EN VALENCIA

I

Si alguna persona ha tenido la paciencia de leer nuestro libro *Instituciones gremiales*, publicado en Valencia el año 1889, habrá visto que en la página 79 dudamos de que hubiera existido en esta ciudad Colegio ó agremiación especial de pintores, semejante á los que hubo durante tres siglos en Alemania, Flandes é Italia y entre nosotros en Barcelona y tal vez en Sevilla.

Fundábamos esta afirmación en el hecho de no haber encontrado documento alguno que confirmase la pretendida existencia del tal Colegio ó agremiación. El único documento que se citaba era la minuta ó fórmula para la redacción de una escritura fundando un Colegio de pintores en Valencia, inserta, como modelo, por Exulve en la página 720 de su curiosa obra *Preclarae Artis Notariae*, impresa en esta ciudad el año 1643.

Nuestra opinión no estaba destituída de fundamento. Habíamos dedicado largo tiempo á exclarecer este extremo, registrando muchos papeles y sacudiendo el polvo á centenares de protocolos y otros documentos de Archivos públicos y privados. Después de tan prolijas investigaciones, llegamos á esta conclusión: en Valencia no ha existido Colegio propiamente dicho de pintores, y los que formaban parte del gremio de carpinteres, no eran los dedicados á la pintura de retablos, pero sí los de camas, cajas, paveses de justar y de campo, etc.

Nuevos y más recientes estudios han venido á modificar, en parte, la opinión mantenida en 1889. Efectivamente, en Valencia ha existido un Colegio de pintores de retablos con sus capítulos ú ordenanzas, inspiradas en iguales principios que los documentos análogos de los gremios de Artes y Oficios. No conocemos esos capítulos, y sólo tenemos noticias de los mismos por otros documentos con ellos relacionados.

La primera noticia la debemos al Conde de la Viñaza. En sus *Adiciones* al *Diccionario histórico* de Ceán Bermúdez, (Madrid, 1894, t. III, pág. 294, artículo de Francisco Ribalta) publica un documento que arroja mucha luz para el esclarecimiento de la verdad. Es un memorial dirigido á Felipe III y encabezado por

Francisco de Ribalta, Gil Bolaínos, Gaspar Ferri, Samuel Bosculs, Pedro Oremig, Vicente Cros y Pedro Fornes, «oficiales, según expresan, del Colegio del arte de la pintura en la ciudad de Valencia». El título de oficiales es el equivalente á individuos de la junta directiva, siendo sin duda clavario mayor el insigne Ribalta.

En el citado documento expresan que, habiendo formado un Colegio de dicho arte y pintura, el cual mereció la aprobación de los Jurados y la del gobernador del Reino, y luego sin causa ni razón alguna, fué revocado dicho Colegio. Acudieron los interesados á la Real Audiencia, y allí se confirmó el Colegio, ordenando se formase su libro con los nombres de todos los colegiados. Contra esta sentencia publicaron los Jurados un pregón, pero luego publicaron otro revocando el primero. En este estado, los Jurados pidieron al Rey conocer ellos solos en este litigio, pretensión á que se oponían los suplicantes.

Este documento no lleva fecha, pues parece ser un extracto, pero en el Decreto se consigna la de 22 de Junio de 1617. Asegura el Sr. Conde de la Viñaza que procede dicho papel del Archivo de Simancas, donde no ha sido hallado por el Sr. Barón de Alcahalí, según consigna en su reciente *Diccionario de artistas valencianos*, artículo de Francisco Ribalta.

La lectura del precedente documento nos facilitó la busca de este asunto en el Archivo municipal. Desgraciadamente no están allí todos los antecedentes de la cuestión, que revistió, al parecer, extraordinaria importancia, ocasionando más de un disgusto á Ribalta, contra quien dirigían sus tiros los que se creyeron lastimados con la creación del Colegio.

II

¿Cuándo se instituyó éste? Lo ignoramos. Nuestras investigaciones han resultado estériles hasta la fecha. La primera noticia que hemos encontrado en el Archivo municipal, corresponde al 5 de Septiembre de 1616. En este día comparecen personalmente ante los Jurados Mosén Miguel Jerónimo Garrigós, Pbro., y Vicente Mestre, Francisco Pérez, Juan Ossat, Tomás Carbonell y Jerónimo Penalgo, «particulars pintors de la present ciutat de Valencia», suplicando se derogasen los capítulos otorgados á los pintores de esta ciudad «per lo gran dany que es causaua a moltes persones axi eclesiastiques com seculars de prohibirles y uedarlos que no poguesen pintar y lo gran dany que se seguia á la republica y be comu de la present ciutat de que no tinguesen tots llibertat de poder pintar com fins huy se ha acostumat».

Más adelante indican que se conceda amplia libertad para que sin necesidad de previo examen, como se disponía en los

capítulos impugnados, pudiera cualesquiera persona pintar y dorar toda clase de cuadros y muebles.

Dedúcese del resultado de esta comparecencia y de lo que Ribalta y sus compañeros afirman en su memorial, que los suplicantes contaban con el apoyo de algún individuo influyente entre los jurados, presunción justificada por los mismos hechos. A la petición de los reclamantes de ampliar su demanda con una información de testigos, se accedió en seguida, presentando á este efecto á cinco individuos. Todas sus deposiciones son casi idénticas y como preparadas por el abogado director del asunto.

Extractaremos lo más esencial.

Comparece primero Vicente Gil, guantero. Dice que el Colegio es dañoso «perque es restreñes la abundancia de pintures en la present ciutat y fer ques vena mes cara del ques just». Añade que hay muchas personas que no tienen taller, y no obstante, remedian sus necesidades dedicándose privadamente á pintar y dorar camas. Aboga para que no se impida la libre entrada de pinturas forasteras.

Sigue Alonso Sanchis, organista. Este amplía algo más los argumentos del anterior, indicando que existen muchos caballeros, ciudadanos, capellanes, religiosos, donceles y viudas que remedian sus necesidades ejerciendo secretamente la pintura. Dice, además, son muchos los pintores forasteros de gran habilidad que hay en Valencia y los cuales no podrían vender sus obras si antes no se someten al examen del Colegio. Pide que todos tengan libertad de pintar según les plazca.

Gaspar Tora, torcedor de lana. Declama igualmente contra el Colegio y el previo examen de maestría, añadiendo «que cada hu procurara pintar be per vendre be la seua pintura perque en la pintura noy pot hauer engany puix es cosa ques veu al ull y cada hu compra lo que li agrada.»

Pedro Pablo Vila y Planes, notario. Este se extiende en varias consideraciones. Como los anteriores, cree que el Colegio encarecerá los cuadros en perjuicio de los más y sólo en beneficio de los menos. Combate el que se sometan á inspección las pinturas que se vendan en Valencia procedentes de Italia, Francia, Flandes, Alemania y otras partes. Termina su declaración pidiendo se deje en libertad á todos, pues el buen pintor, por el sólo hecho de serlo, venderá bien su obra.

Y por último, comparece Mosén Jerónimo Alberola, presbítero. Acompaña su deposición con digresiones filosóficas acerca de lo que es un buen pintor, el cual, ante todo, ha de tener genio. Pero por esto mismo se debe conceder libertad para que se ejerciten en ese arte los que carezcan de tan preciado don, «per que estos tals venen les seues pintures y dauren ab molt gran comoditat *(economía)* que no lo fan Ribalta ni altres pintors semblants a ell».

Los Jurados, vista la anterior información, acuerdan modi-

ficar los artículos de los capítulos referentes al previo examen para ejercer el arte de pintura en Valencia, los cuales capítulos, dicen, fueron otorgados por sus antecesores; declarando al propio tiempo libre dicho arte, y que pueda ser ejercido sin contradicción alguna, como también el comercio de pinturas forasteras, en atención á que se perjudicarían los derechos, sisas ó impuestos de la ciudad con esta prohibición.

El acuerdo de los Jurados se hizo público al siguiente día, ó sea el 6 de Septiembre, por medio de pregón en los sitios acostumbrados. Lo que sucedió después ya lo dice Ribalta en su escrito: los mismos Jurados revocaron el primer acuerdo, publicándose otro el 9 de dicho mes. No he visto estos pregones, pero sí un acuerdo del 17 en que los Jurados, interpelados sin duda por su colega Juan Bautista Salt, declaran que los motivos en que fundaron su segundo pregón, consignados quedan en el mismo.

Hasta aquí los datos conocidos. Parece desprenderse de estos, y especialmente del memorial de Ribalta y sus compañeros, que apelaron ante la Audiencia contra los acuerdos tomados por los magistados municipales, y que éstos pretendían, fundados en privilegios y fueros, conocer exclusivamente del asunto, á cuya pretensión se oponían, en Mayo ó Junio del siguiente año 1617, Ribalta y los demás pintores colegiados.

Sin duda que el famoso artista, ya de edad avanzada cuando ocurría este incidente, no aspiraba á idea alguna de lucro. Su propósito era más noble y desinteresado. El arte corría á su decadencia. Gente sin práctica ni sentido pictórico llenaban los templos de lienzos que desacreditaban á los artistas valencianos. Abundaban aquí los Orbanejas y se aumentaba el daño con cuadros forasteros igualmente detestables, ofrecidos á bajo precio como mercancía de escaso ó ningún valor. Contra daño tan evidente y notorio, no se encontró otro medio que el de restringir esa libertad; pero los malos pintores y todos los que lucraban con ellos y con la venta de cuadros remitidos de Sevilla, Madrid y otros puntos, se agitaron contra el Colegio y lograron sus deseos para mengua del arte y agravio de los excelentes pintores que aún florecían en aquel tiempo, último período de la brillante escuela valenciana, elevada á inmensa altura por genios como Juanes, Zariñena, Ribalta y Espinosa.

Luis Tramoyeres Blasco.

LA VEREMA

Chor orfeónich.—Música del Mestre D. Joseph Espi.

I

Pomposa está la vinya;
Granat y bo el rahím;
Nodrida está la raspa,
Eixut será lo ví.
Dugáu les portadores;
Los cóvens s' han d' omplir;
De most y de garnaxa
Lo carro está farnit.
Lo cup ja nos aguarda,
Y esperen grans y xichs,
Damunt de la verema,
Ballar en lo trapig.
Alló será una gorja,
Jafant tots á despich
Janglots, entre rialles
De vells y de fadrins.

—

¡Brindém per la cullita!
¡Brindém per lo rahím,
Que 'n mitj de nostres penes
Alegra l' esperit!
Y en casa, quant el avi
Voltat de nets y fills,
Tremolejant la barba
Nos conte entre suspirs
Aquelles nobles gestes
Glorioses del Any huit,
Del Palleter y d' altres
Valents y braus capdills;
Saborejant la coca,
Que 'ns fa xuplar los dits
De fina y ensucrada,
Farém lo tast del ví.

II

La xicalla
Que no calla,
Va cullint los eixarments:
Doblegantlos
Y jafantlos,
Fan garlandes y ramells:
Y á las xiques
Més boniques,
Que verema van tallant,
Les coronen
Y pregonen
Per regines del secá.

—

Y la que festeja
Mira 'l seu promés;
El xicot la mira
Y li diu ensemps:
—«¡Ay! si la verema
Se paga á bon preu,
Li hu diré á ton pare
Y nos casarém!»

III

Lo ví nos alegra,
Y alegra los cors;
Al vell dona vida
Y al jove calor;
De vells y de jovens
Es dols eixarop;
Si lo vi nos manca
S' ha perdut ja tot.
¡Brindém per les vinyes!
¡Brindém per lo most!
Lo vi, es la vida!...
La vida, es amor!

Joseph Bodría.

NOTICIAS ANTIGUAS

SOBRE EL JUEGO EN CASTELLÓN DE LA PLANA

La pasión del juego se remonta á la más alta antigüedad, y en todos los pueblos se encuentran vestigios de esta funesta y contagiosa llaga social, que tantos perjuicios ha causado á la humanidad.

En diversas épocas han procurado los gobiernos refrenar esta fatal pasión, dictando medidas represivas é imponiendo severas multas y castigos á los jugadores.

Registrando papeles viejos en el Archivo Municipal de esta ciudad, hemos encontrado algunas curiosas disposiciones sobre este asunto, las que vamos á dar á conocer brevemente.

En las primeras Ordenanzas (*ordinacions ó stabliments*) que tuvo la villa (siglo XIV), se lee el siguiente párrafo:

«Item stablirém é ordenarém, que algú no gos jugar á joch de gresca, de pota de violeta, alías buffa, tranfa ne altre negun joch de daus, desus naquests ó faldeta, naips de barralet, de cruetes ne á docha dins la vila é terme de aquella. Exceptat á dau de sis, á lemperador á totes taules, á parella de tres daus é de la quet. E qui contrafará, pagará per pena per cascuna vegada V sous de die, é de nit XX sous».

Estos juegos eran de dados y de naipes, y cita algunos de ellos el *mestre en Jaume Roig* en su famoso *Llibre de les dones.*

También prohibieron los antiguos el juego de pelota, considerándolo muy perjudical y dañoso. He aquí lo que dice otro de los capítulos de dichos *stabliments*.

«Item lo honorable Consell de la vila de Castelló per bé, profit é utilitat de la cosa pública, com sie vist per speriencia, que és maestra de les coses, quel joch de pilota es fort dapnos als vehins é habitadors de la dita vila en moltes maneres. Per tal, per guardar á los dits vehins é altres de dits dapnages é de scandells é perills, que per causa del dit joch se porien seguir en la dita vila. Stablí é ordena, que alguna persona de cualsevol ley, stament ó condició sie, non sie tan gosat, que gos ó

presuma jugar dins la dita vila ó terme de aquella palesament ó amagada al dit joch de pilota sots pena de X sous per cascuna vegada que al dit joch jugará».

D. Juan I, en un Decreto de 12 de Enero de 1388 prohibe terminantemente en Castellón el *joch de gresca*, imponiendo sesenta sueldos de multa á los contraventores, y el que no pudiese pagarlos, que fuera azotado en los sitios acostumbrados de la villa, «fustiguetur per villam predictam per loca solita ut aliis veniant in exemplum».

Al mediar el siglo XV las costumbres estaban relajadísimas: todas las clases de la sociedad hallabánse contaminadas de la más depravada inmoralidad, y la virtuosa reina D.ª María, mujer de D. Alfonso V y lugarteniente general del reino, la cual residía en Valencia, exhortó al gobernador, justicia y jurados y prohombres de dicha ciudad para que tomasen con suma diligencia fuertes medidas y atajasen tan grave mal.
Reunidas las mencionadas autoridades, tomaron interesantes acuerdos, que hicieron públicos por medio de bando *(crida pública)*, y se mandaron de orden de la reina á los demás pueblos para su observancia. Es un interesantísimo documento, que se conserva en el Archivo Municipal.

Respecto al juego dice: «E mes avant, com speriencia, mostre que tafureries sien scoles é temples do malaits deus, per tal los dits honorables justicia criminal, prohomens é consell proveixem é manem publicar que non sia tenguda per alguna via tafureria publicament ó amagada, é que algun hom de qualsevol ley, stament ó condició sia, en ses propies cases ó logades, orts ó altra part de la dita ciutad ó terme de aquella, en alguna manera, non sostinga ó puixa sostenir ne tenir tafureria ne jugadors de daus, exceptats aquells qui no tenen, ne acostumen, ne han acostumat tenir tafureria, los quals puixen jugar á tot joch de taules; é de dits jochs de taules probeixem lo joch de les velles. E qui contra les dites coses fará, si es honrada persona, sia encorreguda é de fet encorrega per cascuna vegada qui contrafará en pena de vint é sinch lliures reals de Valencia. E si la dita pena pagar no porá, que sia é stiga bandejat é foragitat, é de fet sia agut per bandejat é foragitat de la dita ciutat é teme de aquella per spay é temps de un any. E si non sia persona honrada, córrega per la dita ciutat é lochs acostumats de aquella nu ab bragues, açotant aquelles ab bons açots».

Algunas veces consentían las autoridades y hasta potrocinaban cierta clase de juegos en las ferias y fiestas de las villas y ciudades. Del acta de la sesión celebrada por el Consejo de Castellón en 29 de Octubre de 1647 copiamos lo siguiente:

«Fonch proposat per dit Miquel Mur, Jurat en cap, que los justicies de esta villa sempre han acostumat tenir una casa de joch en les fires y en les festes de Nadal y Carnistoltes, que lo gobernador de la vila hui ha fet traure les taules de la casa del joch y les ha fet cremar en la Plaça publicament, ques veja lo fahedor». El Consejo acordó mandar una embajada al gobernador para manifestarle *lo sentiment que té esta vila en haver cremat les taules.* Fué enviado el síndico acompañado por dos consejeros, y el gobernador contestó que el *justicia no ha pogut ni pot permetre tenir casa de joch.* El Consejo acordó entonces mandar un síndico á la Corte á protestar de la conducta del gobernador, siendo comisionado al efecto Gaspar Brunell con tres libras y diez sueldos de dieta.

El celoso gobernador de Castellón D. Nicolás del Río, en un enérgico bando publicado en 29 de Marzo de 1769, prohibe terminantemente «los juegos de embite, de fortuna, suerte ó azar, bajo las penas de cinco años de destierro destos Reinos, y duscientos ducados de multa, siendo nobles; y á los de menor condicion, de cinco años de galeras y cien azotes, ora jueguen ó lo permitan en su casa sin que les valga fuero alguno».

Otras disposiciones podríames citar del alcalde corregidor D. José Luis de Beneit, del famoso gobernador D. Antonio Bermúdez de Castro y de otras autoridades, y además varias pragmáticas de Fernando VI y Carlos III; pero hacemos punto aquí, por no prolongar ya más este deslavazado articulejo.

Juan A. Balbás.

DOS SONETOS

A UN MISERABLE

Cuando más te conozco, hallo más cieno
En tu alma vil, aleve y pervertida,
Y dudo que nacieras á la vida
De una mujer en el materno seno.
A tí debió engendrarte con veneno
Algún torpe reptil en su guarida,
Y en el ser inmortal que en tí se anida,
No hay nada noble, ni leal, ni bueno.
¡Qué digo!, si en la escala de los seres
Dios creó al hombre como imagen suya,
Caricatura de su imagen eres;
Tanto encarnaste el dolo y la mentira,
Que Dios maldijo de la hechura tuya,
Y el molde de tu ser rompió con ira.

LA VEJEZ

Todo me anuncia la vejez cercana;
La lenta concepción del pensamiento,
Que pide á la pereza alojamiento,
En su estéril cubil de cortesana.
Las esperanzas, que en mi edad temprana
Fueron germen de vida y de contento,
Y hoy, como fruto amargo y macilento,
La edad viril en cosechar se afana.
La sangre que en mis venas se congela;
El nervio que no vibra y se desboca
Si la pasión le azuza con su espuela.
Todo en los lindes de la muerte toca...
¡Sólo en mi pecho, para amarte, vela
El corazón que en sus paredes choca!

Juan Rodríguez Guzmán.

1897.

UN DOCUMENTO PARA LA HISTORIA DE LA FRANCMASONERÍA EN ESPAÑA

Son tan escasas y obscuras las noticias que se hallan acerca del origen y propagación de la francmasonería en España, que consideramos de interés para su historia la publicación de documentos fehacientes que ayuden á formar concepto del modo como se introdujo, y de los medios que se utilizaban para aumentar el número de sus prosélitos.

D. Vicente Lafuente, en su *Historia de las Sociedades secretas*, después de resumir los precedentes históricos y cuantos datos y noticias pudo obtener de las que aquí existieron con anterioridad al siglo XVIII, llega á tratar de la francmasonería en nuestro país desde aquel siglo, afirmando que nada positivo se sabe de su origen en esta nación. Con referencia á la obra titulada *La Francmasonería* del supuesto Jhon Truth, y al periódico *La Reforma*, que empezó á publicarse en Madrid en 1865, menciona como primeras logias españolas las que, según aquéllos dicen, se establecieron en Gibraltar en 1726, en Madrid al año siguiente y en Andalucía en 1731; y á pesar de que no halla comprobada la realidad de ninguna de ellas, se inclina «á poner el origen de la francmasonería española hacia la época de 1727». Duda de la existencia de la pragmática de 1740, á que alude don Juan Antonio Llorente en su *Historia de la Inquisición*, y cita como primer documento cierto y verdaderamente histórico contra el masonismo, el Real Decreto, que copia, fechado en Aranjuéz el 2 de Julio de 1751.

El Sr. Menéndez Pelayo, en su eruditísima *Historia de los Heterodoxos españoles*, dice que «por los días de Fernando VI empezó á hablarse con terror y misterio de cierta congregación tenebrosa, á la cual de aquí en adelante vamos á encontrar mezclada en casi todos los desórdenes anti-religiosos y políticos que han dividido y ensangrentado á España..... Hablo de la francmasonería que pudiéramos llamar *La flor de las sociedades secretas*. De sus orígenes hablaremos poco. En materia tan ocasionada á fábulas y consejas, es preciso ir con tiento y no afirmar sino lo que está documentalmente comprobado....» En tal concepto, no encuentra tampoco justificada la existencia de las

logias de 1726 y 27, ni de la Pragmática de 1740. Las primeras providencias que cita encaminadas á condenar aquellas asociaciones, son la Bula de Clemente XII (Abril de 1738) y la que en confirmación de ésta expidió Benedicto XIV en 18 de Mayo de 1751.

Indudablemente hasta este último año no se tomó por el poder civil disposición alguna contra la masonería, puesto que nadie, que sepamos, ha visto hasta ahora la severísima pragmática de Felipe V citada por Llorente, de quien tomaron la noticia otros historiadores. ¿Cómo, á ser cierta, no había de hacerse referencia á ella en el *Memorial* dirigido por el P. Rávago á Fernando VI para que atajase la invasión y propaganda de los francmasones? Antes por el contrario, las palabras con que dicho memorial termina, indican bien claramente que nada se había legislado en España hasta entonces en aquel sentido. Dice así su último párrafo: «Todas estas consideraciones obligan, á mi parecer, á no mirar ya los francmasones como cosa indiferente, sino como muy sospechosa. Por consiguiente, deberán tomarse las más serias providencias para que no penetre más en España ni en sus Indias (adonde es natural que haia pasado), y que se procure con la maior seriedad extinguir vna congregación de Gentes tan peligrosa al estado y tan opuesta á la Religion».

Tampoco se halla referencia á tal Pragmática en el Decreto que, atendiendo á las razones expuestas por su confesor, expidió Fernando VI en 2 de Julio de 1751, como hemos dicho, prohibiendo en sus dominios aquellas congregaciones é imponiendo penas á sus individuos.

En el año siguiente publicó el P. Torrubia su obra titulada *Centinela contra francmasones*, incluyendo en ella la *Pastoral* del obispo de Ventimilla D. Pedro María Justiniani, traducida al castelleno [1]. Pero aunque tanto en el memorial del P. Rávago, como en el citado Real Decreto y en la obrita del P. Torrubia se combate franca y resueltamente al masonismo, ningún otro documento ni noticia concreta y positiva, se cita que demuestre la existencia en España de aquella asociación, ni refiera los medios de que se valía para su propaganda y la clase de personas entre quienes se hacía; lo cual no es de extrañar teniendo

---

1 Poseemos ejemplar de otra edición castellana de esta Pastoral, cuya portada dice así: «Carta Pastoral, que escribió el Ilustríssimo, y Rmo. Señor Don Fr. Pedro María Givstiniani Obispo de Ventimiglia en el Estado de Genova, en orden á la Sociedad de los Franc-Maffones. Traducida fielmente del idioma italiano, en lengua Efpañola, y adicionada con muchas Authoridades y Doctrinas que no estan en el Original. Por D. Joseph Pí, y Vila-Rasa, presbitero y capellan del primer Batallon del Regimiento Real Artilleria del Exercito de S. M. C. (Que Dios guarde) Fernando VI. Con licencia:—Barcelona: Por Pedro Escvder Impreffor.... S. a. pero fechada la *Aprobacion* en 20 de Septiembre de 1751 y las licencias para la impresión en 28 de Septiembre y 5 de Octubre del mismo año. En 4.º—Port. 5 hs. sin fol., que contienen la Aprobación, licencias y la Bula de Clemente XII contra los francmasones, expedida en 28 de Abril de 1738; 52 págs. de texto.

en cuenta la índole secreta y clandestina de las logias y los riesgos á que se exponían los que á extender aquellas perniciosas doctrinas se dedicaban. Bien se comprende que esto se hiciese únicamente de palabra, puesto que nadie había de aventurarse entonces á tratar por escrito de tan peligroso asunto, y así se explica la casi total carencia de documentos relativos al mismo.

La carta que á continuación transcribimos tiene un carácter puramente confidencial y de consulta dirigida á persona de tan elevado criterio y tan profundo saber como D. Gregorio Mayans; pero ella viene á probar que ya en la fecha en que se escribió, había invadido el masonismo este antiguo reino de Valencia, con audacia y osadía bastantes para que fuese un tonsurado quien trabajase por atraer á la *secta* nada menos que á un familiar del Santo Oficio.

Véase ahora lo que dice la carta:

«Muy Sr. mio: aunq.e no he tenido hasta aora la honra de servir á V.m noticioso de sus circunstancias me atrevo á suplicarle (con el sigillo correspondiente) me saque de la confucion en q.e me hallo, y es q.e un sujeto de algunas circunstancias ha solisitado varias vezes p.r diferentes sujetos el hablarme, pero yo discurriendo seria p.r cosas caseras, y como me consideraua contrario a los dictamenes de su her.no discurri seria hablar sobre ello y nunca hize caso, pero dos noches haze estando en cierta casa me llamo aparte, y me dixo (resumiendo la conversacion q.e duro casi tres oras) q.e era fracmason y solisito con razones muy eficases a q.e yo entrara en essa secta, o cofadria (qe ambos terminos le daua) proponiendome muchas combeniencias, y adelantamientos a mi casa si lo fuera con otras mil cosas hasta desirme q.e menos el Juramento que esso no lo podia desir, todo lo demas me havia explicado, y aun dixo q.e antes de Navidad vendrian sujetos para q.e me resibiesen en dha secta, cuya conversacion me ha dexado tan transtornado, y quimeratico q.e hasta aora no he podido dormir, ni sosegar discurriendo q.e medio tomar si dar parte al S.to Tribunal como familiar q.e soy, ó consultarlo antes para el ma.r acierto, y teniendo la satisfaccion de V.m y mucha Christiandad, he de dever á V.m se sirua iustruirme, si dare parte, ó esperare las resultas del Vicario General q.e p.r dos vezes le ha llamado ya p.r algunos informes de incontinencia como tonsurado q.e es, y no a echo caso hasta aora.

Perdone V.m y mande que deseo complaserle en q.tas ocaciones se me ofrescan, interin quedo para servir a V.m Rog.do a D.s le g.de m.s a.s Ibi y Setiembre 12 de 1755.

B. S. M. de V.m su mas
Ap.do y seg.o servid.r
Fran.co Sanjuan.
(*Rúbrica.*)

Sirvase V.m poner el sobre escrito al Sr. D. Pedro de Orduña.
Sr. D.n Gregorio Maians.

Aunque Mayans acostumbraba á conservar minutas de las cartas que escribía, y muchas de ellas han llegado á nuestras manos, no hemos tenido la fortuna de hallar ninguna que contenga su respuesta á esta carta de Francisco Sanjuán; y acaso no fuera aventurado suponer, dadas la sagacidad y cautela de sujeto tan insigne como D. Gregorio, que se abstuviese de escribir su contestación, que también nos hubiera sido muy interesante conocer.

J. E. Serrano y Morales.

FULLÁM

A la vora de la mar, un día
Plantí entre les pedres un roser hermós;
Creixqueren ses branques, ses flors esclataren
Y més que de fulles n' habia en ell flors.
Vingué la tempesta; lo vent y la pluja
Tronjaren ses branques, y al eixir lo sol,
Aquelles flors que eren mirall de mes ditjes,
Corrien desfetes del blau mar al fons.

***

Si alguna volta p' el camí la encontre,
Clave mes ulls en sa popila hermosa,
Y una vaga sonrisa, com la seua
P' els llavis meus assoma.

—

Mes quant passa y s' allunya y no la mire,
Volguera estar ben prop de la traidora,
Per vore, si com jo, la risa aquella
En llágrimes se torna.

***

Ja tot se pergué al fí; les esperances
Ja no viuen ni alenen en mon cor:
L' anyoransa, ma eterna compayera;
De l' ánima ha tornat á l' antich lloch.

—

Romput, per tu, lo llas que á tu em lligava,
Morir he vist mes tendres ilusions.
Seguix lo teu camí; tal volta un día
Sapies lo que es amor.

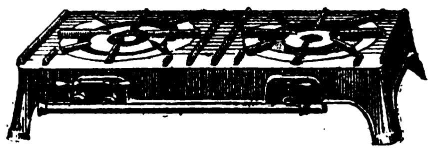
Pere Bonet Alcantarilla.

TELÉFONO NÚM. 67

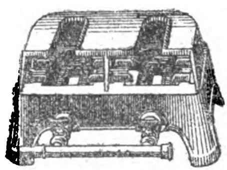
FERRER, TORRES Y LUCÍA

SUCURSAL BARCELONESA

Zaragoza, 13 y 15.—VALENCIA



BATERÍA DE COCINA



ARTÍCULOS METAL BLANCO

ESTUFAS Y CHUBESQUIS

HORNILLOS GAS

HELADORAS

FILTROS PORCELANA AMIANTO

TINAS PARA BAÑO

COCINAS ECONÓMICAS

MUEBLES JARDÍN

LAVABOS

LEGIADORAS

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

CAIN

(FRAGMENTO[1])

¡Pobre Pepe! Las halagüeñas esperanzas que yo le había hecho concebir durante el viaje, acababan de caer al impulso de aquellos fanáticos desalmados. Sentado en un viejo sillón de baqueta, con los codos apoyados sobre una carcomida mesa de nogal con profusas labores de gusto anticuado, la cabeza entre las manos, inmóvil, rígido, sumido en profundísima meditación, evocó en mi mente el recuerdo de aquel infeliz príncipe de Viana, que cuatro siglos antes sufrió en estas mismas montañas del Maestrazgo los insanos furores de un padre sin corazón y de una madrastra sin entrañas: como él apuesto, como él poeta, como él vislumbrando un brillante porvenir, veía en un momento destrozadas todas sus ilusiones y esperanzas por la saña de un padre inhumano y una cruel madrastra: mi pluma se resiste á escribirlo; pero ¿qué otra cosa, si no, eran entonces para mi desdichado amigo el Deber militar y la Religión en cuyo nombre se le condenaba....?

No quise distraerle, y colocando una silla en la misma puerta del gabinete, sentéme en ella, quedando por algún tiempo en una inmovilidad semi-idiota, sin darme cabal cuenta de lo que hacía, lo que sentía, ni lo que esperaba, y obstruyendo mecánicamente y sin conciencia la entrada ó salida de aquella habitación: en aquel momento debía yo parecer lo que realmente era, un carcelero. Llegaba hasta mí el confuso rumor de las voces de los que discutían el destino de mi prisionero: la discusión parecía que iba acalorándose hasta degenerar en verdadera disputa, y ya iba yo temiendo que aquello no pararía en bien. Pero poco á poco volvieron las voces á su diapasón normal, y al cabo de media hora oí el rumor de la gente que se alejaba, y volvieron á quedar sumidas aquellas habitaciones en el tétrico silencio á que tan acostumbradas debían estar desde hacía muchos años.

***

1 Del capítulo tercero de una novela inédita titulada *Cándido*.

Poco después apareció en el extremo del largo corredor mi coronel; al verle comprendí instantáneamente la horrible desdicha que nos amenazaba: con las manos cruzadas atrás, cabizbajo, pálido, descorazonado, adelantaba con paso tardo sin alzar la vista del suelo. Salí á su encuentro á fin de que el preso no se enterara de nuestra conversación, y cuando nos reunimos á la mitad del corredor, murmuró sin mirarme, recostado contra la pared y moviendo con desesperación la cabeza:

—Lasciate ogni speranza.

Aun no he podido comprenderlo (misterios psico-fisiológicos), pero es lo cierto, y lo recuerdo como si fuera ahora mismo, que esa frase, que debió desesperarme, no produjo en mí ni dolor, ni pena, ni remordimiento, ni nada; no hizo sino acentuar algo más el estado de idiotismo en que me hallaba sumido hacía algún rato, y por instinto de imitación crucé las manos atrás, recostéme en la pared del corredor opuesta á la en que estaba mi coronel y cara á cara con él..... y así estuvimos, no sé si un minuto ó un siglo.

Por fin oí, como entre sueños, que alguien subía presuroso la escalera y llegó hasta mí el siguiente diálogo:

—¿Qué jefes hay por aquí?

—Ahí en el salón grande están el General y un coronel.

—¿El coronel León?

—No señor: mi coronel está allá al extremo de ese corredor de la derecha, con mi capitán y el oficial prisionero.

—Está bien; gracias.

Y apareció en la entrada del corredor un sacerdote puesto de balandrán y con la cabeza descubierta; era el párroco de la población, el sabio y virtuoso doctor D. José Pascual Castellón, que quizá por ser aun más modesto que virtuoso y sabio, se hallaba arrinconado en aquella pobre parroquia contra toda razón y justicia.

—Coronel León,—exclamó al llegar á nosotros;—¿es cierto que ha sido condenado á muerte ese desgraciado?

—Cierto, capellán.

—¿Y qué? ¿acaso hemos perdido ya todos la cabeza? ¿nos hemos de cruzar de brazos con resignación musulmana? ¿ya no somos nada? ¿ya no valemos nada? ¿hemos de ver impasibles cómo se consuma tal iniquidad?

Mi coronel le miraba tan asombrado como miraría á quien le propusiera salvar de un salto la cima de Peñagolosa: eso de alzarse contra el fallo de un consejo de guerra le parecía el *summum* de la audacia humana; y es que hay hombres que en fuerza de ser honrados llegan á ser inocentes.

—Seguidme,—añadió el cura; y cogiendo al coronel del brazo, se lo llevó casi arrastrando hacia la sala en donde se había reunido el consejo.

Yo..... ni siquiera cambié de postura. Al extremo del corredor y cerca de su elevado techo, había una ventana cuyas car-

comidas puertas de roble, ennegrecidas por el sol y la lluvia, debía hacer algunos siglos que no se habían entornado: por entre las tupidas telarañas que á modo de cortinas la adornaban, penetraban en el largo corredor los rayos solares, viniendo á iluminar los terrosos ladrillos del pavimento un poco más allá de donde yo me encontraba; y con la seráfica imbecilidad de un niño del Limbo, me puse á examinar atentamente cómo subían y bajaban á través de aquel rayo de sol los mil y mil corpúsculos que poblaban el aire: no los hubiera examinado con más atención un sabio que tratara de estudiar las leyes que rigen su movimiento.

En tanto el buen doctor Castellón trataba de hacer comprender á aquellas cabezas de hierro que podía y debía revocarse el fallo del consejo.

*
* *

No sé lo que debió suceder allí; pero al poco rato volvió á aparecer el cura en el extremo del corredor, adelantó por él apresuradamente, y dijo al llegar á mí:

—Vamos.

Seguíle y entramos en la habitación del prisionero: éste, con los codos apoyados sobre la mesa y la cabeza entre las manos, seguía sumido en dolorosa meditación: acercóse á él el sacerdote, púsole la mano en el hombro, levantó el preso la cabeza, y al ver un sacerdote que le miraba enternecido, no pudo reprimir un extremecimiento nervioso que agitó todo su cuerpo: púsose convulsivamente en pie y preguntó:

—¿Qué me queréis?

—Perdónalos, hijo mío; no saben lo que hacen—exclamó entre sollozos el buen sacerdote, y abriendo los brazos estrechó contra su pecho á mi pobre amigo, que alzando al cielo sus ojos, murmuró:

—Señor, Señor, ¿por qué me has abandonado?

E inclinando su cabeza sobre el hombro del cura, rompió en amargo llanto.

Aquel digno discípulo del Artesano de Nazareth y aquel pobre joven, víctima inocente de las pasiones de la humanidad, mezclaron sus lágrimas, confundidos en estrecho abrazo, hasta que oyéndose en el corredor los pasos de algunas personas que se acercaban, irguióse el prisionero, suponiendo, sin duda, á lo que venían.

Efectivamente, entraron á notificarle la sentencia. Mi amigo, que poco antes estaba anegado en llanto, oyó (por una de esas transiciones tan naturales en los hombres de corazón), la lectura de su sentencia, de pie, altivo, sereno, casi sonriente.

Marcharon aquellos señores terminado su cometido, y un momento después entraban el general y el coronel León.

—Capitán—dijo el general al prisionero:—el Consejo tiene el sentimiento de manifestaros que no os puede conceder sino tres horas de tiempo para arrreglar vuestros asuntos temporales y espirituales: por lo demás, en todo lo que sea compatible con nuestro deber, mandad y se os complacerá.

—Gracias, caballero:—respondió mi amigo inclinándose ligeramente.

—General—dijo el sacerdote adelantándose hacia él, al ver que se disponía á retirarse.

—No os canséis, capellán;—le contestó adivinando su intención:—en la paz, como en la paz; en la guerra, como en la guerra.

—Pero, mi general,—me atreví yo á insinuar;—advertid que al caer prisionero este joven no hacía sino cumplir con su obligación.

—Pues bien, capitán;—contestó mirándome severamente;—imitadle vos ahora cumpliendo con la vuestra.

Y se alejó seguido del coronel, que no había despegado los labios durante la entrevista.

***

«Imitadle vos ahora cumpliendo con la vuestra:» estas fatídicas palabras, á las cuales mi razón no sabía qué oponer, aunque mi corazón se sublevaba contra ellas, seguían zumbando en mi oído y parecía como que paralizaban la circulación de mi sangre, helándola en las venas. Mi amigo, con los brazos cruzados y medio sentado en el brazo del sillón, aparecía otra vez ensimismado, con la vista fija en el suelo.

El cura no estaba en el gabinete; debía de haber salido detrás de los jefes sin notarlo yo, preocupado, como me hallaba, con las palabras del general.

Como temiendo instintivamente encontrarme con la mirada acriminadora de mi prisionero, salí huyendo de la soledad del gabinete. Allá á lo lejos, fuera ya del corredor, se oía un animado diálogo.

—Pues bien, general; nos fusilaréis á los dos.

—Y con ello no lograréis, mi querido capellán, sino cargar mi conciencia (según vuestro modo de sentir) con un nuevo crimen.

—La justicia.....

—En la guerra no hay más justicia que la conveniencia ó la necesidad; la guerra es la negación de la lógica y del sentimiento; es pura y simplemente el imperio de la fuerza; y el horrible grito de Breno sobre las murallas de Roma será eternamente cierto: ¡ay de los vencidos!... Yo aprecio en lo que valen vuestros buenos propósitos; pero creedme, no lograremos entendernos. Vos habláis como ministro de un Dios de Paz; yo, como servidor de la inexorable ley de la guerra: yo

cumplo mis juramentos ejecutando las órdenes de mi superior, que es el Consejo; vos cumpliréis los vuestros guiando al Paraíso el alma de ese desgraciado, y dando luego á su cuerpo cristiana sepultura.

Cuantos esfuerzos hizo el buen párroco fueron inútiles: habló á los otros jefes, interesó á cuantas personas creyó que podían ayudarle; todo fué en vano. Media hora después volvió al lado del prisionero, pues al mismo tiempo sentía dejar sin consuelo y á solas con su dolor al infeliz joven. Encerróse con él en el gabinete, y empezó á prepararlo para recibir los últimos sacramentos.

Yo permanecí todo aquel tiempo sentado en un banco que había al extremo del corredor: en fuerza de querer discurrir buscando solución al conflicto, acabé por raciocinar tanto como el banco que me sostenía: indudablemente, el exceso del sentimiento había embotado mi potencia sensitiva, como el exceso de la luz ó del sonido anulan por más ó menos tiempo la potencia visual ó auditiva.

Como una hora después, mandó llamar el cura al sacristán de la parroquia, y se dispuso rápidamente lo necesario para la administración de los sacramentos; á ruegos del preso, se hizo todo con el menor aparato posible para evitar la aglomeración de gente.

Después de la ceremonia pidió mi amigo estar solo un rato, pues deseaba escribir á su madre y arreglar sus asuntos materiales.

Por último, llegó el instante supremo: la fuerza que debía formar el cuadro se reunía en la plaza á que daba frente el viejo palacio. Subió mi coronel á fin de dar las últimas disposiciones, y acompañados del párroco, entramos en el gabinete. Mi amigo, pálido, con los ojos escaldados por el llanto, pero dueño ya de sí mismo y casi sereno, al ver que no me atrevía á ponerme en su presencia, tendióme sus brazos pronunciando cariñosamente mi nombre: arrojéme en ellos desesperado y me puse á llorar como un niño.

—Perdón, perdón, hermano mío:—pude balbucear entre sollozos.

—Dios lo ha querido; cúmplase su santa voluntad;—me contestó.

Aquel abrazo, aquel llanto me volvieron á la vida del sentimiento: en un minuto sufrí cuanto debía haber sufrido en todo el día; tan grande fué mi pena, que me sentí desfallecer en brazos de mi amigo, y aquel valiente joven que se veía al borde del sepulcro, tuvo que prodigarme los consuelos y atenciones que yo á él le debía. Su resignación cristiana, su heroica serenidad supieron hallar razones que, confortando mi espíritu, despertaron en mí el sentimiento de mi dignidad de hombre, de mi deber de soldado.

—No llores por mí,—me decía estrechándome en sus brazos:

—somos peregrinos en este mundo, y no hago sino adelantar algunos días mi regreso á la verdadera patria: allá está mi padre, mi santa madre me seguirá en breve, y...., ya ves, voy al seno de mi familia: ¿no soy acaso más digno de envidia que de lástima?

Y añadía contestando á observaciones que yo no me atreví á hacerle.

—El Dios de la Justicia ha dispuesto que expiemos el pecado de Caín, de que todos somos reos en estas luchas, y es preciso acatar sus decretos, es fuerza humillar nuestra frente ante su voluntad soberana: mi expiación será de sangre; la tuya de lágrimas, y ambos quedaremos purificados.

Y luego:

—Puesto que he de morir como soldado, debo dar gracias al Cielo misericordioso por haber dispuesto que sea el instrumento de su justa cólera mi hermano del corazón, cuya mirada cariñosa dulcificará mis últimos momentos, y no algún infame desalmado cuya presencia pudiera despertar en mí ideas de odio y venganza en la hora suprema de la muerte: si se ha de beber el tósigo, ¿no vale más beberlo en cincelada copa de oro que en inmundo vaso de tosco barro?

Se dió por fin la orden de marcha, y nos dirigimos hacia el ermitorio de cuya defensa estaba encargado mi batallón. No conservo la menor idea de aquella *Calle de amargura*; estoy seguro de que cuantos nos miraron, debieron creerme á mí el reo y á mi amigo el jefe del piquete.

Llegamos á una pequeña esplanada que había á espaldas de la ermita: el enrojecido disco del astro del día parecía descansar en aquel momento sobre las lejanas crestas de la sierra de Espadán, y empezaba á ocultarse, como temiendo autorizar con su presencia el horrendo crimen que allí iba á consumarse; las frescas brisas del Este, que venían á anunciarnos la proximidad de la noche; los últimos trinos de las aves que huían ante ellas en busca del retiro; el lúgubre tañido de la campana pidiendo á los fieles una oración por el alma del infeliz reo; las pálidas tintas, en fin, y los sordos rumores del crepúsculo otoñal, doblemente triste por precursor de la noche y del invierno, de tal modo hacían resaltar los horribles perfiles de aquel fúnebre cuadro, que febril, loco, con la cabeza completamente trastornada, cojí la espada por ambos extremos y me dispuse á romperla y gritar luego abrazado á mi amigo: «Puesto que el destino me obliga á ser víctima ó verdugo, elijo lo primero; fusiladnos á los dos.»

Pero en aquel momento alzóse ante mí la severa figura del coronel León: apoyado en su espada, cuya punta se hincaba en el duro suelo, pálido, con el entrecejo fruncido, fija en mis ojos su acusadora mirada, parecióme el espectro del deber militar, que airado me indicaba el único camino que dignamente podía seguir en aquel momento: bajé los ojos confundido, fijélos

luego en el reo que de pie ante el piquete y fija la vista en el cielo, parecía el ángel de la resignación esperando su apoteósis, y los dirigí por último hacia los soldados que esperaban mis órdenes.

Detrás de mí y un poco hacia la derecha, el cura, arrodillado rezaba llorando y á media voz:

—*Miserere mei Deus, secumdum magnam misericordiam tuam.*

—Preparen:—grité instintivamente.

Y continuaba el sacerdote mientras crujían los gatillos:

—*Et secundum multitudinem miserationum tuarum.....*

—Apunten.

—.....*dele iniquitatem meam.*

Cerré los ojos: la tercera voz de mando se negó á salir de mi garganta, y entonces oí con espanto al prisionero que gritaba:

—¡Fuego!

Y sonó á mis oídos un estrépito horroroso como si, estallando la bóveda celeste, cayera hecha á pedazos sobre mi cabeza.

Abrí los ojos aterrado y ví tendido á mis piés el cadáver de mi hermano y al sacerdote que de rodillas, junto á él é inclinado sobre su cabeza destrozada, gritaba con voz temblorosa y opaca:

—*In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.....*

José Nevot.

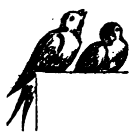
LA CREU DEL POBLE

DAMUNT de tres ó quatre
Grahons vells y trencats,
S' alsa una Creu de pedra
Vora 'l camí real.
Sa llum alegre y nova
Li envia 'l sol quant naix;
Quant mor, á la vesprada,
Li dona l' últim raig;
Y en la nocturna fosca
Son tronch y brasos blanchs
Fantástich illumena
L' astre de amor y pau.
Quant ou l' Ave-María
Lo llaurador cansat,
Pera tornar á casa
A ella encamina 'l pas.
Lo carreter, en ella
Clava los ulls, pensant
Que jubilós s' acosta
L' hospitalari hostal.
Y el pobre que la vida
Guanya estenent la má,
En ses trencades pedres
Trova llit y capsal,
Y pot ser ensomía
Que Deu, d' ell apiadat,
Baixa del cel aposta
Per durli un tros de pa.
Junt á la Creu de pedra
Hiá un poblet amagat,
Y prop, entre verdises
Plenes d' aucells cantant,
Jo un petit niu tenía,

Que 'l amor fea gran.
Un hortet ple de roses,
De tarongers voltat,
Una alquería blanca
Y un ayrós miramar.
Quant Septembre calmava
Los fochs caniculars,
De fruytes ensucrades
Omplint vergers y camps,
Hi anava tots los dies
Fugint de la ciutat.
Ma tartaneta negra
Tirava un poltro brau,
Que alsant blanquíssim núbol,
Corría com un llamp;
Y entre la polseguera,
Com púrpura imperial,
Les rojes cortinetes
Volaven flamejant.
Passava 'l pont magnifich,
Lo populós rabal,
Lo monestir, que un príncep
Bastí com un palau,
Los poblets que noms guarden
Dels moros y romans,
Y al acostarme, l' ánima
Ixia als ulls, buscant
La Creu, y en mon adintre
Dient: «Allí estarán.»
Baix de la Creu de pedra,
Sobre 'ls grahons trencats,
La santa companyera
Dels meus bens y els meus mals,
Dels fillets rodejada,
Me aguardava costant.
Al vórem, tots corrien:
Lo majoret davant,
Demprés les germanetes,
Dos ángels casi iguals,
Manolls de flors silvestres
Portant sempre en les mans.
Lo xicotet de casa
Sa mare alsava en alt,

Y ell los brasets obría,
Com si digués: «Ahí vaig.»
¡Antiga Creu del poble!
¡Oh Creu dels recorts grats!
Per temps y temps que vixca,
No he de oblidarte may.

Teodor Llorente.



MURCIA ARTÍSTICA

(IMPRESIONES DE UN VIAJE)

Solo con este modesto epígrafe debo en conciencia encabezar el presente artículo. Ni mis cortos conocimientos en la materia, ni el escaso tiempo que permanecí en Murcia, ni mi falta de previsión al no apuntar más que poquísimos datos, fiando á la memoria mayor caudal de noticias del que puede buenamente retener, me permiten aspirar á describir por completo y con garantías de acierto las maravillas artísticas de la ciudad del Segura. Así, pues, me limitaré á coordinar mis recuerdos sobre dicha excursión, y referirlos á vuela pluma.

***

Comenzaré por la Catedral. Afirma el Sr. Cos-Gayón en su *Viaje de SS. MM. y AA. RR. á Andalucía y Murcia en* 1862, que escribió por regio mandato, que en el citado templo «supera mucho lo exterior á lo interior, siendo sobremanera magnífica su principal fachada, y dignas de observación sus dos portadas laterales, pero menos grandiosas sus naves que las de muchas iglesias de su importancia». He aquí un juicio propio de la fama de rectitud que después adquirió su autor en las altas esferas del Gobierno, y con el cual estoy de todo punto conforme. Nada me resta, por consiguiente, que añadir respecto á la impresión de conjunto de la catedral murciana; mas creo será curioso que asistamos á su gestación histórica y artística.

Tres épocas y tres estilos se advierten en dicho monumento en su parte antigua; dos en su parte moderna. De la fábrica primitiva, contemporánea del Rey Sabio, sólo queda una puerta, y no por cierto la mejor, que es la del lado de la Epístola. Recuerda bastante la de los Apóstoles de la Seo valentina, por su corte gótico, pero es de forma más humilde. Nótase cierta timidez en las líneas generales, y marcada rudeza en las esculturas, detalles ambos característicos del gusto ojival en sus comienzos, antes de sacudir del todo el yugo bizantino. Tamaño

encogimiento hállase compensado con creces, dentro de la misma iglesia y estilo, en la capilla del marqués de los Velez, que acusa el glorioso reinado de los Reyes Católicos. Por fuera, su aspecto es verdaderamente severo y militar, formando como el ábside de la Catedral murciana. Allí se ven, primorosamente esculpidas en la piedra, las armas de la linajuda familia y la famosa cadena que circuye el vasto polígono, de la cual se cuenta que se mandó degollar al autor, *para que no hiciese otra igual*. Esta conseja, no menos falsa que la de la ceguera que se impuso en pago de su trabajo al constructor del reloj de la catedral de Strasburgo, prueba que la admiración popular ha sancionado en todo tiempo el mérito de esta obra. Sin embargo, á mi juicio, las maravillas de la capilla de los Velez están en su parte interior. Tan sólo un Víctor Hugo pudiera describir los alardes de ejecución, las filigranas exquisitas que esmaltan aquellas paredes. No participo de la opinión de los que ven en tan pacienzuda labor vestigios de influencia árabe. Más bien parece que se vislumbra el Renacimiento en algunos arcos, que sin llegar al medio punto, distan mucho de ser apuntados. No obstante este detalle, típico por demás, debe incluirse tan peregrina creación entre las joyas más preciadas del arte gótico florido. Al estilo greco-romano pertenecen la torre en su parte inferior, la puerta á ella contigua y la curiosa capilla de los Junterones, adornada con bajo-relieves de subido valor. En todos estos sitios contrastan de un modo notable con las bizarrerías anteriores, la rigidez académica, la sobriedad en los adornos y el sabor clásico-pagano de la época de los Antoninos, que caracterizan las obras del Renacimiento español, á las que puede servir de tipo el no terminado palacio que mandó construir en la Alhambra Carlos V.

Inaugura billantemente la parte moderna de esta Catedral, su mejor y principal fachada, que aun cuando no se ajusta á los cánones de Vitrubio, ofrece un aspecto tan majestuoso, que siempre se aparta la vista de ella con disgusto. Es de estilo churrigueresco templado, y en sus tres cuerpos, flanqueados por columnas compuestas, y á la que sirve de remate una preciosa «Asunción de la Virgen», se ostentan hermosas estatuas. Una de las más bellas es un «San Vicente Ferrer», en el cual, como valenciano, me fijé con singular complacencia. También en el altar mayor, donde se rinde culto á Nuestra Señora de la Fuensanta, imagen de animadas facciones con gorguera del tiempo de los Felipes, se advierten buenas esculturas de talla. Tanto dicho altar como el órgano y la sillería del coro, son obra de este siglo, pues se hicieron á raíz del voraz incendio que á mediados de él amenazó concluir con el templo, sin que, por fortuna, trascendiese al exterior. Son detalles apreciables, que si no descomponen el conjunto, no agregan tampoco muchos quilates á las bellezas históricas y artísticas de la Catedral. Esta, como se ve, no se puede calificar de gótica, greco-romana ni

churrigueresca. Tiene de todo un poco, si bien compensa tamaña falta de unidad la facilidad con que en ella se atraviesa un período de seiscientos años, no infecundo para las artes.

Por otros pormenores relativos á la Catedral he de pasar como sobre ascuas, por no alargar demasiado esta reseña. Tales son, por ejemplo, la magnífica custodia de plata, de peso de trece arrobas, y la urna, también de plata, que contiene el corazón de Alfonso el Sabio, legado por éste á su querida ciudad de Murcia, que conquistó á los moros cuando era sólo infante, y que vuelta á caer en poder de los muslimes, la rescató don Jaime I de Aragón, devolviéndola generosamente á su yerno, el autor de las «Partidas». Tampoco pienso detenerme mucho en lo relativo á los cuadros que encierra, limitándome á citar un colosal «San Cristóbal», tabla de escaso mérito del siglo XV; un «Jesús atado á la columna», de escorzo vigoroso, al parecer de Orrente; el «San Lucas» de la Capilla de los Velez, cuyo autor desconozco, pero admiro su agradable entonación; una «Sacra Familia», estilo de Jordán, y una preciosa «Virgen con San José y el Niño», de D. Vicente López.

***

La torre de la Catedral ocupa los pies de la iglesia, y está adosada á la puerta, de gusto del Renacimiento, al cual pertenece también en sus dos primeros y más hermosos cuerpos. En los siguientes se ha procurado imitar la traza primitiva, aunque con menor pureza de estilo, y marcada tendencia al barroco ó clásico degenerado. A la altura de las campanas, sobre cuatro garitas ó templetes, se ven las estatuas de los santos hermanos Isidoro, Leandro, Fulgencio y Filomena, Patronos del obispado cartaginés, que celebran mucho cuantos las han visto de cerca. El remate, coronado por una cúpula, contrasta, por sus pequeñas dimensiones y forma octógona, con la ancha base cuadrada. A juzgar por el área de ésta, debiera la torre alcanzar mayor elevación, y tal era, según parece, el propósito del primer arquitecto, demostrado por la escasa disminución que se nota entre los pisos inferiores. Pero, tal como hoy la vemos, aún respira grandiosidad aquella inmensa mole de piedra, con sus veinte campanas y cuatro relojes, alumbrados por focos eléctricos, y desde cuyos balcones y terraza se descubre el ameno vergel murciano. Una inscripción puesta al pie del campanario, acredita que éste se empezó en 18 de Octubre de 1521, año octavo del Pontificado de León X, reinando Carlos V y doña Juana, y siendo obispo de Cartagena Mateo Santángel.

***

Murcia tiene muchas iglesias, y entre ellas no pocas parro-

quias; pero la mayoría, ni por su arquitectura churrigueresca ó insignificante, ni por su exiguo perímetro, son dignas de mención. Merecen exceptuarse de este número, si no por lo bellas por lo espaciosas, la parroquial de San Juan y la iglesia de Santo Domingo, propiedad de los jesuitas. Esta última encierra para mí particular interés, por los cuadros que conserva de Mateo Gilarte, en especial «La batalla de Lepanto», que pintó en unión de Juan de Toledo. Dadas sus recíprocas aficiones, es de suponer que Toledo trazaría el cuerpo del combate y Gilarte pondría las figuras, ó sean la «Virgen del Rosario», en la parte superior, y los bustos de San Pío V, Felipe II, Alí Bajá y D. Juan de Austria, en los ángulos, que no es por cierto lo peor de la obra.

***

Una modesta capilla, la de N. P. Jesús, como la llaman los murcianos, de forma parecida á la de la Virgen de los Desamparados, atesora tan grandes maravillas escultóricas, que justificaría que se hiciera por ella un viaje exprofeso á Murcia. Allí existen los admirables «Pasos de Semana Santa», de Francisco Salcillo, Sarcillo ó Zarcillo, puesto que la veneración, rayana en idolatría, que sus paisanos le profesan, no ha bastado á fijar su apellido. Salcillo floreció en la época más fatal para las artes. Nació en 1707, y era hijo de un escultor italiano de Capua. Sus hermanos D. José, D. Patricio, presbítero, y doña Inés, le ayudaban, en el manejo del cincel y la gubia el primero; en el encarnado de las imágenes los últimos. Ni tuvo un maestro digno de su fama, ni salió apenas de Murcia, ni dejó discípulos herederos de su gloria. Fué de asombrosa fecundidad, pues según Ceán Bermúdez, asciende á 1.792 el número de obras que labró, la mayoría en madera y dedicadas al culto, aunque también trabajó en piedra. Sus más notables creaciones son los «Pasos» antes citados, á saber: «Cena del Señor», «Oración del Huerto», «Prisión de Jesús», «Azotes á la Columna», «La Cruz á cuestas», «San Juan Evangelista» y la «Dolorosa», con un total de treinta y tres figuras. La «Verónica», que también existe en Jesús, no es de Salcillo, sino anterior; pero el maestro no quiso hacer otra, persuadido, según dicen, de su gran mérito, y se limitó á retocarla. Siento infinito que los estrechos límites de este artículo no me permitan detallar las bellezas de tan preclaras obras; por lo que me reduciré á consignar la impresión del conjunto. Esta es tan agradable, tan profunda y tan duradera, que no hay palabras con qué expresarla. Si una crítica escrupulosa halla en tales composiciones ciertos resabios de mal gusto, propios de la época, ó anacronismos de indumentaria, y si tacha en las mismas de exagerado y de grotesco el gesto feroz de los sayones, que excita el popular entusiasmo, quizás tenga razón en estas censuras.

Pero dichos lunares encuentran amplia compensanción en la ejecución franca y simpática, en el plegado concienzudo, en lo airoso de las figuras, y sobre todo, en la singular y apropiada expresión que recorre la vasta escala de lo dramático, desde la dulce melancolía que se nota en «La Oración del Huerto», cuyo célebre ángel supera á toda belleza humana, hasta el tono de amarga reconvención que brilla en la mirada de Jesús, confundiendo á Judas en el «Prendimiento». Nadie ha representado en madera mejor que Salcillo las facciones del Salvador. Bajo este concepto, es el Juanes de la escultura.

***

Hay varios edificios públicos y particulares en Murcia que revisten carácter antiguo, entre los que se pueden citar: el Contraste, la Audiencia, el Colegio de San Fulgencio, el Instituto Provincial, etc. Pero entre todos descuella por su hermosura y vastas proporciones, el palacio episcopal, que aun cuando situado frente á la magnífica fachada de la Catedral, no aparece eclipsado por ella. Fué construído en el siglo pasado, y pertenece al estilo greco-romano, sin aditamentos de mal gusto. Puede considerarse como uno de los primeros, si no el primer edificio de su clase en España.

No todo son en Murcia conventos, iglesias y antigüedades venerandas. También ofrece modernos sitios de expansión y recreo. Tales son el suntuoso Casino, cuyo techo del gran salón de baile ostenta preciosos retratos de murcianos ilustres; el lindo Teatro Romea, decorado con elegancia, y el Circo Villar, más sencillo, pero de mayor dimensión. No menciono la plaza de Toros, que aseguran es muy capaz, pues no la he visto ni por fuera. ¡Tan grande afición siento por la llamada fiesta nacional!

Dos notas muy simpáticas tengo que apuntar relativas á la población murciana. Es una de ellas el apego á las cosas de su país; ese santo regionalismo que, lejos de ser rémora del progreso, como algunos pretenden, contribuye á él de un modo poderoso. Es la otra, consecuencia de la primera, el gran respeto, el semi-culto á sus eminencias, ya hayan muerto, ya vivan todavía. El nacimiento, el bautismo y la muerte de Romea, de Polo de Medina, de Saavedra Fajardo y de Salcillo, los recuerdan en sitios diversos lápidas conmemorativas. Hay calles dedicadas á Echegaray, Balart y el maestro Caballero, aun vivos, por fortuna del arte.

¡Salud y gloria eterna á la sultana del Segura; Dios quiera que jamás se rompan los múltiples vínculos que la unen á nuestra Valencia, su hermana por el Arte, por la Naturaleza y por la Historia!

F. Vilanova.

LA ESMERALDA

FÁBRICA DE CERVEZAS, BEBIDAS GASEOSAS Y HIELO ARTIFICIAL

TELÉFONO NÚM. 501 | TELÉFONO NÚM. 501

BARTOLOMÉ MARCA DE FÁBRICA DEPOSITADA **HERNÁNDEZ**

DESPACHO
Plaza San Francisco, 17.

FÁBRICA
Calle de Cádiz, núm. 12

VALENCIA

SERVICIO RÁPIDO Y ESMERADÍSIMO

L' HORTA VALENCIANA

Á MON VOLGUT AMICH L' ENTUSIASTA VALENCIANISTE D. GAETÁ HUGUET

Lo front du ple de róses, plena de fruyts la falda;
Als muscles ciny de seda riquíssim mocador;
Es feta per les fades sa vesta d' esmeralda
Y porta per corona pinta y agulles d' or.

—

L' ha vista, moltes voltes, per maig, quant naix lo día,
Del Turia en l' aygua mansa banyar sos peus gentils;
Per vora mar recórrer la platja ab alegría
Y anar fins á les llomes que fan pámpols á mils.

—

Al vórela tan bella, tan jove, tan bledana,
Li he preguntat: ¿quí eres?, y aixi m' ha contestat:
—«Jo soch del mon la reina: soch l' Horta valenciana;
Jo et contaré, si escoltes, los llors de mon reynat.

—

De les montanyes pardes fins á la mar blavosa,
Feréstech bosch omplía la plana que ara es veu:
Lo Guadalaviar duya corrent més caudalosa
Que 'l pobre Turia que ara s' agota en mon conreu.

—

Un gran fill del Profeta que Abderramán se día
Tallá lo bosch y l' aygua tragué del Turia brau:
Al bes que se donaren terra y aygua aquell día
Naixquí jo y al mirarme se feu lo cel més blau.

—

Dende llavors ostente la primerenca rosa
Que dona pler al home y al vent dona perfum;
Jo tinch del blat la espiga que á Juny se torna rosa
Bebent del sol alegre la escalfadora llum.

—

Crie la roja fraura y endolce l' aspra poma;
La verda y tendra pera, en mí te més dolsor;
Dende la mar vehina fins l' apartada lloma,
Tot quant la vista alcansa ho alfombre de verdor.

—

Lo cánem fort que guía, dins de la mar, la vela,
Ompli mos camps y dona menjar á mos aucells;

En mos estanys se mira la brilladora estrela
Y per mos prats sestegen los triscadors anyells.

—

M' ombregen les moreres, com rogles de fadrines
Plantades, vora marge. dels camps en derredor,
Y em plau vore ses fulles brillants y esmeraldines
Que convertix en seda l' insecte filador.

—

La humil barraca 'm dona sa pau y sa alegría;
La creu que al cim ostenta me guarda de tot mal;
De blanch, pera embellirme, se pinta l' alquería;
Cent pobles son les perles de mon mantell real.

—

Mos fills son los mes destres pera llaurar la terra;
Ses mes hermoses filles, en les que tinch, té 'l mon,
Y quant en nostra patria resona 'l crit de guerra,
Del caragol que 'ls crida lo bram agut respón.

—

Tambéjo tinch mes glories; no soch asoles bella:
Sobre mos camps alegres caygué l' inmortal Cit,
Y al vore cóm caia la gloria de Castella
Per rébrela amoroses mes flors li feren llit.

—

Encar guarde, orgullosa, de En Jaume la petjada;
Lo rey de les Conquestes plorá, al vorem, de goig;
Y quant á esclavisarnos vingué la francesada,
La sanch de mos contraris me feu un mantell roig.

—

L' alarb, allá en lo Yemen, encara trist m' anyora
Y em veu quant un oasis encontra en lo desert;
Quant en mos camps somnía, si se desperta, plora
De sentiment quant mira la realitat despert.

—

Lo sol que d' orient forma, quant ix com hostia encesa
Per sobre 'l llom de plata de la tranquila mar,
Estasïat m' admira y enamorat me besa
Ab son alé de flames volentme embolcallar.

—

Ja saps qui soch: per reina lo mon sancer m' aclama;
Regina de les hortes s' em diu per tot arreu.
Miram y veges ara si ment quant diu la fama
Que altra com jo tan bella no n' ha volgut fer Deu.»

—

Tal me digué parlantme la llengua llemosina
Que oixquí com cant dolcíssim que 'm refrescava 'l cor:
Tenía, quant parlava, l' aspecte de regina
Que porta per corona pinta y agulles d' or.

Ramón A. Cabrelles.

UN PUÑADO DE ANÉCDOTAS

CADA vez que oigo contar un chascarrillo, me pregunto cómo puede el ingenio verter tamaña dosis de agudeza en tan poco espacio, multiplicando hasta lo infinito las variantes de sus recursos; pero en seguida pienso en la naturaleza, y me respondo satisfactoriamente deduciendo la consecuencia de que, si todos no, la mayor parte están tomados de la realidad, fecunda y pródiga madre de las obras de imaginación.

En prueba de ello, van á permitirme los lectores que retroceda treinta años en el camino de mi vida, para referirles algunos detalles de mi época estudiantil, que, á falta de otro mérito, tendrán el de la autenticidad.

Es el aula la línea divisoria entre el niño y el hombre; el guión que separa el punto final con que termina la frase precedente, del intorrogante con que se enuncia el porvenir incierto; así, pues, vista desde la edad viril, encierra el doble encanto de un ayer no saboreado hasta hoy, y de un mañana cuyo carril llenan las ilusiones de puntos suspensivos, pero sobre los cuales rara vez corre obediente el convoy de la existencia.

De mi clase ha salido un humanista que después se ha sentado entre los Arcades de Roma, y que en el tercer año de latín traducía el *Pullus ad margaritam*, de Fedro, por *Los pollos de Margarita*

Historiógrafo y notable resultó otro discípulo, a quien preguntándole el profesor por qué Aquiles, siendo invulnerable, llevaba armadura, repuso:

—Para defenderse de los *pistoletazos* de los enemigos.

Y es que en el vivero humano de la segunda enseñanza, ni puede predecirse qué arbusto llegará á ser árbol, ni que pie dará mejores frutos. De todas las plantas allí reunidas, las unas se agostan, las otras medran, y tal, que se enuncia con los caracteres del peregil, sale cicuta.

Dígalo si no cierto amigo mío que, en su calidad de secretario de legación, asistía vestido de gran uniforme á una representación de gala en el teatro de no sé qué corte extranjera. Levantóse el telón para unos juegos acrobáticos y presentó-

se en escena un titiritero con su tonelete corto, calzón de carnes y *ferronniere* que le dividía la frente. Saludado que hubo á la concurrencia, fijóse en la butaca del diplomático, y, como recatándose de la gente, dió las buenas noches con un gracioso movimiento de mano, acompañado de una tan provocante sonrisa, que las miradas de todo el público convergieron en el futuro embajador. Este, rojo de vergüenza, miró en torno suyo buscando alguien en quien declinar tal privilegio. Pero en vano se esforzó; el saludo era para él, puesto que al responder á los aplausos de la asamblea con los besos de ordenanza á la terminación de cada suerte, el acróbata le dedicaba á mi amigo uno ruidoso y lleno de expresión como quien dice:

—Este para tí.

Por fin descolgóse el juglar del trapecio y se despidió de la sociedad; pero cuando la cortina iba ya á ocultarlo,

—Entra—le dió á entender con un gesto á la víctima, que, encasquetándose el tricornio y trabándose los pies con el espadín, penetró en el escenario dispuesto á mechar al atrevido.

Pero aun no había traspuesto la puerta, cuando el funámbulo ya se había echado á su cuello, gritándole con voz embargada por los sollozos.

—¿No me reconoces? Soy Fulano de Tal, tu inseparable en el aula de latín . . . .

. . . .

—¿Quién puede predecir el destino humano? Acaso hubiera sido un poeta sin par aquel mi colega de la asignatura de retórica, á quien tocándole el turno de presentar en clase una composición suya, nos leyó estos dos únicos versos:

Como la ciencia que del arte espuma
Y el lienzo arrugador que nos oprime...

Nadie pudo saber el resto, porque asombrado por el principio, el profesor se quedó con el original; y en cuanto al autor, murió un mes después, ó del esfuerzo, ó de la vergüenza.

¡Qué tipos intelectuales se sentaban en aquellos escaños! Recuerdo, entre otros, á un individuo venido de la cuenca del río Júcar, que sobre hablar difícilmente el castellano, tenía ocurrencias dignas de Calino, que el catedrático, jovial y humorista, explotaba con gran contentamiento de los alumnos.

—¿Qué significa *quercus*? —preguntó en cierta ocasión el natural de Sueca.

—La encina—le respondió el maestro.—Pero como al chico no le sonase el vocablo:

—¿Y qué es encina?—insistió.

—La carrasca—le apuntó alguien dándole la traducción en valenciano.

—Eso es—asintió el pedagogo.—¿Sabe V. qué fruto produce ese árbol?

—Sí, *siñor; abellotas.*

—Esa *a* póngala V. en sal.

Todos nos reímos de la ocurrencia; pero el muchacho dejó que cesasen las carcajadas, y con la imperturbabilidad de su insuficiencia, exclamó:

—*Salbellotas.*

Otro día nos explicaban gramática; y el sueco, que siempre sabía mejor que otro alguno sus lecciones, fué el elegido para el repaso.

—Los pronombres posesivos—dijo—son cinco: *Mío, tuyo, suyo, nuestro* y *vuestro,* con sus terminaciones femeninas.

—Muy bien—repuso el catedrático estimulando su aplicación; —pero téngase en cuenta que hay palabras cuya terminación parece un pronombre posesivo, sin serlo, y conviene no confundir especies. Así, por ejemplo: *Chirimía,* aquel instrumento de madera que se toca en los servicios fúnebres.....

—Sí, *siñor.*

—Acaba en *mía;* pero es debido á la conformación de la palabra. ¿Lo ha entendido V. bien?

—Sí, *siñor.*

—De modo que si la toca V. se llamará.....

—Chirimía.

—Eso es. ¿Y si la toco yo?

El discípulo reflexiona un momento, y exclama, convencido de haber acertado:

—*Chirituya.*

Al lado de estos escolares duros de mollera los había inteligentísimos; pero que pecaban por exceso de celo en la manifestación de su sabiduría. He aquí un ejemplo:

Nos preguntaban cierta vez los pretéritos y supinos de los verbos irregulares, y según costumbre, el discípulo que respondía bien pasaba á los que no habían sabido contestar, lo que al fin del certamen valía, al que se quedaba primero, lo que llamábamos *una nota de cabeza.*

—*Doceo, es, ere* fué el enigma propuesto por la esfinge.

—*Docevi, docetum*—contestó el interpelado.

—¡Pigre!—murmuró el profesor, que solía amenizar con calificativos sus raptos de enojo. Otro.

—*Doquivi docutum*—dijo el que le seguía, creyendo conquistar un puesto.

—Alcornoque. Otro.

—*Caret, utroque.*

—*¡Ruso!*—rugió el catedrático, haciendo uso del dictado más humillante de su elenco.

Y como el individuo á quien le tocaba entrar en liza creyese que se trataba de la enumeración de otro verbo, gritó sin vacilar:

—*Rusi, rusum.*

Pero si la edad disculpa estos *lapsus,* no merece verdaderamente absolución el hecho que voy á referir, y cuya autenticidad garantizo bajo mi palabra, como todo lo que antecede.

En una de tantas reformas como ha sufrido el plan de estudios, consignóse muy sabiamente que cesaran las antiguas categorías de médicos de primera y de segunda clase; pues no había razón en que, por ser relegados á los pueblos, los facultativos inferiores estuviesen autorizados por la ley para matar gente en virtud de una ignorancia oficial. Pero en lo que no hizo bien el legislador, fué en dar á la disposición efecto retroactivo, decretando que los médicos de segunda acudiesen á sus respectivas zonas universitarias á examinarse de las asignaturas que les faltasen para validar su título. Y caten ustedes á innumerables prógimos que, después de treinta ó más años de ejercicio, venían á la ciudad á pasar por las horcas candinas de un examen que, aunque de mera fórmula, los avergonzaba y cohibía,

Entre ellos se presentó al tribunal de la ciencia de Pitágoras un pobre anciano que, hecho un cascabel, tomó asiento en el banquillo de los reos.

—¿Qué es binomio?—interrogó uno de los jueces, dando á su acento una inflexión de dulzura acomodada á las circunstancias.

—¡Binomio!—balbuceó el aludido: —y como no encontrase nada que responder:—¿Pues aquí no es, añadió, donde se examinan de matemáticas?

—Sí señor, adujo el examinador, queriendo infundirle ánimos.—Por eso se le pregunta á usted qué es binomio.

A lo cual el infeliz viejo, creyendo hallar en su tribulación un expediente oportuno, se apresuró á aducir.

—Es verdad..... me había turbado. Binomio es... el hombre que se casa con dos mujeres.

Y como todo no ha de ser á cargo de los discípulos, allá vá, para terminar, lo que le ocurrió á un maestro de la Facultad de Medicina de Valencia, tan gracioso á fuer de andaluz, como docto y sesudo, y padre de un hijo que ha perpetuado en la Administración la justa fama que su padre se labró en el claustro.

Tenía el tal señor una criada respondona si las hay, que guardaba generalmente las mejores proezas para cuando podía ser oída por personas extrañas ante las cuales poner en ridículo á su amo. Ocurrió pues, que un día que éste tenía convidados á comer á algunos comprofesores, la fámula le sirvió un plato que no brillaba por la limpieza.

—Cambie usted esto—dijo pacientemente el hijo de la tierra de la sal.

—Pues apenas si es usted meticuloso—refunfuñó la maritornes.

—A mí no se me contesta—rugió el catedrático mirándola amenazador.

—Pues arma usted poco ruido por una cazcarria de nada—insistió la otra.

—Que se calle usted.
—Pues no quiero.
—Mire usted—exclamó el sevillano echando espuma y exponiendo lo que él juzgaba la *suprema ratio*—que delante de mí les tiembla la barba á doscientos discípulos.

A lo que la criada, dando un respingo para meterse en la cocina, sólo adujo este argumento *ad hominem.*

—Sí; pero ellos tienen que examinarse, y yo no.

Enrique Gaspar.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

EPÍGRAMAS

JUAN Pin estaba casado,
Y era el tal, á lo que infiero,
Un marido cominero,
Pues hasta hacía el guisado.
Y su costilla, al buen Juan,
Al poner éste la mesa,
Le decía: «Date priesa,
Vamos pronto. Pin, pon, pan.

—

A mi amigo Emilio Sala
Dijo un tacaño marqués:
—«¿Cuando me hará una *manchita*
Para que pueda tener
Un recuerdo, aunque pequeño,
De su famoso pincel?»
Y Sala le respondió:
—«Muy pronto la tendrá usted».
Y al volverse aquél de espaldas
Alargó Emilio el pincel,
Y le hizo una hermosa *mancha*
En el faldón del chaqué.

—

Cédula de octava clase.
—¿Edad?—Treinta y seis, casado.
—¿Su profesión?—Tabernero.
—¿Su gracia?—Malvino Caro.
—¿Y nada más?—Si señor,
Malvino Caro y Aguado.

—

—Veas si pasa este duro.
—No voy á verlo, que es falso.
—Pues bien, pásalo sin verlo,
Que la cuestión es pasarlo.

—

—«¿Te gustan á tí los toros?»
Pregunté al cesante Pepe.
—¡No han de gustarme!—responde.
—¿Y en qué lances, ó en qué suertes?
¿Cuando los pican?—Cá, hombre
—¿Cuando les ponen rehiletes?
—No, tampoco—Ah, vamos, sí,
Cuando llegan á la muerte.
—No tal, cuando ya han llegado
Y están diciendo *comedme*.

—

—¿Qué es ese papel que doblas?
—Pues es un billete... falso.
—A ver, á ver—Míralo,
No creas que yo te engaño.
—¡Si es una carta amorosa
De la coqueta Rosario!
—¿Y siendo una carta de ella,
No es, dime, un billete falso?

—

En una sombrerería.
—¿Y el maestro?—Se halla fuera.
¿Qué se le ofrece?—Quería
Llevarme la sombrerera.

—

Ayer se casó en Sevilla
Juan Cilla con Pura Mier,
Y hoy es de Juan la mujer
Doña Pura Mier de Cilla.

—

Al revolver de una esquina
Iba de prisa un truhán,
Y tuvo con una hermosa
Un choque descomunal.
—¡Qué bruto!—dijo la bella,—
¡Vaya un modo de chocar!
Y le replica el muy tuno
Mirando su hermosa faz:
—Dispénseme usted, señora,
Y pues lo hice tan mal,
Hasta que sea á su gusto
Permítame usted chocar.

Manuel Millás.

EL EXCMO. É ILLMO. SEÑOR

DR. D. SEBASTIÁN HERRERO

OBISPO DE CÓRDOBA

DESIGNADO PARA LA SEDE METROPOLITANA DE VALENCIA

Si un prelado ilustre, el sabio y caritativo Eminentísimo señor cardenal D. Ciriaco María Sancha, deja la Silla arzobispal de Valencia por su merecída elevación á la Primada de Toledo, el designado para ocupar la vacante es otro prelado no menos ilustre, el Excmo. é Illmo. Sr. D. Sebastián Herrero Montero de Espinosa, obispo de Córdoba, modelo de virtudes cristianas, teólogo profundo, literato eminente, jurisconsulto distinguido, y no es extraño que reuna tan sobresalientes cualidades, porque la virtud y la ciencia brillan con magníficos esplendores en el Episcopado Español.

*
* *

Nació el Sr. Herrero en la ciudad de Jerez de la Frontera el 20 de Enero de 1822. Vástago de una familia noble y acaudalada, emparentado con varios títulos de Castilla, entre otros el marqués de Monte-Olivar, sus padres, como correspondía á sus cristianos sentimientos, diéronle una educación esmeradísima y piadosa, cursando las primeras letras en Jerez, la Filosofía en Cádiz, y el Derecho civil y canónico en Sevilla, recibiendo en esta Universidad los grados de bachiller, licenciado y doctor en Leyes, á claustro pleno, *nemine discrepante*, dando gallarda muestra en sus estudios de aplicación y de talento.

Poeta de altos vuelos, de inspiración fecunda, joven de ilustre extirpe, buen mozo y de maneras distinguidas, fué muy bien recibido en la culta y aristocrática sociedad sevillana y en las tertulias y academias literarias, tan en boga en aquella época, del año 1840 al 48, en la ciudad del Guadalquivir, mereciendo los aplausos de sus esclarecidos amigos los eminentes poetas y literatos duque de Rivas, Gabriel Tassara, Teno-

rio, Rodríguez Zapata y otros esplendorosos astros de la literatura hispalense, que avaloraron en lo mucho que valían sus trabajos literarios, descollando por su inspiración y profundos conceptos sus dramas en tres actos y en verso, *D. García el calumniador* y el *Conde Fernán González*, que obtuvieron brillante éxito; varias poesías líricas y hermosos artículos de castiza prosa, que se publicaron en diversos periódicos, formando parte algunos de ellos del famoso libro *Los Españoles pintados por sí mismos.*

Nombrado maestrante de Sevilla como ejecutoria de su linajuda nobleza, y doctor en ambos Derechos, con tan relevantes precedentes ejerció la abogacía en Jerez de la Frontera, desde el año 1845 al 50, con notable acierto, siendo numerosa la clientela que fiaba á su ciencia y á su acrisolada honradez sus más caros intereses.

Promotor fiscal de la expresada célebre ciudad en el año 1850, y juez de primera instancia de Morón desde el año 1854 al 56, desempeñó tan difíciles cargos con el aplauso de sus superiores y la estimación de sus administrados, inspirándose en el extricto cumplimiento de sus deberes y en los altos fines de la justicia, *neminem ledere, jus suum cuique tribuere,* siendo condecorado, en premio de sus servicios, con la cruz de la militar Orden de San Juan de Jerusalem.

***

Por aquella época, en el año 1856, el cólera morbo asiático con horrible saña asoló la ciudad de Morón, dejando fríos y desiertos muchos hogares, y en el desconsuelo, en la orfandad y en la miseria á muchas familias.

El juez Sr. Herrero fué el ángel protector de aquella comarca. Modelo de caridad y de abnegación sublime, visita y consuela á los enfermos, socorre á los necesitados y siente la inmensa amurgura de ver morir en sus brazos, víctima de la terrible epidemia, á su amigo entrañable, á su querido compañero el promotor fiscal, en la primavera de su vida, cuando todo le sonreía y le brindaba el mundo con un brillante porvenir.

Fué tan grande el efecto que produjo en su corazón cristiano la temprana muerte de su compañero, que exclamando como el apóstol San Pablo, *vanitas vanitatum, et omnia vanitas,* é imitando á nuestro ilustre y santo paisano el marqués de Llombay y duque de Gandía, Francisco de Borja, terminada la epidemia, hizo renuncia de su cargo de juez, y visitando, como tenía costumbre desde su infancia (santa visita que todos los años realiza, si le es posible), á la antigua y milagrosa Virgen de Regla, en su artístico monasterio de Agustinos, situado á orillas del mar, entre Sanlúcar y Chipiona, fortalecido con el amor divino y la gracia del cielo, abandonó el mundo y sus

efímeras grandezas, trocando la toga del juez, el aristocrático uniforme de los maestrantes de Sevilla y las comodidades que le proporcionaba su ventajosa posición, por la humilde sotana de los Padres filipenses y sus austeras y penitentes privaciones, ingresando como novicio en el oratorio de San Felipe de Neri de Sevilla, donde dió muestras grandes de humildad cristiana y estudió la Teología con notable aprovechamiento.

Ordenado de sacerdote en Cádiz en el año 1860, tantas eran las apreciables condiciones del Sr. Herrero, que sin solicitarlo fué nombrado por el señor obispo de aquella capital rector del Seminario Conciliar y catedrático de Oratoria sagrada y Cánones.

Predicador incansable, de elocuente y arrebatadora palabra, fué nombrado por la Santa Sede Misionero Apostólico, y por el gobierno de S. M. en 1864 canónigo de la Colegiata de Jerez, habiéndole nombrado antes canónigo de Cuenca, cargo que renunció.

Tranquilo se encontraba en su país natal, al lado de su cariñosísima familia, cuando el ilustre obispo de Cádiz le nombró en 1866 canónigo y provisor de la gaditana Sede, y el gobierno, en 1868, arcipreste de la misma catedral iglesia.

Nombrado predicador de Cámara de S. M., su virtud, su ciencia y elocuencia eran tan notorias, que fué propuesto á la Santa Sede para el obispado de Cuenca, siendo preconizado por el inmortal Pío IX en 7 de Septiembre de 1875 y consagrado en Cádiz el 30 de Noviembre del expresado año, apadrinándole el cabildo eclesiástico con inusitada pompa, realizando su entrada, que calificarse puede de triunfal, en la ciudad de San Julián el 14 de Enero de 1876.

Cádiz, al despedir cariñosamente á su dignísimo arcipreste, le nombró su hijo adoptivo.

*
* *

Poco tiempo rigió la diócesis de Cuenca. De aquella Sede fué trasladado á la de Vitoria. Estaba enfermo, y para atender al restablecimiento de su quebrantada salud, dimitió tan elevado cargo; pero Roma no quería privarse de los servicios de prelado tan digno, y fué preconizado para la Sede de Oviedo, donde, como en todas partes, dió muestras grandes de su ciencia y de sus cristianas virtudes.

El año 1883 fué trasladado á la silla episcopal de Córdoba, tomando posesión el 30 de Septiembre del expresade año. En la ciudad de los Califas es más que querido, es adorado el señor Herrero, y en verdad que merece tanto cariño quien no cesa de dar gallardas muestras de su munificencia y de su caridad inagotable.

De su peculio ha creado y dotado, con seguras rentas, veinte becas para los pobres en el Seminario Conciliar de San

Pelagio; ha donado á la catedral magníficos ornamentos, riquísimas capas de tisú, artísticas vidrieras; ha restaurado la biblioteca y el palacio episcopal; ha contribuído poderosamente con sus bienes á la instalación de la tienda-asilo y contribuye á su sostenimiento; socorre á diario á muchos necesitados y es llamado con justicia el Padre de los pobres.

Córdoba, agradecida, le ha declarado su hijo adoptivo y preeminente; el Colegio de Abogados de aquella capital, su decano honorario perpetuo, y á la calle de la Puerta del Perdón se le ha dado el nombre del obispo Herrero.

La provincia eclesiástica de Sevilla le eligió senador en 1893, y son notables sus discursos en defensa de la enseñanza religiosa y en contra de la inauguración en Madrid de la capilla protestante.

Sus pastorales y sus sermones son modelos de evangélica ciencia y profunda sabiduría, en especial los escritos y pronunciados contra la masonería.

Como la caridad es su virtud predilecta, el lema de su episcopal escudo es: *Charitas Christi, urget nos.*

*
* *

D. Sebastián Herrero está reputado como eminente poeta.

Se dice que muchas de sus poesías las quemó al tomar el estado de eclesiástico, excepción hecha de las religiosas, impresas por segunda vez en Córdoba, en el año 1887, litografía del *Diario de San Fernando.*

Creo que dados los nobles, puros y cristianos sentimientos que siempre albergó el corazón del eximio prelado, sus composiciones poéticas no eran acreedoras á que el fuego las convirtiera en cenizas, y á este propósito recuerdo las bellísimas frases que consigna nuestro malogrado amigo el gran poeta Vicente W. Querol en su prólogo á *Las historias del alma,* de un paisano nuestro: «No debe, pues, avergonzarnos ahora, hom»bres encanecidos y sesudos, aquella dulcísima pasión por los »versos que nos dominó á los veinte años. Si la poesía es la »aspiración fervorosa de la belleza, y la Suprema Belleza es »Dios, no nos avergoncemos de esa especie de culto religioso, »que nos aproxima por momentos á la Divinidad.»

D. Sebastián Herrero dedica sus poesías religiosas á nuestro Santísimo Padre León XIII, y en la imposibilidad de copia íntegramente, por no alargar demasiado esta semblanza, algunas de ellas, todas inspiradas, de pensamiento profundo y corte clásico, ahí van el soneto de la dedicatoria y algunas estrofas de la composición consagrada á la Virgen de Regla, constante devoción del prelado desde su infancia:

Humildes ecos de mi lira ufana
¡Oh Padre Santo!, recibid bondoso,
Como el río recoge caudaloso

El arroyuelo que entre riscos mana.
Que en vano de mi vida en la mañana,
Pedí á Milton su plectro religioso,
Al Dante su cantar impetuoso
Y al Petrarca su cítara galana.
Mas hoy el corazón alborozado
Siento latir con prepotente brío,
Besar ansiando vuestro pie sagrado;
Al gran León, al sucesor de Pío,
Al Vicario de Cristo, entusiasmado
Bendice sin cesar el labio mío.

—

Yo he visto en tarde aciaga,
Sobre la mar bravía,
Alzar montes de espuma
Bramando el aquilón;
La nave que sin rumbo
Luchando se perdía...
El náufrago infelice
Que á la tabla se asía,
Apenas ya sintiendo
Latir el corazón.
Mil veces le cubrieron
Las ondas encrespadas,
Y en vano de los hombres
Auxilio demandó;
Mil veces agitando
Sus manos descarnadas,
Las heces apurando
De amargas oleadas,
Al pronunciar tu nombre
El mar le respetó.
Bendita tú, del cielo
¡Oh reina soberana!,
Bendita tú mil veces
¡Oh madre del Señor!;
Estrella que reluces
En la gentil mañana,
Aurora que te vistes
De púrpura y de grana,
Bendita, sí, mil veces
Tu santa aparición.

Para concluir: D. Sebastián Herrero Montero de Espinosa, es de elevada estatura, moreno, de complexión fuerte, de ojos negros rasgados, de apostura y de ademanes distinguidos. Blancos cabellos, corona de la ancianidad, cubren su hermosa cabeza, y bajo su traje de obispo, que lleva con natural elegancia, se descubre en seguida al cumplido caballero.

CALABARRA

VINOS FINOS DE MESA

Tinto 5 ptas. 12 botellas.

Blanco 7'50 " "

SE SIRVE A DOMICILIO *

PLAZA DE TETUÁN, NÚM. 23

TELÉFONO NÚM. 519



MÍSTICA

POESÍA PREMIADA EN LOS JOCHS FLORALS
DE «LO RAT-PENAT».

Al peu d' una palmera
En lo desert august,
Y en la blavenca volta
Possats els místichs ulls,
Anyorada sospira
L' anima d' un hom just.
«¡Oh, Deu!—diu arrobada—
Ditjós l' esperit pur
Que 'n la cristiana fosa
Deixá els carnals despulls
Y abandonant la terra
Vola á juntarse en tu!
¡Oh, Deu meu!, quí poguera,
Lliure de foll orgull,
Volerte com fins ara
No t' ha volgut nengú;
Perque es tant lo que t' ame,
Es tant lo que te vullch,
Que vixch pera volerte
Y per volerte muich.
¡Oh!, quí fora floreta,
Que del mont en la cum,
Al náixer á l' aubada
Llansara cap-á-munt,
Com campestre incensari,
Els delicats perfums.
¡Oh!, quí fora fonteta
Que entre penyes y junchs,
Com serpeta argentina

Que se pert á lo llunt,
Cantara tes grandeses
Llansant dolsos mormulls;
Y quí angelet ne fora,
Que creuant els niguls,
Fins al cel aplegara
Buscant lo Be absolut,
Y davant ta presencia
Atrontollat, confús,
Se cremara les ales
En ta divina llum!

Joseph Sanmartín y Aguirre.

INSTITUTO MEDICO VALENCIANO

COLEGIO OFICIAL

Esta antigua corporación, pues cuenta cincuenta y siete años de existencia, celebró la sesión inaugural el día 31 de Marzo. Leída la Memoria reglamentaria por el secretario general Sr. Olmos, ocupó la tribuna el laureado socio Dr. D. Faustino Barberá, dando lectura á un bien pensado discurso acerca de la *historia y de la técnica de la intubación laríngea*, manifestando que la verdadera intubación, vislumbrada por Bonchut en 1858, fué metodizada por José O'Dwyer en 1885, al que hay que reconocer casi como el inventor. Reclamó para nuestra nación la gloria de haber sido la primera de Europa en que se práctícó dicha operación, y para el Dr. Sota y Lastra, de Sevilla, el privilegio de haberla empleado en 1887.

El distinguido neurólogo Dr. Sanchis Bergón, con la brillantez que le es propia, desarrolló en forma de conferencias los importantes siguientes temas:

1.° Sobre un caso clínico de manía razonada.

2.° Preocupaciones vulgares: Sonámbulos, espiritistas y adivinos.

3.° Preocupaciones vulgares: El espiritismo bajo el punto de vista científico.

4.° Preocupaciones vulgares: Concepto médico del Judío errante.

El laborioso cuanto ilustrado Dr. D. Miguel Orellano, distinguido especialista en Gineología y Tocología, con galana frase y en forma también de conferencias, se extendió en atinadas consideraciones acerca de los interesantes puntos siguientes:

1.° Fe médica.

2.° Las grandes síntesis en tocología. El concepto de la distocia ha de ser fecundo en aplicaciones prácticas.

3.° La enseñanza en las Facultades.

4.° Los vómitos de las embarazadas y tratamiento de ellos.

5.° Principios y detalles tocológicos.

6.° Del parto prematuro.

Las diferentes secciones han llenado su cometido con celo y asiduídad, mereciendo especial mención la de Higiene, por el ímprobo trabajo llevado á cabo, inoculando la linfa vacuna, y la Económica por la información, cuentas, presupuestos y cuestiones relativas á la tributación por patentes.

La sección de Publicaciones continúa dando á luz el *Boletín*, órgano oficial de la corporación.

La de Asuntos profesionales redactó las exposiciones en demanda de la colegiación obligatoria y de la rectificación del actual Padrón de pobres de esta ciudad.

En el mes de Octubre tuvo lugar la sesión apologética en honor del médico insigne, filósofo y poeta meritísimo, Dr. Jerónimo de Virués, cuyas relevantes dotes dió á conocer en el discurso reglamentario el ilustrado doctor en Farmacia D. José Nevot Pérez.

En el concurso de premios únicamente se ha presentado la Memoria con el lema: «Naturalidad», desarrollando el siguiente tema de asunto libre: «Contribución al estudio comparativo de la incineración é inhumación cadavéricas, como medios involutivos de los restos humanos. ¿Qué procedimiento es preferible actualmente?» La comisión encargada de juzgarla, constituida por los Sres. Gómez Reig, Tomás Barrachina y Boned, la creyó merecedora del accésit, consistente en el título de Socio de Mérito, que fué adjudicado, por acuerdo del Colegio, al autor de la misma D. Francisco Carbonell Solís, doctor en Medicina y Cirugía, residente en Gracia (Barcelena).

La Junta directiva para el año 1898 ha quedado constituida en la siguiente forma: Presidente, D. Peregrín Casanova. Vicepresidente 1.°, D. Vicente Peset. Vicepresidente 2.°, D. Miguel Orellano. Secretario general, D. Manuel Olmos. Secretario de actas, D. Antonio Casanova. Contador, D. Julio Bueso. Tesorero, D. José García Zahonero. Archivero-bibliotecario, D. Antonio Torrero. Presidente de la sección de Asuntos profesionales, D. Tomás Blanco. Idem de Publicaciones, D. Rafael Martinez. Idem de Cirugía, D. Nicolás Sanchis. Idem de Ciencias fundamentales y Farmacia, D. Vicente Guillén. Idem Económica, D. Pascual Garín. Idem de Medicina, D. Vicente Cubells. Idem de Higiene y Medicina legal, D. Rafael Pastor. Vicesecretario general, D. Francisco de B. Aguilar. Vicecontador, vacante, Vicearchivero-bibliotecario, D. Clemente Ramón. Vicesecretario de actas, D. Francisco Iñiguez de Montoya. Vicetesorero, D. Mauro Comín Guillén.

NIT DE PARVA

QUANT venen les nits,
Les nits de Septembre
Que embaumen los camps
Ab grates esencies,
La parva de arrós
Se bat en les eres.
Los jovens fadrins,
Plantats en lo centre,
L' asot fent xisclar,
Guiant á les besties,
Que roden al trot
Los ulls ab ulleres,
Entonen ab veus
Que al ánima apleguen,
Estranyes cansons,
Tonades moresques,
Que van á lo lluny
Pels ayres perdentse,
Com notes de un pit
Nafrat de tristeses.

—

Les jovens del lloch,
Aixis que del vespre
S' aixeca lo vel
Que envolta lo terme,
Plegades pel bras
En llargues ringleres,
Cantant ab deleit
Albades alegres,
Jolives s' en van,
S' en van á les eres,
Hon juguen corrent
Pels camps y les sendes
Ab tant de soroll,
Que l' horta pareixen
Les ninfes poblar
Dels rius y les cequies.
Llavors los fadrins
Tonades aixequen
Que parlen al cor
De les doncelletes.
Les xiques, ab veus
Més dolces que bresques,
Responen al punt
Sentides y tendres:
Y sembla ad-alló,
Al vore en les eres
Cantant als fadrins,
Cantant les doncelles,
Y tant de rebull
Y joyes y festes,
Lo temple d' amor
D' amor lo bell temple.

—

Després, quant al lloch
Les jovens s' en venen
Y callen les veus,
Sols s' ou en les eres
Lo *trach-traca-trach*
Dels poltròs que 's veuen
Trotar esllanguits
Voltant en lo cercle.

Francesch Badenes Dalmau.

or D. Ramón Campoamor, 1 id.—40 **Más relatos breves**, por D. Felipe athé, 1 id.

41 **Cuentos del día de Reyes**, por C. Dickens, 1 volumen.—42 **Un proema**, por D. Enrique Gaspar, 1 id.—43 **Poesías**, por el P. Arolas, 1 id.— 4 **Barcelona en 1888 y París en 1889**, por D. Carlos Frontaura, 1 id.— ; **Doloras**, por D. Ramón de Campoamor (2.ª serie), 1 id.—46 **Graciella** (Recuerdos de la juventud), por Alfonso de Lamartine, 1 id.—47 **Cuentos** de **la calle**, por D. Alfonso Pérez Nieva, 1 id.—48 **Viaje á Atenas, 1872-75**, por D. Enrique Gaspar, 1 id.—49. **El enano negro**, por Walter Scott, id.—50 **Tiranías del corazón**, por Mme. Catharine Brabber, 1 id.

51-52 **El drama universal**, por D. R. de Campoamor, 2 volúmenes.— ; **Bajo la parra**, por D. Salvador Rueda, 1 id.—54 **Novelas cortas**, por . Luis Cánovas, 1 id.—55 **Cuentos escogidos**, por D.ª Emilia Pardo ızán, 1 id.—55 **El Licenciado Torralva**, por D. R. de Campoamor, 1 id. ·57 **Diario de un peregrino á Tierra Santa**, por Mosén Jacinto Verdaıer, 2 id.—58 **Nada entre dos platos**, por D. Enrique Gaspar, 1 id.—59 **ıntos de la Vendimia**, por D. Salvador Rueda, 1 id.—60 **Para la ıche.....** por D. Alfonso Pérez Nieva, 1 id.

60-62 **Historia del matrimonio** (Cuadros vivos matrimoniales), por don ıtonio Flores, 2 volúmenes.—63 **La Reja**, novela andaluza, por D. Salva-r Rueda, 1 id.—64-65 **Poesías y Fábulas**, por D. R. de Campoamor, id.—66 **Horas perdidas**, por D. Manuel Escayola, 1 id.—67 **Guerrillas masas**, por D. Paulino Ortiz, 1 id.—68-69 **Por Levante**, (notas de viaje), r D. Alfonso Pérez Nieva, 2 id.—70 **Letras de molde**, por D. Luis de ıl, Prólogo de D. Enrique Pérez Escrich, 1 id.

71 **Los pequeños poemas** (4.ª serie), por D. Ramón de Campoamor.— **ıevas doloras.—Nuevas humoradas**, 1 volumen.—72 **Rojo y blanco**, r D.ª Antonia Opisso, con un prólogo de Sánchez Pérez, 1 id.—73 **Narra-ınes vulgares**, por D. Juan Guillén y Sotelo, con un prólogo de Salvador ıeda, 1 id.—74 **Poesías y traducciones**, por el P. Juan Arolas, 1 id.— **Cuentos**, por Teófilo Gautier, 1 id.—76 **Historias madrileñas**, por ejandro Larrubiera, 1 id.—77 **¡Idealismo!**, poema, por D. Vicente Greus, id.—78 **¡Prosa vil!**, por D. J. Jackson Veyan, 1 id.—79 **El cielo alegre**, r D. Salvador Rueda, 1 id.—80 **Ronda volante**, por D. Francisco Barado, 1 id.

81 **Flores de luz**, por D. Jaime Martí Miquel.—82 **Diminutas**, por don fonso Pérez Nieva, 1 id.—83 **Cuentos escogidos**, por H. C. Andersen. aducción y notas de C. S. de Tejada.—84. **La primera falta**, por don is de Val.—85 **Paella festiva**, poesías de D. Juan Pérez Zúñiga.

La Biblioteca Selecta se publica en volúmenes de 200 ó más páginas, elegannente impresos y encuadernados en rústica, al precio de **2 reales** en toda Esia.
Los pedidos se dirigirán al editor de la **Biblioteca Selecta**, Caballeros, 1, lencia, ó á las principales librerías corresponsales de esta casa.
No se servirá ninguno si no se acompaña el importe.
Los corresponsales de ultramar y extranjero quedan en libertad de señalar el ecio que estimen conveniente.

PROVEEDOR DE LA REAL CASA

VALENCIA

Calle Ensanz, n.os 25 y 27

TELÉFONO 56

FÁBRICA DE CAMAS DE HIERRO

DORADAS Y NIQUELADAS

JOSÉ PEREZ ARNAL

SUCESOR DE

J. PEREZ IZQUIERDO

VENTA AL POR MENOR Y MAYOR

ESPECIALIDAD EN OBJETOS DE JARDÍN, COLCHONES DE MUELLES Y CAMAS PARA HOSPITALES, COLEGIOS, ETC., ETC.

GRAN SURTIDO EN CAMAS DE MADERA DE TODAS CLASES Y ESTILOS

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

LOS BOMBEROS VALENCIANOS

En los activísimos y peligrosos trabajos de salvamento, defensa contra las aguas, demolición ó afianzamiento de edificios ruinosos y otras mil faenas urgentísimas á que dió lugar la extraordinaria y desastrosa avenida del Turia, de la cual damos cuenta en otra parte de este ALMANAQUE, se distinguió sobremanera la brigada municipal de zapadores-bomberos, mereciendo la gratitud y los elogios de toda Valencia.

Con este motivo dedicó la empresa del teatro de la Princesa una función á tan beneméritos operarios, y para ella el reputado poeta D. Luis Cebrián y Mezquita escribió el siguiente romance que leyó uno de los actores de la compañía.

L' OBRER VALENCIÁ

¡Valencia, Valencia meua,
Com tú un altra no n' hi há!
¡Reyna de les flors te diuen
Y ben cert que es veritat!
Quant tos jardíns se despullen
O 'l riu se 'ls endú á la mar,
Encara tens flors de sobra:
Les flors de la caritat!
Perque en mig de la desgracia,
Per les llágrimes regats,
Los cors son roses, que esclaten
En los pits dels valencians:
¡Valencia, Valencia meua,
Com tú un altra no n' hi há!

Sobre coixins de smeragda,
Cuberta per ton cel blau,
Eres temple de la gloria,
Empori del gust y l' art;
Y entre llum, colors y amplaries
Del cel, del camp, de la mar,
Tos sabis y tos artistes
Tots tenen lo cor tan gran,
Tan ample com l' ampla volta
Neta y pura de allá dalt.

Es lo teu poble..... ¡quín poble
Tan dócil y tan lleal!
Dicharachero y alegre;
Mes ¡quán bo pera 'l trevall!
Jo soch un de tants, un pobre
Fill del solatje social:

Tan rich de fe y de entusiasmes
Com desvalgut de cabals.
Jo soch aquell de la Fira,-
Que en deu díes per davant,
En un bell en sech, invente,
Improvise, n' ixch del pas,
Fent pavellons, cabalgates,
Carros de flors, archs trunfals,
Y 'm deixe morts de sorpresa
A tots manco als valencians.
Jo soch aquell que al ouirse
La donsayna y lo tabal,
Sent que son cor s' atrontolla
Y vol festa y vol saraus;
Pero també el que la patria
Y l' honra sap defensar,
Bregant en les barricades
O morint en los portals.
Soch el que en díes de proba,
Quant venen calamitats
Y la pór los cors apreta
Y s' endola la ciutat,
Se deixa als fills y á la dona,
Sens mirar si tenen fam,
Y s' en va al riu y á les hortes
Y á les barques y als poblats,
A salvar als que perixen,
Als que demanen pietat.....
Y esposa la seua vida,
Y els salva, y torna triunfant.
Soch un modest fill del poble:
Un bombero valenciá.

El actor que recitó esta poesía llevaba la blusa del obrero, y al decir los últimos versos descubrió bajo de ella el uniforme de bombero entre los ruidosos aplausos del público.

VALENCIA Y LOPE DE VEGA

Refiere uno de los biógrafos de Lope de Vega, el Dr. Juan Pérez de Montalbán, y con él muéstranse conformes todos cuantos han historiado la accidentada vida del *Fénix de los Ingenios*, que desafiado éste por quien se sintió ofendido en gracioso romance leído en íntima tertulia, dió muerte el provocador, y que «este y otros desaires de la fortuna, ya negociados de su juventud y ya encanecidos de sus opuestos, le obligaron á dejar su casa, su patria y su esposa, con harto sentimiento, si bien se lo templó la cortesana acogida que le hizo la ciudad de Valencia y sus ciudadanos mientras fué su huesped».

¿Cómo correspondió Lope de Vega á los consuelos recibidos y á las honras aceptadas?

Alabando á Valencia en cuantas ocasiones tuvo; expresando su gratitud en los más sentidos términos é identificándose con el venturoso en lo que la suerte le deparara, hasta el punto de dedicarle en sus escritos inmortales preferente lugar y recuerdos tan apasionados, tan tenaces como generalmente sólo inspira el país en que se ha nacido.

En el prólogo á la comedia *El halcón de Federico*, dice Lope de Vega refiriéndose á Valencia:

«Haze ventaja essa ilustrissima ciudad á todas las de Europa, en honrar, amparar y regalar los forasteros; es madre de la cortesia, de la gentilesa y de la piedad, pues á los que no conocen y de quien por ventura no esperan reconocimiento, hazen tan singulares bienes y merzedes, que ningun castellano, ó de otra cualquiera nacion ha llegado á Valencia, que en ella no hallase mas tierno, mas amoroso, mas regalado acogimiento que en su misma casa. Adórnala el cielo de cuanto puede desear la imaginación humana; sus ingenios son divinos, sus soldados valerosos, sus caballeros gallardos; sus damas bellísimas, su religión y fidelidad lo mayor que se conoce, y su gobierno tan excelente que ha dejado atrás las repúblicas Platónicas».

¿Qué más puede decir de Valencia el más entusiasta de sus hijos?

Y sin embargo, en otras muchas ocasiones prodigó Lope de Vega sus elogios á la hermosa cuanto noble ciudad del Turia.

Nada de cuanto en ella encontró digno de admiración, dejó de recibir sus alabanzas; nada de cuanto le ofreció ocasión de manifestar su gratitud, lo echó en olvido.

Si los valencianos ya en aquella época se sentían justamente orgullosos de poseer la primera casa de locos fundada en Europa, y siempre han estimado preferente título á la admiración de propios y extraños, la piadosa cuanto inteligente solicitud con que en su hospital han sido tratados los enfermos, Lope de Vega no se muestra menos admirador de tan bienhechora fundación y del caritativo pueblo que le dió vida.

> «En la piedad valenciana
> Algun remedio he de hallar»

dice en la comedia *Los locos de Valencia* la sin ventura Erífila en el colmo de sus desdichas; y creyendo que tratan de encerrarla en una prisión cuando, por juzgarla loca, la conducen al hospital, invoca aquella misma tan celebrada caridad en que había puesto su confianza, y exclama sorprendida:

> ¡Esta piedad es la fama
> De las cosas de Valencia!

A lo que le contestan:

> Esa piedad y conciencia
> Agora en vos se derrama;

porque darle ingreso en el asilo destinado á los dementes, era el único remedio que se estimaba eficaz, dado el estado de demencia en que se la suponía; y en cuanto á la noticia que de aquella piadosa fundación quiso dar al mundo por medio de sus comedias, muestra bien significativa son, tanto los siguientes versos de una de las primeras escenas de la referida comedia:

> «Tiene Valencia un hospital famoso
> Adonde los fanáticos se curan
> Con gran limpieza y celo cuidadoso,»

como en estos otros correspondientes á las escenas últimas:

> «De las cosas, Leonato, más notables
> Que en aquesta ciudad insigne he visto
> Después que ando por ella rebozado,
> Es aqueste hospital, obra famosa
> Entre las más que aqueste nombre tienen;
> Que aunque el de Zaragoza lo sea tanto,
> Que pienso que con él competir puede,
> Esta puede á su lado alzar la frente
> Por una de las siete maravillas
> Que la piedad en este mundo ha hecho.

No menos motivo de justificado orgullo es para los valen-

cianos su famosa Escuela de Medicina, y con no menor entusiasmo proclama Lope de Vega timbre tan glorioso, tanto en *La pobreza estimada* como en *La viuda valenciana*. En la primera de estas comedias dice:

> Riñó solo, y si no fuera
> En Valencia, que es hoy día
> Reina de la Cirugía,
> En su tierna edad muriera.

En la segunda se lee:

> —Y ¡qué! ¿tan mal lo han herido?
> —¿Cómo herido? Si no fuera
> En Valencia, no escapara,
> Que en cirugía es muy rara.

Después de decir que Valencia es «un bello lugar en que Venus y Marte hicieron sentir su divina influencia», exclama uno de los personajes de *Los locos de Valencia*: «yo no lo he visto mejor». En *Las Flores de don Juan* comienza una de las escenas de este modo:

> —Aunque me dió contento Barcelona,
> Valencia me ha agradado sumamente;
> —Bellísima ciudad; pero quisiera
> Que llegaras, señor, con gallardía:
> Que son mui principales los señores
> Y caballeros de esta tierra, y suelen
> En las cosas de honor ser Alejandros.

No tienen número las comedias en que Lope de Vega, bien como término de comparación, bien como tributo pagado á días ó sitios venturosos, menciona los azahares de Valencia ó, mejor dicho, los *azares*, porque así generalmente escribe este vocablo, aunque no lo exijan las imposiciones del metro.

En *El bobo del colegio* trae á la memoria los encantos de la Primavera en la ciudad que le sirvió de refugio, diciendo:

> Con razón ha sido Abril
> En Valencia celebrado.

Y cuando en *Las Bizarrías de Belisa* quiere pintar los atractivos del Soto de Madrid en las mañanas de Mayo, cree haber llevado el encomio al último límite diciendo:

> Amor
> Hoy quiero que cojer puedas
> En el Soto de Madrid
> Los azares de Valencia.

Compitiendo con el valenciano más entusiasta, Lope de Vega parece recrearse nombrando los sitios y edificios más conocidos de la ciudad del Turia. De la antigua puerta de Cuarte

hace mención en *La pobreza estimada* y en *Los locos de Valencia*; de la Seo, que es como los valencianos llaman, ó mejor dicho, llamaban á su Catedral, en los mismos *Locos de Valencia* y en *La Viuda Valenciana*; en esta última comedia se habla de la iglesia de San Juan y de la del Milagro; en *Las Flores de don Juan* es mencionado el Convento de la Zaidía, y en *La Viuda Valenciana* el barrio á que daba nombre aquel histórico monasterio; las risueñas playas del Grao son celebradas en el *El bobo del colegio* y en *Las Flores de Don Juan*; en esta última comedia varias damas lucen sus encantos en el paseo del *Muelle*; y del río que da vida á «las campañas fertilísimas del reino de Valencia».

(*La pobreza estimada*) se dice en *Los locos de Valencia*.

Aqueste el Turia que al mar
Le paga en aguas de azar
Tributo en cristales puros.

Hasta para el humilde y escondido *Encante* hay un recuerdo en estos versos de *La pobreza estimada*:

«Si algo fuera menester
Allí en el Encante estoy.»

Y así como ningún hijo de Valencia puede olvidar el *Micalet*, porque lejos de tan imponente torre no se estima feliz, tampoco deja de tenerlo Lope de Vega en su memoria. En *Los locos de Valencia* se hace de esta ciudad una descripción que termina de este modo:

Aquel es el sacro Seo;
Este el alto *Micalete*.

Y en *Las Flores de don Juan* dice el protagonista:

«Si también me lo mandara
Del Micalete me echara.»

La afición á Valencia llevó á Lope de Vega hasta á emplear el vivo y pintoresco dialecto del país en los siguientes versos de la comedia *El bobo del colegio*:

«Ea, señora, ¿qué aguardas?
Si á este loco quieres bien,
A Valencia vamos; ven.

. . . .

¿Qué puede ponerte miedo?
Pues en entrando *en ma terra*,
¡Cap de llus! als bordegats,
Borinots castellanats
***Nafrarles la galta esquerra*,**
Casaráste, habrá sarao;
Haránte mil epigramas,

Visitaránte las damas,
Iremos al Puche, al Grao,
Bañaráste en *aiguarrós*,
Y más limpia que un jazmín,
Serás valenciana, en fin.»

Estas mismas últimas frases revelan claramente que para aquel inspiradísimo poeta y observador profundo, el tipo de la belleza y del aseo era la mujer nacida á orillas del Turia, y tan valenciano aparece siempre en sus recuerdos, tanto como en sus sentimientos, que, no obstante ser innumerables las advocaciones con que el mundo cristiano venera á la Madre de Jesús, es precisamente *Nuestra Señora del Milagro* la que invoca un náufrago en los siguientes versos de *La pobreza estimada*:

«¡Valedme, Virgen bella,
Más pura que los ángeles!
Estrella de la mar, valedme ahora,
Virgen que del Milagro
Os llaman en Valencia,
Sacadme á tierra.....»

La fama de Valencia es merecida; la gratitud de Lope de Vega, obligada. Aun sin las alabanzas de los extraños, Valencia no dejaría de ser modelo y envidia de ciudades. Lope de Vega debió encontrar muy agradable la tarea de expresar su reconocimiento á los que tan cumplidamente habían conquistado su admiración y su afecto. Pero, fuera de España seguramente muchos no conocían las glorias y bellezas de Valencia sino por las comedias de Lope, en todos los países leídas, y pocas poblaciones tendrán la fortuna de que le paguen la hospitalidad dispensada con testimonios de agradecimiento consignados en libros inmortales. ¿No debieran dedicar un recuerdo los valencianos al que con los valencianos se identificó por todo extremo?

En *El bobo del colegio*, uno de sus personajes exclama:

«¡Ay Valencia de mis ojos!
¡Ay plaza de la Olivera!»

A falta de otra plaza ó calle más lucida, más digna por tanto del *Fénix de los ingenios*, ¿sería mucho pedir que la plaza de la Olivera ó de la Olivereta, si es una misma, tomara el nombre de LOPE DE VEGA?

J. Jimeno Agius.

Línea regular de vapores trasatlánticos

DE

F. Prats y C.ª

(SOCIEDAD EN COMANDITA DE BARCELONA)



SALIDAS MENSUALES

de Valencia á Canarias, Puerto-Rico, Mayagüez, Ponce, Habana, Matanzas, Cárdenas, Sagua la Grande, Caibarién, Santiago de Cuba y Cienfuegos, Progreso y Veracruz.

Prestan este servicio los magníficos vapores, clasificados * **100 A. I.** en el Registro de Lloyd's Inglés,

Juan Forgas . . .	**de**	**4.800**	**toneladas**
Berenguer el Grande	»	**5.100**	»
Puerto-Rico	»	**4.000**	»
Gran Antilla . . .	»	**4.900**	»
Miguel Gallart . .	»	**5.000**	»

Tienen cómodas y espaciosas cámaras para pasaje, con esmerado trato y servicio.

Para informes dirigirse á sus consignatarios

V.ª é hijos de PEDRO RUBIO

LAURIA, 20—VALENCIA

El Aguila, C. la Paz, letra E, jnnto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

AL AUTOR DEL ARTÍCULO ANTERIOR

Excmo. Sr. D. José Jimeno Agius.

Estimado amigo y dignísimo paisano: Bien prueba V. el amor á la hermosa tierra natal, que persevera en su alma contra los olvidos que la ausencia ocasiona, al escribir el interesante artículo destinado al *Almanaque* de Las Provincias. Ha tegido V. á Valencia preciadísima corona con las flores de un ingenio tan soberano, que mereció llamarse el *Fénix* de ellos en la época más brillante de las letras españolas. Nada hay de nuevo en lo que V. dice; pero nuevo será para casi todos sus lectores, porque son muchos los que hoy citan con pasmos de admiración las comedias de Lope de Vega, y de los otros autores insignes de nuestro teatro nacional, pero pocos, poquísimos los que como V. las hayan leído y estudiado todas de cabo á rabo. Por eso, las citas lisongeras para la ciudad del Turia que hace V. en su artículo, siendo de escritos tan añejos, tienen la novedad, la lozanía y el aroma de flores recién abiertas, y parecen ramillete fresco y primaveral empapado aún en el rocío de la mañana.

Agradecerle tan delicado obsequio, ya que alguna representación tengo de nuestra querida ciudad, es el objeto principal de esta carta abierta, que me permito dirigirle; pero, puesta ya la pluma sobre el papel, diré algo de la indicación que V. hace al final de su artículo sobre la famosa *Olivera* de Valencia. No hay ahora plaza de este nombre, que corresponde á aquel sitio tan nombrado en el siglo XVII. Diré á V. (y esto tampoco es nuevo, aunque no sea muy conocido) lo que ha podido averiguarse sobre este particular.

***

En Valencia, antes que en todas ó casi todas las demás ciudades de España, hubo teatros, es decir, locales permanentes dedicados á las representaciones de los farseros ó comediantes. En 1566 llamábase ya *Carrer de les Comedies* la calle actual de la Tertulia, y en aquel punto estaba la *Olivera*, equiparada

por Cervantes á los emporios de la grey desalmada y truhanesca que más nombre tenían en España, como los percheles de Málaga, las islas de Rialán, los campos de Sevilla, el azoguejo de Segovia, la rondilla de Granada, la playa de San Lucar, el potro de Córdoba y las ventillas de Toledo.

Clemencín, el erudito comentador del Quijote, mal informado, dijo que la *Olivera* de Valencia era un sitio próximo á la iglesia de San Miguel, donde hubo un olivo, cuyo recuerdo conserva la plaza de la Olivereta. Supuso que en aquel punto solitario, á un estremo de la ciudad, se reunía la gente maleante. Boix *(Valencia histórica y topográfica)* creyó que se trataba del olivo que había en el claustro del convento de San Antonio, alrededor del cual era costumbre pasear las caballerías el día de aquel Santo para librarlas de enfermedades. De esta costumbre provino la frase valenciana *Rodar la Olivera*, aplicada á los que se quería tachar de bestias. Una y otra versión son caprichosas é infundadas. La *Olivera* ocupaba el solar de la actual casa núm. 23 de la plaza de las Comedias, y la compró el Hospital, al ensanchar el teatro en 26 de Mayo de 1617, por escritura ante el notario Gaspar Palavicino.

Para explicar el por qué estaba instalado el teatro en este punto, hemos de volver atrás.

Había en aquel barrio tabernas y garitos, centro de reunión de la gente holgazana y perdida, y adonde acudían en busca de público ocioso músicos y copleros, comediantes y saltimbanquis. Una de aquellas casas tenía espacioso corral, al que un secular olivo daba sombra, y nombre también á toda la partida. «En las casas de la Olivera, dice un escritor que ha investigado este punto de la historia local [1], se habían establecido bodegones y tabernas, y en los deslunados de las mismas, juegos de dados, de bolos, de bocha y de otras clases. En esos deslunados, que solían ser capaces, se instalaron después los comediantes de la legua, y sobre la base de éstos, más adelante, se fundó el Corral de Comedias, no sin que á la vez pusieran sus toldillos y sus máquinas los faranduleros y embaucadores de toda especie. A fines del siglo XVI, la Olivera de Valencia estaba en el apogeo de su fama: la vida picaresca de esta ciudad iba buscando el puerto, donde diariamente embarcaban y desembarcaban los tercios de Nápoles, y como acompañamiento de aquella gente brava y aventurera, la chusma de mar, los grumetes y pinchos, y una turba de pilluelos y desarrapados, que esperaban entrar en carrera así que la edad les permitiera sostener una pica ó disparar un mosquete.»

En tan deslucido concurso buscaban sin duda su auditorio los primeros comediantes. Las representaciones escénicas en

1 D. Manuel Calvo y Pelarda, *La Olivera de Valencia*, erudito artículo publicado en *La Revista de Valencia*, t. III, 1883.

la Olivera, antes de Lope de Rueda, están comprobadas por el discurso de D. Diego Vich sobre las comedias, documento interesantísimo. Dice (en 1649), que la comedia no tenía aun cien años, «y yo he alcanzado, añade, algunos que las oyeron cuando las representaban de noche, en la casa de la Olivera», y prosigue: «Sacáronla después á la luz del día los autores Lope de Rueda y Navarro.» Es curiosa la circunstancia de representarse de noche las comedias primitivas en el Corral de la Olivera, porque en tiempo de Rueda y mucho después las funciones se celebraban por la tarde.

Quisieron utilizar los administradores del Hospital general de Valencia, en provecho de su santa obra, aquella afición á las farsas escénicas, que se iba extendiendo al vecindario pacífico y decente, y para acometer la empresa con más seguridad, pidieron al virrey marqués de Aglona privilegio, que les fué concedido en 15 de Septiembre de 1582, obligando á todos los cómicos á dar sus funciones, mediante el pago de la cuota estipulada, en la casa ó local que ellos le señalasen [1].

Esta fué, al principio, la Casa de la Cofradía de San Narciso [2], y poco después otra, que se alquiló al efecto, junto al Trinquete de los Caballeros. Pero, comprendiendo sin duda que el barrio de la Olivera era por su tradición el lugar más propio para el caso, construyeron allí una *Casa de les representacions é farses*, la cual estaba concluída en 1584 [3]. Esta primera Casa de Comedias duró hasta 1618, en cuya fecha, habiendo adquirido el Hospital la famosa de la Olivera y dos contiguas, reconstruyó el teatro con mayor amplitud. Allí permaneció hasta que en el siglo pasado, el arzobispo D. Andrés Mayoral, movido por extremado celo religioso, y no satisfecho con haber obtenido del rey D. Fernando VI la orden de clausura de todos los teatros en el reino de Valencia, derribó la Casa de las Comedias, convirtiendo aquel edificio en habitaciones de alquiler.

***

Esto es lo que hay de la Olivera de Valencia, amigo Jimeno: ninguna de las actuales plazas de Valencia ocupa aquel afama-

---

1 Privilegio de 15 de Septiembre de 1582, confirmado por D. Felipe II en las Cortes de Monzón de 1585. Antes de obtener el Hospital este privilegio exclusivo para la representación de comedias, lucraba ya algo de ellas, pues en 4 de Mayo de 1581 disponían los administradores de aquel establecimiento lo siguiente: «Considerant que Alonso Maluenda ha fet molts serveys al dit Spital mentres ha durat la fábrica y obra de la Casa de les farses, e perque tenen relacio que *mentres hia hagut farses en la present ciutat*, lo dit Alonso Maluenda ha procurat *lo benefici del dit Spital*, y per la inteligencia que te en dites coses et altres..... proveixen estache y habitació al dit Alonso Maluenda en la dita casa que novament se ha obrat pera les farses».

2 En 1586, á consecuencia del incendio de la Casa de la Ciudad, se trasladó allí la cárcel, que permaneció en aquel edificio hasta nuestros días.

3 Es hoy la casa núm. 27 de la plaza de las Comedias, manzana 67: así lo asegura el Sr. Calvo con referencia á los documentos del Hospital.

do sitio. Si desea V. que el recuerdo de Lope de Vega se perpetúe en esta ciudad, á la que tanto elogió, escribiendo su nombre ilustre en el rótulo de otra plaza ó calle, aunque nada tengan que ver con el antiguo Corral de las Comedias, le diré que su deseo está ya cumplido. No extraño que V no lo sepa. Muchos valencianos, de los que viven aquí constantemente y pasean todos los días las calles de la ciudad, lo ignorarán también: tal confusión ha armado nuestro Ayuntamiento cambiando sin tón ni són los nombres de las calles y de las plazas.

En los tiempos, ya lejanos, en que V. residía entre nosotros siguiendo los cursos de la facultad de Derecho en nuestra Universidad, conocería sin duda (porque los muchachos todo lo corren) la calle de las Palmas en el no muy limpio barrio de Pescadores. Aquella modestísima calleja lleva ahora el nombre glorioso del Fénix de los Ingenios. No hay ninguna circunstancia local que haya motivado esta denominación, ni tuvieron presente nuestro ediles, para decretarla, el agradecimiento que Valencia debe al gran poeta que albergó en su seno y que tan reconocido quedó á su afectuoso hospedaje. Su nombre consignóse allí al azar, como se repartieron por otras calles, callizos y callejones, muchos otros que representan las glorias de nuestra patria. Quedó, pues, sin paga suficiente lo que Valencia debe á Fray Lope de Vega Carpio, y esto aumenta el mérito que usted ha contraído con el discreto y erudito artículo que motiva estas explicaciones.

El Cronista de Valencia.

LOS TEATROS EN VALENCIA

CONTINUANDO la costumbre de todos los años, vamos á dar cuenta del movimiento teatral en el que termina, durante el cual han actuado compañías de ópera, declamación, zarzuela, gimnásticas y ecuestres.

Teatro Principal.—Comenzó el año con una modesta compañía de declamación que puso en escena las obras de magia «La almoneda del diablo» y «Los polvos de la madre Celestina», logrando el favor del público tan sólo en los primeros días, por lo que actuó muy poco tiempo.

Después celebróse una función á beneficio de las familias de los reservistas, la cual fué organizada por los redactores de los periódicos de esta capital. Representáronse varias aplaudidas zarzuelas, obteniéndose un exito satisfactorio.

Durante los días de Carnaval, celebró en este teatro sus bailes de máscaras el Círculo del Comercio. Resultaron brillantísimos, tomando parte la orquesta del Sr. Goñi.

En el mes de Marzo dió varios conciertos el inteligente maestro D. Andrés Goñi con su nutrida orquesta de excelentes profesores. Entre las obras que se interpretaron y que más éxito obtuvieron, figuran «La suite de Roma», de Bizet; «Las hilanderas» y «La grutta de Fingal», de Meendelsson, y «La marcha fúnebre de Siegfried», de Wagner.

Terminada la serie de conciertos, permaneció cerrado este teatro hasta el mes de Noviembre, en el que la nueva empresa arrendataria contrató la compañía de ópera y opereta italiana de Giovanini, que debutó el día 5 de dicho mes con «Cin-ko-ka». Los artistas eran las aplaudidas hermanas Tani, Grossi, Gallino y otros. Representaron «Il babbeo é l' intrigante», «Fra Diábolo» y algunas operetas más; «Carmen», en la que debutó la tiple Srta. Obiol; «El barbero de Sevilla» y «Dinorah», cantadas por la Srta. Saroglia; «Lucía», por el tenor D. Antonio Paoli, que se hallaba de paso en esta ciudad y el cual no satisfizo al público; «La Traviata», «Rigoletto», «Marta», «Los puritanos» y algunas más, y las zarzuelas españolas «El dúo de la Africana», «El Monaguillo» y «Música clásica.»

Como los precios eran muy reducidos, asistía á este teatro numerosa concurrencia. La buena sociedad valenciana cubrió todo el abono. Este ha ido renovándose de diez en diez funciones.

Princesa.—Al empezar el año, continuaba la compañía de zarzuela dirigida por los Sres. Lacasa y Valls, la cual obtuvo el favor del público. Estrenó con buen éxito «La ciudad del porvenir ó desde Valencia al sel», revista de los Sres. Navarro Gonzalvo y Peidró; «Las Bravías», de López Silva, Fernández Llano y Chapí, y «La banda de trompetas», de los Sres. Lucio, Arniches y Torregrosa; y fracasaron, «Autor y mártir» y «El cortejo de la Irene.» Esta compañía se despidió en el mes de Febrero.

En el mes de Marzo debutó una compañía de declamación, en la que figuraban la primera actriz Sra. Guillén y el señor Rivelles. Las obras que estrenó son: «Varios sobrinos y un tío», juguete en un acto del Sr. Francos Rodríguez; «El maldito ó un río de oro», melodrama del malogrado periodista D. Eloy Perillán Buxó, y «Los plebeyos», drama de los Sres. Franco Rodríguez y Llana. Gustaron mucho.

En el mes de Abril se cerró este teatro, no abriendo sus puertas hasta la noche del 23 de Octubre, en la que se inauguró la temporada de invierno con una compañía de zarzuela, dirigida por los Sres. Talavera y Valls, y de la que formaban parte las tiples Sra. Millanes y Srtas. Alcácer y Taberner, y los Sres. Angeles, Taberner y Suárez. Estrenó estas obras con buen éxito: «El fantasma de la esquina», de Jackson Veyán, Jackson Cortés y Rubio, «La boda de Luis Alonso», sainete de Javier de Burgos, con música de Jiménez; «El ángel caído», de los Sres. Jacques y Brull; «La madre abadesa», de Sinesio Delgado, Brull y Torregrosa. y «Agua, azucarillos y aguardiente», de Ramos Carrión y Chueca. Fracasaron: «El problema lírico», «Fotografías animadas», «El archiduque», «El primer reserva» y «La torre de Babel».

Apolo.—Actuaba en este coliseo, transformado en circo al comenzar el año, la compañía gimnástica de D.ª Micaela R. de Alegría. Se despidió en el mes de Febrero.

El ilusionista Cab. Cesáreo Watry se presentó algunas noches ante el público, no obteniendo gran éxito.

Después celebráronse seis funciones por una compañía de ópera de la que formaba parte la tiple Sra. Galvani, y una por la de declamación que dirigía D. Juan Colom. Este estrenó el juguete en un acto de Pablo Parellada (Melitón González), titulado «El teléfono», que alcanzó regular éxito.

La compañía de zarzuela de los Sres. Lacasa y Valls, que actuaba en el teatro de la Princesa, pasó á este coliseo cuando terminó en aquél la temporada de invierno Representó algunas zarzuelas ya conocidas y estrenó con mal éxito «El sí natural»

y «Los cocineros». Esta última era tan mala, que toda la prensa la juzgó en términos duros.

La empresa tomó á mal la imparcialidad de los periódicos y especialmente la de LAS PROVINCIAS, al juzgar sus representaciones, hasta el extremo de retirar el pase á uno de sus redactores. Por tal motivo reuniéronse los directores de los diarios y acordaron no ocuparse de este teatro mientras la empresa no diera una cumplida reparación. Esta dióse cuando abrió sus puertas el teatro de Pizarro, cuya empresa era la misma del de Apolo.

Durante el tiempo en que rigió el acuerdo de los directores de la prensa diaria, actuó la compañía del Sr. Mario, que estrenó «El Angelus», de Eusebio Blasco; «Gente conocida», de Jacinto Benavente; «Los gansos del Capitolio», de Mario (hijo), y Sandoval y otros, no alcanzando ninguna éxito completo.

El 16 de Octubre debutó la compañía del Sr. Vico, representando, entre otras obras, «Juan José», «La carcajada», «De mala raza, «Vida alegre y muerte triste» y «La pasionaria». Estrenóse un sainete titulado «Las tablas», que fué rechazado. Vico se despidió el 16 de Noviembre.

En los días 20 y 21 dió dos funciones una modesta compañía de zarzuela lírica de la que formaba parte la tiple Srta. Nalbert y después *actuaron* los *autómatas* de Narbón, que representaron varias comedias de magia.

La compañía gimnástica de Alegría volvió á este teatro el día 11 de Diciembre, y aunque todos los artistas son sobradamente conocidos, está haciendo una buena campaña.

Ruzafa.—Continuó funcionando en este teatro, al comenzar el año, la compañía de declamación de los Sres. Borrás y Llorens, que puso algunas obritas nuevas, entre ellas, «Agarreulo», de Cortés; «Mil duros y tartaneta», de Escalante, (hijo); «Toni, Tonet y Toneta», de Ricardo Escorihuela; «La matansa del serdo», de Manuel Aparisi; «Candidato á consechal», de Payá; «La guitarrá en Marchalenes», de Escorihuela; «El dicharachero», traducción de Ferrando; «D. Carlos en Valencia ó una fuga de vocales» y «Llegar á tiempo». Estas dos últimas fracasaron. El Sr. Borrás estrenó el drama de Dicenta «El señor feudal», que no convenció al público.

Dicha compañía continuó actuando durante la temporada de Cuaresma, en la que estrenó una obra de magia titulada «Chirivito ó la flauta prodigiosa», que fué rechazada por ser el descabello más grande que puede haberse escrito en muchos años. Estrenáronse además, con mediano éxito, la comedia de Flores y Abati «Los niños», el sainete de Guimerá, «La Basilia», traducido al castellano por Pablo Parellada (Melitón González), un juguete del Sr. Fillol titulado «Valor acreditado» y la pieza «¡¡Ya están ahí!!», que no gustó.

Al finalizar la temporada, estrenáronse «Amor salvaje»,

drama de Echegaray (D. José) y «El último drama», comedia de D. Miguel Echegaray. No lograron entusiasmar al público; la primera por los caracteres de los tipos, que son muy convencionales, y la segunda por la poca novedad del asunto.

En el mes de Abril se despidió la compañía dramática, siendo substituída por una de zarzuela bajo la dirección del señor Palmada, de la cual formaban parte las tiples Felisa Lázaro y Blanca Matrás, y los Sres. Barraycoa y Soler. Estrenáronse con buen éxito las obras tituladas «El coche-correo», de Arniches, López Silva y Chueca; «Madrid de noche», de Perrín, Palacios y Valverde (hijo); «El jefe del movimiento», de Arniches, Labra y Torregrosa; «Clases especiales», de Jackson Veyán y Rubio; «La tonta de capirote», de Jackson, Valverde (hijo) y Estellés; «La bestia humana», de Fillol Sanz; «El petrolero», de Perrín y Palacios, y dos monólogos titulados «El gorrión» y «¡A que también le perdono!», el primero de D. José María de La Torre. El Sr. Palmada estrenó un boceto titulado «Camaleonte», en el que el citado actor imitó perfectamente á Frégoli. Las obras que fracasaron, son las siguientes: «Los toros sueltos», «Tiple ligera», «A Roma por todo», «Viaje de ida y vuelta», «La compañía de Jesús» y «Un baró de campanetes». Acabó de actuar esta compañía en el mes de Junio.

Después diéronse algunas funciones sueltas por modestos artistas, que no proporcionaron resultados prácticos, aunque para más atractivo se amenizaron con el cuerpo coreográfico de D. Vicente Moreno, que puso algunos bailes muy bonitos.

El día 2 de Noviembre se inauguró la temporada de invierno con la compañía de declamación del Sr. Bueno. De ella formaban parte las Sras Argüelles, Garrigós y Esquerra, y los Sres. Miralles y el popular Llorens, director del cuadro valenciano. Hasta ahora ha estrenado «Los domadores», cuadro dramático de Sellés, que fué muy aplaudido; «Tierra baja», drama de Guimerá, traducido por Echegaray, que fué aplaudido también, y «Lo legal y lo justo», drama que fracasó.

En honor del difunto é inolvidable escritor D. Rafael María Liern, se celebró una función la noche del 3 de Diciembre, leyéndose su última poesía titulada «Nostalgia». A esta función asistió una comisión del Ayuntamiento, y leyéronse varias poesías alusivas al acto.

Pizarro.—Comenzó la temporada en el mes de Junio, actuando una compañía de zarzuela, de la que formaban parte las tiples Srtas. Miralles y Segura, y los artistas Sres. Cerbón, Gordillo, Gascó, Angeles y otros.

Estrenáronse: «Aquí va á haber algo gordo ó la casa de los escándalos», de Ricardo de la Vega y el maestro Jiménez; la parodia «Caballería chulapona ó la misa del gallo»; de Cerbón, Flores y Fayos; el entremés «El ojito derecho», de Alvarez y

Quintero; «Los chicos», de Sáez Hermán, Larrubiera y Brull; «Los tres claveles», de Tovar, Cuevas y Godó, y «La viejecita», de Miguel Echegaray y el maestro Caballero. Esta fué la obra de la temporada. En su estreno desempeñó el papel de protagonista la Srta. Segura, á quien reemplazó después la Srta. Arana, que alcanzó ruidosas ovaciones.

También entró á formar parte de esta compañía el Sr. Moncayo.

Este teatro cerró sus puertas en el mes de Septiembre, volviéndolas á abrir para celebrar algunas funciones con una compañía de zarzuela lírica, en la que figuraban la tiple Sra. Nalbert y el tenor Sr. Figuerola. Representaron la zarzuela «Los diamantes de la corona», «El milagro de la Virgen», «El anillo de hierro», «La tempestad y La dama de las Camelias«.

JOYA BIBLIOGRÁFICA REGALADA Á LA BIBLIOTECA
DE VALENCIA

En el pasado verano se presentó en la Biblioteca de mi cargo un caballero llevando en la mano un pequeño volumen, cuyo papel amarillento acusaba su antigüedad. «Vengo á regalar, dijo, á la Biblioteca de Valencia, con la condición de que nunca salga de ella ni de la ciudad, este libro que de antiguo tiene mi familia y le estimo de algún valor por los autógrafos y su rareza. Regalándolo á la Biblioteca de Valencia, sé que en ella se conservará y podrá ser conocido de los eruditos, y en mi poder pudiera, por cualquier accidente de familia, muerte ó viaje, desaparecer. Con este donativo, que ningún mérito tiene, contribuyo á enriquecer los fondos de esta ya tan rica y valiosa Biblioteca, y.....»

—Ojalá su noble y patriótica conducta, le interrumpí, fuera y hubiera sido imitada por otras personas, pues entonces no hubieran salido de Valencia preciados ejemplares de manuscritos y obras raras que hoy se estiman y avaloran en bibliotecas extranjeras.

Explicóme el Sr. D. Francisco Cadavall, generoso donante, cuanto sabía, por referencia de familia, acerca del libro en cuestión, y que en ella venía vinculado de antiguo como propiedad de un pariente, misionero en las de Filipinas y Asia, desde donde, tal vez del Tonkín ó Fakien se trajo el libro original, único y enriquecido con autógrafos del P. José de Osca, misionero recientemente elevado á los altares cuando la peregrinación obrera á Roma promovida por nuestro querido prelado el Emmo. Sr. Cardenal D. Ciriaco Sancha.

No entro en detalles de la vida del P. Osca, valeroso soldado de la fe, por cuanto que á raíz de la peregrinación, LAS PROVINCIAS publicó un extenso artículo sobre el entonces venerable José de Osca, autor del librito objeto del regalo á la Biblioteca de Valencia.

Dí, como correspondía, las más expresivas gracias al señor D. Francisco Cadavall por su generoso desprendimiento, al que ha seguido el donativo de algún volumen más que he citado y relatado en las notas mensuales que publico del movimiento

de este importante depósito que tengo á mi custodia y dirección.

No disponemos de tiempo ni espacio para dàr algunos apuntes sobre la importancia y trabajos de nuestras misiones en Asia, en China, Japón y Corea: la historia brillante de estas campañas de las Órdenes monásticas, escrita está con la sangre de sus innumerables mártires en defensa y propagación de la fe cristiana; pero sí diremos, como comprobante de este celo y constancia, que numerosas son las relaciones de los martirios y persecuciones de los misioneros, especialmente desde 1700 á 1780, en que, debido sin duda al celo en la predicación, el terreno espiritual que ganaban y el aumento de cristianos, determinó una época de persecuciones y de martirios contra aquellos valerosos hijos de Santo Domingo, San Francisco y de Jesús, como lo comprueban numerosas relaciones impresas, entre las que podemos citar algunas de las más importantes y raras, entre ellas *Relacion de el Martyrio de los Venerables Padres y Siervos de Dios Fray Francisco Gil de Federich, y Fray Matheo Alonso Leziniana Religiosos dominicos y Misioneros por la Provincia de el Santo Rosario de Philipinas en el Reyno de Tun-Kin degollados por la fe el dia 22 de Enero de* 1745, impresa en Barcelona por los herederos de Bartholomeo y María Angela Giralt, en la calle de San Cayetano. Este folleto, en 4.º, con 44 págs., sin año, lo escribió el P. Vicente Salazar. Otro más raro, pues viene impreso en papel de arroz, sin lugar, pero por la materia lo suponemos en Filipinas, nos da noticias de aquellas misiones y se titula: *Relacion de los sucessos y progressos de la Mision de Santa Cruz de Paniqui; y de Ituy medias entre las de Pangasinan, Cayayan, y Pampanga.* Otro curioso volumen ha llegado á nuestras manos, y es el escrito por Fr. Francisco Serrano, que además de curiosas noticias sobre el estado de las misiones, nos da la *Relacion de la Persecucion que padecieron los Christianos y cinco Religiosos del Orden de Predicadores en la Provincia de Fokien Imperio de la China; con el Martirio del Ilustrissimo Señor Don Fray Pedro Sanz, Obispo Mauricastrense, y uno de los cinco. Escrita en la Carcel por el Señor Don Fray Francisco Serrano obispo Tispasitano y uno tambien de los dichos Religiosos.* Al final lleva la oración laudatoria pronunciada por S. S. Benedicto XIV en 16 de Septiembre de 1748, sobre el martirio del Sr. Serrano, autor de la *Relacion*: consta de 84 págs., sin paginación y en el fin de la 84 la nota siguiente: *El original de esta carta impressa en Moyang con letra de Estampilla para en el Archivo del Real convento de Predicadores de Valencia.* Este folleto fué impreso en Manila, reimpreso en Sevilla y últimamente en *Valencia en la de Joseph Garcia a la plaza de Calatrava,* año 1750.

Puede llamarse complemento del anterior otro volumen del P. Fr. Francisco Pallás, que fué impreso en Sevilla y reimpreso en Valencia en el citado año 1750 y el impresor Joseph García, cuyo título es *Relacion del Martyrio de los VV. PP. El*

Ilmo. Sr. Don Francisco Serrano Obispo Tispasitano, y Vicario Apostolico de la Provincia de Frokien, Fray Juan Merber, Fray Joaquin Royo, Fray Francisco Diaz Missioneros del Orden de Predicadores. Persecucion de algunos Religiosos de N. P. S. Francisco, entre ellos dos Ilmos. Obispos. Martyrio de dos Padres de la Compañia de Jesus y otros sucesos en el Imperio de China, y sus Provincias. Recopilada de varias cartas dichos V. V. quatro Martires y otros Missioneros: impreso en 4.°, 48 págs.

Esta persecución y ensañamiento contra los cristianos y los misioneros, determinó al monarca á dirigir una carta al dicho P. Pallás, provincial de los dominicos en Filpinas, dándole las gracias por el celo, fervor y entusiasmo heróico con que atiende á la difusión del Catolicismo en las provincias y en China, cuya carta, impresa sin lugar ni año en una hoja en folio, poseemos. El P. Francisco Colomer dirigió también por su parte otra carta á la Orden de los Predicadores, incluyendo la otra alocución pronunciada por Su Santidad Benedicto XIV con motivo de los sucesos del folleto anteriormente citado, y la cual, en el ejemplar que poseemos, lleva el autógrafo del P. Colomer y del P. Silvestre Agulló, y el sello en pasta de la Orden. Por último, el P. Brenond, Maestro general de la citada Orden, les dirigió otra nueva carta sobre el mismo asunto, excitando al combate por la fe y al martirio, á los Padres Misioneros Dominicos, cuya carta anda impresa en folio, cuatro páginas, sin lugar ni año,

Muchos más trabajos y publicaciones podríamos citar, si dispusiéramos de espacio; pero basta con los apuntados para que se comprenda la importancia y trabajos que estaban realizando los misioneros, y el encono que contra ellos ponían sus enemigos, que los combatian con la predicación, adoptando el lenguaje y escritura del país, para mejor conseguir la propagación de la fe católica, los heróicos misioneros.

A este pensamiento se encaminó la obra objeto de estas líneas, y que escribió el V. P. José de Osca, en el año 1702, en chino, combatiendo la religión de Confuccio y sus similares, con el fin de propagarla, para refutar los fundamentos de aquella falsa religión, valiéndose para ello del lenguaje y escritura de sus enemigos.

Este trabajo no se llegó á imprimir, y el regalo del Sr. Cadavall es el del original, enriquecido con las notas y firma del V. P. S. José de Osca, cuyo libro pasamos á describir:

Consta de un cuaderno de 42 folios, escritos por una sola cara, y dos escritos de puño y letra del V. P. José de Osca: los restantes en caracteres chinos. La obra debe haber sido mutilada, pues al final aparecen siete hojas cortadas, conservándose la pestaña que las unió al cosido. El papel en que está escrita la obra es de borra de seda, muy flexible y suave y de color amarillento, y ofrece la particularidad de que los pliegos no están cosidos por el lomo, sino por el corte, que-

dando encerrados los blancos dentro de aquéllos. Tampoco están cosidos por el lomo, sino por encima de las hojas, y lo son con un cordoncillo retorcido del mismo papel y otro de seda cruda. Las hojas tienen una altura total de 235 milímetros por 185 de ancho, y la caja del escrito 150 mm. por 110.

El trazado de los caracteres es muy limpio y elegante, con hermosa tinta china de brillante negro, lo mismo que unos circulitos concéntricos que figuran en lo alto de las páginas y junto á algunas letras trazadas con un hermoso carmín. Todas las páginas constan de ocho columnas con dieciséis signos en cada uno de ellas. En la cubierta lleva un tejuelo de color ladrillo de 111 mm. por 55, y sobre otro en papel blanco con tres caracteres, que deja en torno una faja amarilla de 10 milimetros.

A la cubierta siguen cinco folios en blanco, y en el 7.° después de la consabida cruz:

†

Deste libro, no ay otro, ni se ‖ abrieron tablas para imprimirlo; ‖ y assi, que no se pierda; por ‖ ser el original; y no prestarlo á chino alguno=Despues q^e^ ‖ tenga las licencias ordinanarias y ‖ se abran tablas del; Entonces ‖ se imprimen para repar ‖ tir a Xpanos y gentiles. (Sigue luego una raya horizontal y debajo de ella).

fr. Joseph Osca
(Rúbrica).

La anterior nota y rúbrica y lo propio la del folio siguiente, todo de letra del V. P. Osca.

En el folio 8.°.

«Esta apologia, contra ‖ las Sectas de China, ‖ y particularm^te^ contra ‖ las tres mas principales ‖ que ay en China, Japon Coria *(sic)* Tung-Kin etc ‖ que son la del *Confucio,* ‖ q son sus letrados; la de los *taochus*, que son ‖ sus clerigos, y la de los Bonzos, que son sus reli ‖ giosos; y otras muchas mas ‖ sectas, que dimanan de estas ‖ tres; hize yo fr joseph ‖ Osca el año 1702; ad ‖ maiorem dei gloriam y ‖ sujeto ala Sta Iglesia romana.» Sigue luego una rúbrica, que debe haber sido trazada por mano agena, á la del P. Osca, y en tinta diferente, lo cual hace suponer haya andado en ella la mano de algún muchacho.

Tal es la descripción de este precioso libro por su objeto y autógrafos, auu cuando de su fondo no podamos decir nada, pero sí estimable bajo el concepto de ser ejemplar úuico, y por el valor que le prestan los autógrafos, con cuyo donativo ha venido á aumentarse el rico y valioso tesoro de preciosidades bibliográficas que encierra la Biblioteca de Valencia.

Joaquín Casañ.
Jefe de la Biblioteca Universitaria.

CARTA

DEL RÍO PISUERGA AL RÍO TURIA

CON MOTIVO DE LA INUNDACIÓN OCURRIDA EN VALENCIA EN 10 DE NOVIEMBRE DE 1897

GUADALAVIAR estimado,
A quien todos Turia llaman,
Que eres, como los toreros,
Más nombrado por el alias;
Al pasar por mi Cervera,
Hará más de dos semanas,
Supe que el diez de Noviembre
Inundaste esa comarca.
No es esta la vez primera
Que de tu cauce te escapas;
Pero en ésta, según dicen,
Ha sido mayor tu audacia.
¿Son esas gentes tan duras
Como los garbanzos-balas,
Y las pusiste á remojo
A ver si así se ablandaban?
No tienen los valencianos
Para tí malas entrañas,
Porque en todas ocasiones
Mil deferencias te guardan.
En sus huertos y jardines,
Que gozan de grande fama,
Las rosas y los claveles,
Nardos, jazmines y cuantas
Flores en su suelo nacen
Y el puro ambiente embalsaman,
Por donde corres las ponen
Para que puedas besarlas.
Para verte y que los veas
A tu lado se solazan,
Y la Alameda recorren
Ostentando ricas galas.
Allí por el mes de Julio
Celebran su feria magna,
Y te divierten con bailes,
Músicas, luces y tracas.
Para que vayas curioso
Tus linfas turbias aclaran;
A cualquier hora del día
Te reciben en sus casas,
Y con ellos en la mesa
Disfrutas de sus viandas.
Llevan tu efigie en carroza
En todas las cabalgatas;
Por doquier elevan fuentes
Para que jueguen tus aguas,
Y con bombas y aparatos
Te obligan á hacer gimnasia.
No puedes, Turia, quejarte
De la tierra valenciana,
Y has hecho mal, pues parece
Que has querido aniquilarla.
Has devastado los campos,
Has allanado moradas,
Y heriste y ahogaste, ciego,
Sin que á piedad te inclinaran
La angustia de la miseria
Y el dolor de la desgracia.
¿Te afiliaste al anarquismo
Y se desbordó tu rabia?
¿O pides la autonomía
Y muestras cómo la gastas?
Que te saliste de madre
Dicen; pero por las trazas,
Te has salido ahora de toda

Tu parentela y tu casta.
Por el honor de la clase
Debes volver por tu fama,
Y te aconsejo que adoptes
Este medio sin tardanza:
Convoca á fluvial Congreso
A los ríos de la patria,
Para que, imparciales, juzguen
Tu avenida extraordinaria,
Y á la vez discutan temas
Que á nuestro interés atañan,
Por ejemplo, los siguientes:
—Las duchas inmoderadas
Que las nubes nos propinan,
¿Pueden tomarse con calma?
—¿A las nubes que aparecen
Oscuras, grises ó pardas,
Se las puede hacer benignas
Cuando tormenta amenazan,
Inoculando en su seno
El vapor de nube blanca?
Modo de aplicar al nimbus
La suero-cirro-terapia.
—¿El caudal *que á un río sobra*
Debe darse al que le falta?
Manera de transferirlo
Sin que devengue alcabala,
O de que el fisco no pueda
Echarle nunca la zarpa.
—¿En murmurar las mujeres
A los ríos aventajan?
—¿Los ríos pueden ser hombres
Aunque les vean en-aguas.....?
Y en tanto se dilucidan
Puntos de tal importancia,
La comisión, que el Congreso
Habrá elegido, formada
De ríos de cauces largos
De los más largos..... de España,
Con todos los requisitos
Instruya información amplia
Sobre motivo y efectos
De tu insólita riada.
Y tú aporta cuanto dato
Y prueba eu tu favor hayas.
Hazles ver que tu conducta
Fué muy correcta y muy franca,
Que si había obstruccionismo
En los conductos estaba;
Que hiciste que por telégrafo
Anunciasen tu llegada;
Que siempre por el camino
Que te hacían te colabas;
Que á fin de que no creyesen
Que detenías tu marcha,
Tú mismo quitaste al paso
Los objetos que estorbaban;
Que es hablar de *filtraciones*
Hablar de la mar salada,
Y que si arrastraste puentes
Fué justiciera tu saña,
Porque los puentes son *falsos*
Por más fuertes que los hagan:
Son hipócritas que tienen
Para los ríos dos caras;
A sus arcos llaman ojos
Y á la par son fauces anchas;
Si por un lado nos lloran,
Por otro lado nos tragan.
Y una vez quede á tu gusto
La información terminada,
Que constituya el Congreso
Un jurado especial de aguas
Con ríos de cauces anchos,
De los más anchos de..... España,
Y pide que sin más trámites,
Y de una manera clara,
Falle que te has atenido,
Al no reparar en vallas,
A la ley de inundaciones,
De universal observancia;
Que te absuelvan libremente
De los daños que te achacan,
Y que los costos los paguen
Los mismos que te difaman;
Que los reos son las víctimas,
Y que ya están castigadas
Como autoras del delito
De imprudencia temeraria.
El Congreso esta sentencia
Dará por muy bien dictada,
Y de este modo el buen nombre
De la clase y tuyo salvas.
El tribunal, desde luego,
Accederá á tu demanda:
Pues si la justicia seca
Decide así muchas causas,
En asuntos como el tuyo

Mejor lo hará la mojada.
No vaciles ni un momento:
Sigue mi plan de campaña.
Este es un grande sistema
Mixto de verdad y farsa,
Que ha de estar en boga en muchas
Naciones civilizadas.
Confío en que has de atenderme
Y te anticipo las gracias.
Procura en lo sucesivo
Regularizar tu marcha,
Porque Valencia se queja
De tu constante inconstancia.
Unas veces eres río,
Otras veces eres rambla,
Otras veces arroyuelo,
Y otras veces no eres nada.
Tus linfas, según te place,
Las contraes y las dilatas;
¡Gozas de un gran privilegio!
Pues sabes hacer tus aguas,
Ya menores, ya mayores,
Conforme te dan las ganas.
Si pues todo en tí consiste,
De tu cauce no te salgas,
Y modera tus impulsos,
Y evita nuevas alarmas.
Muéstrate siempre la mismo
Cuando por Valencia pasas:
Que no digan que pareces,
Exagerando tus mañas,
Ya un mar que va en bicicleta,
Ya un desierto de Sahara;
Pues de seguir tus frecuentes
Y repentinas mudanzas,
Pronto oirás que en vez de Turia,
Río Frégoli te llaman.
Sentiré que te disgusten
Algunas de mis palabras:
Las que te agraden, las dejas;
Las que te ofendan, las tachas.
Acostumbro á ser muy fresco
Y á tener las linfas claras;
Pero si mi estilo es rudo,
Mi intención es recta y sana.
Yo te aprecio; y porque veas
Que tu amistad me es muy grata,
Y á la vez para que admires
La habilidad de mis aguas,
Como ocasión se presente,
Para las próximas Pascuas,
Te mandaré unas docenas
De truchas asalmonadas.
Espero que me contestes
Lo antes posible á esta carta.
Da mis recuerdos al Júcar,
Que es un otro camarada
Que suele mostrar mal genio
Cuando *la gota* le ataca.
Adios. Te desea siempre
La corriente igual y mansa,
Te envía un abrazo, y besa
De tus riberas las plantas,
Tu compañero y amigo
Río Pisuerga

Posdata

¡Eres viejo y aun te gusta
Tener trato con las damas!
He sabido que esos días
Enredaste con *Mis Lata*.
¿Quién es esa Mis? Supongo
Que una inglesa rubia y pava.
Hombre, no bañes á inglesas
Y moja á las valencianas,
Porque éstas son españolas
Morenas y resaladas.

Es copia.

Genaro Genovés.

Cervera de río Pisuerga.

3 Diciembre 1897

¡LAS CARTITAS!

GRAN cosa son las correos para la sociedad; las cartas suprimen distancias, reportando muchos beneficios; pero hasta lo mejor tiene su lado malo.

La facilidad de comunicar por escrito los pensamientos, da lugar á abusos y trapisondas que no sufrirían por tal motivo nuestros antepasados ene aquellos tiempos en que la péñolala miraban desdeñosament y, según ciertos eruditos, eran ta n felices los habitantes de este planeta. Todo ha cambiado desde que hay escuelas, y lo primero que enseñan es á escribir para que se desarrolle lo que los modernos llaman civilización.

¡Cuántas horas se pierden escribiendo y leyendo misivas que ni distraen ni instruyen, á más de costar dinero, y cuántos disgustos proporcionan las cartitas!

Son innumerables.

Ahí tienen VV. á D. Constantino; estruja un papel que ha encontrado en el costurero de su sobrina, al ir á buscar las tijeras.

—Silveria, exclamaba colérico: ¿Quién es este Pepito que te escribe que te adora, que yo soy un avestruz porque ¡no te llevo á paseo, y que deseo que no te cases para poder chuparme toda tu hacienda?

—Pepito Goteras, el hijo de D.ª Escolástica, un buen muchacho.

—¿Y te propone que envenenes mi canario si no te dejo salir al balcón? ¿Esas tenemos?

Si lo antedicho le hubiera entrado por los oídos á D. Constantino, quizás se le convenciera de que había entendido mal; pero si *verba volant, scripta manent,* no hay lugar á dudas, en la casa se arma un terremoto y la sirvienta-correo es plantada de cabeza en la calle, comprendiendo entonces la pobre chica que no es conveniente tomar cartas en ciertos asuntos.

¿Y los anónimos? ¡De cuánto veneno son portadores!

La otra noche, el Sr. Botijas, asomado á la ventana de su entresuelo, en ropas menores, á pesar del frío, pedía socorro á voz en grito.

Dos municipales y un soldado de artillería, no pudiendo franquear la puerta, se colaron por el patio á tiempo que doña Pantaleona con un cuchillo intentaba acometer á su esposo.

—Alto, paisana, gritó el artillero, envaine V. el machete.

—Despnés que degüelle á ese tunante; he sabido por este anónimo que me la pega, sí señor, con una corista supernumeraria que le saca hasta los tuétanos, mientras que á mí, el muy repillo, me escatima el coldcream y hasta las borlas de los polvos.

Doña Pantaleona, naturalmente, es partidaria acérrima del absolutismo, y la paz en el matrimonio, si era dudosa, es ya imposible.

¡Por cuatro letras, qué tristes consecuencias! En ese juego las cartas vistas, que siempre son de crédito, suelen tener pésimos resultados.

También es divertida la epístola de mano agena de un arrendador moroso, mano agena criminal, asesina de la ortografía y de la sintáxis, trazadora de jeroglíficos indescifrables. Tarda usted dos horas en averiguar lo que quiere decir, y entrevee entre nebulosidades que el *cacau sa cucat*, que la sequía ó las aguas han estropeado las tierras, y lo que se ve claro es que no hay esperanza de cobro. Esas cartas, en vez de ser de pago, son cartas de marear, escritas por un taimado á carta cabal que cree tiene carta blanca para disfigurar hechos en provecho propio y eludir pagos.

Entre las varias monomanías que se ven por ahí, merecía un sitio preferente en el manicomio la monomanía epistolar, que echa cartas á porrillo.

A VV. les sucederá que sugetos á quienes apenas tratan, cuando efectúan un viaje les endosan cartas de ocho carillas relatándoles insulsamente el número de poblaciones que han recorrido, detalles de localidad, comidas, encuentros, retrasos, etc., etc; cosas que á VV. les importa un comino.

Yo conozco á un empleado que es tan dado á las misivas, que dedica diariamente tres horas á escribir á los amigos que continúa sin novedad ó le duelen las muelas. La renta de Correos tiene en él una ganga. Hasta en la oficina por el más mínimo pretexto, cartita ó volante: ayer le escribió á su cocinera que el principio lo hiciese de huevos con tomate, y el ordenanza llevó la carta suponiendo era un asunto de la mayor importancia el que motivaba su viaje. ¡Y en tanto duermen los expedientes!

Los únicos escritos largos que deleitan son los de los seres que son muy queridos y se hallan ausentes, por supuesto, cuando en la posdata no piden dinero (precisamente cuando no se tiene), pues entonces no son cartas que cantan, sino cartas que lloran.

En suma, señores, aunque sea preferible la afición á las cartas escritas que á las pintadas, como de aquéllas sobran muchísimas, opino que en cuestión epistolar, vale más pecar por carta de menos, que por carta de más.

J. Campos Marté

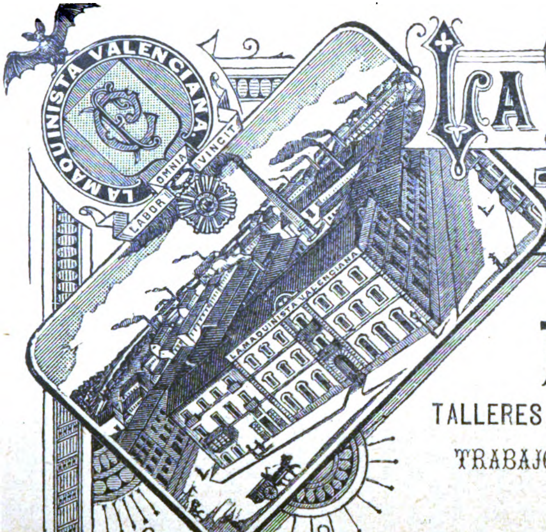
A MI DISTINGUIDA AMIGA

SRTA. A. DE LA C.

RAFAELA

El original que indocta
Bosquejar mi pluma trata,
Es una niña nacida
Bajo el cielo azul de España;
Tan hermosa como el sol
Que los jardines esmalta
De Valencia la morisca
Y por D. Jaime cristiana.
Como palma de sus huertas
Es su apostura gallarda;
Fueron con nardos y rosas
Sus megillas amasadas;
Sus labios, nido de amores
Y suspiros que se escapan;
Tienen el rojo encendido
De la flor de la granada.
Es su talle tan flexible,
Que con la mano se abarca:
Lleva su aliento el perfume
De esas estrellas nevadas
Que los naranjales abren
Entre la fresca hojarasca.
Madeja es de fina seda
Su cabellera rizada;
Su virginal pecho, móvil
De celos y de esperanzas,
Y sus pies, que por pequeños
Parecen de reina asiática,
Hacen brotar clavellinas
En donde fija la planta.
Sus ojos son dos hogueras
Entre bosques de pestañas;
Su canto, es gorgeo de aves,
Ritmo de cítaras y arpas;
Su voz tiene el dulce arrullo
De las fuentes de la Alhambra,
Y su sonrisa, las notas
De collar que se desgrana,
Cayendo en lluvia de perlas
Sobre una concha de nacar.
He aquí el retrato sencillo
De la que lleva, encerradas
En los encantos del cuerpo,
Las perfecciones del alma.
Nacida, por su fortuna,
Bajo el cielo de mi patria,
En florestas de rosales
Del mar á la brisa grata,
Si no de su blanca espuma,
De una *perla* valenciana.
Mírate al espejo, y dime
Sin modestia, que disfraza
Con frecuencia la verdad,
Si es ó no la copia exacta.

V. Bellmont.



VISTA DE LA FÁBRICA

LA MAQUINISTA VALENCIANA

Francisco Climent

TALLERES DE CONSTRUCCIÓN, FUNDICIÓN DE HIERRO

TRABAJOS ARTÍSTICOS, FUNDICIÓN DE ESTATUAS

C. Buenavista, 12 y 14—VALENCIA

CONSTRUCCIÓN de toda clase de maquinaria.

TURBINAS de mayor rendimiento con regulación.

INSTALACIONES ELÉCTRICAS para trasmisión de fuerza y alumbrado.

MAQUINARIA completa para Fábricas de Tabacos.

ELEVACIONES de aguas para riegos, **FÁBRICAS** de papel y pastas, **MOLINOS** aceiteros y harineros, **PRENSAS** para varias industrias, **ASCENSORES** hidráulicos, eléctricos y mecánicos, etc.

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

LAS PÍLDORAS Y UNGÜENTO
de
HOLLOWAY

SON EN

VERDAD MÉDICINAS DE BENDICION Y ALIVIO

PARA LOS ENFERMOS.



Si Padece Vd. de

Indigestion, falta de energia, Estómago desordenado. Hígado perezoso ó tension,

Pruebe las Píldoras,

y se le repondrá la salud el apetito y la fuerza.

Si se ha Resfriado Vd.

ó sufre del pecho ó Réumatismo, Gota, ó Neuralgia,

Apliquese el Ungüento

Pués cura como un encanto. Para las cortadas, heridas, contusiones, tensiones no tiene rival.

ESTOS REMEDIOS TIENEN UN VALOR INCALCULABLE

para las mujéres. Para los niños y viejos son inéstimables.

Elaborados solamente en el
No. 533, OXFORD STREET, AHORA 78, NEW OXFORD STREET, LONDRES,
Y vendidos por todos boticarios del mundo entero.

LOS PADRES CAMILOS EM VALENCIA

El día 11 de Julio celebraron en nuestra ciudad los padres Camilos una solemnísima fiesta: la inauguración de su nueva casa, instalada en la calle de Náquera, para cuyo acto vino de Roma el reverendo padre definidor de la Orden Luis Tezza.

Esta Orden la fundó hace 300 años San Camilo de Lelis. y hasta antes de la exclaustración del año 1834, tenía conventos en las principales ciudades de nuestro reino.

Siendo Padre General el Padre Corella en 1776, se estableció la Orden en Valencia, fijando sus reales en la iglesia de San Carlos, hasta que por la expulsión de los frailes, muchos padres tuvieron que abandonar la querida patria, refugiándose en los conventos de Italia.

Los superiores de la orden estaban esperando que llegara el día de la restauración de los conventos, y á este fin el padre provincial de Francia vino á Barcelona en el año 1882 para trasladar allí el noviciado francés, expulsado de dicha república; pero como quiera que no pudo encontrar sitio proporcionado, pensó en Valencia, donde los primeros padres, después de muchos trabajos, lograron abrir casa formal el día de los Reyes del año 1894 en la calle de Boix, núm. 6, piso segundo, estando al frente de la pequeña comunidad el reverendo padre Estanislao Carcereri. De allí pasaron á ocupar la casa núm. 6 de la calle de Isabel la Católica, habitándola hasta el año 1895, en que fijaron su residencia en el *chalet* llamado de Villalba, situado á la bajada del puente del Mar, donde ocurrió el día 14 de Noviembre de 1896 un voraz incendio que destruyó parte de la cubierta del edificio. Desde entonces la comunidad comenzó á trabajar para proporcionarse una casa, y como al poco tiempo de ocurrir el incendio encontráronse algunos petardos que estaban escondidos en varias macetas del huerto, los padres decidieron cambiar su domicilio por otro de su propiedad, y á este efecto hablaron con el administrador del marqués de Boil, Sr. Pérez, cura castrense de Santo Domingo, el cual les cedió el solar que poseía en la calle de Náquera el mencionado marqués por 27.000 pesetas, pagaderas en varios plazos.

Tan pronto se autorizó la escritura, el superior de la Orden

entregó al arquitecto D. Vicente Alcayne el plano para la construcción del edificio, comprometiéndose dicho señor á cobrar por su trabajo el precio que los Camilos señalasen.

En el mes de Enero comenzaron las obras, y se han llevado can tal rapidez, que el día 16 de Junio pasó la comunidad á la nueva casa, que aunque no es muy espaciosa, reune todas las condiciones necesarias.

***

Un redactor de LAS PROVINCIAS describe el edificio, en una visita á esta santa casa, en los siguientes términos:

«Lo primero que visité al entrar en la nueva casa de los Padres Camilos, fué la capilla pública, cuya puerta está situada á la parte izquierda del patio. El local no es muy amplio; en el único altar, decorado con sencillez, se ve el fundador de la Orden, San Camilo de Lelis; á un lado de aquél está el púlpito, y al otro hay un cuadro de grandes dimensiones, donativo de un sacerdote, y que representa á Jesús en el Calvario. A espaldas de esta capilla hay otra destinada á los padres, y en la que se admira á Jesús en la calle de Amargura, pintado sobre un lienzo colocado dentro de un nicho. Un armonium y varios bancos completan el arreglo del pequeño recinto, en el que la Comunidad eleva á Dios sus preces todos los días.

Siguiendo al padre que me servía de *cicerone*, pasé por un estrecho corrador que da acceso á un amplio deslunado; por el cual salí otra vez al patio, y una vez en él, entré en el comedor, donde había algunas mesas rodeadas de bancos. En las paredes ví cuatro cuadros: El Sagrado Corazón de Jesús, San Camilo, Jesús crucificado y un pasaje bíblico. Junto al comedor está la cocina, limpia, con el piso reluciente y con todos los enseres arreglados en perfecta simetría.

Por una amplia escalera de mármol subimos el Padre acompañante y yo al primer piso, donde los padres tienen sus celdas. Estas, en número de nueve, son reducidas. El mobiliario de cada una lo componen, una pequeña cama de hierro, una mesita, dos sillas y un sillón. La entrada á dichas celdas es por una larga galería con balcones al deslunado. A la terminación de ésta hay un saloncito dedicado á lectura, y que tiene una puerta por la que se sale á una gran terraza que acaba con una galería recayente á la plaza de Serranos. En este piso está colocado el depósito de agua, de la que se surten, por medio de una bomba, los dos pisos restantes. En las celdas del segundo habitan los hermanos y novicios, y en las del tercero los aspirantes, siendo todas iguales á las del primer piso, y teniendo, como éstas, las puertas de entrada por largas galerías, también recayentes al deslunado.

El edificio termina con una amplia azotea que recibe la luz

por unas ventanas que dan á la calle de Náquera, y por otras ojivales, desde las que se divisan los tejados de las casas de la calle de Serranos y adyacentes. Junto á la azotea hay un aposento que se destinará á biblioteca.

Completará la obra un pequeño miramar formado con verjas de hierro sobre el techo de la azotea, y al que dará acceso una escalera de madera que se colocará dentro de algunos días».

El Aguila, C. la Paz, letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

Á MARÍA INMACULADA

PATRONA DE ESPAÑA Y SUS INDIAS

Egregios vates de la patria mía
Que inclinando las frentes soñadoras
Ante el altar sagrado de María,
En su fiesta de amor y poesía
A ofrecerle venís rimas sonoras;
Cesad, cesad en el alegre canto,
Que quizás hoy la produjera enojos,
Porque en sus claros y fulgentes ojos
Se advierten huellas de angustioso llanto.
Es llanto maternal con que acompaña
Su intercesión ante el divino trono
Para que allá, en regiones que el mar baña,
De temerarias gentes el encono
Al fin consiga sofocar España.
De ella es María celestial Patrona,
Y el reinado efectivo de María
La integridad de su corona abona.....
¡Cuál sacrílego crimen no sería
Esas perlas robar á su corona!
¡No, no será! La flor de sus guerreros
Ya Iberia mandó allí. Los que en Castilla
Llenan de espigas rubias sus graneros;
El Vasco, á quien jamás cubrió mancilla
De yugo, enamorado de sus Fueros;
El bravo Astur, cual sus montañas fuerte,
Que aún empuña la espada de Pelayo;
El que con Sancho despreció la muerte
En las agrestes cumbres de Moncayo;
El que del Miño bebe en la corriente
Que esmalta el sol con su encendido rayo;
El industrioso catalán valiente,
Nieto del Almogávar en la guerra;
El que el dorado néctar de sus vides
Recoje alegre en la andaluza tierra;

La hueste aragonesa, sobrehumana
En sus marciales legendarias lides,
Pues que te lleva á Tí por *Capitana*;
Y la que, con los Jaimes y los Cides,
Junto al Turia, hizo pacto con la gloria
Y tan grande la obtuvo y soberana,
Que no cabe en el libro de la historia;
Todos allí, sufridos y esforzados,
Responden de la patria á los afanes,
Mientras por los espacios azulados
Ve la ilusión vagar los indignados
Espectros de Colón y Magallanes.
Soldados fueron de la Cruz, Señora,
Y de aquellos cruzados descendencia
Son los que luchan por España ahora.....
¡Por esta noble España, que es tu herencia!
Condúzcalos tu mano protectora,
Por el triunfo, á la paz, pues fuera injusto
Que quien defiende tu reinado augusto
No vuelva con tu enseña vencedora.
Sí: volverán, tras la guerrera saña,
La sien ceñida de laurel y roble,
Galardón otorgado á su alta hazaña,
Clamando llenos de entusiasmo noble:
¡Todo por su Patrona y viva España!

Francisco Vives Liern.

DOS ACADEMIAS NUEVAS

Sociedad Filomática.

Nuestro Eminentísimo Prelado el Cardenal Sancha Hervás, amante de las ciencias y de las letras como el primero de sus cultivadores, inició á últimos del pasado año 1896 la formación de esta Sociedad, compuesta de reducido número de personas de su amistad particular y de reconocida pericia en los diferentes ramos del saber, con objeto de celebrar reuniones mensuales para conversar acerca de los asuntos más interesantes y de mayor novedad en cada uno de aquéllos, previa la disertación de uno de los señores componentes de la Sociedad, comunicándose de esta suerte los conocimientos propios de cada especialidad: por esto se le dió el nombre de Sociedad *Filomática*, palabra griega que significa de amigos del saber.

Por designación de su Eminentísimo fundador, formaron dicha Sociedad los señores siguientes: el M. I. Sr. D. Urbano Ferreiroa, canónigo dignidad de Chantre de esta Santa Basílica, como persona competentísima en las ciencias eclesiásticas; D. José Landerer, ilustre astrónomo de reputación europea; D. Pedro Fuster, catedrático de agricultura de nuestro Instituto provincial; D. Germán Bonet, distinguido médico; D. Vicente Pesset, catedrático de la Facultad de Medicina y reputado químico; don Basilio Fernández Grande, ilustrado oficial de artillería; don Manuel Miguel, distinguido ingeniero militar y geólogo; don José Enrique Serrano Morales, bibliófilo peritísimo; D. Joaquín Casañ y Alegre, bibliotecario de la Universidad; D. Isidoro Fourrat y D. Cándido Ulzurrum, abogado fiscal de la Audiencia, como jurisconsultos; los Sres. D. Luis Gestoso, D. Rafael Rodríguez de Cepeda y D. Vicente Calabuig, catedráticos de la Facultad de Derecho como personas peritas en Derecho internacional, en ciencias sociales y las diversas ramas de la jurisprudencia; D. José Escrig de Oloriz, como distinguido literato, y D. Juan Bautista Robert Bordés, como economista.

La Sociedad Filomática ha celebrado desde su creación ocho sesiones en el palacio arzobispal y bajo la presidencia del señor Cardenal Sancha, en los días 15 de Diciembre del pasado año 1896 y 15 de los meses de Enero, Febrero, Marzo, Abril, Mayo, Junio y Noviembre del 97.

En la primera de las sesiones inauguró los trabajos de la So-

ciedad Su Emma. Rdma. el Sr. Cardenal Sancha, disertando acerca de la nulidad de las ordenaciones anglicanas, y en la misma sesión el Sr. Landerer sobre un asunto de astronomía, la evolución del mundo lunar. En la segunda sesión disertaron, el Sr. D. José Enrique Serrano sobre el descubrimiento de la imprenta y su introducción en Valencia, y el catedrático de Derecho internacional D. Luis Gestoso y Acosta acerca de la doctrina de Monroe. En la tercera sesión dieron sus conferencias, el catedrático de agricultura D. Pedro Fuster sobre las funciones que desempeñan los vegetales en la economía del Globo, y el bibliotecario Sr. Casañ sobre la historia de las bibliotecas. En la cuarta sesión conferenciaron, el jurisconsulto D. Isidoro Fourrat y Vallier acerca del *Polimsexto* encontrado recientemente en el Archivo de la Catedral de León y que contiene en su mayor parte la ley romana de los visigodos ó Código de Alarico, y el teniente coronel de artillería D. Basilio Fernández Grande sobre las armas portátiles y la balística. En la quinta sesión disertaron, el catedrático de Derecho natural D. Rafael Rodríguez de Cepeda acerca de la organización del movimiento científico católico contemporáneo manifestado en los congresos católicos, y el médico D. Germán Bonet sobre la microbiología. En la sexta sesión pronunciaron sus conferencias, el catedrático de Derecho civil D. Vicente Calabuig acerca de las entidades sociales bajo el punto de vista del Derecho privado, y el catedrático de medicina D. Vicente Pesset sobre los adelantos de la ciencia médica y la aplicación de los Rayos X. En la séptima sesión disertó el ingeniero Sr. Miguel acerca del volcanismo, y el literato y distinguido jurisconsulto D. José Escrig de Oloriz acerca de la epopeya. En la octava sesión, celebrada después del verano, disertó el malogrado economista don Juan Bautista Robert y Bordés acerca de la generación de las ideas socialistas, y el Illmo. Sr. D. Urbano Ferreiroa, secretario que ha sido de la Sociedad desde su fundación, sobre la importancia del estudio de los monumentos de Roma para la historia de los Papas.

Ascendido el Sr. Ferreiroa al cargo de abreviador de la Nunciatura Apostólica, deja una vacante en esta sociedad, para la cual se indica al ilustradísimo anticuario canónigo de esta Catedral metropolitana D. Roque Chabás, y acaso se complete el número de los académicos con un señor arquitecto y un artista eminente en pintura, música ó escultura, que serán designados por el señor Cardenal.

Academia Calasancia.

Por iniciativa de los Padres de las Escuelas Pías de esta ciudad, se celebró en Noviembre último en uno de los salones de su Colegio una numerosa reunión de sus antiguos discípulos, con objeto de crear la Academia Calasancia, con igual ob-

jeto que se ha establecido hace ya algunos años en Barcelona y en Zaragoza.

El objeto de esta Academia, que se ha de formar solamente de los que hayan recibido su educación en las Escuelas Pías, será el cultivo de los distintos ramos del saber en las ciencias y en las artes, con espíritu eminentemente católico, conservando los vínculos de la amistad y del compañerismo entre sus asociados y la perseverancia en el espíritu religioso que inspiró su educación en la niñez.

Se nombró por aclamación una junta, compuesta de los señores D. Vicente Calabuig, Presidente; D. Isidoro Fourrat, Vicepresidente; D. José Enrique Serrano Morales, Sr. Barón de Alcahalí, D. José Escrig de Oloriz, D. Juan Bautista Robert Bordés, D. Vicente Martí, D. Desiderio Criado y D. José Lassala como Secretario, para que en unión del Rvdo. P. José Doñate y del P. Fernando Garrigós, designados por el R. P. Provincial como Director y Secretario, formulasen el oportuno Reglamento para someterlo á la aprobación de las autoridades eclesiástica y civil y organizasen los trabajos de la Academia.

Constituída esta junta, encargó la redacción del Reglamento á los Sres. D. Juan Bautista Robert y D. José Escrig de Oloriz, y terminada muy acertadamente su comisión con aplauso de aquélla, es probable que empiece á funcionar esta Academia á principios del presente año 1898.

SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS

Esta corporación ha seguido en el presente curso su vida normal y respetable, aunque poco activa, ocupándose de los asuntos propios de su instituto, que no han ofrecido gran interés.

Al terminar el año no había celebrado todavía la sesión solemne y pública que antes se verificaba puntualmente el día de la Purísima, por tener como patrona á la Virgen María bajo aquella invocación. Por este motivo no se habían publicado los premios de su concurso anual y no podemos dar cuenta de ellos. Tampoco se había redactado la memoria de los trabajos del curso, lo cual nos impide dar conocimiento detallado de estos asuntos. Entre los más importantes que discutió la Económica, figura el de los efectos que la autonomía arancelaria de las Antillas puede producir en las producciones valencianas, sobre lo cual elevó al gobierno una exposición pidiendo que tenga presente algunas de estas producciones, y principalmente el vino y el arroz, al formularse las tarifas de los aranceles de Cuba y Puerto-Rico.

Los cargos de la Sociedad y de las secciones y comisiones para el año próximo, están provistos del siguiente modo:

Director, Excmo. Sr. D. Vicente Gadea y Orozco; Vicedirector 1.°, D. José Enrique Serrano y Morales; Vicedirector 2.°, Excelentísimo Sr. D, José María Sales y Reig; Secretario general, D. Roberto Gómez é Igual; Vicesecretario 1.°, El marqués de González de Quirós; Vicesecretario 2.°, D. Santiago Machí y Burguete; Tesorero, D. José Llorente Ferrando; Contador, don Onofre Peidró y Gil; Bibliotecario, D. Pascual Guzmán y Pajarón.

Secciones.—Ciencias sociales: Presidente, D. Vicente Calabuig; Vicepresidente, D. Refael R. de Cepeda; Secretario, don Gabriel Brusola; Vicesecretario, señor marqués de Almunia.—Ciencias naturales y exactas: Presidente, D. Germán Rodríguez Dalmáu; Vicepresidente, D. Vicente Pesset; Secretario, D. Manuel Oliag; Vicesecretario, D. Miguel Alarcón Gómez.—Educación: Presidente, D. José Zapater Ugeda; Vicepresidente, D. Francisco Matéu Peris; Secretario, D. Juan García Mustieles; Vicesecretario, D. Manuel Cantos Ferrer.—Agricultura:

Presidente, D. Luis Ibáñez de Lara; Vicepresidente, D. Vicente Lassala Camps; Secretario, D. Enrique de Córdoba Iranzo; Vicesecretario, D. Francisco del Llano.—Comercio: Presidente, D. Tomás Trénor Bucelli; Vicepresidente, D. Salvador Montón Cubells; Secretario, D. Honorato Berga; Vicesecretario, D. José María Villalba é Iriarte.—Industria y artes: Presidente, don José J. Camaña; Vicepresidente, D. Francisco Gisbert Beneito; Secretario, D. José M.ª Bernal Peris; Vicesecretario, D. Juan Solís Gil.—Literatura: Presidente, D. Eduardo Atard Llovell; Vicepresidente, D. José Escrig de Oloriz; Secretario, D. José María Carráu Juan; Vicesecretario, D. Luis Tramoyeres Blasco.—Bellas-Artes: Presidente, D. José Fernández Olmos; Vicepresidente, D. Joaquín M.ª Belda; Secretário, D. Roberto Segura; Vicesecretario, D. Federico Vela Mora.

Comisiones permanentes.—Imprenta y corrección de estilo: Presidente, D. Rafael de Oloriz Martínez; Vicepresidente, don Federico Domenech; Secretario, D. Ramón Reig Genovés.—Párvulos: Presidente, D Fernando Núñez Robres; Vicepresidentes, señor barón de Santa Bárbara y D. Rafael Gómez Matoses; Tesorero, D. José Iranzo Presencia; Secretario, D. Antonio Cirujeda Ruiz; Vicesecretario, D. Antonio Chalmeta Esparza.

POESÍA

PARA EL **FONÓGRAFO** DEL MEU DISTINGUID AMICH

D. MANUEL CIUDAD

Marqués del Ráfol.

Así vinch, senyor marqués,
A deixarli en el fonógrafo
La meua veú com autógrafo,
Pues soch amant d' el progrés:
Agraixch el interés
En que vosté me ha invitat,
Y alegre y entusiasmat
M' he dispost be pera vindre
A impresionar un cilindre:
Quant vullga, estich preparat.

—

¡Tinch davant el aparato
Y ja no sé lo que sent!
Estich nerviós, balbucient,
Y faré algún desacato:
Vaig á pasar un mal rato
Y no sé lo que eixirá;
Lo més convenient será,
Ja que ni alsar puch la veu,
Que me perdone, per Deu,
Que un' altra voltá será.

—

¿Me diuen vostés que no
Y que 'ls fas un gran desaire?
Déixenme que prenga aire,
Que tinch cansat el pulmó.
¿Quí 'm salva en esta ocasió,
A pesar de tant d' avís?
Ja que parlar es precís,
Diré á vostés sense por
Que 'ls vullc en tot lo meu cor.....
...Ja n' ha exit del compromís.

José Cirugeda Ros,

Deán.

El Aguila, C. la Paz letra E, junto al Ave-María, teléf. 531.—(V. anuncio.)

EN LOOR DE VALENCIA

El brillante grupo formado por los poetas jóvenes y entusiastas, que tanta vida dieron al Ateneo de Valencia en su primera época, se deshizo lastimosamente. La muerte arrebató antes de tiempo á algunos de los mejores, como Querol y Pizcueta. Otros se dispersaron, llevados por las necesidades de la vida. Algunos perdieron las ilusiones y abandonaron el campo de la literatura. Pero es seguro que todos los que aún viven recuerdan con delicia mezclada de tristezas, aquellos buenos tiempos, que no volverán.

Uno de los más aferrados á estos recuerdos, y de los más perseverantes en el culto de la poesía, del cual era entonces ferviente neófito, es D. Paulino Ortiz, hoy teniente coronel de la escala de reserva, entonces joven y bizarro militar y poeta, que hizo sus primeras armas en la guerra de Africa, adquiriendo en aquel ambiente épico esforzado aliento, revelado después en los versos consagrados á cantar las glorias de la patria y de la humanidad.

Paulino Ortiz no era valenciano al nacer, pero hoy nadie le negará este título. Rodó su cuna en Pamplona, donde su padre, militar también, fué gobernador de la ciudadela. Pero á los cinco años lo trajeron á Valencia, y aquí encontró su verdadera patria, cobrándole tal afecto, que por más vueltas que dé recorriendo toda España, según las obligaciones de su profesión, ó las vicisitudes de la vida, siempre que puede viene á parar á la ciudad del Turia. Aquí publicó hace pocos años su libro de poesías titulado *Guerrillas y masas*, que forma parte de la «Biblioteca Selecta,» y aquí publicará pronto, si lo termina felizmente, otro libro de versos, que ha de ofrecer interés muy especial para los valencianos.

No sabemos aún el título que le pondrá su autor. Es una colección de sonetos dedicados todos ellos á cosas de Valencia; de modo que resultará una hermosa apología de nuestro país. A la amabilidad del Sr. Ortiz debemos el favor de poder dar á los lectores de este *Almanaque* las primicias de esa obra He aquí algunos de los sonetos que han de componerla.

El Miguelete.

Tosco, macizo, colosal, prismático,
Cual trozo enhiesto de columna rota,
A Valencia domina y da la nota
De carácter más típico y simpático.
Quien sube hasta su cima observa extático
Que monte y mar, en extensión remota,
Cercan el suelo aquel en donde brota
El vergel más grandioso y aromático.
Por eso, todo el que á su pie recibe
Las impresiones de la edad temprana,
Y á su gigante sombra crece y vive,
En él compendia la ventura humana,
Y ni la dicha ni el placer concibe
Sin escuchar la voz de su campana.

La valenciana.

Son cual las moras de la huerta, obscuras,
Sus pupilas, ó azules como el cielo,
Y es el matiz de su sedoso pelo
Negro ó del oro cual las hebras puras.
Su tez mate, forjada en las alturas
Fué por Dios con jazmines de aquel suelo;
Ásperos son el rosa y terciopelo,
Si tienen que formar sus vestiduras.
Hasta la más sencilla labradora
Recuerda con su grácia seductora
El divino cincel de Praxiteles:
Y es tan linda y gentil la valenciana,
Que, al verla, el rojo sol de la mañana
Echa á sus pies millones de claveles.

El Ateneo.

Un centro como aquel nunca ha existido:
A la fe, al entusiasmo, á la energía,
Se unieron arte, ciencia y poesía
Y allí labraron su amoroso nido.

Hoy, cuando piensa en él, lanza un gemido
De profundo dolor el alma mía,
Pues ya el calor, la luz y la alegría
De tan risueño hogar se han extinguido.
Huyó la juventud. Con ella huyeron
Los ensueños de gloria que impulsaron
A los que en torno mío allí estuvieron.
Unos tras otros ya se dispersaron;
Los que no, en el combate sucumbieron....
¡Cuán triste y solo todos me dejaron!!

Lo Rat-Penat.

Amadors de les glories valencianes
Llámanse sus valientes paladines:
Ensalzar la región de los jardines,
Su tradición cantar, son sus afanes.
Que allí donde Ribera y Juan de Juanes
Traspasaron del cielo los confines,
Y Ausias March asombró á los querubines,
Y emuló el *Palleter* á los Titanes;
Allí donde la lengua lemosina
Dulce extiende su imperio en monte y llano
Y hace brotar la inspiración divina,
Lo *Rat-Penat* con su ánimo lozano
Es el fuego del ara que ilumina
Los timbres del escudo valenciano.

El Círculo de Bellas Artes.

Es un grupo de artistas tan nutrido,
De tanta inspiración y tanto aliento,
Que si de él se refiere algun portento
En la ciudad del Cid siempre es creído.
Allí figuran nombres que el sonido
Del clarín de la fama lanzó al viento;
Y otros que ven cercano ya el momento
De romper el silencio del olvido.
Cuando del grupo aquel brota una idea
Es del arte un prodigio y alegría
De la culta ciudad que se recrea.
¡Fértil mansión donde el fulgor del día
Tantos artistas y vergeles crea,
Tú eres la gloria de la patria mía!

Las acequias.

Con su curso intrincado y tortuoso
Nos demuestran la sabia inteligencia
De un pueblo, que, al marchar, dejó en Valencia
Las huellas de su espíritu industrioso.
Su caudal, que rogizo y cenagoso
Marchando va, con árabe indolencia,
Hace brotar doquier con su presencia
La flor y el fruto en el jardín frondoso.
Tal las arterias por su centro vano
De roja sangre llevan su tributo
A los rincones del cerebro humano:
Y al riego aquel, de la materia en bruto
Nace la flor del arte soberano;
Y de la ciencia el exquisito fruto.

Tan hermosos como estos son otros varios sonetos que el Sr. Ortiz tiene ya compuestos, y en los cuales ha sabido escoger los cuadros más interesantes y los rasgos más típicos de la naturaleza, las costumbres, los sentimientos, las creencias, las tradiciones y las glorias de Valencia. El simpático poeta, que retirado ya del servicio activo militar, pasa los veranos en tierras de Castilla y los inviernos en estas de Valencia, nos decía que al encontrarse lejos de nuestros risueños huertos y nuestras alegres playas, y al recorrer los campos severos y las antiguas ciudades del centro de España, nada le es tan grato como evocar las imágenes y los recuerdos de lo que él llama también cariñosamente *la terreta,* y dar vueltas á la imaginación para encerrar esas dulces memorias en el artístico molde del soneto.

LA SEMPREVIVA

Al autor de «Roselles» D. Joseph Bodría.

En l' hort de la Escola Pía
Hiá sempre una planta en flor:
N' he trovat una á mitg-día,
Y la duch al bon Bodría
Ab un sospir de mon cor.
Trovador de nostres hortes,
Tu esta planta has vist molt be:
Té unes fulles tan refortes,
Que jamay se 'n porta mortes
Del vent el impur alé.
Ses flors veuen les capelles
De Deu, en pixer daurat;
Esclaten com les poncelles
Del pomell d' eixes *roselles*
Que ab ton harpa tu has criat.
La volen dende 'ls xiquets
Que van plorant á la escola,
Fins á l' estol d' angelets,
Que al vorer sos vells llibrets,
Puntejant, al cel se 'n vola.
Ja esta boscana planteta,
Vegué 'l bressol de mon Pare [1];
Sempre humil y amagadeta,
Y perçó creix satisfeta
En l' hort de ma santa mare...

Com es mestra en gay saber,
En la Escola Pía viu;
Y Arolas, Boix y Giner,
Tan alta la varen fer,
Qus 'ls rosinyols hi fan niu.
Sos rebrots tenen per flor
Un cálcer plenet de vi,
Com símbol del ver amor;
Per aixó el Sant Fundador
La guarda 'n son bell jardí.
Y allí van á cullir flors
De Joseph los fills amants;
Van Querol y els estudiants,
Que ab plomes de trovadors
Al cel se 'n porten sos cants.
Esta flor no 's trova arréu,
Sols los cignes la mostréu;
Du 'n sos colors la inocencia,
L' amor, la patria y la ciencia,
Y per dalt se alsa la creu.
Benvolgut mestre y senyor,
¿Vos agrada aquesta flor?
No es rosa, clavell ni llir...
Es d' escolapi un sospir
Naixcut vuy en lo meu cor.

M. Valero y Ronda.

Valencia 7 de Febrero de 1897.

1 S. Joseph de Calasanç escrigué de jove un tomet de poesíes molt boniques en lletí y castellá.

FORMIDABLE AVENIDA DEL TURIA

La sequía.

FUÉ muy persistente durante todo el año, hasta el punto de que las cosechas sufrieron gravísimos perjuicios, y hubo serios temores de que se alterase el orden público en algunos puntos por los riegos. Pasaron los meses del verano sin que un ligero chubasco mojase la tierra, y transcurrió todo el mes de Septiembre y parte de Octubre con la misma sequía. Las quejas y lamentos que se recibían de todos los pueblos eran amarguísimos, y en algunas poblaciones, como en Sagunto, se llegó á carecer de agua hasta para los usos domésticos.

La primera avenida.

En la segunda quincena de Octubre cambió el tiempo. Densas nubes cubrían el cielo, pero sin que llegasen á descargar el agua que encerraban en su seno. Así pasaron algunos días, pero al fin abriéronse las cataratas del cielo y comenzó á caer agua en abundancia.

Al anochecer del día 1.° circuló por la ciudad la noticia de que el río traía una fuertísima avenida, y de que se había desbordado por algunos puntos.

No tardó en acumularse mucha gente en los pretiles del río, deseosa de contemplar tan raro espectáculo.

Efectivamente, la riada era muy crecida, no recordando la mayoría del vecindario otra como aquella. El agua cubría todo el cauce, llegando su elevación en los muros á tres palmos.

Campanar fué el primer poblado que sufrió los efectos de la avenida, inundándose el barrio del río, de donde arrastró la corriente aves, mesas, colchones y sillas No hubo, afortunadamente, desgracias, pero sí grandes sustos, pues en algunas casas el agua alcanzó dos metros de altura. También se desbordó el río en su desembocadura. Efecto de los vientos de levante últimos y del escasísimo caudal que había traído el río durante

el verano, se había formado un malecón de arena en la desembocadura, que obstruyó la salida del agua. No teniendo otro desagüe buscó nuevos derroteros, inundando los barrios de San Roque y Cantarranas, y alcanzando el nivel de metro y medio en algunas casas. Nazareth quedó aislado. Una hora después, á las ocho, bajaban las aguas. No hubo tampoco desgracias personales, gracias á dos valerosos jovenes, que con agua al pecho salvaron á una infeliz familia que habitaba en una caseta de madera, próxima á la estación y que quedó aislada entre la impetuosa corriente.

La segunda avenida.

A las primeras horas de la mañana.

La madrugada del día 10 de Noviembre fué tempestuosa. Un viento huracanado azotaba nuestra ciudad, y una lluvia copiosísima convertía en ríos las calles. De la hermosa cúpula de la iglesia nueva de Corazón de Jesús (Compañía) fueron arrancadas varias tejas, y de la meseta del Miguelete cayó un bloque, al paso de un tranvía, al que por fortuna no le dió. El número de los árboles derribados fué grande. Entre éstos árboles figura un gigantesco eucaliptus del jardincillo de la Audiencia.

Durante la noche tuvo nuestro río algunas alternativas en su caudal, pero sin que nunca alcanzara á cubrir todo el cauce; pero á cosa de las siete de la mañana se inició una crecida que fué en aumento por instantes, hasta tomar las proporciones de una formidable avenida, como no recuerdan ni los más ancianos.

A las siete y media de la mañana la noticia circulaba por todas partes, especialmente en el Mercado, acudiendo numeroso gentío, que fué engrosando después, hasta convertir los andenes laterales del río en un hormiguero de gente, que ansiosa acudía á contemplar un espectáculo imponentísimo. Nuestro tranquilo Turia estaba convertido en un mar embravecido de aguas rojizas, que arrastraban en su seno un sinnúmero de objetos.

El día se había despejado: el sol brillaba con toda su luz en el cielo tan azul, que parecía limpio de toda humedad por las grandes lluvias del día anterior. Algunas nubes sueltas que flotaban en la tranquila atmósfera, resplandecían blanquísimas como copos de algodón en rama. Aquella claridad y aquel esplendor hacían más pavoroso y tremendo el aspecto de la impetuosa avenida, que iba creciendo por momentos.

El puente de la Valenciana.

En los primeros momentos, una Brigada de operarios se situó en este puente, construído sólidamente de madera y

hierro, y que ponía en comunicación directa el casco de nuestra ciudad con la estación de los ferrocarriles de la Sociedad Valenciana. Esta brigada impedía que los objetos arrastrados por el agua formasen valla en el puente. Este trabajo se pudo hacer fácilmente en los primeros instantes; pero cuando la avenida llegó hasta el piso del puente, tuvo que suspenderse la operación. Por fortuna, se hizo oportunamente. A las once crugió el puente, desprendiéndose de la orilla de la estación de La Valenciana. Hubo un momento de ansiedad. El puente se hundió del centro, rompiéndose en tres pedazos. Estos fueron arrastrados por el agua. El público miraba con gran ansiedad aquellos enormes trozos que, llevando los postes de los faroles enhiestos, parecían diques flotantes. Avanzaban majestuosamente por el centro del río. Todos esperaban que el choque con el puente de la Trinidad había de ser terrible. Muchos huyeron, pero no ocurrió nada. Llegaron á los ojos del puente, y como si éstos fueran enormes fauces, tragáronse todo aquel conjunto de madera y hierro, que no volvió á salir á flote hasta pasado aquel punto. Una hora más tarde desaparecía el último trozo flotante.

En el pretil del río.

Es el puente de San José uno de los más peligrosos, por ser el primero y el que recibe todos los objetos que arrastra la corriente. Por esto fué muy buen acuerdo colocar una brigada de obreros que evitaba en los primeros momentos que esos objetos obstruyesen los ojos de dicho puente.

Por la parte de nuestra ciudad quedaron inundadas las Alameditas de Serranos á las doce, y á esa hora entraba una gran avalancha de agua por la calle de Liria, inundando la de la Jordana y algunas otras. La alarma fué grande. De algunas casas se retiraban muebles, siendo sacadas en brazos muchos mujeres y niños, y precediendo á aquel torrente de agua numerosísimo gentío, que esparció la alarma por toda la ciudad. Pocos momentos después, en la plaza del convento de monjas de San José había un metro de agua y eran levantadas las trapas para el desagüe, aunque con poco éxito, porque las alcantarillas estaban repletas. En algunos carros fueron sacadas de sus casas muchas personas, llegando el agua hasta la casa número 20 de la calle de Liria.

En este punto ocurrió una desgracia. Junto al puente de San José un grupo muy numeroso presenciaba la avenida. De pronto, la rama de un árbol del río enganchó varios hilos telefónicos, arrastrando un poste que cayó en aquel sitio. Todos huyeron, menos una mujer que, enganchada en los hilos, fué de cabeza al río, perdiéndose en la corriente.

En dicho puente se colocó fuerza municipal para evitar el

paso, pues el nivel de las aguas aumentaba de tal modo, que peligraba tapar los ojos del mismo y producir algún derrumbamiento.

Son innumerables los objetos que arrastraban las sucias aguas del caudaloso río, entre ellos gran cantidad de naranjas, procedentes, sin duda, de huertos próximos, y muchos árboles y cañas. Después toros y caballos ahogados, cabras, obejas y cerdos, puertas, cómodas, sillas, toneles, sacos de harina, aparatos de fábica, techumbres de barraca, colchones, líos de ropa, aves, etc. etc. Entre los objetos arrastrados, merecen especial mención una barraca que llegó entera hasta el puente de San José; un pajar sobre el que se veían un gato y un pollo vivos; tres ocas que muy arrogantes llegaron hasta el citado puente, donde perecieron; una urna que encerraba la imagen de un santo; un carro, del que sólo se descubría una de las ruedas, y grandes trozos del puente de Villamarchante en el ferrocarril de Aragón.

En el puente de San José.

A las once y media de la mañana era muy imponente la avenida en el camino de Marchalenes y calle del Llano de la Zaidía.

Las casas que hay á la entrada del camino de Burjasot, estaban en medio de una inmensa laguna y el agua llegaba en ellas á una altura de cerca de tres metros y medio.

En las tapias del corralón del Patronato de la Juventud Obrera, el río también alcanzaba una altura parecida. Cerca de este último punto y en una caseta que se derrumbó completamente, se encontraban tres hombres, quienes al verse en la imposibilidad de salir de aquel sitio, se refugiaron en un granado, subiéndose al mismo. A las once y media dos de ellos eran arrastrados por la corriente, pereciendo ahogados. El tercero estubo en el árbol hasta las cinco y cuarto de la tarde, á cuya hora, un paisano y dos bomberos trataron de llegar hasta él con grave riesgo y con el propósito de salvarle.

El paisano se aligeró de ropa y á nado procuró arrojar un cable al infeliz, que en aquel instante se desasió del tronco y fué arrastrado por la impetuosa corriente. Dando gritos y vueltas en el agua llegó hasta el puente de San José, sin que nadie pudiese salvarle. El cuadro que se ofreció fué horroroso, ya que la gente agrupada en los pretiles del río y en el puente le vió luchar y perecer en la rompiente que forman los ojos del puente mencionado, en la que el agua se precipitaba con inusitada furia. Allí se vió el maltrecho cuerpo hundirse de cabeza, y allí debió perecer el desdichado, cuyo cadáver se sumergió, sin reaparecer ya otra vez.

A las once de la mañana, desde las primeras casas del cami-

no de Marchalenes, empezaron á pedir socorro, viendo que el agua subía de un modo alarmante; pero el salvamento no se pudo realizar hasta la una de la tarde. Para ello se colocó la escala Porta, y los bomberos treparon por ella, derribando los tabiques de algunas casas, hasta llegar al punto donde se hallaban los infelices que demandaban auxilio, los cuales fueron bajados desde los balcones con cuerdas, y á la grupa de los soldados y guardias civiles trasladados á sitios fuera peligro.

En el trayecto desde el puente de San José al de la Trinidad, camino del Llano de la Zaidía hasta Marchalenes, y casi toda la calle de Alboraya, la inundación alcanzó el nivel de las aguas del río, desapareciendo los pretiles bajo de éstas. Fuerzas de la Guardia civil montadas y secciones de caballería, atravesaron el camino de la Zaidía y se dirigieron á Campanar, llegando el agua hasta el cuello de los caballos en algunos puntos.

La casita del peón caminero situada á la entrada del camino de Burjasot también quedó destruída por completo, pereciendo ahogados el peón, su esposa y dos hijos. El primero estaba ya en salvo; pero al querer auxiliar á su familia, echóse al agua y desapareció. Al anochecer, cuando pudo llegar á aquel punto una de las lanchas traídas del puerto, no se encontró vestigio alguno de estos cuatro infelices.

En el puente de la Trinidad.

En este puente, como en el de San José, se tomaron algunas precauciones para librar á los espolones de los troncos y ramaje que enganchaban allí, formando grandísimos montones de leña. A las once, en que la avenida alcanzó su mayor ímpetu, se prohibió el paso de la gente, y los bomberos se ocuparon en quitar las ramas y troncos adosados á los estribos.

Desde las once hasta las doce y media duró la mayor crecida del río, y en los estribos estaban chocando siempre maderos y muebles de los que con tanta abundancia llevaba éste. El agua subió tanto en el cauce del río, que cubría por completo los ojos del puente de San José, y en los otros faltaba poco, pues sólo quedaba descubierta una parte de la bóveda. La corriente chocaba contra los tajamares de los puentes con tal impetuosidad, que formaba grandes remolinos y saltos, salpicando á las personas que estaban asomadas á las barandas. Pero aun era más notable la espantosa velocidad de la avenida. Las aguas corrían con ímpetu vertiginoso, formando grandes oleadas, como si fuese un mar que desaguase por un estrecho. Un curioso contó, con el reloj en la mano, el tiempo que tardó en pasar un bocoy flotante del puente de la Trinidad al del Real. No tardó más que ochenta segundos.

Poco después de las nueve y media se vió arrastrado por la corriente el cadáver de un hombre que medio cubierto con algunas ropas, se perdió en las cenagosas aguas con dirección al mar. La gente sufrió con la vista de esta desgracia la primera tristísima impresión, reproducida á las once con el paso de otros tres cadáveres, y á las cinco y cuarto con el del desdichado que aún llegó vivo al puente de San José.

Río abajo.

El agua se desbordó por la Alameda, inundándola por cerca del puente del Mar á las once y cuarto. Los cuarteles de caballería é infantería de San Juan de la Ribera y el contiguo de la Guardia civil se inundaron también, y el agua llegó al pecho de los caballos, que se espantaron en su mayoría, escapándose algunos de las cuadras. Tuvieron que sacarlos los soldados y que trabajar muchísimo para librar de agua los bajos de los tres cuarteles. En el de Santo Domingo se coló el agua por la alcantarilla recayente al río, y salía, formando una cascada, por la puerta principal del edificio que da á la plaza de Tetuán. Esta plaza quedó convertida en lago. En el cuartel llegó á alcanzar el líquido elemento medio metro de altura. Los efectos y cajas de vestuario y municiones de la tropa fueron sacados y depositados en el patio de la iglesia de Santo Domingo.

El paseo de la Alameda, á la una de la tarde, estaba convertido en una laguna, y presentaba un aspecto muy fantástico. Como el cielo estaba limpio, veíanse reflejados los árboles en la superficie del agua. Esta inundó las casas, y para que nuestros lectores puedan formarse idea de la altura á que llegó, tenemos que consignar que en los salones del piso bajo dol hotel de nuestro querido amigo D. José Berruezo, había un metro de agua.

En el molino llamado de Pilares, cercano á la Alameda, el agua llegó á alcanzar un metro, y los habitantes de aquel edificio fueron sacados en varios carros. La rampa que junto al puente del Mar hizo la tropa para bajar al cauce á hacer el ejercicio, se la llevó la corriente, que por cerca de la estación del Grao entró en ésta y en aquel poblado. La cochera general de los tranvías se llenó de agua, como los dos caminos del Grao, por los que no circularon ni los tranvías de la Valenciana ni el de vapor.

Dentro de la capital.

A las once y media, por la calle de San Vicente de las afueras penetró el agua, que se desbordó también por el puente de San José, inundando las casas bajas de las calles de las

Blanquerías, Jordana y Liria, en algunas de las cuales había un metro de nivel. Los bomberos y los vecinos trabajaron mucho, y dos bombas estuvieron funcionando de siete á diez de la noche, en los puntos en que las inundaciones eran más importantes. A las doce y media de la tarde, en que decreció la avenida, en las citadas calles cesó también de introducirse el agua,

Las autoridades.

Desde el primer momento desplegaron gran actividad, ordenando la salida de la brigada de bomberos, que prestó muy buenos servicios, y otras numerosas de obreros. La circulación en los puentes quedó interrumpida, y por los andenes del río, fuerzas de caballería vigilaban para evitar que se aglomerase mucha gente junto á los pretiles del río.

En el gobierno civil reinaba mucho movimiento, yendo mucha gente á preguntar si se tenían noticias de nuevas avenidas del río, y pidiéndose antecedentes de muchos pueblos, y principalmente de Alcira. También acudían con frecuencia muchas personas pidiendo auxilio para varias que se hallaban en apuradísimo trance, entre ellas, algunas en las casas del río, las cuales, desde los terrados clamaban por socorro. El gobernador ordenó que se pidiesen barcas al puerto; pero había dificultades para traerlas, porque los trenes no circulaban, y los caminos estaban inundados. Al fin pudiéronse traer en carros cuatro lanchas á las cuatro de la tarde.

En los alrededores de Valencia.

Muchos pueblos quedaron inundados, entre ellos Mislata, adonde fué trasladado un bote del aviso *Urania*, tripulado por varios marineros. Sobre la pared de una casa, destruída por el agua, permaneció todo el día pidiendo auxilio una familia, siendo salvada ya de noche. Para conseguir esto hiciéronse muchos esfuerzos, pues naufragó el bote, estando apunto de perecer sus tripulantes.

En Campanar un pobre hombre había visto como el agua arrebataba los enseres de su casa desde una higuera, á la que se subió para ponerse á salvo, esperando el descenso de la avenida. Encima del árbol pasó casi todo el día, y cuando iba á llegar el auxilio por medio de las lanchas, se desmayó por efecto de la debilidad, y cayó al agua, pereciendo ahogado. Una mujer que se hallaba en casa sola con un hijo de corta edad, temiendo perecer en la inundación, se subió á lo más alto de su vivienda, asomándose á la ventana en demanda de auxilio. El agua llegó á aquella altura y arrastró á madre é hijo, cogidos del marco

de la misma, y pudo recojerlos una de las lanchas del salvamento.

El Grao y el Cabañal quedaron inundados, y la escala real del puerto era una verdadera cascada, por donde caía á la dársena un impetuoso torrente de agua. En algunos puntos llegó el nivel de ésta á tres metros, viéndose por todas las calles gran número de embarcaciones, que acudían en auxilio de los atemorizados vecinos. Miles de bocoyes fueron al mar, como infinidad de muebles y otros utensilios. El Cementerio del Grao sufrió grandes destrozos, llevándose el agua muchos cadáveres.

Nazareth estuvo tres días aislado, y muchos edificios se derrumbaron. Sus habitantes pasaron momentos de gran angustia.

Fuera de Valencia.

Los efectos de la avenida del río se dejaron sentir en toda la cuenca de éste, arrancando algunos puentes, como el del ferrocarrill de Villamarchante y el de Ribarroja, y arrasando muchos campos, que los dejó convertidos en lodazales é inutilizó para el cultivo.

Al mismo tiempo que en Valencia, en Catarroja, Masanasa y otros pueblos se desarrollaban escenas conmovedoras: desbordáronse algunos barrancos, y muchas casas quedaron inundadas, corriendo grave peligro las vidas de sus habitantes, perdiéndose muchas cosechas y experimentando importantes destrozos los edificios. Desgracias se lamentaron algunas.

Todas las líneas férreas quedaron interrumpidas, y el servicio con Madrid no pudo restablecerse hasta dos días después, que se efectuaba desde Silla. El telégrafo y el teléfono estaban también interceptados.

El temporal de aguas continuaba, y recibíanse ya los lamentos de muchos pueblos por el exceso de agua.

El pedrisco.

Como si no fueran éstas bastantes calamidades, otra vino á aumentar las desdichas de esta desgraciada región, tan castigada por el hado adverso.

En la mañana del 19 de Noviembre descargó una formidable tormenta en los fértiles campos de la ribera del Júcar, acompañada de un pedrisco asolador, como hacía muchos años no se había visto otro. Puebla Larga, Carcagente, Alcira, Algemesí, Alginet y Benifayó, fueron los pueblos más castigados. Muchos huertos de naranjos, repletos de sazonado fruto, quedaron hechos una verdadera desdicha, y de otras cosechas se

perdieron completamente. Alcira y Algemesí comenzaron á sentir los efectos de la inundación: sus temibles vecinos el río Júcar y la rambla de Algemesí inundaron algunas calles y llevaron la alarma á sus vecinos.

La caridad.

Como siempre, dió Valencia gallarda muestra, y desde el primer día menudearon donativos y ofrecimientos, á los que se asociaron las colonias extranjeras. Se constituyó una junta provincial y otro local, abriéndose suscripciones que produjeron excelentes resultados. Las señoras valencianas hicieron una rifa, sorteándose un magnífico pectoral y un anillo regalo del señor Cardenal. Nuestro prelado, además de 2.000 pesetas que entregó á la junta local, visitó muchos pueblos, repartiendo dinero y ropas, y el Ateneo Mercantil abrió una suscripción que, juntamente con una respetable cantidad que recogió en Barcelona una comisión de dicha Sociedad que marchó á aquella capital, ascendía, al escribir esta reseña, á 196.560'40 pesetas. El gobierno, por su parte, concedía una subvención de 300.000 pesetas, y S. M. la reina regente entregaba 10.000.

No es fácil consignar las cuestaciones, donativos y funciones de beneficencia organizadas; pero entre todas merece citarse la corrida benéfica señalada para el día 19 de Diciembre, y que se suspendió por el mal tiempo. Fué el organizador el Dr. Moliner, siendo los diestros los novilleros valencianos *Valenciano*, *Finito* y *Fabrilo*. Los artistas valencianos decoraron la plaza, y las damas valencianas se disponían á concurrir á esta fiesta, á la que había de asistir el diestro *Frascuelo*.

Exigencias del ALMANAQUE no permite dar cuenta del resultado de esta función, aplazada para cuando se levantase el tiempo.



EN EL CAFÉ

A mi querido maestro el ilustre poeta D. Teodoro Llorente.

HUYENDO de las juergas que en otros días
Borraban poco á poco las penas mías,
Sintiendo el cruel azote del desengaño
Que, robando mi dicha, volvióme huraño,
En el café me albergo triste y sombrío;
¡Indiferente á todo! ¡Sólo en mi hastío!
Y á veces, cuando siento que el alma mía
Se impregna de una dulce melancolía,
Que mi mente, atrofiada por sinsabores,
Recuerda algo bendito de mis amores,
Y acosada por una constante idea
La inspiración sublime relampaguea,
Con pensamientos tristes, pero diversos,
Cojo papel y lápiz ¡y escribo versos!
Versos que no publico, porque son trozos
De dolores y dichas, penas y gozos,
Que voy recopilando para un poema
Al que mi triste vida sirve de lema,
Y en el que mi alma entona dulces cantares
Compuestos y amasados con mis pesares.
¡Ay! Si no hubiese muerto mi compañera,
Aquella niña alegre que á veces era
El ángel que calmaba mis desazones
Y que engendraba todas mis ilusiones;
Si ella no hubiese muerto, ¡cuánta alegría
Mi pecho lacerado ahora tendría!
Si pienso algunas noches en mi adorada
Recordando mi mente la edad pasada,
La veo entre visiones, en mis anhelos
Cual ángel que desciende desde los cielos,
Para cerrar la herida que tengo abierta
Desde el día funesto que la vi muerta...
Por mi espíritu entonces no sé que pasa;

De la pasión el fuego mi pecho abrasa,
Y creyendo que vive, que está á mi lado,
Quiero abrazarla ansioso, desesperado;
Cubrir de ardientes besos sus labios rojos
Que jamás pronunciaron frases de enojos,
¡Y mis brazos se agitan en torno mío!
¡Y mis besos se pierden en el vacío!...

. . . .

No me hace feliz nada, nada me alegra;
Mató mis ilusiones la suerte negra,
Y cansado del mundo que varias veces
Me ha hecho apurar del cáliz hasta las heces,
Huyendo de las juergas que en otros días
Borraban poco á poco las penas mías,
Y sintiendo el azote del desengaño,
Que robando mi dicha volvióme huraño,
En el café me albergo, triste y sombrío,
¡Indiferente á todo! ¡Sólo en mi hastío!

Ramón Díaz.

TOROS

TEMPORADA DE 1897

Pocos años se habrán celebrado en nuestra plaza tantas corridas, aunque la mayoría fueron en el presente, capeas dedicadas á los «niños y soldados sin graduación».

Corridas de toros se celebraron ocho, la primera el día 7 de Marzo. D. Vicente Serrulla, cuya gestión como empresario cesaba este mes, quiso cerrar su campaña con dicha función, cuyo productos cedió á la prensa para que los repartiese entre las familias de los reservistas valencianos, que defendían en Cuba la integridad de la patria. Se lidiaron toros del Saltillo, que estoquearon *Reverte* y *Bombita*, siendo aplaudidos, especialmente aquél, que despachó el tercero y quinto bichos de un modo magistral.

La Junta de Administración, compuesta del Director del Hospital D. Gil Roger, de los diputados Sres. Busutil y Sastre, y de los aficionados asesores D. Fernando Ibáñez y D. Adolfo Beltrán, se encargó á mediados de mes de la plaza, y desde esta fecha, todos los espectáculos se hicieron á beneficio del Hospital provincial, aunque por su cuenta y riesgo sólo se dieron siete corridas de toros y dos de novillos.

La inauguración oficial de la temporada se verificó el 25 de Abril con reses del Saltillo, de hermosa lámina, pero tan *pobres* de sangre, que en el primer tercio no sufrió emociones el público, ni conmociones los picadores. *Fuentes, Bombita* y *Algabeño* no hicieron nada notable estoqueando, y sólo el primero estuvo á la altura de los maestros con los palos.

Para la segunda de abono, que se celebró el 27 de Mayo, contrató la Junta á *Fabrilo* y *Reverte*, para que despacharan seis toros de Cámara. En esta corrida fué herido de muerte el primero de los citados diestros por *Lengüeto*, bicho que se jugó en quinto lugar.

He aquí cómo ocurrió tan tremenda desgracia.

Había el valiente *Fabrilo* logrado salir esta tarde más airoso que nunca en la muerte del primer y tercer toros, contrastando su temerario arrojo y serenidad con la injustificada *jindama* de *Reverte*. Los partidarios de aquél lo veían con manifiesta

satisfacción, y al cambiar el tercio en el quinto toro, unos para tener una ocasión más de aplaudir á su ídolo y otros por costumbre, pidieron que pareasen los maestros.

Nuestro paisano *Fabrilo* prometió repetidas veces de un modo significativo que les complacería en el último toro, pero al salir en falso su hermano Paco, que era uno de los banderilleros de turno, la bronca arreció, y temoroso aquél que su negativa pudiera alguien achacarla á orgullo ó á miedo, adelantándose resueltamente, le tomó los palos á su hermano.

Una atronadora y prolongada salva de aplausos se confundió entonces con los acordes de la música,

El bicho se hallaba junto al lado 9 con la cabeza hacia los terrenos de afuera y el cuerpo oblicuamente á la izquierda. Julio citó desde buena distancia; llegó andando hasta la cara, y en el centro mismo de la suerte, ó sea en el instante de cuadrar y meter los palos, no pudo evitar el embroque y fué enganchado por la ingle izquierda, suspendido y volteado.

Un terrible ¡ay! de dolor se escapó de todas las gargantas.

Lengüeto abandonó pronto su presa, y al levantarse Julio expresó con una terrible contracción de rostro la gravedad de la herida que acababa de sufrir.

Conducido el infeliz diestro á la enfermería, los facultativos de guardia no pudieron en la primera cura apreciar los destrozos que el asta había producido, pero bien pronto se convencieron que la herida era gravísima, y tres días después, el domingo, á las cuatro de la tarde, entregaba Julio su alma á Dios, habiéndose despedido momentos antes de sus padres, hermanos, compañeros y amigos íntimos, que no se separaron un solo instante de su lado.

¡El Señor tenga en su seno el alma del infortunado diestro!

La muerte de *Fabrilo* puso en un grave aprieto á la Junta administradora, porque era uno de los diestros ajustados para la Feria, y cuando vencida esta dificultad se creyeron los señores de la comisión salvados, se presentaron dos nuevos obstáculos. *Guerrita*, herido en un dedo, no pudo venir, y *Bombita* enfermo de cuidado, tampoco, y no hubo más remedio que dar dos coridas á *Mazzantini*, que aceptó con mil amores y por 12.000 pesetas el contrato.

Guerrita y *Bombita* se portaron, por tratarse del Hospital, como dos caballeros. Rafael, en uno de esos rasgos de desprendimiento que tanto le distinguen, ofreció á la Comisión para que le substituyesen y cobrasen *sus* 18.000 pesetas dos diestros de tercera fila, y por aquello de que vale más *Torerito* conocido que *Conejo* por conocer, la Junta se decidió por el antiguo banderillero de *Lagartijo*.

En cuanto á Emilio Torres, *Bombita*, ya fué otra cosa. El generoso diestro, menos exigente que el cordobés, sin mandar substitutos ni cuadrillas, cobró una propina de 5.000 pesetas.

Todos estos incidentes fueron muy discutidos, y cuentan

que hasta motivaron un choque, en el que se perdieron algunas *gofetás* de «cuello de pajarita», que vino á encontrarse un caballero que «dió la cara».

En las cuatro corridas de Feria celebradas los días 25, 26, 29 y 30 de Julio se jugaron por este orden. Primera: seis toros de Concha Sierra, que aguantaron 46 varas, dieron 29 porrazos y mataron 13 potros. Segunda: seis de Miura, que recibieron 42 puyazos, por 28 caídas y 13 pencos. Tercera: seis de Veragua, que sufrieron 44 sangrías, desmontaron 6 veces á los picadores é inutilizaron 5 acémilas; y en la cuarta tres de Veragua y seis de D. Vicente Martínez, que recibieron 70 caricias de garrocha, desmontaron 21 vez á los ginetes y asesinaron 5 arenques tísicos.

Por su conjunto, la mejor presentada fué la de Miura, pero también merecieron nota de superiores dos toros de la Viuda, y *Remilgao,* hermoso colmenareño de Martínez; y por lo mala guardarán los aficionados recuerdo de la del Duque.

El público, justamente indignado, protestó de aquella indecente *monada*, obligó con sus insultos y silbidos á que abandonasen la meseta de los toriles los señores de la Comisión, y al terminar la corrida un grupo de abonados se dirigió en actitud hostil á las oficinas, increpando á uno de los vocales.

Los matadores fueron: la primera tarde, *Torerito, Lagartijillo* y *Fuentes;* la segunda, *Torerito, Fuentes* y *Algabeño*; la tercera, *Mazzantini* y los dos últimos, y la cuarta, *Mazzantini*, *Torerito* y *Villita.*

Respecto á su trabajo, en ninguna de las cuatro corridas hicieron nada que justificase su fama.

¡Bien se echó de menos al inteligente *Guerrita*!

La última de abono se celebró el 10 de Octubre. En ella estoqueó cinco toros de Iborra el pequeño *Minuto*, por cierto bastante mal, y uno el novillero *Valenciano*, de una manera superior.

Por iniciativa de *Mazzantini* y con la cooperación de la prensa, se dió el 21 de Noviembre una corrida á beneficio de las viudas del *Gallo* y *Fabrilo*.

Se lidiaron seis toros de Benjumea, que no respondieron por cierto á su coste, y el hijo del *Gallo*, *Lagartijillo*, *Pepete*, *Litri*, *Algabeño*, *Pepe Hillo* y *Guerrerito*, trabajaron gratuitamente. La única estocada superior de la tarde la dió *Lagartijillo*.

* * *

Novilladas se celebraron once, siendo las que mayor éxito alcanzaron las organizadas siendo prestatario D. Jacobo Brau.

Los toros lidiados pertenecían por este orden á las ganaderías de Pablo Romero (las dos primeras); Cámara, Adalid, Martínez y Flores (en una misma tarde); Barrionuevo, López Plata, (que fueron malísimos); Anastasio Martín, Concha-Sierra y Adalid.

En todas estas corridas actuaron de matadores: *Valenciano* en 5, *Fabrilo* en 4; *Vicente Ferrer*, *Finito y Valentín* en 3; *Alvaradito* en 2, y *Jerezano, Carrillo, Bebe-Chico y Padilla, Gorete, Mancheguito, Gavira, Naverito, Toledano y Valencia* en una.

Percances hubo tres y muy sensibles. El primero le ocurrió el 2 de Mayo al banderillero *Abadito*, que después de largo retiro volvía á las lides taurinas obligado por la necesidad. Al ir á colocar el primer par al 2.º toro, que estaba poco castigado, le faltaron las fuerzas para salir por pies, como debía, fué derribado y enganchado por el bicho, que le suspendió del muslo derecho, en el que le ocasionó una herida de 22 centímetros de extensión, de la que quedó inútil.

Los otros dos ocurrieron el 13 de Mayo.

En la suerte de varas del primer toro, *Padilla*, que se disponía á hacer un quite, movió involuntariamente el capotè y se arrancó el bicho á él. El muchacho, que estaba encerrado en el ángulo que formaban la barrera y el caballo que montaba Fajardo, quiso atolondradamente pasar por delante del pecho de aquél, y en el mismo instante metió el toro la cabeza, corneándole horriblemente y ocasionándole en el muslo izquierdo una herida de siete centímetros de extensión y 20 de profundidad, de la que curó tres meses después.

La otra víctima de la tarde fué el valenciano *Finito*, que al ir á atronar el puntillero al quinto bicho, se levantó éste de improviso y lo zarandeó de lo lindo, aunque milagrosamente el espada sólo sufrió leves contusiones y un puntazo insignificante en el cuello.

El lleno mayor de la temporada lo consiguió la empresa prestataria el 27 de Junio, por debutar *Paco Fabrilo* como espada al mes de morir su hermano y lidiarse también toros de Cámara.

El 1.º de Agosto vimos por primera y útima vez á *Gorete* recibir un toro; pero muchos de esos aficionados que en el café se dan pavón de inteligentes, lamentándose de que ya no hay nadie que ejecute suerte tan olvidada, silbaron al modesto matador porque el estoque fué mal dirigido.

La última novillada la organizó, á beneficio de las familias damnificadas por la inundación, el Rector de la Universidad D. Francisco Moliner, que logró que viniese á asesorar á la presidencia el célebre ex-matador Frascuelo.

En dicha función tomaron parte el rejoneador *Ledesma*, el picador *Badila* y los novilleros *Valenciano, Finito, Fabrilo* y *Valencia*.

*
* *

Desde el 16 de Enero al 10 de Diciembre (salvo error mío) se celebraron por cuenta de distintas empresas 29 becerradas, tomando parte como matadores: *Cerrajillas* en 13, *Colibrí* y

Pocho en 10, *Garrufo* en 6, *Salao* y *Gordito* en 5, *Saro y Cojuelo* en 3, *Llaverito*, *Esparterito*, *Punteret-chico*, *Herrerito* y *Chicorro* en 2, y *Colibri*, *Mellaito*, *Pepin*, *Revertito*, *Gallito*, *Pelao*, *Riñones*, *Curro*, *Nerón*, *Machaquito*, *Lagartijo-chico*, *Templaito*, *Valencianito*, *Carabasa*, *Toledano*, *Parraquet*, *Lagartijito*, *Bolinches*, *Negrón*, *Paje*, *Aragonés y Carcelero* en una. Además torearon en una función una cuadrilla de toreros indígenas, en otra varios señoritos *de incógnito*, y en dos las tristemente populares «señoritas toreras».

Y como ya va resultando un poco *lata* esta crónica, termino deseándoles mucha suerte al joven empresario D. Jacobo Braun y á cuantos diestros tomen parte en las corridas que se celebren durante el nuevo año.

Latiguillo.

BIBLIOGRAFÍA VALENCIANA

Obras publicadas en Valencia durante el año 1897.

RELIGIÓN

Historia apologética de los Papas, por el Dr. D. Urbano Ferreiroa, abreviador de la Nunciatura Apostólica.—Imp. de Domenech.

En el ALMANAQUE anterior dimos cuenta de haberse publicado cuatro tomos de esta extensa y concienzuda historia de todos los Papas, desde San Pedro hasta el Pontífice reinante, escrita por el Sr. Ferreiroa, que entonces residía en Valencia por ser Chantre de este cabildo metropolitano. Nombrado para dicha abreviaduría, ha marchado á Madrid, pero continúa la publicación en Valencia, y este año han salido á luz los volúmenes V y VI.

Esta obra se imprime en volúmenes en 4.º de unas 400 páginas cada uno.

Constituciones del Colegio y Seminario de Corpus-Christi, fundado por la Buena Memoria del Beato Juan de Ribera, Patriarca de Antiochía y Arzobispo de Valencia.—Imp. de Ferrer de Orga.

Es esta la cuarta edición del Reglamento que para tan importante institución dejó escrito su célebre fundador el Patriarca Ribera. Databan las anteriores de 1625, de 1661 y de 1739. Se habían hecho tan escasos los ejemplares, que se acordó, por el rector y colegiales perpetuos, hacer una nueva tirada en la misma forma y ortografía de las anteriores ediciones, juntamente con el retrato del Patriarca, obra de Gamborino, y reproducida por el Sr. Furnells.

Un tomo de 104 páginas en folio.

Constituciones de la capilla del Colegio y Seminario de Corpus-Christi.—Impr. de Ferrer de Orga.

Complemento esta obra de la anterior, se ha dado también de nuevo á la luz después de tres ediciones ya agotadas.

Un tomo en folio de 208 páginas.

Novena á la Augusta Reina de los cielos en el misterio de su Concepción Inmaculada, por un sacerdote.—Imp. de Alufre.
Esta obra está aprobada por la autoridad eclesiástica. Su nombre indica bien su objeto.
Un cuaderno en 8.° con 56 páginas.

Pía Unión del Sagrado Corazón de Jesús y del Purísimo Corazón de María.—Imp. de Alufre.
Comprende el reglamento de esta asociación con las indulgencias concedidas á la misma, y los actos religiosos y oraciones que han de practicarse en los nueve oficios dedicados á esta devoción.
Un cuaderno en 8.° con 64 páginas.

Catecismo histórico, por Fleuri.—Imp. de Alufre.
Nueva edición con grabados de esta conocidísima Historia Sagrada, que es obra de texto en todas las escuelas de Valencia.
Un tomo en 8.° de 200 páginas.

Catecismo de la Doctrina Cristiana, por el P. Fr. Pedro Vives.—Imp. de Alufre.
Se ha perdido la memoria de las innumerables ediciones de este librito, dedicado á la enseñanza de la religión desde la primera infancia.
Un cuaderno de 64 páginas en 16.°

Catecismo de la Doctrina cristiana.—Imp. de Domenech.
Se compuso en idioma valenciano por orden del Arzobispo D. Francisco de Navarra, se imprimió en 1571 por mandamiento del patriarca Ribera, y se ha hecho su reimpresión con aprobación del cardenal arzobispo de Valencia.
Un cuaderno de 22 páginas en 8.°

Tesoro de amor que encierra el Sagrado Corazón de Jesús, por el P. Francisco Aguilera.—Imp. de Alufre.
Es la sexta edición de este libro, dedicado á los religiosos, seminaristas y congregaciones: un tomo de 96 páginas en 8.°

Oficio de maitines y laudes para la noche de Jueves y Viernes Santo.—Imp. de Alufre.
Su título explica su objeto.
Un tomo en 8.° de 50 páginas.

LEGISLACIÓN Y JURISPRUDENCIA

Novísima ley de Enjuiciamiento civil. Pascual Aguilar, editor. (Sin pie de imprenta.)
Aunque esta obra aparece compuesta por *Un abogado del*

Ilustre Colegio de Valencia, sabemos que es del distinguido escritor y letrado D. José Zapater y Ujeda, y en ella colecciona la novísima ley, con sus reformas y notas aclaratorias, seguida de un extenso índice alfabético.
Un tomo en 16.° de 934 páginas.

Apuntes de Derecho civil, por D. Salvador Salom y Puig.—Imp. de Domenech.
Compendio de las explicaciones de dicha asignatura en la Universidad de Valencia.
Un tomo en 4.° menor con 524 páginas.

Curso elemental de Derecho internacional, por D. Luis Gestoso y Acosta.—Imp. de Domenech.
Se ha publicado esta obra del distinguido abogado, artillero y catedrático de la facultad de Derecho en la Universidad de Valencia, con un prólogo de D. Rafael Rodríguez de Cepeda y Marqués.
Un tomo en 4.° menor de 544 páginas.

Estudios de Derecho político, por D. Rafael Oloriz.—Imp. de Domenech.
Es un resumen de las lecciones explicadas por el catedrático Sr. Oloriz á los alumnos de esta asignatura en nuestra Universidad.
Un tomo de 172 páginas en 8.° mayor.

ADMINISTRACIÓN

Manual de quintas.—Imp. de José Vila Serra.
Un tomo editado en el año actual y muy útil para las personas interesadas en este asunto.
Un tomo en 4.° menor de 384 páginas.

HISTORIA Y GEOGRAFÍA

La Casa Enseñanza. Fundación del arzobispo Mayoral. Informe presentado al Excmo. Ayuntamiento por el concejal don Vicente Calabuig y Carra.—Imp. de Emilio Pascual.
Bajo la forma de un modesto dictamen, el docto catedrático de esta Universidad literaria ha escrito una verdadera y copiosa monografía de la Casa Enseñanza, que fundó en 1765 en esta ciudad el arzobispo Mayoral. El hermoso edificio levantado para dar educación cristiana á las niñas, se halla hoy destinado á casa municipal y á otros fines que no son los propios de la fundación. El Sr. Calabuig, con riguroso método crítico, analiza aquellos fines, y deduce de ellos la obligación

moral y material que tiene el Ayuntamiento de reintegrar en su ser primitivo la benéfica y escolar institución. Todos los puntos tratados están autorizados con documentos inéditos.
Un volumen de 190 páginas en cuarto.

Diccionario biográfico de Artistas Valencianos, por el Barón de Alcahalí.—Imp. de Domenech.
Esta importante y utilísima obra fué escrita para optar al premio ofrecido por la sociedad del Rat-Penat sobre el mencionado tema, y lo obtuvo en los Juegos Florales de 1894, mereciéndolo bien por el ímprobo trabajo que ha empleado el autor en reunir noticias sobre los artistas valencianos y sus obras, y por el buen criterio con que se ocupa de ellos. Como indica su título, las biografías de los artistas están ordenadas alfabéticamente, según sus apellidos, é incluye todos los pintores y escultores de tiempos pasados, de los que guarda alguna memoria y de los que se han dado á conocer en la actualidad hasta la impresión de este Diccionario. Va precedido de una extensa introducción del mismo autor, en la cual traza la historia del arte en general, y más particularmente del arte español y de la escuela valenciana.
Un tomo en folio de 444 páginas.

La Cartuja de Porta-Coeli, apuntes históricos por D. Francisco Tarín y Juaneda. Ilustraciones de Vicente Soriano Marín.—Imp. de Alufre.
Es un tratado muy completo que traza la historia y la descripción de esta Cartuja, sobre la cual no se había publicado obra alguna que recopilase los datos dispersos en otras publicaciones y los conservados en los archivos. Su autor ha publicado también este año otro interesante libro, impreso en Burgos, sobre la Cartuja de Miraflores, en cuya comunidad ha entrado.
Un volumen en 4.º de 224 páginas.

Apología del Dr. Jerónimo Virués, por D. José Nebot y Pérez.—Imp. de Alufre.
Se ha impreso este discurso, leído en la apertura del curso actual en el Instituto Médico Valenciano, por el Sr. Nebot, socio de mérito del mismo, y bibliotecario de la facultad de Medicina y Farmacia.
Un cuaderno en 4.º prolongado de 48 páginas.

Compendio de Geografía general, por D. José Sanz Bremón. —Imp. de Domenech.
Se ha publicado por cuarta vez en un tomo de 404 páginas en 4.º menor.

LITERATURA

Flors de onguany. Biblioteca de *Lo Rat Penat.*—Imp. de Domenech.

Este es el tomo III de la Biblioteca que comenzó á publicar en 1895 la referida sociedad. Comprende un prólogo en que se da cuenta de los trabajos que ha realizado durante el año anterior, las poesías premiadas en los últimos Juegos Florales y otras poesías de años anteriores de autores valencianos, catalanes y mallorquines. Ilustran esta obra hermosos retratos fototípicos de la Reina de los Juegos Florales, Srta. D.ª Gabriela Rodríguez de la Encina, baronesa de Benidoleig, y de los presidentes que fueron del *Rat Penat* D. Rafael Ferrer y Bigné, D. Vicente Pueyo y Ariño, D. Fernando Reig y García, D. Cirilo Amorós, señor barón de Cortes y D. Luis Cebrián y Mezquita.

Un tomo en 4.° de 268 páginas.

Cartos de soldat.—Pro-patria, por Teodor Llorente.—Imprenta de Domenech.

Ambas poesías fueron premiadas respectivamente en los Juegos Florales del *Rat Penat* de 1896 y 1897. Se han publicado en un cuaderno de 38 páginas en 8.° con la traducción castellana, é ilustrado con acuarelas de J. J. Zapater, fotograbados de Catalá.

Mariola, leyenda del tiempo de las Germanias, per Fracesch Badenes Dalmau, ab un prólech de D. Lluis Cebrián Mezquita. —Imp. de Canales.

Este es el primer libro publicado por Badenes, poeta ya laureado en los Juegos Florales del Rat-Penat. Es una historia muy sencilla de una inocente doncella de aldea, á quien persigue con lúbrica pasión el señor feudal. El mismo autor ha publicado después en Barcelona una colección de poesías valencianas titulada «Flors del Xuquer», que insertó la revista literaria *L' Atlántida*, imprimiéndola después en volumen aparte.

Un tomo en 8.° de 76 páginas.

Cosecha del diablo. Reunión de artículos estrafalarios, por D. Jerónimo Forteza.—Imp. de Alufre.

En el género de amena literatura, este es uno de los libros nuevos más interesantes publicados en Valencia. Su autor, oficial de la biblioteca de la Universidad, que había demostrado ya su espíritu crítico y su ingenio para la sátira en la obra titulada *El espíritu nacional*, ha confirmado aquellas disposiciones en esta serie de artículos, en los cuales, con delicado y pene-

trante humorismo, expone y ridiculiza las flaquezas personales y sociales de nuestros tiempos, dando muestras á la vez de escritor correcto y castizo.
Un tomo en 8.° mayor de 208 páginas.

Ceros á la izquierda. Bobadas escritas en prosa y en verso, en serie y en broma, por Genaro Genovés.—Imp. de Domenech.
El autor de este libro, que se distinguió como escritor satírico y poeta festivo, hace ya bastantes años en el Ateneo de Valencia, y que ahora está lejos de su ciudad natal como Registrador de la propiedad en Cervera del Río Pisuerga, ha recopilado en este volumen algunas de sus poesías y artículos en prosa, unos y otras discretos é ingeniosas. Lleva un prólogo de D. Manuel Torres Orive.
Un tomo en 4.° de 244 páginas.

Literatura general, por el Dr. D. José Giles y Rubio.—Imprenta de Alufre.
Es la segunda edición de las lecciones de esta asignatura, que explica su autor en nuestra Universidad.
Un cuaderno de 74 páginas en 4.°

Prolegómenos á la historia de la Literatura española, por el Dr. D. José Giles y Rubio.—Imp. de Alufre.
Es la segunda edición de este resumen de las lecciones de dicho profesor de esta Universidod, y publicada en un cuaderno de 90 páginas en 4.° menor.

Flores de luz, por Jaime Martí Miquel, marqués de Benzú. —Imp. de Juan Guix.
Es este libro el tomo 81 de la *Biblioteca Selecta* que edita don Pascual Aguilar, y contiene poesías de los más insignes poetas extranjeros, puestas en rima castellana por el marqués de Benzú.
Un tomo en 16.° mayor con 210 páginas.

Diminutas, por Alfonso Pérez Nieva. — Imp. de Vives Mora.
Pertenece á la misma *Biblioteca* con el número 82 y comprende 28 cuentos y narraciones, que su autor dedica al veterano periodista y popular escritor D. Manuel Ossorio y Bernard.
Uu tomo de 200 páginas.

Cuentos escogidos, por H. C. Andersen.—Imp. de Juan Guix.
Son 13 cuentos traducidos directamente del dinamarqués, por L. S. de Tejada, y publicados por la *Biblioteca Selecta*, en un tomo, el 83 de la misma, de 284 páginas.

La primera falta, por Luis de Val.—Imp. de Vives Mora.
Número 84 y último de los tomos que ha dado á luz la *Biblioteca Selecta* durante el año que termina. Comprende siete cuentos y artículos literarios del discreto escritor y periodista valenciano Luis de Val.
Un tomo de 232 páginas.

Almanaque de «Las Provincias», para 1897.—Imp. de Domenech.
Como todos los años, se regaló á los suscriptores de LAS PROVINCIAS el *Almanaque*, compuesto de 324 páginas, conteniendo el calendario, guías de ferrocarriles, relación de sucesos ocurridos durante el año anterior, de los periódicos y libros publicados, biografía de las personas más importantes fallecidas, desarrollo de las principales sociedades y gran número de poesías, artículos y una importante sección de anuncios.

Docena de fraile, poesías de Venancio Serrano Clavero, con un prólogo de José M. de la Torre.—Imp. de Vives Mora.
Venancio Serrano es bien conocido de los lectores de este Almanaque, pues hace ya bastantes años que viene honrándolo con su firma. La presente colección es toda de poesías ligeras y festivas, que revelan la lozanía de su ingenio.
Un cuaderno de 64 páginas en 4.°

En secreto, por D. Venancio Serrano Clavero.—Imp. de Vives Mora.
Monólogo en verso estrenado en el teatro de Requena en 25 de Abril del año que termina.
Un cuaderno en 4.° de 12 páginas.

Camila. Apuntes novelescos, originales de Roberto Laporta y Micó.—Imp. de Cortés.
Esta novela, cuyo argumento se desarrolla en Onteniente y en la reciente época revolucionaria, está dedicada al Ayuntamiento de dicha villa por su autor, secretario de aquella corporación.
Un tomo en 8.° mayor de 320 páginas.

Vocación de San Luis Gonzaga á la Compañía de Jesús.—Imp. de Alufre.
Obra escénica dividida en tres actos y anónima, en la que se describen los duros trances por que tuvo que pasar San Luis Gonzaga para renunciar al brillante porvenir que le ofrecía su posición é ingresar en el claustro.
Un libro en 8.° de 114 páginas.

La Torre Eiffel, por el P. José Felis de las Escuelas Pías.—Imp. de Alufre.

Juguete cómico en un acto, representado en el Seminario Andresiano.
Un cuaderno en 4.° menor con 32 páginas.

El bateig de San Vicent, por el P. Salvador Calvo de las Escuelas Pías.—Imp. de Alufre.
Se representó este *milacre* en el altar de la calle del Mar, con motivo de las fiestas de este año.
Un cuaderno en 4.° menor con 20 páginas.

Un alcalde de barrio, por D. Eduardo Escalante (hijo).—Imp. Gombáu, Visent y Masiá.
Comedia belingüe en un acto y en verso, estrenada el año anterior en el teatro Ruzafa.
Folleto de 36 páginas.

LENGUÍSTICA

Contestaciones sumarias á los programas de gramática castellana, por D. Antonio Cervera y Royo, profesor de esta asignatura.—Imp. de Domenech.
Este libro, dedicado á la prensa española, y especialmente á la profesional de primera enseñanza, contiene los programas correspondientes á los dos primeros cursos de la carrera del magisterio, y los programas oficiales para los ejercicios de oposición á las escuelas públicas de 1.ª enseñanza.
Un tomo en 4.° de 552 páginas.

Programa de segundo curso de Latín y Castellano, por D. Vicente Calatayud.—Imp. de Alufre.
A dicho programa del catedrático de este Instituto acompaña un tratado de composición latina.
Un cuaderno en 4.° menor de 52 páginas.

MÚSICA

Método elemental de canto llano, por D. Juan García, presbítero.—Imp. de Rius Monfort.
Esta obra se publica por segunda vez, notablemente corregida y aumentada, y va dedicada especialmente á la música religiosa.
Comprende dos tomos en 4.° de 440 y 280 páginas.

Sagunto, por Antonio Goldró.—Imp. de Vives Mora.
Es una versión en italiano de la tragedia histórica del mismo título, escrita por D. Luis Cebrián y música de D. Salvador Giner, y en la que van reducidas para su ejecución

en canto y piano, sus más culminantes composiciones.
Un libro de 52 páginas en folio.

CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES

Diágramas Mnemónicas de Trigonometría, por D. Luis G. Gascó.—Imp. de Rius Monfort.
Obra importante con 700 fórmulas goniemétricas, monónicas, binómicas, trigonometría. rectilíneas y esféricas, escrita por el distinguido catedrático de Latinidad de este Instituto el Dr. D. Luis G. Gascó, tan competente en filología como en ciencias físicas, exactas y naturales.
Un tomo de 44 páginas en 8.° mayor.

Memorias sobre las Ecuaciones Algébricas, por N. H. Abel.—Imp. de Rius Monfort.
La obra del sabio matemático alemán ha sido traducida por primera vez al castellano para la enseñanza por el distinguido filólogo D. Luis G. Gascó, formando un tomo de 112 páginas en 8.°

Apuntes de Electro-dinámica, por D. Baldomero Sánchez de Lesú.—Imp. de Vives Mora.
Contiene esta obra, original del Sr. Sánchez de Lesú, teniente de navío de 1.ª clase, útil lectura y enseñanza para tan importante materia en un tomo en 4.° mayor de 247 páginas y gran número de grabados.

Nociones de Optica, por el Dr. D. Tomás Blanco.—Imp. de Vives Mora.
El autor de esta obra reune al título de Médico de Beneficencia por oposición, el de oculista de este Hospital, y presta un buen servicio dando á conocer sus ideas en tan delicada materia en un libro de 246 páginas en 4.°, ilustrado con muchos grabados intercalados en el texto y una fotografía.

INSTRUCCIÓN PRIMARIA

Cartilla de educación, por D. Pascual M. Cantó Riera.—Imprenta de Cortés.
Comprende la enseñanza social, físico-social y político-económica, y ha sido declarada de texto para las escuelas.
Un libro de 157 páginas en 8.° mayor.

Crisálidas, por Salvador Escolano Martí.—Imp. de Menosi, Vilar y Perigüell.
Forman este libro una colección de cuentos de índole reli-

giosa, dedicados al director de la revista *España Cristiana*, contenidos en un tomo de 127 páginas en 8.° menor.

Elementos de Aritmética y breves nociones de Álgebra, por D. Simón Aguilar Claramunt.—Imp. de Alufre.

Un tomo en 4.°, publicado por segunda vez, comprendiendo 122 páginas.

Manual de la infancia para las clases de enseñanza primaria.—Imp. de Alufre.

Como indíca su título, es un libro que comprende toda la enseñanza que se debe dar en las escuelas á la primera infancia. Es obra de los Padres Jesuítas y comprende 392 páginas en 8.°

Compendio de Aritmética para uso de las alumnas del colegio de Loreto.—Imp. de Alufre.

Es la quinta edición de este opúsculo, de 68 páginas en 8.°

Programa de la Gramática Castellana, por D. Jaime Cardona y Ortiz.—Imp. de Alufre.

Cuarta edición de dicho trabajo, lo que demuestra la buena acogida que merece entre las escuelas de niños y adultos.

Un cuaderno de 48 páginas en 8.°

La gimnástica del espíritu, por A. Pellissier.—Imp. de Alufre.

La segunda parte de esta obra comprende los juicios y razonamientos acerca de las cosas y los seres, modelos y asuntos de ejercicios orales y escritos para los niños de ambos sexos.

Un tomo en 8.° de 184 páginas.

Compendio de Historia Sagrada, por D. Vicente Mancho Merseguer.—Imp. de Alufre.

De esta obra, declarada de texto en 1879, se ha publicado ya la séptima edición, en un cuaderno de 48 páginas en 8.°, lo cual demuestra su buena aceptación.

La alborada del saber, por D. Juan B. Ricart Galán.—Imprenta de Alufre.

Es ya la segunda edición de este método racional para la lectura.

Un cuaderno de 48 páginas en 8.°

Nociones de Historia de España, por D. Ambrosio Cebrián Santos.—Imp. de Alufre.

Obrita destinada al uso de las escuelas primarias, con 64 páginas en 8.°

Nociones de Aritmética teórico-práctica, por D. Ramón Chapa y D. Joaquín Fenollosa.—Imp. de Rius Monfort.

Está dedicado á la enseñanza de los alumnos de primeras letras, y forma un tomo de 112 páginas en 8.°

El Manuscrito infantil, por D. Francisco García Collado.—Imp. de Vives Mora.

Su autor, maestro por oposición de una escuela pública, presenta en este libro un método fácil, breve, racional y de positivos resultados para la enseñanza de esta materia á los niños en su instrucción primera.

Forma un libro de 98 páginas en 8.°

La Aurora del pensamiento, por D. Prudencio Solís y Miguel.—Imp. de Vives Mora.

Es la trigésima edición de la obra dedicada á la enseñanza de la lectura de niños y niñas en su infancia escrita por tan distinguido maestro, cuyo fallecimiento, ocurrido en el año que termina, lamentamos.

Dos tomos en 8.° mayor de 155 páginas y 158 respectivamente.

Ligero estudio de las fracciones comunes, por D.ª Carmen Cervera Torres.—Imp. de Vives Mora.

Su autora, profesora de la Escuela Normal de maestras de Valencia, recopila los datos más esenciales para el primer estudio de las Matemáticas, en un libro de 110 páginas en 4.° marquilla.

TRATADOS VARIOS

Elementos de Geometría plana y descriptiva y nociones de dibujo, por D.ª Francisca Ferrer de Pertegás.—Imp. de Gombáu, Vicente y Masiá.

Como indica su título, va dirigida á las labores de dibujo y bordado, y para su mejor comprensión dedica tres de sus cuatro partes al dibujo y geometría.

En un tomo de 174 páginas en 4.°

AVENIDAS DEL TURIA

UNA EXTRAORDINARIA EN 1328

La historia conserva en sus páginas las más memorables y desastrosas avenidas de nuestro río Turia; pero los detalles de aquellos desastres no constan al menudeo en los documentos de la época. Faltaba entonces la prensa periódica para anotar en sus columnas la marcha de la inundación y sus efectos. Ahora, gracias á esos medios de información, auxiliados por la fotografía instantánea, la historia de la última avenida del Turia podrá ser conocida por las generaciones venideras en todos sus pormenores.

Pero de todas las inundaciones que registran los anales valencianos, ninguna parece fué tan extraordinaria como la ocurrida en 28 de Septiembre de 1328, pues el agua, entrando por la actual calle de Roteros, y siguiendo por la de Liria, llegó hasta el Mercado, al propio tiempo que por el Temple se desbordaba é inundaba las casas de ambas orillas. Hay que advertir, para mejor inteligencia de lo ocurrido, que en aquella fecha no existían aún los fuertes pretiles de piedra que hoy aprisionan el impetuoso Turia.

Los documentos que insertamos á continuación, dan á conocer algo de lo ocurrido y de las medidas adoptadas contra los que se aprovechaban del desastre, apoderándose de muebles y otros objetos.

(Dia 28 de Septiembre).

En lo dia de dimercres en lo qual contaua hom IIIj kalendes octobre e fo la vespra de sent miquel del any M. CCC-XXVIIJ lo Riu de Godalaujar vench tan gran que puja sobre los ponts de la ciutat enderrocha aquells e lo raytges daquell riu prengueren e dilcorregueren per lo raual de roteros deuallan al mercat, e ompliren los valls de la ciutat per occasio dels quals la aygua del dit Riu entra en la ciutat, ço es per los albellons los quals sobrexiren, e altre raytg del dit riu pres per la Exerea per les quals cofes molts alberchs ne fon enderrogats, en los rauals ho suburbis de la dita ciutat. E per aquesta raho foren feytes les crides fuplegüents:

(Día 30 de Septiembre).

Die veneris pridie kalendis octobri

Ara ajats queus fan faber lo justicia en lo criminal de la ciu-

tat e los jurats e prohomens consellers de la ciutat, que null hom ho fembra priuat ho eftrany de qualque condicio ho eftament fia, nogos pendre o leuar, defar e amagar nengunes robes o cofes dels alberchs o cofes que fon cauts o caudes per roina del riu de Godalaujar, sens voluntad dels senyors daquelles robes o cofes. Et qui contrafera ferali pres per ladronisi e portara la pena que merexera fegons fur de Valencia.

(Día 1 de Octubre).

Die sabbati kalendis octobris anno eodem

Ara ojats queus fan faber lo justicia de l criminal dela ciutat e los jurats e prohombres consellers daquella metexa ciutat que null hom ho fembra de qualque condicio fia privat o eftrany nogos trenchar ho fer trenchar nengunes caxes quel riu de Godalaujar per fa rujna fen ha menandes dins la orta de la ciutat netraure daqui nengunes robes ó cofes ne pendre alcunes robes o coses que fien atrobades riba lo dit riu ho dins la dita orta. Si donchs no sera ver fenyor daquelles. Et qui contrafara restituira aquells robes o cofes que furtivolmet aura prefes al senyor de qui seran. e sera punit del dit furt en les penes en fur de Valencia establides.

(Día 2 de Octubre).

Die dominica vj nonas octobre.

Ara ojats queus fan faber lo justicia en lo criminal de la ciutat e los jurats é consellers daquella meteixa ciutat que null hom ho fembra priuat ho extrany de qualque condicio fia no gos pendre o leuar ne dejar alcunes robes o cofes que fien atrobades riba mar les quals lo riu de Godalaujar fenha menandes o fien eftades de alcuns vexells que per temporal fon venguts en terra si donchs no fera ver fenyor daquelles cofes o robes: e qui contrafara fera punit axi com aladre e trencador del grau de la mar.

Encara os fan faber que per tal cóm per lo derrocament dels alberch o cafes, los camins ho carrerers publichs fien embargats en manera que bonament non pot hom paffar: que tot hom ho fembra qui age pertret axi com fusta, raiola, teula per huy e de ma tot dia agen defar o faye deffar les dites cofes dels dits camins o carrerers publichs a donar rivament que hom pufcha paffar per aquelles. E com la ciutat apropia mefsio complayen lo dan dels dampnificats en la dita raho fara defar axi com pora la terra per que los trenfpafants no fien embargats. E qui contenfara la ciutat fara pendre axi lo dit pertret a ops de reparasio dels ponts de la dita ciutat.

(Archivo Municipal de Valencia: *Manual de Consells y Establiments*, n. 2, A, años 1327 en 1380, fol. 52.)

NOSTALGIA

En medio de esta lucha
Y este tormento
En que agoto la vida
Y el pensamiento;
A través de la niebla
Cerrada y fría
Con que el dolor apaga
Mi fantasía;
Cuando, falto de fuerzas
Para el combate,
Mi cuerpo fatigado
Tiembla y se abate,
A las dichas pasadas
Mi alma convierto;
Mas ¡ay! no hallo ninguna:
¡Todas han muerto!
Sueños de amor y gloria
Que me arrullaron,
Como leves celajes
Se disiparon;
Y de otras ambiciones
Al desenfreno,
Lo que entonces fué néctar,
Hoy es veneno.
Veneno el más terrible
Y el de más daño.....
¡Pobre alma mía, presa
Del desengaño!

—

Hoy que entregado á rudas
Adversidades,
Me azotan con su viento
Las tempestades,
¡Con qué gozo recuerdo
Mi dulce infancia,
Impregnada de encantos,
Luz y fragancia!
La historia de estas penas
Que ahora soporto,
Tuvo un prólogo bello;
Pero muy corto.
Así el agua que brota
De humilde fuente,
Con tormentas y obstáculos
Forma el torrente.

—

En un rincón que un tiempo
Fué castellano
Y ahora es florón rico
Del valenciano,
Se alza, medio cristiana,
Medio moruna,
La ciudad pintoresca
Que me dió cuna.
Las desiguales casas
Vela y socorre
Con su quebrada sombra
La vieja torre;
Y entre cañas robustas
Que plantó el moro,
Y sarmientos que ostentan
Colgajos de oro,
Se precipita el río
Con recios sones.
Batiendo el pie gigante
De unos peñones.

—

En las interminables
Noches de invierno,
Me acuerdo de mi casa
Desde este infierno.
Bajo el desván saliente
De la cocina,
Amontona mi padre
Troncos de encina.

La dulce compañera
De sus amores,
La santa que lloraba
Con mis dolores,
Enlaza junto al fuego
Con mano inquieta
Los apretados puntos
De la calceta.
Extendiendo á las llamas
Su mano fría,
El pobre viejo siente
Melancolía;
Abismada un instante
La noble anciana,
Suspende la tarea
Que así la afana,
Y ambos su pensamiento
Conservan fijo
En una inquietud misma:
—¿Qué hará nuestro hijo?

—

Yo sé que entre las sombras
Y entre los vientos,
Besarán á los suyos
Mis pensamientos;
Y que Dios, que en la lucha
Defiende mi alma,
Dará á los pobres viejos
Horas de calma,
Mientras, falto de fuerzas
Para el combate,
Mi cuerpo fatigado
Tiembla y se abate.

V. Serrano Clavero.

NECROLOGÍA

La muerte es el fin de todas las humanas historias. Cerremos, pues, este *Almanaque*, como todos los años anteriores, ocupándonos de las personas más importantes que han fallecido en Valencia, y de los paisanos nuestros que han terminado sus días fuera de ella en el período que acabamos de reseñar.

El M. I. Sr. D. Mariano Amigó y Fabra, *Abogado*.—Era el decano de los políticos de esta ciudad, y figuraba en el Colegio de Abogados con el número 3 de antigüedad. Había nacido en Bonrepós el día 7 de Diciembre de 1816, y su familia era muy influyente en aquella parte de la huerta. Cursó Humanidades en el que entonces se llamaba Real Seminario de Nobles de San Pablo, y siguió en la Universidad la carrera de Jurisprudencia, distinguiéndose entre la juventud estudiosa de su época, doctorándose á claustro pleno en ambos derechos, y entrando á formar parte del profesorado universitario como substituto en varias cátedras.

Fué Amigó, desde joven, político de acción en el partido moderado, teniendo grandísima influencia en los distritos de Sagunto y Liria, que supo conquistar en su acreditado bufete de abogado, en el que servía gratuitamente á todos los que necesitaban de él. Antes del pronunciamiento de 1854 ya figuró en el Ayuntamiento de Valencia como concejal y teniente de alcalde, pasando luego al antiguo Consejo provincial, que era la corporación política más influyente en aquellos tiempos. La revolución de 1868 le quitó todos los cargos oficiales, pero aumentó su decisión en defensa de las ideas conservadoras. Al restaurarse la monarquía, fué considerado ya como respetable prohombre del partido, mereciendo gran aprecio de D. Cirilo Amorós y del marqués de Montortal. En 1882 fué diputado provincial, triunfando, con D. Eduardo Amorós, en el distrito de Sagunto, de los candidatos ministeriales. En 1886 fué nombrado vicepresidente de la Comisión provincial. Cumplido este cargo, se retiró de la vida pública, pero siguió desde su retiro con interés la lucha de los partidos, prestando su gran influencia á sus correligionarios, que en sus últimos años eran los adictos á las ideas de D. Francisco Silvela.

Católico ferviente, fué desde 1870 hasta su muerte fabriquero de la parroquia de San Martín y patrono del Patrimonio de pobres de la misma.

A pesar de su avanzada edad, nada hacía temer un próximo fin. Pero un ligero resfriado, que le hizo guardar cama, motivó á las pocas horas su fallecimiento casi repentino en 13 de Enero último.

El Excmo. Sr. D. Juan Terrer y Leonés, *General de brigada.*—Siguió la carrera de ingeniero militar y cuando salió del colegio fué á la gloriosa campaña de Africa, en la cual revelóse como bravo militar y como hombre de estudio. También tomó parte muy activa en la última campaña carlista, ganando por hechos de armas ascensos y cruces.

Pero donde demostró el Sr. Terrer mayores aptitudes, fué como hombre de ciencia. Sus explicaciones en la Academia de ingenieros son buena prueba de ello, lo mismo que las obras de fortificación por él iniciadas en las plazas de Cartagena y Mahón, en las que fué comandante. Su entrada en el generalato databa de 1892, y en Valencia tenía el cargo de comandante general de ingenieros á su muerte, ocurrida el día 5 de Febrero. Era caballero gran cruz de la real orden de San Hermenegildo, y benemérito de la patria, y tenía las cruces de San Fernando de primera clase, encomienda de Isabel la Católica, cruces del Mérito Militar roja y blanca, y medallas de Africa y de la guerra civil, y otras.

D. Juan Bautista Albert Cifré, *Coronel.*—Era hijo de Alcudia de Carlet, de familia modestísima. A los 14 años, en 1865, sentó plaza en el regimiento de Mallorca, acuartelado en Valencia. En 1868 se encontró en la batalla de Alcolea á las ordenes del general Novaliches, y el año siguiente solicitó su entrada en el batallón de Hernán-Cortés, formado en Cádiz para luchar contra la insurrección cubana. Allí peleó hasta el año 1875, batiéndose brillantemente á las órdenes de los generales González y Polavieja, sufriendo varias heridas y obteniendo los ascensos de sargento á capitán y varias cruces por méritos de guerra.

En 1887 volvió á Cuba, prestando grandes servicios en la persecución del bandolerismo, y después luchando contra los insurrectos, por lo que obtuvo el ascenso á comandante efectivo. Al estallar la insurrección en Filipinas se encontraba en Valencia, y el general Polavieja, que le conocía bien, solicitó su concurso al ser nombrado para el mando del Archipiélago. Albert respondió con entusiasmo á su llamamiento. Puesto al frente de fuerzas en la provincia de Cavite, en pocos días mereció los ascensos á teniente coronel y coronel, este último por el arrojo en la toma y defensa de Pamplona. Después de la brillante toma de Silang, el coronel Albert, tras de haberse apo-

derado con temerario arrojo de algunas trincheras, dejó la mayor parte de sus fuerzas, y acompañado solamente de trescientos cazadores y algunos soldados indígenas, se dirigió por las orillas del río Zapote, con objeto de practicar un reconocimiento. Hallábanse los insurrectos en la parte opuesta, y desde allí dirigieron algunos insultos al bravo coronel, incitándole á la lucha, que se les ofrecía con evidentes ventajas para ellos, por contar con fuerzas superiores. Ordenó entonces el ataque, disponiéndose á cruzar el río; pero un soldado indígena desertor disparó su fusil, hiriéndole en el pecho. El bravo coronel murió á los pocos momentos, después de haber ordenado á su corneta tocase retirada. Sus últimas palabras fueron un ¡Viva España! Su muerte causó gran sentimiento en Manila y en la Península, donde llegó la noticia el día 19 de Febrero. El mismo día concedió la Reina Regente la pensión de general de brigada á su atribulada esposa.

D. Juan Antonio Almela, *Escritor*.—Casi desconocido de la generación actual, y ya casi olvidado de la anterior, falleció en 24 de Marzo este escritor concienzudo, periodista celosísimo y valenciano entusiasta. Había nacido en 18 de Mayo de 1819, y estudiado con los Padres jesuitas. Dedicado á la carrera de Hacienda, como su padre, perteneció largos años á ella, llegando, como aquél, á jefe del Cuerpo y solicitando su cesantía en 1864. Su gran afición al periodismo le había llevado á colaborar en *El Liceo Valenciano*, en *El Fénix* y en *El Museo Universal* de Madrid. Algunos años después ingresó también en la prensa política, siendo uno de los redactores de *El Pensamiento de Valencia*, á las órdenes de Aparisi y Guijarro, y pasó á Madrid para formar parte de la redacción del periódico carlista *La Regeneración*, encargándose después de su dirección hasta que fué suprimido por el gobierno. Fundó además el periódico satírico *La Mano oculta*, también suspendido por las circunstancias de aquella época, y en 1874 dirigió *El Correo de Madrid*, que luego se tituló *El Correo de España*. Monárquico decidido, acató al rey D. Alfonso XII desde su proclamación, y siguió las ideas de Pidal, defendiéndolas en *La Unión Católica*.

Fué poeta fácil y escritor correcto y ameno. Fué socio del Liceo Valenciano, formando parte de las secciones de Literatura, Declamación y Ciencias, y en el certamen de 1867 por el centenario de la Virgen de los Desamparados, obtuvo una medalla de plata sobredorada por una oda á la Patrona de Valencia. También fué uno de los primeros que alentaron el renacimiento de la lengua valenciana, escribiendo algunas poesías en este idioma. Postradas sus energías por su avanzada edad y una crónica dolencia, falleció en su ciudad natal, en la que pasaba los inviernos.

D. Enrique Pérez Escrich, *Escritor*.—Nacido en Valencia, de

una modesta familia y discípulo de las Escuelas Pías, tuvo desde muchacho aficiones literarias, demostrándolas brillantemente en este Teatro Principal en 1853, al estrenar su primer drama *Sueños de amor y ambición*, y en Madrid con el titulado *Juan Diente*, á los que siguieron otros muchos, siempre aplaudidos.

Conocemos suyas dieciséis comedias en tres ó más actos, y diez juguetes y zarzuelas en un acto, entre ellas algunas tan notables como *La mosquita muerta*, *El movimiento continuo*, *La mala semilla* y otras. Pero su mayor triunfo lo debió al drama *El Cura de Aldea*, que recorrió todos los teatros de España con grandísimo éxito. Después transformó en novela esta comedia, haciendo muchas ediciones, que se agotaban muy pronto. Siguiendo este camino, dejó el teatro para transformarse en novelista, escribiendo muchas obras de este género, algunas de ellas tan famosas como la citada y *El mártir del Golgota*.

Las novelas de Perez Escrich obtuvieron un éxito extraordinario. Pintaba en ellas las costumbres de la clase media y la popular, con un fondo de moralidad doméstica y un carácter sentimental, que era muy del gusto de la mayor parte del público, que leía con ávido interés aquellas historias honradas y llenas de peripecias dramáticas. Puede decirse que no hubo durante algunos años novelista más popular que el fecundo escritor valenciano.

Aquella fué su gran época. Ganó sobrado dinero para sus necesidades y para su afición favorita, la caza, permitiéndose el lujo de una casa de campo en los alrededores de Madrid, en la que se dedicaba á su pasión predilecta, la cual le hizo escribir algunos libros como *Los Cazadores*, *La Mancha* y *Fortuna*. En sus últimos años había dejado el cultivo de las letras, pero aunque le faltaban la vista y las fuerzas corporales, era aún cazador impenitente. La Sociedad de Caza y Pesca de Valencia le obsequió, á su inauguración, con un banquete. Agotados también sus recursos pecuniarios, logró en sus últimos años un tranquilo retiro, siendo nombrado director del Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes, situado á un extremo de Madrid, y en el que se dedicaba á la práctica del bien en favor de los niños desvalidos. En tan buena empresa y á la edad de 63 años, y agotadas sus fuerzas por prematura vejez, falleció en 25 de Abril en el Asilo que administraba y dirigía.

El M. R. P. José Gomar, *Escolapio*.—Era hijo de Gandía, en donde había nacido el 12 de Diciembre de 1831, y en el colegio que la orden tiene en esta ciudad estudió las primeras letras, latinidad y humanidades. A los 16 años entró en el Noviciado de la Orden, profesando á los 18 en el Colegio de Valencia, y siguiendo aquí los estudios superiores. Por su afición á las ciencias exactas, pasó á Barcelona, estudiando con gran aprovechamiento la Física, Química, Matemáticas é Historia natural, y demostrando al propio tiempo buena disposición para

las letras y la lengua latina, en la que escribió muchas composiciones en prosa y en verso.

Terminados los estudios, entró en el profesorado, en el Colegio fundado en Albarracín, el cual tuvo corta existencia. Pasó de éste al de Valencia y al de Gandía, del que fue nombrado Rector, y después General provincial de esta provincia. El cardenal Monescillo le nombró examinador sinodal, y ejerció también funciones importantes en el Concilio provincial celebrado bajo su pontificado. Hacía un año que había sufrido un ataque de apoplegía, que aunque de no gran intensidad, había debilitado sus facultades; y repitiéndose el ataque, cortó su existencia en 5 de Mayo, después de una larga agonía.

El Excmo. Sr. D. Luis Santonja y Crespo, *Primer Marqués de Villagracia.*—Nació en Biar en 25 de Agosto de 1823, de familia de noble prosapia. Cursó en nuestra Universidad la carrera de Leyes con aprovechamiento, licenciándose en 1844. Diez años después entró en la política activa, atraído por O'Donnell, á quien profesaba gran admiración. Fué diputado provincial en Alicante, y cuatro años después diputado á Cortes por Villena, siendo elegido por el mismo distrito en todas las siguientes legislaturas, ó senador por la provincia, hasta la revolución de 1868, en que permaneció retraído de la vida pública; pero trabajó privadamente en favor de la restauración, siendo su iniciador y principal mantenedor en la provincia de Alicante. Sus trabajos fueron premiados por D. Alfonso XII con la senaduría vitalicia y con el título de marqués de Villagracia.

En su trato personal era modelo de caballeros, y de arraigadas ideas católicas y caritativas. Su muerte, ocurrida en 8 de Mayo, fué muy sentida en Valencia y en Madrid, donde estaba emparentado con distinguidas familias.

D. Luis Franco Salinas, *Pintor.*—Nació en Valencia el 19 de Marzo de 1850, y desde muy joven se dió á conocer entre la pléyade de artistas valencianos que honran á esta escuela en España y en el extranjero. A los veinte años obtuvo ya un premio en la Exposición Nacional por un cuadro titulado *Correo fraudulento.* En la Corte se distintiguió por sus notables acuarelas, que pintaba en el Círculo de Acuarelistas, y marchó después á París, donde fueron sus obras tan estimadas como en España. Fueron su especialidad los asuntos militares, que le valieron algunos premios y la reputación de pintor hábil, de elegante factura y armonioso colorido. De este género son *Revista militar*, *Cambio de pareja* y *Robo en despoblado.* Otros muchos pintó, siendo adquiridos algunos por el rey D. Alfonso XII y la infanta D.ª Isabel. También figura en primera línea en el Palacio Real su acuarela titulada *Galantería flamenca.*

Obtuvo por concurso una plaza de profesor numerario en la Escuela de Bellas Artes de Barcelona, donde ganó simpatías

y admiradores por sus excelentes retratos y otros trabajos. Una prolongada enfermedad, que parecía haber amenguado después de una dolorosa operación, dió término á su existencia el 26 de Mayo en aquella capital.

Julio Aparici (a) Fabrilo, *Torero.*—Es el primer valenciano de esta profesión de que tenemos que ocuparnos en esta larga relación, que lleva ya diez y nueve años de fecha.

Julio Aparici nació en Ruzafa en 1.° de Noviembre de 1867. Los padres eran molineros y éste fué también su primer oficio. Después trabajó algún tiempo en una serrería mecánica. Desde chico tuvo gran afición al toreo, mostrándola bien en las corridas de pueblos, y en 3 de Octubre de 1885 se presentó como espada en la plaza de Valencia. Fué novillero desde entonces en Sevilla, en Madrid y otros puntos, recibiendo la alternativa de manos de el *Gordito* en Octubre de 1888 en la plaza de Madrid. Entonces se embarcó para la Habana, tomando parte en 14 corridas. Desde esta época toreó en muchas plazas de España, llegando á 168 las corridas en que había lidiado. Del triste accidente que ocasionó su muerte hemos dado cuenta en la relación de los sucesos ocurridos durante el año y en el artículo en que nos ocupamos de las corridas celebradas en la plaza de Valencia. La grave herida recibida en 27 de Mayo tuvo desgraciado fin el día 30, produciendo gran impresión entre los muchos entusiastas y admiradores del diestro.

El M. I. Sr. D. Alberto Lozano y Almunia, *Comerciante.*—Nació en Valencia el 16 de Junio de 1841, quedando huérfano de padre en tierna edad. Ingresó en el colegio de infantería, de donde salió á los 17 años con el empleo de alférez. En 1861 fué destinado á la isla de Cuba, de donde pasó el año siguiente, como ayudante del general Prim, á la campaña de Méjico. Regresó á la península en 1862. En 1869 volvió á Cuba, tomando parte en varias acciones, que le fueron recompensadas con el empleo de capitán y el título de benemérito de la patria. En 1872 formó parte del ejército del Norte, y en la acción de los montes de Caverio obtuvo el grado de comandante. Pasó después á Filipinas y se distinguió en la campaña de Joló. Por todos estos méritos, al obtener su retiro en 1889, estaba en posesión del grado de teniente coronel y de la cruz y placa de San Hermenegildo.

Entró entonces en la vida comercial, formando parte de la casa bancaria de su padre político D. Francisco Sagrista y Coll, y habiendo fallecido éste en 1893, continuó la casa á su nombre. Poco tiempo pasó sin darse á conocer como banquero acreditado y uno de los más respetables de nuestro comercio, y buena prueba de ello era el cargo de presidente de la Cámara de Comercio que desempeñaba ultimamente. Había pertenecido á varias corporaciones, algunas de índole religiosa, y

era, además, consejero suplente de la Sucursal del Banco de España, y á sus gestiones, juntamente con las de algunas personas respetables de Valencia, se debe el buen éxito en la suscripción del empréstito nacional de obligaciones de Aduanas creadas por el gobierno para atender á las guerras coloniales. Una grave enfermedad que tuvo varias alternativas, dando muchas veces aliento á los buenos amigos que se interesaban por su restablecimiento, cortó su existencia en 3 de Junio.

D. Fernando Reig y García, *Abogado*.—Había nacido en Cocentaina en 1832, y cursó en esta Universidad la facultad de Derecho, trabajando después en nuestro foro con tanto celo como inteligencia, y llegando á los cargos más importantes del Colegio de Abogados, incluso el decanato, que ejerció en el año 1882-83.

Fué gran valencianista, y figuró entre los primeros que alentaron la fundación del *Rat-Penat*. Por sus servicios en esta Corporación, llegó también á su presidencia en el curso de 1883-84. Prueba de su amor á las cosas de su tierra, fué el gran impulso que dió al recibimiento solemnísimo que tuvo la Señera de Valencia á su regreso de Madrid, adonde había sido trasladada con motivo del Centenario de Calderón en 1881, desprovista del antiguo y riguroso ritual. También fué presidente del Ateneo-Casino Obrero.

Refractario á la política, no ejerció ningún cargo oficial, aunque sus ideas eran conservadoras. Su actividad y gran iniciativa le llevaban por otros derroteros, y las desarrolló en la dirección de una gran explotación rural, y en la construcción del teatro de Colón, que funcionó bastantes años y que derribó después para sacar buen producto de sus solares. Falleció en 17 de Junio, después de una corta dolencia, que no acentuó su gravedad hasta pocas horas antes de morir.

El Excmo. Sr. D. Federico Trenor y Bucelli, *Comerciante*.—Pertenecía á una familia tan distinguida como principal en Valencia, y había nacido el 19 de Mayo de 1830. Como todos sus hermanos, se había dedicado al comercio, ayudando á su padre en sus empresas mercantiles y logrando una reputación de crédito y honradez, que todos ellos han sabido conservar. En 1858 fué nombrado vicecónsul de Dinamarca, y en 1863 fué elegido diputado provincial por el distrito del Mar. Sus servicios fueron remunerados un año después con la gran cruz de Isabel la Católica. Aquel fué el único cargo político que desempeñó; pero, aunque apartado por sus dolencias de la vida pública, se interesaba mucho, como buen patricio, por la política de orden, y era decidido partidario de las ideas que sustenta D. Fracisco Silvela, á quien tuvo el gusto de recibir y abrazar en su casa el mes de Julio último con motivo de la visita

que hizo á Valencia este eminente político. Su enfermedad databa de más de 20 años, á consecuencia de un ataque epiléptico en lo mejor de su edad, que le dejó casi inútil para el trabajo activo é intelectual, y aunque la dolencia tuvo diferentes fases, el enfermo no pudo ya recobrar la salud, la energía y la actividad, falleciendo en el Cabañal el día 31 de Julio, el mismo día que su distinguido hijo político y entusiasta admirador del Sr. Silvela, el ex-diputado á cortes D. Vicente Calabuig, obsequiaba á su jefe con un banquete.

El Sr. Trenor había pertenecido además á la junta del extinguido Tribunal de comercio, al Consejo de la Sociedad del ferrocarril de Almansa á Valencia y Tarragona, al de la Sucursal del Banco de España, y á muchas sociedades religiosas y benéficas.

D. Francisco Palanca y Roca, *Autor dramático.*—Su rápido é inesperado fin causó gran impresión, porque se había hecho acreedor al aprecio de las personas inteligentes y sensatas por sus méritos literarios y por sus ideas sanas y plausibles.

Había nacido en Alcira, en 11 de Agosto de 1834, de padres muy pobres, dedicados al oficio de panaderos. Con ellos vino á Valencia al poco tiempo, entrando en el oficio. Poco aficionado á la escuela, á los 17 años aun no sabía leer. El ejemplo de una hermanita suya muy aplicada, hízole tomar con empeño el aprender la lectura. Pero no pasaron de aquí sus conocimientos hasta muchos años después. Trabajó luego de cajista sin saber casi escribir, y de este modo hizo su primer poesía, improvisándola conforme la iba componiendo en la caja. Los consejos de sus compañeros le hicieron seguir por el camino literario. El teatro le había también alentado, y á los 18 años salió de Valencia formando parte de una compañía de la legua. En 1859 se dió á conocer como autor dramático, estrenando con éxito en el teatro de la Princesa su apropósito *Llágrimes de una femella*, y poco después un drama castellano, *El Angel de salvación*, en el teatro de Novedades de Madrid.

En 1865 partió de nuevo de Valencia como primer actor y jefe de una compañía dramática, con dirección á Orán, donde se encontraba cuando Napoleón III visitó aquella colonia francesa. Los españoles allí residentes le encargaron que escribiera una oda laudatoria, que le dedicaron, y la apreció tanto el Emperador, que encargó se le diese las gracias en su nombre, regalándole además una medalla de oro, en la que constaba la dedicatoria del César francés.

En Valencia su comedia más apreciada y representada fué el drama *¡Valencianos con honra!*, escrito después de los sucesos de 1869. También se aplaudió en los teatros de Madrid, Barcelona y otros puntos. Fué Palanca mejor escritor valenciano que castellano, y merecen mención, entre sus comedias, *Tres roses en un pomell*, *Lo que sembres cullirás*, *Decrets de la Providencia* y *El*

capital y el trevall, esta última premiada en los Juegos Florales del Rat-Penat, y las piezas y zarzuelas en un acto: *La gata moixa, La vallá de Sent Francés, Chimo Tarañina, Un niu de enredros, Toni Manena y Chuan de la Son, Dos gotes d' aigua, Un casament en Picaña, El sol de Rusafa*, y olgunas otras.

Desde hacía muchos años había encontrado modesta posición en esta Universidad, primero como bedel y después como conserje. Desempeñando este cargo en la Facultad de Medicina, falleció el día 17 de Agosto.

El Excmo. Sr. D. Joaquín Escrivá de Romani y Fernández de Córdoba, *Barón de Beniparrell.*—Con este título era conocido en Valencia el ilustre descendiente de los Escrivá de Romaní, familia de la más antigua nobleza de este reino, y que por sus enlaces con otras distinguidas casas, reunía á la baronía valenciana los marquesados de Monistrol, de Aguilar y de San Dionís y otros títulos nobiliarios.

Había nacido en Madrid en 3 de Junio de 1858. Por su nobleza muy ilustre en Valencia, tenía el título de Maestrante, y era además patrono del convento de Jerusalén de esta ciudad. Poseía cuantiosos bienes en este reino, y entre ellos el histórico castillo de Benisanó.

Siguió con aprovechamiento las carreras de Derecho y de ingeniero. Apenas terminadas, se dedicó á los viajes, visitando todas las regiones de Europa, y dominando, como su propio idioma, el francés, el inglés y el alemán. Al cumplir los 25 años fué elegido diputado á Cortes por el distrito de Olot, en el que poseía cuantiosos bienes, y por el que fué constantemente reelegido, por las ideas proteccionistas, que siempre demostró, y especialmente en la discusión de los tratados con Inglaterra y Alemania.

En 1890 fué nombrado director de Agricultura, Industria y Comercio. A su esfuerzo se debe la creación de las Cámaras Agrícolas, las Estaciones enotécnicas y enológicas, las Granjas agrícolas y sericícolas, la reorganización de los cuerpos de ingenieros de minas y de montes, y otros servicios. Le interesaba igualmente el provecho de los pobres y desvalidos, fundando el Círculo de San Isidro para la protección de los obreros, del que fué presidente hasta su muerte. Con este carácter tomó parte en la peregrinación á Roma organizada por el arzobispo de Valencia en 1894. En 1888 había recibido y hecho los honores en nombre de la Reina Regente, como gentil Hombre de Cámara, á los reyes de Suecia en su visita á la Exposición de Barcelona, siendo condecorado con la gran cruz de la Estrella Polar. Reunía además los títulos de Jefe superior de Administración civil, Oficial de Mérito agrícola de Francia, Presidente de la Sociedad Catalana de Horticultura y otros muchos. Al morir en 14 de Septiembre en su posesión de la Torre Blanca, en San Feliu de Llobregat, tenía el cargo de con-

cejal del Ayuntamiento de Madrid, y figuraba entre los amigos políticos de D. Francisco Silvela.

D. Francisco Barber y Bas, *Poeta y periodista.*—En agobiadora situación, rodeado de hijos pequeñuelos y de joven esposa, falleció á la edad de 33 años este laureado poeta y activo periodista.

Comenzó su carrera en *La Correspondencia de Valencia,* donde trabajó muchos años, pasando á Alicante, en cuya ciudad fundó *La Correspondencia Alicantina,* uno de los periódicos más importantes de aquella provincia. De Alicante fué á Sevilla como administrador de *El Noticiero de Sevilla*, y de allí á Barcelona, con el mismo cargo en *El Noticiero Universal.*

Después de varios ensayos, obtuvo en los Juegos Florales de 1887 dos premios: el de la Junta de las Escuelas de Artesanos por *Un cant á la Santíssima Verge dels Desamparats* y otro por *Un cant á Ausias March.* El año siguiente consiguió un accésit á la Flor natural y un premio por la poesía *Als obrers valencians.* En 1889 ya tuvo el primer accésit al citado premio por una poesía *Un cant á la llauradora valenciana,* que mereció además el premio ofrecido por D. Francisco Peris Mencheta á este tema.

En 1891 alcanzó el premio de la Flor natural por su poesía *A la reina dels Jochs Florals*, eligiendo para este honroso cargo á la distinguida Srta. D.ª María Mascarós. El año 1892 fueron premiadas sus composiciones *Cant á la mare* y *Costums de l' horta* con primeros premios. En 1894 fueron asimismo laureadas su *Colecció de sis cuentos*, su *Cant á la Verge del Puig* y su poesía sobre *Costums populars*, y obtuvo además varios accésits. El mismo año concurrió á un certamen celebrado en Castellón, viendo premiados sus sonetos *A Dios* y *A Ribalta*, y á otro efectuado en Pueblo Nuevo del Mar, adjudicándosele dos premios por sus poesías *El mar* y *Les barraquetes*. En 1890 había ya merecido un premio ofrecido por el Ataneo-Casino Obrero á la mejor composición dedicada á *La vejez del obrero*.

Barber y Bas cultivó también con éxito la poesía dramática. Entre otras obras representadas con aplauso, se recuerdan *De Valencia al Grau*, *Dos marruecos un diner*, *El que mencha de baldraga*, *El dengue*, *Buscant els menuts*, *El crimen de hoy y El último agermanado*, traduccion del drama valenciano de Llombart, y otros.

En Barcelona, y desempeñando los cargos de administrador, de reporter y otros más secundarios en la redacción de *El Noticiero Universal*, de Peris Mencheta, adquirió la enfermedad que acabó con sus fuerzas y después con su vida. Hace un año, postrado por un reblandecimiento de la médula, volvió á su patria ansioso de alivio. No tuvo esa suerte, pero sí la de morir rodeado de su familia y sus buenos amigos, el día 14 de Octubre.

El Excmo. é Ilmo. Sr. D. Jacinto María Cervera y Cervera, *Obispo de Mallorca.*—Nació este prelado en 1827 en Pedralva, de familia de acomodados labradores. Pero, huérfano á los 6 años, lo recogió y trajo á Valencia un tío suyo, último abad del monasterio de Valldigna, que le enseñó las primeras letras y le infundió la afición al estudio, y la predisposición á la carrera eclesiástica, que cursó en el colegio de Santo Tomás. Ordenado de sacerdote á los 23 años, fué nombrado cura ecónomo del pueblo de Benejama, que á la sazón diezmaba la horrible plaga del cólera. Todos estaban atacados: el cura Cervera hizo de sacerdote, de médico y de enterrador, y el día que la enfermedad le permitía un descanso en su parroquia, pasaba á los pueblos inmediatos á suplir á sus compañeros muertos ó enfermos, sin acostarse una noche en tan terrible período, y llegando á sentir los primeros síntomas del mal, del que debió librarle su fuerza de voluntad y su incansable celo, que no le permitían dedicar un momento á capacitarse del peligro que atravesaba.

Fué también ecónomo de Carpesa, y por breve tiempo beneficiado en la parroquia de Santo Tomás. El celoso prelado D. Miguel Payá, al ser elegido obispo de Cuenca, se lo llevó de secretario, y en premio de sus trabajos en aquella diócesis, fué nombrado canónigo de la catedral, y después arcediano de la de Mondoñedo y de la de Toledo sucesivamente. En este puesto tuvo ocasión de mostrar sus energías en la tremenda oposición del clero que capitaneó contra la jura de la Constitución de 1869. Su valiente actitud le ocasionó el destierro, tachándosele de carlista. Pero nunca profesó estas ideas. En su expatriación, y á pesar de pasar por Bayona, centro del carlismo, no se detuvo un instante, embarcándose para las misiones de América. Allí llamó mucho la atención de las personas ilustradas por su predicación vehemente, y aunque quisieron retenerle en Buenos-Aires, no consintió quedarse en esa capital, y atravesando las Pampas hasta el límite del desierto, poco faltó para ser víctima de su fe y amor á la religión en aquellos pueblos salvajes.

Apenas restaurada la monarquía en España, fué llamado á su patria, mostrándose adicto al nuevo rey D. Alfonso XII. Fué nombrado tesorero, después arcipreste y más tarde obispo auxiliar de la sede de Zaragoza. En Tenerife fué ya obispo en propiedad, pero una grave enfermedad que le ocasionó aquel clima le obligó á regresar á Valencia y renunciar al obispado. Aquí estuvo muchos meses luchando con la dolencia, de la que triunfó por su robusta naturaleza. Restablecido al fin, fué nombrado obispo de Mallorca, cargo que desempeñó durante once años, logrando el cariño y respeto de sus diocesanos y conservando siempre sus energías, de las que dió última prueba pocas semanas antes de morir, defendiendo los terrenos del venerado santuario de Lluch, contra la expropiación que intentaba efectuar el gobierno.

Estaba condecorado con la gran cruz de Isabel la Católica. Nunca tomó asiento en el Senado, á pesar de representar á esta provincia con tan digno cargo. Su fallecimiento inesperado y ocurrido en 13 de Noviembre, causó mucha sorpresa, porque se encontraba aun fuerte, á pesar de sus años, y no se le conocía ninguna enfermedad.

El Excmo. Sr. D. Luis Nieulant y Sánchez Pleites, *Conde de Nieulant.*—Nació en Valencia el 28 de Febrero de 1835, y á los 12 años ingresó como alumno en el Colegio de Artillería de Segovia. Recién salido, recibió el bautismo de sangre en Vicálvaro, donde resultó herido en una pierna, y en 1859 luchó de nuevo por la causa de la monarquía legítima. En 1869 pidió su retiro por no servir á los gobiernos revolucionarios. Fué tanta su adhesión á la familia real, que fué su casa centro de las conspiraciones que en 1874 se verificaban en Valencia para la proclamación del rey D. Alfonso XII, y en ella estaban reunidos en comisión permanente los más decididos paladines de la monarquía al darse el grito de la restauración por el capitán general Martínez Campos ante la columna del general Dabán en Sagunto, el día 29 de Diciembre de 1874. Así quedó consignado en un artístico cartel que le dedicaron sus compañeros de comité con su firma.

El conde de Nieulant formó parte de la Diputación provincial que entonces se constituyó, y en la que trabajó con entusiasmo, sobre todo en un proyecto de guardería rural que no llegó á realizarse. Pero su carácter independiente le alejaba de estos cargos políticos, y en su esfera culta y distinguida brilló como presidente de la Sociedad de Agricultura, contribuyendo al éxito feliz alcanzado por la Exposición regional, y como presidente de la Liga de Propietarios, dedicándose con preferencia al fomento de los intereses morales y materiales de Valencia. Por su fiel adhesión á la dinastía reinante mereció el título de Gentil hombre de Cámara y la gran Cruz de Isabel la Católica. También era cruzado de la de Calatrava. Falleció en 16 de Noviembre después de una larga enfermedad con muchas alternativas, efecto de un cólico cerrado.

D. Rafael María Liern, *Autor dramático.*—Este fecundísimo escritor nació en Valencia el 11 de Abril de 1832, siendo su padre, D. Timoteo, secretario del Ayuntamiento de esta ciudad. Cursó la Facultad de Derecho, recibiéndose de abogado; pero no ejerció la profesión. Estuvo empleado muchos años en las oficinas de los ferrocarriles valencianos; pero su espíritu inquieto y su afición á las letras no se avenían con aquel trabajo, y lo dejó en 1868 para establecerse en Madrid y dedicarse por completo al teatro.

Liern se había dado á conocer en Valencia como autor dramático al estrenar su primer comedia *Una conversión en diez*

minutos, y otras en castellano, como *Un tigre de bengala*, *Una casa de fieras* y algunas otras. Su primera pieza valenciana, y quizas la mejor de todas, fué *De femater á lacayo*, á la que siguieron *Les eleccions de un poblet*, *Amors entre flors y freses*, *En les festes de un carrer*, *Aiguarsè la festa* (ésta á beneficio de los inundados de Alcira en 1864), *La mona de Pascua*, *La flor del camí del Grau*, *Una broma de sabó*, *La toma de Tetuán*, *Una paella*. Pero la obra que coronó su reputación de escritor jovial, ingenioso y de chiste decente y urbano fué *La almoneda del diablo*, estrenada en nuestro Teatro Principal en 16 de Septiembre de 1862, y que ha recorrido todos los teatros de España, superando á las muchas magias escritas por más reputados escritores.

En la corte vivió con varia fortuna, desempeñando cargos que le enaltecían y otros á los que tenía que someterse por la falta de recursos. Unas veces fué director del Teatro Real, otras estuvo al frente de teatrillos insignificantes, sin abandonar nunca el género favorito, al que debía su reputación, escribiendo innumerables piezas castellanas para los teatros de la Corte, y muchas para su país y en su lengua propia, entre las que se cuentan *Telémaco en l'Albufera*, *El mesías de Patraix*, *El pollastre don Tadeo*, *La comedianta Rufina*, *Qui fuig de Deu*..... y *¡Carracuca!* Según declaración propia, hecha en su biografía escrita por él en verso, y publicada en 1894, llevaba escritos trescientos actos en aquella fecha. Todo su trabajo, mal vendido, sirvió para enriquecer á editores.

Después de pasar muchos apuros, había logrado á la vejez un puesto honroso en la compañía del Teatro Español, como director de escena, cuando falleció el día 13 de Noviembre, dándose el caso, que pareció providencial, de haber celebrado pocos días antes una función en obsequio suyo una compañía valenciana que actuaba en el Teatro Martín, con cuyo motivo Liern escribió unos versos, que tituló *Nostalgia*, en los que presagiaba su próximo fin. Esos versos los hemos insertado en otro lugar de este ALMANAQUE.

El Sr. D. Salustiano Asenjo, *Director de la Escuela de Bellas-Artes*.—Era un valenciano de adopción y de los que mejor merecían este título. Nacido en Pamplona en 1834, vino á esta ciudad muy joven, por haber sido nombrado su padre, D. Jacinto, catedrático de Retórica y Poética, en lo que entonces se llamaba Filosofía y ahora es Segunda Enseñanza. Aquí se educó y reveló sus aptitudes artísticas, estudiando en la Academia de San Carlos y ganando á los 21 años, y por oposición, la cátedra de Teoría é Historia de las Bellas Artes. A los 25 años era nombrado director de la Escuela, cargo que ejerció hasta su fallecimiento.

Era un buen pintor, pero dedicado principalmente á la enseñanza, no fueron muchas sus obras. Entre sus escasos cuadros, hay que citar el de la «Conquista de Valencia», que de-

cora la suntuosa casa de los marqueses de Dosaguas; el de la «Toma de Tetuán» y el de «Don Rodrigo y la lava», que se conserva en la Diputación de Navarra. Más tarde tomó los pinceles de nuevo para honrar la memoria de sus paisanos haciendo los retratos de Sarasate y Gayarre. Tenía, además, especialisima aptitud para la caricatura y la poesía jocosa, y aunque la gravedad de su cargo le impedía desarrollarla en público, y su aspecto serio y formal no lo daban á conocer, demostraba su felicísimo ingenio y su *vis cómica*, improvisando con la pluma y con el lápiz, poesías y dibujos burlescos y satíricos.

Como maestro dejó muy buenos discípulos, que han esparcido por todo el mundo el brillante renacimiento de la escuela valenciana. Como honorífica recompensa de sus buenos servicios, tenía el diploma de Académico de San Carlos. la encomienda de Carlos III y la cruz de Isabel la Católica. Hacía algunos años que padecía pertinaz dolencia, sin que por eso abandonase sus trabajos en pro del arte, al que profesaba verdadero culto, ni decayese su carácter festivo. Pero un repentino ataque que le sorprendió el día 7 de Diciembre, le hizo sucumbir á las pocas horas en brazos de sus hijos.

El Sr. D. Juan Bautista Robert, *Abogado y comerciante*.— Nació en Valencia en 18 de Julio de 1850. Cursó con notable aprovechamiento la carrera de Derecho en nuestra Universidad, y obtuvo el título de abogado en 1874. Pero aunque tenía gran afición al estudio, se dedicó al comercio, por ser ésta la profesión de su padre, y á ella estuvo dedicado toda su vida, obteniendo un nombre respetable en esta plaza.

Desde muy joven brilló entre la juventud estudiosa en el Ateneo, donde fué una especialidad en todos los ramos de la economía política, á los que se dedicó especialmente, siguiendo con ahinco los progresos de esta ciencia. Nadie estaba en Valencia tan al corriente de estos adelantos como él. No se publicaba en España ni en Francia obra importante de estas materias que no la adquiriese en seguida para su selecta y copiosa biblioteca. En las conferencias que dió en el Ateneo primero, y después en los artículos que publicaba Las Provincias, demostró el buen criterio que acompañaba á su vasta erudición. Su último trabajo científico fué un discurso acerca de la generación de las ideas socialistas, que leyó muy poco antes de morir en la Sociedad Filomática que preside el señor cardenal arzobispo, y á la cual pertenecía.

Profesaba ideas conservadoras, figurando entre los amigos de D. Francisco Silvela. Pero no gustaba de las luchas políticas, y no ejerció más cargo público que el de concejal en el Ayuntamiento de Valencia nombrado por Real Orden al restaurarse la monarquía. Con tremenda sorpresa de su familia y sus amigos, falleció casi repentinamente el día 13 de Diciembre.

Otras muchas personas distinguidas han fallecido durante el año 1897. No podemos mencionarlas á todas. Citaremos únicamente entre las más notables al Dr. Enrique Buxaderas, catedrático de Retórica y Poética en el Instituto provincial de Valencia, donde estuvo poco tiempo y que falleció muy joven en Cataluña, su tierra natal, durante las vacaciones de Navidad; el Excmo. Sr. D. Gabriel Ayos, general de brigada; D. Enrique García de Pahadín, coronel de artillería; D. Gil Nadales, teniente coronel de infantería; D. Policarpo Gutiérrez Revuelta y don Manuel de Espada, tenientes coroneles también, pero retirados; D. Juan Calvo y Escrivá, capitán de ingenieros, que falleció en Guadalajara; D. Prudencio Solís, director de la Escuela Normal de Maestros; Mr. Pablo Pellegrín, cónsul de Francia; D. Federico Pascual y D. Casto de Bargas y Santonja, doctores en Leyes; D. Eugenio Chornet y Mesquida, fundador y director de *El Regional*, que murió á los pocos días de salir á luz este periódico; D. Manuel Bonell y Masaua, registrador de la propiedad jubilado; D. José Azopardo y Gómez, D. Andrés Monares, D. Antonio Zarrans, D. Francisco de Asís López y Arpa y D. Salvador Puig, abogados; D. Ramón Belda Laporta y D. Rafael Banacloche, notarios; D. Rosario Camilleri, ex-diputado á Cortes por el distrito de Sueca; D. Tomás Belenguer Suay y D. Carlos Tronech, concejales del Ayuntamiento; D. Francisco Chapa, D. Pedro Tarín y D. Alonso Tello, médicos; D. Juan Orts y Pérez, vicario de la parroquia de San Martín; D. Francisco Pons y Cerdá, D. Antonio Romero y Aparici, D Santiago Puchol y Sarthou, D. Luis Almenar, D. Tadeo Sancho, D. Tomás Baviera y D. Angel Moliner, comerciantes.

No hablamos de las señoras que han fallecido en este período de tiempo, porque la mujer, por lo común, no figura fuera de su casa, en la cual tiene el centro natural de todas sus obligaciones. Pero por haberse consagrado por manera eminente al servicio del prógimo, cerraremos esta crónica mortuoria consignando el fallecimiento, ocurrido en Liria y en el mes de Agosto, de la religiosa catalana Sor Teresa de Jesús Fornat é Ibars, fundadora y superiora general de la orden de Hermanitas de los Pobres Desamparados.

FIN

ÍNDICE DE MATERIAS

ÍNDICE DE ANUNCIOS